|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ААР** - адаптивная  антенная решетка | | **AAP -** adaptiv antenna panjarasi  **ААП -** адаптив антенна панжараси | | **AAA -** adaptive  array antenna |
| **АМ** - амплитудно-модулированный | | **AM -** amplitudaviy modulyatsiyalangan  **АМ -** амплитудавий модуляцияланган | | **AM -** amplitude-modulated |
| **АФУ -** антенно-фидерное устройство | | **AFQ -** antenna-fiderqurilmasi  **АФҚ** - антенна-фидер қурилмаси | | **AFD -** antenna feeder device |
| **ВСМ -** вспомогательная служба метеорологии | | **MYX -** meteorologiya yordamchi xizmati  **МЁХ -** метеорология ёрдамчи хизмати | | **MAS -** meteorological aids service |
| **ГИР** - гетеродинный  индикатор резонанса | | **GRI -** geterodinli rezonans indikatori  **ГРИ** - гетеродинли резонанс  индикатори | | **HIR** - heterodyne indicator of resonance |
| **КТВ** - кабельное  телевидение | | **KTV-** kabelli televideniye  **КТВ** - кабелли телевидение | | **CATV -** cable  television |
| **МДПРК** – множественный доступ с  поляризационным  разделением каналов | | **KQBKF -** kanallarni qutbli bo‘lish  bilan ko‘plab foydalana olish  **КҚБКФ** - каналларни қутбли бўлиш билан кўплаб фойдалана олиш | | **PAWPDC** - plural access with polarization division of channels |
| **МПЧ** - максимальная применимая частота | | **MQCH -** maksimal qo‘llaniladigan  chastota  **МҚЧ -** максимал қўлланиладиган  частота | | **MUF-** maximum applicable frequency |
| **МСЭ -** Международный союз электросвязи | | **XEI -** Xalqaro elektraloqa ittifoqi  **ХЭИ -** Xалқаро электралоқа иттифоқи | | **ITU**- International telecommunication union |
| **МСЭ-Р** - Сектор  радиосвязи Международного союза электросвязи | | **XEI-R -** Xalqaro elektraloqa ittifoqi  radioaloqa sektori  **ХЭИ-Р-** Xалқаро электралоқа иттифоқи радиоалоқа сектори | | **ITU-R** - International telecommunication union radiocommunication |
| **НТВ -** непосредственное телевизионное вещание | | **BTE -** bevosita televizion eshittirish  **БТЭ -** бевосита телевизион эшиттириш | | **DTH –** direct- to-home television |
| **ОВЧ** – очень высокие частоты | | **JYuCH -** juda yuqori chastotalar  **ЖЮЧ -** жуда юқори частоталар | | **VHF -** very high  frequencies |
| **ОНЧ** - очень низкие частоты | | **JPCH -** juda past chastotalar  **ЖПЧ -** жуда паст частоталар | | **VLF -** very low  frequencies |
| **РКИ** - реликтовое космическое излучение | | **RKN -** relikt kosmik nurlanish  **РКН -** реликт космик нурланиш | | **RCR -** relict cosmic radiation |
| **РСБН -** радиотехническая система ближней  навигации | | **YaNRT -** yaqin navigatsiya radiotexnika tizimi  **ЯНРТ** - яқин навигация радиотехника тизими | | **RSNN** - radio  technical system  of near navigation |
| **СА** - спиральная  антенна | | **SA -** spiral antenna  **СА -** спираль антенна | | **SA -** spiral antenna |
| **СВЧ** - сверхвысокие  частоты | | **O‘YuCH -** o‘ta yuqori chastotalar  **ЎЮЧ** - ўта юқори частоталар | | **SHF** - super-high  frequencies |
| **ТВ** - телевидение | | **TV -** televideniye  **ТВ** - телевидение | | **TV** - television |
| **ТРРЛ** - тропосферные радиорелейные линии | | **TRRL -** troposfera radioreleli liniyalari  **ТРРЛ** - тропосфера радиорелели линиялари | | **TRRL** - troposphere radio-relay links |
| **УШПРс -** ультраширо-кополосная радиосвязь | | **UKPRa -** ultrakeng polosali radioaloqa  **УКПРа** - ультракенг полосали радиоалоқа | | **UWB -** ultra wideband  (telecommunication) |
| **ЦСИУ** - цифровая сеть с интеграцией услуг | | **XIRT -** xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq  **ХИРТ -** хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ | | **ISDN -** integrated services digital network |
| **ЧМ** - частотно-модулированный | | **CHM -** chastotaviy modulyatsiyalangan  **ЧМ -** частотавий модуляцияланган | | **FM -** frequency-modulated |
| **ЭДС** - электродвижущая сила | | **EYuK -** elektr yurituvchi kuch  **ЭЮК** - электр юритувчи куч | | **EMF –** electromotive force |
| **ЭМС** - электромагнитная совместимость | | **EMM -** elektromagnit moslashuv  **ЭММ** - электромагнит мослашув | | **EMC -** electromagnetic compatibility |
| **CRT -** сathode ray tube | электронно-лучевая  трубка | | electron-nurli trubka  электрон-нурли трубка | |
| **DVB - T** - digital video broadcasting –terrestrial | цифровое телевизионное вещание – наземное | | raqamli televizion eshittirish –yer ustidagi  рақамли телевизион эшиттириш – ер устидаги | |
| **ELINT -** electronic  intelligence | радиоэлектронная  разведка | | radioelektron razvedka  радиоэлектрон разведка | |
| **FDD -** frequency  division duplex | дуплексная передача с частотным разделением | | chastotaviy ajratilgan dupleks uzatish  частотавий ажратилган дуплекс узатиш | |
| **GEO -** geostationary оrbit | геостационарная  орбита | | geostatsionar orbita  геостационар орбита | |
| **GLONASS -** Global Navigation Satellite  System | глобальная навигацион-ная спутниковая система | | global navigatsion yo‘ldoshli tizim  глобал навигацион йўлдошли тизим | |
| **GPS -** Global Positioning System | глобальная навигацион-ная система определения  местоположения | | global joylashgan yerni aniqlash navigatsiya tizimi  глобал жойлашган ерни аниқлаш навигация тизими | |
| **HDTV -** High Definition Television | телевидение  высокой чёткости | | yuqori aniqlikdagi televideniye юқори аниқликдаги телевидение | |
| **HEO** - high elliptical orbit | высокоэллиптическая  орбита | | baland elliptik orbita  баланд эллиптик орбита | |
| **ILS -** instrumental  landing system | система инструменталь-ной посадки (воздушного судна) по приборам | | (havo kemasini) asboblarga qarab  instrumental qo‘ndirish tizimi  (ҳаво кемасини) асбобларга қараб инструментал қўндириш тизими | |
| **LEO -** low earth orbit | низкая околоземная  орбита | | Yerga yaqin past orbita  Ерга яқин паст орбита | |
| **LPI -** low probability of intercept | низкая вероятность  перехвата | | tutib qolish ehtimolligining pastligi  тутиб қолиш эҳтимоллигининг  пастлиги | |
| **MEO -** medium earth orbit | средневысотная  околоземная орбита | | o‘rtacha balandlikdagi orbita  ўртача баландликдаги орбита | |
| **NTSC -** National Television Standards Committee | Национальный  комитет по телевидению | | televideniye bo‘yicha milliy qo‘mita  телевидение бўйича миллий қўмита | |
| **(OR) -** outside route | вне трассы | | trassadan tashqarida  трассадан ташқарида | |
| **PAL -** Phase-alternating line (system of an analogue colour television) | фазо-переменная линия (система аналогового цветного телевидения) | | bosqichli-o‘zgaruvchan liniya (analog rangli televideniye tizimi)  босқичли-ўзгарувчан линия (аналог рангли телевидение тизими) | |
| **(R) -** route | на трассе | | trassada  трассада | |
| **TDD -** time division  duplex | дуплекс с временным  разделением | | vaqtinchalik ajratilgan dupleks  вақтинчалик ажратилган дуплекс | |
| **TDMA** - time division multiple access | многостанционный  доступ с временным  разделением каналов | | kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish bilan ko‘p stansiyon foydalana olish  каналларни вақт бўйича ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш | |
| **VSAT -** very small  aperture terminal | терминал с очень  малой апертурой | | juda kichik aperturali terminal  жуда кичик апертурали терминал | |
| **WARC -** World  Administrative Radio  Conference | Всемирная  административная  радиоконференция | | Butunjahon ma’muriy  radiokonferensiya  Бутунжаҳон маъмурий  радиоконференция | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Абонентский радиотелеграфный вызов** uz - abonent radiotelegraf chaqiruviабонент радиотелеграф чақируви **en -**  subscriber radio-telegraph call | Абонентский телеграфный вызов, исходящий от (или предназначенный для) подвижной станции или подвижной земной станции и передаваемый на всем пути следования или на его части по каналам радиосвязи подвижной службы или подвижной спутниковой службы.  Ko‘chma stansiyadan yoki ko‘chma yer stansiyasidan chiquvchi (yoki ular uchun mo‘ljallangan) hamda butun harakatlanish yo‘li davomida yoki uning bir qismida ko‘chma xizmat yoki ko‘chma yo‘ldoshli xizmat radioaloqa kanallari orqali uzatiladigan abonent telegraf chaqiruvi.  Кўчма станциядан ёки кўчма ер станциясидан чиқувчи (ёки улар учун мўлжалланган) ҳамда бутун ҳаракатланиш йўли давомида ёки унинг бир қисмида кўчма хизмат ёки кўчма йўлдошли хизмат радиоалоқа каналлари орқали узатиладиган абонент телеграф чақируви. |
| **Аварийный передатчик**  **uz** -avariya uzatkichi авария узаткичи **en -** emergency transmitter | Специальный судовой или самолетный радиопередатчик. В аварийной ситуации аварийный передатчик включается автоматически или вручную и передает сигналы бедствия, служащие одновременно для пеленгации передатчика и поиска объекта, потерпевшего аварию.  Kema yoki samolyotdagi maxsus radiouzatkich. Avariya holatlarida avariya uzatkichi avtomatik ra-vishda yoki qo‘l bilan ulanib, bir vaqtning o‘zida uzatkichni pelenglash va avariyaga uchragan obyekt-ni qidirish uchun xizmat qiluvchi halokat signallarini uzatadi.  Кема ёки самолётдаги махсус радиоузаткич. Авария ҳолатларида авария узаткичи автоматик равишда ёки қўл билан уланиб, бир вақтнинг ўзида узаткични пеленглаш ва аварияга учраган объектни қидириш учун хизмат қилувчи ҳалокат сигналларини узатади. |
| **А** | |
| **Аварийный ток**  **uz** - avariyaviy tok  авариявий ток  **en -** failure current | Наименьшее пиковое значение тока, созданного разрядом молнии при попадании на кабель, и вызывающее его первичные повреждения.  Chaqmoq razryadi kabelga tekkanda hosil bo‘ladi-gan va kabelning birlamchi shikastlanishlarini yuzaga keltiradigan tokning eng kichik cho‘qqi qiymati.  Чақмоқ разряди кабелга текканда ҳосил бўлади-ган ва кабелнинг бирламчи шикастланишларини юзага келтирадиган токнинг энг кичик чўққи қиймати. |
| **Автогенератор  радиопередатчика**  **uz** - radiouzatkich avtogeneratori  радиоузаткич автогенератори  **en -** autogenerator of radio  transmitter | Генератор электрических колебаний, автономно создающий незатухающие колебания.  So‘nmaydigan tebranishlarni avtonom ravishda vujudga keltiradigan elektr tebranishlar generatori.  Сўнмайдиган тебранишларни автоном равишда вужудга келтирадиган электр тебранишлар генератори. |
| **Автоматическая  подстройка частоты**  **uz** - chastotani avtomatik sozlash  частотани автоматик созлаш **en -** automatic tuning of frequency | Автоматический способ поддержания заданного значения частоты передатчика или настройки приемника на частоту принимаемой станции.  Uzatkich chastotasining berilgan qiymatini ushlab turish yoki qabul qilgichni qabul qilinayotgan stansiya chastotasiga sozlashning avtomatik usuli.  Узаткич частотасининг берилган қийматини ушлаб туриш ёки қабул қилгични қабул қилинаётган станция частотасига созлашнинг автоматик усули. |
| **Автоматическая  радиометеорологическая станция**  **uz -** avtomatik  radiometeorologiya stansiyasi  автоматик  радиометеорология станцияси  **en -** automatic  radiometeorology station | Комплекс приборов для измерения температуры, давления и влажности воздуха, скорости и направления ветра, определения других характеристик состояния атмосферы, автоматически передаваемых по радиоканалу в центральные пункты метеорологической службы.  Havo harorati, bosimi va namligini, shamol tezligi va yo‘nalishini o‘lchash, meteorologiya xizmatining markaziy punktlariga radiokanal orqali avtomatik tarzda uzatiladigan atmosfera holatining boshqa xarakteristikalarini aniqlash uchun mo‘ljallangan asboblar majmui.  Ҳаво ҳарорати, босими ва намлигини, шамол тезлиги ва йўналишини ўлчаш, метеорология хизматининг марказий пунктларига радиоканал орқали автоматик тарзда узатиладиган атмосфера ҳола-тининг бошқа характеристикаларини аниқлаш учун мўлжалланган асбоблар мажмуи. |
| **Автоматический  радиопеленгатор** uz - avtomatik  radiopelengatorавтоматик  радиопеленгатор **en -** аutomatic radio  direction-finder | Радиопеленгатор, осуществляющий автоматическое измерение и индикацию радиопеленга объекта, излучающего радиосигнал, на частоту которого он настроен.  Radiosignal nurlatuvchi chastotaga sozlangan obyekt radiopelengini avtomatik o‘lchaydigan va indikat-siyalaydigan radiopelengator.  Радиосигнал нурлатувчи частотага созланган объект радиопеленгини автоматик ўлчайдиган ва индикациялайдиган радиопеленгатор. |
| **Автономный тактовый  генератор**  **uz -** avtonom taktli generator автоном тактли генератор **en -** off-line clock signal  generator | Тактовый генератор, значение выходной частоты которого определяется собственными частотозадающими элементами, а не внешним управляющим сигналом.  Chiqish chastotasi qiymati tashqi boshqaruv signali bilan emas, balki o‘zining chastota belgilovchi elementlari orqali belgilanadigan taktli generator.  Чиқиш частотаси қиймати ташқи бошқарув сигнали билан эмас, балки ўзининг частота белгиловчи элементлари орқали белгиланадиган тактли генератор. |
| **Адаптация**  **uz -** adaptatsiya  адаптация  **en -** adaptation | Способность системы или устройства изменять свои параметры в зависимости от вида внешних воздействий и условий функционирования.  Qurilma yoki tizimning, ishlash sharoitlari va tashqi ta’sir turiga bog‘liq holda, o‘z parametrlarini o‘zgartira olish qobiliyati.  Қурилма ёки тизимнинг, ишлаш шароитлари ва ташқи таъсир турига боғлиқ ҳолда, ўз параметрларини ўзгартира олиш қобилияти. |
| **Адаптивная антенная  решетка**  uz - adaptiv antenna  panjarasi  адаптив антенна  панжараси  **en -** adaptive array antenna | Следящая антенна с динамически изменяемой диаграммой направленности, способная подстраиваться к помеховой обстановке. ААР состоит из большого числа элементов, в которых сигнал разделяется или комбинируется по фазе или амплитуде. Отличие адаптивной антенной решетки от фазированной антенной решетки состоит в том, что ААР обеспечивает максимальное отношение сигнал/помеха, а фазированная антенная решетка отслеживает максимальный уровень сигнала.  Xalaqitli sharoitga moslasha oladigan, yo‘nalganlik diagrammasi dinamik o‘zgaradigan, kuzatuvchi antenna. AAP ko‘p sonli elementlardan tashkil topgan bo‘lib, bunda signal faza yoki amplituda bo‘yicha ajratiladi yoki kombinatsiyalanadi. Adaptiv antenna panjarasining fazalangan antenna panjarasidan farqi shundan iboratki, AAP maksimal signal/xalaqit nisbatini maksimal ta’minlaydi, fazalangan antenna panjarasi esa signalning sathini kuzatadi.  Халақитли шароитга мослаша оладиган, йўналганлик диаграммаси динамик ўзгарадиган, кузатувчи антенна. ААП кўп сонли элементлардан ташкил топган бўлиб, бунда сигнал фаза ёки амплитуда бўйича ажратилади ёки комбинацияланади. Адаптив антенна панжарасининг фазаланган антенна панжарасидан фарқи шундан иборатки, ААП максимал сигнал/халақит нисбатини максимал таъминлайди, фазаланган антенна панжараси эса сигналнинг сатҳини кузатади. |
| **Адаптивная система**  **uz** - adaptiv tizim  адаптив тизим  **en -** аdaptive system | Система радиосвязи, изменяющая свои радиохарактеристики в соответствии с качеством канала.  Kanalning sifatiga mos holda o‘z radio xarakteristikasini o‘zgartiruvchi radioaloqa tizimi.  Каналнинг сифатига мос ҳолда ўз радио характеристикасини ўзгартирувчи радиоалоқа тизими. |
| **Адаптивный корректор; адаптивный компенсатор**  uz - adaptiv korrektor; adaptiv kompensator  адаптив корректор; адаптив компенсатор  **en -** аdaptive equalizer | Устройство, параметры которого автоматически подстраиваются к условиям приема сигналов. Адаптивные корректоры/компенсаторы применяются для коррекции амплитудных и фазовых искажений.  Parametrlari signallarni qabul qilish sharoitlariga avtomatik ravishda moslashuvchi qurilma. Adaptiv korrektorlar/kompensatorlar amplitudaviy va fazaviy buzilishlarni tuzatish uchun qo‘llaniladi.  Параметрлари сигналларни қабул қилиш шароитларига автоматик равишда мослашувчи қу-рилма. Адаптив корректорлар/компенсаторлар амплитудавий ва фазавий бузилишларни тузатиш учун қўлланилади. |
| **Аддитивная радиопомеха**  **uz -** additiv radioxalaqit  аддитив радиохалақит  **en -** аdditive interference | Радиопомеха, мешающее действие которой определяется суммированием с полезным радиосигналом.  Xalaqit berish ta’siri foydali radiosignallarni qo‘shish bilan aniqlanuvchi radioxalaqit.  Халақит бериш таъсири фойдали радиосигналларни қўшиш билан аниқланувчи радиохалақит. |
| **Аддитивные помехи**  **uz -** additiv xalaqitlar аддитив халақитлар **en -** аdditive interference | Любые помехи, мешающее действие которых проявляется независимо от присутствия или отсутствия сигнала.  Xalaqit berish ta’siri signalning borligi yoki yo‘qligiga bog‘liq bo‘lmagan holda namoyon bo‘-luvchi har qanday xalaqitlar.  Халақит бериш таъсири сигналнинг борлиги ёки йўқлигига боғлиқ бўлмаган ҳолда намоён бў-лувчи ҳар қандай халақитлар. |
| **Аддитивный «белый»  гауссовский шум** uz - additiv «oq» Gauss shovqiniаддитив «оқ» Гаусс шовқини **en -** аdditive white Gaussian noise | «Белый» шум с нормальным распределением.  Normal taqsimlangan «oq» shovqin.  Нормал тақсимланган «оқ» шовқин. |
| **Аддитивный шум**  **uz -** additiv shovqin  аддитив шовқин  **en -** аdditive noise | Шум, мгновенные значения которого являются суммой составляющих нескольких источников.  Oniy qiymatlari bir necha manba tashkil etuvchi-larining yig‘indisidan iborat bo‘lgan shovqin.  Оний қийматлари бир неча манба ташкил этувчиларининг йиғиндисидан иборат бўлган шовқин. |
| **Азимутально-дальномерный радиомаяк**  uz - azimutal-masofa o‘lchash radiomayog‘i  азимутал-масофа ўлчаш радиомаёғи  **en -** аzimuthal range-finder  radio beacon | Радиомаяк радиотехнической системы ближней навигации, обеспечивающий получение информации об азимуте и дальности только на борту подвижного объекта или на борту подвижного объекта и на радиомаяке.  Faqat ko‘chma obyektning bortida yoki ko‘chma obyekt borti va radiomayoqda masofa hamda azimut to‘g‘risida axborot olinishini ta’minlovchi yaqin navigatsiya radiotexnika tizimi radiomayog‘i.  Фақат кўчма объектнинг бортида ёки кўчма объект борти ва радиомаёқда масофа ҳамда азимут тўғрисида ахборот олинишини таъминловчи яқин навигация радиотехника тизими радиомаёғи. |
| **Азимутальный радиомаяк** uz - azimutal radiomayoqазимутал радиомаёқ **en -** аzimuthal radio beacon | Радиомаяк радиотехнической системы ближней навигации, обеспечивающий получение на борту подвижного объекта информации только об азимуте.  Ko‘chma obyektning bortida faqat azimut to‘g‘risida axborot olinishini ta’minlaydigan yaqin navigatsiya radiotexnika tizimi radiomayog‘i.  Кўчма объектнинг бортида фақат азимут тўғри-сида ахборот олинишини таъминлайдиган яқин навигация радиотехника тизими радиомаёғи. |
| **Активная антенная  решетка**  **uz -** aktiv antenna panjarasi  актив антенна панжараси  **en -** аctive antenna array | Тип антенны, для которой характерно применение в каждом излучателе (или их группе) активной цепи, включающей усилитель и преобразователь частоты.  Kuchaytirgich va chastota o‘zgartirgichlarni o‘z ichiga olgan aktiv zanjirning har bir nurlatkichda (yoki ularning guruhida) qo‘llanilishi xos bo‘lgan antenna turi.  Кучайтиргич ва частота ўзгартиргичларни ўз ичига олган актив занжирнинг ҳар бир нурлаткичда (ёки уларнинг гуруҳида) қўлланилиши хос бўлган антенна тури. |
| Активная бытовая антенна **uz -** aktiv maishiy antenna актив маиший антенна **en -** аctive household aerial | Антенна с встроенным усилителем принимаемых сигналов, предназначенная для приема и усиления сигналов радио- и телевизионного вещания.  Radio va televizion eshittirish signallarini qabul qi-lish va kuchaytirish uchun mo‘ljallangan, qabul qilinadigan signallar kuchaytirgichi o‘rnatilgan antenna.  Радио ва телевизион эшиттириш сигналларини қабул қилиш ва кучайтириш учун мўлжалланган, қабул қилинадиган сигналлар кучайтиргичи ўрнатилган антенна. |
| **Активные помехи**  **uz -** aktiv xalaqitlar актив халақитлар **en -** аctive interference | Помехи радиоприему, создаваемые излучателями электромагнитной энергии радиотехнического диапазона. Активные помехи бывают естественными и искусственными.  Radioqabulqilishga radiotexnika diapazonining elektromagnit energiyasi nurlatkichlari vujudga keltiradigan xalaqitlar. Aktiv xalaqitlar tabiiy va sun’iy bo‘ladi.  Радиоқабулқилишга радиотехника диапазонининг электромагнит энергияси нурлаткичлари вужудга келтирадиган халақитлар. Актив хала-қитлар табиий ва сунъий бўлади. |
| **Активный датчик**  **uz -** aktiv datchik  актив датчик  **en -** аctive sensor | Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством которого информация получается за счет передачи и приема радиоволн.  Kosmik tadqiqotlar xizmatida yoki Yerni tadqiq qi-lish yo‘ldoshli xizmatidagi o‘lchash asbobi, uning yordamida radioto‘lqinlarni uzatish va qabul qilish hisobiga axborot olinadi.  Космик тадқиқотлар хизматида ёки Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизматидаги ўлчаш асбоби, унинг ёрдамида радиотўлқинларни узатиш ва қабул қилиш ҳисобига ахборот олинади. |
| **Активный диполь**  **uz** - aktiv dipol  актив диполь  **en -** аctive dipole | Передающий или приемный диполь, в середину которого, в отличие от пассивного диполя (рефлектора или директора), включены электрические цепи передатчика или приемника.  Passiv dipol (reflektor yoki direktor) dan farqli ra-vishda o‘rtasiga uzatkich yoki qabul qilgichning elektr zanjiri ulangan uzatuvchi yoki qabul qiluvchi dipol.  Пассив диполь (рефлектор ёки директор) дан фарқли равишда ўртасига узаткич ёки қабул қил-гичнинг электр занжири уланган узатувчи ёки қабул қилувчи диполь. |
| **Активный спутник**  **uz** - aktiv yo‘ldosh  актив йўлдош  **en -** аctive satellite | Спутник, на котором расположена станция, предназначенная для передачи или ретрансляции сигналов радиосвязи.  Radioaloqa signallarini uzatish yoki retranslyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan stansiya joylashgan yo‘ldosh.  Радиоалоқа сигналларини узатиш ёки ретрансляция қилиш учун мўлжалланган станция жойлашган йўлдош. |
| **Активный фильтр**  **uz -** aktiv filtr  актив фильтр  **en -** аctive filter | Электрический частотный фильтр, содержащий один или несколько усилительных элементов.  Bitta yoki bir nechta kuchaytirgich elementdan iborat elektr chastota filtri.  Битта ёки бир нечта кучайтиргич элементдан иборат электр частота фильтри. |
| **Амплитудный анализатор**  **uz** - amplituda analizatori  амплитуда анализатори  **en -** аmplitude analyser | Устройство, позволяющее определить интегральный или дифференциальный закон распределения амплитуд случайного импульсного процесса по числу появлений импульсов в заданном интервале амплитуд. По принципу построения амплитудные анализаторы могут быть одно- или многоканальными.  Amplitudalarning berilgan intervalida impulslarning paydo bo‘lish soniga qarab tasodifiy impulsli jarayonda amplitudalar taqsimlanishining integral yoki differensial qonunini aniqlash imkonini beradigan qurilma. Amplituda analizatorlari, tuzilish prinsipiga ko‘ra, bir yoki ko‘p kanalli bo‘lishi mumkin.  Амплитудаларнинг берилган интервалида импульсларнинг пайдо бўлиш сонига қараб тасодифий импульсли жараёнда амплитудалар тақсим-ланишининг интеграл ёки дифференциал қонунини аниқлаш имконини берадиган қурилма. Амплитуда анализаторлари, тузилиш принципига кўра, бир ёки кўп каналли бўлиши мумкин. |
| **Амплитудный детектор**  **uz** **-** amplitudaviy detektor  амплитудавий детектор  **en -** аmplitude detector | Детектор, напряжение на выходе которого определяется амплитудой входного сигнала.  Chiqishidagi kuchlanish kirish signalining amplitudasi bilan belgilanadigan detektor.  Чиқишидаги кучланиш кириш сигналининг амплитудаси билан белгиланадиган детектор. |
| **Амплитудный метод  пеленгования**  uz - amplitudaviy pelenglash metodi  амплитудавий пеленглаш методи  **en -** аmplitude method of  target bearing | Метод пеленгования, основанный на использовании зависимости амплитудных различий принимаемых антенной радиопеленгатора сигналов от пеленга объектов.  Radiopelengator antennasi orqali qabul qilinadigan signallar amplitudaviy tafovutlarining obyektlar pelengiga bog‘liqligidan foydalanishga asoslangan pelenglash metodi.  Радиопеленгатор антеннаси орқали қабул қили-надиган сигналлар амплитудавий тафовутларининг объектлар пеленгига боғлиқлигидан фойдаланишга асосланган пеленглаш методи. |
| **Амплитудный  ограничитель** uz - amplitudaviy chegaralagichамплитудавий чегаралагич **en -** аmplitude limiter | Нелинейная избирательная электрическая цепь, ограничивающая амплитуду сигнала на определенном уровне.  Signal amplitudasini ma’lum darajada chegaralovchi nochiziqli tanlanuvchi elektr zanjiri.  Сигнал амплитудасини маълум даражада чегараловчи ночизиқли танланувчи электр занжири. |
| **Амплитудный селектор** uz - amplitudaviy selektorамплитудавий селектор **en -** аmplitude discriminator | Устройство, дающее сигнал на выходе, как правило, постоянной амплитуды, только тогда, когда сигналы на входе имеют амплитуду, превышающую заданную.  Odatda, signallar kirishda berilgandan ortiq amplitudaga ega bo‘lgandagina, chiqishda doimiy amplitudali signal beruvchi qurilma.  Одатда, сигналлар киришда берилгандан ортиқ амплитудага эга бўлгандагина, чиқишда доимий амплитудали сигнал берувчи қурилма. |
| **Анализатор гармоник  (анализатор спектра)**  **uz -** garmonikalar analizatori (spektr analizatori)  гармоникалар анализатори (спектр анализатори)  **en -** аnalyser of harmonics  (analyzer of spectrum) | Принцип действия анализатора гармоник состоит в выделении (с помощью узкополосных фильтров) гармонических колебаний различных частот, на которые может быть разложено данное колебание.  Garmonikalar analizatorining ishlash prinsipi berilgan tebranish joylashtirilishi mumkin bo‘lgan turli chastotalardagi garmonik tebranishlarni (tor polosali filtrlar yordamida) ajratishdan iborat.  Гармоникалар анализаторининг ишлаш принципи берилган тебраниш жойлаштирилиши мумкин бўлган турли частоталардаги гармоник тебранишларни (тор полосали фильтрлар ёрдамида) ажратишдан иборат. |
| **Анализатор помех**  **uz -** xalaqitlar analizatori  халақитлар анализатори  **en -** interference analyzer | Измеритель помех, оборудованный устройством временной селекции.  Vaqt bo‘yicha seleksiyalash qurilmasi bilan jihozlangan xalaqitlarni o‘lchagich.  Вақт бўйича селекциялаш қурилмаси билан жиҳозланган халақитларни ўлчагич. |
| **Анализатор спектра,  спектроанализатор**  **uz -** spektr analizatori,  spektroanalizator  спектр анализатори,  спектроанализатор  **en -** аnalyzer of spectrum | Прибор для исследования и визуального отображения спектрального состава сигналов. Современные анализаторы спектра оснащены цифровыми регистраторами, позволяющими выводить данные на компьютер.  Signallarning spektral tarkibini tadqiq qilish va vizual aks ettirish asbobi. Zamonaviy spektr analizatorlari ma’lumotlarni kompyuterga kiritish imkonini beradigan raqamli registratorlar bilan jihozlangan.  Сигналларнинг спектрал таркибини тадқиқ қилиш ва визуал акс эттириш асбоби. Замонавий спектр анализаторлари маълумотларни компьютерга киритиш имконини берадиган рақамли регистраторлар билан жиҳозланган. |
| **Аналого-цифровой  преобразователь**  uz - analog-raqamli o‘zgartirgich  аналог-рақамли ўзгартиргич  **en -** аnalog-to-digital converter | Устройство, используемое для преобразования аналогового сигнала в цифровой код с целью его дальнейшей обработки или передачи по каналам связи.  Analog signalni uni keyinchalik qayta ishlash yoki aloqa kanallari bo‘ylab uzatish maqsadida, raqamli kodga aylantirish uchun foydalaniladigan qurilma.  Аналог сигнални уни кейинчалик қайта ишлаш ёки алоқа каналлари бўйлаб узатиш мақсадида, рақамли кодга айлантириш учун фойдаланиладиган қурилма. |
| **Аналоговый сигнал**  **uz -** analog signal  аналог сигнал  **en -** analog signal | Сигнал, который может принимать любые значения в определенных пределах. Название «аналоговый» означает, что сигнал изменяется аналогично физической величине. Устройства, работающие только с аналоговыми сигналами, называются аналоговыми устройствами.  Ma’lum chegaralarda har qanday qiymatlarni qabul qilishi mumkin bo‘lgan signal. «Analog» deb nomlanishi, signal fizik kattalikka o‘xshash tarzda o‘zgarishini bildiradi. Faqat analog signallar bilan ishlaydigan qurilmalar analog qurilmalar deyiladi.  Маълум чегараларда ҳар қандай қийматларни қабул қилиши мумкин бўлган сигнал. «Аналог» деб номланиши, сигнал физик катталикка ўхшаш тарзда ўзгаришини билдиради. Фақат аналог сигналлар билан ишлайдиган қурилмалар аналог қурилмалар дейилади. |
| **Анизотропия**  **uz -** anizotropiya  анизотропия  **en -** аnisotropy | Неодинаковость физических свойств среды в разных направлениях. Анизотропная среда однородна, если зависимость физических свойств от направления одинакова в различных точках среды. Среда, изотропная в отношении одних свойств, может в то же время быть анизотропной в отношении других.  Turli yo‘nalishlarda muhit fizik xossalarining bir xil bo‘lmasligi. Agar muhitning turli nuqtalarida fizik xossalarning yo‘nalishlarga bog‘liqligi bir xil bo‘lsa, anizotrop muhit bir jinsli bo‘ladi. Bir xossaga nisbatan izotrop bo‘lgan muhit, boshqalariga nisbatan anizotrop bo‘lishi mumkin.  Турли йўналишларда муҳит физик хоссаларининг бир хил бўлмаслиги. Агар муҳитнинг турли нуқ-таларида физик хоссаларнинг йўналишларга боғ-лиқлиги бир хил бўлса, анизотроп муҳит бир жинсли бўлади. Бир хоссага нисбатан изотроп бўлган муҳит, бошқаларига нисбатан анизотроп бўлиши мумкин. |
| **Антенна**  **uz -** antenna  антенна  **en -** аerial, antenna | Устройство для непосредственного излучения и приема радиоволн. Антенны отличаются диапазоном излучаемых (принимаемых) радиоволн, перекрытием по частоте, направленностью излучения или приема, принципом действия и конструктивным выполнением. Основные параметры и характеристики антенны: коэффициент направленного действия, диаграмма направленности, сопротивление излучения, вид поляризации волны.  Radioto‘lqinlarni bevosita nurlantirish va qabul qi-lish uchun mo‘ljallangan qurilma. Antennalar nurlantiriladigan (qabul qilinadigan) radioto‘lqinlar diapazoni, chastota bo‘yicha qoplashi, nurlantirish yoki qabul qilish yo‘nalishi, ishlash prinsipi va konstruktiv bajarilishi bilan farq qiladi. Antennaning asosiy parametrlari va xarakteristikalari: yo‘naltirilgan ta’sir koeffitsienti, yo‘nalganlik diagrammasi, nurlanish qarshiligi, to‘lqin qutblanishining turi.  Радиотўлқинларни бевосита нурлантириш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. Антенналар нурлантириладиган (қабул қилинади-ган) радиотўлқинлар диапазони, частота бўйича қоплаши, нурлантириш ёки қабул қилиш йўна-лиши, ишлаш принципи ва конструктив бажарилиши билан фарқ қилади. Антеннанинг асосий параметрлари ва характеристикалари: йўналти-рилган таъсир коэффициенти, йўналганлик диаграммаси, нурланиш қаршилиги, тўлқин қутбла-нишининг тури. |
| **Антенна бегущей волны**  **uz -** yuguruvchi to‘lqin  antennasi  югурувчи тўлқин  антеннаси  **en -** аerial of running wave | Направленная антенна, вдоль геометрической оси которой распространяется бегущая волна электромагнитных колебаний. К антеннам бегущей волны относят антенну типа «волновой канал», спиральную антенну, диэлектрическую антенну, ромбическую антенну и ряд др. Антенны бегущей волны применяют, главным образом, в приемных радиоустройствах на всех длинах радиоволн.  Geometrik o‘qi bo‘ylab elektromagnit tebranishlar-ning yuguruvchi to‘lqinlari tarqaladigan yo‘nalti-rilgan antenna. Yuguruvchi to‘lqin antennalariga «to‘lqin kanali» turidagi antenna, spiral antenna, dielektrik antenna, rombsimon antenna va boshqa qator antennalar kiritiladi. Yuguruvchi to‘lqin antennalari, asosan, radioto‘lqinlarning barcha uzunliklaridagi qabul qiluvchi radioqurilmalarda qo‘llaniladi.  Геометрик ўқи бўйлаб электромагнит тебранишларнинг югурувчи тўлқинлари тарқаладиган йў-налтирилган антенна. Югурувчи тўлқин антенналарига «тўлқин канали» туридаги антенна, спираль антенна, диэлектрик антенна, ромбсимон антенна ва бошқа қатор антенналар киритилади. Югурувчи тўлқин антенналари, асосан, радио-тўлқинларнинг барча узунликларидаги қабул қилувчи радиоқурилмаларда қўлланилади. |
| **Антенна Грегори** uz - Gregori antennasiГрегори антеннаси **en -** Gregorian antenna | Двухзеркальная антенна с вынесенной облучающей системой, в которой основное зеркало представляет собой сегмент параболического зеркала, а в качестве малого используется зеркало эллипсоидальной формы.  Nurlantiruvchi tizimi tashqarida joylashgan ikki ko‘zguli antenna, unda asosiy ko‘zgu parabolik ko‘zguning segmentidan iborat, kichik ko‘zgu sifatida esa, ellipsoid shaklidagi ko‘zgu qo‘llaniladi.  Нурлантирувчи тизими ташқарида жойлашган икки кўзгули антенна, унда асосий кўзгу параболик кўзгунинг сегментидан иборат, кичик кўзгу сифатида эса, эллипсоид шаклидаги кўзгу қўл-ланилади. |
| **Антенна Кассегрена**  **uz -** Kassegren antennasi  Кассегрен антеннаси  **en -** Cassegrain aerial | Зеркальная антенна, представляющая собой сочетание основного параболоидного зеркала (рефлектора) со вспомогательным гиперболоидным зеркалом (контррефлектором). После отражения от контррефлектора и рефлектора образуемая рупорным излучателем сферическая волна трансформируется в плоскую.  Yordamchi giperboloid ko‘zgu (kontrreflektor) bilan asosiy paraboloid ko‘zgu (reflektor)ning birikmasini o‘zida ifodalaydigan ko‘zguli antenna. Kontrreflektor va reflektordan qaytgandan so‘ng, ruporli nurlatgich yuzaga keltirgan sferik to‘lqin yassi to‘lqinga o‘zgartiriladi.  Ёрдамчи гиперболоид кўзгу (контррефлектор) билан асосий параболоид кўзгу (рефлектор)нинг бирикмасини ўзида ифодалайдиган кўзгули антенна. Контррефлектор ва рефлектордан қайт-гандан сўнг, рупорли нурлатгич юзага келтирган сферик тўлқин ясси тўлқинга ўзгартирилади. |
| **Антенна поверхностной волны** uz - sirt to‘lqin antennasicирт тўлқин антеннаси **en -** аerial of surface wave | Антенна, в которой направленное излучение обеспечивается с помощью поперечной или продольной структуры (слоя диэлектрика на металле, плоской или цилиндрической ребристой металлической поверхности), поддерживающей распространение поверхностной волны. Ан- тенна поверхностной волны состоит из облучателя и указанной структуры. Применяется как невыступающая антенна на летательных аппаратах, как элемент антенной решетки и т.д.  Yo‘naltirilgan nurlanishi sirt to‘lqinning tarqalishini ta’minlovchi ko‘ndalang yoki bo‘ylama struktura (metalldagi, tekis yoki qirrali silindrsimon metall sirtdagi dielektrik qatlam) yordamida ta’minla-nadigan antenna. Sirt to‘lqin antennasi nurlatkich va aytib o‘tilgan strukturadan tashkil topgan. Uchish apparatlarida bo‘rtib chiqmagan antenna, antenna panjarasi elementi va h.k.lar sifatida qo‘llaniladi.  Йўналтирилган нурланиши сирт тўлқиннинг тар-қалишини таъминловчи кўндаланг ёки бўйлама структура (металлдаги, текис ёки қиррали цилиндрсимон металл сиртдаги диэлектрик қатлам) ёрдамида таъминланадиган антенна. Сирт тўлқин антеннаси нурлаткич ва айтиб ўтилган структурадан ташкил топган. Учиш аппаратларида бўртиб чиқмаган антенна, антенна панжараси элементи ва ҳ.к.лар сифатида қўлланилади. |
| **Антенна-преобразователь**  **uz -** o‘zgartirgichli antenna  ўзгартиргичли антенна  **en -** аntennaverter | Антенна с встроенным преобразователем частоты.  Chastota o‘zgartirgich o‘rnatilgan antenna.  Частота ўзгартиргич ўрнатилган антенна. |
| **Антенна-усилитель** uz - kuchaytirgichli antennaкучайтиргичли антенна **en -** аntennafier | Антенна с встроенным малошумящим усилителем.  Kam shovqinli kuchaytirgich o‘rnatilgan antenna.  Кам шовқинли кучайтиргич ўрнатилган антенна. |
| **Антенная решетка** uz - antenna panjarasiантенна панжараси **en -** аerial lattice | Сложная антенна, состоящая из ряда излучателей электромагнитных волн, сфазированных определенным образом. Различают антенные решетки с неизменяемой диаграммой направленности и с электронным управлением диаграммой направленности (фазированные антенные решетки).  Muayyan tarzda fazalangan elektromagnit to‘lqinlar nurlantirgichlari qatoridan tashkil topgan murakkab antenna. O‘zgarmaydigan yo‘nalganlik diagrammasi-ga ega va yo‘nalganlik diagrammasi elektron boshqariladigan (fazalangan antenna panjaralari) antenna panjaralari ajratiladi.  Муайян тарзда фазаланган электромагнит тўл-қинлар нурлантиргичлари қаторидан ташкил топган мураккаб антенна. Ўзгармайдиган йўналган-лик диаграммасига эга ва йўналганлик диаграммаси электрон бошқариладиган (фазаланган антенна панжаралари) антенна панжаралари ажратилади. |
| **Антенная решетка с управляемым положением нуля**  uz - nol holati boshqariluvchi antenna panjarasi  ноль ҳолати бошқари- лувчи антенна панжараси  **en -** null-steering array | Тип антенной решетки, в диаграмме направленности которой формируется узкий провал в направлении на источник помех. Управление положением нуля диаграммы направленности осуществляется таким образом, чтобы сигнал помехи был практически подавлен.  Yo‘nalganlik diagrammasida xalaqitlar manbai yo‘-nalishida qisqa uzilish shakllanadigan antenna panjarasining turi. Yo‘nalganlik diagrammasining nol holatini boshqarishda xalaqit signali amalda bostirilgan bo‘lishi kerak.  Йўналганлик диаграммасида халақитлар манбаи йўналишида қисқа узилиш шаклланадиган антенна панжарасининг тури. Йўналганлик диаграммасининг ноль ҳолатини бошқаришда халақит сигнали амалда бостирилган бўлиши керак. |
| **Антенное полотно**  **uz -** antenna polotnosi  антенна полотноси  **en -** аntenna curtain | Совокупность первичных или вторичных излучателей, расположенных в одной плоскости.  Bitta tekislikda joylashgan birlamchi yoki ikkilamchi nurlatkichlar jami.  Битта текисликда жойлашган бирламчи ёки иккиламчи нурлаткичлар жами. |
| **Антенно-фидерное  устройство**  **uz -** antenna-fider qurilmasi  антенна-фидер қурилмаси  **en -** antenna feeder device | Антенна и все конструктивные элементы между выходом радиопередатчика (входом радиоприемника) и входом (выходом) антенны.  Antenna va radiouzatkich chiqishi (radioqabul-qilgich kirishi) hamda antennaning kirishi (chiqishi) o‘rtasidagi barcha konstruktiv elementlar.  Антенна ва радиоузаткич чиқиши (радиоқабул-қилгич кириши) ҳамда антеннанинг кириши (чи-қиши) ўртасидаги барча конструктив элементлар. |
| **Антенный переключатель**  **uz -** antenna almashlab  ulagichi  антенна алмашлаб  улагичи  **en -** аerial switch, duplexer | Устройство в приемо-передающей радиостанции, работающей с одной антенной, предназначенное для перехода с приема на передачу и обратно. Антенный переключатель производит поочередную защиту приемника и блокировку передатчика.  Bitta antenna bilan ishlaydigan qabul qiluvchi-uzatuvchi radiostansiyadagi, qabul qilishdan uzatishga va aksincha o‘tish uchun mo‘ljallangan qu-rilma. Antenna almashlab ulagichi qabul qilgichning navbatma-navbat himoyasini va uzatkichning muhosaralanishi (blokirovkalanishi)ni amalga oshiradi.  Битта антенна билан ишлайдиган қабул қилувчи-узатувчи радиостанциядаги, қабул қилишдан узатишга ва аксинча ўтиш учун мўлжалланган қу-рилма. Антенна алмашлаб улагичи қабул қил-гичнинг навбатма-навбат ҳимоясини ва узаткичнинг муҳосараланиши (блокировкаланиши)ни амалга оширади. |
| **Антенный фидер** uz - antenna fideriантенна фидери **en -** аerial feeder | Двухпроводная линия или волновод, служащие для присоединения к антенне передатчика или приемника. Назначение фидера – передать высокочастотные колебания по возможности без потерь энергии на излучение волн фидером и на нагревание его.  Uzatkich yoki qabul qilgichni antennaga ulash uchun xizmat qiluvchi ikki simli liniya yoki to‘lqin o‘tkazgich. Fiderning vazifasi yuqori chastotali tebranishlarni fider yordamida to‘lqinlar nurlanishiga va uni qizdirishga imkoni boricha energiya yo‘qot-may uzatishdan iborat.  Узаткич ёки қабул қилгични антеннага улаш учун хизмат қилувчи икки симли линия ёки тўл-қин ўтказгич. Фидернинг вазифаси юқори частотали тебранишларни фидер ёрдамида тўлқинлар нурланишига ва уни қиздиришга имкони борича энергия йўқотмай узатишдан иборат. |
| **Антенный элемент** uz - antenna elementiантенна элементи **en -** аerial element | Первичный или вторичный излучатель.  Birlamchi yoki ikkilamchi nurlatkich.  Бирламчи ёки иккиламчи нурлаткич. |
| **Антенный эффект** uz - antenna effektiантенна эффекти **en -**  аerial effect | Излучение и прием электромагнитных волн теми или иными проводниками, которые в таком случае действуют как антенны. Однако термин «антенный эффект» применяют в тех случаях, когда эффект имеет характер паразитного явления. Так, например, антенный фидер создает антенный эффект, если он излучает и принимает электромагнитные волны.  Elektromagnit to‘lqinlarni, bunday hollarda antenna kabi ishlaydigan, u yoki bu o‘tkazgichlar orqali nurlantirish va qabul qilish. Biroq, «antenna effekti» atamasi, effekt parazit xususiyatga ega bo‘lgan hollarda qo‘llaniladi. Masalan, antenna fideri elektromagnit to‘lqinlarni nurlantirsa va qabul qilsagina, antenna effektini vujudga keltiradi.  Электромагнит тўлқинларни, бундай ҳолларда антенна каби ишлайдиган, у ёки бу ўтказгичлар орқали нурлантириш ва қабул қилиш. Бироқ, «антенна эффекти» атамаси, эффект паразит хусусиятга эга бўлган ҳолларда қўлланилади. Масалан, антенна фидери электромагнит тўлқин-ларни нурлантирса ва қабул қилсагина, антенна эффектини вужудга келтиради. |
| Антифединговые антенныuz - antifedingli antennalarантифедингли антенналар **en -** аntifading aerials | Антенны, которые позволяют свести до минимума уровень помех, возникающих при взаимодействии прямых и отраженных от ионосферы лучей.  To‘g‘ri va ionosferadan qaytgan nurlarning o‘zaro ta’siridan paydo bo‘ladigan xalaqitlar darajasini minimumgacha kamaytirish imkonini beradigan antennalar.  Тўғри ва ионосферадан қайтган нурларнинг ўзаро таъсиридан пайдо бўладиган халақитлар даражасини минимумгача камайтириш имконини берадиган антенналар. |
| **Антифлаттерный фильтр**  **uz -** antiflatter filtri  антифлаттер фильтри  **en -** аntiflutter filter | Фильтр, устраняющий отрицательные эффекты мерцания и дрожания изображения, проявляющиеся при выводе графики высокого разрешения на экран обычного телевизора.  Oddiy televizorning ekraniga yuqori aniqlikdagi grafikani chiqarishda paydo bo‘ladigan tasvir miltillashi va titrashidagi salbiy effektlarni bartaraf etuv-chi filtr.  Оддий телевизорнинг экранига юқори аниқ-ликдаги графикани чиқаришда пайдо бўладиган тасвир милтиллаши ва титрашидаги салбий эффектларни бартараф этувчи фильтр. |
| **Антишумовые антенны**  **uz -** shovqinga qarshi  antennalar  шовқинга қарши  антенналар  **en -** аntinoise aerials | Приемные антенны, в которых приняты специальные меры для ослабления влияния на них индустриальных помех радиоприему. Эти меры основаны на использовании различий в характере электромагнитных полей, излучаемых радиостанцией, и полей, создаваемых источниками промышленных помех, например, в характере их поляризации.  Industrial xalaqitlarning radioqabulga ta’sirini kamaytirishning maxsus choralari ko‘rilgan qabul qi-luvchi antennalar. Bu choralar radiostansiya nurlatadigan elektromagnit maydonlar va sanoat xalaqitla-rining manbalari yuzaga keltiradigan maydonlar xu-susiyatidagi tafovutlardan, masalan, ularning qutb-lanish xususiyatidan foydalanishga asoslangan.  Индустриал халақитларнинг радиоқабулга таъсирини камайтиришнинг махсус чоралари кўрилган қабул қилувчи антенналар. Бу чоралар радиостанция нурлатадиган электромагнит майдонлар ва саноат халақитларининг манбалари юзага келтирадиган майдонлар хусусиятидаги тафовутлардан, масалан, уларнинг қутбланиш хусусиятидан фойдаланишга асосланган. |
| **Апертура**  **uz -** apertura  апертура  **en -** аperture | Площадь поверхности приемных и передающих антенн (например, рупорных, параболических и т.д.), через которую происходит основное излучение и прием энергии электромагнитных волн. В телевидении апертура означает сечение электронного луча (электронное пятно) на экране кинескопа.  Uzatish va qabul qilish antennalari yuzasining maydoni (masalan, ruporli, parabolik va h.k.lar), ular orqali elektromagnit to‘lqinlar energiyasining asosiy nurlanishi va qabul qilinishi amalga oshiriladi. Televideniyeda apertura kineskop ekranidagi elektron nur (elektron dog‘) ning kesimini bildiradi.  Узатиш ва қабул қилиш антенналари юзасининг майдони (масалан, рупорли, параболик ва ҳ.к.лар), улар орқали электромагнит тўлқинлар энергиясининг асосий нурланиши ва қабул қили-ниши амалга оширилади. Телевидениеда апертура кинескоп экранидаги электрон нур (электрон доғ) нинг кесимини билдиради. |
| **Асинхронное  мультиплексирование** uz - asinxron multipleksorlashасинхрон мультиплек-сорлаш **en -** аsynchronous multiplexing | Метод объединения сигналов, поступающих от нескольких источников информации, в групповой синхронный поток. Данный метод обычно применяется, когда генераторы опорных колебаний этих источников никак не связаны.  Bir necha axborot manbaidan keluvchi signallarni guruhli sinxron oqimga birlashtirish metodi. Ushbu metod, odatda, bu manbalarning tayanch tebranishlar generatorlari biror-bir tarzda bog‘lanmagan hollarda qo‘llaniladi.  Бир неча ахборот манбаидан келувчи сигналларни гуруҳли синхрон оқимга бирлаштириш методи. Ушбу метод, одатда, бу манбаларнинг таянч тебранишлар генераторлари бирор-бир  тарзда боғланмаган ҳолларда қўлланилади. |
| **Асинхронный сигнал** uz - asinxron signalасинхрон сигнал **en -** аsynchronous signal | Сигнал, передаваемый в произвольные моменты времени, интервал между которыми является случайной величиной.  Vaqtning ixtiyoriy onlarida uzatiladigan signal, ular o‘rtasidagi interval tasodifiy kattalik hisoblanadi.  Вақтнинг ихтиёрий онларида узатиладиган сигнал, улар орасидаги интервал тасодифий катталик ҳисобланади. |
| **Атмосферики** uz - atmosferiklarатмосфериклар **en -** аthmospherics | Вид помех, возникающих от атмосферных разрядов.  Atmosfera razryadlaridan hosil bo‘ladigan xalaqitlar turi.  Атмосфера разрядларидан ҳосил бўладиган халақитлар тури. |
| **Атмосферная помеха** uz - atmosfera xalaqitiатмосфера халақити **en -** аtmospheric disturbance | Естественная помеха, источником которой являются электрические разряды в атмосфере.  Tabiiy xalaqit, uning manbai atmosferadagi elektr razryadlaridir.  Табиий халақит, унинг манбаи атмосферадаги электр разрядларидир. |
| **Атмосферные помехи  радиоприему**  **uz -** radioqabulqilishga bo‘ladigan atmosfera  xalaqitlari  радиоқабулқилишга бўладиган атмосфера  халақитлари  **en -** аtmospheric disturbances  of radioreceiving | Помехи, обусловленные влиянием на приемную антенну электрических процессов, происходящих в атмосфере.  Atmosferada yuz beradigan elektr jarayonlarning qabul qiluvchi antennaga ta’sir etishi bilan bog‘liq xalaqitlar.  Атмосферада юз берадиган электр жараёнларнинг қабул қилувчи антеннага таъсир этиши билан боғлиқ халақитлар. |
| **Аттенюатор**  **uz -** attenyuator  аттенюатор  **en -** аttenuator | Радиотехническое устройство, позволяющее при постоянном уровне мощности или напряжения сигнала на входе уменьшить выходной сигнал в заданное число раз.  Kirishdagi signalning quvvati yoki kuchlanishi o‘zgarmas bo‘lganda chiqish signalini berilgan son marta kamaytirishga imkon beradigan radiotexnik qurilma.  Киришдаги сигналнинг қуввати ёки кучланиши ўзгармас бўлганда чиқиш сигналини берилган сон марта камайтиришга имкон берадиган радиотехник қурилма. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Б** | |
| **Б-канал**  **uz -** B**-**kanal  Б**-**канал  **en -** B-channel  (bearer channel) | Канал передачи речи и данных со скоростью  64 kbit/s – базовый информационный канал, согласно терминологии, применяемой в ISDN.  Nutq va ma’lumotlarni *64 kbit/s* tezlik bilan uzatish kanali – atamashunoslikka muvofiq, *ISDN* da qo‘llaniladigan tayanch axborot kanali.  Нутқ ва маълумотларни 64 kbit/s тезлик билан узатиш канали–атамашуносликка мувофиқ, ISDN да қўлланиладиган таянч ахборот канали. |
| **База сигнала** uz - signal bazasiсигнал базаси **en -** bandwidth-duration  product | Произведение ширины спектра сигнала на его длительность.  Signal spektri kengligining uning davomiyligiga ko‘paytmasi.  Сигнал спектри кенглигининг унинг давомийлигига кўпайтмаси. |
| **Базовая земная станция**  **uz -** tayanch yer stansiyasi  таянч ер станцияси  **en -** base terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, сухопутной подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте или в пределах определенной зоны на суше, для обеспечения фидерной линии для сухопутной подвижной спутниковой службы.  Quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatga fiderli liniyani ta’minlash uchun, quruqlikdagi ma’lum zona chegarasida yoki qayd etilgan punktda joylashgan qayd etilgan yo‘ldoshli xizmatning yoki ba’zi hollarda, quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatning yer stansiyasi.  Қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматга фидерли линияни таъминлаш учун, қуруқликдаги маълум зона чегарасида ёки қайд этилган пунктда жойлашган қайд этилган йўлдошли хизматнинг ёки баъзи ҳолларда, қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматнинг Ер станцияси. |
| **Базовая станция**  uz - tayanch stansiya  таянч станция  **en -** base station | 1 Сухопутная станция сухопутной подвижной службы.  2 Одноканальная или многоканальная стационарная приемопередающая станция, используемая для организации связи с мобильными абонентами в ограниченной географический зоне. Термин «базовая станция» может относиться к зоне покрытия транкинговой системы связи, к соте, сектору внутри соты или группе сот.  1 Quruqlikdagi ko‘chma xizmatning quruqlikdagi stansiyasi.  2 Cheklangan geografik zonada mobil abonentlar bilan aloqa o‘rnatish uchun foydalaniladigan bir kanalli yoki ko‘p kanalli statsionar qabul qiluvchi-uzatuvchi stansiya. «Tayanch stansiya» atamasi tranking aloqa tizimini qoplash zonasiga, sotaga, sota ichidagi sektorga yoki sotalar guruhiga tegishli bo‘lishi mumkin.  1 Қуруқликдаги кўчма хизматнинг қуруқликдаги станцияси.  2 Чекланган географик зонада мобил абонентлар билан алоқа ўрнатиш учун фойдаланиладиган бир каналли ёки кўп каналли стационар қабул қилувчи-узатувчи станция. «Таянч станция» атамаси транкинг алоқа тизимини қоплаш зонасига, сотага, сота ичидаги секторга ёки соталар гуру-ҳига тегишли бўлиши мумкин. |
| **Балансный смеситель** uz - balansli aralashtirgichбалансли аралаштиргич **en -** balanced mixer | Устройство, в котором входной сигнал и сигнал гетеродина складываются таким образом, что помехи от последнего на его выходе минимальны.  Qurilma, unda kirish signali va geterodin signali shunday qo‘shiladiki, uning chiqishida geterodin signalidan yuzaga keladigan xalaqitlar minimal bo‘ladi.  Қурилма, унда кириш сигнали ва гетеродин сигнали шундай қўшиладики, унинг чиқишида гетеродин сигналидан юзага келадиган халақитлар минимал бўлади. |
| **Бегущая волна**  uz - yuguruvchi to‘lqin  югурувчи тўлқин  **en -** travelling wave | Электромагнитная волна, распространяющаяся в линии передачи только в одном направлении.  Uzatish liniyasida faqat bitta yo‘nalishda tarqa-ladigan elektromagnit to‘lqin.  Узатиш линиясида фақат битта йўналишда тарқа-ладиган электромагнит тўлқин. |
| **Безнакальный магнетрон** uz - qizdirilmas magnetronқиздирилмас магнетрон **en -** unincandescence  magnetron | Магнетрон, рабочий режим которого устанавливается при включении номинального напряжения анода, не требуя предварительного разогрева катода, причем первичный электронный поток создается за счет автоэлектронного эмиттера, а вторичная электронная эмиссия развивается по мере возбуждения колебаний.  Ishlash rejimi katodni oldindan qizdirish talab qilinmasdan, anodning nominal kuchlanishini ulash orqali belgilanadigan magnetron, bunda birlamchi elektron oqimi avtoelektron emitter hisobiga vujudga keladi, ikkilamchi elektron emissiya esa, tebranishlarning qo‘zg‘alishiga qarab oshib boradi.  Ишлаш режими катодни олдиндан қиздириш талаб қилинмасдан, аноднинг номинал кучланишини улаш орқали белгиланадиган магнетрон, бунда бирламчи электрон оқими автоэлектрон эмиттер ҳисобига вужудга келади, иккиламчи электрон эмиссия эса, тебранишларнинг қўзғалишига қараб ошиб боради. |
| **Безэховая камера** uz - aks sadosiz kameraакс садосиз камера **en -** аnechoic chamber | Помещение с радиопоглощающим покрытием стен, потолка, пола. Безэховые камеры используют для имитации неограниченного пространства, главным образом, при испытаниях радиотехнических устройств.  Devorlari, shifti, poli radio to‘lqinlarni yutuvchi materiallar bilan qoplangan xona. Aks sadosiz kameralardan cheksiz fazoni imitatsiya qilishda, asosan, radiotexnika qurilmalarini sinash paytida foydalaniladi.  Деворлари, шифти, поли радио тўлқинларни ютувчи материаллар билан қопланган хона. Акс садосиз камералардан чексиз фазони имитация қилишда, асосан, радиотехника қурилмаларини синаш пайтида фойдаланилади. |
| **«Белый» шум**  **uz -** «oq» shovqin  «оқ» шовқин  **en -** «white» noise | Шум, непрерывный во времени и с постоянной амплитудой, спектральные составляющие которого равномерно распределены в широкой полосе частот, ограниченной нижним и верхним пределами.  Vaqt bo‘yicha uzluksiz va o‘zgarmas amplitudali shovqin, uning spektral tashkil etuvchilari quyi va yuqori chegaralar bilan cheklangan chastotalarning keng polosasida bir tekis taqsimlanadi.  Вақт бўйича узлуксиз ва ўзгармас амплитудали шовқин, унинг спектрал ташкил этувчилари қуйи ва юқори чегаралар билан чекланган частоталарнинг кенг полосасида бир текис тақсимланади. |
| **Береговая земная станция**  **uz -** qirg‘oq yer stansiyasi  қирғоқ ер станцияси  **en -** сoastal terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, морской подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте на суше, для обеспечения фидерной линии для морской подвижной спутниковой службы.  Dengiz ko‘chma yo‘ldoshli xizmatiga fiderli liniyani ta’minlash uchun, quruqlikdagi aniq qayd etilgan punktda joylashgan, qayd etilgan yo‘ldoshli xizmatning, yoki ba’zi hollarda, dengiz ko‘chma yo‘ldoshli xizmatining yer stansiyasi.  Денгиз кўчма йўлдошли хизматига фидерли линияни таъминлаш учун, қуруқликдаги аниқ қайд этилган пунктда жойлашган, қайд этилган йўл-дошли хизматнинг, ёки баъзи ҳолларда, денгиз кўчма йўлдошли хизматининг ер станцияси. |
| **Береговая станция**  **uz -** qirg‘oq stansiyasi  қирғоқ станцияси  **en** -сoastal station | Сухопутная станция морской подвижной службы.  Dengiz ko‘chma xizmatining quruqlikdagi stansiyasi.  Денгиз кўчма хизматининг қуруқликдаги станцияси. |
| **Беспроводная  ретрансляционная  станция** uz - simsiz retranslyatsiyastansiyasiсимсиз ретрансляция станцияси **en -** wireless relay station | Станция, предназначенная для ретрансляции данных в сетях абонентского радиодоступа.  Abonent radiofoydalanish tarmoqlaridagi ma’lu-motlarni retranslyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan stansiya.  Абонент радиофойдаланиш тармоқларидаги маъ-лумотларни ретрансляция қилиш учун мўлжал-ланган станция. |
| **Беспроводный доступ**  **uz -** simsiz foydalana olish  симсиз фойдалана олиш  **en** **-** wireless access | Удаленный доступ к сетевым узлам или серверам по радиоканалам.  Radiokanallar orqali tarmoq uzellari yoki serverlardan olisdan foydalana olish (ularga kira olish).  Радиоканаллар орқали тармоқ узеллари ёки серверлардан олисдан фойдалана олиш (уларга кира олиш). |
| **Бесшнуровой телефон** uz - shnursiz telefonшнурсиз телефон **en -** сordless telephone | Стандартный телефон, в котором шнур между телефонным аппаратом (базовым блоком) и микротелефонной трубкой заменен радиолинией. Дальность действия такого устройства составляет от нескольких метров до 3-5 km в зависимости от модели телефона и условий эксплуатации.  Telefon apparati (asosiy blok) va mikrotelefon trubkasi o‘rtasidagi shnur radioliniya bilan almashtirilgan standart telefon. Bunday qurilmaning ishlash masofasi telefon modeli va foydalanish sharoitlariga bog‘liq holda, bir necha metrdan *3-5 km* gacha bo‘ladi.  Телефон аппарати (асосий блок) ва микротелефон трубкаси ўртасидаги шнур радиолиния билан алмаштирилган стандарт телефон. Бундай қурилманинг ишлаш масофаси телефон модели ва фойдаланиш шароитларига боғлиқ ҳолда, бир неча метрдан 3-5 km гача бўлади. |
| **Бесшумная настройка**  **uz** - shovqinsiz sozlash шовқинсиз созлаш **en -** noiseless tuning | Перестройка радиоприемника с целью точной настройки на волну передающей станции или перехода с одной станции на другую при одновременном ослаблении или отключении сигналов, поступающих на громкоговоритель, что соответственно ослабляет или исключает звуковое воспроизведение атмосферных и промышленных помех, собственных шумов, частотных искажений звука. При точной настройке на волну передающей станции электронное устройство бесшумной настройки автоматически отключается.  Radioqabulqilgichni uzatish stansiyasining to‘l-qiniga aniq sozlash yoki bir vaqtning o‘zida radiokarnayga kelayotgan signallarni susaytirgan yoki o‘chirgan holda, bir stansiyadan boshqasiga o‘tish maqsadida qayta sozlash, mos ravishda, atmosfera va sanoat xalaqitlarini, xususiy shovqinlarni, tovushning chastota buzilishlarini susaytiradi yoki ularga yo‘l qo‘ymaydi. Uzatuvchi stansiyaning to‘lqiniga aniq sozlash vaqtida shovqinsiz sozlash elektron qurilmasi avtomatik tarzda uziladi.  Радиоқабулқилгични узатиш станциясининг тўл-қинига аниқ созлаш ёки бир вақтнинг ўзида радиокарнайга келаётган сигналларни сусайтирган ёки ўчирган ҳолда, бир станциядан бошқасига ўтиш мақсадида қайта созлаш, мос равишда, атмосфера ва саноат халақитларини, хусусий шовқинларни, товушнинг частота бузилишларини сусайтиради ёки уларга йўл қўймайди. Узатувчи станциянинг тўлқинига аниқ созлаш вақтида шовқинсиз созлаш электрон қурилмаси автоматик тарзда узилади. |
| **Биконическая антенна**  **uz -** bikonik antenna  биконик антенна  **en -** biconical antenna | Антенна, состоящая из двух конусообразных вибраторов, вершины которых исходят из одной точки, через которую проходит ось симметрии и к которой подводится питание (фидер). Образующими конуса могут быть провода или тонкие трубы.  Cho‘qqilari, simmetriya o‘qi o‘tadigan va ta’minot (fider) ulanadigan, bitta nuqtadan o‘tadigan ikkita konussimon vibratordan tashkil topgan antenna. Simlar yoki ingichka trubalar konus yasovchisi bo‘lishi mumkin.  Чўққилари, симметрия ўқи ўтадиган ва таъминот (фидер) уланадиган, битта нуқтадан ўтадиган иккита конуссимон вибратордан ташкил топган антенна. Симлар ёки ингичка трубалар конус ясовчиси бўлиши мумкин. |
| Биологическая защита  (от электромагнитного  излучения)  uz - biologik himoya  (elektromagnit nurlanishdan)  биологик ҳимоя  (электромагнит нурланишдан)  en - biological protection  (from electromagnetic radiation) | Обеспечение регламентированных уровней электромагнитных излучений, соответствующих уровням, установленных санитарными нормами.  Sanitariya normalari bilan belgilangan sathlarga mos keluvchi elektromagnit nurlanishlarning qat’iy belgilangan darajalarini ta’minlash.  Санитария нормалари билан белгиланган сатҳларга мос келувчи электромагнит нурланишларнинг қатъий белгиланган даражаларини таъминлаш. |
| **Бланкирование  радиопеленгатора** uz - radiopelengatorni blanklashрадиопеленгаторни бланклаш **en -** blanketing of direction finder | Отключение приемника радиопеленгатора на время работы передатчика, не подлежащего пеленгованию.  Radiopelengator qabul qilgichini, pelenglanishi kerak bo‘lmagan uzatkichning ishlash vaqtida uzib qo‘yish.  Радиопеленгатор қабул қилгичини, пеленгланиши керак бўлмаган узаткичнинг ишлаш вақтида узиб қўйиш. |
| **Блокинг-генератор** uz - bloking-generatorблокинг-генератор **en -** blocking-generator | Генератор релаксационных колебаний импульсов обычно прямоугольной или близкой к ней формы, с большой скважностью, большой мощностью в импульсе.  Impulslarning, odatda, to‘g‘ri burchakli yoki shunga yaqin shakldagi, impulsdagi o‘tkazishga moyil bo‘lgan, katta quvvatli, relaksatsion tebranishlar ge-neratori.  Импульсларнинг, одатда, тўғри бурчакли ёки шунга яқин шаклдаги, импульсдаги ўтказишга мойил бўлган, катта қувватли, релаксацион тебранишлар генератори. |
| **Блокирование**  **uz** - muhosaralash (blokirovkalash)  муҳосаралаш (блокировкалаш) **en -** blocking | Изменение отклика на полезный радиосигнал при наличии на входе радиоприемного устройства хотя бы одной радиопомехи.  Radioqabulqilish qurilmasining kirishida bitta ra-dioxalaqit mavjud bo‘lganda, foydali radiosignalga bo‘lgan javobning o‘zgarishi.  Радиоқабулқилиш қурилмасининг киришида битта радиохалақит мавжуд бўлганда, фойдали радиосигналга бўлган жавобнинг ўзгариши. |
| **Блокирующая радиопомеха**  **uz -** muhosaralovchi (blokirovkalovchi) radioxalaqit  муҳосараловчи (блокировкаловчи) радиохалақит  **en -** blocking interference | Радиопомеха, вызывающая блокирование.  Muhosaralashga (blokirovkalashga) sabab bo‘ladigan radioxalaqit.  Муҳосаралашга (блокировкалашга) сабаб бўлади-ган радиохалақит. |
| **Боковая полоса частот** uz - yon chastotalar polosasiён частоталар полосаси **en -** sideband of frequency | Полоса частот, расположенная выше или ниже несущей частоты, которую занимают спектральные составляющие, создаваемые в процессе модуляции несущей.  Eltuvchi chastotadan yuqorida yoki pastda joylashgan, u eltuvchini modulyatsiyalash jarayonida vujudga keladigan spektral tashkil etuvchilar egallaydigan chastotalar polosasi.  Элтувчи частотадан юқорида ёки пастда жойлашган, у элтувчини модуляциялаш жараёнида вужудга келадиган спектрал ташкил этувчилар эгаллайдиган частоталар полосаси. |
| **Боковые частоты** uz - yon chastotalarён частоталар **en -** side frequencies | Частоты колебаний, присутствующих в спектре модулированных колебаний, наряду с несущим колебанием. Боковые частоты отличаются от несущей на значение, равное или кратное частоте модуляции, и в случаях простых типов модуляции (амплитудной или частотной) расположены в спектре симметрично, по обе стороны от несущей частоты.  Modulyatsiyalangan tebranishlar spektrida eltuvchi tebranish bilan birga bo‘ladigan tebranishlar chastotasi. Yon chastotalar eltuvchi chastotadan modulya-tsiya chastotasiga teng yoki karrali qiymatga farqlanadi va modulyatsiyaning oddiy turlarida (amplitudaviy yoki chastotaviy) eltuvchi chastota spektrining ikki tomonida simmetrik joylashadi.  Модуляцияланган тебранишлар спектрида элтувчи тебраниш билан бирга бўладиган тебранишлар частотаси. Ён частоталар элтувчи частотадан модуляция частотасига тенг ёки каррали қийматга фарқланади ва модуляциянинг оддий турларида (амплитудавий ёки частотавий) элтувчи частота спектрининг икки томонида симметрик жойлашади. |
| **Болометр** uz - bolometrболометр **en -** bolometer | Прибор для измерения мощности электромагнитного излучения.  Elektromagnit nurlanish quvvatini o‘lchash uchun mo‘ljallangan asbob.  Электромагнит нурланиш қувватини ўлчаш учун мўлжалланган асбоб. |
| **Болометрическая головка** uz - bolometrik kallakболометрик каллак **en -** bolometer mount | Измеритель мощности, принцип действия которого основан на изменении электрического сопротивления металлической или полупроводниковой пластины при ее нагревании за счет поглощаемой мощности электромагнитных колебаний.  Quvvat o‘lchagich, uning ishlash prinsipi metall yoki yarimo‘tkazgichli plastinaning, uni elektromagnit tebranishlarning yutiladigan quvvati hisobiga qizdirishda, elektr qarshiligining o‘zgarishiga asoslangan.  Қувват ўлчагич, унинг ишлаш принципи металл ёки яримўтказгичли пластинанинг, уни электромагнит тебранишларнинг ютиладиган қуввати ҳисобига қиздиришда, электр қаршилигининг ўзгаришига асосланган. |
| **Бортовое оборудование  РСБН** uz - YaNRT bort uskunasiЯНРТ борт ускунаси **en -** on-board equipment  of RSNN | Радиоэлектронное устройство, устанавливаемое на борту подвижного объекта, которое по сигналам радиомаяка радиотехнической системы ближней навигации обеспечивает получение информации о местоположении подвижного объекта на этом объекте и на радиомаяке в виде азимута и дальности.  Harakatdagi obyektning bortiga o‘rnatiladigan radioelektron qurilma, u yaqin navigatsiya radiotexnika tizimi radiomayog‘i signallari bo‘yicha harakatdagi obyektning ushbu obyektda va radiomayoqda joylashgani to‘g‘risida azimut hamda masofa ko‘rinishida axborot olinishini ta’minlaydi.  Ҳаракатдаги объектнинг бортига ўрнатиладиган радиоэлектрон қурилма, у яқин навигация радиотехника тизими радиомаёғи сигналлари бўйича ҳаракатдаги объектнинг ушбу объектда ва ра-диомаёқда жойлашгани тўғрисида азимут ҳамда масофа кўринишида ахборот олинишини таъ-минлайди. |
| **Бортовой комплекс  средств радиосвязи**  **uz -** radioaloqa vositalarining bort kompleksi  радиоалоқа воситаларининг борт комплекси  **en -** on-board complex of  radio communication means | Комплекс средств радиосвязи, размещаемый на подвижных объектах.  Harakatdagi obyektlarda joylashtiriladigan radioaloqa vositalari majmui.  Ҳаракатдаги объектларда жойлаштириладиган радиоалоқа воситалари мажмуи. |
| **Быстрая перестройка  частоты** uz - chastotani tez qaytasozlashчастотани тез қайтасозлаш **en -** fast tuning of frequency | Способность радиостанции автоматически изменять частоту приемника или передатчика в процессе работы без предварительной настройки или каких-либо ручных регулировок.  Radiostansiyaning, qabul qilgich yoki uzatkich chas-totasini ish jarayonida oldindan sozlamasdan yoki qo‘lda rostlamasdan avtomatik tarzda o‘zgartirish qobiliyati.  Радиостанциянинг, қабул қилгич ёки узаткич час-тотасини иш жараёнида олдиндан созламасдан ёки қўлда ростламасдан автоматик тарзда ўз-гартириш қобилияти. |
| **Быстрая скачкообразная перестройка частоты**  **uz -** chastotani sakrashsimon  tez qayta sozlash  частотани сакрашсимон тез қайта созлаш  **en -** fast frequency hopping | Метод псевдослучайной перестройки частоты, применяемый для защиты от помех, при котором время переключения частоты выбирается меньшим или равным длительности одного информационного символа. При быстрой перестройке за время передачи одного символа может происходить один скачок или более частоты.  Xalaqitlardan himoya qilish uchun qo‘llaniladigan chastotani psevdotasodifiy qayta sozlash metodi, bunda chastotalarni qayta ulash vaqti bitta axborot simvoli davomiyligidan kam yoki teng tanlanadi. Tez qayta sozlashda bitta simvolni uzatish vaqti ichida bitta chastotaga teng yoki chastotadan ko‘proq sakrash bo‘lishi mumkin.  Халақитлардан ҳимоя қилиш учун қўлланилади-ган частотани псевдотасодифий қайта созлаш методи, бунда частоталарни қайта улаш вақти битта ахборот символи давомийлигидан кам ёки тенг танланади. Тез қайта созлашда битта символни узатиш вақти ичида битта частотага тенг ёки частотадан кўпроқ сакраш бўлиши мумкин. |
| **Бытовой радиоэлектронный аппарат**  **uz** - maishiy radioelektron  apparat  маиший радиоэлектрон  аппарат  **en -** household radio  electronic apparatus | Радиоэлектронное устройство, применяемое в быту для выполнения одной или нескольких функций: приема, обработки, синтеза, записи, усиления и воспроизведения радиовещательных и телевизионных программ, программ проводного вещания, фонограмм, видеограмм, а также специальных сигналов.  Turmushda bitta yoki bir nechta vazifani: radioeshittirish va televizion dasturlar, simli eshittirish dasturlari, fonogrammalar, videogrammalar, shuningdek, maxsus signallarni qabul qilish, qayta ishlash, sintez qilish, yozish, kuchaytirish va qayta eshittirish uchun qo‘llaniladigan radioelektron qurilma.  Турмушда битта ёки бир нечта вазифани: радиоэшиттириш ва телевизион дастурлар, симли эшиттириш дастурлари, фонограммалар, видеограммалар, шунингдек, махсус сигналларни қа-бул қилиш, қайта ишлаш, синтез қилиш, ёзиш, кучайтириш ва қайта эшиттириш учун қўлланиладиган радиоэлектрон қурилма. |
| **«Бэбифон»**  **uz** - «Bebifon»  «Бэбифон»  **en - «**Babyphone» | Радиотелефон, позволяющий организовать эффект «присутствия» для абонента, находящегося на большом удалении от места событий. Связь устанавливается при снятой трубке, что обеспечивает возможность прослушивания шумов в квартире.  Voqea joyidan ancha uzoqda joylashgan abonent uchun «mavjudlik» effektini yaratish imkonini beradigan radiotelefon. Aloqa go‘shak ko‘tarilgan vaqtda o‘rnatiladi, bu xonadagi shovqinlarni eshitish imkonini ta’minlaydi.  Воқеа жойидан анча узоқда жойлашган абонент учун «мавжудлик» эффектини яратиш имконини берадиган радиотелефон. Алоқа гўшак кўтарил-ган вақтда ўрнатилади, бу хонадаги шовқинларни эшитиш имконини таъминлайди. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Варикап** uz - varikapварикап **en -** variable capacitance  diode | Полупроводниковый диод, действие которого основано на использовании зависимости емкости от обратного напряжения и который предназначен для применения в качестве элемента с электрически управляемой емкостью.  Yarimo‘tkazgichli diod, uning ishlashi sig‘imning teskari kuchlanishga bog‘liqligidan foydalanishga asoslangan. U elektr jihatdan boshqariladigan sig‘im elementi sifatida qo‘llash uchun mo‘ljallangan.  Яримўтказгичли диод, унинг ишлаши сиғимнинг тескари кучланишга боғлиқлигидан фойдаланишга асосланган. У электр жиҳатдан бошқарилади-ган сиғим элементи сифатида қўллаш учун мўлжалланган. |
| **Веб -телевизор**  **uz -** Veb-televizor  Веб-телевизор  **en -** WebTV | Комбинация телевизора и компьютера, обеспечивающая возможность интерактивного просмотра телепередач с обратным каналом, организуемым через сеть Internet.  Internet tarmog‘i orqali tashkil qilinadigan teskari kanalli teleko‘rsatuvlarni interaktiv ko‘rish imkoniyatini ta’minlaydigan televizor va kompyuter kombinatsiyasi.  Internet тармоғи орқали ташкил қилинадиган тес-кари каналли телекўрсатувларни интерактив кў-риш имкониятини таъминлайдиган телевизор ва компьютер комбинацияси. |
| **Вертикальная диаграмма направленности**  **uz -** vertikal yo‘nalganlik  diagrammasi  вертикал йўналганлик диаграммаси  **en -** vertical directivity pattern | Диаграмма направленности антенны в определенной вертикальной плоскости.  Antennaning muayyan vertikal tekislikdagi yo‘nal-ganlik diagrammasi.  Антеннанинг муайян вертикал текисликдаги йўналганлик диаграммаси. |
| **Вещание**  **uz** - eshittirish  эшиттириш **en -** broadcasting | Вид односторонних телекоммуникаций, предназначенных для большого числа пользователей, имеющих соответствующие приемные средства, и осуществляемых с помощью радио или кабельных сетей.  Tegishli qabul qilish vositalariga ega bo‘lgan ko‘p sonli tinglovchilar uchun mo‘ljallangan va radio yoki kabel tarmoqlari yordamida amalga oshiriladigan bir tomonlama telekommunikatsiyalarning turi.  Тегишли қабул қилиш воситаларига эга бўлган кўп сонли тингловчилар учун мўлжалланган ва радио ёки кабель тармоқлари ёрдамида амалга ошириладиган бир томонлама телекоммуникацияларнинг тури. |
| **Взаимная модуляция** uz - o‘zaro modulyatsiyaўзаро модуляция **en -** мutual modulation | Взаимодействие двух и более гармонических колебаний с разными частотами, в результате которого образуются колебания с комбинационными частотами, равными сумме и разности исходных частот и кратных им частот.  Turli chastotali ikki va undan ortiq garmonik tebra-nishlarning o‘zaro ta’siri, buning natijasida boshlang‘ich chastotalar va ularga karrali chastotalarning yig‘indisi va ayirmasiga teng kombinatsion chastotalarga ega bo‘lgan tebranishlar hosil bo‘ladi.  Турли частотали икки ва ундан ортиқ гармоник тебранишларнинг ўзаро таъсири, бунинг натижасида бошланғич частоталар ва уларга каррали частоталарнинг йиғиндиси ва айирмасига тенг комбинацион частоталарга эга бўлган тебранишлар ҳосил бўлади. |
| **Взаимосвязанный  компрессор/экспандер**  uz - o‘zaro bog‘langan  kompressor/ekspander  ўзаро боғланган  компрессор/экспандер  **en -** lincompex | Устройство сжатия динамического диапазона с изменяемой характеристикой компрессии при передаче. Параметры изменения закона сжатия сигнала передаются по отдельному каналу управления на приемное устройство (экспандер), что позволяет восстановить исходный сигнал без искажения. Термин является сокращением выражения «linked compression and expansion».  Uzatish vaqtida dinamik diapazonni o‘zgaruvchan xarakteristikali kompressiya bilan siqish qurilmasi. Signalni siqish qonunini o‘zgartirish parametrlari boshqarishning alohida kanali bo‘ylab qabul qiluvchi qurilma (ekspander) ga uzatiladi, bu chiqish signalini buzilishsiz tiklash imkonini beradi. Atama «linked compression and expansion» iborasining qisqartmasi hisoblanadi.  Узатиш вақтида динамик диапазонни ўзгарувчан характеристикали компрессия билан сиқиш қурилмаси. Сигнални сиқиш қонунини ўзгарти-риш параметрлари бошқаришнинг алоҳида канали бўйлаб қабул қилувчи қурилма (экспандер)га узатилади, бу чиқиш сигналини бузилишсиз тиклаш имконини беради. Атама «linked compression and expansion» иборасининг қисқартмаси ҳисоб-ланади. |
| **Взвешивающий фильтр**  **uz -** o‘lchaydigan filtr  ўлчайдиган фильтр  **en -** weighting filter | Фильтр, частотная характеристика которого согласована с особенностями человеческого уха или с субъективным зрительным восприятием различных частотных составляющих изображения.  Chastotaviy xarakteristikasi odam qulog‘i yoki tasvirning turli xildagi chastotaviy tashkil etuvchilarini subyektiv ko‘z bilan idrok qilish xususiyatlari bilan mos bo‘lgan filtr.  Частотавий характеристикаси одам қулоғи ёки тасвирнинг турли хилдаги частотавий ташкил этувчиларини субъектив кўз билан идрок қилиш хусусиятлари билан мос бўлган фильтр. |
| **Вибратор**  **uz -** vibrator  вибратор  **en -** vibrator | Отрезок прямолинейного провода, в котором, как и в отрезке длинной линии, могут возникать собственные электрические колебания и устанавливаться стоячие электромагнитные волны. Вибратор представляет собой простейшую антенну (передающую или приемную).  To‘g‘ri chiziqli simning bo‘lagi, unda uzun liniya bo‘lagidagi kabi xususiy elektr tebranishlar paydo bo‘lishi hamda turg‘un elektromagnit to‘lqinlar hosil bo‘lishi mumkin. Vibrator eng sodda (uzatuvchi yoki qabul qiluvchi) antennani o‘zida ifodalaydi.  Тўғри чизиқли симнинг бўлаги, унда узун линия бўлагидаги каби хусусий электр тебранишлар пайдо бўлиши ҳамда турғун электромагнит тўл-қинлар ҳосил бўлиши мумкин. Вибратор энг содда (узатувчи ёки қабул қилувчи) антеннани ўзида ифодалайди. |
| **Видео**  **uz -** video  видео  **en -** video | Приставка к терминам, применяемая в тех случаях, когда речь идет о сигналах изображения в телевидении, огибающей радиолокационных импульсов и т.п. Примеры: видеоусилитель, видеотелефон, видеомагнитофон, видеочастоты и т.д.  Televideniyeda tasvir signallari, radiolokatsion impulslarning og‘ib o‘tuvchisi va sh.k.lar haqida so‘z borgan hollarda qo‘llaniladigan atamalarning old qo‘shimchasi. Misol: videokuchaytirgich, videotelefon, videomagnitofon, videochastotalar va h.k.lar.  Телевидениеда тасвир сигналлари, радиолока-циoн импульсларнинг оғиб ўтувчиси ва ш.к.лар ҳақида сўз борган ҳолларда қўлланиладиган атамаларнинг олд қўшимчаси. Мисол: видеокучайтиргич, видеотелефон, видеомагнитофон, видеочастоталар ва ҳ.к.лар. |
| **Видеокодек**  **uz -** videokodek видеокодек **en -** video codec | Устройство для преобразования аналогового  изображения в цифровой видеосигнал.  Analog tasvirni raqamli videosignalga o‘zgar-tiradigan qurilma.  Аналог тасвирни рақамли видеосигналга ўзгар-тирадиган қурилма. |
| **Видеоконтрольное  устройство**  **uz -** videonazorat qurilmasi  видеоназорат қурилмаси  **en -** сontrol and monitor console | Устройство для визуального контроля на экране электроннолучевой трубки качества телевизионного изображения.  Elektron-nurli trubka ekranidagi televizion tasvir  sifatini vizual nazorat qilish qurilmasi.  Электрон-нурли трубка экранидаги телевизион тасвир сифатини визуал назорат қилиш  қурилмаси. |
| **Видеомагнитофон** uz - videomagnitofonвидеомагнитофон **en -** video-tape recorder | Аппарат для записи на магнитную ленту и последующего воспроизведения с нее видеосигналов телевизионной передачи. В отличии от магнитофона видеомагнитофон имеет более широкую полосу пропускания частот. Видеомагнитофон может служить приставкой к обычному телевизионному приемнику для записи и воспроизведения телевизионных программ.  Magnit tasmaga yozish uchun va undan keyinchalik televizion ko‘rsatuvlar videosignallarini qayta tiklashda qo‘llaniladigan apparat. Videomagnitofon magnitofondan farqli ravishda, birmuncha keng chastotalarni o‘tkazish polosasiga ega. Videomagnitofon televizion dasturlarni yozish va qayta eshittirish uchun oddiy televizion qabul qilgichga qo‘shimcha sifatida xizmat qilishi mumkin.  Магнит тасмага ёзиш учун ва ундан кейинчалик телевизион кўрсатувлар видеосигналларини қай-та тиклашда қўлланиладиган аппарат. Видеомагнитофон магнитофондан фарқли равишда, бирмунча кенг частоталарни ўтказиш полосасига эга. Видеомагнитофон телевизион дастурларни ёзиш ва қайта эшиттириш учун оддий телевизион қабул қилгичга қўшимча сифатида хизмат қилиши мумкин. |
| **Видеообучающее устройство** uz - videoo‘qitish qurilmasiвидеоўқитиш қурилмаси **en -** video-teaching device | Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для формирования учебной и/или обучающей информации, заложенной в запоминающее устройство на экране телевизионного приемника или бытового видеомонитора.  Televizion qabul qilgich yoki maishiy videomonitor ekranidagi xotirlovchi qurilmaga joylashtirilgan o‘quv va/yoki o‘qitish axborotlarini shakllantirish uchun mo‘ljallangan maishiy radioelektron apparat.  Телевизион қабул қилгич ёки маиший видеомонитор экранидаги хотирловчи қурилмага жойлаштирилган ўқув ва/ёки ўқитиш ахборотларини шакллантириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат. |
| Видеосигнал **uz** -videosignal видеосигнал **en -** videosignal | Электрический сигнал, предназначенный для создания изображения.  Tasvir paydo qilish uchun mo‘ljallangan elektr signal.  Тасвир пайдо қилиш учун мўлжалланган электр сигнал. |
| **Видеотелефония, видеофон, видеотелефон**  uz - videotelefoniya,  videofon, videotelefon  видеотелефония,  видеофон, видеотелефон  **en -** video-telephony,  viewphone, visual telephone | Объединение телефонных и телевизионных методов, позволяющих пользователям видеть друг друга во время телефонного разговора.  Telefon so‘zlashuvlari vaqtida foydalanuvchilarning bir-birini ko‘rishlariga imkon beruvchi telefon va televizion metodlarini birlashtirish.  Телефон сўзлашувлари вақтида фойдаланувчиларнинг бир-бирини кўришларига имкон берувчи телефон ва телевизион методларини бирлаштириш. |
| **Видеоусилитель** uz - videokuchaytirgichвидеокучайтиргич **en -** video amplifier | Широкополосный усилитель с линейной фазочастотной характеристикой, пропускающий видеосигналы без заметных искажений их формы.  Videosignallarni, ularning shaklini sezilmas buzilishlar bilan o‘tkazuvchi, chiziqli faza-chastota xarakteristikasiga ega bo‘lgan keng polosali kuchaytirgich.  Видеосигналларни, уларнинг шаклини сезилмас бузилишлар билан ўтказувчи, чизиқли фаза-час-тота характеристикасига эга бўлган кенг полосали кучайтиргич. |
| **Видеочастоты** **uz -** videochastotalarвидеочастоталар **en -** videofrequencies | Спектр частот, необходимый для передачи видеосигналов.  Videosignallarni uzatish uchun zarur bo‘lgan chas-totalar spektri.  Видеосигналларни узатиш учун зарур бўлган час-тоталар спектри. |
| **Влияние помехи** uz - xalaqitning ta’siriхалақитнинг таъсири **en -** influence of interference | Снижение показателей качества функционирования технического средства, вызванное электромагнитной помехой.  Elektromagnit xalaqit ta’sirida texnik vosita ishlashidagi sifat ko‘rsatkichlarining pasayishi.  Электромагнит халақит таъсирида техник восита ишлашидаги сифат кўрсаткичларининг пасайиши. |
| **Внеполосное излучение**  **uz -** polosadan tashqari  nurlanish  полосадан ташқари  нурланиш  **en -** out-of-band emission | Излучение на частоте или на частотах, непосредственно примыкающих к необходимой ширине полосы частот, которое является результатом процесса модуляции, но не включает побочных излучений.  Chastotalar polosasining zarur kengligiga bevosita yondoshuvchi chastotadagi yoki chastotalardagi nurlanish bo‘lib, bu modulyatsiya jarayonining natijasi hisoblanadi, lekin nomaqbul nurlanishlarni ichiga olmaydi.  Частоталар полосасининг зарур кенглигига бевосита ёндошувчи частотадаги ёки частоталардаги нурланиш бўлиб, бу модуляция жараёнининг натижаси ҳисобланади, лекин номақбул нурланишларни ичига олмайди. |
| **Внеполосное  радиоизлучение**  **uz** **-** polosadan tashqari  radionurlanish  полосадан ташқари  радионурланиш  **en -** out-of-band radioemission | Нежелательное радиоизлучение через антенну радиопередающего устройства в полосе частот, примыкающей к необходимой полосе частот, являющееся результатом модуляции радиосигнала.  Zarur polosalar chastotasiga qo‘shilib ketuvchi polosalar chastotasidagi radiouzatish qurilmasining antennasi orqali radiosignal modulyatsiyasining natijasi bo‘lgan beixtiyoriy radionurlanish.  Зарур полосалар частотасига қўшилиб кетувчи полосалар частотасидаги радиоузатиш қурилма-сининг антеннаси орқали радиосигнал модуляциясининг натижаси бўлган беихтиёрий радионурланиш. |
| **Внешняя помеха (средству вычислительной техники)**  **uz -** tashqi xalaqit (hisoblash texnikasi vositasiga**)**  ташқи халақит (ҳисоблаш техникаси воситасига**)**  **en -** external disturbance  to a computer | Электромагнитная помеха средству вычислительной техники, созданная во внешних цепях и/или в окружающем пространстве любым внешним источником.  Tashqi zanjirlarda va/yoki atrof-muhitda har qanday tashqi manba vujudga keltiradigan, hisoblash texnikasi vositasiga bo‘ladigan elektromagnit xalaqit.  Ташқи занжирларда ва/ёки атроф-муҳитда ҳар қандай ташқи манба вужудга келтирадиган, ҳи-соблаш техникаси воситасига бўладиган электромагнит халақит. |
| **Внутренняя помеха  (средству вычислительной  техники)**  **uz -** ichki xalaqit (hisoblash texnikasi vositasiga)  ички халақит (ҳисоблаш техникаси воситасига)  **en -** internal disturbance  to a computer | Электромагнитная помеха средству вычислительной техники, источник которой является частью средства вычислительной техники.  Manbai hisoblash texnikasi vositasining bir qismi hisoblanadigan hisoblash texnikasi vositasiga bo‘ladigan elektromagnit xalaqit.  Манбаи ҳисоблаш техникаси воситасининг бир қисми ҳисобланадиган ҳисоблаш техникаси воситасига бўладиган электромагнит халақит. |
| **Внутрисистемная помеха** uz - tizim ichidagi xalaqitтизим ичидаги халақит **en -** intra-system disturbance | Электромагнитная помеха, источник которой находится внутри рассматриваемой системы.  Manbai ko‘riladigan tizim ichida bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Манбаи кўриладиган тизим ичида бўлган электромагнит халақит. |
| **Внутрисистемная**  **радиопомеха**  **uz -** tizim ichidagi  radioxalaqit  тизим ичидаги  радиохалақит  **en -** intrasystem interference | Непреднамеренная радиопомеха радиоэлектронному средству, создаваемая радиоэлектронным средством той же радиоэлектронной системы.  Radioelektron vositaga, radioelektron tizimning radioelektron vositasi bilan hosil qilinadigan, ataylab qilinmaydigan radioxalaqit.  Радиоэлектрон воситага, радиоэлектрон тизимнинг радиоэлектрон воситаси билан ҳосил қили-надиган, атайлаб қилинмайдиган радиохалақит. |
| **Возбудитель** uz - qo‘zg‘atkichқўзғаткич **en -** еxciter | Устройство, которое содержит модулятор и синтезатор частоты, формирующий рабочую сетку частот. В состав возбудителя может входить устройство предварительного усиления сигнала.  Modulyator va chastotalarning ishchi to‘rini shakllantiruvchi chastotalar sintezatorini o‘z ichiga oluvchi qurilma. Qo‘zg‘atkich tarkibiga signalni ol-dindan kuchaytirish qurilmasi kirishi mumkin.  Модулятор ва частоталарнинг ишчи тўрини шакллантирувчи частоталар синтезаторини ўз ичига олувчи қурилма. Қўзғаткич таркибига сигнални олдиндан кучайтириш қурилмаси кириши мумкин. |
| **Возбудитель  радиопередатчика** uz - radiouzatkich qo‘zg‘atkichiрадиоузаткич қўзғаткичи **en -** еxciter of radio-transmitter | Устройство радиопередатчика для формирования гармонических колебаний с заданными частотами с помощью одного или нескольких автогенераторов.  Bitta yoki bir nechta avtogenerator yordamida berilgan chastotali garmonik tebranishlarni shakllantirish uchun mo‘ljallangan radiouzatkich qurilmasi.  Битта ёки бир нечта автогенератор ёрдамида берилган частотали гармоник тебранишларни шакллантириш учун мўлжалланган радиоузаткич қурилмаси. |
| Воздействиеuz - ta’sir etishтаъсир этиш **en -** аttack | Любое злонамеренное действие, связанное с попыткой нарушения работы системы, например, путем генерации помех или анализа «тонкой» структуры сигнала с целью извлечения конфиденциальной информации.  Tizim ishini buzishga urinish bilan, masalan, xalaqitlarni generatsiyalash yoki signalning «nozik» strukturasini konfidensial axborot olish maqsadida tahlil qilish yo‘li bilan bog‘liq har qanday yomon niyatdagi harakat.  Тизим ишини бузишга уриниш билан, масалан, халақитларни генерациялаш ёки сигналнинг «нозик» структурасини конфиденциал ахборот олиш мақсадида таҳлил қилиш йўли билан боғлиқ ҳар қандай ёмон ниятдаги ҳаракат. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Воздушная подвижная служба**  **uz -** ko‘chmahavo xizmati  кўчмаҳаво хизмати en - аeronautical mobile service | Подвижная служба между стационарными станциями воздушной подвижной службы и станциями воздушных судов или между станциями воздушных судов, в которой могут участвовать станции спасательных средств; станции радиомаяков – указателей места бедствия могут также участвовать в этой службе на определенных частотах бедствия и аварии.  Ko‘chma havo xizmatining statsionar stansiyalari va havo kemalari stansiyalari yoki qutqaruv vositalari stansiyalari qatnashishi mumkin bo‘lgan havo kemalari stansiyalari o‘rtasidagi ko‘chma xizmat; bu xizmatda falokat joyini ko‘rsatuvchi – radiomayoq stansiyalari ham falokat va avariyaning muayyan chastotalarida qatnashishlari mumkin.  Кўчма ҳаво хизматининг стационар станциялари ва ҳаво кемалари станциялари ёки қутқарув воситалари станциялари қатнашиши мумкин бўлган ҳаво кемалари станциялари ўртасидаги кўчма хизмат; бу хизматда фалокат жойини кўрсатувчи – радиомаёқ станциялари ҳам фалокат ва авариянинг муайян частоталарида қатнашишлари мумкин. |
| **Воздушная подвижная (OR) служба**  **uz** -ko‘chmahavo (OR)  xizmati  кўчмаҳаво (OR)хизмати  **en -** аeronautical mobile (OR)service | Воздушная подвижная служба, предназначенная для связи, включающей связь, касающуюся координации полетов, главным образом, вне национальных или международных гражданских воздушных трасс.  Asosan milliy yoki xalqaro fuqaro havo trassalaridan tashqari parvozlarni muvofiqlashtirishga taalluqli aloqani ichiga oladigan aloqa uchun mo‘ljallangan ko‘chma havo xizmati.  Асосан миллий ёки халқаро фуқаро ҳаво трассаларидан ташқари парвозларни мувофиқлашти-ришга тааллуқли алоқани ичига оладиган алоқа учун мўлжалланган кўчма ҳаво хизмати. |
| **Воздушная подвижная (R) служба**  **uz -** ko‘chmahavo (R)xizmati  кўчмаҳаво (R)хизмати  **en -** аeronautical mobile (R)service | Воздушная подвижная служба, резервируемая для связи, касающейся безопасности и регулярности полетов, главным образом, на национальных или международных гражданских воздушных трассах.  Asosan milliy yoki xalqaro fuqaro havo trassalaridagi parvozlar xavfsizligi va muntazamligiga taalluq-li aloqa uchun rezervlanadigan ko‘chma havo xizmati.  Асосан миллий ёки халқаро фуқаро ҳаво трассаларидаги парвозлар хавфсизлиги ва мунтазамлигига тааллуқли алоқа учун резервланадиган кўчма ҳаво хизмати. |
| **Воздушная подвижная спутниковая служба**  **uz -** ko‘chma havo yo‘ldoshli xizmati  кўчма ҳаво йўлдошли хизмати  **en -** аeronautical mobile  satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции устанавливаются на борту воздушного судна; станции спасательных средств и станции радиомаяков – указателей места бедствия также могут участвовать в этой службе.  Ko‘chma yo‘ldoshli xizmat, bunda ko‘chma yer usti stansiyalari havo kemasining bortiga o‘rnatiladi; bu xizmatda qutqarish vositalari stansiyalari va falokat joyini ko‘rsatuvchi – radiomayoq stansiyalari ham qatnashishi mumkin.  Кўчма йўлдошли хизмат, бунда кўчма ер усти станциялари ҳаво кемасининг бортига ўрнатила-ди; бу хизматда қутқариш воситалари станциялари ва фалокат жойини кўрсатувчи – радиомаёқ станциялари ҳам қатнашиши мумкин. |
| **Воздушная радио- навигационная служба**  **uz** - havo radionavigatsiya xizmati  ҳаво радионавигация хизмати **en -** аeronautical radionavigation service | Радионавигационная служба, предназначенная для обслуживания воздушных судов и безопасности их эксплуатации.  Havo kemalariga xizmat ko‘rsatish va ularni eks-pluatatsiya qilish vaqtidagi xavfsizlik uchun mo‘ljallangan radionavigatsiya xizmati.  Ҳаво кемаларига хизмат кўрсатиш ва уларни эксплуатация қилиш вақтидаги хавфсизлик учун мўлжалланган радионавигация хизмати. |
| **Воздушная  радионавигационная**  **спутниковая служба**  **uz** - havo radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  ҳаво радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** аeronautical  radionavigation satellite service | Радионавигационная спутниковая служба, в которой земные станции установлены на борту воздушного судна.  Radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati, bunda yer stansiyalari havo kemasining bortiga o‘rnatiladi.  Радионавигация йўлдошли хизмати, бунда ер станциялари ҳаво кемасининг бортига ўрнати-лади. |
| Волновод **uz** - to‘lqin o‘tkazgich  тўлқин ўтказгич  **en -** waveguide | Металлическая труба, по которой при определенных условиях могут распространяться электромагнитные волны.  Ma’lum bir sharoitlarda elektromagnit to‘lqinlar tarqalishi mumkin bo‘lgan metall truba.  Маълум бир шароитларда электромагнит тўл-қинлар тарқалиши мумкин бўлган металл труба. |
| Волноводное  распространение радиоволн  uz - radioto‘lqinlarning to‘lqin o‘tkazgichli tarqalishi  радиотўлқинларнинг тўлқин ўтказгичли тарқалиши  **en -** waveguide propagation  of radiowaves | Распространение наиболее коротких волн (сантиметровых и дециметровых) в пространстве, ограниченном с одной стороны поверхностью земли, а с другой – слоем воздуха, лежащим на некоторой высоте над землей, либо ограниченном двумя слоями воздуха, лежащими на разной высоте над землей.  Bir tomondan yer yuzasi bilan, boshqa tomondan esa yerdan qandaydir balandlikdagi havo qatlami bilan chegaralangan yoki yerdan turli balandlikda bo‘lgan ikki havo qatlami bilan chegaralangan fazoda eng qisqa (santimetrli va detsimetrli) to‘lqinlarning tarqalishi.  Бир томондан ер юзаси билан, бошқа томондан эса Ердан қандайдир баландликдаги ҳаво қат-лами билан чегараланган ёки Ердан турли баландликда бўлган икки ҳаво қатлами билан чегараланган фазода энг қисқа (сантиметрли ва дециметрли) тўлқинларнинг тарқалиши. |
| «Волновой канал»  (антенна Уда-Яги)  uz - «to‘lqinli kanal»  (Uda-Yaga antennasi)  «тўлқинли канал»  (Уда-Яга антеннаси)  **en - «**wave channel»  (Yagi-aerial) | Антенна, состоящая из активного диполя, рефлектора и ряда директоров, расположенных на одной линии (оси антенны) параллельно друг другу.  Aktiv dipol, reflektor va bitta chiziqda (antenna o‘qida) bir-biriga parallel joylashgan qator direktorlardan iborat antenna.  Актив диполь, рефлектор ва битта чизиқда (антенна ўқида) бир-бирига параллел жойлашган қатор директорлардан иборат антенна. |
| **Волномер**  **uz** - to‘lqin o‘lchagich тўлқин ўлчагич **en -** wavemeter | Прибор для измерения длины волны или частоты электромагнитных колебаний.  To‘lqin uzunligini yoki elektromagnit tebranishlar chastotasini o‘lchaydigan asbob.  Тўлқин узунлигини ёки электромагнит тебранишлар частотасини ўлчайдиган асбоб. |
| **Волоконная оптика**  **uz -** tola optikasi  тола оптикаси  **en -** fiber optics | Стеклянная или полимерная направляющая структура (оптоволокно) для передачи светового излучения, генерируемого светодиодом или лазером, в целях телекоммуникации.  Telekommunikatsiya maqsadlarida, yorug‘lik diodi yoki lazer bilan generatsiyalanadigan yorug‘lik nurlanishini uzatish uchun shishali yoki polimer yo‘naltiruvchi struktura (optik tola).  Телекоммуникация мақсадларида, ёруғлик диоди ёки лазер билан генерацияланадиган ёруғлик нурланишини узатиш учун шишали ёки полимер йўналтирувчи структура (оптик тола). |
| **Восприимчивость  (электромагнитная)**  uz - (elektromagnit)  ta’sirchanlik  (электромагнит)  таъсирчанлик  **en -** susceptibility | Способность рецептора реагировать на электромагнитную помеху.  Retseptorning elektromagnit xalaqitga ta’sirchanlik qobiliyati.  Рецепторнинг электромагнит халақитга таъсирчанлик қобилияти. |
| **Восприимчивость**  **радиоэлектронного средства**  **uz -** radioelektron  vositaning ta’sirchanligi  радиоэлектрон  воситанинг таъсирчанлиги  **en -** susceptibility of  radioelectronic device | Свойство радиоэлектронного средства и его составных частей реагировать на радиопомехи в виде электромагнитного, электрического, магнитного полей через антенну или помимо нее, или в виде напряжений, или токов в фидере, в цепях питания, управления, передачи информации, коммутации и заземления.  Antenna orqali yoki undan tashqari elektromagnit, elektr, magnit maydonlari ko‘rinishlaridagi, yoki fiderda, ta’minot, boshqaruv, axborotlar uzatish, kommutatsiya va yerga ulanish zanjirlarida kuchla-nish yoki tok tarzidagi radioxalaqitlarga radioelektron vositalari va uning tarkibiy qismlarining ta’sirchanlik xususiyati.  Антенна орқали ёки ундан ташқари электромагнит, электр, магнит майдонлари кўринишлари-даги, ёки фидерда, таъминот, бошқарув, ахборотлар узатиш, коммутация ва ерга уланиш занжирларида кучланиш ёки ток тарзидаги радио-халақитларга радиоэлектрон воситалари ва унинг таркибий қисмларининг таъсирчанлик хусусияти. |
| **Восходящий узел (орбиты)**  uz - ko‘tarilish uzeli  (orbitaning)  кўтарилиш узели  (орбитанинг)  **en -** аscending node | Точка, в которой орбита пересекает плоскость экватора при движении спутника с юга на север.  Yo‘ldosh janubdan shimolga harakatlanganda orbita ekvator tekisligini kesib o‘tadigan nuqta.  Йўлдош жанубдан шимолга ҳаракатланганда орбита экватор текислигини кесиб ўтадиган нуқта. |
| **Вредная помеха**  **uz** - zararli xalaqit  зарарли халақит  **en -** harmful interference | Помеха, которая мешает действию радионавигационной службы или других служб безопасности или существенно ухудшает качество, затрудняет или неоднократно прерывает работу службы радиосвязи, действующей в соответствии с Регламентом радиосвязи.  Radionavigatsiya xizmati yoki boshqa xavfsizlik xizmatlari faoliyatiga xalal beradigan yoki sifatini sezilarli darajada yomonlashtiradigan, radioaloqa Reglamentiga muvofiq ishlaydigan radioaloqa xizmatlari faoliyatini qiyinlashtiradigan yoki bir necha marta to‘xtashiga olib keladigan xalaqit.  Радионавигация хизмати ёки бошқа хавфсизлик хизматлари фаолиятига халал берадиган ёки сифатини сезиларли даражада ёмонлаштирадиган, радиоалоқа Регламентига мувофиқ ишлайдиган радиоалоқа хизматлари фаолиятини қийинлашти-радиган ёки бир неча марта тўхташига олиб келадиган халақит. |
| **Время готовности радиотехнического устройства**  **uz -** radiotexnika qurilmasining tayyor bo‘lish vaqti  радиотехника қурилмаси-нинг тайёр бўлиш вақти  **en -** available time of the radio engineering device | Интервал времени с момента включения радиотехнического устройства до момента его готовности к выполнению своих функций с заданными техническими характеристиками.  Radiotexnika qurilmasining, ulash vaqtidan boshlab, berilgan texnik xarakteristikalar bilan o‘z funksiyalarini bajarishga tayyor bo‘lish vaqtigacha bo‘lgan vaqt intervali.  Радиотехника қурилмасининг, улаш вақтидан бошлаб, берилган техник характеристикалар билан ўз функцияларини бажаришга тайёр бўлиш вақтигача бўлган вақт интервали. |
| Время обнаружения  сигналов радиомаяка  РСБН  uz - YaNRT radiomayog‘i  signallarini topish vaqti  ЯНРТ радиомаёғи  сигналларини топиш вақти  **en -** time of detection of signals of the radio beacon RSNN | Интервал времени, в течение которого бортовым оборудованием радиотехнической системы ближней навигации анализируются принятые сигналы и выделяются сигналы, необходимые для измерения азимута и/или дальности.  Vaqt intervali, uning davomida yaqin navigatsiya radiotexnika tizimi bort uskunasida qabul qilingan signallar tahlil qilinadi hamda azimut va/yoki masofani o‘lchash uchun zarur bo‘lgan signallar ajratiladi.  Вақт интервали, унинг давомида яқин навигация радиотехника тизими борт ускунасида қабул қи-линган сигналлар таҳлил қилинади ҳамда азимут ва/ёки масофани ўлчаш учун зарур бўлган сигналлар ажратилади. |
| Всемирная конференция  радиосвязи  uz - Butun jahon radioaloqa konferensiyasi  Бутун жаҳон радиоалоқа конференцияси  en - World Radio Conference | Радиоконференция, регулярно проводимая ITU (раз в 3-4 года) для обсуждения и принятия решений по распределению спектра частот. Прежнее название (до 1992 г.) – WARC  Chastotalar spektrini taqsimlash bo‘yicha qarorlarni muhokama qilish va qabul qilish uchun ITU tomonidan (3-4 yilda bir marta) o‘tkaziladigan radio-konferensiya. Avvalgi nomi (1992 yilgacha) – WARC.  Частоталар спектрини тақсимлаш бўйича қарор-ларни муҳокама қилиш ва қабул қилиш учун ITU томонидан (3-4 йилда бир марта) ўтказиладиган радиоконференция. Аввалги номи (1992 йилгача) – WARC. |
| Всенаправленный  ОВЧ-радиомаяк  uz - har tomonlama yo‘nalti-rilgan JYuCh-radiomayoq  ҳар томонлама йўналти-рилган ЖЮЧ-радиомаёқ  en - omnidirectional  VHF-beacon | Навигационное средство, действующее на короткие расстояния (приблизительно до 370 km), которое обеспечивает воздушное судно непрерывной и передаваемой в автоматическом режиме информацией о пеленге из известного местоположения на земле.  Havo kemasini yerda joylashgan ma’lum yerida peleng to‘g‘risidagi uzluksiz va avtomatik rejimda uzatiladigan axborot bilan ta’minlaydigan, qisqa masofada harakatlanuvchi (taxminan *370 km* gacha) navigatsion vosita.  Ҳаво кемасини ерда жойлашган маълум ерида пеленг тўғрисидаги узлуксиз ва автоматик режимда узатиладиган ахборот билан таъминлайдиган, қисқа масофада ҳаракатланувчи (тахминан 370 km гача) навигацион восита. |
| **Вспомогательная служба метеорологии** uz - yordamchi meteorologiya xizmatiёрдамчи метеорология хизмати **en -** meteorological aids service | Служба радиосвязи, используемая для метеорологических, включая гидрологические, наблюдений и исследований.  Meteorologik, shu jumladan, gidrologik kuzatuvlar va tadqiqotlarda foydalaniladigan radioaloqa xizmati.  Метеорологик, шу жумладан, гидрологик кузатувлар ва тадқиқотларда фойдаланиладиган ра-диоалоқа хизмати. |
| **Вторичная радиослужба**  **uz** - ikkilamchi radioxizmat иккиламчи радиохизмат **en -** secondary radio service | Радиослужба, название которой в Регламенте  радиосвязи [1] напечатано строчными буквами (например: Подвижная). Подробнее см. в [1], пп. **5.28-5.31**.  Radioaloqa Reglamentida [1] nomi oddiy harflar  bilan bosilgan radioxizmat (masalan, Mobil). pp. **5.28-5.31**. [1] ga qarang.  Радиоалоқа Регламентида [1] номи оддий ҳарф-лар билан босилган радиохизмат (масалан, Мобил). пп. **5.28-5.31**. [1] га қаранг. |
| **Вторичный радар**  **uz -** ikkilamchi radar  иккиламчи радар  **en** -second radar | Система радиоопределения, основанная на сравнении эталонных сигналов с радиосигналами, ретранслированными из места, подлежащего определению.  Aniqlanishi kerak bo‘lgan joydan retranslyatsiya qi-lingan radiosignallarni etalon signallar bilan solishtirishga asoslangan radioaniqlash tizimi.  Аниқланиши керак бўлган жойдан ретрансляция қилинган радиосигналларни эталон сигналлар билан солиштиришга асосланган радиоаниқлаш тизими. |
| **Входной усилитель**  **uz** - kirish kuchaytirgichi кириш кучайтиргичи **en -** front-end amplifier | Малошумящее устройство, установленное на входе приемника, которое обычно конструктивно совмещено с антенной.  Qabul qilgichning kirishiga o‘rnatilgan kam shovqinli qurilma, u odatda, konstruktiv jihatdan antenna bilan birlashtirilgan.  Қабул қилгичнинг киришига ўрнатилган кам шовқинли қурилма, у одатда, конструктив жиҳатдан антенна билан бирлаштирилган. |
| **Выделение (радиочастоты или радиочастотного канала)**  **uz -** ajratish (radiochastotani yoki radiochastota kanalini)  ажратиш (радиочастотани ёки радиочастота каналини)  **en -** allotment (of frequency or of frequency channel) | Запись определенного частотного канала в согласованном плане, принятом компетентной конференцией, с целью использования его одной или несколькими администрациями для наземной или космической службы радиосвязи в одной или нескольких указанных странах или географических зонах при определенных условиях.  Ma’lum bir sharoitlarda, bir yoki bir nechta ko‘r-satilgan mamlakatda yoki geografik zonada yer usti yoki kosmik radioaloqa xizmati uchun, bir yoki bir necha ma’muriyat tomonidan foydalanish maqsa-dida, nufuzli konferensiyada qabul qilingan kelishilgan rejada belgilangan chastota kanalini yozish.  Маълум бир шароитларда, бир ёки бир нечта кўрсатилган мамлакатда ёки географик зонада ер усти ёки космик радиоалоқа хизмати учун, бир ёки бир неча маъмурият томонидан фойдаланиш мақсадида, нуфузли конференцияда қабул қилин-ган келишилган режада белгиланган частота каналини ёзиш. |
| **Выделенная частота**  **uz** -ajratilgan chastota ажратилган частота **en -** assigned frequency | Рабочая частота, выделенная радиостанции на определенный период времени.  Ma’lum vaqt davri uchun radiostansiyaga ajratilgan ishchi chastota.  Маълум вақт даври учун радиостанцияга ажратилган ишчи частота. |
| **Выделенный канал**  **uz** - ajratilgan kanal ажратилган канал **en -** assigned channel | Канал, закрепленный за определенной группой пользователей (в транкинговых системах).  Foydalanuvchilarning ma’lum guruhiga biriktirilgan kanal (trankingli tizimlarda).  Фойдаланувчиларнинг маълум гуруҳига бирикти-рилган канал (транкингли тизимларда). |
| **Выключатель**  **сверхвысокочастотный** uz - o‘ta yuqori chastotali  uzgichўта юқори частотали  узгич **en -** superhigh-frequency switch | Сверхвысокочастотное защитное устройство, обеспечивающее под действием управляющего импульса напряжения или тока режим запирания или режим пропускания.  Boshqaruvchi kuchlanish yoki tok impulsi ta’sirida berkitish yoki o‘tkazish rejimini ta’minlaydigan, o‘ta yuqori chastotali himoya qurilmasi.  Бошқарувчи кучланиш ёки ток импульси таъ-сирида беркитиш ёки ўтказиш режимини таъ-минлайдиган, ўта юқори частотали ҳимоя қурил-маси. |
| **Вынужденные колебания**  **uz** -majburiy tebranishlar мажбурий тебранишлар **en -** forced oscillations | Колебания, возникающие в системе под действием переменной внешней силы, изменения которой носят повторяющийся характер. Вынужденными колебаниями являются, например, электрические колебания в приемной антенне, возбуждаемые приходящей электромагнитной волной*,* и т.д.  O‘zgaruvchan tashqi kuch ta’sirida tizimda yuzaga keladigan tebranishlar, uning o‘zgarishi takrorlanuv-chi tavsifga ega bo‘ladi. Masalan, qabul qiluvchi  antennadagi o‘tuvchi elektromagnit to‘lqin va h.k.lar qo‘zg‘atadigan elektr tebranishlar majburiy tebra-nishlardir.  Ўзгарувчан ташқи куч таъсирида тизимда юзага келадиган тебранишлар, унинг ўзгариши такрорланувчи тавсифга эга бўлади. Масалан, қабул қилувчи антеннадаги ўтувчи электромагнит тўл-қин ва ҳ.к.лар қўзғатадиган электр тебранишлар мажбурий тебранишлардир. |
| **Выпрямительный**  **полупроводниковый диод**  uz - yarimo‘tkazgichli to‘g‘rilovchi diod  яримўтказгичли тўғриловчи диод  **en -** semiconductor rectifier  diode | Полупроводниковый диод, предназначенный для преобразования переменного тока, включая монтажные и охлаждающие устройства, если он образует с ними одно целое.  O‘zgaruvchan tokni qayta o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli diod, jumladan, montaj va sovituvchi qurilmalarni qo‘shgan holda, agar u ular bilan bir butunni tashkil qilsa.  Ўзгарувчан токни қайта ўзгартириш учун мўлжалланган яримўтказгичли диод, жумладан, монтаж ва совитувчи қурилмаларни қўшган ҳолда, агар у улар билан бир бутунни ташкил қилса. |
| **Высокая частота**  uz - yuqori chastota  юқори частота  **en -** high frequency | Частота колебаний свыше 20 kHz, т.е. лежащая выше звуковых частот. Выделение высоких частот оправдано практическими соображениями, так как схемные решения и предъявляемые к ним требования для высокой частоты – каскадов радиоаппаратуры резко отличаются от схем и характеристик низкочастотного (выходного) тракта.  Tebranishlarning *20 kHz* dan yuqori bo‘lgan, ya’ni tovush chastotalaridan yuqorida joylashgan chastotasi. Yuqori chastotalarni ajratish amaliy mulohazalar bilan isbotlangan, chunki radioapparatura-ning yuqori chastota – kaskadlari uchun sxemaviy yechimlar va unga qo‘yiladigan talablar past chastotali (chiquvchi) trakt sxemalari va xarakteristikalaridan keskin farq qiladi.  Тебранишларнинг 20 kHz дан юқори бўлган, яъни товуш частоталаридан юқорида жойлашган частотаси. Юқори частоталарни ажратиш амалий мулоҳазалар билан исботланган, чунки радиоаппаратуранинг юқори частота – каскадлари учун схемавий ечимлар ва унга қўйиладиган талаблар паст частотали (чиқувчи) тракт схемалари ва характеристикаларидан кескин фарқ қилади. |
| **Высокие частоты**  uz - yuqori chastotalar  юқори частоталар  **en -** high frequencies | Диапазон частот от 3 до 30 МHz (диапазон длин волн от 10 до 100 m).  *3 MHz* dan *30 MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni (*10 m* dan *100 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni).  3 МHz дан 30 МHz гача бўлган частоталар диапазони (10 m дан 100 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони). |
| **Высокочастотные  устройства**  **uz** - yuqori chastotali qurilmalar  юқори частотали қурилмалар  **en** -high-frequency devices | Оборудование или приборы, предназначенные для генерирования и использования радиочастотной энергии для промышленных, научных, медицинских, бытовых или иных целей, за исключением использования их для излучения или приема радиоволн.  Radioto‘lqinlarni qabul qilish yoki nurlantirishda foydalanishdan tashqari, sanoat, ilmiy, tibbiy, maishiy yoki boshqa maqsadlarda radiochastota ener-giyasini generatsiyalash va undan foydalanish uchun mo‘ljallangan uskuna yoki asboblar.  Pадиотўлқинларни қабул қилиш ёки нурлантиришда фойдаланишдан ташқари, саноат, илмий, тиббий, маиший ёки бошқа мақсадларда радиочастота энергиясини генерациялаш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган ускуна ёки асбоблар. |

|  |  |
| --- | --- |
| **В** | |
| **Высота подвеса антенны радиомаяка РСБН**  **uz -** YaNRT radiomayog‘i  antennasining osma balandligi  ЯНРТ радиомаёғи антеннасининг осма баландлиги  **en -** аltitude of arrangementof a beacon aerial RSNN | Высота расположения электрического центра антенны радиомаяка РСБН над уровнем земной поверхности.  YaNRT radiomayog‘i antennasi elektr markazining yer yuzasi ustida joylashish balandligi.  ЯНРТ радиомаёғи антеннаси электр марказининг ер юзаси устида жойлашиш баландлиги. |
| **Высотомер (альтиметр)**  uz - balandlik o‘lchagich  (altimetr)  баландлик ўлчагич  (альтиметр)  **en -** аltimeter | Прибор, указывающий высоту полета летательного аппарата. Различают барометрические высотомеры и радиовысотомеры, измеряющие истинную высоту полета над местностью.  Uchish apparatining parvoz qilishdagi balandligini ko‘rsatuvchi asbob. Barometrik balandlik o‘lcha-gichlar va joy ustidan haqiqiy parvoz balandligini o‘lchaydigan radiobalandlik o‘lcha-gichlar ajratiladi.  Учиш аппаратининг парвоз қилишдаги баландлигини кўрсатувчи асбоб. Барометрик баландлик ўлчагичлар ва жой устидан ҳақиқий парвоз баландлигини ўлчайдиган радиобаландлик ўлчагич-лар ажратилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Г** | |
| **Гармонические колебания**  **uz -** garmonik tebranishlar  гармоник тебранишлар  **en -** harmonious oscillations | Колебания, в которых колеблющаяся величина (например, напряжение в цепи переменного тока и т.д.) меняется во времени по гармоническому, т.е. синусоидальному или косинусоидальному закону. Основными характеристиками гармонического колебания являются амплитуда, период (или частота) и фаза колебания.  Tebranuvchi kattalik (masalan, o‘zgaruvchi tok zanjiridagi kuchlanish va h.k.lar) ning garmonik, ya’ni sinusoidal yoki kosinusoidal qonunga ko‘ra vaqt bo‘yicha o‘zgaruvchi tebranishi. Amplituda, davr (yoki chastota) va tebranish fazasi garmonik tebra-nishning asosiy xarakteristikalari bo‘lib hisoblanadi.  Тебранувчи катталик (масалан, ўзгарувчи ток  занжиридаги кучланиш ва ҳ.к.лар)нинг гармоник, яъни синусоидал ёки косинусоидал қонунга кўра вақт бўйича ўзгарувчи тебраниши. Амплитуда, давр (ёки частота) ва тебраниш фазаси гармоник тебранишнинг асосий характеристикалари бўлиб ҳисобланади. |
| **Гармоническое излучение**  **uz -** garmonik nurlanish  гармоник нурланиш  **en -** harmoniс emission | Побочные излучения на частотах, являющихся кратными тем, которые содержатся в полосе частот, занимаемой излучением.  Nurlanish bilan band bo‘lgan chastota polosalaridagilarga karrali hisoblangan chastotalardagi nomaqbul nurlanishlar.  Нурланиш билан банд бўлган частота полосаларидагиларга каррали ҳисобланган частоталардаги номақбул нурланишлар. |
| **Гектометровые волны**  **uz** - gektometrli to‘lqinlar гектометрли тўлқинлар **en -** hectometer waves | Диапазон длин волн от 100 до 1000 m (диапазон частот от 300 до 3000 kHz).  *100 m* dan *1000 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni (*300 kHz* dan *3000 kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni).  100 m дан 1000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони (300 kHz дан 3000 kHz гача бўлган частоталар диапазони). |
| **Генератор стандартных сигналов**  uz - standart signallar  generatori  стандарт сигналлар  генератори  **en -** generator of standard  signals | Генератор высокочастотных колебаний, частота и амплитуда которых могут изменяться в широких пределах. Генераторы стандартных сигналов служат для снятия частотных характеристик цепей высокой частоты, для измерений в усилителях высокой частоты, определения чувствительности радиоприемников и т. п.  Chastotasi va amplitudasi keng chegaralarda o‘zgarishi mumkin bo‘lgan yuqori chastotali tebra-nishlar generatori. Standart signallarning generatori yuqori chastotali zanjirlarda chastota xarakteristikalarini olishda, yuqori chastotali kuchaytirgichlarda turli o‘lchashlarni, radioqabulqilgichlar sezgirligini aniqlash va h.k.lar uchun xizmat qiladi.  Частотаси ва амплитудаси кенг чегараларда ўзгариши мумкин бўлган юқори частотали тебранишлар генератори. Стандарт сигналларнинг генератори юқори частотали занжирларда частота характеристикаларини олишда, юқори частотали кучайтиргичларда турли ўлчашларни, радиоқабулқилгичлар сезгирлигини аниқлаш ва ҳ.к.лар учун хизмат қилади. |
| **Генератор тактовых**  **импульсов** uz - taktli impulslar  generatoriтактли импульслар  генератори **en -** clock pulse generator | Устройство, генерирующее последовательность импульсов с заданным периодом повторения.  Berilgan takrorlanish davri bilan impulslar ketma-ketligini generatsiyalovchi qurilma.  Берилган такрорланиш даври билан импульслар кетма-кетлигини генерацияловчи қурилма. |
| **Генератор шума**  **uz** - shovqin generatori шовқин генератори **en -** generator of noise | Генератор случайных непериодических колебаний для имитации реальных шумовых процессов. Генераторы шума применяют: в радиоэлектронике– для определения коэффициента шума и предельной чувствительности радиоприемных устройств, помехоустойчивости систем автоматического регулирования и систем телеуправления, предельной дальности радиолокационных и радионавигационных систем; а также в измерительной технике.  Haqiqiy shovqinli jarayonlarni imitatsiya qilish uchun mo‘ljallangan tasodifiy nodavriy tebranishlar generatori. Shovqin generatori: radioelektronikada − radioqabulqiluvchi qurilmalarning shovqin koeffi-tsienti va sezgirlik chegarasini, avtomatik rostlash tizimi va teleboshqaruv tizimlarining xalaqitga chidamliligini, radiolokatsiya va radionavigatsiya tizimlarining chegaraviy masofasini aniqlashda; shuningdek, o‘lchash texnikasida qo‘llaniladi.  Ҳақиқий шовқинли жараёнларни имитация қилиш учун мўлжалланган тасодифий нодаврий тебранишлар генератори. Шовқин генератори: радиоэлектроникада − радиоқабулқилувчи қурил-маларнинг шовқин коэффициенти ва сезгирлик чегарасини, автоматик ростлаш тизими ва телебошқарув тизимларининг халақитга чидамлилигини, радиолокация ва радионавигация тизимларининг чегаравий масофасини аниқлашда; шунингдек, ўлчаш техникасида қўлланилади. |
| **Геометрия соты** uz - sota geometriyasiсота геометрияси **en -** cell geometry | Конфигурация соты, которая на практике не имеет строгой геометрической формы. Реальные границы соты обычно жестко не определены и могут смещаться в зависимости от условий распространения радиоволн в различных направлениях. Ослабление сигналов зависит от конкретного рельефа местности, плотности застройки, вида подстилающей поверхности и т.д.  Amaliyotda qat’iy geometrik shaklga ega bo‘lmaydigan sota konfiguratsiyasi. Sotalarning aniq chegaralari, odatda, qat’iy belgilanmaydi va turli xil yo‘nalishlarda radioto‘lqinlarning tarqalish shartlariga bog‘liq holda siljishi mumkin. Signallarning susayishi muayyan joy relefiga, imoratlarning zichligiga, to‘shama yuza turiga va boshqalarga bog‘liq.  Амалиётда қатъий геометрик шаклга эга бўлмайдиган сота конфигурацияси. Соталарнинг аниқ чегаралари, одатда, қатъий белгиланмайди ва турли хил йўналишларда радиотўлқинларнинг тарқалиш шартларига боғлиқ ҳолда силжиши мумкин. Сигналларнинг сусайиши муайян жойрельефига, иморатларнинг зичлигига, тўшама юза турига ва бошқаларга боғлиқ. |
| **Геосинхронный спутник**  **uz -** geosinxron yo‘ldosh  геосинхрон йўлдош  **en -** geosynchronous satellite | Спутник Земли, период обращения которого равен периоду вращения Земли вокруг своей оси.  Aylanish davri Yerning o‘z o‘qi atrofida aylanish davriga teng bo‘lgan Yer yo‘ldoshi.  Айланиш даври Ернинг ўз ўқи атрофида айланиш даврига тенг бўлган Ер йўлдоши. |
| **Геостационарная орбита**  **uz -** geostatsionar orbita  геостационар орбита  **en -** geostationary orbit | Орбита геосинхронного спутника, прямая и круговая орбита которого находится в плоскости земного экватора, или орбита геостационарных спутников. Высота орбиты над экватором – 35787 km, с периодом обращения спутника, равным 23 h 56 min 4 s.  To‘g‘ri va doiraviy orbitasi Yer ekvatori tekisligida yotadigan geosinxron yo‘ldosh orbitasi yoki geostatsionar yo‘ldoshlar orbitasi. Orbitaning ekvatordan balandligi, yo‘ldoshning aylanish davri *23 h 56 min* *4 s* ga teng bo‘lgan holda, *35787 km*.  Тўғри ва доиравий орбитаси Ер экватори текислигида ётадиган геосинхрон йўлдош орбитаси ёки геостационар йўлдошлар орбитаси. Орбитанинг экватордан баландлиги, йўлдошнинг айланиш даври 23 h 56 min 4 s га тенг бўлган ҳолда, 35787 km. |
| **Геостационарный спутник**  **uz -** geostatsionar yo‘ldosh  геостационар йўлдош  **en -** geostationary satellite | Геосинхронный спутник, прямая и круговая орбита которого лежит в плоскости земного экватора и который, таким образом, остается неподвижным относительно Земли; в более широком смысле – спутник, который остается приблизительно неподвижным относительно Земли.  To‘g‘ri va doiraviy orbitasi Yer ekvatori tekisligida yotadigan, shu tariqa Yerga nisbatan qo‘zg‘almas bo‘lgan geosinxron yo‘ldosh; keng ma’noda –Yerga nisbatan taxminan qo‘zg‘almas bo‘lib qoluvchi yo‘ldosh.  Тўғри ва доиравий орбитаси Ер экватори текислигида ётадиган, шу тариқа Ерга нисбатан қўзғалмас бўлган геосинхрон йўлдош; кенг маъ-нода – Ерга нисбатан тахминан қўзғалмас бўлиб қолувчи йўлдош. |
| **Герца вибратор** uz - Gers vibratoriГерц вибратори **en -** vibrator of Hertz | Простейшая антенна, длина которой мала по сравнению с длиной волны возбуждаемых в ней колебаний. При этом условии устанавливающаяся в вибраторе Герца стоячая электромагнитная волна имеет примерно одинаковую амплитуду тока по всей длине вибратора (так как длина вибратора гораздо меньше, чем расстояние между узлом и пучностью тока в стоячей волне).  Uzunligi antennada qo‘zg‘atiladigan tebranishlar to‘lqin uzunligiga nisbatan kichik bo‘lgan sodda antenna. Bunday sharoitda, Gerts vibratorida o‘r-natiladigan turg‘un elektromagnit to‘lqin vibrator-ning butun uzunligi bo‘ylab taxminan bir xil tok amplitudasiga ega bo‘ladi (chunki, vibrator uzunligi turg‘un to‘lqindagi tok uzeli va to‘plami orasidagi masofadan ancha kichik).  Узунлиги антеннада қўзғатиладиган тебранишлар тўлқин узунлигига нисбатан кичик бўлган содда антенна. Бундай шароитда, Герц вибраторида ўр-натиладиган турғун электромагнит тўлқин вибраторнинг бутун узунлиги бўйлаб тахминан бир хил ток амплитудасига эга бўлади (чунки, вибратор узунлиги турғун тўлқиндаги ток узели ва тўплами орасидаги масофадан анча кичик). |
| **Гетеродин**  **uz -** geterodin  гетеродин  **en -** heterodyne | Генератор гармонических колебаний, используемый для преобразования частоты в радиоприемнике.  Radioqabulqilgichdagi chastotani o‘zgartirish uchun qo‘llaniladigan garmonik tebranishlar generatori.  Радиоқабулқилгичдаги частотани ўзгартириш учун қўлланиладиган гармоник тебранишлар генератори. |
| **Гетеродинный индикатор резонанса**  uz - geterodinli rezonans indikatori  гетеродинли резонанс индикатори  **en -** heterodyne indicator of resonance | Измерительный прибор для настройки высокочастотных цепей радиоприемных и радиопередающих устройств; применяется, главным образом, радиолюбителями. Работа гетеродинного индикатора резонанса основана на том, что при настройке в резонанс двух колебательных контуров наблюдается максимальная отдача энергии из одного контура (ГИР) в другой (исследуемой схемы). В зависимости от режима работы гетеродинный индикатор резонанса может применяться как резонансный или как гетеродинный частотомер.  Radioqabulqiluvchi va radiouzatuvchi qurilmalar-ning yuqori chastotali zanjirlarini sozlash uchun qo‘llaniladigan o‘lchash asbobi; asosan radiohavas-korlar tomonidan qo‘llaniladi. Geterodinli rezonans indikatorning ishlashi ikkita tebranuvchi konturni rezonansga sozlashda bir (GRI) konturdan boshqasi (tekshirilayotgan sxema)ga energiyani maksimal uzatilishini kuzatishga asoslangan. Ishlash rejimiga qarab geterodinli rezonans indikatori rezonansli yoki geterodinli chastota o‘lchagich sifatida qo‘llaniladi.  Радиоқабулқилувчи ва радиоузатувчи қурилма-ларнинг юқори частотали занжирларини созлаш учун қўлланиладиган ўлчаш асбоби; асосан ра-диоҳаваскорлар томонидан қўлланилади. Гетеродинли резонанс индикаторнинг ишлаши иккита тебранувчи контурни резонансга созлашда бир (ГРИ) контурдан бошқаси (текширилаётган схема)га энергияни максимал узатилишини кузатиш-га асосланган. Ишлаш режимига қараб гетеродинли резонанс индикатори резонансли ёки гетеродинли частота ўлчагич сифатида қўллани-лади. |
| **Гетеродинный прием**  **uz** -geterodinli qabul qilish гетеродинли қабул қилиш **en -** heterodyne reception | Прием радиотелеграфных сигналов по методу биений. Биения возникают в результате сложения принимаемых колебаний с близкими по частоте вспомогательными колебаниями местного гетеродина. После детектирования биений получается тон звуковой частоты, который и воспроизводит передаваемые телеграфные сигналы.  Radiotelegraf signallarini tepkili tebranish metodi bo‘yicha qabul qilish. Tepkili tebranishlar qabul qilinadigan tebranishlarning chastotasi bo‘yicha yaqin bo‘lgan mahalliy geterodinning yordamchi tebranishlari bilan qo‘shilishi natijasida vujudga keladi. Tepkili tebranishlarni detektorlashdan so‘ng, tovush chastotasi toni hosil bo‘ladi, u uzatilayotgan telegraf signallarini qayta tiklaydi.  Радиотелеграф сигналларини тепкили тебраниш методи бўйича қабул қилиш. Тепкили тебранишлар қабул қилинадиган тебранишларнинг частотаси бўйича яқин бўлган маҳаллий гетеродиннинг ёрдамчи тебранишлари билан қўшилиши натижасида вужудга келади. Тепкили тебранишларни детекторлашдан сўнг, товуш частотаси тони ҳосил бўлади, у узатилаётган телеграф сигналларини қайта тиклайди. |
| **Гиперболическая радионавигационная  система**  uz - giperbolik radionavigatsiya tizimi  гиперболик радионавигация тизими  **en -** hyperbolic  radionavigation system | Совокупность радиоэлектронных устройств, устанавливаемых на корабле или самолете для определения его местоположения по разности времен поступления импульсов от нескольких пар синхронно работающих наземных радиостанций, координаты которых известны. Линии с одинаковой разностью времен прихода сигналов от каждой пары станций (гиперболы) наносятся на специальные карты. Точка пересечения гипербол соответствует местоположению объекта.  Koordinatalari ma’lum bo‘lgan, sinxron ishlaydigan bir necha juft yer usti radiostansiyalaridan impulslar kelish vaqti farqiga ko‘ra joylashgan yerini aniqlash uchun, kema yoki samolyotda o‘rnatiladigan radioelektron qurilmalar yig‘indisi. Har bir juft stansiya (giperbola) lardan vaqt bo‘yicha bir xil oraliqda kelayotgan signalli liniyalar maxsus kartalarda qayd qilinadi. Giperbolalarning kesishish nuqtalari obyekt o‘rnashgan joyga mos keladi.  Координаталари маълум бўлган, синхрон ишлайдиган бир неча жуфт ер усти радиостанцияларидан импульслар келиш вақти фарқига кўра жойлашган ерини аниқлаш учун, кема ёки самолётда ўрнатиладиган радиоэлектрон қурилмалар йиғин-диси. Ҳар бир жуфт станция (гипербола) лардан вақт бўйича бир хил оралиқда келаётган сигналли линиялар махсус карталарда қайд қилинади. Гиперболаларнинг кесишиш нуқталари объект ўрнашган жойга мос келади. |
| **Гиратор (направленный  фазосдвигатель)**  uz - girator (yo‘naltirilgan  faza siljitgich)  гиратор (йўналтирилган  фаза силжитгич)  **en -** gyrator (purposeful  phaseshifter) | Сверхвысокочастотное устройство, в котором изменения фаз электромагнитных волн, распространяющихся в противоположных направлениях, отличаются на π rad (180º). Гираторы применяют в сверхвысокочастотных вентилях, модуляторах, циркуляторах, переключателях и др. Гираторы выполняют на базе волноводов, а также на транзисторах.  Qarama-qarshi yo‘nalishda tarqaluvchi elektromagnit to‘lqinlar fazalarining o‘zgarishi *π rad (180º)* ga farq qiladigan o‘ta yuqori chastotali qurilma. Giratorlar o‘ta yuqori chastotali ventillar, modulyatorlar, sirkulyatorlar, qayta ulagichlar va boshqalarda qo‘llanila-di. Giratorlar to‘lqin o‘tkazgichlar, shuningdek, tranzistorlar asosida yasaladi.  Қарама-қарши йўналишда тарқалувчи электромагнит тўлқинлар фазаларининг ўзгариши π rad (180º) га фарқ қиладиган ўта юқори частотали қурилма. Гираторлар ўта юқори частотали вентиллар, модуляторлар, циркуляторлар, қайта улагичлар ва бошқаларда қўлланилади. Гираторлар тўлқин ўтказгичлар, шунингдек, транзисторлар асосида ясалади. |
| **Главный лепесток  диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik  diagrammasining asosiy  yaprog‘i  антенна йўналганлик  диаграммасининг асосий япроғи  **en -** antenna main-lobe | Часть диаграммы направленности излучения антенны в направлении максимального излучения (показывающая самую большую напряженность поля).  Antenna nurlanish yo‘nalganlik diagrammasining maksimal nurlanish yo‘nalishidagi (maydonning eng katta kuchlanishini ko‘rsatuvchi) qismi.  Антенна нурланиш йўналганлик диаграммасининг максимал нурланиш йўналишидаги (майдоннинг энг катта кучланишини кўрсатувчи) қисми. |
| **Глазковая диаграмма**  **uz -** ko‘z bilan chamalangan diagramma  кўз билан чамаланган  диаграмма  **en -** eye diagram, eye pattern | Графический метод анализа параметров цифровых (дискретных) сигналов. Глазковая диаграмма позволяет визуально оценивать межсимвольную интерференцию и джиттер.  Raqamli (diskret) signallar parametrlarini tahlil qi-lishning grafik metodi. Ko‘z bilan chamalangan diagramma simvollar o‘rtasidagi interferensiya va jitterni vizual baholashga imkon beradi.  Рақамли (дискрет) сигналлар параметрларини таҳлил қилишнинг график методи. Кўз билан  чамаланган диаграмма символлар ўртасидаги  интерференция ва життерни визуал баҳолашга имкон беради. |
| **Глиссада**  **uz -** glissada  глиссада  **en -** glissade | Траектория полета воздушного судна, по которой оно снижается перед посадкой. Профиль снижения на взлетно-посадочную полосу, обычно 3º, обеспечивается глиссадным радиомаяком и антенной системой, работающими в определенной полосе частот.  Havo kemasining uchish traektoriyasi, unga ko‘ra havo kemasi qo‘nish oldidan pasayadi. Uchish-qo‘-nish polosasidagi pasayish profili chastotalarning ma’lum polosasida ishlaydigan glissada radiomayo-g‘i va antenna tizimi bilan ta’minlanadi, odatda 3º bo‘ladi.  Ҳаво кемасининг учиш траекторияси, унга кўра ҳаво кемаси қўниш олдидан пасаяди. Учиш-қў-ниш полосасидаги пасайиш профили частоталарнинг маълум полосасида ишлайдиган глиссада радиомаёғи ва антенна тизими билан таъминланади, одатда 3º бўлади. |
| **Глиссадный радиомаяк**  **uz -** glissada radiomayog‘i  глиссада радиомаёғи  **en -** glissade radio beacon | Наземное радиотехническое устройство, излучающее в пространство радиосигналы, содержащие информацию для управления воздушным судном в вертикальной плоскости относительно установленного угла наклона линии глиссады при выполнении захода на посадку.  Qo‘nish vaqtida glissada liniyasi qiyaligi belgilangan burchagiga nisbatan vertikal tekislikda havo kemasini boshqarish uchun axborotga ega radiosignallarni fazoda nurlantiruvchi yer usti radiotexnika qurilmasi.  Қўниш вақтида глиссада линияси қиялиги белгиланган бурчагига нисбатан вертикал текисликда ҳаво кемасини бошқариш учун ахборотга эга радиосигналларни фазода нурлантирувчи ер усти радиотехника қурилмаси. |
| **Глубина проникновения  радиоволны (в землю)**  uz - radioto‘lqinning (yerga)  singish chuqurligi  радиотўлқиннинг (ерга)  сингиш чуқурлиги  **en -** deep of penetration  radiowave (in the еarth) | Глубина проникновения (внутрь земли), на которой амплитуда напряженности электрического поля радиоволны, падающей на поверхность земли, уменьшается до уровня 1/е (0,368) от значения на ее поверхности.  Yer sirtiga tushgan radioto‘lqinning yerga singish chuqurligi bo‘lib, bu chuqurlikda radioto‘lqin elektr maydon kuchlanganligining amplitudasi yer sirtidagi qiymatining *1/e (0,368)* qismini tashkil qiladi.  Ер сиртига тушган радиотўлқиннинг ерга сингиш чуқурлиги бўлиб, бу чуқурликда радиотўлқин электр майдон кучланганлигининг амплитудаси ер сиртидаги қийматининг 1/е (0,368) қисмини ташкил қилади. |
| **«Голубой шум»**  **uz -** «zangori shovqin»  «зангори шовқин»  **en -** «blue noise» | Шум, спектральная плотность которого линейно нарастает с изменением частоты.  Spektral zichligi chastota o‘zgarishi bilan chiziqli oshib boruvchi shovqin.  Спектрал зичлиги частота ўзгариши билан чи-зиқли ошиб борувчи шовқин. |
| **Гониометр**  **uz -** goniometr  гониометр  **en -** goniometer | Устройство для смещения диаграммы направленности антенны электрическим способом с целью определения направления приходящих радиосигналов. Используется, главным образом, в радиопеленгаторах.  Kelayotgan radiosignallar yo‘nalishini aniqlash maqsadida, antenna yo‘nalganlik diagrammasini elektr usulda siljitish qurilmasi. Asosan, radiopelengatorlarda qo‘llaniladi.  Келаётган радиосигналлар йўналишини аниқлаш мақсадида, антенна йўналганлик диаграммасини электр усулда силжитиш қурилмаси. Асосан, радиопеленгаторларда қўлланилади. |
| **Горизонтальная диаграмма направленности**  **uz -** gorizontal yo‘nalganlik diagrammasi  горизонтал йўналганлик диаграммаси  **en -** horizontal directivity  pattern | Диаграмма направленности антенны в горизонтальной плоскости.  Antennaning gorizontal tekislikdagi yo‘nalganlik diagrammasi.  Антеннанинг горизонтал текисликдаги йўналган-лик диаграммаси. |
| **Градуировка приемника** **uz -** qabul qilgichni  darajalashқабул қилгични  даражалаш**en -** graduation of receiver | Определение частот или длин волн, соответствующих различным положениям ручек настройки приемника. Градуировка приемника производится при помощи генератора сигналов.  Qabul qilgichdagi sozlash dastasining turli holatiga tegishli bo‘lgan to‘lqin uzunligi yoki chastotasini aniqlash. Qabul qilgichni darajalash signallar generatori yordamida amalga oshiriladi.  Қабул қилгичдаги созлаш дастасининг турли ҳо-латига тегишли бўлган тўлқин узунлиги ёки частотасини аниқлаш. Қабул қилгични даражалаш сигналлар генератори ёрдамида амалга оширилади. |
| **Гребенчатый приемник** **uz -** taroqsimon qabul qilgich  тароқсимон қабул қилгич  **en -** comb receiver | Приемник, имеющий несколько индивидуальных цифровых каналов (зубцов).  Bir nechta individual raqamli kanallari (tishlari) bo‘lgan qabul qilgich.  Бир нечта индивидуал рақамли каналлари (тишлари) бўлган қабул қилгич. |
| Гребенчатый фильтрuz - taroqsimon filtrтароқсимон фильтр **en -** comb filter | Электрический частотный фильтр, имеющий несколько чередующихся полос пропускания и задерживания.  Almashinib keladigan bir nechta o‘tkazish va to‘xtatish polosalari bo‘lgan elektr chastota filtri.  Алмашиниб келадиган бир нечта ўтказиш ва тўхтатиш полосалари бўлган электр частота фильтри. |
| **Грозовой переключатель** uz - chaqmoqdan saqlashalmashlab ulagichiчақмоқдан сақлашалмашлаб улагичи **en -** thunderstorm switcher | Переключатель, служащий для непосредственного заземления антенны с целью защиты приемника от атмосферных электрических разрядов.  Atmosferaning elektr razryadlaridan qabul qilgichni himoya qilish maqsadida, antennani yerga ulash uchun xizmat qiladigan qayta ulagich.  Атмосферанинг электр разрядларидан қабул қил-гични ҳимоя қилиш мақсадида, антеннани ерга улаш учун хизмат қиладиган қайта улагич. |
| **Грозовой разряд (молния)**  **uz -** momaqaldiroqli razryad (chaqmoq)  момақалдироқли разряд (чақмоқ)  **en -** thunderstorm discharge (lightning) | См. Молния (грозовой разряд).  Qar. Chaqmoq (momaqaldiroqli razryad).  Қар. Чақмоқ (момақалдироқли разряд). |
| **Громкоговоритель** **uz -** radiokarnayрадиокарнай**en -** loud speaker | Устройство, предназначенное для преобразования электрической энергии в звуковую.  Elektr energiyasini tovush energiyasiga aylantiradigan qurilma.  Электр энергиясини товуш энергиясига айлантирадиган қурилма. |
| **Группа сложности бытового радиоэлектронного  аппарата**  uz - maishiy radioelektron  apparatning murakkablik guruhi  маиший радиоэлектрон аппаратнинг мураккаблик гуруҳи  **en -** group of intricacy of household electronic apparatus | Условная классификационная группа бытовых радиоэлектронных аппаратов, определяемая совокупностью основных параметров, конкретные значения которых обеспечивают заданный уровень технических характеристик.  Aniq qiymatlari texnik xarakteristikalarning berilgan darajasini ta’minlaydigan, asosiy parametrlarning yig‘indisi bilan aniqlanadigan maishiy radioelektron apparatlarning shartli turkumlash guruhi.  Аниқ қийматлари техник характеристикаларнинг берилган даражасини таъминлайдиган, асосий параметрларнинг йиғиндиси билан аниқланади-ган маиший радиоэлектрон аппаратларнинг шартли туркумлаш гуруҳи. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Дальний космос**  **uz** - olis kosmos  олис космос  **en** -deep space | Космическое пространство на расстояниях от Земли, равных или превышающих 2 · 106 km.  Yerdan *2* · *106 km* ga teng yoki undan ortiq masofadagi kosmik fazo.  Ердан 2 · 106 km га тенг ёки ундан ортиқ масофадаги космик фазо. |
| **Дальний прием  телевизионных передач**  uz - televizion ko‘rsatuvlarni olisdan qabul qilish  телевизион кўрсатувларни олисдан қабул қилиш  **en -** distant receiving of telecast | Прием на расстояниях, в несколько раз превышающих расстояние прямой видимости между передающей и приемнойантеннами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi bevosita ko‘rinish masofasidan bir necha marta katta masofada qabul qilish.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртаси-даги бевосита кўриниш масофасидан бир неча марта катта масофада қабул қилиш. |
| Дальномерные сигналы  РСБН **uz -** YaNRT masofa o‘lchagich  signallari  ЯНРТ масофа ўлчагич  сигналлари  **en -** range-finder signals of  RSNN | Кодовые группы импульсов, излучаемые по линиям связи (бортовое оборудование РСБН – радиомаяк РСБН), (радиомаяк – бортовое оборудование) и используемые для измерения наклонной дальности в бортовом оборудовании РСБН по принципу «запрос – ответ».  Aloqa liniyalari bo‘ylab nurlanadigan va YaNRT bort uskunasida qiya masofani «so‘rov-javob» prinsipi bo‘yicha o‘lchashda qo‘llaniladigan impulslar-ning kodli guruhi (YaNRT bort uskunasi – YaNRT radiomayog‘i), (radiomayoq bort uskunasi).  Алоқа линиялари бўйлаб нурланадиган ва ЯНРТ борт ускунасида қия масофани «сўров-жавоб» принципи бўйича ўлчашда қўлланиладиган импульсларнинг кодли гуруҳи (ЯНРТ борт ускунаси – ЯНРТ радиомаёғи), (радиомаёқ борт ускунаси). |
| **Дальномерный радиомаяк** uz - masofa o‘lchagichradiomayoqмасофа ўлчагич радиомаёқ **en -** range-finder radio beacon | Радиомаяк радиотехнической системы ближней навигации, обеспечивающий получение на борту подвижного объекта информации только о дальности.  Ko‘chma obyekt bortida faqat masofa to‘g‘risida axborot olishni ta’minlaydigan yaqin navigatsiya radiotexnika tizimining radiomayog‘i.  Кўчма объект бортида фақат масофа тўғрисида ахборот олишни таъминлайдиган яқин навигация радиотехника тизимининг радиомаёғи. |
| **Дальность действия радиолокационной станции**  **uz -** radiolokatsion stansiyaning ishlash masofasi  радиолокацион  станциянинг ишлаш масофаси  **en -** range of action of  radiolocation station | Предельное расстояние между станцией и целью, при котором станция может нормально осуществлять свои функции.  Stansiya va nishon o‘rtasidagi, stansiya o‘z ishini me’yorda amalga oshirishi mumkin bo‘lgan eng uzoq masofa.  Станция ва нишон ўртасидаги, станция ўз ишини меъёрда амалга ошириши мумкин бўлган энг узоқ масофа. |
| **Дальность действия  радиотехнической системы ближней навигации**  uz - yaqin navigatsiya  radiotexnika tizimining ishlash masofasi  яқин навигация  радиотехника тизимининг ишлаш масофаси  **en -** range of radio system  of near navigation | Максимальное расстояние от радионавигационной точки до подвижного объекта, на котором обеспечивается получение информации о местоположении подвижного объекта в виде азимута или дальности с заданной точностью и вероятностью.  Radionavigatsiya nuqtasidan ko‘chma obyektgacha bo‘lgan maksimal masofa, bunda berilgan aniqlik hamda ehtimollik bilan, masofa va yoki azimut ko‘rinishida ko‘chma obyekt o‘rnashgan joy to‘g‘risida axborot olinishi ta’minlanadi.  Радионавигация нуқтасидан кўчма объектгача бўлган максимал масофа, бунда берилган аниқ-лик ҳамда эҳтимоллик билан, масофа ва ёки азимут кўринишида кўчма объект ўрнашган жой тўғрисида ахборот олиниши таъминланади. |
| **Дальность связи**  **uz -** aloqaning uzoqligi  алоқанинг узоқлиги  **en -** transmission distance | Максимальное расстояние, на котором обеспечивается обмен информацией между приемником и передатчиком с заданным качеством. Зависит от частоты, высоты размещения антенн приемника и передатчика над уровнем земли, мощности передатчика и чувствительности приемника, эффективности антенно-фидерных устройств.  Qabul qilgich va uzatkich o‘rtasida berilgan sifat bilan axborot almashinuvi ta’minlanadigan maksimal masofa. Chastotaga, qabul qilgich va uzatkich antennasining yer sathidan joylashish balandligiga, uzatkich quvvati va qabul qilgichning sezgirligiga, antenna-fider qurilmalarining effektivligiga bog‘liq.  Қабул қилгич ва узаткич ўртасида берилган сифат билан ахборот алмашинуви таъминланадиган максимал масофа. Частотага, қабул қилгич ва узаткич антеннасининг ер сатҳидан жойлашиш баландлигига, узаткич қуввати ва қабул қилгич-нинг сезгирлигига, антенна-фидер қурилмалари-нинг эффективлигига боғлиқ. |
| **Двойная поляризация на совпадающей частоте**  **uz -** mos keluvchi chastotadagi ikki yoqlama qutblanish  мос келувчи частотадаги икки ёқлама қутбланиш  **en -** co-channel dual  polarization/polarized | Использование одной радиочастоты двумя несущими с ортогональной поляризацией, на которых передаются разные сигналы.  Turli signallar uzatiladigan, ortogonal qutblanishga ega ikki eltuvchili bitta radiochastotadan foydala-nish.  Турли сигналлар узатиладиган, ортогонал қутб-ланишга эга икки элтувчили битта радиочастотадан фойдаланиш. |
| **Двойное преобразование частоты (в супергетеродине)**  **uz -** chastotani ikki yoqlama o‘zgartirish (supergeterodinda)  частотани икки ёқлама ўзгартириш  (супергетеродинда)  **en -** double transformation of frequency (in the superheterodyne) | Преобразование частоты принимаемых сигналов в колебания первой промежуточной частоты, которые после усиления снова преобразуются в колебания другой промежуточной частоты для дальнейшего усиления.  Qabul qilinadigan signallar chastotasini dastlabki  oraliq chastota tebranishlariga o‘zgartirish, ular kuchaytirishdan so‘ng, bundan keyingi kuchaytirish uchun boshqa oraliq chastota tebranishlariga qayta o‘zgartiriladi.  Қабул қилинадиган сигналлар частотасини дастлабки оралиқ частота тебранишларига ўзгарти-риш, улар кучайтиришдан сўнг, бундан кейинги кучайтириш учун бошқа оралиқ частота тебранишларига қайта ўзгартирилади. |
| **Двунаправленная антенна**  **uz -** ikki tomonlama yo‘naltirilgan antenna  икки томонлама йўналтирилган антенна  **en -** bidirectional antenna (bilateral antenna) | Антенна с двухлепестковой диаграммой направленности, излучающая радиосигнал в двух направлениях одновременно.  Radiosignallarni ikki yo‘nalishda bir vaqtda nurlantiruvchi ikki yaproqli yo‘nalganlik diagrammasiga ega antenna.  Радиосигналларни икки йўналишда бир вақтда нурлантирувчи икки япроқли йўналганлик диаграммасига эга антенна. |
| **Двусторонняя радиосвязь**  **uz -** ikki tomonlama  radioaloqa  икки томонлама  радиоалоқа  **en -** two-way  radiocommunication | Радиосвязь между двумя пунктами (в каждом из них расположены передатчик и приемник), при которой осуществляется передача и прием в обоих направлениях.  Ikki punkt oralig‘idagi (ularning har birida uzatkich va qabul qilgich joylashgan) radioaloqa, bunda uzatish va qabul qilish har ikki yo‘nalishda amalga oshiriladi.  Икки пункт оралиғидаги (уларнинг ҳар бирида узаткич ва қабул қилгич жойлашган) радиоалоқа, бунда узатиш ва қабул қилиш ҳар икки йўна-лишда амалга оширилади. |
| **Двухполосная  радиопередача**  **uz -** ikki polosali  radiouzatish  икки полосали  радиоузатиш  **en -** two-band  radio-transmission | Радиопередача, при которой спектр радиоизлучения содержит несущую и спектральные составляющие, симметрично расположенные в пределах двух боковых полос частот.  Radionurlanish spektri ikkita yon chastotalar polosalari doirasida simmetrik joylashgan eltuvchi va spektral tashkil etuvchilarga ega bo‘lgan radio-uzatish.  Радионурланиш спектри иккита ён частоталар полосалари доирасида симметрик жойлашган элтувчи ва спектрал ташкил этувчиларга эга бўлган радиоузатиш. |
| **Двухчастотная симплексная радиосвязь**  uz - ikki chastotali simpleks  radioaloqa  икки частотали симплекс радиоалоқа en - two-frequency simplex  radiocommunication | Симплексная радиосвязь, при которой связь между радиостанциями осуществляется на разных частотах.  Radiostansiyalar o‘rtasidagi aloqa turli chastotalarda amalga oshiriladigan simpleks radioaloqa.  Радиостанциялар ўртасидаги алоқа турли частоталарда амалга ошириладиган симплекс радио-алоқа. |
| **Девиация радиочастоты**  **uz -** radiochastota deviatsiyasi радиочастота девиацияси **en -** radio-frequency deviation | Наибольшее отклонение частоты модулированного радиосигнала при частотной модуляции от значения его несущей частоты.  Chastotaviy modulyatsiyada modulyatsiyalangan radiosignal chastotasining uning eltuvchi chastotasi qiymatidan eng ko‘p og‘ishi.  Частотавий модуляцияда модуляцияланган радиосигнал частотасининг унинг элтувчи частотаси қийматидан энг кўп оғиши. |
| **Девиация частоты**  **uz -** chastota og‘ishi частота оғиши **en -** frequency deviation | Максимальное отклонение частоты от среднего значения при частотной модуляции. От значения девиации частоты существенно зависит спектр модулированного колебания.  Chastotaviy modulyatsiyada chastotaning o‘rtacha qiymatdan maksimal og‘ishi. Modulyatsiyalangan tebranish spektri chastota deviatsiyasi qiymatiga jiddiy bog‘liq bo‘ladi.  Частотавий модуляцияда частотанинг ўртача қийматдан максимал оғиши. Модуляцияланган тебраниш спектри частота девиацияси қийматига жиддий боғлиқ бўлади. |
| **Действующая длина  (антенны)**  **uz -** amaldagi uzunlik  (antennaning)  амалдаги узунлик  (антеннанинг)  **en -** аctive length  (of the aerial) | Параметр проволочной антенны, характеризующий эффективность ее использования при передаче и приеме электромагнитных волн. У приемной антенны действующую длину определяют как отношение ЭДС на выходе антенны к напряженности электрического поля, падающего на антенну, а у передающей – как длину находящегося в свободном пространстве провода с равномерным и синфазным распределением тока по всей его длине, создающего в направлении максимума излучения такую же напряженность поля, что и реальная антенна при условии равенства амплитуд тока на проводе и в реальной антенне. Действующая длина одинакова при передаче и приеме.  Simli antennaning, elektromagnit to‘lqinlarni uzatish va qabul qilishda undan foydalanish samaradorligini tavsiflovchi parametri. Qabul qiluvchi antennada amaldagi uzunlikni antenna chiqishidagi EYuK ning antennaga ta’sir qiladigan elektr maydoni kuchla-nishiga nisbati orqali aniqlanadi, uzatuvchi antennada esa, butun uzunligi bo‘ylab tok teng va sinfaz taqsimlangan, maksimum nurlanish yo‘nalishida simda va real antennada tok amplitudalari teng bo‘lgan sharoitda real antenna kabi maydon kuchlanganligini vujudga keltiradigan, erkin fazoda joylashgan simning uzunligi sifatida aniqlanadi. Qabul qilish va uzatishda antennalarning amaldagi uzunligi bir xil bo‘ladi.  Симли антеннанинг, электромагнит тўлқинларни узатиш ва қабул қилишда ундан фойдаланиш самарадорлигини тавсифловчи параметри. Қабул қилувчи антеннада амалдаги узунликни антенна чиқишидаги ЭЮК нинг антеннага таъсир қиладиган электр майдони кучланишига нисбати орқали аниқланади, узатувчи антеннада эса, бутун узунлиги бўйлаб ток тенг ва синфаз тақсимланган, максимум нурланиш йўналишида симда ва реал антеннада ток амплитудалари тенг бўлган шароитда реал антенна каби майдон кучланганлигини вужудга келтирадиган, эркин фазода жойлашган симнинг узунлиги сифатида аниқланади. Қабул қилиш ва узатишда антенналарнинг амалдаги узунлиги бир хил бўлади. |
| **Декаметровые волны**  **uz -** dekametrli to‘lqinlar  декаметрли тўлқинлар  **en -** decameter waves | Диапазон длин волн от 10 до 100 m. Диапазон частот от 3 до 30 МHz.  *10 m* dan *100 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *3 MHz* dan *30 MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  10 m дан 100 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 3 МHz дан 30 МHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Декодер**  **uz -** dekoder  декодер  **en -** decoder | Устройство, в основе которого функционирует логическая схема, выполняющая обратное преобразование кодированного сигнала в исходное сообщение.  Asosida kodlangan signalni dastlabki xabarga qayta o‘zgartirishni bajaruvchi mantiqiy sxema ishlaydigan qurilma.  Асосида кодланган сигнални дастлабки хабарга қайта ўзгартиришни бажарувчи мантиқий схема ишлайдиган қурилма. |
| **Декодирование**  **uz -** dekodlash  декодлаш  **en -** decoding | Процесс преобразования принятых данных в исходную форму, которую они имели до кодирования.  Qabul qilingan ma’lumotlarni, ular kodlangunga qadar ega bo‘lgan boshlang‘ich shakliga qaytarish jarayoni.  Қабул қилинган маълумотларни, улар кодлангунга қадар эга бўлган бошланғич шаклига қайтариш жараёни. |
| **Делитель** uz - bo‘lgichбўлгич **en -** divider | Устройство, обеспечивающее ослабление напряжения или мощности в заданном отношении, или деления частоты в целое число раз.  Kuchlanish yoki quvvatning berilgan nisbatda pasa-yishini yoki chastotaning butun son marta bo‘-linishini ta’minlovchi qurilma.  Кучланиш ёки қувватнинг берилган нисбатда пасайишини ёки частотанинг бутун сон марта бў-линишини таъминловчи қурилма. |
| **Делитель мощности** uz - quvvat bo‘lgichқувват бўлгич **en -** power divider | Устройство, предназначенное для распределения в определенных пропорциях мощности радиопередатчиком между антеннами или элементами антенн.  Antenna yoki antenna elementlari o‘rtasida quvvatni radiouzatkich tomonidan ma’lum nisbatda taqsimlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Антенна ёки антенна элементлари ўртасида қув-ватни радиоузаткич томонидан маълум нисбатда тақсимлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Делитель частоты**  **uz** - chastota bo‘lgich частота бўлгич **en -** divisor of frequency | Электрическая цепь, частота колебаний на выходе которой в целое или дробное число раз меньше частоты входного сигнала.  Chiqishdagi tebranishlar chastotasi kirish signalining chastotasidan butun yoki kasrli son marta kichik bo‘lgan elektr zanjiri.  Чиқишдаги тебранишлар частотаси кириш сигналининг частотасидан бутун ёки касрли сон марта кичик бўлган электр занжири. |
| **Демодулятор**  **uz -** demodulyator  демодулятор  **en -** demodulator | Устройство, в котором происходят процессы, обратные процессу модуляции, т.е. детектирование или уменьшение глубины модуляции модулированных колебаний.  Modulyatsiya jarayoniga teskari bo‘lgan jarayonlar, ya’ni detektorlash yoki modulyatsiyalangan tebra-nishlar modulyatsiya darajasining kamayishi yuz beradigan qurilma.  Модуляция жараёнига тескари бўлган жараёнлар, яъни детекторлаш ёки модуляцияланган тебранишлар модуляция даражасининг камайиши юз берадиган қурилма. |
| **Демодуляция**  **uz -** demodulyatsiya  демодуляция  **en -** demodulation | Процесс, обратный модуляции, при котором на приемной стороне выделяется полезный сигнал. Такой сигнал идентичен переданному, но искажен за счет шумов и помех.  Qabul qilish tomonida foydali signal ajraladigan, modulyatsiyaga teskari bo‘lgan jarayon. Bunday signal uzatilganiga o‘xshash, lekin shovqin va xalaqitlar hisobiga buzilgan bo‘ladi.  Қабул қилиш томонида фойдали сигнал ажраладиган, модуляцияга тескари бўлган жараён. Бундай сигнал узатилганига ўхшаш, лекин шовқин ва халақитлар ҳисобига бузилган бўлади. |
| **Деполяризация** uz - qutbsizlanishқутбсизланиш **en -** depolarization | Явление, вследствие которого вся или часть мощности радиоволны, переданной с определенной поляризацией, после распространения не имеет определенной поляризации.  Aniq belgilangan qutblanish bilan uzatilgan radioto‘lqinlar quvvatining barchasi yoki bir qismi tarqatilgandan so‘ng ma’lum qutblanishga ega bo‘lmaydigan hodisa.  Аниқ белгиланган қутбланиш билан узатилган pадиотўлқинлар қувватининг барчаси ёки бир қисми тарқатилгандан сўнг маълум қутбланишга эга бўлмайдиган ҳодиса. |
| **Деполяризация при дожде**  uz - yomg‘ir vaqtidagi qutbsizlanish  ёмғир вақтидаги қутбсизланиш  **en -** rain depolarization | Эффект, связанный с изменением поляризации радиоволн при атмосферных осадках, возникающий из-за несферической формы капель дождя. Вследствие неодинаковых условий распространения горизонтальной и вертикальной составляющих радиоволны появляется разница в амплитуде и фазовом сдвиге, что и является причиной образования кросс-поляризационной компоненты в точке приема.  Yomg‘ir tomchilarining shakli nosferik bo‘lishi tufayli yuzaga keladigan, atmosfera yog‘inlarida radioto‘lqinlar qutblanishining o‘zgarishi bilan bog‘liq bo‘lgan effekt. Radioto‘lqinlar gorizontal va vertikal tashkil etuvchilarining tarqalish bir xil bo‘lmasligi natijasida amplituda va faza siljishida tafovut paydo bo‘ladi, bu esa qabul qilish nuqtasida krossqutblanish komponenti paydo bo‘lishiga sabab bo‘ladi.  Ёмғир томчиларининг шакли носферик бўлиши туфайли юзага келадиган, атмосфера ёғинларида pадиотўлқинлар қутбланишининг ўзгариши билан боғлиқ бўлган эффект. Pадиотўлқинлар горизонтал ва вертикал ташкил этувчиларининг тар-қалиш бир хил бўлмаслиги натижасида ампли-туда ва фаза силжишида тафовут пайдо бўлади, бу эса қабул қилиш нуқтасида кроссқутбланиш компоненти пайдо бўлишига сабаб бўлади. |
| **Дескремблер**  **uz -** deskrembler  дескремблер  **en** - descrambler | Устройство, выполняющее функцию дешифратора. Например, устройство, которое выделяет исходный видеосигнал из зашифрованного в сети платного телевизионного вещания.  Deshifrator vazifasini bajaruvchi qurilma. Masalan, pulli televizion eshittirish tarmog‘ida qayd qilingan chiquvchi videosignalni ajratuvchi qurilma.  Дешифратор вазифасини бажарувчи қурилма. Масалан, пулли телевизион эшиттириш тармоғи-да қайд қилинган чиқувчи видеосигнални ажра-тувчи қурилма. |
| **Детектирование** uz - detektorlashдетекторлаш **en -** detection | Восстановление в радиоприемнике колебаний, модулирующих колебания высокой частоты, излучаемые радиопередатчиком. В зависимости от того, какой параметр колебаний высокой частоты изменяется (модулируется) передаваемым сообщением, различают детектирование амплитудное, частотное, фазовое и др.  Radioqabulqilgichdagi radiouzatkich nurlantiradigan yuqori chastotali modulyatsiyalangan tebranishlarni tiklash. Yuqori chastotali tebranishlarning qaysi parametrlari uzatiladigan xabar orqali o‘zgarishi (modulyatsiyalanishi)ga bog‘liq holda, amplitudaviy, chastotaviy, fazaviy va boshqa detektorlash ajratiladi.  Радиоқабулқилгичдаги радиоузаткич нурлантирадиган юқори частотали модуляцияланган тебранишларни тиклаш. Юқори частотали тебранишларнинг қайси параметрлари узатиладиган хабар орқали ўзгариши (модуляцияланиши)га боғлиқ ҳолда, амплитудавий, частотавий, фазавий ва бошқа детекторлаш ажратилади. |
| **Детекторный  полупроводниковый диод**  uz - detektorli  yarimo‘tkazgichli diod  детекторли  яримўтказгичли диод  **en -** detector diode | Полупроводниковый диод, предназначенный для детектирования сигнала.  Signalni detektorlash uchun mo‘ljallangan yarim-o‘tkazgichli diod.  Сигнални детекторлаш учун мўлжалланган ярим-ўтказгичли диод. |
| **Детекторный  радиоприемник** uz - detektorli  radioqabulqilgichдетекторли  радиоқабулқилгич **en -** detector radio receiver | Простейший радиоприемник, в котором принятые сигналы радиостанций не усиливаются, а лишь преобразуются в звуковые сигналы диодом. В детекторном радиоприемнике нет собственного источника электрической энергии, и все процессы в нем происходят за счет энергии принимаемых радиоволн.  Radiostantsiyalarning qabul qilingan signallari kuchaytirilmay, balki diod yordamida tovush signallariga aylantiriladigan oddiy radioqabulqilgich. Detektorli radioqabulqilgichning o‘z elektr energiya manbai bo‘lmaydi va unda barcha jarayonlar qabul qilinadigan radioto‘lqinlar energiyasi hisobiga ro‘y beradi.  Радиостанцияларнинг қабул қилинган сигналлари кучайтирилмай, балки диод ёрдамида товуш сигналларига айлантириладиган оддий радиоқа-булқилгич. Детекторли радиоқабулқилгичнинг ўз электр энергия манбаи бўлмайди ва унда барча жараёнлар қабул қилинадиган pадиотўлқинлар энергияси ҳисобига рўй беради. |
| **Дециметровые волны**  **uz** **-** detsimetrli to‘lqinlar дециметрли тўлқинлар **en -** decimeter waves | Диапазон длин волн от 0,1 до 1 m. Диапазон частот от 300 до 3000 МHz.  *0,1 m* dan *1 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *300 MHz* dan *3000 MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  0,1 m дан 1 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 300 МHz дан 3000 МHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Джиттер**  **uz -** jitter  життер  **en -** jitter | Явление фазовой модуляции принимаемого сигнала как аналогового, так и цифрового. В прикладном аспекте джиттер – вариации частоты принимаемого сигнала. Основные параметры джиттера – амплитуда и частота.  Qabul qilinayotgan ham analog, ham raqamli signalni fazaviy modulyatsiyalash hodisasi. Jitter amaliy jihatdan qabul qilinayotgan signal chastotasining variatsiyasidir. Amplituda va chastota jitter-ning asosiy parametrlari hisoblanadi.  Қабул қилинаётган ҳам аналог, ҳам рақамли сигнални фазавий модуляциялаш ҳодисаси. Життер амалий жиҳатдан қабул қилинаётган сигнал частотасининг вариациясидир. Амплитуда ва частота життернинг асосий параметрлари ҳисоблана-ди. |
| **Диаграмма направленности антенны (по полю)**  **uz -** antennaning yo‘nalganlik diagrammasi (maydon bo‘yicha)  антеннанинг йўналганлик диаграммаси (майдон бўйича)  **en -** antenna pattern (for field) | Кривая, характеризующая зависимость амплитуды электрической или магнитной составляющих поля радиоволны от угловых координат при неизменном расстоянии r от фазового центра антенны до точки наблюдения.  Radioto‘lqin maydoni elektr yoki magnit tashkil etuvchilari amplitudasining, antenna faza markazi kuzatish nuqtasigacha *r* masofa o‘zgarmas bo‘lganda, burchak koordinatalariga bog‘liqligini tavsiflovchi egri chiziq.  Радиотўлқин майдони электр ёки магнит ташкил этувчилари амплитудасининг, антенна фаза маркази кузатиш нуқтасигача r масофа ўзгармас бўлганда, бурчак координаталарига боғлиқлиги-ни тавсифловчи эгри чизиқ. |
| **Диаграмма направленности излучения**  **uz -** nurlanishning yo‘nalganlik  diagrammasi  нурланишнинг йўналганлик диаграммаси  **en -** radiation pattern | Изменение передаваемой мощности антенны в трехмерном пространстве, обычно выражаемое как функция угла относительно эталонного направления.  *Примечание – Диаграмма направленности излучения обычно представляется графически для условий дальнего поля в горизонтальной или вертикальной плоскости.*  Uch o‘lchamli fazoda antennaning uzatiladigan quvvatini o‘zgarishi, odatda, etalon yo‘nalishga nisbatan burchak funksiyasi kabi ifodalanadi.  *Izoh – Nurlanishning yo‘nalganlik diagrammasi gorizontal yoki vertikal tekislikda uzoqdagi maydon sharoitlari uchun grafik ko‘rinishda taqdim etiladi.*  Уч ўлчамли фазода антеннанинг узатиладиган қувватини ўзгариши, одатда, эталон йўналишга нисбатан бурчак функцияси каби ифодаланади.  *Изоҳ – Нурланишнинг йўналганлик диаграммаси горизонтал ёки вертикал текисликда узоқдаги майдон шароитлари учун график кўринишда тақдим этилади.* |
| **Диапазон**  **uz -** diapazon  диапазон  **en -** range, scope | Область изменения какой-либо величины. Диапазон радиочастот (радиоволн) – участки, на которые условно разделена вся область радиочастот.  Birorta kattalikning o‘zgarish sohasi. Radiochastota (radioto‘lqin) lar diapazoni – radiochastotalarning butun sohasi shartli ravishda taqsimlangan qism-lardir.  Бирорта катталикнинг ўзгариш соҳаси. Радиочастота (pадиотўлқин) лар диапазони – радиочастоталарнинг бутун соҳаси шартли равишда тақсим-ланган қисмлардир. |
| **Диапазон рабочих  радиочастот** uz - ishchi radiochastotalardiapazoniишчи радиочастоталардиапазони **en -** range of working radio frequency | Полоса частот, в пределах которой обеспечивается работа радиостанции.  Radiostansiyaning ishlashi ta’minlanadigan chastotalar polosasi.  Радиостанциянинг ишлаши таъминланадиган частоталар полосаси. |
| **Диапазон радиоволн** uz - radioto‘lqinlar  diapazoniрадиотўлқинлар  диапазони **en -** radio waves range | Определенный непрерывный участок длин радиоволн, которому присвоено условное наименование.  Radioto‘lqinlar uzunligining shartli nom berilgan muayyan uzluksiz qismi.  Радиотўлқинлар узунлигининг шартли ном берилган муайян узлуксиз қисми. |
| **Диапазон частот контроля**  **uz -** nazorat chastotalari  diapazoni  назорат частоталари  диапазони  **en -** frequency range of control | Диапазон частот, в котором контроль уровней побочных радиоизлучений является обязательным.  Nomaqbul radionurlanishlarning darajasini nazorat qilish majburiy hisoblanadigan chastotalar diapazoni.  Номақбул радионурланишларнинг даражасини назорат қилиш мажбурий ҳисобланадиган частоталар диапазони. |
| **Диапазонная антенна**  **uz** **-** diapazonli antenna диапазонли антенна **en -** range aerial | Антенна, основные параметры которой (диаграмма направленности, входное сопротивление и др.) не выходят из заданных пределов в широком диапазоне частот без каких-либо перестроек.  Asosiy parametrlari (yo‘nalganlik diagrammasi, kirish qarshiligi va b.lar) biror-bir qayta soz-lashlarsiz chastotalarning keng diapazonida berilgan chegaralardan chiqmaydigan antenna.  Асосий параметрлари (йўналганлик диаграммаси, кириш қаршилиги ва б.лар) бирор-бир қайта соз-лашларсиз частоталарнинг кенг диапазонида берилган чегаралардан чиқмайдиган антенна. |
| **Диапазонный  радиопередатчик**  **uz -** diapazonli radiouzatkich диапазонли радиоузаткич **en -** range radio-transmitter | Радиопередатчик, несущая частота которого принимает любое значение в плавном диапазоне рабочих частот или любое фиксированное значение в диапазоне дискретных рабочих частот.  Eltuvchi chastotasi ishchi chastotalarning ravon diapazonida istalgan qiymatni yoki diskret ishchi chastotalar diapazonida istalgan qayd qilingan qiymatni oladigan radiouzatkich.  Элтувчи частотаси ишчи частоталарнинг равон диапазонида исталган қийматни ёки дискрет ишчи частоталар диапазонида исталган қайд қилин-ган қийматни оладиган радиоузаткич. |
| **Динамическое  распределение каналов**  uz - kanallarning dinamik taqsimlanishi  каналларнинг динамик тақсимланиши  **en -** dynamic channel allocation | Метод назначения каналов, основанный на периодическом сканировании определенного набора рабочих частот с целью выбора свободных от помех каналов.  Xalaqitlardan xoli kanallarni tanlash maqsadida, ishchi chastotalarning muayyan to‘plamini davriy skanlashga asoslangan kanallarni tayinlash metodi.  Халақитлардан холи каналларни танлаш мақса-дида, ишчи частоталарнинг муайян тўпламини даврий сканлашга асосланган каналларни тайинлаш методи. |
| **Диод**  **uz -** diod  диод  **en -** diode | Полупроводниковый прибор, обладающий односторонней проводимостью.  Bir tomonlama o‘tkazuvchanlikka ega bo‘lgan yarimo‘tkazgichli asbob.  Бир томонлама ўтказувчанликка эга бўлган ярим-ўтказгичли асбоб. |
| **Диод Ганна** uz - Gann diodiГанн диоди **en -** Gunn diode | Полупроводниковый диод, действие которого основано на появлении отрицательного объемного сопротивления под воздействием сильного электрического поля, предназначенный для генерации и усиления сверхвысокочастотных колебаний.  Ishlashi kuchli elektr maydoni ta’sirida manfiy haj-miy qarshilik paydo bo‘lishiga asoslangan, yuqori chastotali tebranishlarni generatsiyalash va kuchaytirish uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli diod.  Ишлаши кучли электр майдони таъсирида манфий ҳажмий қаршилик пайдо бўлишига асосланган, юқори частотали тебранишларни генерациялаш ва кучайтириш учун мўлжалланган яримўт-казгичли диод. |
| **Диплекс**  **uz** - dipleks  диплекс  **en -** diplex | Одновременная работа на разных частотах нескольких передатчиков или приемников через одну антенну.  Bir nechta uzatkich yoki qabul qilgichning turli chastotalarda bitta antenna orqali bir vaqtda ishlashi.  Бир нечта узаткич ёки қабул қилгичнинг турли частоталарда битта антенна орқали бир вақтда ишлаши. |
| **Диплексер**  **uz -** diplekser  диплексер  **en -** diplexer | Устройство частотной развязки, позволяющее одновременно и без взаимных помех передавать два сигнала по одной линии.  Ikki signalni bitta liniya orqali bir vaqtda va o‘zaro xalaqitlarsiz uzatishga imkon beruvchi chastotaviy ajratish qurilmasi.  Икки сигнални битта линия орқали бир вақтда ва ўзаро халақитларсиз узатишга имкон берувчи частотавий ажратиш қурилмаси. |
| **Диполь**  **uz** - dipol  диполь  **en** - dipole | В теории излучения электромагнитного поля в качестве диполя рассматривается электромагнитный излучатель Герца, т.е. отрезок провода, длина которого много меньше длины излучаемой электромагнитной волны.  Elektromagnit maydon nurlanish nazariyasida dipol sifatida Gers elektromagnit nurlatkichi, ya’ni uzun-ligi nurlanuvchi elektromagnit to‘lqin uzunligidan ancha kichik bo‘lgan simning bir qismi qaraladi.  Электромагнит майдон нурланиш назариясида диполь сифатида Герц электромагнит нурлаткичи, яъни узунлиги нурланувчи электромагнит тўлқин узунлигидан анча кичик бўлган симнинг бир қисми қаралади. |
| **Директор**  **uz** - direktor  директор  **en** - director | Пассивный диполь, расположенный впереди активного диполя, к которому присоединяется передатчик или приемник. Назначение директора состоит в изменении формы диаграммы направленности (усиления направленных свойств антенны). Иногда для этой цели применяют несколько директоров.  Uzatkich yoki qabul qilgich ulanadigan aktiv dipolning oldida joylashtirilgan passiv dipol. Direktorning vazifasi, yo‘nalganlik diagrammasi shaklini o‘zgartirish (antennaning yo‘naltirilganlik xususiyatlarini kuchaytirish) dan iborat. Ba’zan, bu maqsadda bir nechta direktor qo‘llaniladi.  Узаткич ёки қабул қилгич уланадиган актив дипол-нинг олдида жойлаштирилган пассив диполь. Директорнинг вазифаси, йўналганлик диаграммаси шаклини ўзгартириш (антеннанинг йўнал-тирилганлик хусусиятларини кучайтириш) дан иборат. Баъзан, бу мақсадда бир нечта директор қўлланилади. |
| **Дискриминатор; селектор**  **uz** - diskriminator; selektor  дискриминатор; селектор  **en** - discriminator | Устройство выделения полезного сигнала из его смеси с помехами и шумом.  Foydali signalni xalaqitlar va shovqinlar bo‘lgan signallar aralashmasidan ajratish qurilmasi.  Фойдали сигнални халақит ва шовқинлар бўлган сигналлар аралашмасидан ажратиш қурилмаси. |
| **Дисперсионный канал**  **uz -** dispersion kanal  дисперсион канал  **en** - dispersive channel | Канал связи с переменными во времени параметрами и частотно-селективными замираниями; в дисперсионном канале сигнал расширяется по длительности и искажается.  Vaqtda o‘zgaradigan parametrlar va chastotaselektiv tinishlarga ega aloqa kanali; dispersion kanalda signal davomiyligi bo‘yicha kengayadi va buziladi.  Вақтда ўзгарадиган параметрлар ва частота-селектив тинишларга эга алоқа канали; дисперсион каналда сигнал давомийлиги бўйича кенгаяди ва бузилади. |
| **Дисперсия волн**  **uz** - to**‘**lqinlar dispersiyasi тўлқинлар дисперсияси **en** - wave dispersion | Зависимость фазовой скорости υ гармонических волн в веществе от их частоты f. Дисперсия волн наблюдается, например, при распространении радиоволн в ионосфере, волноводах.  Moddalardagi garmonik to‘lqinlar fazaviy tezligi υ ning ularning chastotasi *f* ga bog‘liqligi. To‘lqinlar dispersiyasi, masalan, ionosferada, to‘lqin o‘tkaz-gichlarda radioto‘lqinlarning tarqalish jarayonida kuzatiladi.  Моддалардаги гармоник тўлқинлар фазавий тезлиги υ нинг уларнинг частотаси f га боғлиқлиги. Тўлқинлар дисперсияси, масалан, ионосферада, тўлқин ўтказгичларда pадиотўлқинларнинг тарқалиш жараёнида кузатилади. |
| **Дифракция радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlar  difraktsiyasi  радиотўлқинлар  дифракцияси  **en** - diffraction of radio waves | Изменение структуры поля радиоволны под влиянием препятствий, представляющих собой пространственные неоднородности среды распространения, в частности, приводящие к огибанию радиоволной этих препятствий.  Tarqalish muhitining fazoviy bir jinsli bo‘lmasligini ifodalovchi to‘siqlar ta’sirida radioto‘lqin maydoni strukturasining o‘zgarishi, ayrim hollarda bu to‘-siqlar radioto‘lqinlarning og‘ishiga olib keladi.  Тарқалиш муҳитининг фазовий бир жинсли бўлмаслигини ифодаловчи тўсиқлар таъсирида pадиотўлқин майдони структурасининг ўзга-риши, айрим ҳолларда бу тўсиқлар pадиотўл-қинларнинг оғишига олиб келади. |
| **Дихроичный  контррефлектор**  **uz -** dixroik kontrreflektor  дихроик контррефлектор  **en** - dichroic subreflector | Вспомогательное зеркало в конструкции антенны, отражающее электромагнитные волны на одних частотах, и радиопрозрачное на других частотах.  Elektromagnit to‘lqinlarni bir xil chastotalarda qaytariladigan va boshqa bir chastotalarda radioshaffof bo‘lgan, antenna konstruksiyasidagi yordamchi ko‘zgu.  Электромагнит тўлқинларни бир хил частоталарда қайтариладиган ва бошқа бир частоталарда радиошаффоф бўлган, антенна конструкциясидаги ёрдамчи кўзгу. |
| **Диэлектрики**  **uz** - dielektriklar  диэлектриклар  **en** - dielectrics | Вещества, практически не проводящие электрический ток. К диэлектрикам относят электроизоляционные материалы, но свойствами диэлектрика обладают и некоторые полупроводники, особенно в быстро меняющихся электрических полях. Диэлектрики бывают твердыми, жидкими и газообразными. Важнейшие характеристики диэлектрика: диэлектрическая восприимчивость, диэлектрическая проницаемость и электрическая прочность.  Amalda elektr tokini o‘tkazmaydigan moddalar. Elektroizolyatsiya materiallari dielektriklar qatoriga kiritiladi, lekin ba’zi yarimo‘tkazgichlar, ayniqsa tez o‘zgaruvchan elektr maydonlarida, dielektrik xususiyatga ega bo‘ladi. Dielektriklar qattiq, suyuq va gazsimon bo‘ladi. Dielektrik ta’sirchanlik, dielektrik o‘tkazuvchanlik va elektr mustahkamlik dielektriklarning muhim xarakteristikalaridandir.  Амалда электр токини ўтказмайдиган моддалар. Электроизоляция материаллари диэлектриклар қаторига киритилади, лекин баъзи яримўтказ-гичлар, айниқса тез ўзгарувчан электр майдонларида, диэлектрик хусусиятга эга бўлади. Диэлектриклар қаттиқ, суюқ ва газсимон бўлади. Диэлектрик таъсирчанлик, диэлектрик ўтказувчан-лик ва электр мустаҳкамлик диэлектрикларнинг муҳим характеристикаларидандир. |
| **Диэлектрическая антенна**  **uz -** dielektrik antenna  диэлектрик антенна  **en** - dielectric wave-guide  antenna | Антенна в виде сплошного или трубчатого диэлектрического (полистирол, полиэтилен) стержня, возбуждаемого радиоволноводом. Диэлектрические антенны имеют практически приемлемые размеры только на самых коротких волнах (сантиметровых и миллиметровых).  Radioto‘lqino‘tkazgich orqali qo‘zg‘atiluvchi yaxlit yoki naychasimon (polistirol, polietilen) o‘zak ko‘rinishidagi antenna. Dielektrik antennalar eng qisqa (santimetrli va millimetrli) to‘lqinlardagina amalda maqbul o‘lchamlarga ega bo‘ladi.  Pадиотўлқинўтказгич орқали қўзғатилувчи яхлит ёки найчасимон (полистирол, полиэтилен) ўзак кўринишидаги антенна. Диэлектрик антенналар энг қисқа (сантиметрли ва миллиметрли) тўлқин-лардагина амалда мақбул ўлчамларга эга бўлади. |
| **Длина волны**  **uz -** to‘lqin uzunligi  тўлқин узунлиги  **en** - wavelength | Расстояние, на котором фаза гармонической волны изменяется на 2π. Это изменение соответствует промежутку времени в один период Т. Длина волны λ связана с частотой колебаний f и фазовой скоростью волны υ соотношением:  λ= υ/f.  Garmonik to‘lqin fazasi *2π* ga o‘zgaradigan masofa. Bu o‘zgarish bitta *T* davr vaqt oralig‘iga mos keladi. *λ* to‘lqin uzunligi tebranishlar chastotasi f va to‘lqinning fazaviy tezligi υbilan *λ=*υ*/f* nisbat orqali bog‘langan.  Гармоник тўлқин фазаси *2*π га ўзгарадиган масофа. Бу ўзгариш битта *Т* давр вақт оралиғига мос келади. *λ* тўлқин узунлиги тебранишлар частотаси f ва тўлқиннинг фазавий тезлиги υбилан *λ=*υ*/f* нисбат орқали боғланган. |
| **Длинная линия**  **uz -** uzun liniya  узун линия  **en** - long link | Электрическая линия (симметричная двухпроводная, коаксиальная и т.д), длина которой обычно значительно больше длины волны распространяющегося вдоль нее электромагнитного поля. Теоретически длинную линию представляют электрической цепью с распределенными параметрами (продольными – индуктивностью и сопротивлением, поперечными – емкостью и проводимостью) на единицу длины.  Uzunligi elektr liniyasi (ikki simli simmetrik, koaksial va b.) bo‘ylab tarqaluvchi elektromagnit maydonining to‘lqin uzunligidan odatda ancha katta bo‘lgan elektr liniyasi. Nazariy jihatdan uzun liniya uzunlik birligiga taqsimlangan (bo‘ylama – induktivlik va qarshilik bilan, ko‘ndalang – sig‘im va o‘tkazuvchanlik bilan) parametrlarga ega bo‘lgan elektr zanjiri orqali ifodalanadi.  Узунлиги электр линияси (икки симли симметрик, коаксиал ва б.) бўйлаб тарқалувчи электромагнит майдоннинг тўлқин узунлигидан одатда анча катта бўлган электр линияси. Назарий жиҳатдан узун линия узунлик бирлигига тақсимланган (бўйлама – индуктивлик ва қаршилик билан, кўндаланг – сиғим ва ўтка-зувчанлик билан) параметрларга эга бўлган электр занжири орқали ифодаланади. |
| **Длительная  индустриальная  радиопомеха**  uz - uzoq muddatli  industrial radioxalaqit  узоқ муддатли  индустриал радиохалақит  **en** - long-easting disturbance | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не менее 1 s.  Davomiyligi 1 s dan kam bo‘lmagan, qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan industrial radio-xalaqit.  Давомийлиги *1 s* дан кам бўлмаган, қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган индустриал радиохалақит. |
| **Допплера эффект**  **uz** - Doppler effekti  Допплер эффекти  **en** - the Doppler effect | Изменение частоты волн (звуковых, электромагнитных), регистрируемой наблюдателем в зависимости от направления и численного значения скорости относительного движения наблюдателя и источника волн. При их сближении наблюдается повышение частоты, при удалении – понижение.  To‘lqinlar manbai ularni qabul qiluvchiga (vositaga) nisbatan harakatlanayotganda (tovush, elektromagnit) to‘lqinlar chastotasining o‘zgarishi. Manba va qabul qilgich o‘zaro yaqinlashganda chastota ortadi, uzoqlashganda kamayadi.  Тўлқинлар манбаи уларни қабул қилувчига (воситага) нисбатан ҳаракатланаётганда (товуш, электромагнит) тўлқинлар частотасининг ўзгариши. Манба ва қабул қилгич ўзаро яқинлашганда частота ортади, узоқлашганда камаяди. |
| **Допустимая помеха**  **uz -** yo‘l qo‘yiladigan xalaqit  йўл қўйиладиган халақит  **en** - permissible disturbance | Электромагнитная помеха, при которой качество функционирования технического средства, подверженного ее воздействию, сохраняется на заданном уровне.  Xalaqit ta’siriga tushgan texnik vositaning ishlash sifati belgilangan darajada saqlanib qoladigan elektromagnit xalaqit.  Халақит таъсирига тушган техник воситанинг ишлаш сифати белгиланган даражада сақланиб қоладиган электромагнит халақит. |
| **Допустимая радиопомеха**  **uz -** yo‘l qo‘yiladigan  radioxalaqit  йўл қўйиладиган  радиохалақит  **en** - permissible interference | Радиопомеха, при воздействии которой сохранается требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  Ta’sirida radioelektron vositaning talab qilinadigan ishlash sifati saqlanib qoladigan radioxalaqit.  Таъсирида радиоэлектрон воситанинг талаб қилинадиган ишлаш сифати сақланиб қоладиган радиохалақит. |
| **Допустимое значение**  **uz -** yo‘l qo‘yiladigan qiymat  йўл қўйиладиган қиймат  **en** - аcceptable value | Значение параметра, которое не выходит за пределы разрешенной области изменений.  Parametrning, o‘zgarishlarning ruxsat etilgan sohasi chegarasidan chiqmaydigan qiymati.  Параметрнинг, ўзгаришларнинг рухсат этилган соҳаси чегарасидан чиқмайдиган қиймати. |
| **Допустимое отклонение частоты**  uz - chastotaning yo‘l qo‘yiladigan og‘ishi  частотанинг йўл қўйиладиган оғиши  **en** - permissible deviation  of the frequency | Максимальное допустимое отклонение средней частоты полосы частот излучения от присвоенной частоты или характерной частоты излучения от относительной частоты. Допустимое отклонение частоты выражается в миллионных долях или в герцах.  Nurlanish chastotalari polosasi o‘rtacha chastotasining o‘zlashtirilgan chastotadan yoki nurlanish o‘ziga xos chastotasining nisbiy chastotadan maksimal yo‘l qo‘yiladigan og‘ishi. Chastotaning yo‘l qo‘yiladigan og‘ishi millionning ulushlarida yoki gertslarda ifodalanadi.  Нурланиш частоталари полосаси ўртача частотасининг ўзлаштирилган частотадан ёки нурланиш ўзига хос частотасининг нисбий частотадан максимал йўл қўйиладиган оғиши. Частотанинг йўл қўйиладиган оғиши миллионнинг улушларида ёки герцларда ифодаланади. |
| **Допустимое отклонение частоты радиопередатчика**  uz - radiouzatkich  chastotasining yo‘l  qo‘yiladigan og‘ishi  радиоузаткич частотаси-нинг йўл қўйиладиган оғиши  **en** - permissible deviation of frequency of radio-transmitter | Максимально допустимое отклонение средней частоты полосы частот, занимаемой излучением радиопередатчика, от присвоенной частоты.  Radiouzatkich nurlanishi egallaydigan chastotalar polosasi o‘rtacha chastotasining, berilgan chastotadan maksimal yo‘l qo‘yiladigan og‘ishi.  Радиоузаткич нурланиши эгаллайдиган частоталар полосаси ўртача частотасининг, берилган частотадан максимал йўл қўйиладиган оғиши. |
| **Дуплексная передача**  **с частотным разделением; частотный дуплексный**  **разнос**  uz - chastotaviy ajratilgan  dupleks uzatish; chastotaviy  dupleksli joylashtirish  частотавий ажратилган дуплекс узатиш; частотавий дуплексли жойлаштириш  **en** - frequency division duplex | Режим работы линии связи, при котором частоты передачи и приема находятся в разных полосах частот, разделенных защитным промежутком. Например, в режиме TDMA/FDD базовая станция может установить связь одновременно с N абонентами, каждому из которых выделен свой временной интервал.  Aloqa liniyasining ish rejimi, bunda uzatish va qabul qilish chastotalari himoyalovchi oraliqlar bilan ajratilgan chastotalarning turli polosalarida yotadi. Masalan, TDMA/FDD rejimida tayanch stansiya *N* abonent bilan bir vaqtda, ularning har biriga ajratilgan o‘z vaqt oralig‘ida aloqa o‘rnatadi.  Алоқа линиясининг иш режими, бунда узатиш ва қабул қилиш частоталари ҳимояловчи оралиқлар билан ажратилган частоталарнинг турли полосаларида ётади. Масалан, TDMA/FDD режимида таянч станция N абонент билан бир вақтда, уларнинг ҳар бирига ажратилган ўз вақт оралиғида алоқа ўрнатади. |
| **Дуплексная радиосвязь**  uz - dupleks radioaloqa  дуплекс радиоалоқа  **en** - duplex  radio-communication | Двусторонняя радиосвязь, при которой передача осуществляется одновременно с радиоприемом.  Ikki tomonlama radioaloqa, bunda uzatish radioqabulqilish bilan bir vaqtda amalga oshiriladi.  Икки томонлама радиоалоқа, бунда узатиш радиоқабулқилиш билан бир вақтда амалга оширилади. |
| **Дуплексная связь**  **uz -** dupleks aloqa  дуплекс алоқа  **en** - duplex communication | Способ связи, при котором передача возможна одновременно в обоих направлениях канала телекоммуникаций.  Aloqa usuli, bunda uzatish telekommunikatsiyalar kanalining ikkala yo‘nalishida bir vaqtda amalga oshiriladi.  Алоқа усули, бунда узатиш телекоммуникациялар каналининг иккала йўналишида бир вақтда амалга оширилади. |

| **Е** | |
| --- | --- |
| **Единица N**  **uz -** N birligi  N бирлиги  **en -** unit N | Безразмерная единица, в которой выражается рефракция.  Refraksiya ifodalanadigan o‘lchamsiz birlik.  Рефракция ифодаланадиган ўлчамсиз бирлик. |
| **Естественная помеха** uz - tabiiy xalaqitтабиий халақит **en** - natural noise | Электромагнитная помеха, источником которой являются природные физические явления.  Manbai tabiatdagi fizik hodisalar bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Манбаи табиатдаги физик ҳодисалар бўлган электромагнит халақит. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ж** | |
| **Ж-образная антенна**  **uz -** Ж -simon antenna  Ж-симон антенна  **en** - batwing antenna | Многоярусная турникетная антенна с Ж-образ-ными вибраторами.  J-simon vibratorlari bo‘lgan ko‘p yarusli turniketli antenna.  Ж-симон вибраторлари бўлган кўп ярусли турникетли антенна. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Загоризонтная связь**  **uz -** gorizont orti aloqasi горизонт орти алоқаси **en** - trans-horizon  communication | Связь между станциями, расположенными за пределами прямой видимости, при которой не используются какие-либо активные или пассивные ретрансляторы. Загоризонтное распространение радиоволн осуществляется за счет эффектов дифракции, рефракции и отражения от различных слоев атмосферы.  Bevosita ko‘rinishdan tashqarida joylashgan stan-siyalar o‘rtasidagi aloqa bo‘lib, bunda biror bir aktiv yoki passiv retranslyatorlar qo‘llanilmaydi. Radioto‘lqinlarning gorizont ortida tarqalishi difraksiya, refraksiya effektlari va atmosferaning turli qatlamlaridan qaytish hisobiga amalga oshiriladi.  Бевосита кўринишдан ташқарида жойлашган станциялар ўртасидаги алоқа бўлиб, бунда бирор бир актив ёки пассив ретрансляторлар қўлланил-майди. Pадиотўлқинларнинг горизонт ортида тар-қалиши дифракция, рефракция эффектлари ва атмосферанинг турли қатламларидан қайтиш ҳисобига амалга оширилади. |
| **Загоризонтное  распространение**  **uz -** gorizont ortida tarqalish  горизонт ортида тарқалиш  **en -** trans-horizon propagation | Тропосферное распространение между точками вблизи поверхности Земли, при которой точка приема находится за пределами радиогоризонта точки передачи.  Yer sathiga yaqin nuqtalar o‘rtasidagi troposferaviy tarqalish, bunda qabul qilish nuqtasi uzatish nuqtasi radiogorizontidan tashqarida bo‘ladi.  Ер сатҳига яқин нуқталар ўртасидаги тропосферавий тарқалиш, бунда қабул қилиш нуқтаси уза-тиш нуқтаси радиогоризонтидан ташқарида бўлади. |
| **Заградительная помеха**  **uz** - to‘suvchi xalaqit  тўсувчи халақит  **en** - barrage jamming | Помеха, излучаемая в полосе частот, которая значительно шире рабочей полосы частот подавляемой станции. Заградительная помеха перекрывает весь рабочий диапазон частот и при достаточной мощности может подавить все работающие там средства связи. В качестве заградительной помехи обычно используется шум с равномерным спектром или перестраиваемая по частоте узкополосная помеха.  Chastotalar polosasida nurlanuvchi, bostirilayotgan stansiya chastotalarining ishchi polosasidan ancha keng xalaqit. To‘suvchi xalaqit chastotalarning butun ishchi diapazonini to‘sadi va quvvat yetarli bo‘lganda, u yerda ishlaydigan barcha aloqa vositalarini bostirishi mumkin. To‘suvchi xalaqit sifatida, odatda tekis spektrli shovqin yoki chastota bo‘yicha qayta o‘zgartiriladigan tor polosali xalaqitdan foydalaniladi.  Частоталар полосасида нурланувчи, бостирилаётган станция частоталарининг ишчи полосасидан анча кенг халақит. Тўсувчи халақит частоталарнинг бутун ишчи диапазонини тўсади ва қувват етарли бўлганда, у ерда ишлайдиган барча алоқа воситаларини бостириши мумкин. Тўсувчи хала-қит сифатида, одатда текис спектрли шовқин ёки частота бўйича қайта ўзгартириладиган тор полосали халақитдан фойдаланилади. |
| Заграждающий фильтр  (запирающий фильтр,  режекторный фильтр)  uz - to‘suvchi filtr (berkituvchi filtr, rejektorli filtr)  тўсувчи фильтр  (беркитувчи фильтр,  режекторли фильтр)  **en** - rejector | Устройство, не пропускающее электрические колебания определенной полосы частот; колебания всех других частот пропускаются. Заграждающие фильтры применяются для ослабления помех от близких мощных радиостанций при радиоприеме, подавления звуковых частот сопровождения телевизионной программы.  Chastotalarning muayyan polosasidagi elektr tebra-nishlarni o‘tkazmaydigan qurilma; barcha boshqa chastotalarning tebranishlari o‘tkaziladi. To‘suvchi filtrlar yaqin joydagi kuchli radiostansiyalardan radioqabulqilish xalaqitlarini kuchsizlantirish, teleko‘rsatuv dasturlarini olib borishda tovush chastotalarini bostirish uchun qo‘llaniladi.  Частоталарнинг муайян полосасидаги электр тебранишларни ўтказмайдиган қурилма; барча бошқа частоталарнинг тебранишлари ўтказилади. Тўсувчи фильтрлар яқин жойдаги кучли радиостанциялардан радиоқабулқилиш халақитларини кучсизлантириш, телекўрсатув дастурларини олиб боришда товуш частоталарини бостириш учун қўлланилади. |
| **Задающий тактовый  генератор**  **uz -** belgilovchi taktli  generator  белгиловчи тактли  генератор  **en** - main clock | Генератор сигналов, который синхронизирует работу всех остальных элементов системы.  Tizimning qolgan barcha elementlari ishini sinxronlashtiradigan signallar generatori.  Тизимнинг қолган барча элементлари ишини синхронлаштирадиган сигналлар генератори. |
| **Замедляющая система**  **uz -** sekinlashtiruvchi tizim  секинлаштирувчи тизим  **en -** decelerator system | Система с периодической структурой для замедления фазовой скорости электромагнитных волн. Замедление происходит до скорости, близкой к скорости электронов в замедляющей системе (условие передачи энергии от электронного пучка электромагнитной волне).  Elektromagnit to‘lqinlarning fazaviy tezligini sekinlashtiradigan davriy strukturali tizim. Sekinlashtirish sekinlashtiruvchi tizimdagi (elektromagnit to‘lqinning elektron dastasida energiyani uzatish sharti) elektronlarning tezligiga yaqin bo‘lgan tezlikkacha ro‘y beradi.  Электромагнит тўлқинларнинг фазавий тезлигини секинлаштирадиган даврий структурали тизим. Секинлаштириш секинлаштирувчи тизимдаги (электромагнит тўлқиннинг электрон дастасида энергияни узатиш шарти) электронларнинг тезлигига яқин бўлган тезликкача рўй беради. |
| **Замирание (фединг)**  uz - tinish (feding)  тиниш (фединг)  **en -** fading | Кратковременное или длительное уменьшение уровня принимаемых на большом расстоянии радиосигналов. Явление замирания (особенно на декаметровых волнах) возникает вследствие сложения в точке приема (антенне) прямой (распространяющейся вдоль Земли) волны и волны, отраженной от ионосферы, с нерегулярным изменением амплитуды и фазы. При неблагоприятном сочетании фаз общий (принятый) сигнал может уменьшаться до полного исчезновения.  Katta masofada qabul qilinadigan radiosignallar darajasining qisqa muddatli yoki uzoq muddatli pasayishi. Tinish hodisasi (ayniqsa, dekametrli to‘lqinlarda) qabul qilish nuqtasi (antenna) dagi to‘g‘ri (Yer usti bo‘ylab tarqaluvchi) to‘lqin va ionosferadan qaytgan amplitudasi hamda fazasi nomuntazam o‘zgaradigan to‘lqinning qo‘shilishi natijasida yuzaga keladi. Fazalarning nomuvofiq qo‘shilishi vaqtida umumiy (qabul qilingan) signal to‘liq yo‘q bo‘lib ketgunga qadar kamayishi mumkin.  Катта масофада қабул қилинадиган радиосигналлар даражасининг қисқа муддатли ёки узоқ муддатли пасайиши. Тиниш ҳодисаси (айниқса, декаметрли тўлқинларда) қабул қилиш нуқтаси (антенна) даги тўғри (Ер усти бўйлаб тарқалувчи) тўлқин ва ионосферадан қайтган амплитудаси ҳамда фазаси номунтазам ўзгарадиган тўлқин-нинг қўшилиши натижасида юзага келади. Фазаларнинг номувофиқ қўшилиши вақтида умумий (қабул қилинган) сигнал тўлиқ йўқ бўлиб кетгунга қадар камайиши мумкин. |
| **Занимаемая полоса частот**  **uz -** chastotalarning egallangan polosasi  частоталарнинг  эгалланган полосаси  **en -** occupied frequency band | Такая полоса частот, за нижним и верхним пределами которой излучаемые средние мощности равняются каждая определенному проценту β/2 от всей средней мощности данного излучения. Если МСЭ-Р не дает никаких указаний для соответствующего класса излучения, то значение β/2 следует брать равным 0,5 %.  Quyi va yuqori chegaralaridan tashqarida nurlanadigan o‘rtacha quvvatining har biri berilgan nurlanish o‘rtacha quvvatining ma’lum foizi *β/2* ga teng bo‘lgan chastotalar polosasi. Agar XEI-R nurlanishning tegishli klassi uchun hech qanday ko‘rsatmalar bermasa, *β/2* qiymatini *0,5%* ga teng deb olish kerak.  Қуйи ва юқори чегараларидан ташқарида нурланадиган ўртача қувватининг ҳар бири берилган нурланиш ўртача қувватининг маълум фоизи β/2 га тенг бўлган частоталар полосаси. Агар ХЭИ-Р нурланишнинг тегишли класси учун ҳеч қандай кўрсатмалар бермаса, β/2 қийматини 0,5% га тенг деб олиш керак. |
| **Занятость радиочастотного спектра**  **uz -** radiochastota spektrining bandligi  радиочастота спектрининг бандлиги  **en** - employment of  radiofrequency spectrum | Продолжительность наличия излучения на одной частоте, в одном радиочастотном канале или в полосе частот в течение определенного интервала времени.  Ma’lum vaqt oralig‘ida bitta chastotada, bitta radiochastota kanalida yoki chastotalar polosasida nurla-nish mavjudligining davomiyligi.  Маълум вақт оралиғида битта частотада, битта радиочастота каналида ёки частоталар полосасида нурланиш мавжудлигининг давомийлиги. |
| **Запас на ослабление  сигналов при  атмосферных осадках**  **uz -** atmosfera yog‘inlari  paytida signallarning  susayish zaxirasi  атмосфера ёғинлари  пайтида сигналларнинг  сусайиш захираси  **en -** rain attenuation margin | Воздействие атмосферных осадков и других гидро- и метеособытий в Ku или Ka – диапазонах частот приводит к снижению уровня полезного сигнала. Запас в радиолинии необходим для компенсации потерь энергии сигнала.  Chastotalarning Ku yoki Ka diapazonlarida atmosfera yog‘inlarining va boshqa gidro- hamda meteo hodisalarning ta’siri foydali signal darajasining pasayishiga olib keladi. Radioliniyadagi zaxira yo‘qotilgan signal energiyasining o‘rnini to‘ldirish uchun zarur.  Частоталарнинг Ku ёки Ka диапазонларида атмосфера ёғинларининг ва бошқа гидро ҳамда метео ҳодисаларнинг таъсири фойдали сигнал даражасининг пасайишига олиб келади. Радиолиниядаги захира йўқотилган сигнал энергиясининг ўрнини тўлдириш учун зарур. |
| **Запрос дальности**  **uz** -masofani so‘rash масофани сўраш **en -** inquiry of distance | Дальномерный сигнал, излучаемый по линии связи «бортовое оборудование РСБН – радиомаяк РСБН».  «YaNRT bort uskunasi – YaNRT radiomayog‘i» aloqa liniyasi bo‘ylab nurlanadigan masofani o‘lchaydigan signal.  «ЯНРТ борт ускунаси – ЯНРТ радиомаёғи» алоқа линияси бўйлаб нурланадиган масофани ўлчайдиган сигнал. |
| **Запросчик**  **uz** -so‘rovchi сўровчи **en -** interrogator | Радиолокационный прибор для опознавания самолетов и кораблей, а также для навигации; состоит из передатчика и приемника. Запросчик обычно сопрягается с радиолокационной станцией обнаружения, на экране которой просматриваются сигналы опознавания. Передатчик запросчика излучает кодированные запросные сигналы (обычно импульсные), которые принимаются ответчиком запрашиваемого объекта. Кодированные ответные сигналы, излучаемые ответчиком, принимаются приемником запросчика.  Samolyot va kemalarni aniqlash, shuningdek, navigatsiya uchun mo‘ljallangan radiolokatsiya asbobi; uzatkich va qabul qilgichdan tashkil topgan. So‘rovchi odatda radiolokatsion aniqlash stansiyasi bilan bog‘lanadi, uning ekranida aniqlash signallari ko‘zdan kechiriladi. So‘rovchining uzatkichi kodlangan so‘rov signallarini (odatda, impulsli) nurlantiradi, ular so‘ralayotgan obyektning javob beruvchisi tomonidan qabul qilinadi. Javob beruvchi tomonidan nurlantiriladigan kodlangan javob signallari so‘rov-chining qabul qilgichi orqali qabul qilinadi.  Самолёт ва кемаларни аниқлаш, шунингдек, навигация учун мўлжалланган радиолокация асбоби; узаткич ва қабул қилгичдан ташкил топган. Сўровчи одатда радиолокацион аниқлаш станцияси билан боғланади, унинг экранида аниқлаш сигналлари кўздан кечирилади. Сўровчининг узаткичи кодланган сўров сигналларини (одатда, импульсли) нурлантиради, улар сўралаётган объектнинг жавоб берувчиси томонидан қабул қилинади. Жавоб берувчи томонидан нурлантириладиган кодланган жавоб сигналлари сўров-чининг қабул қилгичи орқали қабул қилинади. |
| **Затухание колебаний** uz - tebranishlarning  so‘nishiтебранишларнинг  сўниши **en -** relaxation of oscillations | Постепенное ослабление колебаний с течением времени, обусловленное потерями энергии колебательной системой.  Tebranishlarning tebranish tizimida energiyaning yo‘qotilishi bilan bog‘liq bo‘lgan, vaqt o‘tishi bilan asta-sekin susayishi.  Тебранишларнинг тебраниш тизимида энергиянинг йўқотилиши билан боғлиқ бўлган, вақт ўти-ши билан аста-секин сусайиши. |
| **Затухания (ослабления)  измеритель** uz - so‘nish (susayish)ni o‘lchagichсўниш (сусайиш)ни ўлчагич **en -** measure of relaxation | Прибор для измерений затухания (ослабления) мощности, напряжения или силы тока на выходе электро- и радиотехнических устройств и систем (например, линии связи) относительно их входа.  Elektr va radiotexnik qurilmalar hamda tizimlar (masalan, aloqa liniyasi) chiqishidagi quvvat, kuchlanish yoki tok kuchining ularning kirishiga nisbatan so‘nishi (susayishi) ni o‘lchash uchun mo‘ljallangan asbob.  Электр ва радиотехник қурилмалар ҳамда тизимлар (масалан, алоқа линияси) чиқишидаги қувват, кучланиш ёки ток кучининг уларнинг киришига нисбатан сўниши (сусайиши) ни ўлчаш учун мўлжалланган асбоб. |
| **Защитная полоса частот** uz - chastotalarning himoya polosasi частоталарнинг ҳимоя полосаси  **en -** guard band | Частотный интервал (разнос) между двумя соседними каналами, в котором информация не передается. Увеличение частотного разноса между несущими снижает уровень взаимных помех и улучшает качество связи.  Axborot uzatilmaydigan ikkita qo‘shni kanal o‘rtasidagi chastotaviy interval (tarqoqlik). Eltuv-chilar o‘rtasida chastotaviy tarqoqlikni kuchaytirish o‘zaro xalaqitlar darajasini pasaytiradi va aloqa sifatini yaxshilaydi.  Ахборот узатилмайдиган иккита қўшни канал ўртасидаги частотавий интервал (тарқоқлик). Элтувчилар ўртасида частотавий тарқоқликни кучайтириш ўзаро халақитлар даражасини пасайтиради ва алоқа сифатини яхшилайди. |
| **Защитное отношение**  **uz -** himoya nisbati  ҳимоя нисбати  **en -** protection ratio | Минимальное отношение уровня полезного радиосигнала к уровню радиопомехи на входе радиоприемного устройства, при котором обеспечивается требуемое качество функционирования радиоэлектронного средства.  Foydali radiosignal darajasining radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishidagi radioxalaqit darajasiga bo‘lgan minimal nisbati, bunda radioelektron vosita ishlashining talab etiladigan sifati ta’minlanadi.  Фойдали радиосигнал даражасининг радиоқабул-қилувчи қурилманинг киришидаги радиохалақит даражасига бўлган минимал нисбати, бунда радиоэлектрон восита ишлашининг талаб этиладиган сифати таъминланади. |
| **Защитное отношение  по высокой частоте**  **uz -** yuqori chastota bo‘yicha himoya nisbati  юқори частота бўйича ҳимоя нисбати  **en -** protection ratio through high frequency | Определенная при указанных условиях минимальная величина отношения полезного сигнала к мешающему на входе приемника, обычно выраженная в децибелах, которая позволяет получить установленное качество приема полезного сигнала на выходе приемника.  Ko‘rsatilgan sharoitlarda aniqlangan, foydali signalning qabul qilgich chiqishidagi qabul qilishning belgilangan sifatini olish imkonini beradi. Odatda detsibellarda ifodalanadi, foydali signalni qabul qilgich chiqishida xalaqit beruvchi signalga bo‘lgan nisbatining, minimal kattaligi.  Кўрсатилган шароитларда аниқланган, фойдали сигналнинг қабул қилгич чиқишидаги қабул қилишнинг белгиланган сифатини олиш имконини беради. Одатда децибелларда ифодаланади, фойдали сигнални қабул қилгич чиқишида халақит берувчи сигналга бўлган нисбатининг, минимал катталиги. |
| **Защищенность**  **uz -** himoyalanganlik  ҳимояланганлик  **en -** immunity | Способность устройства или системы функционировать без сбоев при наличии электромагнитных помех или неисправностей.  Qurilma yoki tizimning elektromagnit xalaqitlar yoki nosozliklar mavjudligida to‘xtamasdan ishlash qobiliyati.  Қурилма ёки тизимнинг электромагнит халақит-лар ёки носозликлар мавжудлигида тўхтамасдан ишлаш қобилияти. |
| **Звуковое радиовещание**  **uz -** tovushli radioeshittirish  товушли радиоэшиттириш  **en -** sound broadcasting | Радиовещательная служба, ограниченная передачей звуковых программ.  Tovushli dasturlarni uzatish bilan cheklangan radioeshittirish xizmati.  Товушли дастурларни узатиш билан чекланган радиоэшиттириш хизмати. |
| **Звуковые частоты**  **uz -** tovush chastotalari  товуш частоталари  **en -** audio frequencier | Область частот от 20 Hz до 20 KHz.  *20 Hz* dan *20 KHz* gacha bo‘lgan chastotalar sohasi.  20 Hz дан 20 KHz гача бўлган частоталар соҳаси. |
| **Земная волна** uz - yer to‘lqiniер тўлқини **en -** ground wave | Радиоволна, которая распространяется в тропосфере и которая, в основном, вызвана явлением дифракции вокруг Земли, определяющимся свойствами Земной поверхности и частотой.  Troposferada tarqaladigan va asosan, Yer yuzasi va chastota xususiyatlari bilan belgilanadigan Yer atrofidagi difraksiya hodisasi yuzaga keltiradigan radioto‘lqin.  Тропосферада тарқаладиган ва асосан, Ер юзаси ва частота хусусиятлари билан белгиланадиган Ер атрофидаги дифракция ҳодисаси юзага келтирадиган радиотўлқин. |
| **Земная станция**  **uz -** yer stansiyasi  ер станцияси  **en -** terrestrial station | Станция, расположенная либо на поверхности Земли, либо в основной части атмосферы Земли и предназначенная для связи: – с одной или несколькими космическими станциями; или с одной или несколькими подобными ей станциями с помощью одного или нескольких отражающих спутников или других объектов в космосе.  Yer yuzasida yoki Yer atmosferasining asosiy qismida joylashgan: – bitta yoki bir nechta kosmik stansiya bilan; yoki bitta yo bir nechta qaytaruvchi yo‘ldosh yo kosmosdagi boshqa obyektlar yordamida bitta yoki bir nechta shunga o‘xshash stansiya bilan aloqa o‘rnatish uchun mo‘ljallangan stansiya.  Ер юзасида ёки Ер атмосферасининг асосий қис-мида жойлашган: – битта ёки бир нечта космик станция билан; ёки битта ё бир нечта қай-тарувчи йўлдош ё космосдаги бошқа объектлар ёрдамида битта ёки бир нечта шунга ўхшаш станция билан алоқа ўрнатиш учун мўлжаллан-ган станция. |
| **Земная станция  воздушного судна**  **uz -** havo kemasining  yer stansiyasi  ҳаво кемасининг  ер станцияси  **en -** terrestrial station of aircraft | Подвижная земная станция воздушной подвижной спутниковой службы, расположенная на борту воздушного судна.  Havo kemasining bortida joylashgan ko‘chma havo yo‘ldoshli xizmatining ko‘chma yer stansiyasi.  Ҳаво кемасининг бортида жойлашган кўчма ҳаво йўлдошли хизматининг кўчма Ер станцияси. |
| **Зеркальная антенна**  **uz -** ko‘zguli antenna  кўзгули антенна  **en -** mirror antenna | Направленная антенна, в которой для фокусирования высокочастотной электромагнитной энергии используется явление зеркального отражения от криволинейной металлической поверхности (зеркала). По размерам зеркало значительно превосходит длину волны. Основные модификации зеркальной антенны определяются количеством отражателей: известны одно-, двух- и трехзеркальные антенны.  Yo‘naltirilgan antenna, unda yuqori chastotali elektromagnit energiyani fokuslash uchun egri chiziqli metall sirt (ko‘zgu) dan ko‘zguli qaytish hodisasidan foydalaniladi. O‘lchamlari bo‘yicha ko‘zgu to‘lqin uzunligidan ancha oshadi. Ko‘zguli antennaning asosiy modifikatsiyalari qaytargichlarning soni (bir, ikki, uch ko‘zguli antennalar) bilan belgilanadi.  Йўналтирилган антенна, унда юқори частотали электромагнит энергияни фокуслаш учун эгри чизиқли металл сирт (кўзгу)дан кўзгули қайтиш ҳодисасидан фойдаланилади. Ўлчамлари бўйича кўзгу тўлқин узунлигидан анча ошади. Кўзгули антеннанинг асосий модификациялари қайтар-гичларнинг сони (бир, икки, уч кўзгули антенналар) билан белгиланади. |
| **Зеркальная частота**  **uz -** ko‘zguli chastota  кўзгули частота  **en -** mirror frequency | Частота, отличающаяся от частоты настройки супергетеродинного радиоприемника на удвоенное значение промежуточной частоты, причем абсолютная разность между ней и частотой гетеродина равна промежуточной частоте.  Supergeterodinli radioqabulqilgichning sozlash chastotasidan oraliq chastotaning ikkilangan qiymatiga farq qiluvchi chastota, shu bilan birga u va geterodin chastotasi o‘rtasidagi absolyut farq oraliq chastotaga teng.  Супергетеродинли радиоқабулқилгичнинг соз-лаш частотасидан оралиқ частотанинг иккиланган қийматига фарқ қилувчи частота, шу билан бирга у ва гетеродин частотаси ўртасидаги абсолют фарқ оралиқ частотага тенг. |
| **Зеркальный канал**  **uz -** ko‘zguli kanal  кўзгули канал  **en -** mirror channel | Радиоканал в супергетеродинном приемнике, отстоящий на двойную промежуточную частоту от основного канала так, что частота гетеродина располагается посредине между ними. Во избежание помех приему по основному каналу сигналы зеркального канала ослабляются с помощью электрических фильтров на входе радиоприемника. В технических характеристиках приемников указывается степень ослабления по зеркальному каналу.  Asosiy kanaldan ikkilamchi oraliq chastotaga kechikuvchi supergeterodinli qabul qilgichdagi radiokanal, bunda geterodin chastotasi ularning o‘rtasida joylashadi. Asosiy kanal orqali qabul qilishda xalaqitlarga yo‘l qo‘ymaslik uchun ko‘zguli kanal signallari radioqabulqilgichning kirishidagi elektr filtrlar yordamida kuchsizlantiriladi. Qabul qilgichning texnik xarakteristikalarida ko‘zguli kanal bo‘yicha susayish darajasi ko‘rsatiladi.  Асосий каналдан иккиламчи оралиқ частотага кечикувчи супергетеродинли қабул қилгичдаги радиоканал, бунда гетеродин частотаси уларнинг ўртасида жойлашади. Асосий канал орқали қабул қилишда халақитларга йўл қўймаслик учун кўз-гули канал сигналлари радиоқабулқилгичнинг киришидаги электр фильтрлар ёрдамида кучсизлантирилади. Қабул қилгичнинг техник характеристикаларида кўзгули канал бўйича сусайиш даражаси кўрсатилади. |
| **Зеркальный канал приема** uz - ko‘zguli qabul qilishkanaliкўзгули қабул қилишканали **en -** mirror channel of receiving | Побочный канал приема, включающий зеркальную частоту.  Ko‘zguli chastotani o‘z ichiga oladigan nomaqbul qabul qilish kanali.  Кўзгули частотани ўз ичига оладиган номақбул қабул қилиш канали. |
| **Зона видимости**  **uz** -ko‘rinish zonasi кўриниш зонаси **en -** аrea of view | Участок поверхности Земли, с которого спутник виден в течение заданного периода времени (сеанса связи) под определенным углом места, превышающим минимально-допустимый (например, под углом более 5°).  Yer yuzasining, joyning minimal yo‘l qo‘yi-ladigandan oshadigan (masalan, *5°*dan ortiq) ma’lum burchagi ostida vaqtning berilgan davri (aloqa seansi) mobaynida yo‘ldosh ko‘rinadigan qismi.  Ер юзасининг, жойнинг минимал йўл қўйи-ладигандан ошадиган (масалан, 5° дан ортиқ) маълум бурчаги остида вақтнинг берилган даври (алоқа сеанси) мобайнида йўлдош кўринадиган қисми. |
| **Зона влияния**  uz - ta’sir etish zonasi  таъсир этиш зонаси  **en -** area of influence | Область пространства, в пределах которой уровень электромагнитной помехи превышает допустимый.  Fazo qismi, uning chegaralarida elektromagnit xa-laqit darajasi yo‘l qo‘yiladigan darajadan oshadi.  Фазо қисми, унинг чегараларида электромагнит халақит даражаси йўл қўйиладиган даражадан ошади. |
| **Зона влияния  радиоэлектронного средства**  **uz -** radioelektron vositaning ta’sir etish zonasi  радиоэлектрон восита-нинг таъсир этиш зонаси  **en -** influence area  of radioelectronic mean | Область пространства, за пределами которой данное радиоэлектронное средство создает допустимые радиопомехи другому радиоэлектронному средству.  Fazo qismi, uning chegaralaridan tashqarida mazkur radioelektron vosita boshqa radioelektron vositaga yo‘l qo‘yiladigan radioxalaqitlarni hosil qiladi.  Фазо қисми, унинг чегараларидан ташқарида мазкур радиоэлектрон восита бошқа радиоэлектрон воситага йўл қўйиладиган радиохалақит-ларни ҳосил қилади. |
| **Зона действия  радиопеленгатора**  uz - radiopelengatorning ishlash (ta’sir) zonasi  радиопеленгаторнинг  ишлаш (таъсир) зонаси  **en -** service area of radio  direction finder | Область пространства, в пределах которой радиопеленгатор обеспечивает пеленгование объектов с заданной точностью.  Fazo qismi, uning chegaralarida radiopelengator obyektlarni berilgan aniqlikda pelenglashni ta’minlaydi.  Фазо қисми, унинг чегараларида радиопеленгатор объектларни берилган аниқликда пеленглашни таъминлайди. |
| **Зона индукции**  **uz** -induksiya zonasi индукция зонаси **en -** induction area (near zone) | Пространственная зона в непосредственной близости от передающей антенны, в которой волны не могут рассматриваться как бегущие.  Uzatuvchi antennadan bevosita yaqinlikda joylashgan fazoviy zona bo‘lib, unda to‘lqinlar yuguruvchi to‘lqin sifatida qaralishi mumkin emas.  Узатувчи антеннадан бевосита яқинликда жойлашган фазовий зона бўлиб, унда тўлқинлар югурувчи тўлқин сифатида қаралиши мумкин эмас. |
| **Зона интерференции**  **uz -** interferensiya zonasi  интерференция зонаси  **en -** interference area | Область, в которую радиоволны от какого-либо принимаемого передатчика могут приходить несколькими различными путями (в виде поверхностной волны и пространственной волны), вследствие чего в этой области происходит интерференция радиоволн. Если разность хода интерферирующих волн меняется, то положение интерференционных максимумов и минимумов сме-щается в пространстве и в той точке, где прежде был максимум интерференционной картины, может через некоторое время образоваться минимум. Поэтому во всей зоне интерференции могут наблюдаться интерференционные замирания.  Radioto‘lqinlar birorta qabul qilinadigan uzatkichdan bir necha turli yo‘llar bilan (sirt to‘lqin va fazoviy to‘lqin ko‘rinishida) keladigan soha. Natijada bu sohada radioto‘lqinlarning interferensiyasi sodir bo‘ladi. Agar interferensiyalovchi to‘lqinlar yo‘lining farqi o‘zgarsa, bunda interferensiya maksimum va minimumlarining holati fazoda hamda avvalgi interferensiya manzarasining maksimumi bo‘lgan o‘sha nuqtada siljiydi, bir qancha vaqt o‘tib minimum tashkil topishi mumkin. Shu sababli butun interferensiya zonasi bo‘ylab interferensiya tinishlari kuzatilishi mumkin.  Радиотўлқинлар бирорта қабул қилинадиган узаткичдан бир неча турли йўллар билан (сирт тўлқин ва фазовий тўлқин кўринишида) келадиган соҳа. Натижада бу соҳада pадиотўлқинлар-нинг интерференцияси содир бўлади. Агар интерференцияловчи тўлқинлар йўлининг фарқи ўзгарса, бунда интерференция максимум ва минимумларининг ҳолати фазода ҳамда аввалги интерференция манзарасининг максимуми бўлган ўша нуқтада силжийди, бир қанча вақт ўтиб минимум ташкил топиши мумкин. Шу сабабли бутун интерференция зонаси бўйлаб интерференция тинишлари кузатилиши мумкин. |
| **Зона интерференционных минимумов  радиопеленгатора**  uz - radiopelengatorning interferension minimumlar zonasi  радиопеленгаторнинг  интерференцион минимумлар зонаси  **en -** zone of interference minimums of the radiodirection finder | Участок зоны действия радиопеленгатора, в котором происходит уменьшение уровня пеленгуемого сигнала вследствие интерференции прямого и отраженного от подстилающей поверхности сигналов.  Radiopelengator ishlash (ta’sir) zonasining qismi, unda to‘g‘ri signallar va to‘shalgan yuzadan qaytgan signallar interferensiyasi natijasida pelenglanadigan signal darajasining pasayishi yuz beradi.  Радиопеленгатор ишлаш (таъсир) зонасининг қисми, унда тўғри сигналлар ва тўшалган юзадан қайтган сигналлар интерференцияси натижасида пеленгланадиган сигнал даражасининг пасайиши юз беради. |
| **Зона молчания**  **uz -** sukunat zonasi  сукунат зонаси  **en -** skip area | Область между зонами слышимости, в пределах которой наблюдается полное отсутствие приема какой-либо декаметровой (коротковолновой) передающей радиостанции. Возникновение зоны молчания объясняется особенностями распространения декаметровых (коротких) волн. Поверхностная волна, распространяющаяся вблизи Земли, сильно поглощается последней и на сравнительно небольшом расстоянии от передатчика (несколько десятков километров) практически полностью затухает. Пространственная волна, отразившись от ионосферы, возвращается на Землю обычно на гораздо большем расстоянии от передатчика – примерно сотни или тысячи километров. В области, до которой поверхностная волна уже не доходит и в которую не проникает пространственная волна, и образуется зона молчания.  Eshitilish zonalari o‘rtasidagi soha, uning chegaralarida qandaydir dekametrli (qisqa to‘lqinli) uzatuv-chi radiostansiyaning qabul qilmasligi kuzatiladi. Sukunat zonasining paydo bo‘lishi dekametrli (qisqa) to‘lqinlarning tarqalish xususiyatlari bilan izohlanadi. Yer yaqinida tarqaluvchi sirt to‘lqin Yer tomonidan kuchli yutiladi va uzatkichdan nisbatan uncha katta bo‘lmagan (bir necha o‘n kilometr) masofada batamom so‘nadi. Ionosferadan qaytgan fazoviy to‘lqin odatda uzatkichdan ancha katta – taxminan yuz yoki ming kilometr masofadaYerga qaytadi. Sirt to‘lqin etib bormaydigan va fazoviy to‘lqin singib kirmaydigan doirada sukunat zonasi hosil bo‘ladi.  Эшитилиш зоналари ўртасидаги соҳа, унинг чегараларида қандайдир декаметрли (қисқа тўл-қинли) узатувчи радиостанциянинг қабул қил-маслиги кузатилади. Сукунат зонасининг пайдо бўлиши декаметрли (қисқа) тўлқинларнинг тарқалиш хусусиятлари билан изоҳланади. Ер яқинида тарқалувчи сирт тўлқин Ер томонидан кучли ютилади ва узаткичдан нисбатан унча катта бўлмаган (бир неча ўн километр) масофада батамом сўнади. Ионосферадан қайтган фазовий тўлқин одатда узаткичдан анча катта – тахминан юз ёки минг километр масофада Ерга қайтади. Сирт тўлқин етиб бормайдиган ва фазовий тўлқин сингиб кирмайдиган доирада сукунат зонаси ҳосил бўлади. |
| **Зона обзора**  **радиопеленгатора**  **в вертикальной плоскости**  **uz -** radiopelengatorning  vertikal tekislikdagi ko‘rinish zonasi  радиопеленгаторнинг  вертикал текисликдаги кўриниш зонаси  **en -** zone of the review of  the radiodirection finder in a vertical plane | Зона действия радиопеленгатора, ограниченная углом в вертикальной плоскости с вершиной в точке размещения антенны радиопеленгатора и началом отсчета от касательной плоскости к земной поверхности в этой точке.  Radiopelengatorning ishlash (ta’sir) zonasi, u radiopelengator antennasini joylashtirish nuqtasida cho‘qqili vertikal tekislik burchagi va bu nuqtada yer sirtiga urinma tekislikdan sanoq boshlanishi bilan chegaralangan bo‘ladi.  Радиопеленгаторнинг ишлаш (таъсир) зонаси, у радиопеленгатор антеннасини жойлаштириш нуқтасида чўққили вертикал текислик бурчаги ва бу нуқтада ер сиртига уринма текисликдан саноқ бошланиши билан чегараланган бўлади. |
| **Зона обслуживания**  uz - xizmat ko‘rsatish zonasi  хизмат кўрсатиш зонаси  **en -** service area | Зона, связанная со станцией данной службы и с определенной частотой при определенных технических условиях, в которой может быть установлена радиосвязь с существующими или планируемыми станциями и в пределах которой должна соблюдаться защита, определяемая планом частотных присвоений или выделений или любым другим соглашением.  *Примечание – Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станциях, особенности его установки, требуемое качество передачи и условия эксплуатации.*  Muayyan texnik shartlarda belgilangan xizmat stansiyasi va muayyan chastota bilan bog‘langan, mavjud yoki rejalashtiriladigan stansiyalar bilan radioaloqa o‘rnatish mumkin bo‘ladigan va uning chegaralarida chastotaviy o‘zlashtirish yoki ajratish rejasi yoki boshqa har qanday kelishuv bilan belgilanadigan himoyaga amal qilinishi lozim bo‘lgan zona.  *Izoh – Texnik shartlar quyidagilarni o‘z ichiga oladi: ham uzatish stansiyalarida, ham qabul qilish stansiyalarida qo‘llaniladigan uskunaning xarakteristikalari, uni o‘rnatish xususiyatlari, talab etiladigan uzatish sifati va ekspluatatsiya qilish shart-sharoitlari.*  Муайян техник шартларда белгиланган хизмат станцияси ва муайян частота билан боғланган, мавжуд ёки режалаштириладиган станциялар билан радиоалоқа ўрнатиш мумкин бўладиган ва унинг чегараларида частотавий ўзлаштириш ёки ажратиш режаси ёки бошқа ҳар қандай келишув билан белгиланадиган ҳимояга амал қилиниши лозим бўлган зона.  *Изоҳ – Техник шартлар қуйидагиларни ўз ичига олади: ҳам узатиш станцияларида, ҳам қабул қилиш станцияларида қўлланиладиган ускунанинг характеристикалари, уни ўрнатиш хусусиятлари, талаб этиладиган узатиш сифати ва эксплуатация қилиш шарт-шароитлари.* |
| **Зона обслуживания**  **(спутникового ретранслятора), подспутниковая зона**  **uz -** xizmat ko‘rsatish zonasi  (yo‘ldosh retranslyatorining), yo‘ldosh osti zonasi  хизмат кўрсатиш зонаси  (йўлдош ретрансляторининг), йўлдош ости зонаси  **en -** satellite footprint | Географическая зона, в которой расположены или могут быть расположены наземные станции, входящие в сеть спутниковой связи.  Yo‘ldoshli aloqa tarmog‘iga kiradigan yer ustidagi stansiyalar joylashgan yoki joylashtirilishi mumkin bo‘lgan geografik zona.  Йўлдошли алоқа тармоғига кирадиган ер устидаги станциялар жойлашган ёки жойлаштирилиши мумкин бўлган географик зона. |
| **Зона охвата  (наземной приемной  станции)**  uz - qamrov zonasi (yerdagi qabul qiluvchi stansiyaning)  қамров зонаси (ердаги қабул қилувчи станциянинг)  **en -** capture area (of the terrestrial receiving station) | Зона, связанная с приемной станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими передающими станциями.  *Примечание -* *Примечания, относящиеся к зоне покрытия (передающей станции), сохраняют свою силу также, с соответствующими изменениями, и для зоны охвата.*  Belgilangan xizmatning qabul qilish stansiyasi bilan bog‘langan va muayyan chastotaga ega zona bo‘lib, uning chegaralarida muayyan texnik shartlarda bitta yoki bir nechta uzatuvchi stansiya bilan radioaloqa o‘rnatilishi mumkin bo‘ladi.  *Izoh – (Uzatuvchi stansiyaning) qoplash zonasiga taalluqli bo‘lgan izohlar tegishli o‘zgartirishlar bilan qamrov zonasi uchun ham o‘z kuchini saqlab qoladi.*  Белгиланган хизматнинг қабул қилиш станцияси билан боғланган ва муайян частотага эга зона бўлиб, унинг чегараларида муайян техник шартларда битта ёки бир нечта узатувчи станция билан радиоалоқа ўрнатилиши мумкин бўлади.  *Изоҳ – (Узатувчи станциянинг) қоплаш зонасига таал-луқли бўлган изоҳлар тегишли ўзгартиришлар билан қамров зонаси учун ҳам ўз кучини сақлаб қолади.* |
| **Зона покрытия  (космической станции)**  uz - qoplash zonasi  (kosmik stansiyaning)  қоплаш зонаси  (космик станциянинг)  **en -** coverage area  (of a space station) | Зона, связанная с космической станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими земными станциями для осуществления приема или передачи, или для того и другого.  *Примечания*  *1 Несколько зон покрытия могут быть связаны с одной и той же станцией, например при спутнике с несколькими антенными лучами.*  *2 Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станциях, особенности его установки, требуемое качество передачи, например, защитные отношения и условия эксплуатации.*  *3 Можно различать следующие зоны: - зона покрытия при отсутствии помех, то есть зона, ограниченная лишь естественным или промышленным шумом; - номинальная зона покрытия: она определяется при разработке частотного плана с учетом предполагаемых передатчиков; - действительная зона покрытия, то есть зона покрытия с учетом шумов и помех, существующих на практике.*  *4 Понятие «зона покрытия» не может непосредственно применяться к космической станции на борту негеостационарного спутника, для этого требуется дополнительное изучение.*  *5 Термин «зона обслуживания» должен иметь ту же техническую основу , что и термин «зона покрытия», но включать в себя также и административные аспекты.*  Belgilangan xizmatning kosmik stansiyasi bilan bog‘langan zona bo‘lib, uning chegaralarida muayyan texnik shartlarda bitta yoki bir nechta Yer stansiyalari bilan qabul qilish yoki uzatishni, yoki unisini ham, bunisini ham amalga oshirish uchun radioaloqa o‘rnatilishi mumkin bo‘ldi.  *Izohlar*  *1 Bir nechta qoplash zonalari har doim bir stansiya bilan bog‘liq bo‘lishi mumkin, masalan bir nechta antenna nurlariga ega bo‘lgan yo‘ldoshda.*  *2 Texnik shartlar quyidagilarni o‘z ichiga oladi: uzatish stansiyalaridagi kabi qabul qilish stansiyalarida ham qo‘llaniladigan uskunalar xarakteristikasini, uni o‘rnatishning o‘ziga xos xususiyatlarini, talab etiladigan uzatish sifatini, masalan, himoya munosabatlari va ekspluatatsiya qilish shart-sharoitlarini.*  *3 Quyidagi zonalarni farqlash mumkin: - halaqitlar mavjud bo‘lmagandagi qoplash zonasi, ya’ni faqat tabiiy yoki sanoatda hosil bo‘lgan shovqindan chegaralangan* *zona; - nominal qoplash zonasi: u mo‘ljallangan uzatkichlarni hisobga olish orqali chastotaviy rejani ishlab chiqishda aniqlanadi; - haqiqiy qoplash zonasi, ya’ni amalda mavjud bo‘lgan shovqin va xalaqitlarni hisobga oluvchi qoplash zonasi.*  *4 «Qoplash zonasi» tushunchasi geostatsionar bo‘lmagan yo‘ldosh bortidagi kosmik stansiyasiga nisbatan bevosita qo‘llanilishi mumkin emas, buning uchun qo‘shimcha tekshirish talab etiladi.*  *5 «Xizmat ko‘rsatish zonasi» atamasi «qoplash zonasi» atamasi kabi texnik asosga ega bo‘lishi, shu bilan birga ma’muriy jihatlarni ham o‘z ichiga olishi kerak.*  Белгиланган хизматнинг космик станцияси билан боғланган зона бўлиб, унинг чегараларида муайян техник шартларда битта ёки бир нечта Ер станциялари билан қабул қилиш ёки узатишни, ёки унисини ҳам, бунисини ҳам амалга ошириш учун радиоалоқа ўрнатилиши мумкин бўлди.  *Изоҳлар*  *1 Бир нечта қоплаш зоналари ҳар доим бир станция билан боғлиқ бўлиши мумкин, масалан бир нечта антенна нурларига эга бўлган йўлдошда.*  *2 Техник шартлар қуйидагиларни ўз ичига олади: узатиш станцияларидаги каби қабул қилиш станцияларида ҳам қўлланиладиган ускуналар характеристикасини, уни ўрнатишнинг ўзига хос хусусиятларини, талаб этиладиган узатиш сифатини, масалан, ҳимоя муносабатлари ва эксплуатация қилиш шарт-шароитларини.*  *3 Қуйидаги зоналарни фарқлаш мумкин: - ҳалақитлар мавжуд бўлмагандаги қоплаш зонаси, яъни фақат табиий ёки саноатда ҳосил бўлган шовқиндан чегараланган* *зона; -номинал қоплаш зонаси: у мўлжалланган узаткичларни ҳисобга олиш орқали частотавий режани ишлаб чиқишда аниқланади; - ҳақиқий қоплаш зонаси, яъни амалда мавжуд бўлган шовқин ва халақитларни ҳисобга олувчи қоплаш зонаси.*  *4 «Қоплаш зонаси» тушунчаси геостационар бўлмаган йўлдош бортидаги космик станциясига нисбатан бевосита қўлланилиши мумкин эмас, бунинг учун қўшимча текшириш талаб этилади.*  *5 «Хизмат кўрсатиш зонаси» атамаси «қоплаш зонаси» атамаси каби техник асосга эга бўлиши, шу билан бирга маъмурий жиҳатларни ҳам ўз ичига олиши керак.* |
| **Зона покрытия (наземной передающей станции)**  **uz -** qoplash zonasi (yerdagi  uzatuvchi stansiyaning)  қоплаш зонаси (ердаги  узатувчи станциянинг)  **en -** сoverage area (of the  terrestrial transmitting station) | Зона, связанная с передающей станцией данной службы и с определенной частотой, в пределах которой при определенных технических условиях может быть установлена радиосвязь с одной или несколькими приемными станциями.  *Примечания*  *1. Несколько зон покрытия могут быть связаны с одной и той же станцией.*  *2. Технические условия включают следующее: характеристики оборудования, используемого как на передающей, так и на приемной станциях, особенности его установки, требуемое качество передачи, например, защитные отношения и условия эксплуатации.*  *3. Можно различать следующие зоны: - зона покрытия при отсутствии помех, то есть ограничения лишь естественным или промышленным шумом; - номинальная зона покрытия: она определяется при разработке частотного плана с учетом предполагаемых передатчиков; - действительная зона покрытия, то есть зона покрытия с учетом шумов и помех, существующих* *на практике.*  *4. Термин «зона обслуживания» должен иметь ту же техническую основу, что и термин «зона покрытия», но включать в себя также и административные аспекты.*  Belgilangan xizmatning uzatish stansiyasi bilan bog‘langan va muayyan chastotali zona. Uning chegaralarida muayyan texnik shartlarda bitta yoki bir nechta qabul qiluvchi stansiya bilan radioaloqa o‘rnatilishi mumkin.  *Izohlar*  *1. Bir nechta qoplash zonalari bir xil stansiya bilan bog‘langan bo‘lishi mumkin.*  *2. Texnik shartlar quyidagilarni o‘z ichiga oladi: uzatuvchi stansiyadagi kabi, qabul qiluvchi stansiyada ham foydalaniladigan uskuna xarakteristikalari, uni o‘rnatish xususiyatlari, talab qilinadigan uzatish sifati, masalan, himoya munosabatlari va ekspluatatsiya qilish shart- sharoitlarini.*  *3. Quyidagi zonalarni farqlash mumkin: - xalaqitlar bo‘lmaganda qoplash zonasi, ya’ni tabiiy yoki sanoat shovqinlari bilan kifoyalanish; - nominal qoplash zonasi: taxminiy uzatkichlarni hisobga olgan holda chastotali rejani ishlab chiqishda aniqlanadi; - haqiqiy qoplash zonasi, ya’ni amaliyotda mavjud bo‘lgan shovqinlar va xalaqitlarni hisobga olgan holda qoplash zonasi.*  *4.«Xizmat ko‘rsatish» atamasi «qoplash zonasi» atamasi kabi texnik asosga ega bo‘lishi kerak, lekin o‘z ichiga ma’muriy jihatlarni ham olishi kerak.*  Белгиланган хизматнинг узатиш станцияси билан боғланган ва муайян частотали зона. Унинг чега-раларида муайян техник шартларда битта ёки бир нечта қабул қилувчи станция билан радиоалоқа ўрнатилиши мумкин.  *Изоҳлар*  *1. Бир нечта қоплаш зоналари бир хил станция билан боғланган бўлиши мумкин.*  *2.Техник шартлар қуйидагиларни ўз ичига олади: узатувчи станциядаги каби, қабул қилувчи станцияда ҳам фойдаланиладиган ускуна характеристикалари, уни ўрнатиш хусусиятлари, талаб қилинадиган узатишщ сифати, масалан, ҳимоя муносабатлари ва эксплуатация қилиш шарт- шароитларини.*  *3. Қуйидаги зоналарни фарқлаш мумкин: - халақитлар бўлмаганда қоплаш зонаси, яъни табиий ёки саноат шовқинлари билан кифояланиш; - номинал қоплаш зонаси: тахминий узаткичларни ҳисобга олган ҳолдан частотали режани ишлаб чиқишда аниқланади; - ҳақиқий қоплаш зонаси, яъни амалиётда мавжуд бўлган шовқинлар ва халақитларни ҳисобга олган ҳолда қоплаш зонаси.*  *4. «Хизмат кўрсатиш» атамаси «қоплаш зонаси» атамаси каби техник асосга эга бўлиши керак, лекин ўз ичига маъмурий жиҳатларни ҳам олиши керак.* |
| **Зона уверенного приема радиовещательного передатчика**  **uz -** radioeshittirish uzatkichining ishonchli qabul qilish zonasi  радиоэшиттириш узаткичининг ишончли қабул қилиш зонаси  **en -** primary service area | Часть обслуживаемой зоны радиовещательного передатчика, в которой поле земной волны передатчика достаточно велико по сравнению с полями пространственной волны и шумов, так что прием остается удовлетворительным в любое время суток.  Radioeshittirish uzatkichi xizmat ko‘rsatish zonasining qismi bo‘lib, unda uzatkich yer to‘l-qinining maydoni fazoviy to‘lqin va shovqin maydonlari bilan solishtirilganda yetarlicha kattadir, shu sababli qabul sutkaning istalgan vaqtida qoniqarli bo‘lib qoladi.  Радиоэшиттириш узаткичи хизмат кўрсатиш зонасининг қисми бўлиб, унда узаткич ер тўл-қинининг майдони фазовий тўлқин ва шовқин майдонлари билан солиштирилганда етарлича каттадир, шу сабабли қабул сутканинг исталган вақтида қониқарли бўлиб қолади. |
| Зонды (в технике  сверхвысоких частот)  **uz** - zondlar (o‘ta yuqori  chastotalar texnikasida)  зондлар (ўта юқори  частоталар техникасида)  **en** - sondes | Антенны малых размеров в виде вибраторов, петель и т.п., помещенные в поле электромагнитной волны и служащие для измерения напряженности поля этой волны, определения расположений ее узлов и пучностей и т.п.  Elektromagnit to‘lqin maydoniga joylashtirilgan va shu to‘lqinning maydon kuchlanganligini o‘lchash, uning tugunlari va do‘ngliklarining joylashishini aniqlash va h.k.lar uchun xizmat qiluvchi vibratorlar, sirtmoq va h.k.lar ko‘rinishidagi kichik o‘lchamli antennalar.  Электромагнит тўлқин майдонига жойлаштирил-ган ва шу тўлқиннинг майдон кучланганлигини ўлчаш, унинг тугунлари ва дўнгликларининг жойлашишини аниқлаш ва ҳ.к.лар учун хизмат қилувчи вибраторлар, сиртмоқ ва ҳ.к.лар кўри-нишидаги кичик ўлчамлиантенналар. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Идентификация  по спектральной структуре**  uz - spektral struktura bo‘yicha identifikatsiyalash  спектрал структура бўйича идентификациялаш  **en -** radio-frequency  fingerprinting | Процесс опознания радиостанции (сотового телефона) по спектру излучаемого сигнала. Этот метод используется, чтобы предотвратить мошенничество, связанное с клонированием, поскольку клонированный телефон имеет тот же электронный идентификационный номер, что и у легального сотового телефона, но отличается от него спектральным составом излучаемого сиг-нала. Спектрограмма радиосигнала при опозна-вании легальной радиостанции играет практи-чески ту же роль, что и отпечатки пальцев при идентификации личности.  Nurlanuvchi signal spektri bo‘yicha radiostansiya (sotali telefon) ni tanib olish jarayoni. Bu metod klonlash bilan bog‘liq bo‘lgan firibgarlikning oldini olish uchun qo‘llaniladi, chunki klonlangan telefon ham legal (ochiq) sotali telefon ham bitta elektron identifikatsiya raqamiga ega bo‘ladi, lekin undan nurlanadigan signalning spektral tarkibi bilan farq qiladi. Legal (ochiq) radiostantsiyani tanib olishda radiosignal spektrogrammasi shaxsni identifikatsiya qilishda barmoq izlari kabi o‘rin tutadi.  Нурланувчи сигнал спектри бўйича радиостанция (сотали телефон) ни таниб олиш жараёни. Бу метод клонлаш билан боғлиқ бўлган фирибгарликнинг олдини олиш учун қўлланилади, чунки клонланган телефон ҳам легал (очиқ) сотали телефон ҳам битта электрон идентификация рақамига эга бўлади, лекин ундан нурланадиган сигналнинг спектрал таркиби билан фарқ қилади. Легал (очиқ) радиостанцияни таниб олишда радиосигнал спектрограммаси шахсни идентификация қилишда бармоқ излари каби ўрин тутади. |
| **Идентификация**  **радиотехнических**  **устройств** uz - radiotexnika qurilmalarini  identifikatsiyalashрадиотехника қурилмалариниидентификациялаш **en -** identification of radio  engineering devices | Построение оптимальной математическоймодели радиотехнического устройства или каких-либо его элементов по результатам наблюдений над входными и выходными сигналами.  Kiruvchi va chiquvchi signallar ustida olib borilgan kuzatish natijalari bo‘yicha radiotexnika qurilmasi yoki uning qandaydir elementlarining optimal matematik modelini tuzish.  Кирувчи ва чиқувчи сигналлар устида олиб борилган кузатиш натижалари бўйича радиотехника қурилмаси ёки унинг қандайдир элементларининг оптимал математик моделини тузиш. |
| Избирательностьuz - tanlovchanlikтанловчанлик **en -** selectivity | Способность приемника отделять полезный сигнал от сигнала помехи, используя различное распределение их спектральных составляющих по шкале частот.  Qabul qilgichning spektral tashkil etuvchilarini chastotalar shkalasi bo‘yicha, turli taqsimlashlardan foydalangan holda, foydali signalni xalaqit qiluvchi signaldan ajrata olish qobiliyati.  Қабул қилгичнинг спектрал ташкил этувчиларини частоталар шкаласи бўйича, турли тақсим-лашлардан фойдаланган ҳолда, фойдали сигнални халақит қилувчи сигналдан ажрата олиш қобилияти. |
| **Избирательность  колебательного контура**  **uz -** tebranish konturining  tanlovchanligi  тебраниш контурининг  танловчанлиги en - selectivity of an  oscillatory circuit | Способность колебательного контура выделять из всех действующих на него гармонических колебаний те, частота которых совпадает с собственной частотой контура или близка к ней. Эта способность обусловлена резонансом и проявляется тем сильнее, чем вышедобротность контура.  Tebranish konturining unga ta’sir qiluvchi barcha garmonik tebranishlardan chastotasi konturning xususiy chastotasiga o‘xshash yoki unga yaqin bo‘lganlarini ajrata olish qobiliyati. Bu qobiliyat rezonans bilan bog‘langan bo‘lib, konturning aslligi yuqori bo‘lgan sari kuchliroq namoyon bo‘ladi.  Тебраниш контурининг унга таъсир қилувчи барча гармоник тебранишлардан частотаси контурнинг хусусий частотасига ўхшаш ёки унга яқин бўлганларини ажрата олиш қобилияти. Бу қобилият резонанс билан боғланган бўлиб, контурнинг асллиги юқори бўлган сари кучлироқ намоён бўлади. |
| **Избирательность  (селективность)**  **радиоприемника**  uz - radioqabulqilgichning tanlovchanligi (selektivligi)  радиоқабулқилгичнинг танловчанлиги (селективлиги)  **en -** selectivity of a radio  receiver | Способность радиоприемника выделять из всех различных по частоте приходящих сигналов только те сигналы, на частоту которых он настроен. Избирательность радиоприемника достигается применением колебательных контуров. Так как число передающих радиостанций, воздействующих на антенну радиоприемника, велико, приемник должен обладать высокой избирательностью, т.е. во много раз ослаблять прием сигналов тех мешающих станций, которые даже незначительно отличаются по частоте от принимаемой. Для получения высокой избирательности радиоприемника применяют несколько колебательных контуров и преобразование частоты в супергетеродинах.  Radioqabulqilgichning chastota bo‘yicha turli xildagi barcha keluvchi signallardan faqat chastotasiga sozlangan signallarni ajrata olish qobiliyati. Radioqabulqilgichning tanlovchanligiga tebranish konturlarini qo‘llash orqali erishiladi. Radioqabulqilgich antennasiga ta’sir ko‘rsatadigan uzatuvchi radiostansiyalarning soni ko‘p bo‘lgani uchun, qabul qilgich yuqori tanlovchanlikka ega bo‘lishi kerak, ya’ni qabul qiluvchi stansiyadan hatto chastotasi bo‘yicha bir oz farqlanadigan xalaqit beruvchi stansiyalarning signallari qabul qilinishini ko‘p marta susaytirishi kerak. Radioqabulqilgichning yuqori tanlovchanli-giga erishish uchun bir nechta tebranish konturlari qo‘llaniladi va supergeterodinlardagi chastota o‘zgartiriladi.  Радиоқабулқилгичнинг частота бўйича турли хилдаги барча келувчи сигналлардан фақат частотасига созланган сигналларни ажрата олиш қобилияти. Радиоқабулқилгичнинг танловчанли-гига тебраниш контурларини қўллаш орқали эришилади. Радиоқабулқилгич антеннасига таъ-сир кўрсатадиган узатувчи радиостанцияларнинг сони кўп бўлгани учун, қабул қилгич юқори танловчанликка эга бўлиши керак, яъни қабул қилувчи станциядан ҳатто частотаси бўйича бир оз фарқланадиган халақит берувчи станцияларнинг сигналлари қабул қилинишини кўп марта сусайтириши керак. Радиоқабулқилгичнинг юқори танловчанлигига эришиш учун бир нечта тебраниш контурлари қўлланилади ва супергетеродинлардаги частота ўзгартирилади. |
| **Излучаемая помеха**  **uz** - nurlanuvchi xalaqit нурланувчи халақит **en -** radiated disturbance | Электромагнитная помеха, распространяющаяся в пространстве.  Fazoda tarqaladigan elektromagnit xalaqit.  Фазода тарқаладиган электромагнит халақит. |
| **Излучаемая радиопомеха**  uz - nurlanuvchi radioxalaqit  нурланувчи радиохалақит  **en -** radiated interference | Радиопомеха, распространяющаяся в пространст-ве.  Fazoda tarqaladigan radioxalaqit.  Фазода тарқаладиган радиохалақит. |
| **Излучение**  **uz -** nurlanish  нурланиш  **en -** еmission | Явление выделения (испускания) электромаг-нитной энергии из источника.  Manbadan elektromagnit energiyaning ajralish (tarqalish) hodisasi.  Манбадан электромагнит энергиянинг ажралиш (тарқалиш) ҳодисаси. |
| **Излучение радиоволн** uz - radioto‘lqinlarning  nurlanishiрадиотўлқинларнинг  нурланиши **en -** radiation of radio waves | Возникновение электромагнитных волн, относящихся к диапазону радиоволн и возбуждаемых главным образом антеннами радиопередатчиков.  Radioto‘lqinlar diapazoniga tegishli bo‘lgan va asosan radiouzatkichlarning antennasi orqali qo‘zg‘aluvchi elektromagnit to‘lqinlarning paydo bo‘lishi.  Pадиотўлқинлар диапазонига тегишли бўлган ва асосан радиоузаткичларнинг антеннаси орқали қўзғалувчи электромагнит тўлқинларнинг пайдо бўлиши. |
| **Излучение радиоприемника**  uz - radioqabulqilgichning  nurlanishi  радиоқабулқилгичнинг  нурланиши  **en -** receiver radiation | Электромагнитная волна, излучаемая радиоприемником.  Radioqabulqilgich orqali nurlanadigan elektromagnit to‘lqin.  Радиоқабулқилгич орқали нурланадиган электромагнит тўлқин. |
| **Излучение (собственное)**  **uz -** nurlanish (xususiy)  нурланиш (хусусий)  **en -** еmanation | Побочное излучение работающих радиоэлектрон-ных средств, которое может быть использовано для несанкционированного извлечения информации.  Ishlayotgan radioelektron vositalarning nomaqbul nurlanishi bo‘lib, undan axborotni ruxsatsiz chiqarib olishda foydalanish mumkin.  Ишлаётган радиоэлектрон воситаларнинг номақ-бул нурланиши бўлиб, ундан ахборотни рухсатсиз чиқариб олишда фойдаланиш мумкин. |
| **Излучение стандартных сигналов времени**  uz - standart vaqt  signallarining nurlanishi  стандарт вақт  сигналларининг нурланиши  **en -** standard-time-signal  emission | Излучение последовательности сигналов времени в регулярные интервалы с установленной точностью.  Belgilangan aniqlik bilan muntazam intervalda vaqt signallari ketma-ketligining nurlanishi.  Белгиланган аниқлик билан мунтазам интервалда вақт сигналлари кетма-кетлигининг нурланиши. |
| **Измерения  (радиотехнические**)  uz - o‘lchashlar (radiotexnik)  ўлчашлар (радиотехник)  **en -** measurings | Методы нахождения значений физических величин опытным путем с помощью специальных технических средств. Известны прямые и косвенные измерения. При прямом измерении искомое значение радиотехнической величины находят непосредственно из опытных данных (например, измерение частоты с помощьючастотомера). При косвенных измерениях искомое значение величины находят на основании известной зависимости между этой величиной и величинами, подвергшимися прямым измерениям.  Fizik kattaliklar qiymatlarini tajriba yo‘li bilan maxsus texnik vositalar yordamida aniqlash metodlari. Bevosita va bilvosita o‘lchashlar ma’lum. Bevosita o‘lchashda radiotexnik kattalikning izlanayotgan qiy-mati bevosita tajriba ma’lumotlari orqali (chastota o‘lchagich yordamida chastotani o‘lchash) topiladi. Bilvosita o‘lchashlarda kattalikning izlanayotgan qiymati shu kattalik va bevosita o‘lchashlarda ishtirok etgan kattaliklar o‘rtasidagi ma’lum bog‘liqlik asosida topiladi.  Физик катталиклар қийматларини тажриба йўли билан махсус техник воситалар ёрдамида аниқ-лаш методлари. Бевосита ва билвосита ўлчашлар маълум. Бевосита ўлчашда радиотехник катталикнинг изланаётган қиймати бевосита тажриба маълумотлари орқали (частота ўлчагич ёрдамида частотани ўлчаш) топилади. Билвосита ўлчаш-ларда катталикнинг изланаётган қиймати шу катталик ва бевосита ўлчашларда иштирок этган катталиклар ўртасидаги маълум боғлиқлик асосида топилади. |
| **Измеритель напряженности поля** uz - maydon kuchlanganligini o‘lchagichмайдон кучланганлигини ўлчагич **en** - measurer of intensity field | Приемник с антенной, который обеспечивает измерение напряженности поля в реальных условиях и сравнение полученного значения с эталонным сигналом, поступающим от генератора стандартных сигналов, настроенным на измеряемую частоту.  Mavjud sharoitlarda maydon kuchlanganligini o‘lchashni va olingan qiymatni, o‘lchanayotgan chastotaga sozlangan standart signallar generatoridan keladigan etalon signal bilan solishtirishni ta’minlaydigan antennali qabul qilgich.  Мавжуд шароитларда майдон кучланганлигини ўлчашни ва олинган қийматни, ўлчанаётган час-тотага созланган стандарт сигналлар генераторидан келадиган эталон сигнал билан солиштиришни таъминлайдиган антеннали қабул қилгич. |
| **Измеритель помех**  **uz** - xalaqitlarni o‘lchagich халақитларни ўлчагич **en -** noise meter | Селективный микровольтметр, для которого регламентирована величина отношения синусоидального напряжения к спектральной плотности напряжения импульсов на входе, вызывающих одинаковое показание измерительного прибора, содержащий инерционные детекторы.  Sinusoidal kuchlanishning, inersion detektorlarni ichiga olgan o‘lchash asbobining bir xil ko‘rsatkichlarini keltirib chiqaruvchi kirishdagi impulslar kuchlanishining spektral zichligiga nisbati-ning kattaligi qat’iy belgilangan selektiv mikrovoltmetr.  Синусоидал кучланишнинг, инерцион детекторларни ичига олган ўлчаш асбобининг бир хил кўрсаткичларини келтириб чиқарувчи киришдаги импульслар кучланишининг спектрал зичлигига нисбатининг катталиги қатъий белгиланган селектив микровольтметр. |
| **Измерительная площадка**  **uz** - o‘lchash maydoni ўлчаш майдониen - test site | Площадка, пригодная для измерения помех, излучаемых испытуемым устройством, параметров и характеристик электромагнитной совместимости технического средства и отвечающая регламентированным требованиям.  Sinalayotgan qurilma tomonidan nurlanuvchi xalaqitlarni, texnik vositalarning elektromagnit moslashuv parametrlari va xarakteristikalarini o‘lchash uchun yaroqli bo‘lgan hamda qat’iy belgilangan talablarga javob beradigan maydon.  Синалаётган қурилма томонидан нурланувчи халақитларни, техник воситаларнинг электромагнит мослашув параметрлари ва характеристикаларини ўлчаш учун яроқли бўлган ҳамда қатъий белгиланган талабларга жавоб берадиган майдон. |
| **Изотропия**  **uz -** izotropiya  изотропия  **en -** isotropy | Одинаковость физических свойств тела (или среды) по всем направлениям.  Barcha yo‘nalishlar bo‘yicha jism (yoki muhit) fizik xususiyatlarining bir xilligi.  Барча йўналишлар бўйича жисм (ёки муҳит) физик хусусиятларининг бир хиллиги. |
| **Изотропная антенна**  **uz** - izotrop antenna изотроп антенна **en -** isotropic aerial | Воображаемая антенна без потерь, излучающая равномерно во все стороны.  Har tarafga bir tekisda nurlanuvchi, yo‘qotishlarsiz tasavvur etiladigan antenna.  Ҳар тарафга бир текисда нурланувчи, йўқотиш-ларсиз тасаввур этиладиган антенна. |
| **Изотропная среда**  **uz** - izotrop muhit изотроп муҳит **en -** isotropy medium | Среда, свойства которой во всех направлениях одинаковы, например среда с диэлектрической проницаемостью, одинаковой для всех направлений электрического поля. Газы, жидкости и аморфные тела обычно являются изотропной средой. Твердые тела могут обладать как изотропией, так и анизотропией.  Xossasi barcha yo‘nalishlarda bir xil bo‘lgan muhit, masalan, elektr maydonining barcha yo‘nalishlari uchun bir xil bo‘lgan dielektrik o‘tkazuvchanlik muhiti. Gazlar, suyuqliklar va amorf jismlar odatda izotrop muhit hisoblanadi. Qattiq jismlar ham izotropiya, ham anizotropiya xossalariga ega bo‘lishi mumkin.  Хоссаси барча йўналишларда бир хил бўлган му-ҳит, масалан, электр майдонининг барча йўна-лишлари учун бир хил бўлган диэлектрик ўтка-зувчанлик муҳити. Газлар, суюқликлар ва аморф жисмлар одатда изотроп муҳит ҳисобланади. Қаттиқ жисмлар ҳам изотропия, ҳам анизотропия хоссаларига эга бўлиши мумкин. |
| **Изотропный излучатель**  **uz** - izotrop nurlatkich изотроп нурлаткич **en -** isotropy radiator | Источник, создающий электромагнитное излуче-ние, равномерно распространяющееся во всех направлениях. Выполнить реальную излучающую антенну с такими свойствами невозможно. Термин «изотропный излучатель» применяется в теоретических расчетах, связанных с определением направленного действия антенны.  Barcha yo‘nalishlarda tekis tarqaladigan elektromag-nit nurlanishni hosil qiluvchi manba. Bunday xossalarga ega bo‘lgan haqiqiy nurlanuvchi antennani yasash mumkin emas. «Izotrop nurlatkich» atamasi antennaning yo‘naltirilgan ta’sirini aniqlash bilan bog‘liq bo‘lgan nazariy hisoblashlarda qo‘llaniladi.  Барча йўналишларда текис тарқаладиган электромагнит нурланишни ҳосил қилувчи манба. Бундай хоссаларга эга бўлган ҳақиқий нурланувчи антеннани ясаш мумкин эмас. «Изотроп нурлаткич» атамаси антеннанинг йўналтирилган таъсирини аниқлаш билан боғлиқ бўлган назарий ҳисоблашларда қўлланилади. |
| **Имитатор помех** uz - xalaqitlar imitatoriхалақитлар имитатори **en -** simulator of disturbance | Устройство, предназначенное для генерации и передачи в проводящую среду и/или окружаю-щее пространство имитируемых помех.  Imitatsiyalanuvchi xalaqitlarni atrof fazoga va/yoki o‘tkazuvchi muhitga generatsiyalash va uzatish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Имитацияланувчи халақитларни атроф фазога ва/ ёки ўтказувчи муҳитга генерациялаш ва узатиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Имитируемая помеха**  **uz** - imitatsiyalanadigan xalaqit имитацияланадиган халақит **en -** simulated disturbance | Электромагнитная помеха с заданными значениями параметров, создаваемая с целью измерения или оценки помехоустойчивости.  Xalaqitga chidamlilikni baholash yoki o‘lchash maqsadida hosil qilinadigan, parametrlarning berilgan qiymatiga ega elektromagnit xalaqit.  Халақитга чидамлиликни баҳолаш ёки ўлчаш мақсадида ҳосил қилинадиган, параметрларнинг берилган қийматига эга электромагнит халақит. |
| **Импульс**  **uz -** impuls  импульс  **en -** impulse | Кратковременное изменение установившегося состояния (напряжения, тока и др.), характеризующееся малым интервалом времени по сравнению с временными характеристиками установившегося процесса. Форма импульса может быть различной – прямоугольной, трапецеидальной и т.д. Основными параметрами импульса являются длительность, амплитуда, фронт. Различают видеоимпульсы (импульс без заполнения несущей) и радиоимпульсы.  Barqaror shakllangan jarayonning vaqtinchalik xarakteristikalariga nisbatan kichik vaqt intervali bilan tavsiflanuvchi, (kuchlanish, tok va b.) shakllangan holatining qisqa muddatli o‘zgarishi. Impulsning shakli turlicha – to‘g‘ri burchakli, trapetsiyasimon va h.k. bo‘lishi mumkin. Impulsning asosiy parametrlari davomiylik, amplituda, front hisoblanadi. Impulslar videoimpulslarga (eltuvchisi to‘ldirilmaydigan impuls) va radioimpulslarga ajratiladi.  Барқарор шаклланган жараённинг вақтинчалик характеристикаларига нисбатан кичик вақт интервали билан тавсифланувчи, (кучланиш, ток ва б.) шаклланган ҳолатининг қисқа муддатли ўзга-риши. Импульснинг шакли турлича – тўғри бурчакли, трапециясимон ва ҳ.к. бўлиши мумкин. Импульснинг асосий параметрлари давомийлик, амплитуда, фронт ҳисобланади. Импульслар видеоимпульсларга (элтувчиси тўлдирилмайдиган импульс) ва радиоимпульсларга ажратилади. |
| **Импульс с линейной  частотной модуляцией;  ЛЧМ-импульс**  uz - chiziqli chastotaviy  modulyatsiyalangan impuls;  ChChM - impuls  чизиқли частотавий  модуляцияланган импульс;  ЧЧМ - импульс  en - сhirp | Импульсный сигнал, сформированный с помощью частотного модулятора, выходная частота которого обычно линейно возрастает или линейно убывает с течением времени.  Chastota modulyatori yordamida shakllantirilgan impuls signali, uning chiqish chastotasi, odatda, vaqt o‘tishi bilan chiziqli oshib boradi yoki chiziqli kamayadi.  Частота модулятори ёрдамида шакллантирилган импульс сигнали, унинг чиқиш частотаси, одатда, вақт ўтиши билан чизиқли ошиб боради ёки чи-зиқли камаяди. |
| **Импульсная модуляция** uz - impuls modulyatsiyasiимпульс модуляцияси **en -** impulse modulation | Один из видов модуляции, при котором сигнал представляется последовательностью видео- или радиоимпульсов, а параметры этой последова-тельности (частота следования импульсов, длительность и др.) и параметры самих импульсов (длительность импульса, его амплитуда и др.) служат для кодирования информации.  Modulyatsiya turlaridan biri, bunda signal video yoki radioimpulslar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etiladi, bu ketma-ketlikning parametrlari (impulslarning o‘tish chastotasi, davomiyligi va b.lar) va impuls-larning o‘z parametrlari (impuls davomiyligi, uning amplitudasi va b.lar) axborotni kodlash uchun xizmat qiladi.  Модуляция турларидан бири, бунда сигнал видео ёки радиоимпульслар кетма-кетлиги кўри-нишида тақдим этилади, бу кетма-кетликнинг параметрлари (импульсларнинг ўтиш частотаси, давомийлиги ва б.лар) ва импульсларнинг ўз параметрлари (импульс давомийлиги, унинг амплитудаси ва б.лар) ахборотни кодлаш учун хизмат қилади. |
| **Импульсная помеха**  **uz** - impulsli xalaqit импульсли халақит **en -** impulsive disturbance | Электромагнитная помеха в виде одиночного импульса, последовательности или пачки импульсов.  Impulslar ketma-ketligi yoki to‘plami, yakka impuls shaklidagi elektromagnit xalaqit.  Импульслар кетма-кетлиги ёки тўплами, якка им-пульс шаклидаги электромагнит халақит. |
| Импульсная радиопомеха  **uz** - impulsli radioxalaqit импульсли радиохалақит en - impulse interference | Радиопомеха в виде случайного или детермини-рованного импульсного процесса.  Tasodifiy yoki aniqlangan impulsli jarayon ko‘-rinishidagi radioxalaqit.  Тасодифий ёки аниқланган импульсли жараён кў-ринишидаги радиохалақит. |
| Импульсно-кодовая  модуляция  uz - impuls-kodli  modulyatsiya  импульс-кодли  модуляция  en - pulse-code modulation | Метод модуляции, при котором аналоговый сигнал преобразуется в цифровой поток данных, состоящий из последовательно передаваемых  l-разрядных кодовых слов фиксированной длины.  Modulyatsiya metodi, unda analog signal qayd qi-lingan uzunlikdagi ketma-ket uzatiladigan l-razryadli kodli so‘zlardan tashkil topgan raqamli ma’lumotlar oqimiga o‘zgartiriladi.  Модуляция методи, унда аналог сигнал қайд қи-линган узунликдаги кетма-кет узатиладиган  l-разрядли кодли сўзлардан ташкил топган рақамли маълумотлар оқимига ўзгартирилади. |
| **Импульсно-шумовая помеха**  **uz -** impuls-shovqinlixalaqit  импульс-шовқинлихaлақит  **en -** pulse-noise disturbance | Электромагнитная помеха, энергетический спектр которой имеет импульсные и шумовые составляющие.  Energetik spektri impulsli va shovqinli tashkil etuv-chilardan iborat elektromagnit xalaqit.  Энергетик спектри импульсли ва шовқинли ташкил этувчилардан иборат электромагнит халақит. |
| **Импульсный  полупроводниковый диод** uz - impulsliyarimo‘tkazgichli diodимпульслияримўтказгичли диод **en -** signal diode | Полупроводниковый диод, имеющий малую длительность переходных процессов в импульсных режимах работы.  Impulsli ish rejimlarida o‘tish jarayonlari davomiy-ligi kichik bo‘lgan yarimo‘tkazgichli diod.  Импульсли иш режимларида ўтиш жараёнлари давомийлиги кичик бўлган яримўтказгичли диод. |
| **Импульсный  радиопередатчик** uz - impulsli radiouzatkichимпульсли радиоузаткич **en -** impulsive radio transmitter | Передатчик, излучающий электромагнитные волны импульсамималой длительности (нередко короче микросекунды). При сравнительно малой подводимой мощности импульсный радиопере-датчик дает большую мощность в импульсе. Импульсный радиопередатчик используется врадиолокации и радионавигации,в импульсных радиодальномерах,а также в импульсной радиосвязи.  Elektromagnit to‘lqinlarni davomiyligi (ko‘pincha mikrosekunddan qisqa) kichik impulslar bilan nur-lantiruvchi uzatkich. Impulsli radiouzatkich kirishiga nisbatan kichik quvvat berilganda impulsga katta quvvat beradi. Impulsli radiouzatkich radiolokatsiya va radionavigatsiyada, impulsli radiomasofa o‘lchagichlarda, shuningdek, impulsli radioaloqada qo‘llaniladi.  Электромагнит тўлқинларни давомийлиги (кўпинча микросекунддан қисқа) кичик импульслар билан нурлантирувчи узаткич. Импульсли радиоузаткич киришига нисбатан кичик қувват берилганда импульсга катта қувват беради. Импульсли радиоузаткич радиолокация ва радионавигацияда, импульсли радиомасофа ўлчагичлар-да, шунингдек, импульсли радиоалоқада қўлла-нилади. |
| **Импульсный  электронно-оптический преобразователь**  **uz -** impulsli  elektron-optik o‘zgartirgich  импульсли электрон-оптик ўзгартиргич  **en -** light shutter image tube | Электронно-оптический преобразователь, в котором предусмотрено импульсное управление электронным изображением.  Elektron tasvir impulsli boshqariladigan elektron-optik o‘zgartirgich.  Электрон тасвир импульсли бошқариладиган электрон-оптик ўзгартиргич. |
| **Индекс рефракции; n**  **uz -** refraksiya indeksi; *n*  рефракция индекси; n  **en -** index of refraction; n | Отношение скорости распространения радиоволн в вакууме к скорости в рассматриваемой среде.  Radioto‘lqinlarning vakuumda tarqalish tezligining ko‘rib chiqilayotgan muhitdagi tezlikka nisbati.  Радиотўлқинларнинг вакуумда тарқалиш тезли-гининг кўриб чиқилаётган муҳитдаги тезликка нисбати. |
| **Индекс частотной  модуляции**  uz - chastotaviy modulyatsiya  indeksi  частотавий модуляция  индекси  **en -** index of frequency  modulation | Отношение отклонения максимальной частоты от среднего значения (девиация частоты) при частотной модуляции, т.е. индекс частотной модуляции m=*w*д/Ω, где *w*д – девиация частоты и Ω - частота модуляции.  Chastotaviy modulyatsiyada maksimal chastotaning o‘rtacha qiymatdan (chastota deviatsiyasi) og‘ish nisbati, ya’ni chastotaviy modulyatsiyaning indeksi *m=wd/Ω,* bunda wd – chastota deviatsiyasi va *Ω*-modulyatsiya chastotasi.  Частотавий модуляцияда максимал частотанинг ўртача қийматдан (частота девиацияси) оғиш нисбати, яъни частотавий модуляциянинг индекси m=*w*д*/*Ω, бунда *w*д – частота девиацияси ва Ω-модуляция частотаси. |
| **Индивидуальный прием  (в радиовещательной  спутниковой службе)**  uz - individual qabul  (radioeshittirish yo‘ldoshli  xizmatida)  индивидуал қабул  (радиоэшиттириш йўлдошли хизматида)  **en -** individual reception (in the broadcasting satellite service) | Прием излучений космической станции радио-вещательной спутниковой службы с помощью простых бытовых установок и, в частности, установок с небольшими антеннами.  Radioeshittirish yo‘ldoshli xizmati kosmik stansiya-sining nurlanishlarini oddiy maishiy qurilmalar, xususan, uncha katta bo‘lmagan antennali qurilmalar yordamida qabul qilish.  Радиоэшиттириш йўлдошли хизмати космик станциясининг нурланишларини оддий маиший қурилмалар, хусусан, унча катта бўлмаган антеннали қурилмалар ёрдамида қабул қилиш. |
| **Индикатор кругового  обзора** uz - doiraviy ko‘rinish  indikatoriдоиравий кўриниш  индикатори **en -** indicator plan position | Экран радиолокационной станции обнаружения объектов (самолетов и др.), на котором отображается обстановка, а при появлении новых объектов по шкале индикатора кругового обзора имеется возможность определения расстояния, пеленга, скорости движения и др. параметров. Обычно индикатор кругового обзора выполняет-ся с использованием электронно-лучевой трубки.  Obyektlarni (samolyotlar va b.) topish radiolokatsiya stansiyasining ekrani, unda atrof holati aks etadi, doiraviy ko‘rinish indikatori shkalasi bo‘yicha yangi obyektlar paydo bo‘lganda esa, masofa, peleng, harakat tezligi va boshqa parametrlarni aniqlash mumkin bo‘ladi. Odatda, doiraviy ko‘rinish indikatori elektron nurli trubkadan foydalanib yasaladi.  Объектларни (самолётлар ва б.) топиш радиоло-кация станциясининг экрани, унда атроф ҳолати акс этади, доиравий кўриниш индикатори шкаласи бўйича янги объектлар пайдо бўлганда эса, масофа, пеленг, ҳаракат тезлиги ва бошқа параметрларни аниқлаш мумкин бўлади. Одатда, доиравий кўриниш индикатори электрон нурли трубкадан фойдаланиб ясалади. |
| **Индикатор электронного излучения**  **uz -** elektron nurlanish  indikatori  электрон нурланиш  индикатори  **en -** indicator of electronic emission | Электронно-лучевой индикатор, обеспечиваю-щий получение сигнала на радиочастотах, излучаемого импульсным радиолокатором.  Impulsli radiolokator nurlatadigan radiochastotalarda signal olinishini ta’minlaydigan elektron-nurli indikator.  Импульсли радиолокатор нурлатадиган радиочастоталарда сигнал олинишини таъминлайди-ган электрон-нурли индикатор. |
| **Индикация в радиолокации**  **uz -** radiolokatsiyadagi  indikatsiya  радиолокациядаги  индикация  **en -** indication in a radiolocation | Представление информационных данных, предназначенных для опознавания и обозначения местоположения объектов при помощи радиолока-тора.  Radiolokator yordamida obyektlarning joylashgan o‘rnini aniqlash va belgilash uchun mo‘ljallangan axborot ma’lumotlarini taqdim etish.  Радиолокатор ёрдамида объектларнинг жойлашган ўрнини аниқлаш ва белгилаш учун мўлжал-ланган ахборот маълумотларини тақдим этиш. |
| **Индустриальные  радиопомехи** uz - industrial radioxalaqitlarиндустриал радиохалақитлар **en -** man-made noises | Электромагнитные излучения в диапазоне радиочастотного спектра, создаваемые техническими средствами, не предназначенными для передачи радиоволн.  Radiochastota spektri diapazonidagi, radioto‘lqinlar-ni uzatish uchun mo‘ljallanmagan texnik vositalar vujudga keltiradigan elektromagnit nurlanishlar.  Радиочастота спектри диапазонидаги, радиотўл-қинларни узатиш учун мўлжалланмаган техник воситалар вужудга келтирадиган электромагнит нурланишлар. |
| **Индустриальные помехи**  **uz** - industrial xalaqitlar индустриал халақитлар **en -** man-made noises | Помехи, создаваемые работой различных электрических устройств, в которых возникают, например, электрическая дуга или искра (электросварка, электротранспорт и т.д.). Индустриальные помехи обычно имеют очень широкий спектр частот, поэтому борьба с ними в приемных устройствах затруднительна. Но в самих источниках помех могут быть приняты меры, снижающие интенсивность помех, например, экранирование, применение специальных фильтров.  Elektr yoyi yoki uchquni (elektr payvandlash, elektrotransport, sh.o‘.) paydo bo‘ladigan turli elektr qurilmalarning ishlashidan hosil bo‘ladigan xalaqitlar. Industrial xalaqitlar, odatda, juda keng chastotalar spektriga ega bo‘ladi, shuning uchun qabul qilish qurilmalarida ular bilan kurashish qiyin. Lekin xalaqit manbalarining o‘zida xalaqitlar jadalligini pasaytiradigan choralar ko‘rilishi, masalan ekranlashtirish, maxsus filtrlarni qo‘llash mumkin.  Электр ёйи ёки учқуни (электр пайвандлаш, электротранспорт, ш.ў.) пайдо бўладиган турли электр қурилмаларнинг ишлашидан ҳосил бўла-диган халақитлар. Индустриал халақитлар, одатда, жуда кенг частоталар спектрига эга бўлади, шунинг учун қабул қилиш қурилмаларида улар билан курашиш қийин. Лекин халақит манбаларининг ўзида халақитлар жадаллигини пасайтирадиган чоралар кўрилиши, масалан экранлаштириш, махсус фильтрларни қўллаш мумкин. |
| **Инерционная  синхронизация (ТВ)** uz - inersion sinxronlash (TV)инерцион синхронлаш (ТВ) **en -** inertial synchronization (TV) | Помехоустойчивая синхронизация, при которой осуществляется автоматическая подстройка частоты и фазы задающего генератора строчной развертки в соответствии с сигналом синхронизации.  Xalaqitga chidamli sinxronlash, bunda sinxronlash signaliga muvofiq, satr yoyish belgilovchi generatorining chastota va fazasini avtomatik sozlash amalga oshiriladi.  Халақитга чидамли синхронлаш, бунда синхронлаш сигналига мувофиқ, сатр ёйиш белгиловчи генераторининг частота ва фазасини автоматик созлаш амалга оширилади. |
| **Инструментальная  навигация** uz - instrumental navigatsiyaинструментал навигация **en -** instrument navigation | Метод навигации, позволяющий управлять самолетом, используя только показания бортовых устройств, без какого-либо визуального наблюдения внешней среды.  Samolyotni faqat bort qurilmalarining ko‘r-satishlaridan foydalanib, tashqi muhitni har qanday vizual kuzatishlarsiz boshqarish imkonini beradigan navigatsiya metodi.  Самолётни фақат борт қурилмаларининг кўр-сатишларидан фойдаланиб, ташқи муҳитни ҳар қандай визуал кузатишларсиз бошқариш имконини берадиган навигация методи. |
| **Интегральная схема**  **uz** - integral sxema  интеграл схема  **en -** integral scheme | Микроминиатюрное радиоэлектронное устройство, представляющее собой объединение в один монтажный элемент ряда пассивных (резисторы, конденсаторы, катушки индуктивности) и активных (транзисторы, полупроводниковые диоды) компонентов, соединенных между собой электрически. Размеры интегральной схемы сопоставимы с размерами всего лишь одного компонента.  Elektr jihatdan o‘zaro bog‘langan qator passiv (rezistorlar, kondensatorlar, induktivlik g‘altagi) va aktiv (tranzistorlar, yarimo‘tkazgichli diodlar) komponentlar bitta montaj elementiga birlashtirilgan juda kichik radioelektron qurilma. Integral sxemaning o‘lchamlari faqat birgina komponentning o‘lchamlari bilan qiyoslanadi.  Электр жиҳатдан ўзаро боғланган қатор пассив (резисторлар, конденсаторлар, индуктивлик ғалтаги) ва актив (транзисторлар, ярим-ўтказгичли диодлар) компонентлар битта монтаж элементига бирлаштирилган жуда кичик радиоэлектрон қурилма. Интеграл схеманинг ўлчамлари фақат биргина компонентнинг ўлчамлари билан қиёсланади. |
| **Интеллектуальная антенна**  **uz** - intellektual antenna интеллектуал антенна **en -** smart antenna | Класс антенн, в котором реализован электронный способ перестройки диаграммы направленности с помощью специального блока управления («интеллекта» антенны). К числу интеллектуальных антенн относятся антенны с переключением лепестков, фазированные антенные решетки, адаптивные решетки и другие типы антенн, обеспечивающие пространственную селекцию сигналов.  Maxsus boshqaruv bloki (antenna «intellekti») yordamida yo‘nalganlik diagrammasi qayta tuzilishining elektron usuli amalga oshirilgan antennalar klassi. Intellektual antennalarga yaproqlari almashlab ulanadigan antennalar, fazalangan antenna panjaralari, adaptiv panjaralar va antennalarning, signallarning fazoviy seleksiyasini ta’minlovchi boshqa turlari kiradi.  Махсус бошқарув блоки (антенна «интеллекти») ёрдамида йўналганлик диаграммаси қайта тузилишининг электрон усули амалга оширилган антенналар класси. Интеллектуал антенналарга япроқлари алмашлаб уланадиган антенналар, фазаланган антенна панжаралари, адаптив панжаралар ва антенналарнинг, сигналларнинг фазовий селекциясини таъминловчи бошқа турлари киради. |
| **Интерактивное цифровое телевизионное вещание**  **uz -** interaktiv raqamli  televizion eshittirish  интерактив рақамли  телевизион эшиттириш  **en -** interactive digital television broadcasting | Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое с использованием обратной связи от потребителя информации к ее поставщику.  Axborot oluvchidan axborot yetkazuvchiga teskari aloqadan foydalanib amalga oshiriladigan raqamli televizion eshittirish.  Ахборот олувчидан ахборот етказувчига тескари алоқадан фойдаланиб амалга ошириладиган ра-қамли телевизион эшиттириш. |
| **Интеллектуальные  транспортные системы**  **uz -** intellektual transport  tizimlari  интеллектуал транспорт тизимлари  **en -** intelligent transport  systems | Системы, в которых используется сочетание компьютерных технологий, технологий связи, определения местоположения и автоматизации для обеспечения большей безопасности, улучшенния управления и повышения эффективности наземного транспорта.  Yer usti transportini boshqarishni yaxshilash va samaradorligini oshirish, yuqori darajada xavfsizlikni ta’minlash maqsadida, kompyuter hamda aloqa texnologiyalari uyg‘unligidan foydalaniladigan tizimlar.  Ер усти транспортини бошқаришни яхшилаш ва самарадорлигини ошириш, юқори даражада хавфсизликни таъминлаш мақсадида, компьютер ҳамда алоқа технологиялари уйғунлигидан фойдаланиладиган тизимлар. |
| **Интермодулирующая радиопомеха**  **uz -** intermodulyatsiyalovchi radioxalaqit  интермодуляцияловчи радиохалақит  **en -** intermodulated radio  interference | Радиопомеха, вызывающая совместно с другими радиопомехами интермодуляцию в радиоприемном устройстве.  Radioqabulqiluvchi qurilmada boshqa xalaqitlar bilan birga intermodulyatsiyani keltirib chiqaradigan radioxalaqit.  Радиоқабулқилувчи қурилмада бошқа халақитлар билан бирга интермодуляцияни келтириб чи-қарадиган радиохалақит. |
| **Интермодуляционная радиопомеха**  uz - intermodulyatsion radioxalaqit  интермодуляцион радиохалақит  **en -** intermodulation radio  interference | Радиопомеха, обусловленная интермодуляцией в радиоприемном устройстве.  Radioqabulqiluvchi qurilmadagi intermodulyatsiya bilan bog‘liq bo‘lgan radioxalaqit.  Радиоқабулқилувчи қурилмадаги интермодуляция билан боғлиқ бўлган радиохалақит. |
| **Интермодуляционное  излучение**  **uz -** intermodulyatsion  nurlanish  интермодуляцион  нурланиш  **en -** intermodulation emission | Побочное излучение, причиной которого является воздействие на передатчик сигналов других источников излучения. Этот вид побочных излучений характерен для передатчиков, работающих на одну общую антенну, или когда расстояние между ними сравнительно невелико, что способствует образованию электромагнитной паразитной связи. Наиболее опасными являются интермодуляционные излучения на частотах, близких к частоте полезного сигнала.  Uzatkichga boshqa nurlanish manbalari signallari-ning ta’sirida yuzaga keladigan nomaqbul nurlanish. Nomaqbul nurlanishning bu turi bitta umumiy antennaga ishlaydigan uzatkichlar uchun yoki ular orasidagi masofa uncha katta bo‘lmagan holatlar uchun xosdir, bu parazit elektromagnit aloqaning paydo bo‘lishiga imkon beradi. Foydali signal chastotasiga yaqin chastotalardagi intermodulyatsion nurlanishlar birmuncha xavfli hisoblanadi.  Узаткичга бошқа нурланиш манбалари сигналларининг таъсирида юзага келадиган номақбул нурланиш. Номақбул нурланишнинг бу тури битта умумий антеннага ишлайдиган узаткичлар учун ёки улар орасидаги масофа унча катта бўлмаган ҳолатлар учун хосдир, бу паразит электромагнит алоқанинг пайдо бўлишига имкон беради. Фойдали сигнал частотасига яқин частоталардаги интермодуляцион нурланишлар бирмунча хавфли ҳисобланади. |
| **Интермодуляционное  радиоизлучение**  **uz -** intermodulyatsion  radionurlanish  интермодуляцион  радионурланиш  **en -** intermodulation emission | Побочное радиоизлучение, возникающее в результате воздействия на нелинейные элементы радиопередающего устройства генерируемых радиоколебаний и внешнего электромагнитного поля или радиоколебания.  Radiouzatuvchi qurilmaning nochiziqli elementlariga generatsiyalanadigan radiotebranishlar va tashqi elektromagnit maydon yoki radiotebranishlar ta’siri natijasida yuzaga keladigan nomaqbul radionurla-nish.  Радиоузатувчи қурилманинг ночизиқли элементларига генерацияланадиган радиотебранишлар ва ташқи электромагнит майдон ёки радиотебранишлар таъсири натижасида юзага келадиган номақбул радионурланиш. |
| **Интермодуляционные  составляющие**  uz - intermodulyatsion tashkil etuvchilar  интермодуляцион ташкил этувчилар  **en -** intermodulation products | Дополнительные частоты, которые появляются в выходном сигнале. Их величина равна сумме или разности комбинаций частот, образующихся в результате нелинейных искажений входного сигнала. Наибольшие уровни имеют интермодуляционные колебания с малыми значениями mi: f2-f1 и f2+f1 (интермодуляция второго порядка), 2f1-f2, 2f2-f1 (интермодуляция третьего порядка) и т.д.  Chiqish signalida paydo bo‘luvchi qo‘shimcha chastotalar. Ularning kattaligi kirish signalining nochiziqli buzilishlari natijasida hosil bo‘ladigan chastotalar kombinatsiyasining yig‘indisi yoki farqiga teng. Eng yuqori darajalarga m1 ning qiymati kichik bo‘lgan intermodulyatsion tebranishlar egadir: *f2-f1* va *f2+f1* (ikkinchi tartibli intermodulyatsiya), *2* *f1-f2*, *2 f2-f1* (uchinchi tartibli intermodulyatsiya) va h.k.  Чиқиш сигналида пайдо бўлувчи қўшимча частоталар. Уларнинг катталиги кириш сигналининг ночизиқли бузилишлари натижасида ҳосил бўладиган частоталар комбинациясининг йи-ғиндиси ёки фарқига тенг. Энг юқори даражаларга m1 нинг қиймати кичик бўлган интермодуляцион тебранишлар эгадир: f2-f1 ва f2+f1 (иккинчи тартибли интермодуляция), 2 f1-f2, 2 f2-f1 (учинчи тартибли интермодуляция) ва ҳ.к. |
| **Интермодуляция** uz -intermodulyatsiyaинтермодуляция **en -** intermodulation | Воздействие на вход нелинейного элемента двух или более гармонических колебаний f1, f2, f3, при котором на его выходе образуется сложный спектр колебаний, состоящий из множества комбинационных частот (называемых интермодуляционными составляющими) вида m1f1±m2f2 ± m3f3.  Ikki yoki undan ortiq *f1, f2, f3* garmonik tebranishlar-ning nochiziqli element kirishiga ta’siri, bunda uning chiqishida *m1f1±m2f2±m3f3* ko‘rinishidagi (intermodulyatsion tashkil etuvchilar deb nomlanuvchi) ko‘plab kombinatsion chastotalardan tashkil topgan tebranishlarning murakkab spektri hosil bo‘ladi.  Икки ёки ундан ортиқ f1, f2, f3 гармоник тебранишларнинг ночизиқли элемент киришига таъсири, бунда унинг чиқишида m1f1±m2f2±m3f3 кўри-нишидаги (интермодуляцион ташкил этувчилар деб номланувчи) кўплаб комбинацион частоталардан ташкил топган тебранишларнинг мураккаб спектри ҳосил бўлади. |
| **Интермодуляция  в радиоприемном  устройстве**  uz - radioqabulqiluvchi  qurilmadagi intermodulyatsiya  радиоқабулқилувчи  қурилмадаги интермодуляция  **en -** intermodulation in radio receiver | Возникновение отклика на выходе радиоприем-ного устройства в результате взаимодействия на его нелинейных элементах двух или более радиопомех.  Radioqabulqiluvchi qurilmaning chiqishida, uning nochiziqli elementlarida ikki yoki undan ortiq ra-dioxalaqitning o‘zaro ta’siri natijasida javobning paydo bo‘lishi.  Радиоқабулқилувчи қурилманинг чиқишида, унинг ночизиқли элементларида икки ёки ундан ортиқ радиохалақитнинг ўзаро таъсири натижасида жавобнинг пайдо бўлиши. |
| **Интермодуляция по входу**  **uz -**kirish bo‘yicha  intermodulyatsiya  кириш бўйича  интермодуляция  **en -** intermodulation on an input | Возникновение нежелательного отклика на вы-ходе технического средства в результате взаимной модуляции двух или более электромагнитных помех, воздействующих на входную радиочастотную цепь передачи сигнала, частоты которых находятся за пределами основной полосы пропускания или основного канала приема технического средства.  Chastotalari asosiy o‘tkazish polosasidan yoki texnik vositaning asosiy qabul qilish kanalidan tashqarida bo‘lgan, signal uzatishning kiruvchi radiochastota zanjiriga ta’sir qiluvchi ikki yoki undan ortiq elektromagnit xalaqitning o‘zaro modulyatsiyasi natijasida, texnik vosita chiqishida beixtiyoriy javobning paydo bo‘lishi.  Частоталари асосий ўтказиш полосасидан ёки техник воситанинг асосий қабул қилиш каналидан ташқарида бўлган, сигнал узатишнинг кирувчи радиочастота занжирига таъсир қилувчи икки ёки ундан ортиқ электромагнит халақитнинг ўзаро модуляцияси натижасида, техник восита чиқишида беихтиёрий жавобнинг пайдо бўлиши. |
| **Интермодуляция по выходу** uz -chiqish bo‘yicha  intermodulyatsiyaчиқиш бўйичаинтермодуляция **en -** intermodulation on  an output | Взаимная модуляция в выходных каскадах технического средства между основным колебанием этого технического средства и электромагнитным колебанием, наведенным в его выходной радиочастотной цепи передачи сигнала другим техническим средством.  Texnik vositaning chiqish kaskadlaridagi, shu texnik vositaning asosiy tebranishi va uning signal uzatish chiquvchi radiochastota zanjiriga boshqa texnik vosita hosil qiladigan elektromagnit tebranish o‘rtasidagi o‘zaro modulyatsiya.  Техник воситанинг чиқиш каскадларидаги, шу техник воситанинг асосий тебраниши ва унинг сигнал узатиш чиқувчи радиочастота занжирига бошқа техник восита ҳосил қиладиган электромагнит тебраниш ўртасидаги ўзаро модуляция. |
| **Интерфейсная система**  **uz -** interfeys tizim  интерфейс тизим  **en -** interface system | Совокупность интерфейсов и/или конструктивных средств для реализации функций взаимодействия радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalarning birgalikdagi funksiyala-rini amalga oshirish uchun xizmat qiladigan interfeyslar va/yoki konstruktiv vositalar jami.  Радиоэлектрон воситаларнинг биргаликдаги функцияларини амалга ошириш учун хизмат қиладиган интерфейcлар ва/ёки конструктив воситалар жами. |
| **Интерференционное  замирание**  **uz -** interferension tinish  интерференцион тиниш  **en -** interference fading | Замирание, возникающее по причине изменения относительных фаз сигналов, приходящих в точку приема по разным путям.  Qabul qilish nuqtasiga turli yo‘llar bilan keladigan signallar nisbiy fazalarining o‘zgarishi yuzaga keltiradigan tinish.  Қабул қилиш нуқтасига турли йўллар билан келадиган сигналлар нисбий фазаларининг ўз-гариши юзага келтирадиган тиниш. |
| **Интерференция волн**  **uz -**to‘lqinlar  interferensiyasi  тўлқинлар  интерференцияси  **en -** wave interference | Сложение в пространстве двух (или нескольких) волн с одинаковыми периодами, в результате чего в разных точках пространства получается увеличение или уменьшение амплитуды результирующей волны в зависимости от соотношения между фазами складывающихся волн.  Fazoda bir xil davriylikdagi ikki (yoki bir necha) to‘lqinning qo‘shilishi, buning natijasida fazoning turli nuqtalarida qo‘shiladigan to‘lqinlarning fazalari o‘rtasidagi nisbatlarga bog‘liq bo‘lgan to‘lqinlar natijaviy amplitudalarining ko‘payishi yoki kamayishi yuzaga keladi.  Фазода бир хил даврийликдаги икки (ёки бир неча) тўлқиннинг қўшилиши, бунинг натижасида фазонинг турли нуқталарида қўшиладиган тўл-қинларнинг фазалари ўртасидаги нисбатларга боғлиқ бўлган тўлқинлар натижавий амплитудаларининг кўпайиши ёки камайиши юзага келади. |
| **Интерференция радиоволн**  uz - radioto‘lqinlar  interferensiyasi  радиотўлқинлар  интерференцияси  **en -** radiowave interference | Интерференция волн радиотехнического диапазона. Например, радиоволны, возбуждаемые отдельными вибраторами сложной антенны, интерферируют между собой. Амплитуды результирующей волны в разных направлениях оказываются различными, что и определяет характер диаграммы направленности антенны.  Radiotexnika diapazonidagi to‘lqinlar interferensi-yasi. Masalan, murakkab antennaning ayrim vibra-torlari qo‘zg‘atadigan radioto‘lqinlar o‘zaro bir-birini interferensiyalaydi. Natijaviy to‘lqin amplitudalari turli yo‘nalishda turlicha bo‘ladi, bu antenna yo‘nalganlik diagrammasining xususiyatini belgilaydi.  Радиотехника диапазонидаги тўлқинлар интерфе-ренцияси. Масалан, мураккаб антеннанинг айрим вибраторлари қўзғатадиган радиотўлқинлар ўза-ро бир-бирини интерференциялайди. Натижавий тўлқин амплитудалари турли йўналишда турлича бўлади, бу антенна йўналганлик диаграм-масининг хусусиятини белгилайди. |
| **Интерферометр**  **uz -** interferometr  интерферометр  **en -** interferometer | Прибор, в котором явление интерференции используется для точных измерений длин волн спектральных линий, показателей преломления прозрачных сред. Интерферометры применяют в оптике и при радиоастрономических измере-ниях.  Interferensiya hodisasidan spektral liniyalarning to‘lqin uzunliklarini, shaffof muhitlarning sinish ko‘rsatkichlarini aniq o‘lchash uchun foydalaniladigan asbob. Interferometrlardan optikada va radioastronomik o‘lchashlarda foydalaniladi.  Интерференция ҳодисасидан спектрал линияларнинг тўлқин узунликларини, шаффоф муҳитлар-нинг синиш кўрсаткичларини аниқ ўлчаш учун фойдаланиладиган асбоб. Интерферометрлардан оптикада ва радиоастрономик ўлчашларда фойдаланилади. |
| **Инфракрасное излучение**  **uz -** infraqizil nurlanish  инфрақизил нурланиш  **en -** infrared emission | Электромагнитное излучение, длины волн которого заключены в пределах от 0,77 mkm до 1 mm.  To‘lqin uzunligi *0,77mkm* dan *1mm* gacha bo‘lgan elektromagnit nurlanish.  Тўлқин узунлиги 0,77 mkm дан 1 mm гача бўлган электромагнит нурланиш. |
| **Инфракрасный  детекторный сенсор**  **uz -** infraqizil detektorli sensor  инфрақизил детекторли сенсор  **en -** infrared motion sensor | Устройство для дистанционного включения электрических цепей, использующее инфракрасные волны для определения наличия движения в обслуживаемом помещении. Используется в охранных системах.  Elektr zanjirlarni masofadan ulashda, xizmat ko‘rsatiluvchi binoda harakatlanish mavjudligini aniqlash uchun, infraqizil to‘lqinlardan foydalaniladigan qurilma. Qo‘riqlash tizimlarida ishlatiladi.  Электр занжирларни масофадан улашда, хизмат кўрсатилувчи бинода ҳаракатланиш мавжудлигини аниқлаш учун, инфрақизил тўлқинлардан фойдаланиладиган қурилма. Қўриқлаш тизимларида ишлатилади. |
| **Ионограмма**  **uz -** ionogramma  ионограмма  **en -** ionogram | Высотно-частотная характеристика, полученная путем ионосферного зондирования.  Ionosferali zondlash yo‘li bilan olingan balandlik chastota xarakteristikasi.  Ионосферали зондлаш йўли билан олинган баландлик частота характеристикаси. |
| **Ионозонд**  **uz -**ionozond  ионозонд  **en -** ionoprobe | Радиотехническое устройство для определения действующих высот отражения радиоволн от ионосферы и высотного распределения электронной концентрации. Ионозонд состоит из импульсного радиопередатчика, приемника, электроннолучевого индикатора, синхронизирующих и калибрующих устройств и источников питания.  Ionosferadan qaytgan radioto‘lqinlarning amaldagi balandliklarini va elektron to‘planishining balandlik bo‘yicha taqsimlanishini aniqlaydigan radiotexnik qurilma. Ionozond impulsli radiouzatkich, qabul qilgich, elektron nurli indikator, sinxronlovchi va kalibrlovchi qurilmalar hamda ta’minot manbalaridan iborat.  Ионосферадан қайтган pадиотўлқинларнинг амалдаги баландликларини ва электрон тўплани-шининг баландлик бўйича тақсимланишини аниқлайдиган радиотехник қурилма. Ионозонд импульсли радиоузаткич, қабул қилгич, электрон нурли индикатор, синхронловчи ва калибрловчи қурилмалар ҳамда таъминот манбаларидан иборат. |
| **Ионосфера** uz - ionosferaионосфера **en -** ionosphere | Ионизованные, т.е. содержащие большое число электронов и ионов, слои атмосферы. Ионизация атмосферы вызывается воздействием Солнца, главным образом, его ультрафиолетовым излучением. Ионосфера играет существенную роль при распространении радиоволн. Поскольку ионизация атмосферы вызывается воздействием Солнца, то степень ионизации и высота, на которой лежат ее максимумы, для различных слоев ионосферы существенно зависят от времени суток и года, а также от уровня солнечной активности. Ионосфера Земли простирается примерно от высоты 50 km до высоты 2000 km.  Atmosferaning ionlashgan, ya’ni ko‘plab elektronlar va ionlardan tashkil topgan qatlami. Atmosferaning ionlanishi Quyosh ta’sirida, asosan uning ultrabinafsha nurlanishi ta’sirida hosil bo‘ladi. Ionosfera radioto‘lqinlar tarqalishida muhim o‘rin tutadi. Atmosferaning ionlanishi Quyosh ta’sirida bo‘lganligi sababli, ionlanish darajasi va ionosferaning turli qatlamlari uchun uning maksimumlari yotadigan balandlik sutka va yildagi vaqtga, shuningdek, Quyosh aktivligi darajasiga jiddiy bog‘liq bo‘ladi. Yer ionosferasi taxminan *50 km* balandlikdan *2000* *km* balandlikkacha cho‘ziladi.  Атмосферанинг ионлашган, яъни кўплаб электронлар ва ионлардан ташкил топган қатлами. Атмосферанинг ионланиши Қуёш таъсирида, асосан унинг ультрабинафша нурланиши таъсирида ҳосил бўлади. Ионосфера pадиотўлқинлар тарқалишида муҳим ўрин тутади. Атмосферанинг ионланиши Қуёш таъсирида бўлганлиги сабабли, ионланиш даражаси ва ионосферанинг турли қатламлари учун унинг максимумлари ётадиган баландлик сутка ва йилдаги вақтга, шунингдек, Қуёш активлиги даражасига жиддий боғлиқ бўлади. Ер ионосфераси тахминан 50 km баландликдан 2000 km баландликкача чўзилади. |
| **Ионосферная буря**  **uz -**ionosfera bo‘roni  ионосфера бўрони  **en -** ionospheric storm | Продолжительное ионосферное возмущение, вызванное изменением магнитного поля Земли (обычно длится от одного до нескольких дней). Характеризуется значительным ухудшением условий распространения радиоволн.  Yer magnit maydonning o‘zgarishi keltirib chiqaradigan davomli ionosfera g‘alayonlanishi (odatda, bir kundan bir necha kungacha cho‘zilishi mumkin). Radioto‘lqinlar tarqalish sharoitlari jiddiy yomonlashishi bilan tavsiflanadi.  Ер магнит майдоннинг ўзгариши келтириб чиқарадиган давомли ионосфера ғалаёнланиши (одатда, бир кундан бир неча кунгача чўзилиши мумкин). Pадиотўлқинлар тарқалиш шароитлари жиддий ёмонлашиши билан тавсифланади. |
| **Ионосферная радиоволна**  uz - ionosfera radioto‘lqini  ионосфера pадиотўлқини  **en -** ionosphere radiowave | Радиоволна, распространяющаяся в результате отражения от ионосферы или рассеяния в ней.  Ionosferadan qaytish yoki unda sochilish natijasida tarqaladigan radioto‘lqin.  Ионосферадан қайтиш ёки унда сочилиш натижа-сида тарқаладиган pадиотўлқин. |
| **Ионосферная радиосвязь**  **uz -** ionosfera radioaloqasi  ионосфера радиоалоқаси  **en -** ionosphere radio  communication | Радиосвязь, использующая отражение радиоволн от ионосферы или их рассеяние на неоднородностях ионосферы.  Radioto‘lqinlarning ionosferadan qaytishidan yoki ularning ionosferaning bir jinsli bo‘lmagan muhitida sochilishidan foydalaniladigan radioaloqa.  Pадиотўлқинларнинг ионосферадан қайтишидан ёки уларнинг ионосферанинг бир жинсли бўл-маган муҳитида сочилишидан фойдаланиладиган радиоалоқа. |
| **Ионосферное  распространение**  uz - ionosferadagi tarqalish  ионосферадаги тарқалиш  **en -** ionospheric propagation | Распространение радиоволн, связанное с ионосферой.  Radioto‘lqinlarning ionosfera bilan bog‘liq tarqalishi.  Pадиотўлқинларнинг ионосфера билан боғлиқ тарқалиши. |
| **Ионосферное рассеяние  радиоволн**  **uz -** ionosferada  radioto‘lqinlarning sochilishi  ионосферада  радиотўлқинларнинг  сочилиши  **en -** ionosphere dispersion | Распространение радиоволн за счет рассеяния в результате неравномерностей или неоднородностей ионизации ионосферы.  Radioto‘lqinlarning, ionosfera ionlanishining note-kisligi yoki bir jinsli emasligi natijasida sochilishi hisobiga tarqalishi.  Pадиотўлқинларнинг, ионосфера ионланишининг нотекислиги ёки бир жинсли эмаслиги натижасида сочилиши ҳисобига тарқалиши. |
| **Ионосферные станции**  **uz -** ionosfera stansiyalari  ионосфера станциялари  **en -** ionosphere stations | Установки, служащие для исследования состояния ионосферы.  Ionosfera holatini tadqiq qilish uchun xizmat qiladigan qurilmalar.  Ионосфера ҳолатини тадқиқ қилиш учун хизмат қиладиган қурилмалар. |
| **Искажение сигнала**  **uz -** signalning buzilishi  сигналнинг бузилиши  **en -** distortion of signal | Несоответствие сигнала, переданного по той или иной системе связи, первоначальному. Основными видами искажения являются частотные, нелинейные, фазовые искажения. В зависимости от заметности различных искажений устанавливаются нормы на их допустимые значения и классы качества аппаратуры.  U yoki bu aloqa tizimi bo‘ylab uzatilgan signalning boshlang‘ich signalga mos kelmasligi. Chastotaviy, nochiziqli, fazaviy buzilishlar buzilishlarning asosiy turlaridir. Turli xil buzilishlarning sezilarliligiga bog‘liq holda, ularning yo‘l qo‘yiladigan qiymatlariga va apparatura sifati klasslariga normalar belgilanadi.  У ёки бу алоқа тизими бўйлаб узатилган сигналнинг бошланғич сигналга мос келмаслиги. Частотавий, ночизиқли, фазавий бузилишлар бузилишларнинг асосий турларидир. Турли хил бузилишларнинг сезиларлилигига боғлиқ ҳолда, уларнинг йўл қўйиладиган қийматларига ва аппаратура сифати классларига нормалар белгиланади. |
| **Искусственная  модификация ионосферы и радиоканала**  **uz -** ionosfera va radiokanalni sun’iy o‘zgartirish  ионосфера ва  радиоканални сунъий ўзгартириш  **en -** artificial modification of ionosphere and radiochannel | Изменение параметров ионосферной плазмы посредством излучения радиоволн большой мощности или посредством инъекции химических веществ. Область ионосферы с измененными параметрами может ощутимо воздействовать на проходящие через нее радиосигналы, используемые для целей электросвязи. *Примечание – При оценке влияния ионосферной модификации на распространение радиоволн целесообразно обращение к информации, содержащейся в Рекомендации МСЭ – Р Р.532.*  Ionosfera plazmasi parametrlarining, katta quvvatli radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki kimyoviy moddalarni inyeksiya qilish vositasida o‘zgarishi. Iono-sferaning parametrlari o‘zgargan qismi undan o‘tuvchi, elektraloqa maqsadlarida qo‘llaniladigan radiosignallarga sezilarli ta’sir ko‘rsatishi mumkin. *Izoh – Ionosfera o‘zgarishlarining radioto‘lqinlar tarqa-lishiga ta’sirini baholashda, XEI–R R.532 Tavsiyalarida bo‘lgan axborotga murojaat qilish maqsadga muvofiq.*  Ионосфера плазмаси параметрларининг, катта қувватли радиотўлқинларнинг нурланиши ёки кимёвий моддаларни инъекция қилиш воситасида ўзгариши. Ионосферанинг параметрлари ўзгарган қисми ундан ўтувчи, электралоқа мақсадларида қўлланиладиган радиосигналларга сезиларли таъсир кўрсатиши мумкин. *Изоҳ – Ионосфера ўзгаришларининг радиотўлқинлар тарқалишига таъсирини баҳолашда, ХЭИ–Р Р.532 Тавсияларида бўлган ахборотга мурожаат қилиш мақсадга мувофиқ.* |
| **Искусственная помеха**  **uz -** sun’iy xalaqit  сунъий халақит  **en -** man-made interference | Электромагнитная помеха, источником которой является устройство, созданное человеком.  Manbai, odam tomonidan yaratilgan qurilma bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Манбаи, одам томонидан яратилган қурилма бўлган электромагнит халақит. |
| **Испытательный  радиосигнал**  **uz -** sinovchi radiosignali  синовчи радиосигнали  **en -** test-radio signal | Радиосигнал с заданными частотой, уровнем, видом и параметрами модуляции, применяемый для испытания радиоэлектронного средства.  Radioelektron vositani sinash uchun qo‘llaniladigan, modulyatsiyaning berilgan chastotasi, darajasi, turi va parametrlariga ega bo‘lgan radiosignal.  Радиоэлектрон воситани синаш учун қўлланила-диган, модуляциянинг берилган частотаси, дара-жаси, тури ва параметрларига эга бўлган радиосигнал. |
| **Испытуемое средство  вычислительной техники**  uz - hisoblash texnikasining  sinaladigan vositasi  ҳисоблаш техникасининг  синаладиган воситаси  **en -** сomputer under test | Средство вычислительной техники, во внешних цепях и/или в окружающем пространстве которого измеряется уровень помехоэмиссии или преднамеренно создаются внешние помехи с регламентированными параметрами с целью измерения уровня помехоустойчивости средства вычислительной техники.  Tashqi zanjirlarida va/yoki tashqi muhitida xalaqit emissiyasining darajasi o‘lchanadigan yoki hisoblash texnikasi vositasining xalaqitga chidamlilik darajasini o‘lchash maqsadida, qat’iy belgilangan parametrli tashqi xalaqitlar ataylab hosil qilinadigan hisoblash texnikasi vositasi.  Ташқи занжирларида ва/ёки ташқи муҳитида ха-лақит эмиссиясининг даражаси ўлчанадиган ёки ҳисоблаш техникаси воситасининг халақитга чидамлилик даражасини ўлчаш мақсадида, қатъий белгиланган параметрли ташқи халақитлар атайлаб ҳосил қилинадиган ҳисоблаш техникаси воситаси. |
| **Истинный пеленг**  **uz -** haqiqiy peleng  ҳақиқий пеленг  **en -** true bearing | Пеленг, отсчитываемый от истинного меридиана.  Haqiqiy meridiandan boshlab hisoblanadigan peleng.  Ҳақиқий меридиандан бошлаб ҳисобланадиган пеленг. |
| **Источник помехи**  **uz -** xalaqit manbai  халақит манбаи  **en -** source of disturbance | Источник искусственного или естественного происхождения, который создает или может создать электромагнитную помеху.  Elektromagnit xalaqitni yuzaga keltiradigan yoki yuzaga keltirishi mumkin bo‘lgan, kelib chiqishi tabiiy yoki sun’iy manba.  Электромагнит халақитни юзага келтирадиган ёки юзага келтириши мумкин бўлган, келиб чи-қиши табиий ёки сунъий манба. |
| **Источник электропитания радиоэлектронной  аппаратуры**  **uz -** radioelektron  apparaturaning elektr ta’minot  manbai  радиоэлектрон  аппаратуранинг электр таъминот манбаи  **en -** electric power supply source of radio electron equipment | Устройство силовой электроники, входящее в состав радиоэлектронной аппаратуры ипреобразующее входную электроэнергию для согласования ее параметров с входными параметрами составных частей радиоэлектронной аппаратуры.  Radioelektron apparatura tarkibiga kiradigan va kiruvchi elektr energiyani, uning parametrlarini radioelektron apparatura tarkibiy qismlarining kirish parametrlari bilan moslash uchun o‘zgartiradigan yuqori kuchlanishli elektronika qurilmasi.  Радиоэлектрон аппаратура таркибига кирадиган ва кирувчи электр энергияни, унинг параметрларини радиоэлектрон аппаратура таркибий қисм-ларининг кириш параметрлари билан мослаш учун ўзгартирадиган юқори кучланишли электроника қурилмаси. |
| **Исходящая линия (ретранслятора)**  uz - chiquvchi liniya  (retranslyatorning)  чиқувчи линия  (ретрансляторнинг)  **en -** outbound link | Линия от спутникового ретранслятора к абоненту.  Yo‘ldosh retranslyatoridan abonentgacha bo‘lgan liniya.  Йўлдош ретрансляторидан абонентгача бўлган линия. |

| **К** | |
| --- | --- |
| **Кабельное телевидение**  **uz -** kabelli televideniye  кабелли телевидение  **en -** cable television | Широкополосная радиочастотная передача видеосигналов по коаксиальному или оптическому кабелю непосредственно к телеприемнику. Видеосигналы могут быть переданы в одном или двух направлениях (интерактивное КТВ).  Videosignallarni koaksial yoki optik kabel bo‘yicha teleqabulqilgichga bevosita keng polosali radiochastotaviy uzatish. Videosignallar bitta yoki ikkita yo‘nalishda (interaktiv KTV) uzatilishi mumkin.  Видеосигналларни коаксиал ёки оптик кабель бў-йича телеқабулқилгичга бевосита кенг полосали радиочастотавий узатиш. Видеосигналлар битта ёки иккита йўналишда (интерактив КТВ) узатилиши мумкин. |
| **Канал (передачи)** uz - (uzatish) kanali(узатиш) канали **en -** (trasmission) channel | Средство передачи сигналов в одном направлении между двумя точками.  Signallarni ikki nuqta o‘rtasida bir yo‘nalishda uzatish vositasi.  Сигналларни икки нуқта ўртасида бир йў-налишда узатиш воситаси. |
| **Канал связи**  **uz -** aloqa kanali  алоқа канали  **en -** сommunication channel | Технические устройства и физическая среда, в которой сигналы распространяются от передатчика (источника информации) к приемнику (получателю информации). Различают каналы связи: по видам передаваемой информации (телеграфные, телефонные, радиовещательные и др.), по типу линий связи или линий передачи (проводные, радио, радиорелейные, спутниковые и др.) и т.д.  Signallar uzatkich (axborot manbai) dan qabul qilgich (axborot oluvchi) ga tarqatiladigan texnik qurilmalar va fizik muhit. Aloqa kanallari uzatiladigan axborot turi (telegraf, telefon, radioeshittirish va b.) bo‘yicha aloqa liniyalari yoki uzatish liniyalari (simli, radio, radioreleli, yo‘ldoshli va b.) va h.k. turlari bo‘yicha farqlanadi.  Сигналлар узаткич (ахборот манбаи)дан қабул қилгич (ахборот олувчи)га тарқатиладиган техник қурилмалар ва физик муҳит. Алоқа каналлари узатиладиган ахборот тури (телеграф, телефон, радиоэшиттириш ва б.) бўйича алоқа линиялари ёки узатиш линиялари (симли, радио, радиорелели, йўлдошли ва б.) ва ҳ.к. турлари бўйича фарқланади. |
| **Каскад**  **uz -** kaskad  каскад  **en -** cascade | Функциональная часть схемы радиоэлектронного устройства, выполняющая определенное воздействие на сигнал (усиление, фильтрование, ограничение и т.д.).  Radioelektron qurilma sxemasining, signalga muayyan tarzda ta’sir etadigan (kuchaytirish, filtrlash, cheklash va b.q.) funksional qismi.  Радиоэлектрон қурилма схемасининг, сигналга муайян тарзда таъсир этадиган (кучайтириш, фильтрлаш, чеклаш ва б.қ.) функционал қисми. |
| **Качество воспроизведения радиоприемника**  **uz -** radioqabulqilgichning  qayta eshittirish sifati  радиоқабулқилгичнинг  қайта эшиттириш сифати  **en -** fidelity of a radio receiver | Характеризуется величиной искажения принимаемого сигнала; зависит от радиопомех, неравномерности усиления различных частот в полосе пропускания (частотные искажения) и степени нарушения первоначальной формы сигнала (нелинейные и фазовые искажения).  Qabul qilinadigan signalning buzilish kattaligi bilan tavsiflanadi; radioxalaqitlarga, o‘tkazish polosasida turli xil chastotalarni kuchaytirishning notekisligi (chastota buzilishlari) va signalning dastlabki shakl-dagi buzilish darajasi (nochiziqli va fazaviy buzi-lishlar) ga bog‘liq.  Қабул қилинадиган сигналнинг бузилиш катталиги билан тавсифланади; радиохалақитларга, ўтказиш полосасида турли хил частоталарни кучайтиришнинг нотекислиги (частота бузилишлари) ва сигналнинг дастлабки шаклдаги бузилиш даражаси (ночизиқли ва фазавий бузилишлар) га боғлиқ. |
| **Квадратичный детектор**  **uz -** kvadratik detektor  квадратик детектор  **en -** square law detector | Амплитудный детектор, напряжение на выходе которого пропорционально квадрату амплитуды входного сигнала.  Chiqishidagi kuchlanish kirish signali amplitudasining kvadratiga proporsional bo‘lgan amplitudaviy detektor.  Чиқишидаги кучланиш кириш сигнали амплитудасининг квадратига пропорционал бўлган амплитудавий детектор. |
| **Квадратурная модуляция**  **uz -** kvadraturaviy modulyatsiya  квадратуравий модуляция  **en -** square law modulation | Амплитудная балансная модуляция двумя независимыми сигналами двух напряжений (или токов) одной и той же несущей частоты, сдвинутых относительно друг друга по фазе на 90°. Суммарное колебание той же частоты оказывается промодулированным как по амплитуде, так и по фазе; оно передается по каналу связи. С помощью синхронных детекторов, имеющих гетеродины, синхронные и синфазные с модулированными напряжениями, оба сигнала модуляции выделяются независимо. Квадратурная модуляция позволяет на одной и той же несущей частоте осуществить два независимых канала связи. При этом необходимо полностью передавать обе боковые полосы частот. Уплотнение канала связи с помощью квадратурной модуляции применяется в совместимых системах цветного телевидения NTSC и PAL для передачи двух цветовых сигналов на одной цветовой поднесущей частоте.  Faza bo‘yicha bir-biriga nisbatan *90°*ga siljitilgan aynan bir eltuvchi chastota ikki kuchlanish (yoki tok) larini ikki mustaqil signal bilan amplitudaviy balans modulyatsiyalash. Shu chastotaning yig‘indi tebra-nishi ham amplituda, ham faza bo‘yicha modulyat-siyalangan bo‘ladi; u aloqa kanali bo‘ylab uzatiladi. Modulyatsiyalangan kuchlanish bilan sinxron va sinfaz bo‘lgan ikkala geterodin sinxron detektorlar yordamida modulyatsiya signali mustaqil ajraladi. Kvadraturaviy modulyatsiya bitta eltuvchi chastotada ikkita mustaqil aloqa kanalini amalga oshirish imkonini beradi. Bunda chastotalarning ikkala yon polosalarini to‘liq uzatish zarur. Aloqa kanalini kvadraturaviy modulyatsiya yordamida zichlash bitta rangli kichik eltuvchi chastotada ikki rangli signalni uzatish uchun *NTSC* va *PAL* rangli televideniyening mos keluvchi tizimlarida qo‘llaniladi.  Фаза бўйича бир-бирига нисбатан 90°га силжитилган айнан бир элтувчи частота икки кучланиш (ёки ток) ларини икки мустақил сигнал билан амплитудавий баланс модуляциялаш. Шу частотанинг йиғинди тебраниши ҳам амплитуда, ҳам фаза бўйича модуляцияланган бўлади; у алоқа канали бўйлаб узатилади. Модуляцияланган кучланиш билан синхрон ва синфаз бўлган иккала гетеродини синхрон детекторлар ёрдамида модуляция сигнали мустақил ажралади. Квадратуравий модуляция битта элтувчи частотада иккита мустақил алоқа каналини амалга ошириш имконини беради. Бунда частоталарнинг иккала ён полосаларини тўлиқ узатиш зарур. Алоқа каналини квадратуравий модуляция ёрдамида зичлаш битта рангли кичик элтувчи частотада икки рангли сигнални узатиш учун NTSC ва PAL рангли телевидениенинг мос келувчи тизимларида қўлланилади. |
| **Квадратурное  мультиплексирование**  **uz -** kvadraturaviy  multipleksorlash  квадратуравий  мультиплексорлаш  **en -** quadrature multiplexing | Метод уплотнения двух каналов на одной несущей с использованием синфазного и квадратурного опорных сигналов.  Bitta eltuvchida, sinfaz va kvadraturali tayanch signallardan foydalanib, ikkita kanalni zichlash metodi.  Битта элтувчида, синфаз ва квадратурали таянч сигналлардан фойдаланиб, иккита канални зичлаш методи. |
| **Квантованные сигналы**  **uz -** kvantlangan signallar  квантланган сигналлар  **en -** quantized signals | Дискретные сигналы, уровни которых могут принимать лишь счетное множество значений.  Darajalari faqatgina qiymatlarning hisoblanadigan ko‘pligini qabul qilishi mumkin bo‘lgan diskret signallar.  Даражалари фақатгина қийматларнинг ҳисоб-ланадиган кўплигини қабул қилиши мумкин бўл-ган дискрет сигналлар. |
| **Квантователь**  **uz -** kvantlagich  квантлагич  **en -** quantizer | Устройство для преобразования аналогового сигнала в цифровой. Квантователь аппроксимирует сигнал близкими по величине цифровыми значениями в дискретные моменты времены с последующим запоминанием этих значений.  Analog signalni raqamli signalga o‘zgartiruvchi qurilma. Kvantlagich signalni, kattaligi bo‘yicha yaqin raqamli qiymatlar bilan, shu qiymatlarni ke-yinchalik eslab qolib, vaqtning diskret onlariga approksimatsiyalaydi.  Аналог сигнални рақамли сигналга ўзгартирувчи қурилма. Квантлагич сигнални, катталиги бўйича яқин рақамли қийматлар билан, шу қийматларни кейинчалик эслаб қолиб, вақтнинг дискрет онларига аппроксимациялайди. |
| **Квантовая электроника**  **uz -** kvant elektronikasi  квант электроникаси  **en -** quantum electronics | Область физики, изучающая методы генерации, усиления и преобразования электромагнитных волн оптического и радиодиапазона на основе использования индуцированного излучения волн атомами и молекулами вещества под воздействием внешнего электромагнитного излучения.  Fizikaning, tashqi elektromagnit nurlanish ta’sirida modda atomlari va molekulalarining to‘lqinlarni induksiyalangan nurlantirishidan foydalanish asosida, optik va radio diapazondagi elektromagnit to‘lqinlarni generatsiyalash, kuchaytirish va o‘zgartirish metodlarini o‘rganuvchi sohasi.  Физиканинг, ташқи электромагнит нурланиш таъсирида модда атомлари ва молекулаларининг тўлқинларни индукцияланган нурлантиришидан фойдаланиш асосида, оптик ва радио диапазондаги электромагнит тўлқинларни генерациялаш, кучайтириш ва ўзгартириш методларини ўрганувчи соҳаси. |
| **Километровые волны** uz - kilometrli to‘lqinlarкилометрли тўлқинлар **en -** kilometer waves | Диапазон длин волн от 1000 m до 10000 m. Диапазон частот от 30 kHz до 300 kHz.  *1000 m* dan *10000 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *30 kHz* dan *300 kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  1000 m дан 10000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 30 kHz дан 300 kHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Кинескоп** uz - kineskopкинескоп **en -** picture tube | Приемная электронно-лучевая трубка, предназначенная для воспроизведения телевизионных изображений.  Televizion tasvirlarni qayta tiklash uchun mo‘l-jallangan qabul qiluvchi elektron-nurli trubka.  Телевизион тасвирларни қайта тиклаш учун мўл-жалланган қабул қилувчи электрон-нурли трубка. |
| **Кинескоп цветного  изображения**  **uz -** rangli tasvir kineskopi  рангли тасвир кинескопи  **en -** сolor picture tube | Приемная телевизионная электронно-лучевая трубка, в которой участки изображения различаются по яркости и цветности.  Tasvir qismlari yorqinligi va rangliligi bilan farqlanadigan, qabul qiluvchi televizion elektron-nurli trubka.  Тасвир қисмлари ёрқинлиги ва ранглилиги билан фарқланадиган, қабул қилувчи телевизион электрон-нурли трубка. |
| **Кинескоп черно-белого  изображения** uz - oq-qora tasvir kineskopiоқ-қора тасвир кинескопи **en -** black-and-white picture tube | Кинескоп, в котором участки изображения различаются только по яркости.  Tasvirlash qismi faqat yorqinligi bilan farq qiluvchi kineskop.  Тасвирлаш қисми фақат ёрқинлиги билан фарқ қилувчи кинескоп. |
| **Класс излучения**  **uz -** nurlanish klassi  нурланиш класси  **en -** сlass of emission | Совокупность характеристик излучения, выражаемая установленными условными обозначениями, например, тип модуляции основной несущей, модулирующий сигнал, вид передаваемых сообщений, а также (при необходимости) любые дополнительные характеристики сигнала.  Belgilangan shartli belgilar orqali ifodalanadigan nurlanishlar xarakteristikalarining jami, masalan, asosiy eltuvchini modulyatsiyalash turi, modulyat-siyalaydigan signal, uzatiladigan xabarlar turi, shu-ningdek, (zarur bo‘lganda) signalning har qanday qo‘shimcha xarakteristikalari.  Белгиланган шартли белгилар орқали ифодаланадиган нурланишлар характеристикаларининг жами, масалан, асосий элтувчини модуляциялаш тури, модуляциялайдиган сигнал, узатиладиган хабарлар тури, шунингдек, (зарур бўлганда) сигналнинг ҳар қандай қўшимча характеристикалари. |
| **Кластер**  **uz -** klaster  кластер  **en -** сluster | Группа из нескольких близко расположенных сот, в пределах которых обычно используется весь выделенный частотный ресурс и недопустимо повторное использование частот из-за превышения допустимого уровня взаимных помех. Размер кластера определяется по формуле N=i2+ij+j2, где i и j – целые числа. Из формулы следует, что кластер может содержать только определенное число сот, равное 1, 3, 4, 7, 9, 12 и т.д.  Bir-biriga yaqin joylashgan bir necha sotalar guruhi, ularning doirasida, odatda, barcha ajratilgan chastotaviy resurslardan foydalaniladi va o‘zaro xalaqitlarning yo‘l qo‘yiladigan darajasi ortishi tufayli chastotalardan takroriy foydalanish mumkin bo‘lmaydi. Klaster o‘lchami *N=i2+ij+j2* formula bo‘yicha aniqlanadi, bunda *I* va *j* – butun sonlar. Formuladan, klaster faqat sotalarning 1, 3, 4, 7, 9, 12 va b. teng bo‘lgan muayyan sonini o‘z ichiga olishi mumkinligi kelib chiqadi.  Бир-бирига яқин жойлашган бир неча соталар гуруҳи, уларнинг доирасида, одатда, барча ажратилган частотавий ресурслардан фойдаланилади ва ўзаро халақитларнинг йўл қўйиладиган даражаси ортиши туфайли частоталардан такрорий фойдаланиш мумкин бўлмайди. Кластер ўлчами N=i2+ij+j2 формула бўйича аниқланади, бунда I ва j – бутун сонлар. Формуладан, кластер фақат соталарнинг 1, 3, 4, 7, 9, 12 ва б. тенг бўлган муайян сонини ўз ичига олиши мумкинлиги келиб чиқади. |
| **Клистрон**  **uz -** klistron  клистрон  **en -** klystron | Электровакуумный прибор сверхвысокой частоты, представляющий сочетание электронной лампы с объемными резонаторами и предназначенный для усиления и генерирования колебаний сверхвысоких частот.  Elektron lampaning hajmiy rezonatorlar bilan birikmasini o‘zida ifodalaydigan va o‘ta yuqori chastotali tebranishlarni kuchaytirish hamda generatsiyalash uchun mo‘ljallangan, o‘ta yuqori chastotali elektrovakuum asbob.  Электрон лампанинг ҳажмий резонаторлар билан бирикмасини ўзида ифодалайдиган ва ўта юқори частотали тебранишларни кучайтириш ҳамда генерациялаш учун мўлжалланган, ўта юқори частотали электровакуум асбоб. |
| **Когерентные колебания** uz - kogerent tebranishlarкогерент тебранишлар **en -** сoherent oscillations | Колебания, согласованно протекающие во времени, т.е. между фазами которых имеется неизменное соотношение. Например, два гармонических колебания когерентны, если разность их фаз не зависит от времени (т.е. их частоты одинаковы), и некогерентны, если разность их фаз зависит от времени (т.е. их частоты различны).  Vaqt bo‘yicha muvofiqlashtirilgan holda o‘tadigan, ya’ni fazalari o‘rtasida doimiy nisbat bo‘ladigan teb-ranishlar. Masalan, ikki garmonik tebranish, agar ularning fazalari farqi vaqtga bog‘liq bo‘lmasa (ya’ni, ularning chastotalari bir xil bo‘lsa), kogerent, fazalari farqi vaqtga bog‘liq bo‘lsa (ya’ni, ularning chastotalari turlicha bo‘lsa), nokogerent bo‘ladi.  Вақт бўйича мувофиқлаштирилган ҳолда ўтадиган, яъни фазалари ўртасида доимий нисбат бўладиган тебранишлар. Масалан, икки гармоник тебраниш, агар уларнинг фазалари фарқи вақтга боғлиқ бўлмаса (яъни, уларнинг частоталари бир хил бўлса), когерент, фазалари фарқи вақтга боғлиқ бўлса (яъни, уларнинг частоталари турлича бўлса), нокогерент бўлади. |
| **Когнитивное радио**  **uz -** kognitiv radio  когнитив радио  **en -** cognitive radio sistem | Радиосистема, использующая технологию, которая позволяет системе: получать знание о своем эксплуатационном или географическом окружающем пространстве; динамично и автономно подстраивать свои эксплуатационные параметры и протоколы в соответствии с ее полученными знаниями для достижения предустановленных целей; учиться на результатах своих действий.  Tizimga o‘zini ekspluatatsion yoki geografik o‘rab turgan muhit to‘g‘risida bilim olish; o‘zining eks-pluatatsion parametrlari va protokollarini olingan bilimlarga muvofiq, qo‘yilgan maqsadlarga erishish uchun, dinamik va avtonom rostlash; o‘z harakatlari natijalari asosida o‘rganish imkonini beradigan texnologiyadan foydalaniladigan radiotizim.  Тизимга ўзини эксплуатацион ёки географик ўраб турган муҳит тўғрисида билим олиш; ўзининг эксплуатацион параметрлари ва протоколларини олинган билимларга мувофиқ, қўйилган мақсадларга эришиш учун, динамик ва автоном ростлаш; ўз ҳаракатлари натижалари асосида ўрганиш имконини берадиган технологиядан фойдаланиладиган радиотизим. |
| **Код**  **uz -** kod  код  **en -** сode | Система символов, отображающая информацию с целью ее хранения в устройствах памяти, передачи по каналу связи, преобразования, представления в машинно-читаемой форме и т.д.  Xotira qurilmalarida axborotni saqlash, aloqa kanali orqali uzatish, o‘zgartirish, mashina o‘qiy oladigan shaklda taqdim etish va h.k.lar maqsadida axborotni aks ettiruvchi simvollar tizimi.  Хотира қурилмаларида ахборотни сақлаш, алоқа канали орқали узатиш, ўзгартириш, машина ўқий оладиган шаклда тақдим этиш ва ҳ.к.лар мақсадида ахборотни акс эттирувчи символлар тизими. |
| **Кодер**  **uz -** koder  кодер  **en -** coder | Устройство, преобразующее аналоговые сигналы в цифровую форму.  *Примечание – Также кодер – преобразователь цифровых сигналов или кодов из одного формата в другой. В зависимости от типа перекодируемой информации (общего пользования или конфиденциальной) может называться кодировщиком или шифратором.*  Analog signallarni raqamli shaklga o‘zgartiradigan qurilma.  *Izoh – Shuningdek, koder – raqamli signallar yoki kodlarni bir formatdan boshqa formatga o‘zgartirgich. Qayta kodlanuvchi axborotning (umumiy foydalanish yoki konfidensiallik) turiga bog‘liq ravishda kodlovchi yoki shifrator deb atalishi mumkin.*  Аналог сигналларни рақамли шаклга ўзгарти-радиган қурилма.  *Изоҳ – Шунингдек, кодер – рақамли сигналлар ёки кодларни бир форматдан бошқа форматга ўзгартиргич. Қайта кодланувчи ахборотнинг (умумий фойдаланиш ёки конфиденциаллик) турига боғлиқ равишда кодловчи ёки шифратор деб аталиши мумкин.* |
| **Кодирование** uz - kodlashкодлаш **en -** сoding | Преобразование сообщения или непрерывного сигнала в код. Кодирование применяется при передаче, хранении или переработке информации в системах связи, цифровых вычислительных машинах и т.д. Кодирование преследует цель такого преобразования сигнала от источника сообщения, чтобы обеспечить выполнение лучших условий передачи этого сигнала по каналу связи или переработки его той или иной системой.  Xabarni yoki uzluksiz signalni kodga aylantirish. Kodlash aloqa tizimlarida, raqamli hisoblash mashinalarida va b.da axborotni uzatish, saqlash yoki qayta ishlashda qo‘llaniladi. Kodlash manbaidan signalni xabar o‘zgartirish shu signalni aloqa kanali bo‘yicha uzatishning eng yaxshi shartlarini bajarish yoki uni u yoki boshqa tizimda qayta ishlanishini ta’minlash maqsadiga qaratilgan.  Хабарни ёки узлуксиз сигнални кодга айлантириш. Кодлаш алоқа тизимларида, рақамли ҳисоблаш машиналарида ва б.да ахборотни узатиш, сақлаш ёки қайта ишлашда қўлланилади. Кодлаш манбаидан сигнални хабар ўзгартириш шу сигнални алоқа канали бўйича узатишнинг энг яхши шартларини бажариш ёки уни у ёки бошқа тизимда қайта ишланишини таъминлаш мақсадига қаратилган. |
| **Кодово-импульсная  модуляция** uz - kod-impulsli modulyatsiyaкод-импульсли модуляция **en -** сode – impulse modulation | Особый вид импульсной модуляции, при которой различным видам модулирующего сигнала соответствует передача различных кодовых групп импульсов.  Impulsli modulyatsiyaning alohida turi, bunda modulyatsiyalovchi signalning har xil turlariga impulslar-ning turli kodli guruhlarini uzatish mos keladi.  Импульсли модуляциянинг алоҳида тури, бунда модуляцияловчи сигналнинг ҳар хил турларига импульсларнинг турли кодли гуруҳларини узатиш мос келади. |
| **Кодовые системы  телеизмерения** uz - kodli teleo‘lchash  tizimlariкодли телеўлчаш  тизимлари **en -** сoding systems of  telemetering | Методы телеизмерения, при которых измеряемые величины передаются в кодированной форме. Передающая часть системы состоит из первичного измерительного прибора, шифратора и передатчика. В приемную часть входят приемник, дешифратор и указывающий прибор. Процесс измерения является обычно непрерывным, а передача кодированных сигналов – дискретным процессом.  Teleo‘lchash metodlari, bunda o‘lchanadigan kattaliklar kodlangan shaklda uzatiladi. Tizimlarning uzatiluvchi qismi dastlabki o‘lchash asbobi, shifrator va uzatgichdan tashkil topadi. Qabul qiluvchi qismga qabul qilgich, deshifrator va ko‘rsatuvchi asbob kiradi. O‘lchash jarayoni, odatda, uzluksiz, kodlangan signallarni uzatish esa – diskret jarayon hisoblanadi.  Телеўлчаш методлари, бунда ўлчанадиган катталиклар кодланган шаклда узатилади. Тизимларнинг узатилувчи қисми дастлабки ўлчаш асбоби, шифратор ва узатгичдан ташкил топади. Қабул қилувчи қисмга қабул қилгич, дешифратор ва кўрсатувчи асбоб киради. Ўлчаш жараёни, одатда, узлуксиз, кодланган сигналларни узатиш эса – дискрет жараён ҳисобланади. |
| **Колебания**  **uz** -tebranishlar тебранишлар **en -** оscillations | Движения, обладающие той или иной степенью повторяемости. Различают колебания стационарные, или незатухающие, амплитуда которых постоянна, затухающие колебания, нарастающие, у которых амплитуда нарастает со временем, и модулированные колебания.  U yoki bu takrorlanish darajasiga ega harakatlar. Tebranishlarning quyidagi turlari farqlanadi: statsionar, amplitudalari o‘zgarmas bo‘lgan so‘nmaydigan, so‘nuvchi, o‘suvchi – amplitudalari vaqt bo‘yicha o‘suvchi va modulyatsiyalangan tebranishlar.  У ёки бу такрорланиш даражасига эга ҳаракат-лар. Тебранишларнинг қуйидаги турлари фарқ-ланади: стационар, амплитудалари ўзгармас бўл-ган сўнмайдиган, сўнувчи, ўсувчи – амплитудалари вақт бўйича ўсувчи ва модуляцияланган тебранишлар. |
| **Колебательные системы** uz - tebranish tizimlariтебраниш тизимлари **en -** оscillatiory systems | Системы, в которых в результате нарушения состояния равновесия возникают собственные колебания.  Muvozanat holatining buzilishi natijasida xususiy  tebranishlar sodir bo‘ladigan tizimlar.  Мувозанат ҳолатининг бузилиши натижасида хусусий тебранишлар содир бўладиган тизимлар. |
| **Коллективная антенна** uz - jamoaviy antennaжамоавий антенна **en -** сollective aerial | Сложная направленная антенна для приема сигналов телевизионных станций одновременно большим количеством телевизионных приемников. В комплект коллективной антенны входят наружная многоэлементная антенна главным образом типа «волновой канал», широкополосное усилительное устройство и внутридомовая распределенная кабельная сеть, в которую включаются телевизионные приемники.  Televizion stansiyalar signallarini ko‘plab televizion qabul qilgichlar bir vaqtda qabul qilishi uchun mo‘ljallangan, murakkab yo‘naltirilgan antenna. Jamoaviy antenna to‘plamiga tashqi ko‘p elementli, asosan «to‘lqinli kanal» turidagi antenna, keng polosali kuchaytirish qurilmasi va televizion qabul qilgichlar ulanadigan uy ichidagi taqsimlangan kabel tarmog‘i kiradi.  Телевизион станциялар сигналларини кўплаб телевизион қабул қилгичлар бир вақтда қабул қи-лиши учун мўлжалланган, мураккаб йўналти-рилган антенна. Жамоавий антенна тўпламига ташқи кўп элементли, асосан «тўлқинли канал» туридаги антенна, кенг полосали кучайтириш қу-рилмаси ва телевизион қабул қилгичлар уланадиган уй ичидаги тақсимланган кабель тармоғи киради. |
| **Коллективный прием  (в радиовещательной  спутниковой службе)**  uz - jamoaviy qabul (yo‘ldoshli radioeshittirish xizmatida)  жамоавий қабул  (йўлдошли радиоэшиттириш хизматида)  **en -** сommunity reception  (in broadcasting satellite  service) | Прием излучений космической станции радиовещательной спутниковой службы с помощью приемных установок (которые в некоторых случаях могут быть сложными и иметь антенны бóльших размеров, чем используемые для индивидуального приема), и предназначенный для использования: – группой населения в одном месте; или – с помощью распределительной системы, обслуживающей ограниченную зону.  Yo‘ldoshli radioeshittirish xizmati kosmik stansiyalari nurlanishlarini qabul qiluvchi qurilmalar yordamida qabul qilish (ular ba’zi hollarda murakkab va yakka tartibda qabul uchun foydalaniladigan antennalarga qaraganda o‘lchami katta antennalarga ega bo‘lishi mumkin); bir joydagi aholi guruhi tomonidan; yoki cheklangan zonaga xizmat ko‘rsa-tuvchi taqsimlash tizimi yordamida foydalanish uchun mo‘ljallangan qabul qilish.  Йўлдошли радиоэшиттириш хизмати космик станциялари нурланишларини қабул қилувчи қу-рилмалар ёрдамида қабул қилиш (улар баъзи ҳол-ларда мураккаб ва якка тартибда қабул учун фой-даланиладиган антенналарга қараганда ўлчами катта антенналарга эга бўлиши мумкин); бир жойдаги аҳоли гуруҳи томонидан; ёки чекланган зонага хизмат кўрсатувчи тақсимлаш тизими ёрдамида фойдаланиш учун мўлжалланган қабул қилиш. |
| **Комбинационная частота**  **uz -** kombinatsion chastota  комбинацион частота  **en -** сombinative frequency | Частота колебания, возникающая в результате взаимодействия в нелинейной цепи двух или более колебаний разных частот.  Nochiziqli zanjirda chastotasi turlicha bo‘lgan ikki yoki undan ortiq tebranishning o‘zaro ta’sirlashishi natijasida paydo bo‘ladigan tebranish chastotasi.  Ночизиқли занжирда частотаси турлича бўлган икки ёки ундан ортиқ тебранишнинг ўзаро таъсирлашиши натижасида пайдо бўладиган тебраниш частотаси. |
| **Комбинационное  радиоизлучение**  uz - kombinatsion  radionurlanish  комбинацион  радионурланиш  **en -** сonversion emission | Побочное радиоизлучение на частотах, формирующих несущую, их гармониках и различных комбинациях этих частот, возникающее в результате взаимодействия колебаний на нелинейных элементах радиопередающего устройства.  Eltuvchini shakllantiradigan chastotalarda, ularning garmonikalarida va radiouzatuvchi qurilmaning nochiziqli elementlarida tebranishlarning o‘zaro ta’sirlashuvi natijasida paydo bo‘ladigan, shu chastotalarning turli kombinatsiyalaridagi nomaqbul radionurlanish.  Элтувчини шакллантирадиган частоталарда, уларнинг гармоникаларида ва радиоузатувчи қу-рилманинг ночизиқли элементларида тебранишларнинг ўзаро таъсирлашуви натижасида пайдо бўладиган, шу частоталарнинг турли комбинацияларидаги номақбул радионурланиш. |
| Комбинационные  колебанияuz - kombinatsion  tebranishlarкомбинацион  тебранишлар **en -** сombinative oscillations | Колебания, возникающие при воздействии на нелинейную систему двух или нескольких гармонических колебаний с различными частотами составляющих.  Tashkil etuvchilarining chastotasi turlicha bo‘lgan ikki yoki bir necha garmonik tebranish nochiziqli tizimga ta’sir etganda paydo bo‘ladigan tebranishlar.  Ташкил этувчиларининг частотаси турлича бўлган икки ёки бир неча гармоник тебраниш ночизиқли тизимга таъсир этганда пайдо бўла-диган тебранишлар. |
| **Комбинированный  приемник** **uz -** kombinatsiyalangan qabul qilgichкомбинацияланган қабул қилгич **en -** сomposite receiver | Многоканальный приемник, обеспечивающий одновременный прием сигналов от нескольких передатчиков, например, от навигационных спутниковых систем GPS и ГЛОНАСС.  Bir nechta uzatkichdan, masalan, *GPS* va *GLONASS* navigatsion yo‘ldoshli tizimlardan signallarning bir vaqtda qabul qilinishini ta’minlaydigan ko‘p kanalli qabul qilgich.  Бир нечта узаткичдан, масалан, GPS ва ГЛОНАСС навигацион йўлдошли тизимлардан сигналларнинг бир вақтда қабул қилинишини таъминлайдиган кўп каналли қабул қилгич. |
| **Коммутационная помеха**  **uz -** kommutatsion xalaqit  коммутацион халақит  **en -** switching disturbance | Индустриальная помеха, возникающая при процессах коммутации тока и напряжения.  Tok va kuchlanish kommutatsiyasi jarayonlarida paydo bo‘ladigan industrial xalaqit.  Ток ва кучланиш коммутацияси жараёнларида пайдо бўладиган индустриал халақит. |
| **Компандер**  **uz -** kompander  компандер  **en -** сompander | Устройство, которое объединяет функции компрессора и экспандера и обеспечивает сжатие динамического диапазона сигналов перед их передачей по каналу связи и восстановление исходной формы сигналов на приемной стороне.  Kompressor va ekspander funksiyalarini birlashtiradigan hamda aloqa kanali orqali signallarni uzatishdan oldin, ularning dinamik diapazoni siqilishini va qabul qiluvchi tomonda signallarning dastlabki shakli tiklanishini ta’minlaydigan qurilma.  Компрессор ва экспандер функцияларини бирлаштирадиган ҳамда алоқа канали орқалисигнал-ларни узатишдан олдин, уларнинг динамик диапазони сиқилишини ва қабул қилувчи томонда сигналларнинг дастлабки шакли тикланишини таъминлайдиган қурилма. |
| **Компандирование** uz - kompanderlashкомпандерлаш **en -** сompanding  (compandoring) | Процесс сжатия сигналов и их восстановления с целью улучшения отношения сигнал/шум при приеме слабых сигналов.  Kuchsiz signallarni qabul qilishda, signal/shovqin nisbatini yaxshilash maqsadida signallarni siqish va ularni tiklash jarayoni.  Кучсиз сигналларни қабул қилишда, сигнал/шовқин нисбатини яхшилаш мақсадида сигналларни сиқиш ва уларни тиклаш жараёни. |
| **Компаратор**  **uz -** komparator  компаратор  **en -** сomparator | Измерительный прибор, предназначенный для сравнения измеряемой величины с эталонной. Компараторы бывают оптические, электрические, интерференционные и т.д. Компараторы применяются, например, для измерения напряженности электромагнитного поля излучающих систем.  O‘lchanayotgan kattalikni etalon kattalik bilan so-lishtirish uchun mo‘ljallangan o‘lchash asbobi. Komparatorlar optik, elektr, interferension va h.k. bo‘lishi mumkin. Komparatorlar, masalan, nurlantiruvchi tizimlarning elektromagnit maydon kuchla-nishini o‘lchashda qo‘llaniladi.  Ўлчанаётган катталикни эталон катталик билан солиштириш учун мўлжалланган ўлчаш асбоби. Компараторлар оптик, электр, интерференцион ва ҳ.к. бўлиши мумкин. Компараторлар, масалан, нурлантирувчи тизимларнинг электромагнит майдон кучланишини ўлчашда қўлланилади. |
| **Компаратор сигналов**  **uz -** signallar komparatori  сигналлар компаратори  **en -** signal comparator | Приемное устройство, обеспечивающее автоматическое сравнение входного сигнала радиоприемника с соответствующим ему выходным сигналом и включающее предупреждающее устройство в случае, когда происходит превышение определенных сигналов.  Radioqabulqilgichning kirish signalini unga mos bo‘lgan chiqish signali bilan avtomatik tarzda so-lishtirilishini ta’minlaydigan va muayyan signallar-ning ortishi yuz berganda ogohlantiruvchi qurilmani ulaydigan qabul qiluvchi qurilma.  Радиоқабулқилгичнинг кириш сигналини унга мос бўлган чиқиш сигнали билан автоматик тарз-да солиштирилишини таъминлайдиган ва муайян сигналларнинг ортиши юз берганда огоҳлан-тирувчи қурилмани улайдиган қабул қилувчи қу-рилма. |
| **Компарирование** uz - komparatsiyalashкомпарациялаш **en -** сomparison | Измерение или вычисление, основанное на сравнении некоторой величины (числа) с другой величиной (числом). Например, сигнал принимаемой радиостанции сравнивается с сигналом от генератора стандартных сигналов.  Ba’zi kattalik (son) ni boshqa bir kattalik (son) bilan solishtirishga asoslangan o‘lchash yoki hisoblash. Masalan, qabul qilinadigan radiostansiya signali standart signallar generatoridan chiqadigan signallar bilan solishtiriladi.  Баъзи катталик (сон) ни бошқа бир катталик (сон) билан солиштиришга асосланган ўлчаш ёки ҳи-соблаш. Масалан, қабул қилинадиган радиостанция сигнали стандарт сигналлар генераторидан чиқадиган сигналлар билан солиштирилади. |
| **Компенсатор потерь  сигнала в кабеле**  **uz -** kabelda signal  yo‘qolishlar kompensatori  кабелда сигнал  йўқолишлар компенсатори  **en -** cable loss compensator | Линейный усилитель мощности видеосигнала с частотной коррекцией (также называется кабельным выравнивателем – эквалайзером).  Chastotaviy korreksiyalangan videosignal quvvatini liniyaviy kuchaytirgich (shuningdek, kabelli tenglashtirgich – ekvalayzer deb ham nomlanadi).  Частотавий коррекцияланган видеосигнал қувватини линиявий кучайтиргич (шунингдек, кабелли тенглаштиргич – эквалайзер деб ҳам номланади). |
| **Комплекс средств  радиосвязи** uz - radioaloqa vositalarikompleksiрадиоалоқа воситаларикомплексиen - сomplex of a radio facilities | Совокупность организационно, функционально и конструктивно взаимосвязанных средств радиосвязи.  Tashkiliy, funksional va konstruktiv jihatdan o‘zaro bog‘langan radioaloqa vositalarining jami.  Ташкилий, функционал ва конструктив жиҳат-дан ўзаро боғланган радиоалоқа воситаларининг жами. |
| **Компрометирующее  излучение**  **uz -** putur yetkazuvchi  nurlanish  путур етказувчи  нурланиш  **en -** сompromising emanation | Побочное излучение компьютеров или другого оборудования, которое может быть перехвачено и использовано для анализа передаваемой информации.  Kompyuterlar yoki boshqa uskunaning, tutib olinishi va uzatiladigan axborotni tahlil qilish uchun tutib olinishi va foydalanilishi mumkin bo‘lgan qo‘shim-cha nurlanishi.  Компьютерлар ёки бошқа ускунанинг, тутиб олиниши ва узатиладиган ахборотни таҳлил қилиш учун тутиб олиниши ва фойдаланилиши мумкин бўлган қўшимча нурланиши. |
| Конвенциональный  (обычный) режим  радиосвязи  uz - konvensional (oddiy)  radioaloqa rejimi  конвенционал (оддий) радиоалоқа режими  **en -** сonventional mode | Режим связи, основанный на частотной модуляции и использовании закрепленных за рабочим каналом частот. Чаще всего применяется при работе с аналоговыми радиостанциями.  Chastota modulyatsiyasi va ishchi kanalga biriktirilgan chastotalardan foydalanishga asoslangan aloqa rejimi. Ko‘pincha analog radiostansiyalar bilan ishlashda qo‘llaniladi.  Частота модуляцияси ва ишчи каналга бириктирилган частоталардан фойдаланишга асосланган алоқа режими. Кўпинча аналог радиостанциялар билан ишлашда қўлланилади. |
| **Кондуктивная помеха** uz - konduktiv xalaqitкондуктив халақит **en -** сonducted disturbance | Электромагнитная помеха, распространяющаяся по проводникам.  O‘tkazgichlar bo‘ylab tarqaladigan elektromagnit xalaqit.  Ўтказгичлар бўйлаб тарқаладиган электромагнит халақит. |
| **Кондуктивная радиопомеха**  **uz -** konduktiv radioxalaqit  кондуктив радиохалақит  **en -** сonducted interference | Радиопомеха, распространяющаяся по токопроводящим конструкциям.  Tok o‘tkazuvchi konstruksiyalar bo‘ylab tarqa-ladigan radioxalaqit.  Ток ўтказувчи конструкциялар бўйлаб тарқа-ладиган радиохалақит. |
| **Контактная помеха**  **uz -** kontaktli xalaqit  контактли халақит  **en -** сontact disturbance | Электромагнитная помеха, обусловленная излучением токопроводящих контактов и/или среды с нелинейной проводимостью при воздействии на них электромагнитного поля.  Elektromagnit maydon ta’sirida tok o‘tkazuvchi kontaktlar va/yoki nochiziqli o‘tkazuvchanlikka ega bo‘lgan muhitning nurlantirilishi bilan bog‘liq elektromagnit xalaqit.  Электромагнит майдон таъсирида ток ўтказувчи контактлар ва/ёки ночизиқли ўтказувчанликка эга бўлган муҳитнинг нурлантирилиши билан боғлиқ электромагнит халақит. |
| **Контактная радиопомеха**  **uz -** kontaktli radioxalaqit  контактли радиохалақит  **en -** сontact radio interference | Непреднамеренная радиопомеха, создаваемая под воздействием внешнего электромагнитного поля токопроводящими подвижными конструкциями, имеющими контакт с переменным сопротивлением.  Tashqi elektromagnit maydon ta’sirida, o‘zgaruv-chan qarshilikli kontakti bo‘lgan tok o‘tkazuvchi ko‘chma konstruktsiyalar vujudga keltiradigan, ataylab qilinmagan radioxalaqit.  Ташқи электромагнит майдон таъсирида, ўзгарувчан қаршиликли контакти бўлган ток ўтказувчи кўчма конструкциялар вужудга келтирадиган, атайлаб қилинмаган радиохалақит. |
| **Контрольная ширина  полосы частот излучения**  **uz -** nurlanish chastotalari polosasining nazorat  kengligi  нурланиш частоталари полосасининг назорат  кенглиги  **en -** сontrol bandwidth of  emission frequencies | Ширина полосы частот, за нижним и верхним пределами которой любая спектральная составляющая имеет ослабление на 30 dB и более относительно уровня излучения, приравненного 0 dB.  Quyi va yuqori chastotalarida istalgan spektral tashkil etuvchi *30 dB* kuchsizlanishga va *0 dB* ga tenglashtirilgan nisbiyroq nurlanish darajasiga ega bo‘lgan chastotalar polosasining kengligi.  Қуйи ва юқори частоталарида исталган спектрал ташкил этувчи 30 dB кучсизланишга ва 0 dB га тенглаштирилган нисбийроқ нурланиш даражасига эга бўлган частоталар полосасининг кенглиги. |
| **Контрольно-выносной пункт радиомаяка  РСБН**  uz - YaNRT radiomayog‘ining  tashqi-nazorat punkti  ЯНРТ радиомаёғининг  ташқи-назорат пункти  **en -** сontrol-carrying out point of radio-beacon RSNN | Часть аппаратуры радиомаяка РСБН, размещенная в зоне излучения антенны радиомаяка РСБН и осуществляющая прием сигналов, излучаемых радиомаяком, и трансляцию на радиомаяк в целях контроля качества его работы или юстировки.  YaNRT radiomayog‘i apparaturasining, YaNRT radiomayog‘i antennasining nurlanish zonasida joylashtirilgan va radiomayoq nurlantirayotgan signallarning qabul qilinishini hamda radiomayoqning ishlash sifatini nazorat qilish yoki yustirlash maqsadida radiomayoqqa translyatsiya qilishni amalga oshiradigan bir qismi.  ЯНРТ радиомаёғи аппаратурасининг, ЯНРТ радиомаёғи антеннасининг нурланиш зонасида жойлаштирилган ва радиомаёқ нурлантираётган сигналларнинг қабул қилинишини ҳамда радиомаёқнинг ишлаш сифатини назорат қилиш ёки юстирлаш мақсадида радиомаёққа трансляция қилишни амалга оширадиган бир қисми. |
| **Контрольное устройство** uz - nazorat qurilmasiназорат қурилмаси **en -** radio monitor | Приемное устройство, предназначенное для обеспечения постоянного внутреннего контроля качества радиопередачи, например, посредством записи передаваемых сигналов.  Radiouzatish sifatining muntazam ichki nazorat qilinishini, masalan, uzatilayotgan signallarni yozib olish orqali, ta’minlash uchun mo‘ljallangan qabul qilish qurilmasi.  Радиоузатиш сифатининг мунтазам ички назорат қилинишини, масалан, узатилаётган сигналларни ёзиб олиш орқали, таъминлаш учун мўлжаллан-ган қабул қилиш қурилмаси. |
| **Контрольно-поверочная  аппаратура бортового  оборудования РСБН**  uz - YaNRT bort uskunasining nazorat-qiyoslash apparaturasi  ЯНРТ борт ускунасининг назорат-қиёслаш  аппаратураси  **en -** сontrol-checking  instrumentation of the onboard equipment RSNN | Радиоэлектронное устройство, позволяющее производить оценку исправности бортового оборудования РСБН в лабораторных и полевых условиях, имитируя необходимые для этого сигналы радиомаяка РСБН и бортовых систем-датчиков.  Laboratoriya va dala sharoitlarida YaNRT bort uskunasi sozligini YaNRT radiomayog‘i va bort tizim datchiklarining zarur bo‘lgan signallarini imitatsiya qilib baholash imkonini beradigan radioelektron qurilma.  Лаборатория ва дала шароитларида ЯНРТ борт ускунаси созлигини ЯНРТ радиомаёғи ва борт тизим датчикларининг зарур бўлган сигналлари-ни имитация қилиб баҳолаш имконини берадиган радиоэлектрон қурилма. |
| **Контур эффективного усиления антенны (управляемого спутникового луча)**  uz - antennani effektiv  kuchaytirish konturi (boshqariladigan yo‘ldosh nurini)  антеннани эффектив  кучайтириш контури (бошқариладиган йўлдош  нурини)  **en -** сontour of effective  antenna gain (controlled satellite beam) | Огибающая контуров усиления антенны, являющаяся результатом перемещения точки прицеливания управляемого спутникового луча в пределах границ эффективной зоны прицеливания.  Antennani kuchaytirish konturlarining boshqa-riladigan yo‘ldosh nuri mo‘ljalga olish nuqtasining effektiv mo‘ljalga olish zonasi doirasida siljishining natijasi bo‘lib hisoblanadigan og‘ib o‘tuvchisi.  Антеннани кучайтириш контурларининг бошқа-риладиган йўлдош нури мўлжалга олиш нуқта-сининг эффектив мўлжалга олиш зонаси доирасида силжишининг натижаси бўлиб ҳисоблана-диган оғиб ўтувчиси. |
| **Координаты цели  (в радиолокации)**  **uz -** nishon koordinatalari  (radiolokatsiyada)  нишон координаталари  (радиолокацияда)  **en -** сoordinates of the purpose (in radiolocation) | Система координат для определения положения обнаруженного радиолокационным методом объекта (цели) на плоскости (для наземных или надводных целей) или в пространстве (для воздушных целей).  Tekislikda (yer ustidagi va suv yuzasidagi nishonlar uchun) yoki fazoda (havodagi nishonlar uchun) radiolokatsiya metodi bilan aniqlangan obyekt (nishon) holatini belgilash uchun mo‘ljallangan koordinatalar tizimi.  Текисликда (ер устидаги ва сув юзасидаги нишонлар учун) ёки фазода (ҳаводаги нишонлар учун) радиолокация методи билан аниқланган объект (нишон) ҳолатини белгилаш учун мўл-жалланган координаталар тизими. |
| **Координационная зона**  **uz -** muvofiqlashtirish  zonasi  мувофиқлаштириш  зонаси  **en -** сoordination zone | При определении необходимости координации, зона вокруг земной станции, совместно использующей одну полосу частот с наземными станциями, или вокруг передающей земной станции, совместно использующей одну полосу частот, распределенную в двух направлениях, с приемными земными станциями, за пределами которой уровень допустимых помех не превышается и, следовательно, координация не требуется.  Muvofiqlashtirish zaruriyatini aniqlashda, yer usti stansiyalari bilan birgalikda ikki yo‘nalishda taqsimlangan, bitta chastotalar polosasidan foydalaniladigan yer stansiyasi atrofidagi yoki qabul qiluvchi yer stansiyalari bilan birgalikda bitta chastotalar polosasidan foydalaniladigan uzatuvchi yer stansiyasi atrofidagi, uning chegarasidan tashqarida yo‘l qo‘yiladigan xalaqitlar darajasi ortib ketmaydigan, demak, muvofiqlashtirish ham talab qilinmaydigan zona.  Мувофиқлаштириш заруриятини аниқлашда, ер усти станциялари билан биргаликда икки йўна-лишда тақсимланган, битта частоталар полосасидан фойдаланиладиган ер станцияси атрофидаги ёки қабул қилувчи ер станциялари билан биргаликда битта частоталар полосасидан фойдаланиладиган узатувчи ер станцияси атрофидаги, унинг чегарасидан ташқарида йўл қўйиладиган халақитлар даражаси ортиб кетмайдиган, демак, мувофиқлаштириш ҳам талаб қилинмайдиган зона. |
| **Координационное**  **расстояние**  **uz -** muvofiqlashtirish  masofasi  мувофиқлаштириш  масофаси  **en -** сoordinating distance | При определении необходимости координации, расстояние в данном азимутальном направлении от земной станции, совместно использующей одну полосу частот с наземными станциями, или от передающей земной станции, совместно использующей одну полосу частот, распределенную в двух направлениях, с приемными земными станциями, за пределами которого уровень допустимых помех не превышается и, следовательно, координация не требуется.  Muvofiqlashtirish zaruriyatini aniqlashda, yer usti stansiyalari bilan birgalikda ikki yo‘nalishda taqsimlangan, bitta chastotalar polosasidan foydalaniladigan yer usti stansiyasidan yoki qabul qiluvchi yer stansiyalari bilan birgalikda bitta chastotalar polosasidan foydalaniladigan uzatuvchi yer stansiyasidan berilgan azimutal yo‘nalishdagi, uning chegarasi ortida yo‘l qo‘yiluvchi xalaqitlar darajasi ortib ketmaydigan, demak, muvofiqlashtirish ham talab qilinmaydigan masofa.  Мувофиқлаштириш заруриятини аниқлашда, ер усти станциялари билан биргаликда икки йўна-лишда тақсимланган, битта частоталар полосасидан фойдаланиладиган ер усти станциясидан ёки қабул қилувчи ер станциялари билан биргаликда битта частоталар полосасидан фойдаланиладиган узатувчи ер станциясидан берилган азимутал йўналишдаги, унинг чегараси ортида йўл қўйилувчи халақитлар даражаси ортиб кетмайдиган, демак, мувофиқлаштириш ҳам талаб қилинмайдиган масофа. |
| **Координационный контур**  **uz -** muvofiqlashtirish  konturi  мувофиқлаштириш  контури  **en -** сoordinating contour | Линия, ограничивающая координационную зону.  Muvofiqlashtirish zonasini chegaralovchi chiziq.  Мувофиқлаштириш зонасини чегараловчи чизиқ. |
| **Коррекция искажений** uz - buzilishlarni korreksiyalashбузилишларни коррекциялаш **en -** сorrection of distortions | Устранение (или уменьшение) того или иного искажения путем включения специального контура, который вносит обратное искажение. Так чаще всего исправляют частотные и фазовые искажения.  Qaytar buzilishlarni kirituvchi maxsus konturni ulash yo‘li bilan u yoki bu buzilishlarni bartaraf etish (yoki kamaytirish). Bunday tarzda ko‘p hollarda chastotaviy va fazaviy buzilishlar to‘g‘rilanadi.  Қайтар бузилишларни киритувчи махсус контурни улаш йўли билан у ёки бу бузилишларни бартараф этиш (ёки камайтириш). Бундай тарзда кўп ҳолларда частотавий ва фазавий бузилишлар тўғриланади. |
| **Коррелятор** uz - korrelyatorкоррелятор **en -** сorrelator | Устройство, предназначенное для вычисления корреляционной функции случайных сигналов.  Tasodifiy signallarning korrelyatsion funksiyasini hisoblash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Тасодифий сигналларнинг корреляцион функциясини ҳисоблаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Косвенное распределение**  **uz -** bilvosita taqsimlash  билвосита тақсимлаш  **en -** indirect distribution | Использование спутниковой линии фиксированной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников на различные земные станции для дальнейшего распределения на наземные радиовещательные станции.  Radioeshittirish dasturlarini bir yoki bir necha manbadan turli yer stansiyalariga keyinchalik yer usti radioeshittirish stansiyalariga taqsimlashda qayd etilgan yo‘ldoshli xizmatning yo‘ldoshli liniyasidan foydalanish.  Радиоэшиттириш дастурларини бир ёки бир неча манбадан турли ер станцияларига кейинчалик ер усти радиоэшиттириш станцияларига тақсим-лашда қайд этилган йўлдошли хизматнинг йўл-дошли линиясидан фойдаланиш. |
| **Космическая помеха** uz - kosmik xalaqitкосмик халақит **en -** сosmic disturbance | Естественная помеха, источником которой является излучение Солнца, звезд и галактики.  Manbai Quyosh, yulduzlar va galaktikalarning nurlanishi bo‘lgan tabiiy xalaqit.  Манбаи Қуёш, юлдузлар ва галактикаларнинг нурланиши бўлган табиий халақит. |
| **Космическая радиосвязь** uz - kosmik radioaloqaкосмик радиоалоқа **en -** space radio communication | Любая радиосвязь, при которой используется одна или несколько космических станций или один или несколько отражающих спутников, или другие объекты в космосе.  Bitta yoki bir nechta kosmik stansiya yoki bitta yoki bir nechta qaytaruvchi yo‘ldosh yoki kosmosdagi boshqa obyektlardan foydalaniladigan har qanday radioaloqa.  Битта ёки бир нечта космик станция ёки битта ёки бир нечта қайтарувчи йўлдош ёки космосдаги бошқа объектлардан фойдаланиладиган ҳар қандай радиоалоқа. |
| **Космическая система**  **uz -** kosmik tizim  космик тизим  **en -** space system | Любая группа взаимодействующих земных или космических станций, использующих космическую радиосвязь для определенных целей.  Ma’lum maqsadlarda kosmik radioaloqadan foy-dalanuvchi, o‘zaro hamkorlik qiluvchi yer yoki kosmik stansiyalarining har qanday guruhi.  Маълум мақсадларда космик радиоалоқадан фой-даланувчи, ўзаро ҳамкорлик қилувчи ер ёки космик станцияларининг ҳар қандай гуруҳи. |
| **Космическая станция**  **uz -** kosmik stansiya  космик станция  **en -** space station | Станция, расположенная на объекте, который находится либо находился за пределами основной части атмосферы Земли или предназначен для вывода за эти пределы.  Yer atmosferasi asosiy qismining tashqarisida joylashgan, yoki shu chegaradan tashqariga chiqarib yuborishga mo‘ljallangan obyektda joylashgan stansiya.  Ер атмосфераси асосий қисмининг ташқарисида жойлашган, ёки шу чегарадан ташқарига чи-қариб юборишга мўлжалланган объектда жойлашган станция. |
| **Космическая телеметрия**  **uz -** kosmik telemetriya  космик телеметрия  **en -** space telemetry | Использование телеметрии для передачи с космической станции результатов измерений, проведенных на космическом корабле, включая данные, относящиеся к работе космического корабля.  Kosmik kemada o‘tkazilgan o‘lchash natijalarini, shu jumladan, kosmik kema ishiga oid ma’lumotlarni kosmik stansiyadan uzatishda telemetriyadan foydalanish.  Космик кемада ўтказилган ўлчаш натижаларини, шу жумладан, космик кема ишига оид маълумотларни космик станциядан узатишда телеметриядан фойдаланиш. |
| **Космический зонд** uz - kosmik zondкосмик зонд **en -** space probe | Космический корабль, предназначенный для проведения наблюдений или измерений в космосе.  Kosmosda kuzatuvlar yoki o‘lchashlar olib borish uchun mo‘ljallangan kosmik kema.  Космосда кузатувлар ёки ўлчашлар олиб бориш учун мўлжалланган космик кема. |
| **Космический шум**  uz - kosmik shovqin  космик шовқин  en - cosmic noise | Радиошум, возникающий в результате электромагнитных процессов, происходящих на Солнце, звездах и др. внеземных объектах.  Quyoshda, yulduzlarda va boshqa yerdan tashqa-ridagi obyektlarda sodir bo‘ladigan elektromagnit jarayonlar natijasida paydo bo‘ladigan radioshovqin.  Қуёшда, юлдузларда ва бошқа ердан ташқа-ридаги объектларда содир бўладиган электромагнит жараёнлар натижасида пайдо бўладиган радиошовқин. |
| **Космическое  радиоизлучение**  **uz** -kosmik radionurlanish космик радионурланиш **en -** space radioemission | Электромагнитные волны, излучаемые различными небесными телами в диапазоне радиоволн. Наиболее мощным источником радиоизлучения вследствие его относительной близости к Земле является Солнце. Исследованием космического радиоизлучения занимается радиоастрономия.  Radioto‘lqinlar diapazonida turli samo jismlari nurlantiradigan elektromagnit to‘lqinlar. Radionurla-nishning eng kuchli manbai, Yerga yaqinligi tufayli, Quyosh hisoblanadi. Kosmik nurlanishni tadqiq qi-lish bilan radioastronomiya shug‘ullanadi.  Pадиотўлқинлар диапазонида турли само жисмлари нурлантирадиган электромагнит тўлқинлар. Радионурланишнинг энг кучли манбаи, Ерга яқинлиги туфайли, Қуёш ҳисобланади. Космик нурланишни тадқиқ қилиш билан радиоастрономия шуғулланади. |
| **Космическое слежение**  **uz -** kosmik kuzatish  космик кузатиш  **en -** space following | Определение орбиты, скорости или мгновенного положения объекта, находящегося в космосе, посредством радиоопределения, исключая первичный радар, с целью слежения за движением объекта.  Obyekt harakatlanishini kuzatish maqsadida, kosmosda joylashgan obyektning orbitasi tezligi va oniy holatini, birlamchi radarni istisno etganda, radioaniqlash vositasida aniqlash.  Объект ҳаракатланишини кузатиш мақсадида, космосда жойлашган объектнинг орбитаси тезлиги ва оний ҳолатини, бирламчи радарни истисно этганда, радиоаниқлаш воситасида аниқлаш. |
| **Космическое  телеуправление**  **uz -** kosmik teleboshqaruv  космик телебошқарув  **en -** space teleoperation | Использование радиосвязи с целью передачи на космическую станцию сигналов для начала, изменения или прекращения действия оборудования, находящегося на космическом объекте, включая космическую станцию.  Kosmosdagi obyektda joylashgan uskunaning, shu jumladan, kosmik stansiyaning, ishlashini boshlash, o‘zgartirish yoki to‘xtatish uchun kosmik stansiyaga signallarni uzatish maqsadida foydalaniladigan radioaloqa.  Космосдаги объектда жойлашган ускунанинг, шу жумладан, космик станциянинг, ишлашини бошлаш, ўзгартириш ёки тўхтатиш учун космик стан-цияга сигналларни узатиш мақсадида фойдала-ниладиган радиоалоқа. |
| **Коэффициент блокирования**  **uz -** muhosaralash **(**blokirovkalash) koeffitsienti  муҳосаралаш(блокировкалаш) коэффициенти **en -** coefficient of blocking | Отношение откликов на полезный радиосигнал при наличии и отсутствии на входе радиоприемного устройства радиопомехи, обусловливающей блокирование.  Radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishida muhosaralashni (blokirovkalashni) ta’minlaydigan radioxalaqitlar mavjud bo‘ladigan va mavjud bo‘lmaydigan foydali radiosignalga javoblar nisbati.  Радиоқабулқилувчи қурилманинг киришида муҳосаралашни (блокировкалашни) таъминлайдиган радиохалақитлар мавжуд бўладиган ва мавжуд бўлмайдиган шароитларда фойдали радиосигналга жавоблар нисбати. |
| **Коэффициент  интермодуляции**  **uz -** intermodulyatsiya  koeffitsienti  интермодуляция  коэффициенти  **en -** сoefficient of  intermodulation | Отношение отклика, возникающего в результате интермодуляции в радиоприемном устройстве, к заданному отклику на полезный радиосигнал.  Radioqabulqilish qurilmasida intermodulyatsiya tufayli yuzaga keladigan javobning foydali radiosignalga berilgan javobga nisbati.  Радиоқабулқилиш қурилмасида интермодуляция туфайли юзага келадиган жавобнинг фойдали радиосигналга берилган жавобга нисбати. |
| **Коэффициент направлен-ного действия антенны**  uz - antennaning yo‘naltirilgan ta’sir koeffitsienti  антеннанинг йўналтирил-ган таъсир коэффициенти  **en -** сoefficient of purposeful operation | Отношение квадрата напряженности поля, создаваемой антенной в данном направлении, к среднему значению квадрата напряженности поля по всем направлениям.  Berilgan yo‘nalishda antenna vujudga keltiradigan maydon kuchlanganligi kvadratining barcha yo‘nalishlar bo‘yicha maydon kuchlanganligi kvadratining o‘rtacha qiymatiga nisbati.  Берилган йўналишда антенна вужудга келтирадиган майдон кучланганлиги квадратининг барча йўналишлар бўйича майдон кучланганлиги квадратининг ўртача қийматига нисбати. |
| **Коэффициент перекрестных искажений**  **uz -** kesishuvchi buzilishlar koeffitsienti  кесишувчи бузилишлар коэффициенти  **en -** coefficient of cross distоrtions | Отношение отклика, возникающего в результате перекрестных искажений, к заданному отклику на полезный радиосигнал.  Kesishuvchi buzilishlar natijasida yuzaga keladigan harakatning foydali radiosignalga berilgan javobga nisbati.  Кесишувчи бузилишлар натижасида юзага ке-ладиган ҳаракатнинг фойдали радиосигналга бе-рилган жавобга нисбати. |
| **Коэффициент полезного действия антенны**  uz - antennaning foydali ish koeffitsienti  антеннанинг фойдали иш  коэффициенти  **en -** аntenna efficiency | Отношение мощности радиоизлучения, создаваемого антенной, к мощности радиочастотного сигнала, подводимого к антенне.  Antenna hosil qilayotgan radionurlanish quvvatining antennaga berilayotgan radiochastotali signal quvvatiga nisbati.  Антенна ҳосил қилаётган радионурланиш қув-ватининг антеннага берилаётган радиочастотали сигнал қувватига нисбати. |
| **Коэффициент усиления  антенны**  uz - antennaning kuchaytirish  koeffitsienti  антеннанинг кучайтириш  коэффициенти  **en -** сoefficient of amplification of aerial | Выражаемое в децибелах отношение мощности, необходимой на входе эталонной антенны без потерь, к мощности, подводимой ко входу данной антенны для создания в заданном направлении той же напряженности поля или такой же плотности потока мощности на том же расстоянии. Если не указано иное усиление относится к направлению максимальной радиации. Усиление может рассматриваться для определенной поляризации. В зависимости от выбора эталонной антенны различаются:  а) абсолютный или изотропный коэффициент усиления (Gi), когда эталонной антенной является изотропная антенна, изолированная в пространстве;  b) коэффициент усиления относительно полуволнового диполя (Gd), когда эталонной антенной является изолированный в пространстве полуволновой диполь, в экваториальной плоскости которого находится заданное направление;  c) коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны (Gν), когда эталонной антенной является линейный проводник, длина которого значительно короче четверти длины волны, перпендикулярный поверхности идеально проводящей плоскости, в которой находится заданное направление.  Odatda, detsibellarda ifodalanadigan, yo‘qo-tishlarsiz etalon antenna kirishida zarur bo‘lgan quvvatning, berilgan yo‘nalishda aynan o‘sha masofada xuddi shunday maydon kuchlanganligini yoki quvvat oqimining zichligini hosil qilish uchun mazkur antenna kirishiga beriladigan quvvatga nisbati. Agar boshqa sabab ko‘rsatilmagan bo‘lsa, kuchaytirish eng maksimal radiatsiya yo‘nalishiga kiritiladi. Kuchaytirish muayyan qutblanish kabi qaralishi mumkin. Tanlangan etalon antennaga bog‘liq holda quyidagilar farqlanadi:  a) fazoda izolyatsiyalangan izotrop antenna etalon antenna sifatida olingandagi absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffitsienti *(Gi);*  b) yarimto‘lqinli dipolga nisbatan kuchaytirish koeffitsienti *(Gd),* bunda berilgan yo‘nalish uning ekvatorial tekisligida joylashgan fazoda izolyatsiyalangan yarim to‘lqinli dipol etalon antenna sifatida olinadi;  c) qisqa vertikal antennaga nisbatan kuchaytirish koeffitsinti *(Gv),* bunda etalon antenna deb uzunligi berilgan yo‘nalish joylashgan ideal o‘tkazuvchi tekislikdagi perpendikulyar sirt to‘lqin uzunligining to‘rtdan biridan ham qisqa bo‘lgan to‘g‘ri chiziqli o‘tkazgich hisoblanadi.  Одатда, децибелларда ифодаланадиган, йўқо-тишларсиз эталон антенна киришида зарур бўл-ган қувватнинг, берилган йўналишда айнан ўша масофада худди шундай майдон кучланганли-гини ёки қувват оқимининг зичлигини ҳосил қи-лиш учун мазкур антенна киришига бериладиган қувватга нисбати. Агар бошқа сабаб кўрсатил-маган бўлса, кучайтириш энг максимал радиация йўналишига киритилади. Кучайтириш муайян қутбланиш каби қаралиши мумкин. Танланган эталон антеннага боғлиқ ҳолда қуйидагилар фарқланади:  а) фазода изоляцияланган изотроп антенна эталон антенна сифатида олингандаги абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициенти (Gi);  b) яримтўлқинли диполга нисбатан кучайтириш коэффициенти (Gd), бунда берилган йўналиш унинг экваториал текислигида жойлашган фазода изоляцияланган яримтўлқинли диполь эталон антенна сифатида олинади;  c) қисқа вертикал антеннага нисбатан кучайтириш коэффицинти (Gv), бунда эталон антенна деб узунлиги берилган йўналиш жойлашган идеал ўтказувчи текисликдаги перпендикуляр сирт тўлқин узунлигининг тўртдан биридан ҳам қисқа бўлган тўғри чизиқли ўтказгич ҳисобланади. |
| **Коэффициент шума  радиоприемника**  uz - radioqabulqilgichning  shovqin koeffitsienti  радиоқабулқилгичнинг  шовқин коэффициенти  **en -** factor of noise of a radio receiver | Отношение уровня шума, измеренного на входе детектора или выходе линейной части радиоприемника при температуре источника сигнала 293K, к мощности шума, которая была бы на соответствующем выходе, если бы источник сигнала был единственным источником шума.  Signal manbaining temperaturasi *293 K* bo‘lganda, detektor kirishida yoki radioqabulqilgich chiziqli qismining chiqishida o‘lchangan shovqin darajasining, tegishli chiqishda bo‘lishi mumkin bo‘lgan shovqin quvvatiga nisbati (agar signal manbai yagona shovqin manbai bo‘lishi mumkin bo‘lganda).  Сигнал манбаининг температураси 293 K бўлганда, детектор киришида ёки радиоқабулқилгич чизиқли қисмининг чиқишида ўлчанган шовқин даражасининг, тегишли чиқишда бўлиши мумкин бўлган шовқин қувватига нисбати (агар сигнал манбаи ягона шовқин манбаи бўлиши мумкин бўлганда). |
| **Крайне высокие  частоты**  uz - o‘ta yuqori chastotalar  ўта юқори частоталар  **en -** еxtremely-high frequencies | Диапазон частот от 30 GHz до 300 GHz. Диапазон длин волн от 0,001 m до 0,01 m.  *30 GHz* dan *300 GHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. *0,001 m* dan *0,01 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  30 GHz дан 300 GHz гача бўлган частоталар диапазони. 0,001 m дан 0,01 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Крайне низкие  частоты**  uz - o‘ta past chastotalar  ўта паст частоталар  **en -** еxtremely low frequencies | Область частот ниже 300 Hz. Указанным частотам соответствуют мегаметровые волны с длиной волн более 1000 km. Основными источниками помех в этом диапазоне являются линии электропередачи, генерирующие электромагнитные волны на частоте 50 Hz и ее гармониках.  *300 Hz* dan past bo‘lgan chastotalar sohasi. Ko‘rsatilgan chastotalarga to‘lqin uzunligi *1000 km* dan ortiq bo‘lgan megametrli to‘lqinlar mos keladi. Bu diapazonda asosiy xalaqitlar manbai bo‘lib, 50 Hz chastotada va uning garmonikalarida elektromagnit to‘lqinlarni generatsiyalaydigan elektr uzatish liniyalari hisoblanadi.  300 Hz дан паст бўлган частоталар соҳаси. Кўрсатилган частоталарга тўлқин узунлиги 1000 km дан ортиқ бўлган мегаметрли тўлқинлар мос келади. Бу диапазонда асосий халақитлар манбаи бўлиб, 50 Hz частотада ва унинг гармоникаларида электромагнит тўлқинларни генерациялайдиган электр узатиш линиялари ҳисобланади. |
| **Кратковременная  нестабильность частоты**  uz - chastotaning qisqa  muddatli nostabilligi  частотанинг қисқа  муддатли ностабиллиги  **en -** short-term frequency  instability | Уход частоты от номинала за достаточно короткий период времени, обусловленный непостоянством питающих напряжений, изменением нагрузки, колебаниями температурного режима и другими причинами.  Ta’minot kuchlanishlarining doimiy bo‘lmasligi, yuklamaning o‘zgarishi, temperatura rejimining o‘zgarib turishi va boshqa sabablarga ko‘ra chastotaning nominal qiymatdan qisqa muddatli og‘ishi.  Таъминот кучланишларининг доимий бўлмас-лиги, юкламанинг ўзгариши, температура режимининг ўзгариб туриши ва бошқа сабабларга кў-ра частотанинг номинал қийматдан қисқа муддатли оғиши. |
| **Кратковременная помеха** uz - qisqa muddatli xalaqitқисқа муддатли халақит **en -** сlick | Электромагнитная помеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, меньше некоторой величины, регламентированной для данного технического средства.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davomiy-ligi berilgan texnik vosita uchun qat’iy belgilangan qandaydir kattalikdan kichik bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган давомийлиги берилган техник восита учун қатъий белгиланган қандайдир катталикдан кичик бўлган электромагнит халақит. |
| **Кратная скорость передачи**  **uz -** uzatishning karrali  tezligi  узатишнинг каррали  тезлиги  **en -** multiple transmission rate | Скорость передачи информации, выбираемая из стандартизированного ряда скоростей и кратная базовой скорости. В зависимости от загрузки системы и условий распространения сигналов в сетях мобильной связи применяется следующий скоростной ряд: 1200, 2400, 4800, 9600 и 19200 kbit/s.  Standartlashtirilgan tezliklar orasidan tanlangan va asosiy tezlikka karrali bo‘lgan axborot uzatish tezligi. Tizimning yuklanganligi va mobil aloqa tarmoqlarida signallarning tarqalish sharoitlariga bog‘liq holda tezliklarning quyidagi qatori qo‘llaniladi: 1200, 2400, 4800, 9600 va 19200 *kbit/s*.  Стандартлаштирилган тезликлар орасидан танланган ва асосий тезликка каррали бўлган ахборот узатиш тезлиги. Тизимнинг юкланганлиги ва мобил алоқа тармоқларида сигналларнинг тар-қалиш шароитларига боғлиқ ҳолда тезликларнинг қуйидаги қатори қўлланилади: 1200, 2400, 4800, 9600 ва 19200 kbit/s. |
| **Критическая частота  радиоизлучения**  uz - kritik radionurlanish  chastotasi  критик радионурланиш частотаси  **en -** сritic frequency of  radioemission | Наивысшая частота радиоизлучения, при которой вертикально направленная радиоволна отражается от ионизированного слоя ионосферы.  Radionurlanishning eng katta chastotasi, bunda vertikal yo‘nalgan radioto‘lqin ionosferaning ionlashgan qatlamidan qaytadi.  Радионурланишнинг энг катта частотаси, бунда вертикал йўналган pадиотўлқин ионосферанинг ионлашган қатламидан қайтади. |
| **Критическая частота  радиосвязи**  **uz -** kritik radioaloqa  chastotasi  критик радиоалоқа  частотаси  **en -** сritic frequency of  radiocommunication | Частота, соответствующая той наиболее короткой волне, которая при распространении вертикально вверх еще отражается от того или иного слоя ионосферы и возвращается на Землю. Чем сильнее ионизация слоев ионосферы, тем более короткие волны могут отразиться и вернуться на Землю и, следовательно, тем выше критическая частота радиосвязи. Чтобы правильно выбрать волны для связи на те или иные расстояния, необходимо знать критическую частоту радиосвязи для разных слоев ионосферы.  Yuqoriga vertikal tarqalganda ionosferaning u yoki bu qatlamidan akslanuvchi va Yerga qaytuvchi eng qisqa to‘lqinga mos keluvchi chastota. Ionosfera qatlamlarining ionlashuvi qanchalik katta bo‘lsa, shunchalik qisqa to‘lqinlar akslanadi va Yerga qaytadi, demak kritik radioaloqa chastotasi ham kattaroq bo‘ladi. U yoki bu masofalar uchun to‘lqinlarni to‘g‘ri tanlashda turli ionosfera qatlamlariga to‘g‘ri keladigan kritik radioaloqa chastotasini bilish kerak.  Юқорига вертикал тарқалганда ионосферанинг у ёки бу қатламидан аксланувчи ва Ерга қайтувчи энг қисқа тўлқинга мос келувчи частота. Ионосфера қатламларининг ионлашуви қанчалик кат-та бўлса, шунчалик қисқа тўлқинлар аксланади ва Ерга қайтади, демак критик радиоалоқа частотаси ҳам каттароқ бўлади. У ёки бу масофалар учун тўлқинларни тўғри танлашда турли ионосфера қатламларига тўғри келадиган критик радиоалоқа частотасини билиш керак. |
| **Кроссполяризация**  **uz -** krossqutblanish  кроссқутбланиш  **en -** cross-polarization | Появление в процессе распространения электромагнитной волны составляющей поляризации, которая ортогональна ожидаемой поляризации.  Elektromagnit to‘lqin tarqalish jarayonida kutilayotgan qutblanishga ortogonal bo‘lgan tashkil etuvchi qutblanishning paydo bo‘lishi.  Электромагнит тўлқин тарқалиш жараёнида кутилаётган қутбланишга ортогонал бўлган ташкил этувчи қутбланишнинг пайдо бўлиши. |
| **Кругосветное эхо**  **uz -** Yer shari atrofidagi  aks sado  Ер шари атрофидаги  акс садо  **en -** round-the-world echo | Радиосигнал, попадающий в точку приема после того, как пройдет больше половины большого круга вокруг Земли при распространении на основе последовательного отражения сигнала между ионосферой и земной поверхностью.  *Примечание – Этот сигнал называют «эхо» потому, что принимают его после приема прямого сигнала от передатчика.*  Signalning ionosfera va yer sirti o‘rtasida ketma-ket qaytishi asosida tarqalishida yer atrofidagi katta aylananing yarmidan ko‘pini o‘tgandan so‘ng qabul nuqtasiga kelib tushuvchi radiosignal.  *Izoh – Bu signal uzatkichdan to‘g‘ri kelgan signal qabul qi-lingandan so‘ng qabul qilingani uchun «aks sado» deb nomlangan.*  Сигналнинг ионосфера ва ер сирти ўртасида кетма-кет қайтиши асосида тарқалишида Ер атрофидаги катта айлананинг ярмидан кўпини ўтгандан сўнг қабул нуқтасига келиб тушувчи радиосигнал.  *Изоҳ – Бу сигнал узаткичдан тўғри келган сигнал қабул қилингандан сўнг қабул қилингани учун «акс садо» деб номланган.* |
| **Курсовой радиомаяк**  **uz -** yo‘nalish radiomayog‘i  йўналиш радиомаёғи  **en -** сourse beacon | Радиоэлектронное устройство, состоящее из антенного и передающего устройств. Техническая задача курсового радиомаяка – излучение радиосигналов, содержащих информацию для управления самолетом по азимуту при заходе на посадку и во время посадки. Эксплуатационное применение курсового радиомаяка – самостоятельное или в составе радиоэлектронного комплекса.  Antenna qurilmasi va uzatuvchi qurilmadan iborat radioelektron qurilma. Yo‘nalish radiomayog‘ining texnik vazifasi – qo‘nishga tayyorlanishda va qo‘nish vaqtida azimut bo‘yicha samolyotni boshqarish uchun zarur axborot bo‘lgan radiosignallarni nurlantirish. Yo‘nalish radiomayog‘idan mustaqil yoki radioelektron kompleks tarkibida foydalaniladi.  Антенна қурилмаси ва узатувчи қурилмадан ибо-рат радиоэлектрон қурилма. Йўналиш радио-маёғининг техник вазифаси – қўнишга тайёрланишда ва қўниш вақтида азимут бўйича самолётни бошқариш учун зарур ахборот бўлган радиосигналларни нурлантириш. Йўналиш радио-маёғидан мустақил ёки радиоэлектрон комплекс таркибида фойдаланилади. |
| **Курсо-глиссадная система**  **uz -** kurs-glissada tizimi  курс-глиссада тизими  **en -** instrument landing system | Радионавигационная система захода на посадку воздушного судна по приборам.  Havo kemasining asboblar bo‘yicha qo‘nishidagi radionavigatsion tizim.  Ҳаво кемасининг асбоблар бўйича қўнишидаги радионавигацион тизим. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Лавинно-пролетный диод** uz - ko‘chki-oraliq diodкўчки-оралиқ диод **en -** impact avalanche-(and-) transit time diode | Полупроводниковый диод, работающий в режиме лавинного размножения носителей заряда при обратном смещении электрического перехода и предназначенный для генерации сверхвысокочастотных колебаний.  Elektr o‘tishning teskari siljishida zaryad tashuv-chilarning ko‘chkisimon ortib ketish tartibida ishlaydigan va o‘ta yuqori chastotali tebranishlarni ge-neratsiyalash uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli diod.  Электр ўтишнинг тескари силжишида заряд ташувчиларнинг кўчкисимон ортиб кетиш тартибида ишлайдиган ва ўта юқори частотали тебранишларни генерациялаш учун мўлжалланган яримўтказгичли диод. |
| **Лазер**  **uz -** lazer  лазер  **en -** laser | Генератор когерентного электромагнитного излучения в оптическом диапазоне. Используется в качестве источника света в передатчиках оптической связи.  *Примечание – Под оптическим диапазоном понимается диапазон длин волн от 10-9 до 10-3 m. Слово «лазер» является сокращением английской фразы «Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation», то есть усиление света с помощью вынужденного излучения.*  Optik diapazondagi kogerent elektromagnit nurlanish generatori. Optik aloqa uzatkichlarida yorug‘lik manbai sifatida ishlatiladi.  *Izoh – Optik diapazon deganda 10-9 dan 10-3m gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni tushuniladi. «Lazer» so‘zi inglizcha* «Light Amplification by Sfimulated Emission of Radiation» *iborasining qisqacha shakli hisoblanadi, ya’ni yorug‘likni majburiy nurlanish yordamida kuchaytirish.*  Оптик диапазондаги когерент электромагнит нурланиш генератори. Оптик алоқа узаткичларида ёруғлик манбаи сифатида ишлатилади.  *Изоҳ – Оптик диапазон деганда 10-9 дан 10-3m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони тушунилади. «Лазер» сўзи инглизча «Light Amplification by Sfimulated Emission of Radiation» иборасининг қисқача шакли ҳисобланади, яъни ёруғликни мажбурий нурланиш ёрдамида кучайтириш.* |
| **Лампа бегущей волны** uz - yuguruvchi to‘lqin  lampasiюгурувчи тўлқин  лампаси **en -** travelling-wave tube | Электровакуумный прибор для усиления и генерации СВЧ-колебаний (дециметровых и сантиметровых волн). Основные достоинства лампы бегущей волны как усилителя – возможность усиления в широкой полосе частот (до 10 % средней частоты).  O‘YuCh tebranishlarni (detsimetrli va santimetrli to‘lqinlar) generatsiyalash va kuchaytirish uchun mo‘jallangan elektrovakuum asbob. Yuguruvchi to‘lqin lampasining kuchaytirgich sifatidagi asosiy afzalligi keng chastotalar polosasida kuchaytirish imkoniyatidir (o‘rtacha chastotaning 10 % gacha).  ЎЮЧ тебранишларни (дециметрли ва сантиметрли тўлқинлар) генерациялаш ва кучайтириш учун мўжалланган электровакуум асбоб. Югурувчи тўлқин лампасининг кучайтиргич сифатидаги асосий афзаллиги кенг частоталар полосасида кучайтириш имкониятидир (ўртача частотанинг 10 % гача). |
| **Лампа обратной волны** uz - teskari to‘lqin lampasiтескари тўлқин лампаси **en -** back-ward wave tube | Электровакуумный прибор, по принципу действия близкий к лампе бегущей волны, но в отличие от нее в лампе обратной волны электроны, сконцентрированные в узкий пучок, движутся не в одном направлении с движущимся вдоль замедляющего устройства полем бегущей волны, а во встречном. При этом, так же как и в лампе бегущей волны, взаимодействие движущихся электронов с полем бегущей волны приводит к усилению этого поля. Лампы обратной волны применяются для генерации колебаний в диапазоне дециметровых и сантиметровых волн.  Ishlash prinsipiga ko‘ra yuguruvchi to‘lqin lampasiga yaqin bo‘lgan elektrovakuum asbob, biroq undan farqli o‘laroq, teskari to‘lqin lampasida ingichka dastada mujassamlashgan elektronlar sekinlashtiruvchi qurilma bo‘ylab harakatlanadigan yuguruvchi to‘lqin maydoni bilan bir yo‘nalishda emas, qarama-qarshi yo‘nalishda harakatlanadi. Shu bilan birga, yuguruvchi to‘lqin lampasidagi kabi harakatlanayotgan elektronlarning yuguruvchi to‘lqin maydoni bilan o‘zaro ta’sirlashuvi bu maydonning kuchayishiga olib keladi. Teskari to‘lqin lampalari – detsimetrli va santimetrli to‘lqinlar diapazonida teb-ranishlarni generatsiyalash uchun qo‘llaniladi.  Ишлаш принципига кўра югурувчи тўлқин лампасига яқин бўлган электровакуум асбоб, бироқ ундан фарқли ўлароқ, тескари тўлқин лампасида ингичка дастада мужассамлашган электронлар секинлаштирувчи қурилма бўйлаб ҳаракатлана-диган югурувчи тўлқин майдони билан бир йўналишда эмас, қарама-қарши йўналишда ҳаракатланади. Шу билан бирга, югурувчи тўл-қин лампасидаги каби ҳаракатланаётган электронларнинг югурувчи тўлқин майдони билан ўзаро таъсирлашуви бу майдоннинг кучайишига олиб келади. Тескари тўлқин лампалари – дециметрли ва сантиметрли тўлқинлар диапазонида тебранишларни генерациялаш учун қўлланилади. |
| **Левосторонне поляризо-ванная волна**  **uz -** chap tomonlama  qutblangan to‘lqin  чап томонлама  қутбланган тўлқин  **en -** polarized wave is  leftside | Эллиптически поляризованная волна или волна с круговой поляризацией, в которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, нормальной к направлению распространения, вращается против хода часовой стрелки с точки зрения наблюдателя, смотрящего в направлении распространения.  Elliptik qutblangan to‘lqin yoki doiraviy qutblangan to‘lqin. Bunda tarqalish yo‘nalishiga normal bo‘lgan istalgan qayd qilingan tekislikda kuzatilayotgan elektr maydon kuchlanganligi vektori, tarqalish yo‘nalishi bo‘ylab qarayotgan kuzatuvchi nazarida soat mili harakatiga teskari aylanadi.  Эллиптик қутбланган тўлқин ёки доиравий қутбланган тўлқин. Бунда тарқалиш йўналишига нормал бўлган исталган қайд қилинган текисликда кузатилаётган электр майдон кучланганлиги вектори, тарқалиш йўналиши бўйлаб қараётган кузатувчи назарида соат мили ҳаракатига тескари айланади. |
| **Легко различимая несущая** uz - oson farqlanadigan  eltuvchiосон фарқланадиган  элтувчи **en -** аpparent carrier | Несущая частота, наблюдаемая на экране анализатора спектра над уровнем шумовой дорожки.  Spektr analizatori ekranida shovqin yo‘lakchasi sathidan yuqorida kuzatiladigan eltuvchi chastota.  Спектр анализатори экранида шовқин йўлакчаси сатҳидан юқорида кузатиладиган элтувчи частота. |
| **Лепесток диаграммы  направленности (антенны)**  uz - (antenna) yo‘nalganlik  diagrammasining yaprog‘i  (антенна) йўналганлик диаграммасининг япроғи  **en -** lobe of the directional  diagram (of aerial) | Участок диаграммы направленности, заключенный между двумя минимумами и содержащий один максимум. Все антенны, кроме простейших, обладают диаграммами направленности, имеющими более чем два минимума и один максимум, т.е. содержащими более чем один лепесток. Максимумы отдельных лепестков диаграммы направленности обычно имеют различное значение. Лепесток с наибольшим максимумом называется главным, остальные – боковыми лепестками.  Yo‘nalganlik diagrammasining, ikkita minimumi orasida yotuvchi va bitta maksimumdan iborat qismi. Barcha antennalar, soddalaridan tashqari, ikkitadan ortiq minimumga va bitta maksimumga ega bo‘lgan, ya’ni bittadan ortiq yaprog‘i bo‘lgan yo‘nalganlik diagrammalaridan iborat. Yo‘nalganlik diagrammasi ayrim yaproqlarining maksimumlari, odatda, turli  qiymatga ega bo‘ladi. Eng katta maksimumga ega bo‘lgan yaproq asosiy, qolganlari yon yaproqlar deb yuritiladi.  Йўналганлик диаграммасининг, иккита минимуми орасида ётувчи ва битта максимумдан иборат қисми. Барча антенналар, соддаларидан ташқари, иккитадан ортиқ минимумга ва битта максимумга эга бўлган, яъни биттадан ортиқ япроғи бўлган йўналганлик диаграммаларидан иборат. Йўнал-ганлик диаграммаси айрим япроқларининг максимумлари, одатда, турли қийматга эга бўлади. Энг катта максимумга эга бўлган япроқ асосий, қолганлари ён япроқлар деб юритилади. |
| **Летная проверка  радиопеленгатора**  **uz -** radiopelengatorni uchishda tekshirish  радиопеленгаторни  учишда текшириш  **en -** flying checking of radio  direction finder | Проверка соответствия характеристик радиопеленгатора требованиям нормативной документации при пеленговании летательного аппарата.  Uchish apparatini pelenglashda radiopelengator xarakteristikalarining normativ-texnik hujjatlar talablariga muvofiqligini tekshirish.  Учиш аппаратини пеленглашда радиопеленгатор характеристикаларининг норматив-техник ҳуж-жатлар талабларига мувофиқлигини текшириш. |
| **Линейный симметричный вибратор**  **uz -** chiziqli simmetrik  vibrator  чизиқли симметрик  вибратор  **en -** linear symmetrical vibrator | Симметричный вибратор, оси проводников которого располагаются по одной прямой.  O‘tkazgichlarining o‘qlari bir to‘g‘ri chiziqda yotuv-chi simmetrik vibrator.  Ўтказгичларининг ўқлари бир тўғри чизиқда ётувчи симметрик вибратор. |
| **Линзовая антенна**  **uz** - linzali antenna линзали антенна **en -** lens aerial | Направленная антенна, состоящая из первичного излучателя и линзы, геометрические размеры которой много больше длины волны.  Geometrik o‘lchami to‘lqin uzunligidan bir muncha ko‘p bo‘lgan birlamchi nurlatkich va linzadan tashkil topgan yo‘naltirilgan antenna.  Геометрик ўлчами тўлқин узунлигидан бир мунча кўп бўлган бирламчи нурлаткич ва линзадан ташкил топган йўналтирилган антенна. |
| **Линия задержки**  **uz -** kechiktirish liniyasi  кечиктириш линияси  **en -** delay line | Устройство, служащее для задержки сигнала на некоторый промежуток времени. В качестве линии задержки могут использоваться отрезки длинной линии, спиральный кабель, линии с сосредоточенными параметрами и др. В зависимости от конструкции время задержки может составлять от наносекунд до миллисекунд и более.  Signalni birmuncha vaqtga kechiktirish uchun xizmat qiladigan qurilma. Kechiktirish liniyasi sifatida uzun liniyaning kesmalari, spiral kabel, mujassamlashgan parametrli liniyalar va boshqalardan foydalanish mumkin. Tuzilishga bog‘liq ravishda kechikish vaqti nanosekunddan millisekundgacha va undan ortiq bo‘lishi mumkin.  Сигнални бирмунча вақтга кечиктириш учун хизмат қиладиган қурилма. Кечиктириш линияси сифатида узун линиянинг кесмалари, спирал кабель, мужассамлашган параметрли линиялар ва бошқалардан фойдаланиш мумкин. Тузилишга боғлиқ равишда кечикиш вақти наносекунддан миллисекундгача ва ундан ортиқ бўлиши мумкин. |
| **Линия передачи**  **uz -** uzatish liniyasi  узатиш линияси  **en -** line of transmission | Линия, предназначенная для неискаженной передачи (с малыми потерями) электромагнитной энергии на расстояние. При рассмотрении физических процессов линию передачи представляют как систему с распределенными параметрами. Различают 2 группы линий передачи: открытые (двух- и многопроводные линии, провода с диэлектрическим покрытием, полосковые линии) и закрытые (коаксиальные кабели, экранированные двухпроводные линии, радиоволноводы в виде металлических труб).  Elektromagnit energiyani masofaga buzilishsiz (kichik yo‘qotishlar bilan) uzatish uchun mo‘ljallangan liniya. Fizik jarayonlar ko‘rib chiqilayotganda uzatish liniyasi taqsimlangan parametrlarga ega bo‘lgan tizim sifatida tasavvur qilinadi. Uzatish liniyalari ikki turga ajratiladi: ochiq (ikki va ko‘p simli liniyalar, dielektrik qoplamadan iborat bo‘lgan simlar, polosali liniyalar) va yopiq (koaksial kabellar, ekranlangan ikki simli liniyalar, metall trubalar ko‘rinishidagi radioto‘lqin o‘tkazgichlar).  Электромагнит энергияни масофага бузилишсиз (кичик йўқотишлар билан) узатиш учун мўлжалланган линия. Физик жараёнлар кўриб чиқилаётганда узатиш линияси тақсимланган параметрларга эга бўлган тизим сифатида тасаввур қилинади. Узатиш линиялари икки турга ажратилади: очиқ (икки ва кўп симли линиялар, диэлектрик қопламадан иборат бўлган симлар, полосали линиялар) ва ёпиқ (коаксиал кабеллар, экранланган икки симли линиялар, металл трубалар кў-ринишидаги pадиотўлқин ўтказгичлар). |
| **Линия передачи  сверхвысоких частот**  uz - o‘ta yuqori chastotalarni uzatish liniyasi  ўта юқори частоталарни узатиш линияси  **en -** line of transmission of  superhigh frequency | Устройство, ограничивающее область распространения электромагнитных колебаний и направляющее поток сверхвысокочастотной электромагнитной энергии в заданном направлении.  Elektromagnit tebranishlarning tarqalish sohasini chegaralovchi va o‘ta yuqori chastotali elektromagnit energiyali oqimni berilgan yo‘nalishda yo‘naltiruvchi qurilma.  Электромагнит тебранишларнинг тарқалиш соҳа-сини чегараловчи ва ўта юқори частотали электромагнит энергияли оқимни берилган йўналишда йўналтирувчи қурилма. |
| Линия связиuz - aloqa liniyasiалоқа линияси **en -** сommunication line | Совокупность технических устройств и физической среды, обеспечивающая передачу электрических сигналов от передатчика к приемнику. Наиболее распространены электрические линии связи – проводные (воздушные или кабельные), радио (радиорелейные, спутниковые и др.).  Uzatkichdan qabul qilgichga elektr signallari uzati-lishini ta’minlovchi texnik qurilmalar va fizik muhit majmui. Eng ko‘p tarqalgan elektraloqa liniyalari – simli (havo yoki kabel), radio (radioreleli, yo‘ldoshli va b.lar) aloqa liniyalaridir.  Узаткичдан қабул қилгичга электр сигналлари узатилишини таъминловчи техник қурилмалар ва физик муҳит мажмуи. Энг кўп тарқалган электр-алоқа линиялари – симли (ҳаво ёки кабель), радио (радиорелели, йўлдошли ва б.лар) алоқа линияларидир. |
| **Логарифмическая антенна** uz - logarifmik antennaлогарифмик антенна **en -** logarithm aerial | Широкополосная антенна, электрические свойства которой изменяются, как функция логарифма частоты. Логарифмическая антенна представляет решетку из совокупности линейных вибраторов или зубцевидных выступов, расположенную либо в одной плоскости, либо в двух плоскостях под малым углом друг другу. В последнем случае каждый вибратор делится на две равные части, которые лежат в этих плоскостях. Длина вибраторов и расстояние между ними изменяется в геометрической прогрессии.  Elektr xossalari chastota logarifmi funksiyasi kabi o‘zgaruvchi keng polosali antenna. Logarifmik antenna yoki bir tekislikda, yoki bir-biriga nisbatan kichik burchak tashkil etuvchi ikki tekislikda joylashgan chiziqli vibratorlar yoki tishsimon bo‘rtiqlar to‘plamidan iborat panjarani ifodalaydi. Oxirgi holda, har bir vibrator shu tekisliklarda yotuvchi ikki teng qismga bo‘linadi. Vibratorlar uzunligi va ular orasidagi masofa geometrik progressiya bo‘yicha o‘zgaradi.  Электр хоссалари частота логарифми функцияси каби ўзгарувчи кенг полосали антенна. Логарифмик антенна ёки бир текисликда, ёхуд бир-бирига нисбатан кичик бурчак ташкил этувчи икки текисликда жойлашган чизиқли вибраторлар ёки тишсимон бўртиқлар тўпламидан иборат панжарани ифодалайди. Охирги ҳолда, ҳар бир вибратор шу текисликларда ётувчи икки тенг қисмга бўлинади. Вибраторлар узунлиги ва улар орасидаги масофа геометрик прогрессия бўйича ўзгаради. |
| **Логопериодическая антенна** uz - logoperiodik antennaлогопериодик антенна **en -** logarithmic-periodic aerial | Антенна, в основу структуры которой положен принцип логарифмической периодичности длин излучающих элементов и расстояний между ними. Логопериодические антенны отличаются большой широкополосностью, определяемой соотношением размеров излучателей максимальной и минимальной длины. Применяются для связи и телевидения на метровых и декаметровых волнах.  Tuzilishi asosiga nurlanuvchi elementlar uzunliklari va ular orasidagi masofaga logarifmik davriylik qoidasi qo‘yilgan antenna. Logoperiodik antennalar maksimal va minimal uzunlikdagi nurlatkichlar o‘lchamlarining nisbati bilan belgilanuvchi katta keng polosalilik bilan ajralib turadi. Aloqa va televideniye uchun metrli va dekametrli to‘lqinlarda qo‘llaniladi.  Тузилиши асосига нурланувчи элементлар узунликлари ва улар орасидаги масофага логарифмик даврийлик қоидаси қўйилган антенна. Логопериодик антенналар максимал ва минимал узунликдаги нурлаткичлар ўлчамларининг нисбати билан белгиланувчи катта кенг полосалилик билан ажралиб туради. Алоқа ва телевидение учун метрли ва декаметрли тўлқинларда қўлланилади. |
| **Локализация поля**  **uz -** maydonni cheklash  майдонни чеклаш  **en -** localization of a field | Ограничение пространства, в котором распространяются электромагнитные волны. Локализация поля имеет важное значение для устранения помех, создаваемых данным полем при приеме других сигналов, а также при передаче сигналов, предназначенных только определенному адресату.  Elektromagnit to‘lqinlar tarqaladigan fazoni chegaralash. Maydonni cheklash, boshqa signallarni qabul qilishda, bu maydon hosil qiladigan xalaqitlarni bartaraf etishda, shuningdek, faqat muayyan adresatga mo‘ljallangan signallarni uzatishda muhim ahamiyat-ga ega.  Электромагнит тўлқинлар тарқаладиган фазони чегаралаш. Майдонни чеклаш, бошқа сигналларни қабул қилишда, бу майдон ҳосил қиладиган халақитларни бартараф этишда, шунингдек, фақат муайян адресатга мўлжалланган сигналларни узатишда муҳим аҳамиятга эга. |
| **Любительская служба**  **uz -** havaskorlar xizmati  ҳаваскорлар хизмати  **en -** аmateur service | Служба радиосвязи для целей самосовершенствования, взаимной связи и технических исследований, осуществляемая любителями, т.е. лицами, имеющими на это должное разрешение и занимающимися радиотехникой исключительно из личного интереса и без извлечения материальной выгоды.  Havaskorlar tomonidan, ya’ni o‘z-o‘zini takomillashtirish, o‘zaro aloqa va texnik tadqiqot maq-sadlari uchun tegishli ruxsatnomaga ega bo‘lgan va radiotexnika bilan moddiy foyda olish emas, balki shaxsiy qiziqishi tufayligina shug‘ullanuvchi shaxs-lar tomonidan amalga oshiriladigan radioaloqa xizmati.  Ҳаваскорлар томонидан, яъни ўз-ўзини такомиллаштириш, ўзаро алоқа ва техник тадқиқот мақ-садлари учун тегишли рухсатномага эга бўлган ва радиотехника билан моддий фойда олиш эмас, балки шахсий қизиқиши туфайлигина шуғул-ланувчи шахслар томонидан амалга оширилади-ган радиоалоқа хизмати. |
| **Любительская спутниковая служба**  **uz -** havaskorlik yo‘ldosh  xizmati  ҳаваскорлик йўлдош  хизмати  **en -** аmateur satellite service | Служба радиосвязи, использующая космические станции, установленные на спутниках Земли, для тех же целей, что и любительская служба.  Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatilgan kosmik stansiyalar-dan, havaskorlik xizmatidagi kabi maqsadlar uchun foydalanuvchi radioaloqa xizmati.  Ер йўлдошларида ўрнатилган космик станциялардан, ҳаваскорлик хизматидаги каби мақсадлар учун фойдаланувчи радиоалоқа хизмати. |
| **Любительская станция**  **uz -** havaskorlik stansiyasi  ҳаваскорлик станцияси  **en -** аmateur station | Станция любительской службы.  Havaskorlik xizmati stansiyasi.  Ҳаваскорлик хизмати станцияси. |
| **Люксембург-Горьковский эффект** uz - Lyuksemburg-Gorkiy  effektiЛюксембург-Горький  эффекти **en -** Luxembourg-Gorky effect | Перекрестная модуляция, заключающаяся в том, что при приеме какой-нибудь дальней радиостанции прослушиваются сигналы другой, мощной станции, значительно отличающиеся по длине волны. При этом, если принимаемая станция (на которую настроен приемник) прекращает работу, то мешающая станция также перестает быть слышимой. Подобные помехи наблюдаются только от тех мощных станций, которые находятся примерно на пути между принимаемой и принимающей станциями. Люксембург-Горьковский эффект обусловлен тем, что волны мешающей станции модулируют волны принимаемой. Такая перекрестная модуляция возникает при распространении принимаемой волны в ионосфере над мешающей мощной станцией, создающей очень сильное электромагнитное поле.  *Примечание – Эти «накладки» были впервые обнаружены от Люксембургской радиовещательной станции, а в г. Горьком (ныне г. Нижний Новгород) они наблюдались со стороны мощных московских радиостанций при приеме радиостанций, расположенных на западе Москвы.*  Qandaydir uzoqdagi radiostansiyani qabul qilishda boshqa, to‘lqin uzunligi bo‘yicha anchagina farq qiluvchi quvvati kattaroq stansiya signallari eshiti-lishidan iborat kross – modulyatsiya (halaqit qiluvchi signal modulyatsiyasi tufayli intermodulyatsiya buzilishlarining hosil bo‘lishi). Shu bilan birga, agar qabul qilinayotgan (qabul qilgich sozlangan) stansiya o‘z ishini to‘xtatsa, u hollarda xalaqit berayotgan stansiya ham eshitilmay qoladi. Bunday xalaqitlar deyarli qabul qilinayotgan va qabul qiluvchi stan-siyalar o‘rtasidagi yo‘lda joylashgan katta quvvatli stansiyalar tomonidan kuzatiladi. Lyuksemburg-Gorkiy effekti xalaqit beruvchi stansiya to‘lqinlari qabul qilinayotgan stansiya to‘lqinlarini modulyatsiyalashi bilan bog‘liq. Bunday kesishuvchi kross-modulyatsiya qabul qilinayotgan to‘lqinlar iono-sferada juda kuchli elektromagnit maydon hosil qi-luvchi katta quvvatli xalaqit berayotgan stansiya ustidan tarqalishi tufayli yuzaga keladi.  *Izoh – Bunday «ustma-ustlik» birinchi marta Lyuksemburg radioeshittirish stansiyasi tomonidan aniqlangan edi, Gorkiy shahrida esa (hozirgi Nijniy Novgorod shahri) ular Mos-kvadan g‘arbda joylashgan radiostansiyalarni qabul qilishda katta quvvatli Moskva radiostansiyalari tomonidan kuzatilgan edi.*  Қандайдир узоқдаги радиостанцияни қабул қилишда бошқа, тўлқин узунлиги бўйича анчагина фарқ қилувчи қуввати каттароқ станция сигналлари эшитилишидан иборат кросс – модуляция (ҳалақит қилувчи сигнал модуляцияси туфайли интермодуляция бузилишларининг ҳосил бўлиши). Шу билан бирга, агар қабул қилинаёт-ган (қабул қилгич созланган) станция ўз ишини тўхтатса, у ҳолларда халақит бераётган станция ҳам эшитилмай қолади. Бундай халақитлар деярли қабул қилинаётган ва қабул қилувчи станциялар ўртасидаги йўлда жойлашган катта қувватли станциялар томонидан кузатилади. Люксембург-Горький эффекти халақит берувчи станция тўлқинлари қабул қилинаётган станция тўлқин-ларини модуляциялаши билан боғлиқ. Бундай кесишувчи кросс-модуляция қабул қилинаётган тўлқинлар ионосферада жуда кучли электромагнит майдон ҳосил қилувчи катта қувватли халақит бераётган станция устидан тарқалиши туфайли юзага келади.  *Изоҳ – Бундай «устма-устлик» биринчи марта Люксембург радиоэшиттириш станцияси томонидан аниқланган эди, Горький шаҳрида эса (ҳозирги Нижний Новгород шаҳри) улар Москвадан ғарбда жойлашган радиостанцияларни қабул қилишда катта қувватли Москва радиостанциялари томонидан кузатилган эди.* |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магнетрон**  **uz -** magnetron  магнетрон  **en -** magnetron | Электровакуумный прибор для генерации СВЧ-колебаний, в котором для создания нужных траекторий электронов применяется постоянное магнитное поле.  O‘YuCh – tebranishlarni generatsiyalash uchun mo‘ljallangan elektrovakuum asbob, bunda elektron-larning kerakli traektoriyalarini hosil qilish uchun doimiy magnit maydon qo‘llaniladi.  ЎЮЧ – тебранишларни генерациялаш учун мўл-жалланган электровакуум асбоб, бунда электрон-ларнинг керакли траекторияларини ҳосил қилиш учун доимий магнит майдон қўлланилади. |
| **Магнитная антенна**  **uz -** magnitli antenna  магнитли антенна  **en -** magnetic antenna | Рамочная антенна (обычно многовитковая) с сердечником из магнитного материала (в частности, феррита). Магнитные антенны применяют в радиопеленгации и навигации, а также в малогабаритных радиовещательных приемниках.  Magnit materialdan (xususan, ferritdan) tayyorlangan o‘zakli ramkasimon antenna (odatda, ko‘p o‘ramli). Magnitli antennalar radiopelengatsiya va navigat-siyada, shuningdek, kichik gabaritli radioeshittirish qabul qilgichlarida qo‘llaniladi.  Магнит материалдан (хусусан, ферритдан) тайёрланган ўзакли рамкасимон антенна (одатда, кўп ўрамли). Магнитли антенналар радиопеленгация ва навигацияда, шунингдек, кичик габаритли радиоэшиттириш қабул қилгичларида қўлланилади. |
| **Магнитная  восприимчивость**  **uz -** magnit qabul qiluvchanlik  магнит қабул қилувчанлик  **en -** magnetic receptivity | Количественная характеристика способности вещества к магнитной поляризации, равная отношению его намагниченности J к напряженности H магнитного поля внутри вещества. Магнитная восприимчивость обозначается χ=J/H.  *J* magnitlanganlikning modda ichidagi *H* magnit maydon kuchlanganligiga bo‘lgan nisbatga teng modda magnit qutblanishining miqdoriy xarakteristikasi. Magnit qabul qiluvchanlik *χ=J/H* bilan belgilanadi.  J магнитланганликнинг модда ичидаги H магнит майдон кучланганлигига бўлган нисбатга тенг модда магнит қутбланишининг миқдорий характеристикаси. Магнит қабул қилувчанлик χ=J/H билан белгиланади. |
| **Магнитное поле**  **uz -** magnit maydon  магнит майдон  **en -** magnetic field | Одна из форм проявления электромагнитного поля, отличающаяся тем, что это поле действует только на движущиеся электрически заряженные частицы и тела, на проводники с током и на частицы и тела, обладающие магнитным моментом. Магнитное поле создается проводниками с током, движущимися электрически заряженными частицами и телами, частицами и телами с отличным от 0 магнитным моментом. Магнитное поле возникает также при изменении во времени электрического поля (соответственно при изменении во времени магнитного поля возникает электрическое поле). Количественные характеристики магнитного поля – магнитная индукция и напряженность магнитного поля.  Elektromagnit maydon namoyon bo‘lishining shakllaridan biri bo‘lib, bu maydon faqat harakatdagi elektr zaryadli zarrachalar va jismlarga, tokli o‘tkazgichlarga va magnit momentiga ega bo‘lgan zarracha va jismlarga ta’sir ko‘rsatishi bilan farqlanadi. Magnit maydon tok oqib o‘tuvchi o‘tkazgichlar, harakatdagi elektr zaryadlangan zarracha va jismlar, *0* magnit momentidan farqlanuvchi zarracha va jismlar orqali tashkil etiladi. Shuningdek, magnit maydon elektr maydonning vaqt bo‘yicha o‘zgarishidan vujudga keladi (magnit maydonning vaqt bo‘yicha o‘zgarishi natijasida elektr maydon vujudga keladi). Magnit maydon kuchlanganligi va magnit induksiyasi magnit maydonning miqdoriy tavsiflaridir.  Электромагнит майдон намоён бўлишининг шаклларидан бири бўлиб, бу майдон фақат ҳаракатдаги электр зарядли заррачалар ва жисмларга, токли ўтказгичларга ва магнит моментига эга бўлган заррача ва жисмларга таъсир кўрсатиши билан фарқланади. Магнит майдон ток оқиб ўтувчи ўтказгичлар, ҳаракатдаги электр зарядланган заррача ва жисмлар, 0 магнит моментидан фарқланувчи заррача ва жисмлар орқали ташкил этилади. Шунингдек, магнит майдон электр майдоннинг вақт бўйича ўзгаришидан вужудга келади (магнит майдоннинг вақт бўйича ўзгариши натижасида электр майдон вужудга келади). Магнит майдон кучланганлиги ва магнит индукцияси магнит майдоннинг миқдорий тавсифларидир. |
| **Магнитный пеленг** uz - magnit pelengiмагнит пеленги **en -** magnetic bearing | Пеленг, отсчитываемый от магнитного меридиана.  Sanoq boshi magnit meridianidan boshlanadigan peleng.  Саноқ боши магнит меридианидан бошланадиган пеленг. |
| **Магнитный экран**  **uz -** magnit ekrani  магнит экрани  **en -** magnetic screen | Оболочка из ферромагнитного материала, препятствующая выходу магнитных силовых линий наружу, или, наоборот, проникновению внешнего магнитного поля внутрь экрана.  Magnit kuch chiziqlarining tashqariga chiqishiga yoki aksincha tashqi maydonning ekran ichiga kirishiga to‘sqinlik qiluvchi ferromagnit materialdan yasalgan qobiq.  Магнит куч чизиқларининг ташқарига чиқишига ёки аксинча ташқи майдоннинг экран ичига киришига тўсқинлик қилувчи ферромагнит материалдан ясалган қобиқ. |
| **Магнитодиэлектрики** uz - magnitodielektriklarмагнитодиэлектриклар **en -** magneto-dielectrics | Ферромагнитные материалы (ферриты, пермаллой и др.), представленные, как правило, в виде порошка, смешанного с диэлектриком (смолами, пластмассой и др.) и спрессованного в монолитную массу в форме сердечников катушек индуктивности, магнитопроводов и др. Находят широкое применение в технике высоких частот.  Odatda, dielektriklar (smola, plastmassa va b.lar) bilan aralashtirilgan va induktivlik g‘altaklarining o‘zaklari, magnit o‘tkazgichlar va boshqa shakllarda zichlangan kukun ko‘rinishida keltirilgan ferromagnit materiallar (ferritlar, permalloy va b.lar). Yuqori chastotalar texnikasida keng qo‘llaniladi.  Одатда, диэлектриклар (смола, пластмасса ва б.лар) билан аралаштирилган ва индуктивлик ғалтакларининг ўзаклари, магнит ўтказгичлар ва бошқа шаклларда зичланган кукун кўринишида келтирилган ферромагнит материаллар (ферритлар, пермаллой ва б.лар). Юқори частоталар техникасида кенг қўлланилади. |
| **Магнитоэлектрофон**  **uz -** magnitoelektrofon  магнитоэлектрофон  **en -** magnetoelectrophone | Бытовой радиоэлектронный аппарат, конструктивно объединяющий магнитофон-приставку, электропроигрыватель и полный усилитель.  Magnitofon-qo‘shimcha moslama, elektroproigri-vatel va to‘liq kuchaytirgichni konstruktiv ravishda birlashtiradigan maishiy radioelektron apparat.  Магнитофон-қўшимча мослама, электропроиг-риватель ва тўлиқ кучайтиргични конструктив равишда бирлаштирадиган маиший радиоэлектрон аппарат. |
| **Мазер**  **uz -** mazer  мазер  **en -** maser | Общее название квантового усилителя и квантового генератора СВЧ. Мазеры используются в технике, в частности, в космической связи, и как квантовые стандарты частоты.  *Примечание – Термин образован от начальных букв английских слов Microwave Amplification by Stimulated Emission of Radiation – усиление микроволн сверхвысокой частоты (СВЧ) в результате вынужденного излучения.*  O‘YuCh kvant kuchaytirgichi va kvant generatori-ning umumiy nomi. Mazerlardan texnikada, asosan, kosmik aloqada, chastotaning kvant standartlari kabi foydalaniladi.  *Izoh – Atama inglizcha Microwave Amplification by Stumulated Emission of Radiation (majburiy nurlanish natijasida o‘ta yuqori chastotasi (O‘YuCh) mikroto‘lqin kuchayishi) so‘zlarining birinchi harflaridan olingan.*  ЎЮЧ квант кучайтиргичи ва квант генераторининг умумий номи. Мазерлардан техникада, асосан, космик алоқада, частотанинг квант стандартлари каби фойдаланилади.  *Изоҳ – Атама инглизча Microwave Amplification by Stumulated Emission of Radiation (мажбурий нурланиш натижасида ўта юқори частотаси (ЎЮЧ) микротўлқин кучайиши) сўзларининг биринчи ҳарфларидан олинган.* |
| **Маломощное телевидение**  **uz -** kam quvvatli  televideniye  кам қувватли  телевидение  **en -** low power television | Служба телевизионного вещания с использованием передатчиков мощностью менее 100 W, работающих в ОВЧ диапазоне и до 1 kW, использующих УВЧ диапазон.  JYuCh diapazonida ishlaydigan *100 W* dan kam quvvatli va UYuCh diapazonidan foydalaniladigan *1kW* gacha bo‘lgan quvvatli uzatkichlardan foydalanuvchi televizion eshittirish xizmati.  ЖЮЧ диапазонида ишлайдиган 100 W дан кам қувватли ва УЮЧ диапазонидан фойдаланиладиган 1 kW гача бўлган қувватли узаткичлардан фойдаланувчи телевизион эшиттириш хизмати. |
| **Маркерный маяк**  **uz -** markerlov mayog‘i  маркерлов маёғи  **en -** marker beacon | Передатчик в воздушной радионавигационной службе, излучающий радиоволны лучом характерной формы в вертикальном направлении с целью обеспечения воздушного судна информацией относительно его положения.  Havo radionavigatsiya xizmatidagi, havo kemasini uning joylashgan holati to‘g‘risidagi axborot bilan ta’minlash maqsadida, o‘ziga xos shakldagi nurli radioto‘lqinlarni vertikal yo‘nalishda nurlantiradigan uzatkich.  Ҳаво радионавигация хизматидаги, ҳаво кемасини унинг жойлашган ҳолати тўғрисидаги ахборот билан таъминлаш мақсадида, ўзига хос шаклдаги нурли pадиотўлқинларни вертикал йўналишда нурлантирадиган узаткич. |
| **Маркерный радиомаяк**  **uz -** markerlov radiomayog‘i  маркерлов радиомаёғи  **en -** marker radio beacon | Радиопередатчик, служащий для маркировки (обозначения) пунктов на воздушных трассах и в районах аэродромов. По характеру сигналов пилот определяет момент пролета маркерного радиомаяка (при заходе на посадку по приборам) или прохождения других маркированных ориентиров.  Havo trassalarida va aerodromlar hududlarida punktlarni markerlash (belgilash) uchun xizmat qiladigan radiouzatkich. Signalning xarakteriga qarab, uchuvchi marker radiomayog‘idan uchib o‘tish (asboblar yordamida qo‘nayotgan vaqtda) yoki boshqa belgilangan oriyentirlardan o‘tish onini aniqlaydi.  Ҳаво трассаларида ва аэродромлар ҳудудларида пунктларни маркерлаш (белгилаш) учун хизмат қиладиган радиоузаткич. Сигналнинг хусусиятига қараб, учувчи маркерлщв радиомаёғидан учиб ўтиш (асбоблар ёрдамида қўнаётган вақтда) ёки бошқа белгиланган ориентирлардан ўтиш онини аниқлайди. |
| **Маскирующее  радиолокационное  покрытие**  uz - niqoblovchi  radiolokatsion qoplama  ниқобловчи  радиолокацион қоплама  **en -** сamouflage radiolocation covering | Слой специального материала, наносимого на поверхность объекта для затруднения обнаружения его с помощью радиолокации. Материал должен обладать большим коэффициентом поглощения радиоволн того диапазона, на котором работает радиолокационная станция и, следовательно, давать малое отражение этих волн.  Obyektni radiolokatsiya yordamida aniqlashni qi-yinlashtirish uchun uning sirtiga yurgiziladigan maxsus modda qatlami. Modda radiolokatsion stansiya ishlaydigan diapazonda radioto‘lqinlarning katta yutilish koeffitsientiga ega bo‘lishi, binobarin to‘lqinlarning qaytishini kamaytirishi kerak.  Объектни радиолокация ёрдамида аниқлашни қийинлаштириш учун унинг сиртига юргизиладиган махсус модда қатлами. Модда радиолокацион станция ишлайдиган диапазонда радиотўл-қинларнинг катта ютилиш коэффициентига эга бўлиши, бинобарин тўлқинларнинг қайтишини камайтириши керак. |
| **Мачта-антенна**  **uz -** antenna-machta  антенна-мачта  **en -** tower-aerial | Поставленная вертикально на изолирующую опору металлическая мачта, ствол которой используется как передающая антенна. Высота мачты-антенны – от 1/2 до 3/8 длины излучаемой волны и иногда (на гектометровых и километровых волнах) достигает 350 m.  Stvoli uzatuvchi antenna sifatida foydalaniladigan, izolyatsiyalovchi tayanchga vertikal o‘rnatilgan me-tall machta. Antenna-machtaning balandligi nurla-nuvchi to‘lqin uzunligining 1/2 dan 3/8 qismiga teng, ba’zida esa (gektometrli va kilometrli to‘lqinlarda) *350 m* gacha bo‘ladi.  Стволи узатувчи антенна сифатида фойдаланиладиган, изоляцияловчи таянчга вертикал ўрнатил-ган металл мачта. Антенна-мачтанинг баландлиги нурланувчи тўлқин узунлигининг 1/2 дан 3/8 қисмига тенг, баъзида эса (гектометрли ва километрли тўлқинларда) 350 m гача бўлади. |
| **Маячковая лампа** uz - mayoq lampasiмаёқ лампаси **en -** beaconry lamp | Электровакуумный триод или диод, предназначенный для усиления и генерации колебаний сверхвысоких частот.  O‘ta yuqori chastotali tebranishlarni generatsiyalash va kuchaytirish uchun mo‘ljallangan elektrovakuum triod yoki diod.  Ўта юқори частотали тебранишларни генерациялаш ва кучайтириш учун мўлжалланган электровакуум триод ёки диод. |
| **Медленное скачкообразное изменение частоты**  uz - chastotaning ohista  sakrashsimon o‘zgarishi  частотанинг оҳиста  сакрашсимон ўзгариши  **en -** slow frequency hopping | Метод псевдослучайной перестройки рабочей частоты, при котором время смены частоты существенно больше длительности временного интервала, соответствующего одному информационному символу, т.е. на одной частоте всегда передается более, чем один информационный символ. Данный метод защиты от помех наиболее эффективен при малой скорости перемещения мобильных станций.  Ishchi chastotani psevdotasodifiy qayta sozlash metodi, bunda chastotani o‘zgartirish vaqti bir axborot belgisiga mos keluvchi vaqt oralig‘i davomiyligidan ancha katta, ya’ni bitta chastotada har doim bittadan ortiq axborot belgisi uzatiladi. Ushbu halaqitlardan himoyalanish usuli ko‘chma stansiyalarning kichik tezlikda harakatlanishida samarali hisoblanadi.  Ишчи частотани псевдотасодифий қайта созлаш методи, бунда частотани ўзгартириш вақти бир ахборот белгисига мос келувчи вақт оралиғи давомийлигидан анча катта, яъни битта частотада ҳар доим биттадан ортиқ ахборот белгиси узатилади. Ушбу ҳалақитлардан ҳимояланиш усули кўчма станцияларнинг кичик тезликда ҳаракат-ланишида самарали ҳисобланади. |
| **Международный  консорциум спутниковой связи Intelsat**  uz - Intelsat yo‘ldosh aloqasining xalqaro konsorsiumi  Intelsat йўлдош алоқаси-нинг халқаро консорциуми  en - Intelsat | Международный консорциум спутниковой связи, образованный в 1964 г. (штаб – квартира расположена в Вашингтоне).  1964 yilda tashkil etilgan xalqaro yo‘ldoshli aloqa konsorsiumi (qarorgohi Vashingtonda joylashgan).  1964 йилда ташкил этилган халқаро йўлдошли алоқа консорциуми (қароргоҳи Вашингтонда жойлашган). |
| **Межсимвольная  интерференция**  **uz -** simvollararo  interferensiya  символлараро  интерференция  **en -** intersymbol interference | Нежелательный эффект, возникающий при перекрытии по длительности соседних символов сигнала в канале с многолучевым распространением радиоволн. Межсимвольная интерференция приводит к искажению сигнала.  Radioto‘lqinlar ko‘p nurli tarqaladigan kanalda signal qo‘shni simvollarini uzunligi bo‘yicha to‘sishda sodir bo‘ladigan beixtiyoriy effekt. Simvollararo interferensiya signal buzilishiga olib keladi.  Радиотўлқинлар кўп нурли тарқаладиган каналда сигнал қўшни символларини узунлиги бўйича тўсишда содир бўладиган беихтиёрий эффект. Символлараро интерференция сигнал бузилиши-га олиб келади. |
| **Межсистемная помеха**  **uz -** tizimlararo xalaqit  тизимлараро халақит  **en -** intersystem disturbance | Электромагнитная помеха, источник которой находится в системе, не относящейся к рассматриваемой.  Manbai ko‘rilayotgan tizimga tegishli bo‘lmagan tizimda joylashgan, elektromagnit xalaqit.  Манбаи кўрилаётган тизимга тегишли бўлмаган тизимда жойлашган, электромагнит халақит. |
| **Межсистемная радиопомеха**  **uz -** tizimlararo radioxalaqit  тизимлараро  радиохалақит  **en -** intersystem interference | Непреднамеренная радиопомеха радиоэлектрон-ному средству, создаваемая радиоэлектронным средством другой радиоэлектронной системы.  Radioelektron vositaga, boshqa radioelektron tizim-ning radioelektron vositasida hosil qilinadigan, ataylab qilinmaydigan radioxalaqit.  Радиоэлектрон воситага, бошқа радиоэлектрон тизимнинг радиоэлектрон воситасида ҳосил қи-линадиган, атайлаб қилинмайдиган радиохала-қит. |
| **Межспутниковая линия** uz - yo‘ldoshlararo liniyaйўлдошлараро линия **en -** inter-satellite link | Радиолиния между передающей космической станцией и приемной космической станцией без промежуточной земной станции.  Uzatuvchi kosmik stansiya va qabul qiluvchi kosmik stansiya o‘rtasidagi oraliq yer stansiyasisiz radioliniya.  Узатувчи космик станция ва қабул қилувчи космик станция ўртасидаги оралиқ ер станциясисиз радиолиния. |
| **Межспутниковая служба**  **uz -** yo‘ldoshlararo xizmat  йўлдошлараро хизмат  **en -** inter-satellite service | Служба радиосвязи, обеспечивающая связь между искусственными спутниками.  Sun’iy yo‘ldoshlar o‘rtasida aloqani ta’minlovchi radioaloqa xizmati.  Сунъий йўлдошлар ўртасида алоқани таъминловчи радиоалоқа хизмати. |
| **«Мертвая» зона  радиолокационнной  станции**  **uz -** radiolokatsion  stansiyaning «o‘lik» zonasi  радиолокацион  станциянинг «ўлик» зонаси  **en -** dead zone of radiolocation station | Наименьшее расстояние до цели, при котором она может быть обнаружена. Прием радиоволны, отраженной от цели, может начинаться не ранее того, как передатчик закончит посылку очередного импульса и антенный переключатель не переключит станцию на прием. Если длительность радиоимпульса, посылаемого станцией, обозначить τн, время переключения tпер, то «мертвая» зона будет ,  где *с* – скорость распространения электромагнитной энергии.  Nishon aniqlanishi mumkin bo‘lgan eng kichik masofa. Nishondan qaytgan radioto‘lqinni qabul qi-lish uzatkich navbatdagi impulsni yuborishni tugatgandan va antenna qayta ulagichi stansiyani qabul qilishga qayta ulangandan so‘ng boshlanishi mumkin. Agar stansiya yuborayotgan radioimpuls davomiyligi *τn*, qayta ulash vaqti *tq.u.*bilan belgilansa, u holda «o‘lik» zona quyidagiga teng  *,*  bu yerda, *c* – elektromagnit energiyasining tarqalish tezligi.  Нишон аниқланиши мумкин бўлган энг кичик масофа. Нишондан қайтган радиотўлқинни қабул қилиш узаткич навбатдаги импульсни юборишни тугатгандан ва антенна қайта улагичи станцияни қабул қилишга қайта улангандан сўнг бошланиши мумкин. Агар станция юбораётган радиоимпульс давомийлиги τн, қайта улаш вақти tқ.у. билан белгиланса, у ҳолда «ўлик» зона қуйидагига тенг  ,  бу ерда, *c* – электромагнит энергиясининг тарқалиш тезлиги. |
| **«Мертвая» зона радиоприема (зона молчания)**  uz - radioqabulning «o‘lik» zonasi (sukunat zonasi)  радиоқабулнинг «ўлик» зонаси (сукунат зонаси)  **en -** dead zone of radio-receiving (zone of silence) | Зона вокруг радиопередатчика, в которой отсутствует прием его сигналов. Возникает наиболее часто на декаметровых волнах и объясняется особенностями их распространения. Радиоволны, распространяющиеся вдоль земной поверхности, практически полностью затухают на сравнительно небольшом (несколько десятков километров) расстоянии от передатчика, а отраженные от ионосферы возвращаются на Землю на гораздо большем (сотни или тысячи километров) расстоянии от него. Ширина «мертвой» зоны определяется мощностью радиопередатчика, углом возвышения максимума его излучения относительно поверхности Земли и состоянием ионосферы.  Radiouzatkich atrofidagi, uning signallari qabul qi-linmaydigan zona. Ko‘pincha, dekametrli to‘lqinlar-da sodir bo‘ladi va ularning tarqalish xususiyatlari bilan tushuntiriladi. Yer sirti bo‘ylab tarqaluvchi radioto‘lqinlar nisbatan uzatkichdan unchalik katta bo‘lmagan (bir necha o‘n kilometr) masofada to‘liq so‘nadi, ionosferadan qaytgan radioto‘lqinlar esa undan ancha uzoq (yuz yoki minglab kilometr) masofadan Yerga qaytadi. «o‘lik» zonaning kengligi radiouzatkich quvvati, uning nurlanish maksimumining Yer sirtiga nisbatan ko‘tarilganlik burchagi va ionosfera holati bilan aniqlanadi.  Радиоузаткич атрофидаги, унинг сигналлари қа-бул қилинмайдиган зона. Кўпинча, декаметрли тўлқинларда содир бўлади ва уларнинг тарқалиш хусусиятлари билан тушунтирилади. Ер сирти бўйлаб тарқалувчи pадиотўлқинлар нисбатан узаткичдан унчалик катта бўлмаган (бир неча ўн километр) масофада тўлиқ сўнади, ионосферадан қайтган pадиотўлқинлар эса ундан анча узоқ (юз ёки минглаб километр) масофадан Ерга қайтади. «ўлик» зонанинг кенглиги радиоузаткич қуввати, унинг нурланиш максимумининг Ер сиртига нисбатан кўтарилганлик бурчаги ва ионосфера ҳолати билан аниқланади. |
| **Металлический изолятор** uz - metall izolyatorметалл изолятор **en -** metallic isolator | Четвертьволновые линии жесткой конструкции (обычно коаксиальные), замкнутые на конце. Их входное сопротивление при длине волны λ, в четыре раза большей, чем длина линии *l*(4*l*=λ), очень велико. Следовательно, присоединение таких четвертьволновых линий в какой-либо точке электрической цепи, в которой текут токи высокой частоты, соответствующие длине волны λ, не изменяет условий в этой цепи, и эти четвертьволновые линии можно применять вместо изоляторов.  Oxiri tutashtirilgan qattiq konstruksiyali chorak to‘lqin uzunlikli (odatda, koaksial) liniyalar. To‘lqin uzunligi λ, liniya uzunligidan to‘rt marotaba *l(4l*=λ) katta bo‘lganda ularning kirish qarshiligi juda ham katta bo‘ladi. Binobarin, bunday chorak to‘lqin uzunlikli liniyalarni λ to‘lqin uzunligiga mos bo‘lgan yuqori chastotali toklar oquvchi elektr zanjirining istalgan nuqtasiga ulash bu zanjirdagi sharoitni o‘zgartirmaydi. Bu chorak to‘lqin uzunlikli liniyalarni izolyatorlar o‘rnida qo‘llash mumkin.  Охири туташтирилган қаттиқ конструкцияли чорак тўлқин узунликли (одатда, коаксиал) линиялар. Тўлқин узунлиги λ, линия узунлигидан тўрт маротаба *l(4l*=λ) катта бўлганда уларнинг кириш қаршилиги жуда ҳам катта бўлади. Бинобарин, бундай чорак тўлқин узунликли линияларни λ тўлқин узунлигига мос бўлган юқори частотали токлар оқувчи электр занжирининг исталган нуқтасига улаш бу занжирдаги шароитни ўзгартирмайди. Бу чорак тўлқин узунликли линияларни изоляторлар ўрнида қўллаш мумкин. |
| **Метеонавигационный  бортовой радиолокатор**  **uz -** meteonavigatsiya bort  radiolokatori  метеонавигация борт  радиолокатори  **en -** meteonavigation airborne radioradar | Радиоэлектронное устройство, состоящее из: антенного устройства, передающего и приемного устройств; устройств преобразования и отображения информации. Техническая задача метеонавигационного бортового радиолокатора – обнаружение с борта летательного аппарата опасных для полета гидрометеорологических образований.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi qurilmalarning antenna qurilmasidan, axborotni o‘zgartirish va aks ettirish qurilmalaridan iborat bo‘lgan radioelektron qurilma. Meteonavigatsiya bort radiolokatorining texnik vazifasi – uchish apparati bortidan uchish uchun xavfli gidrometeorologik tuzilmalarni aniqlashdan iborat.  Узатувчи ва қабул қилувчи қурилмаларнинг антенна қурилмасидан, ахборотни ўзгартириш ва акс эттириш қурилмаларидан иборат бўлган радиоэлектрон қурилма. Метеонавигация борт радиолокаторининг техник вазифаси – учиш аппарати бортидан учиш учун хавфли гидрометеорологик тузилмаларни аниқлашдан иборат. |
| **Метеорная радиосвязь** uz - meteor radioaloqaметеор радиоалоқа **en -** meteor radio  communication | Радиосвязь, основанная на использовании отражения радиоволн от ионизированных следов метеоров.  Radioto‘lqinlarning meteorlarning ionlashgan izlaridan qaytishidan foydalanishga asoslangan radioaloqa.  Радиотўлқинларнинг метеорларнинг ионлашган изларидан қайтишидан фойдаланишга асосланган радиоалоқа. |
| **Метеорологическая  радиолокационная станция**  **uz -** meteorologik  radiolokatsion stansiya  метеорологик  радиолокацион станция  **en -** meteorological  radiolocation station | Измерительная система для получения аэрологических данных в слое атмосферы толщиной до 30-40 km. При работе метеорологической радиолокационной станции совместно с радиозондом определяются на различных высотах значения атмосферного давления, температуры, влажности воздуха, скорости и направления ветра.  Qalinligi *30-40 km* gacha bo‘lgan atmosfera qat-lamida aerologik ma’lumotlarni olish uchun mo‘ljallangan o‘lchash tizimi. Meteorologik radiolokatsion stansiya radiozond bilan birgalikda ishlaganda, turli balandliklarda atmosfera bosimi, temperatura, havo namligi qiymatlari, shamolning tezligi va yo‘nalishi aniqlanadi.  Қалинлиги 30-40 km гача бўлган атмосфера қат-ламида аэрологик маълумотларни олиш учун мўлжалланган ўлчаш тизими. Метеорологик радиолокацион станция радиозонд билан биргаликда ишлаганда, турли баландликларда атмосфера босими, температура, ҳаво намлиги қий-матлари, шамолнинг тезлиги ва йўналиши аниқ-ланади. |
| **Метеорологическая  спутниковая служба**  **uz -** meteorologik yo‘ldoshli xizmat  метеорологик йўлдошли хизмат  **en -** meteorological-satellite service | Спутниковая служба исследования Земли для нужд метеорологии.  Meteorologiya ehtiyojlari uchun Yerni tadqiq qilish yo‘ldoshli xizmati.  Метеорология эҳтиёжлари учун Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизмати. |
| **Метровые волны**  **uz** -metrli to‘lqinlar метрли тўлқинлар **en -** meter waves | Диапазон длин волн от 1 до 10 m. Диапазон частот от 30 до 300 MHz.  *1 m* dan *10m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *30 MHz* dan *300 MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  1 m дан 10m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 30 MHz дан 300 MHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Мешающий радиосигнал** uz - xalaqit beruvchi  radiosignalхалақит берувчи  радиосигнал **en -** unwanted radiosignal | Станционная радиопомеха, обусловленная основными излучениями радиопередающих устройств, не являющихся корреспондентом рассматриваемого радиоприемного устройства.  Ko‘rilayotgan radioqabulqilish qurilmasining korres-pondenti bo‘lmagan radiouzatuvchi qurilmalarning asosiy nurlanishlari keltirib chiqaradigan stansion radioxalaqit.  Кўрилаётган радиоқабулқилиш қурилмасининг корреспонденти бўлмаган радиоузатувчи қурил-маларнинг асосий нурланишлари келтириб чи-қарадиган станцион радиохалақит. |
| **Мешающий сигнал** uz - xalaqit beruvchi signalхалақит берувчи сигнал **en -** unwanted signal | Электромагнитный сигнал, который ухудшает качество функционирования технического средства.  Texnik vositaning ishlash sifatini yomonlashtiradigan elektromagnit signal.  Техник воситанинг ишлаш сифатини ёмонлаштирадиган электромагнит сигнал. |
| **Микроразнесение,  микроскопическое  разнесение**  uz - mikrotarqatish,  mikroskopik tarqatish  микротарқатиш,  микроскопик тарқатиш  **en -** microdiversity  (microscopic diversity) | Метод разнесения, основанный на использовании частотного, временного или пространственного разнесения на величину, равную или меньше длины волны. Выигрыш от микроразнесения зависит от используемых методов обработки сигналов (прием с автовыбором, сложение по максимуму отношения сигнал/шум).  To‘lqin uzunligiga teng yoki undan kichik kattalikka chastota, vaqt yoki fazoviy tarqatishdan foydala-nishga asoslangan tarqatish metodi. Mikrotar-qatishdan yutish signallarni qayta ishlashning foydalaniladigan metodlariga (avtotanlash orqali qabul qilish, maksimum bo‘yicha signal/shovqin nisbatini qo‘shish) bog‘liq.  Тўлқин узунлигига тенг ёки ундан кичик катталикка частота, вақт ёки фазовий тарқатишдан фойдаланишга асосланган тарқатиш методи. Микротарқатишдан ютиш сигналларни қайта ишлашнинг фойдаланиладиган методларига (автотанлаш орқали қабул қилиш, максимум бўйича сигнал/шовқин нисбатини қўшиш) боғлиқ. |
| **Микросекундная им-пульсная помеха средству вычислительной техники**  **uz -** hisoblash texnikasi  vositasiga mikrosekundli  impuls xalaqit  ҳисоблаш техникаси  воситасига микросекундли импульс халақит  **en -** microsecond impulse  disturbance to a computer | Импульсная помеха средству вычислительной техники, длительность которой лежит в пределах от одной микросекунды до одной миллисекунды.  Davomiyligi bir mikrosekunddan bir millisekundgacha bo‘lgan oraliqda yotuvchi, hisoblash texnikasi vositasiga ta’sir qiladigan impulsli xalaqit.  Давомийлиги бир микросекунддан бир миллисекундгача бўлган оралиқда ётувчи, ҳисоблаш техникаси воситасига таъсир қиладиган импульсли халақит. |
| **Микшер**  **uz -** miksher  микшер  **en -** fader | Устройство сложения двух или более звуковых или видеосигналов, которое обеспечивает возможность независимой регулировки их интенсивности.  Ikki yoki undan ko‘p tovush yoki videosignallarni qo‘shish qurilmasi, ularning intensivligini mustaqil rostlash imkoniyatini ta’minlaydi.  Икки ёки ундан кўп товуш ёки видеосигналларни қўшиш қурилмаси, уларнинг интенсивлигини мустақил ростлаш имкониятини таъминлайди. |
| **Миллиметровые волны** uz - millimetrli to‘lqinlarмиллиметрли тўлқинлар **en -** millimeter waves | Диапазон длин волн от 0,01 до 0,001 m. Диапазон частот от 30 до 300 GHz.  *0,01 m* dan *0,001m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *30 GHz* dan *300 GHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  0,01 m дан 0,001m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 30 GHz дан 300 GHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Миниатюрный бытовой  радиоэлектронный аппарат**  uz - ixcham maishiy  radioelektron apparat  ихчам маиший  радиоэлектрон аппарат  **en -** miniature everyday radio electronic apparatus | Бытовой радиоэлектронный аппарат с автономным или универсальным электропитанием, предназначенный для эксплуатации в процессе ношения с уменьшенными относительно носимых аппаратов массой и габаритами.  Ko‘tarib yuriladigan apparatlarga nisbatan massasi va o‘lchamlari kichkinalashtirilib, ko‘tarib yurish jarayonida foydalanish uchun mo‘ljallangan, alohida yoki universal elektr ta’minotli maishiy radioelektron apparat.  Кўтариб юриладиган аппаратларга нисбатан массаси ва ўлчамлари кичкиналаштирилиб, кўтариб юриш жараёнида фойдаланиш учун мўл-жалланган, алоҳида ёки универсал электр таъминотли маиший радиоэлектрон аппарат. |
| **Минимальная применимая напряженность поля,  (минимальная применимая плотность потока  мощности)**  uz - minimal qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi,  (minimal qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi)  минимал қўлланиладиган майдон кучланганлиги,  (минимал қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)  **en -** minimum usable  field-strength (minimum  usable power flux-density) | Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума, но без помех от других передатчиков.  Tabiiy yoki sanoat shovqinlari mavjudligida, lekin boshqa uzatkichlarning xalaqitlarisiz kechadigan muayyan qabul qilish sharoitlarida talab qilinadigan qabul sifatini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligining) minimal kattaligi.  Табиий ёки саноат шовқинлари мавжудлигида, лекин бошқа узаткичларнинг халақитларисиз кечадиган муайян қабул қилиш шароитларида талаб қилинадиган қабул сифатини таъминлаш учун зарур бўлган майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) минимал катталиги. |
| **Минимально необходимый частотный разнос  радиоэлектронных средств**  **uz -** radioelektron  vositalarning zarur minimal  chastotalar farqi  радиоэлектрон  воситаларнинг зарур минимал  частоталар фарқи  **en -** minimum necessary  frequency difference of  radioelectronic means | Минимально необходимая разность между рабочими частотами двух радиоэлектронных средств, при которой обеспечивается ЭМС между этими средствами.  Ikki radioelektron vositaning ishchi chastotalari o‘rtasidagi, bu vositalar orasida elektromagnit moslashuvni ta’minlaydigan minimal zarur bo‘lgan farq.  Икки радиоэлектрон воситанинг ишчи частоталари ўртасидаги, бу воситалар орасида электромагнит мослашувни таъминлайдиган минимал зарур бўлган фарқ. |
| **Мириаметровые волны** uz - miriametrli to‘lqinlarмириаметрли тўлқинлар **en -** miriameter waves | Диапазон длин волн от 10000 до 100000 m. Диапазон частот от 3 до 30 kHz.  *10000 m* dan *100000 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni. *3 kHz* dan *30 kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni.  10000 m дан 100000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. 3 kHz дан 30 kHz гача бўлган частоталар диапазони. |
| **Многоканальная  радиосвязь** uz - ko‘p kanalli radioaloqaкўп каналли радиоалоқа **en -** multichannel radio  communication | Система радиосвязи, в которой один и тот же передатчик ведет одновременно несколько передач различных видов (телеграфных, телевизионных, телефонных и т.д.).  Aynan bir uzatkich bir vaqtning o‘zida har xil turdagi bir nechta (telegraf, televizion, telefon va h.k.) uzatishlarni olib boradigan radioaloqa tizimi.  Айнан бир узаткич бир вақтнинг ўзида ҳар хил турдаги бир нечта (телеграф, телевизион, телефон ва ҳ.к.) узатишларни олиб борадиган радиоалоқа тизими. |
| **Многоканальный  радиопеленгатор** uz - ko‘p kanalli  radiopelengatorкўп каналли  радиопеленгатор **en -** multichannel radio  direction finder | Радиопеленгатор, содержащий два или более приемных каналов, работающих одновременно на разных частотах рабочего диапазона.  Bir vaqtning o‘zida ishchi diapazonining turli chastotalarida ishlaydigan ikki yoki undan ortiq qabul kanallarini o‘z ichiga oladigan radiopelengator.  Бир вақтнинг ўзида ишчи диапазонининг турли частоталарида ишлайдиган икки ёки ундан ортиқ қабул каналларини ўз ичига оладиган радиопеленгатор. |
| **Многоканальный  радиопередатчик** uz - ko‘p kanalli  radiouzatkichкўп каналли  радиоузаткич **en -** multiplex transmitter | Радиопередатчик, предназначенный для одновременной передачи многих независимых сигналов.  Ko‘plab mustaqil signallarni bir vaqtda uzatish uchun mo‘ljallangan radiouzatkich.  Кўплаб мустақил сигналларни бир вақтда узатиш учун мўлжалланган радиоузаткич. |
| **Многолучевое  распространение радиоволн**  **uz -** radioto‘lqinlarningko‘pnurli tarqalishi  радиотўлқинларнингкўпнурли тарқалиши  **en -** multipath propagation  of radiowaves | Одновременное распространение радиоволн между точками передачи и приема по нескольким раздельным трассам передачи.  Radioto‘lqinlarning uzatish va qabul qilish nuqtalari o‘rtasida uzatishning bir necha alohida trassalari bo‘ylab bir vaqtda tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг узатиш ва қабул қилиш нуқталари ўртасида узатишнинг бир неча алоҳи-да трассалари бўйлаб бир вақтда тарқалиши. |
| **Многопозиционная  частотная манипуляция**  **uz -** ko‘p pozitsiyali  chastotaviy manipulyatsiya  кўп позицияли  частотавий манипуляция  **en -** multiple frequency-shift keying | Метод модуляции, при котором N дискретных состояний входного сигнала преобразуется в набор из N фиксированных частот, передаваемых параллельно или последовательно.  Kiruvchi signalning *N* ta diskret holatlari parallel yoki ketma-ket uzatiluvchi *N* ta qayd qilingan chastotalar to‘plamiga o‘zgartiriladigan modulyatsiya metodi.  Кирувчи сигналнинг N та дискрет ҳолатлари параллель ёки кетма-кет узатилувчи N та қайд қилинган частоталар тўпламига ўзгартирилади-ган модуляция методи. |
| **Многоспутниковая линия**  **uz -** ko‘p yo‘ldoshli liniya  кўп йўлдошли линия  **en -** multisatellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством двух или более спутников без какой бы то ни было промежуточной земной станции. Многоспутниковая линия включает в себя одну линию Земля-космос, одну или несколько линий спутник-спутник и одну линию космос-Земля.  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stan-siyasi o‘rtasida biror-bir oraliq Yer stansiyasisiz ikkita va undan ortiq yo‘ldoshlar vositasida tashkil etilgan radioliniya. Ko‘p yo‘ldoshli liniya bitta Yer-kosmos liniyasini, bitta yoki bir nechta yo‘ldosh-yo‘ldosh liniyasini va bitta kosmos-Yer liniyasini o‘z ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер станцияси ўртасида бирор-бир оралиқ Ер станциясисиз иккита ва ундан ортиқ йўлдошлар воситасида ташкил этилган радиолиния. Кўп йўлдошли линия битта Ер-космос линиясини, битта ёки бир нечта йўлдош-йўлдош линиясини ва битта космос-Ер линиясини ўз ичига олади. |
| **Многостанционный доступ** uz - ko‘p stantsion foydalana olishкўп станцион фойдалана олиш **en -** multiple access | Возможность одновременного обращения большого числа наземных станций к одному спутниковому ретранслятору.  Ko‘p sonli Yer usti stansiyalarining bir vaqtning o‘zida bitta yo‘ldosh retranslyatoriga murojaat qilish imkoniyati.  Кўп сонли Ер усти станцияларининг бир вақт-нинг ўзида битта йўлдош ретрансляторига мурожаат қилиш имконияти. |
| **Многостанционный доступ  с временным разделением каналов**  **uz -** kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish bilan ko‘p stansion  foydalana olish  каналларни вақт бўйича ажратиш билан кўп станцион фойдалана олиш  **en -** time division multiple  access | Метод доступа, при котором все абоненты передают информацию на одной несущей частоте, но в разных временных интервалах («окнах»), между которыми введены защитные промежутки. Термин также используется для определения режима работы сети VSAT, при котором множество станций одновременно получают динамический доступ к общему каналу спутникового ретранслятора в режиме с временным разделением каналов.  Barcha abonentlar bitta eltuvchi chastotada, lekin hi-moya oraliqlari bilan ajratilgan turli vaqt intervalla-rida («yacheykalarda») axborot uzatadigan kira olish metodi. Atama, shuningdek, *VSAT* tarmog‘ining ish tartibini aniqlashda ham ishlatiladi, bunda ko‘p sonli stansiyalar bir vaqtning o‘zida, kanallarni vaqt bo‘yicha ajratish tartibida yo‘ldosh retranslyatorining umumiy kanaliga dinamik kira olish huquqini oladilar.  Барча абонентлар битта элтувчи частотада, лекин ҳимоя оралиқлари билан ажратилган турли вақт интервалларида («ячейкаларда») ахборот узатадиган кира олиш методи. Атама, шунингдек, VSAT тармоғининг иш тартибини аниқлашда ҳам ишлатилади, бунда кўп сонли станциялар бир вақтнинг ўзида, каналларни вақт бўйича ажратиш тартибида йўлдош ретрансляторининг умумий каналига динамик кира олиш ҳуқуқини оладилар. |
| **Многоствольный  ретранслятор** uz - ko‘p stvolli retranslyatorкўп стволли  ретранслятор **en -** multitransponder | Бортовой ретранслятор с несколькими приемо-передающими трактами, подключенными к одной или нескольким антеннам. (Типовая ширина полосы каждого ствола составляет *36* или *72* *MHz*).  Bitta yoki bir nechta antennaga ulangan, bir nechta qabul qilish-uzatish trakti bo‘lgan bort retranslyatori. (Har bir stvol polosasining namunaviy kengligi 36 yoki 72 MHz ni tashkil etadi).  Битта ёки бир нечта антеннага уланган, бир нечта қабул қилиш-узатиш тракти бўлган борт ретранслятори. (Ҳар бир ствол полосасининг намунавий кенглиги 36 ёки 72 MHz ни ташкил этади). |
| **Многочастотная сеть**  **uz** - ko‘p chastotali tarmoq  кўп частотали тармоқ  **en -** multi-frequency network | Сеть станций DVB-T, использующих разные радиочастотные каналы.  Turli radiochastota kanallaridan foydalaniladigan DVB-T stansiyalari tarmog‘i.  Турли радиочастота каналларидан фойдаланиладиган DVB-T станциялари тармоғи. |
| **Многочастотный  радиопередатчик** uz - ko‘p chastotali  radiouzatkichкўп частотали  радиоузаткич **en -** multi-frequency  transmitter | Радиопередатчик, несущая частота которого может быть выбрана среди многих несущих частот, на которые передатчик настроен заранее.  Eltuvchi chastotasi uzatkich oldindan sozlangan ko‘plab boshqa eltuvchi chastotalar orasidan tanla-nishi mumkin bo‘lgan radiouzatkich.  Элтувчи частотаси узаткич олдиндан созланган кўплаб бошқа элтувчи частоталар орасидан танланиши мумкин бўлган радиоузаткич. |
| **Многочастотный режим  работы радиопередатчика**  uz - radiouzatkichning ko‘p chastotali ish rejimi  радиоузаткичнинг кўп частотали иш режими  **en -** multifrequency regime  of work of radio-transmitter | Режим работы радиопередатчика, для которого характерно одновременное усиление двух или более несущих с разными частотами.  Radiouzatkichning, ish tartibi, chastotalari turlicha ikki yoki undan ortiq eltuvchining bir vaqtning o‘zida kuchaytirilishi xos bo‘lgan ish rejimi.  Радиоузаткичнинг, иш тартиби, частоталари турлича икки ёки ундан ортиқ элтувчининг бир вақтнинг ўзида кучайтирилиши хос бўлган иш режими. |
| **Множественный доступ**  **с поляризационным  разделением каналов**  **uz -** kanallarni qutbli bo‘lish  bilan ko‘plab foydalana olish  каналларни қутбли бўлиш билан кўплаб фойдалана олиш  **en -** plural access with  polarization division of channels | В системе с МДПРК каждому пользователю назначается отдельная ПСП, в соответствии с которой меняется состояние поляризации сигнала, излучаемого пользовательским терминалом. В приёмнике, для которого предназначен передаваемый сигнал, осуществляется переключение состояния поляризации приёмной антенны в соответствии с ПСП. Таким образом, в пределах одной соты сообщения могут передавать одновременно несколько абонентов, занимая одну и ту же полосу частот.  Kanallarni qutbli bo‘lish bilan ko‘plab foydalana  olish tizimida har bir foydalanuvchiga, foydalanuv-chi terminali bilan nurlanadigan signalning qutbla-nish holati o‘zgaradigan alohida psevdotasodifiy ketma-ketlik belgilanadi. Uzatilayotgan signal mo‘ljallangan qabul qilgichda qabul qiluvchi antennaning qutblanish holatini PSP ga muvofiq ulash amalga oshiriladi. Shunday qilib, xabarlarni bir nechta abonentlar bitta sota doirasida bir vaqtda bir xil chastotalar polosasini egallab uzatishlari mumkin.  Каналларни қутбли бўлиш билан кўплаб фойдалана олиш тизимида ҳар бир фойдаланувчига, фойдаланувчи терминали билан нурланадиган сигналнинг қутбланиш ҳолати ўзгарадиган алоҳида псевдотасодифий кетма-кетлик белгиланади. Узатилаётган сигнал мўлжалланган қабул қилгичда қабул қилувчи антеннанинг қутбланиш ҳолатини ПСП га мувофиқ улаш амалга оширилади. Шундай қилиб, хабарларни бир нечта абонентлар битта сота доирасида бир вақтда бир хил частоталар полосасини эгаллаб узатишлари мумкин. |
| **Множитель ослабления**  **uz -** susayishni ko‘paytiruvchi  сусайишни кўпайтирувчи  **en -** propagation factor | Отношение напряженности поля в точке приема при реальных условиях распространения излучения к напряженности поля в той же точке в случае идеально проводящей поверхности Земли.  Nurlanish tarqalishining haqiqiy sharoitlarida qabul nuqtasidagi maydon kuchlanganligining, Yer sirti ideal o‘tkazuvchi bo‘lgan holda, xuddi shu nuqtadagi maydon kuchlanganligiga nisbati.  Нурланиш тарқалишининг ҳақиқий шароитларида қабул нуқтасидаги майдон кучланганлигининг, Ер сирти идеал ўтказувчи бўлган ҳолда, худди шу нуқтадаги майдон кучланганлигига нисбати. |
| **Модем**  **uz -** modem  модем  **en -** modem | Устройство, которое в зависимости от цели выполняет следующие функции: модуляцию и демодуляцию, преобразование аналоговых сигналов в цифровые и их обратное восстановление, преобразование одного вида модуляции в другой.  Maqsadga bog‘liq ravishda quyidagi: modulyatsiya va demodulyatsiya, analog signallarni raqamli signallarga o‘zgartirish va ularni qaytatdan tiklash, bir modulyatsiya turini boshqasiga o‘zgartirish amallarini bajaradigan qurilma.  Мақсадга боғлиқ равишда қуйидаги: модуляция ва демодуляция, аналог сигналларни рақамли сигналларга ўзгартириш ва уларни қайтатдан тиклаш, бир модуляция турини бошқасига ўз-гартириш амалларини бажарадиган қурилма. |
| **Модер**  **uz -** moder  модер  **en -** moder | Модулятор, который конструктивно и функционально совмещен со встроенным кодирующим устройством.  O‘rnatilgan kodlovchi qurilma bilan tuzilishi jihatidan va ishlashi bo‘yicha moslashgan modulyator.  Ўрнатилган кодловчи қурилма билан тузилиши жиҳатидан ва ишлаши бўйича мослашган модулятор. |
| **Модулированные  колебания** uz - modulyatsiyalangan  tebranishlarмодуляцияланган  тебранишлар **en -** modulated oscillations | Колебания, характер которых изменяется с периодом, значительно большим, чем период самих колебаний. Различают колебания, модулированные по амплитуде, по частоте и по фазе. В более сложных модулированных колебаниях одновременно изменяются и амплитуда и частота колебаний. Для передачи сигналов используются преимущественно АМ и ЧМ колебания.  Tavsifi tebranishlar davriga nisbatan ancha katta davr bilan o‘zgaradigan tebranishlar. Amplituda bo‘yicha, chastota bo‘yicha va faza bo‘yicha modulyatsiyalangan tebranishlar farqlanadi. Murakkabroq modulyatsiyalangan tebranishlarda bir vaqtning o‘zida ham amplituda, ham tebranishlar chastotasi o‘zgaradi. Signalni uzatish uchun asosan AM va ChM tebranishlardan foydalaniladi.  Тавсифи тебранишлар даврига нисбатан анча катта давр билан ўзгарадиган тебранишлар. Амплитуда бўйича, частота бўйича ва фаза бўйича модуляцияланган тебранишлар фарқланади. Мураккаброқ модуляцияланган тебранишларда бир вақтнинг ўзида ҳам амплитуда, ҳам тебранишлар частотаси ўзгаради. Сигнални узатиш учун асосан АМ ва ЧМ тебранишлардан фойдаланилади. |
| **Модулируемое колебание (волна)**  **uz -** modulyatsiyalanuvchi  tebranish (to‘lqin)  модуляцияланувчи  тебраниш (тўлқин)  **en -** modulated oscillation (wave) | Результат модулирования колебания (волны).  Tebranish (to‘lqin)ni modulyatsiyalash natijasi.  Тебраниш (тўлқин)ни модуляциялаш натижаси. |
| **Модулирующая  радиопомеха**  **uz -** modulyatsiyalovchi  radioxalaqit  модуляцияловчи радиохалақит  **en -** modulating interference | Радиопомеха, вызывающая перекрестные искажения.  Har tomonlama buzilishlarni keltirib chiqaradigan radioxalaqit.  Ҳар томонлама бузилишларни келтириб чиқа-радиган радиохалақит. |
| **Модулирующий сигнал  (модулирующее колебание)**  uz - modulyatsiyalovchi signal  (modulyatsiyalovchi tebranish)  модуляцияловчи сигнал  (модуляцияловчи тебраниш)  **en -** modulating wave | Сигнал (колебание), служащий модулирующим значением при модуляции.  Modulyatsiyada modulyatsiyalovchi qiymat bo‘lib xizmat qiladigan signal (tebranish).  Модуляцияда модуляцияловчи қиймат бўлиб хиз-мат қиладиган сигнал (тебраниш). |
| **Модулятор**  **uz -** modulyator  модулятор  **en -** modulator | Устройство для модуляции электрических колебаний, содержащее нелинейные цепи. В модуляторе происходит изменение какого-либо параметра колебательного процесса (амплитуды, частоты, фазы) в соответствии с закономерностями передаваемой информации.  Noliniyaviy zanjirlarni o‘z ichiga oladigan, elektr tebranishlarni modulyatsiyalash uchun mo‘ljallangan qurilma. Modulyatorda uzatiladigan axborot qonu-niyatlariga muvofiq tebranish jarayonining istalgan parametrining (amplituda, chastota, faza) o‘zgarish-lari ro‘y beradi.  Нолиниявий занжирларни ўз ичига оладиган, электр тебранишларни модуляциялаш учун мўл-жалланган қурилма. Модуляторда узатиладиган ахборот қонуниятларига мувофиқ тебраниш жараёнининг исталган параметрининг (амплитуда, частота, фаза) ўзгаришлари рўй беради. |
| **Модулятор радиолокатора**  **uz -** radiolokator  modulyatori  радиолокатор  модулятори  **en -** modulator of radio locator | Устройство, которое в импульсной радиолокации дает импульсы, служащие для модуляции колебания на радиочастоте.  Impulsli radiolokatsiyada radiochastota tebranishlarini modulyatsiyalash uchun xizmat qiladigan impulslarni beruvchi qurilma.  Импульсли радиолокацияда радиочастота тебранишларини модуляциялаш учун хизмат қилади-ган импульсларни берувчи қурилма. |
| **Модулятор  радиопередатчика** uz - radiouzatkich modulyatori радиоузаткич модулятори en - modulator of radiotransmitter | Устройство для осуществления процесса модуляции.  Modulyatsiya jarayonini amalga oshirish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Модуляция жараёнини амалга ошириш учун мўл-жалланган қурилма. |
| **Модуляторный диод**  **uz -** modulyatorli diod  модуляторли диод  **en -** semiconductor modulator diode | Полупроводниковый диод, предназначенный для модуляции высокочастотного сигнала.  Yuqori chastotali signalni modulyatsiyalash uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli diod.  Юқори частотали сигнални модуляциялаш учун мўлжалланган яримўтказгичли диод. |
| **Модуляция**  **uz -** modulyatsiya  модуляция  **en -** modulation | Изменения, вносимые в характер колебаний и происходящие более медленно, чем совершаются сами колебания. В радиотехнике модуляция колебаний высокой частоты применяется для передачи сигналов. Изменение в характере колебаний передатчика, вносимые модулятором, соответствуют передаваемым сигналам – звукам, телевизионным сигналам изображения. В результате получаются модулированные колебания, которые излучаются в виде модулированных радиоволн и создают в приемнике колебания с тем же характером модуляции. С помощью процесса детектирования в приемнике модулированные колебания высокой частоты превращаются снова в сигналы, подобные тем, какие подводились к передатчику.  Tebranishlar tavsifiga kiritiladigan va tebranishlar-ning o‘zidan ko‘ra sekinroq ro‘y beradigan o‘zgarishlar. Radiotexnikada yuqori chastotali teb-ranishlarni modulyatsiyalash signallarni uzatish uchun qo‘llaniladi. Modulyator tomonidan uzatkich tebranishlarining tavsifiga kiritiluvchi o‘zgartirishlar uzatilayotgan signal-tovushlar, televizion tasvir signallariga mos keladi. Natijada modulyatsiyalangan radioto‘lqinlar ko‘rinishida nurlanuvchi va qabul qilgichda xuddi shu tavsifdagi modulyatsiyali tebra-nishlarni hosil qiluvchi modulyatsiyalangan tebra-nishlar hosil bo‘ladi. Yuqori chastotali modulyatsiyalangan tebranishlar qabul qilgichda detektorlash jarayoni yordamida yana uzatkichga berilgan signallarga o‘xshash signallarga aylantiriladi.  Тебранишлар тавсифига киритиладиган ва тебранишларнинг ўзидан кўра секинроқ рўй берадиган ўзгаришлар. Радиотехникада юқори частотали тебранишларни модуляциялаш сигналларни узатиш учун қўлланилади. Модулятор томонидан узаткич тебранишларининг тавсифига киритилувчи ўзгартиришлар узатилаётган сигнал-товушлар, телевизион тасвир сигналларига мос келади. Натижада модуляцияланган pадио- тўлқинлар кўринишида нурланувчи ва қабул қилгичда худди шу тавсифдаги модуляцияли тебранишларни ҳосил қилувчи модуляцияланган тебранишлар ҳосил бўлади. Юқори частотали модуляцияланган тебранишлар қабул қилгичда детекторлаш жараёни ёрдамида яна узаткичга берилган сигналларга ўхшаш сигналларга айлантирилади. |
| **Модуляция колебаний** uz - tebranishlar  modulyatsiyasiтебранишлар  модуляцияси **en -** modulation of oscillations | Изменение какого-либо из параметров периодических колебаний (амплитуды, частоты или фазы), осуществляемое значительно медленнее по сравнению с периодом этих колебаний. Распространены амплитудная модуляция, частотная модуляция (для передачи речи, музыки, телевизионных изображений и т.п.) и различные виды импульсной модуляции (используемые, например, в многоканальных системах связи).  Tebranishlarning davriga nisbatan ancha sekinroq amalga oshiriladigan davriy tebranishlar istalgan parametri (amplitudasi, chastotasi va fazasi) ning o‘zgartirilishi. Amplitudaviy modulyatsiya, chastotaviy modulyatsiya (nutq, musiqa, televizion tasvirlar va b.larni uzatish uchun) va impulsli modulyatsiya-ning turli ko‘rinishlari (masalan, ko‘p kanalli aloqa tizimlarida qo‘llaniladigan) tarqalgan.  Тебранишларнинг даврига нисбатан анча секинроқ амалга ошириладиган даврий тебранишлар исталган параметри (амплитудаси, частотаси ва фазаси)нинг ўзгартирилиши. Амплитудавий модуляция, частотавий модуляция (нутқ, мусиқа, телевизион тасвирлар ва б.ларни узатиш учун) ва импульсли модуляциянинг турли кўринишлари (масалан, кўп каналли алоқа тизимларида қўлланиладиган) тарқалган. |
| **Молния (грозовой разряд)**  **uz -** chaqmoq (momaqaldiroqli razrayad)  чақмоқ (момақалдироқли разраяд)  **en -** lightning (thunderstorm discharge) | Электрический разряд в атмосфере (между облаками или между облаком и землей). Источник помех для радиоэлектронных средств. При разряде генерируется электромагнитное излучение в широком диапазоне частот. Для обнаружения молний в ВСМ на определенных частотах диапазона ОНЧ используются пассивные системы.  Atmosferadagi (bulutlar o‘rtasidagi yoki bulutlar va Yer o‘rtasidagi) elektr razryad. Radioelektron vositalar uchun xalaqitlar manbai. Razryad vaqtida elektromagnit nurlanish chastotalarning keng diapazonida generatsiyalanadi. VSM dagi chaqmoqlarni aniqlash uchun JPCh diapazonlarning ma’lum chastotalarida passiv tizimlardan foydalaniladi.  Атмосферадаги (булутлар ўртасидаги ёки булутлар ва Ер ўртасидаги) электр разряд. Радиоэлектрон воситалар учун халақитлар манбаи. Разряд вақтида электромагнит нурланиш частоталарнинг кенг диапазонида генерацияланади. ВСМ даги чақмоқларни аниқлаш учун ЖПЧ диапазонларнинг маълум частоталарида пассив тизимлардан фойдаланилади. |
| **Мониторинг  радиочастотного спектра**  **uz -** radiochastota spektri  monitoringi  радиочастота спектри  мониторинги  **en -** monitoring of  radiofrequency spectrum | Комплекс организационно – технических мероприятий, предназначенных для систематического наблюдения (отслеживания) за состоянием радиочастотного спектра, оценки его использования, предупреждения и устранения нарушений законодательства о радиочастотном спектре.  Radiochastota spektri holatini muntazam kuzatish, undan foydalanishni baholash, radiochastota spektri to‘g‘risidagi qonun hujjatlari buzilishining oldini olish va bartaraf etish uchun mo‘ljallangan tashkiliy-texnik tadbirlar kompleksi.  Радиочастота спектри ҳолатини мунтазам кузатиш, ундан фойдаланишни баҳолаш, радиочастота спектри тўғрисидаги қонун ҳужжатлари бузилишининг олдини олиш ва бартараф этиш учун мўлжалланган ташкилий-техник тадбирлар комплекси. |
| **Монохроматическое  излучение** uz - monoxromatik nurlanishмонохроматик нурланиш **en -** monochromatic emission | Электромагнитное излучение одной определенной частоты *f*. Строго монохроматического излучения не существует, так как всякое реальное излучение ограничено во времени и охватывает некоторый интервал частот Δ*f*. Если Δ*f*/*f* очень мало, то излучение называется квазимонохроматическим. Источниками излучения, очень близкого к монохроматическому излучению, являются квантовые генераторы.  Bitta muayyan *f* chastotadagi elektromagnit nurla-nish. Har qanday haqiqiy nurlanish vaqt bo‘yicha chegaralanganligi va qandaydir Δ*f* chastotalar intervalini qamrab olgani tufayli, qat’iy monoxromatik nurlanish mavjud emas. Agar Δ*f*/*f* juda kichik bo‘lsa, bu nurlanish kvazimonoxromatik nurlanish deb ataladi. Monoxromotik nurlanishga juda yaqin nurlanish manbalari kvant generatorlaridir.  Битта муайян *f* частотадаги электромагнит нурланиш. Ҳар қандай ҳақиқий нурланиш вақт бўйича чегараланганлиги ва қандайдир Δ*f* частоталар интервалини қамраб олгани туфайли, қатъий монохроматик нурланиш мавжуд эмас. Агар Δ*f*/*f* жуда кичик бўлса, бу нурланиш квазимонохроматик нурланиш деб аталади. Монохромотик нурланишга жуда яқин нурланиш манбалари квант генераторларидир. |
| **Морская подвижная служба**  **uz -** harakatdagi dengiz xizmati  ҳаракатдаги денгиз  хизмати  **en -** maritime mobile service | Подвижная служба между береговыми станциями и судовыми станциями, или между судовыми станциями, или между взаимодействующими станциями внутрисудовой связи; станции спасательных средств и станции радиомаяков – указателей места бедствия также могут участвовать в этой службе.  Qirg‘oqdagi stansiyalar va kema stansiyalari o‘rtasidagi yoki kema stansiyalari o‘rtasidagi yo kema ichi aloqasining o‘zaro aloqa qiluvchi stansiyalari o‘rtasidagi harakatdagi aloqa xizmati; qutqarish vositalari stansiyalari va radiomayoqlar – halokat joyi ko‘rsatkichlari stansiyalari bu xizmatda ishtirok etishi mumkin.  Қирғоқдаги станциялар ва кема станциялари ўртасидаги ёки кема станциялари ўртасидаги ё кема ичи алоқасининг ўзаро алоқа қилувчи станциялари ўртасидаги ҳаракатдаги алоқа хизмати; қутқариш воситалари станциялари ва радиомаёқ-лар – ҳалокат жойи кўрсаткичлари станциялари бу хизматда иштирок этиши мумкин. |
| **Морская подвижная  спутниковая служба**  **uz -** harakatdagi dengiz yo‘ldoshli xizmati  ҳаракатдаги денгиз йўлдошли хизмати  **en -** maritime mobile-satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции устанавливаются на борту морских судов; станции спасательных средств и станции радиомаяков – указателей места бедствия также могут участвовать в этой службе.  Ko‘chma Yer stansiyalari kema bortiga o‘rnatilgan harakatdagi yo‘ldoshli xizmat; qutqaruv vositalari stansiyalari va radiomayoqlar – halokat joyi ko‘r-satkichlari stansiyalari bu xizmatda ishtirok etishi mumkin.  Кўчма Ер станциялари кема бортига ўрнатилган ҳаракатдаги йўлдошли хизмат; қутқарув воситалари станциялари ва радиомаёқлар – ҳалокат жойи кўрсаткичлари станциялари бу хизматда иштирок этиши мумкин. |
| **Морская радионавига-ционная служба**  **uz -** dengiz radionavigatsiya  xizmati  денгиз радионавигация  xизмати  **en -** maritime radionavigation service | Радионавигационная служба, предназначенная для обслуживания морских судов и безопасности их эксплуатации.  Dengiz kemalariga xizmat ko‘rsatish va ulardan foydalanish xavfsizligini ta’minlash uchun mo‘ljallan-gan radionavigatsiya xizmati.  Денгиз кемаларига хизмат кўрсатиш ва улардан фойдаланиш хавфсизлигини таъминлаш учун мўлжалланган радионавигация хизмати. |
| **Морская радионавигационная спутниковая служба**  **uz -** dengiz radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  денгиз радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** maritime radionavigation-satellite service | Радионавигационная спутниковая служба, в которой земные станции установлены на борту морских судов.  Yer stansiyalari dengiz kemalari bortiga o‘rnatilgan radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati.  Ер станциялари денгиз кемалари бортига ўрна-тилган радионавигация йўлдошли хизмати. |
| **Мощность**  **uz -** quvvat  қувват  **en -** power | Когда упоминается мощность радиопередатчика и т.п., она должна выражаться в одной из следующих форм в соответствии с классом излучения, с использованием указанных ниже обозначений:  – пиковая мощность огибающей (PX или pX);  – средняя мощность (PY или pY);  – мощность несущей (PZ или pZ).  Соотношения между пиковой мощностью огибающей, средней мощностью и мощностью несущей для разных классов излучений при нормальных условиях работы и при отсутствии модуляции представлены в Рекомендациях МСЭ-Р, которые можно использовать для руководства. В формулах мощность, выражаемая в ваттах, обозначается *p*, а мощность, выражаемая в децибелах относительно эталонного уровня, обозначается *P*.  Radiouzatkich va shu kabilar quvvati tilga olinganda, u nurlanish turkumiga muvofiq quyida ko‘rsatilgan belgilashlardan foydalanib quyidagi shakllardan birida ifodalanishi kerak:  – egri chiziqning cho‘qqi qiymati (RX yoki rX); – o‘rtacha quvvat (RY yoki rY);  – eltuvchining quvvati (RZ yoki rZ).  Normal ish sharoitlarida va modulyatsiya bo‘lma-ganda turli nurlanish turkumlari uchun egri chiziqning cho‘qqi qiymati, o‘rtacha quvvat va eltuv-chi quvvati o‘rtasidagi nisbatlar qo‘llanma sifatida ishlatilishi mumkin bo‘lgan XEI-R Tavsiyalarida keltirilgan. Formulalarda vattlarda ifodalanuvchi quvvat *r* bilan belgilanadi, etalon sathga nisbatan detsibellarda ifodalangan quvvat esa *R* bilan belgilanadi.  Радиоузаткич ва шу кабилар қуввати тилга олинганда, у нурланиш туркумига мувофиқ қуйида кўрсатилган белгилашлардан фойдаланиб қуйи-даги шакллардан бирида ифодаланиши керак:  – эгри чизиқнинг чўққи қиймати (РХ ёки рХ); – ўртача қувват (РY ёки рY);  – элтувчининг қуввати (РZ ёки рZ).  Нормал иш шароитларида ва модуляция бўлмаганда турли нурланиш туркумлари учун эгри чизиқнинг чўққи қиймати, ўртача қувват ва элтувчи қуввати ўртасидаги нисбатлар қўлланма сифатида ишлатилиши мумкин бўлган ХЭИ-Р Тавсияларида келтирилган. Формулаларда ваттларда ифодаланувчи қувват *р* билан белгиланади, эталон сатҳга нисбатан децибелларда ифодаланган қувват эса *Р* билан белгиланади. |
| Мощность внеполосных  излучений  uz - polosadan tashqari  nurlanishlar quvvati  полосадан ташқари  нурланишлар қуввати  **en -** power of out-of-band  emissions | Часть выходной мощности радиопередатчика, относящаяся к внеполосным излучениям, при заданных условиях модуляции.  Berilgan modulyatsiya sharoitlarida radiouzatkich chiqish quvvatining polosadan tashqari nurlanishlarga taalluqli qismi.  Берилган модуляция шароитларида радиоузаткич чиқиш қувватининг полосадан ташқари нурланишларга тааллуқли қисми. |
| **Мощность луча**  **uz** - nur quvvati нур қуввати **en -** in-beam power | Парциальная мощность, излучаемая одним из лучей ретранслятора.  Retranslyator nurlaridan biron nurlatadigan parsial quvvat.  Ретранслятор нурларидан бирон нурлатадиган парциал қувват. |
| **Мощность несущей  (радиопередатчика)**  **uz -** eltuvchi quvvati  (radiouzatkichning)  элтувчи қуввати  (радиоузаткичнинг)  **en -** carrier power  (of a radio transmitter) | Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная за время одного радиочастотного периода при отсутствии модуляции.  Modulyatsiya bo‘lmagan vaqtda bitta radiochastota davri mobaynida uzatkichdan antenna fideriga uzatiladigan o‘rtacha quvvat.  Модуляция бўлмаган вақтда битта радиочастота даври мобайнида узаткичдан антенна фидерига узатиладиган ўртача қувват. |
| **Мощность побочного  радиоизлучения**  **uz -** nomaqbul radionurlanish quvvati  номақбул радионурланиш қуввати  **en** - power of spurions emission | Мощность радиоколебания, относящегося к побочным радиоизлучениям, передаваемая радиопередатчиком в антенно-фидерное устройство.  Nomaqbul radionurlanishlarga taalluqli, radiouzatkichdan antenna-fider qurilmasiga uzatiladigan radiotebranish quvvati.  Номақбул радионурланишларга тааллуқли, радиоузаткичдан антенна-фидер қурилмасига узатиладиган радиотебраниш қуввати. |
| **Мощные электромагнитные помехи**  **uz -** kuchli elektromagnit xalaqitlar  кучли электромагнит халақитлар  **en -** powerful electromagnetic interference | Помехи, которые могут привести к необратимым процессам в элементной базе радиоэлектронного средства, к его отказу и выходу из строя.  Radioelektron vositaning element bazasida qaytarilmas jarayonlarga, uning ishlamay qolishiga va ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin bo‘lgan xalaqitlar.  Радиоэлектрон воситанинг элемент базасида қайтарилмас жараёнларга, унинг ишламай қолишига ва ишдан чиқишига олиб келиши мумкин бўлган халақитлар. |
| **Мультиплексор**  **uz -** multipleksor  мультиплексор  **en -** combiner multiplexer | Устройство, позволяющее подключать параллельно к одной антенне несколько радиопередатчиков, избегая при этом их нежелательного взаимного влияния.  Bitta antennaga bir nechta radiouzatkichni parallel ulash hamda ular o‘rtasidagi beixtiyoriy o‘zaro ta’sirni yo‘qotish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Битта антеннага бир нечта радиоузаткични параллел улаш ҳамда улар ўртасидаги беихтиёрий ўзаро таъсирни йўқотиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Мультипликативная  радиопомеха**  **uz -** multiplikativ radioxalqit  мультипликатив радиохалқит  **en -** multiplicative radio  interference | Радиопомеха, мешающее действие которой проявляется в изменении параметров полезного радиосигнала.  Xalal beruvchi ta’ciri foydali radiosignalning parametrlarini o‘zgartirishda paydo bo‘ladigan radio-xalaqit.  Халал берувчи таъсири фойдали радиосигналнинг параметрларини ўзгартиришда пайдо бўла-диган радиохалақит. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Н** | |
| **Наблюдение** uz - kuzatishкузатиш **en -** surveillance | Контроль за электромагнитной обстановкой с целью оценки загруженности отдельных участков частот или обнаружения незарегистрированных источников излучения.  Qayd etilmagan nurlanish manbalarini aniqlash yoki chastotalar alohida uchastkalarining yuklanganligini baholash maqsadida elektromagnit holatni nazorat qilish.  Қайд этилмаган нурланиш манбаларини аниқлаш ёки частоталар алоҳида участкаларининг юкланганлигини баҳолаш мақсадида электромагнит ҳолатни назорат қилиш. |
| **Навигационный  радиолокатор** uz - navigatsion  radiolokatorнавигацион  радиолокатор **en -** navigational radar | Радиолокатор, установленный на борту движущегося объекта и используемый для навигации.  Navigatsiyada foydalaniladigan va harakatlanadigan obyekt bortiga o‘rnatilgan radiolokator.  Навигацияда фойдаланиладиган ва ҳаракат-ланадиган объект бортига ўрнатилган радиолокатор. |
| **Нагрузка** uz - yuklamaюклама **en -** load; output load | Устройство, например, антенна и ее линия питания или искусственная антенна, на которое подается выходная мощность радиопередатчика.  Radiouzatkichning chiqish quvvati beriladigan qurilma, masalan, antenna va uning ta’minot liniyasi yoki sun’iy antenna.  Радиоузаткичнинг чиқиш қуввати бериладиган қурилма, масалан, антенна ва унинг таъминот линияси ёки сунъий антенна. |
| **Надененко диполь**  **uz -** Nadenenko dipoli  Надененко диполи  **en -** Nadenenko dipole | Антенна, выполненная из 6-8 параллельных проводов, расположенных по образующим цилиндра, и представляющая собой симметричный вибратор. В отличие от обычного диполя диполь Надененко является широкодиапазонным.  6-8 ta parallel simlardan yasalgan, silindrga o‘xshash shakl bo‘yicha joylashgan, va o‘zida simmetrik vibratorni ifodalovchi antenna. Nadenenko dipoli oddiy dipolga qaraganda keng diapazonli bo‘ladi.  6-8 та параллел симлардан ясалган, цилиндрга ўхшаш шакл бўйича жойлашган, ва ўзида сим-метрик вибраторни ифодаловчи антенна. Надененко диполи оддий диполга қараганда кенг диапазонли бўлади. |
| **Наземная подвижная  станция** uz - yer usti ko‘chma stansiyasiер усти кўчма станцияси **en -** land mobile station | Подвижная станция в наземной подвижной службе.  Yer usti ko‘chma xizmatining ko‘chma stansiyasi.  Ер усти кўчма хизматининг кўчма станцияси. |
| **Наземная радиосвязь** uz - yer usti radioaloqasiер усти радиоалоқаси **en -** land radio communication | Любая радиосвязь, за исключением космической радиосвязи или радиоастрономии.  Kosmik radioaloqa yoki radioastronomiyadan tashqari har qanday radioaloqa.  Космик радиоалоқа ёки радиоастрономиядан ташқари ҳар қандай радиоалоқа. |
| **Наземная станция**  **uz -** yer usti stansiyasi  ер усти станцияси  **en -** land station | Станция, осуществляющая наземную радиосвязь. В Регламенте радиосвязи, если это не оговаривается особо, любая станция является наземной станцией.  Yer usti radioaloqasini amalga oshiradigan stansiya. Radioaloqa reglamentida, agarda u haqida alohida aytib o‘tilmagan bo‘lsa, har qanday stansiya Yer usti stansiyasi hisoblanadi.  Ер усти радиоалоқасини амалга оширадиган станция. Радиоалоқа регламентида, агарда у ҳақида алоҳида айтиб ўтилмаган бўлса, ҳар қандай станция Ер усти станцияси ҳисобланади. |
| **Наименьшая применимая частота**  **uz -** qo‘llaniladigan eng kichik chastota  қўлланиладиган энг кичик частота  **en -** lowest usable frequency (lowest useful frequency) | Нижняя граница частотного диапазона, которая может быть использована для ионосферной связи в течение заданного отрезка времени.  Berilgan vaqt oralig‘i mobaynida ionosfera aloqasi uchun foydalanilishi mumkin bo‘lgan chastota diapazonining quyi chegarasi.  Берилган вақт оралиғи мобайнида ионосфера алоқаси учун фойдаланилиши мумкин бўлган частота диапазонининг қуйи чегараси. |
| **Наихудший час года** uz - yilning eng yomon soatiйилнинг энг ёмон соати en - year worst hour | Период максимально возможных потерь на трассе распространения радиоволн. Учитывается при выборе запасов для линий тропосферной и ионосферной связи.  Radioto‘lqinlar tarqalishi trassasida mumkin bo‘lgan maksimal yo‘qotishlar davri. Troposfera va ionosfera aloqa liniyalari uchun zaxira vaqtini tanlashda hisobga olinadi.  Pадиотўлқинлар тарқалиши трассасида мумкин бўлган максимал йўқотишлар даври. Тропосфера ва ионосфера алоқа линиялари учун захира вақтини танлашда ҳисобга олинади. |
| **Наклонение орбиты  (спутника Земли)**  **uz -** orbita  (Yer yo‘ldoshi)ning og‘ishi  орбита (Ер йўлдоши)нинг оғиши  **en -** inclination  (of Earth satellite) | Угол, определяемый плоскостью, содержащей данную орбиту, и плоскостью земного экватора, измеренный от 0 до 180° в направлении против часовой стрелки от экваториальной плоскости Земли в точке восходящего узла орбиты.  Orbita uzelining chiqish nuqtasida Yerning ekvatorial tekisligidan soat strelkasiga teskari yo‘nalishda *0* dan *180°* gacha o‘lchangan, Yer ekvatori tekisligi va mazkur orbitani o‘z ichiga olgan tekislik bilan belgilanadigan burchak.  Орбита узелининг чиқиш нуқтасида Ернинг экваториал текислигидан соат стрелкасига тескари йўналишда 0 дан 180° гача ўлчанган, Ер эк-ватори текислиги ва мазкур орбитани ўз ичига олган текислик билан белгиланадиган бурчак. |
| **Наносекундная импульсная помеха средству  вычислительной техники**  **uz -** hisoblash texnikasi  vositasiga nanosekundli  impulsli xalaqit  ҳисоблаш техникаси  воситасига наносекундли  импульсли халақит  **en -** nanosecond impulse  disturbance to a computer | Импульсная помеха средству вычислительной техники, длительность которой лежит в пределах от одной наносекунды до одной микросекунды.  Hisoblash texnikasi vositasiga impulsli xalaqit bo‘lib, uning davomiyligi bir nanasekunddan bir mikrosekundgacha bo‘lgan chegaralarda yotadi.  Ҳисоблаш техникаси воситасига импульсли халақит бўлиб, унинг давомийлиги бир нанасекунддан бир микросекундгача бўлган чегараларда ётади. |
| **Наносекундные  импульсные помехи**  uz - nanosekundli impulsli xalaqitlar  наносекундли импульсли халақитлар **en -** nanosecond impulse disturbance | Импульсные помехи, длительность которых лежат в пределах от одной наносекунды до одной микросекунды.  Davomiyligi bir nanosekunddan bir mikrosekundgacha chegaralarda yotadigan impulsli xalaqitlar.  Давомийлиги бир наносекунддан бир микросекундгача чегараларда ётадиган импульсли халақитлар. |
| **Направленная антенна** uz - yo‘naltirilgan antennaйўналтирилган антенна en - directional aerial | Антенна, обеспечивающая в определенном или определенных направлениях более эффективное излучение или прием радиоволн, чем в других.  Muayyan yoki ma’lum yo‘nalishlarda, boshqa yo‘-nalishlarga nisbatan radioto‘lqinlarning nurlanishi yoki qabul qilinishini samarali ta’minlaydigan antenna.  Муайян ёки маълум йўналишларда, бошқа йў-налишларга нисбатан pадиотўлқинларнинг нур-ланиши ёки қабул қилинишини самарали таъ-минлайдиган антенна. |
| **Направленность антенны** uz - antennaning yo‘nalganligiантеннанинг йўналганлиги **en -** directivity of the aerial | Способность антенны излучать или принимать радиоволны в определенных направлениях более эффективно, чем в других.  Antennaning radioto‘lqinlarni boshqa yo‘nalishlarga nisbatan ma’lum yo‘nalishlarda samaraliroq nurlantirish yoki qabul qilish qobiliyati.  Антеннанинг радиотўлқинларни бошқа йўна-лишларга нисбатан маълум йўналишларда сама-ралироқ нурлантириш ёки қабул қилиш қоби-лияти. |
| **Напряженность  электрического поля** uz - elektr maydoni  kuchlanganligiэлектр майдони  кучланганлиги **en -** electric-field strength | Вектор, характеризующий силовое действие электрического поля на электрически заряженные частицы и тела. Напряженность электрического поля определяется по той силе F, с которой электрическое поле действует на помещенный в данную точку положительный электрический заряд q: .  Elektr jihatdan zaryadlangan zarralar va jismlarga elektr maydonining katta kuchlanishli ta’sirini tavsif-lovchi vektor. Elektr maydon kuchlanganligi shunday *F* kuch bilan aniqlanadiki, elektr maydoni bunday kuch bilan berilgan nuqtaga joylashtirilgan mu bat elektr zaryad *q* ga ta’sir etadi: .  Электр жиҳатдан зарядланган зарралар ва жисмларга электр майдонининг катта кучланишли таъсирини тавсифловчи вектор. Электр майдон кучланганлиги шундай F куч билан аниқланади-ки, электр майдони бундай куч билан берилган нуқтага жойлаштирилган мусбат электр заряд q га таъсир этади: . |
| **Нарушение радиосвязи в момент прохождения  Солнца**  uz - Quyosh o‘tayotganda radioaloqaning buzilishi  Қуёш ўтаётганда радиоалоқанинг бузилиши  **en -** Sun outage | Перерыв связи, возникающий при совпадении оси диаграммы направленности антенны земной станции с направлением на Солнце.  Yer stansiyasi antennasining yo‘nalganlik diagrammasi o‘qining Quyosh yo‘nalishiga to‘g‘ri kelishida sodir bo‘ladigan aloqaning uzilib qolishi.  Ер станцияси антеннасининг йўналганлик диаграммаси ўқининг Қуёш йўналишига тўғри келишида содир бўладиган алоқанинг узилиб қо-лиши. |
| **Нарушение устойчивости**  **uz -** bardoshlilikning  buzilishi  бардошлиликнинг  бузилиши  **en -** lack of robustness | Снижение функциональных характеристик устройства при неблагоприятных условиях работы, связанных с замираниями сигналов и воздействием помех.  Xalaqitlarning ta’siri va signallarning tinishi bilan bog‘liq bo‘lgan noqulay sharoitlarda qurilma fun-ksional xarakteristikalarining pasayishi.  Халақитларнинг таъсири ва сигналларнинг тини-ши билан боғлиқ бўлган ноқулай шароитларда қурилма функционал характеристикаларининг пасайиши. |
| **Настроенная антенна** uz - sozlangan antennaсозланган антенна **en -** tuned aerial | Антенна, параметры которой соответствуют предъявляемым требованиям на одной рабочей частоте.  Parametrlari bir ishchi chastotada qo‘yiladigan talablarga mos keladigan antenna.  Параметрлари бир ишчи частотада қўйиладиган талабларга мос келадиган антенна. |
| **Настройка антенны** uz - antennani sozlashантеннани созлаш **en -** tuning of aerial | Подбор параметров антенны для настройки ее в резонанс на частоту возбуждающей э.д.с.; для этого необходимо изменить собственную длину волны антенны так, чтобы она совпала с длиной принимаемой волны. Например, в диапазоне длинных, средних и коротких волн настройка антенны осуществляется изменением емкости и индуктивности. В диапазоне ультракоротких волн настройка антенны осуществляется изменением длины самой антенны, например, вибратора, составленного из вдвигающихся одна в другую трубок.  Elektr yurituvchi kuchning qo‘zg‘atish chastotasi rezonansiga sozlash uchun antenna parametrlarini tanlash; buning uchun antennaning xususiy to‘lqin uzunligini shunday o‘zgartirish zarurki, u qabul qilinadigan to‘lqin uzunligi bilan mos bo‘lishi kerak. Masalan, uzun, o‘rta va qisqa to‘lqinlar diapazonida antennalarni sozlash sig‘im va induktivlikni o‘zgartirish orqali amalga oshiriladi. Ultraqisqa to‘lqinlar diapazonida antennalarni sozlash, antennaning (masalan, bir trubkadan boshqasiga suriladigan trubkalardan tashkil topgan vibratorning) uzunligini o‘zgartirish orqali amalga oshiriladi.  Электр юритувчи кучнинг қўзғатиш частотаси резонансига созлаш учун антенна параметрларини танлаш; бунинг учун антеннанинг хусусий тўлқин узунлигини шундай ўзгартириш зарурки, у қабул қилинадиган тўлқин узунлиги билан мос бўлиши керак. Масалан, узун, ўрта ва қисқа тўлқинлар диапазонида антенналарни созлаш сиғим ва индуктивликни ўзгартириш орқали амалга оширилади. Ультрақисқа тўлқинлар диапазонида антенналарни созлаш, антеннанинг (масалан, бир трубкадан бошқасига суриладиган трубкалардан ташкил топган вибраторнинг) узунлигини ўзгартириш орқали амалга оширилади. |
| **Настройка приемника** uz - qabul qilgichni sozlashқабул қилгични созлаш **en -** tuning of receiver | Подбор емкостей и индуктивностей колебательных контуров приемника для настройки их в резонанс на частоту принимаемой станции.  Qabul qilgich tebranish konturlarining sig‘imlari va induktivliklarini qabul qilinadigan stansiyaning rezonans chastotasiga sozlash uchun tanlash.  Қабул қилгич тебраниш контурларининг сиғимлари ва индуктивликларини қабул қи-линадиган станциянинг резонанс частотасига соз-лаш учун танлаш. |
| **Невосприимчивость  (электромагнитная)**  uz - ta’sirchansizlik  (elektromagnit)  таъсирчансизлик  (электромагнит)  **en -** immunity | Способность технического средства противостоять воздействию электромагнитной помехи.  Texnik vositaning elektromagnit xalaqit ta’siriga qarshi tura olish qobiliyati.  Техник воситанинг электромагнит халақит таъсирига қарши тура олиш қобилияти. |
| **Негеостационарная орбита**  uz - nogeostatsionar orbita  ногеостационар орбита  **en -** non-geostationary  оrbit | К негеостационарным относят эллиптические (HEO), средневысотные (MEO) и низкие околоземные (LEO) орбиты.  Nogeostatsionar orbitalarga elliptik (NEO) o‘rta balandlik (MEO) va past Yer atrofi (LEO) orbitalari tegishlidir.  Ногеостационар орбиталарга эллиптик (НЕО) ўрта баландлик (МЕО) ва паст Ер атрофи (LEO) орбиталари тегишлидир. |
| **Недопустимая помеха**  **uz -** yo‘l qo‘yilmaydigan xalaqit  йўл қўйилмайдиган халақит  **en -** intolerable (inadmissible) disturbance | Электромагнитная помеха, воздействие которой снижает качество функционирования технического средства до недопустимого уровня.  Ta’siri texnik vositaning ishlash sifatini yo‘l qo‘yib bo‘lmaydigan darajagacha pasaytiradigan elektromagnit xalaqit.  Таъсири техник воситанинг ишлаш сифатини йўл қўйиб бўлмайдиган даражагача пасайтирадиган электромагнит халақит. |
| **Недопустимая радиопомеха**  **uz -** yo‘l qo‘yilmaydigan  radioxalaqit  йўл қўйилмайдиган радиохалақит  **en -** harmful interference | Радиопомеха, снижающая качество функционирования радиоэлектронного средства ниже требуемого.  Radioelektron vositaning ishlash sifatini talab qilinadiganidan ko‘ra pasaytiruvchi radioxalaqit.  Радиоэлектрон воситанинг ишлаш сифатини талаб қилинадиганидан кўра пасайтирувчи радио-халақит. |
| **Нежелательное  радиоизлучение**  **uz -** beixtiyoriy  radionurlanish  беихтиёрий  радионурланиш  **en -** unwanted radio emission | Радиоизлучение радиоэлектронного средства или его составных частей, не предназначенное для передачи, приема или преднамеренного искажения информации.  Axborotni uzatish, qabul qilish yoki ataylab buzish uchun mo‘ljallanmagan, radioelektron vosita yoki uning tarkibiy qismlarining radionurlanishi.  Ахборотни узатиш, қабул қилиш ёки атайлаб бузиш учун мўлжалланмаган, радиоэлектрон восита ёки унинг таркибий қисмларининг радионурланиши. |
| **Нежелательное  радиоколебание**  **uz** - beixtiyoriy  radiotebranish  беихтиёрий  радиотебраниш  **en -** unwanted radio oscillation | Радиоколебание тока или напряжения в фидере или других цепях радиоэлектронного средства, не предназначенное для передачи, получения или преднамеренного искажения информации и передачи энергии.  Axborotni uzatish, qabul qilish yoki ataylab buzish va energiya uzatish uchun mo‘ljallanmagan, radioelektron vositaning fideri yoki boshqa zanjirlaridagi tok yoki kuchlanishning radiotebranishi.  Ахборотни узатиш, қабул қилиш ёки атайлаб бузиш ва энергия узатиш учун мўлжалланмаган, радиоэлектрон воситанинг фидери ёки бошқа занжирларидаги ток ёки кучланишнинг радиотебраниши. |
| **Нежелательные излучения**  **uz -** beixtiyoriy nurlanishlar  беихтиёрий нурланишлар  **en -** unwanted emissions | Излучения, состоящие из побочных и внеполосных излучений.  Polosadan tashqari va nomaqbul nurlanishlardan tashkil topadigan nurlanishlar.  Полосадан ташқари ва номақбул нурланишлардан ташкил топадиган нурланишлар. |
| **Незатухающие колебания** uz - so‘nmaydigan  tebranishlarсўнмайдиган  тебранишлар **en -** unfading oscillations | Колебания с постоянной амплитудой. В радиотехнике незатухающие колебания чаще всего получают с помощью ламповых генераторов, работающих на электронных лампах, или генераторов на транзисторах. Для создания незатухающих колебаний сантиметрового или миллиметрового диапазона применяются магнетроны, клистроны и др.  Doimiy amplitudali tebranishlar. Radiotexnikada so‘nmaydigan tebranishlar ko‘pincha elektron lampa bilan ishlaydigan lampali generator yoki tranzistorli generatorlar yordamida olinadi. Santimetrli yoki millimetrli diapazonda so‘nmaydigan tebranishlarni hosil qilish uchun magnetronlar, klistronlar va b.lar qo‘llaniladi.  Доимий амплитудали тебранишлар. Радиотехникада сўнмайдиган тебранишлар кўпинча электрон лампа билан ишлайдиган лампали генератор ёки транзисторли генераторлар ёрдамида олинади. Сантиметрли ёки миллиметрли диапазонда сўн-майдиган тебранишларни ҳосил қилиш учун маг-нетронлар, клистронлар ва б.лар қўлланилади. |
| **Неизлучающий узел** uz - nurlatmaydigan uzelнурлатмайдиган узел **en -** silent node | Резервный узел в радиосети, обычно используемый для целей контроля электромагнитной обстановки. Такой узел работает только на прием в режиме радиомолчания.  Radiotarmoqdagi, odatda, elektromagnit vaziyatni nazorat qilish uchun foydalaniladigan rezerv uzel. Bunday uzel radiosukut rejimida faqat qabul uchun ishlaydi.  Радиотармоқдаги, одатда, электромагнит вазиятни назорат қилиш учун фойдаланиладиган резерв узел. Бундай узел радиосукут режимида фақат қабул учун ишлайди. |
| **Нелинейная  радиоэлектронная схема** uz - nochiziqli  radioelektron sxemaночизиқли  радиоэлектрон схема **en -** nonlinear circuit | Радиоэлектронная схема, математическая модель которой является системой нелинейных уравнений.  Matematik modeli nochiziqli tenglamalar tizimi bo‘lgan radioelektron sxema.  Математик модели ночизиқли тенгламалар тизими бўлган радиоэлектрон схема. |
| **Нелинейное искажение  сигнала**  **uz -** signalning nochiziqli  buzilishi  сигналнинг ночизиқли  бузилиши  **en -** nonlinear distortion of  signal | Искажение формы сигнала при прохождении его через нелинейный элемент. В результате в спектре выходного сигнала появляются новые гармонические составляющие, отсутствующие в исходном спектре.  Nochiziqli element orqali o‘tayotganda signal shaklining buzilishi. Natijada chiqish signali spektrida dastlabki spektrda bo‘lmagan yangi garmonik tashkil etuvchilar yuzaga keladi.  Ночизиқли элемент орқали ўтаётганда сигнал шаклининг бузилиши. Натижада чиқиш сигнали спектрида дастлабки спектрда бўлмаган янги гармоник ташкил этувчилар юзага келади. |
| **Нелицензируемая полоса частот**  uz - litsenziyalanmaydigan chastotalar polosasi  лицензияланмайдиган частоталар полосаси  **en -** license-free band | Открытый диапазон частот, разрешенных для глобального использования во всем мире. Работа в этом диапазоне не требует получения разрешения частотных органов и этот диапазон доступен для работы любых систем при условии выполнения ими определенных требований по уровню побочных и внеполосных излучений.  Butun jahonda global foydalanish uchun ruxsat etilgan chastotalarning ochiq diapazoni. Bu diapazonda ishlash chastota idoralarining ruxsatini talab etmaydi va bu diapazon, agarda ular ma’lum bo‘lgan nomaqbul va polosadan tashqari nurlanishlar sathi bo‘yicha qo‘yilgan talablarni bajarsa, har qanday tizimlarning ishlashi uchun qulay.  Бутун жаҳонда глобал фойдаланиш учун рухсат этилган частоталарнинг очиқ диапазони. Бу диапазонда ишлаш частота идораларининг рухсатини талаб этмайди ва бу диапазон, агарда улар маълум бўлган номақбул ва полосадан ташқари нурланишлар сатҳи бўйича қўйилган талабларни бажарса, ҳар қандай тизимларнинг ишлаши учун қулай. |
| **Ненаправленная антенна** uz - yo‘naltirilmagan  antennaйўналтирилмаган  антенна **en -** undirectional (isotropic)  aerial | Антенна, обеспечивающая одинаковую эффективность излучения или прием радиоволн по всем направлениям в заданной плоскости.  Berilgan tekislikda barcha yo‘nalishlar bo‘yicha radioto‘lqinlarning nurlanish va qabul qilish samaradorligini bir xilda ta’minlaydigan antenna.  Берилган текисликда барча йўналишлар бўйича pадиотўлқинларнинг нурланиш ва қабул қилиш самарадорлигини бир хилда таъминлайдиган антенна. |
| **Необходимая полоса частот радиоизлучения**  uz - zarur radionurlanish  chastotalari polosasi  зарур радионурланиш частоталари полосаси  **en -** necessary band of  radio-frequency | Минимальная полоса частот данного класса радиоизлучения, достаточная для передачи сигнала с требуемой скоростью и качеством.  Signalni talab qilingan tezlik va sifat bilan uzatish uchun yetarli bo‘lgan berilgan klassdagi radionurla-nish chastotalarining minimal polosasi.  Сигнални талаб қилинган тезлик ва сифат билан узатиш учун етарли бўлган берилган классдаги радионурланиш частоталарининг минимал полосаси. |
| **Необходимая ширина  полосы**  **uz -** zarur polosa kengligi  зарур полоса кенглиги  **en -** necessary bandwidth | Ширина полосы частот, которая достаточна при данном классе излучения для обеспечения передачи информации с необходимой скоростью и качеством сообщений при определенных условиях.  Axborotni ma’lum sharoitlarda zarur bo‘lgan tezlik va sifat bilan uzatishni ta’minlash uchun berilgan nurlanish klassida chastotalar polosasining yetarli bo‘lgan kengligi.  Ахборотни маълум шароитларда зарур бўлган тезлик ва сифат билан узатишни таъминлаш учун берилган нурланиш классида частоталар полосасининг етарли бўлган кенглиги. |
| **Непарная полоса частот**  uz - juft bo‘lmagan  chastotalar polosasi  жуфт бўлмаган  частоталар полосаси  **en -** unpaired bands | Общая полоса частот, в которой средства радиосвязи работают как на прием, так и на передачу. Непарная полоса частот выделяется для систем, работающих в режиме дуплексной передачи с временным разделением (режим TDD).  Radioaloqa vositalari ham qabulga, ham uzatishga ishlaydigan umumiy chastotalar polosasi. Juft bo‘lmagan chastotalar polosasi dupleks uzatish rejimida (TDD rejimi) vaqtinchalik ajratish bilan ishlaydigan tizimlar uchun ajratiladi.  Радиоалоқа воситалари ҳам қабулга, ҳам узатишга ишлайдиган умумий частоталар полосаси. Жуфт бўлмаган частоталар полосаси дуплекс узатиш режимида (ТDD режими) вақтинчалик ажратиш билан ишлайдиган тизимлар учун ажратилади. |
| **Непересекающиеся зоны  обслуживания** uz - kesishmaydigan xizmat ko‘rsatish zonalariкесишмайдиган хизмат кўрсатиш зоналари **en -** non-adjacent service area | Непересекающиеся (т.е. географически разнесенные) зоны обслуживания.  Kesishmaydigan (ya’ni, geografik tarqoq) xizmat ko‘rsatish zonalari.  Кесишмайдиган (яъни, географик тарқоқ) хизмат кўрсатиш зоналари. |
| **Непосредственное  распределение**  **uz -** bevosita taqsimlash  бевосита тақсимлаш  **en -** direct distribution | Использование спутниковой линии фиксированной спутниковой службы для ретрансляции радиовещательных программ от одного или нескольких источников непосредственно на наземные радиовещательные станции без промежуточных этапов распределения.  Qayd qilingan yo‘ldoshli xizmatning yo‘ldoshli li-niyalaridan, radioeshittirish dasturlarini bir yoki bir necha manbadan bevosita yer usti radioeshittirish stansiyalariga oraliqlarsiz taqsimlash bosqichlarida, retranslyatsiya qilishda foydalanish.  Қайд қилинган йўлдошли хизматнинг йўлдошли линияларидан, радиоэшиттириш дастурларини бир ёки бир неча манбадан бевосита ер усти радиоэшиттириш станцияларига оралиқларсиз тақ-симлаш босқичларида, ретрансляция қилишда фойдаланиш. |
| **Непосредственное  телевизионное вещание**  **uz -** bevosita televizion  eshittirish  бевосита телевизион эшиттириш  **en -** direct-to-home television | Прием телевизионных программ от спутника с помощью соответствующих приемных терминалов.  Televizion dasturlarni tegishli qabul qiluvchi terminallar yordamida yo‘ldoshdan qabul qilish.  Телевизион дастурларни тегишли қабул қилувчи терминаллар ёрдамида йўлдошдан қабул қилиш. |
| **Непреднамеренная  радиопомеха**  **uz -** ataylab qilinmagan  radioxalaqit  атайлаб қилинмаган радиохалақит  **en -** unintended interference | Радиопомеха, создаваемая источником искусственного происхождения, не предназначенная для нарушения функционирования радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalar ishlash rejimini buzish uchun mo‘ljallanmagan, sun’iy manba yuzaga keltiradigan radioxalaqit.  Радиоэлектрон воситалар ишлаш режимини бузиш учун мўлжалланмаган, сунъий манба юзага келтирадиган радиохалақит. |
| **Непрерывная помеха** uz - uzluksiz xalaqitузлуксиз халақит **en -** сontinuous disturbance | Электромагнитная помеха, уровень которой не уменьшается ниже определенного значения в регламентированном интервале времени.  Qat’iy belgilangan vaqt intervalida darajasi ma’lum qiymatdan pasaymaydigan elektromagnit xalaqit.  Қатъий белгиланган вақт интервалида даражаси маълум қийматдан пасаймайдиган электромагнит халақит. |
| **Непрерывная радиопомеха**  **uz -** uzluksiz radioxalaqit  узлуксиз радиохалақит  **en -** continuous radio  disturbance | Радиопомеха, уровень которой не уменьшается ниже определенного порогового значения за время передачи и/или получения информации радиоэлектронным средством.  Darajasi radioelektron vosita yordamida axborotni uzatish va/yoki olish vaqtida ma’lum chegara qiymatidan kamaymaydigan radioxalaqit.  Даражаси радиоэлектрон восита ёрдамида ахборотни узатиш ва/ёки олиш вақтида маълум чегара қийматидан камаймайдиган радиохалақит. |
| **Непродолжительная  индустриальная  радиопомеха**  uz - davomiy bo‘lmagan  industrial radioxalaqit  давомий бўлмаган  индустриал радиохалақит  **en -** short industrial interference | Индустриальная радиопомеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, не более 1s.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davo-miyligi *1s* dan oshmaydigan industrial radioxalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган давомийлиги 1s дан ошмайдиган индустриал радио-халақит. |
| **Непродолжительная помеха** uz - davomiy bo‘lmagan xalaqitдавомий бўлмаган халақит **en -** short interference | Электромагнитная помеха, длительность которой, измеренная в регламентированных условиях, сравнительно невелика, но больше некоторой величины, регламентированной для данного технического средства.  Qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan davo-miyligi nisbatan kichik, lekin berilgan texnik vosita uchun qat’iy belgilangan qandaydir miqdordan katta bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган давомийлиги нисбатан кичик, лекин берилган техник восита учун қатъий белгиланган қандайдир миқ-дордан катта бўлган электромагнит халақит. |
| **Нерабочая зона над  РСБН**  **uz -** YaNRT radiomayog‘i ustida ishlamaydigan zona  ЯНРТ радиомаёғи устида  ишламайдиган зона  **en -** non-working zone above radio-beacon RSNN | Область пространства над радиомаяком РСБН в виде телесного угла с вершиной в радионавигационной точке радиомаяка, в пределах которой невозможно определение местоположения подвижных объектов по сигналам данного радиомаяка с заданной точностью и вероятностью.  Uchi radiomayoq radionavigatsiya nuqtasida bo‘lgan fazoviy burchak ko‘rinishidagi, YaNRT radiomayo-g‘i ustidagi fazo sohasi, uning doirasida berilgan mayoq signallariga qarab, ko‘chma obyektlarning joylashgan o‘rnini berilgan aniqlik va ehtimollik bilan aniqlab bo‘lmaydi.  Учи радиомаёқ радионавигация нуқтасида бўлган фазовий бурчак кўринишидаги, ЯНРТ радиомаё-ғи устидаги фазо сохаси, унинг доирасида берилган маёқ сигналларига қараб, кўчма объектларнинг жойлашган ўрнини берилган аниқлик ва эҳтимоллик билан аниқлаб бўлмайди. |
| **Нерабочая зона  радиопеленгатора**  uz - radiopelengatorning  ishlamaydigan zonasi  радиопеленгаторнинг  ишламайдиган зонаси  **en -** now-working zone of  radio direction-finder | Область пространства над радиопеленгатором, ограниченная телесным углом с вершиной в точке размещения антенны радиопеленгатора, в пределах которого невозможно пеленгование объектов с помощью данного радиопеленгатора.  Uchi radiopelengator antennasi joylashgan nuqtada bo‘lgan fazoviy burchak bilan chegaralangan fazo sohasi, uning doirasida berilgan radiopelengator yordamida obyektlarni pelenglash mumkin bo‘lmaydi.  Учи радиопеленгатор антеннаси жойлашган нуқтада бўлган фазовий бурчак билан чегараланган фазо соҳаси, унинг доирасида берилган радиопеленгатор ёрдамида объектларни пеленглаш мумкин бўлмайди. |
| **Нерегулярная помеха**  **uz -** muntazam bo‘lmagan xalaqit  мунтазам бўлмаган халақит  **en -** irregular disturbance | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через различные случайные промежутки времени.  Turli tasodifiy vaqt oraliqlarida yuzaga keladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Турли тасодифий вақт оралиқларида юзага келадиган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Несимметричный вибратор** uz - nosimmetrik vibratorносимметрик вибратор **en -** unsymmetrical vibrator | Вибратор, располагаемый над проводящей поверхностью, соединяемый одним концом с фидером, второй вывод которого соединяется с проводящей поверхностью, например, землей, противовесом антенны или корпусом объекта.  O‘tkazuvchi sirt ustida joylashadigan, bir uchi bilan fiderga, ikkinchi uchi esa, o‘tkazuvchi sirtga, masalan, yer, antenna posangisi yoki obyekt korpusi bilan ulanadigan vibrator.  Ўтказувчи сирт устида жойлашадиган, бир учи билан фидерга, иккинчи учи эса, ўтказувчи сиртга, масалан, ер, антенна посангиси ёки объект корпуси билан уланадиган вибратор. |
| **Несколько каналов  на несущей** uz - eltuvchidagi bir nechta kanalэлтувчидаги бир нечта канал **en -** multiple channel per  carrier | Метод многостанционного доступа, позволяющий уплотнять несколько каналов и излучать их на одной несущей на земной станции. За счет этого обеспечивается более эффективное использование пропускной способности ретранслятора, чем при передаче одного канала на несущей.  Bir nechta kanalni zichlashtirish va ularni Yer stan-siyasining bir eltuvchisida nurlantirish imkonini beradigan ko‘p stansiyali foydalana olish metodi. Buning hisobiga eltuvchida retranslyatorning o‘tkazish qobiliyatidan, bitta kanalni uzatgandagiga nisbatan, samaraliroq foydalanish ta’minlanadi.  Бир нечта канални зичлаштириш ва уларни Ер станциясининг бир элтувчисида нурлантириш имконини берадиган кўп станцияли фойдалана олиш методи. Бунинг ҳисобига элтувчида рет-рансляторнинг ўтказиш қобилиятидан, битта канални узатгандагига нисбатан, самаралироқ фойдаланиш таъминланади. |
| **Нестационарные процессы** uz - nostatsionar jarayonlarностационар жараёнлар **en -** unstationary processes | Процессы, характер которых изменяется со временем. Типичным примером нестационарных процессов могут служить затухающие колебания, возникающие в результате начального толчка. Нестационарные процессы возникают и во всех других случаях появления или исчезновения какого-либо воздействия. Всякая передача сигналов связана с появлением и исчезновением напряжений и токов и поэтому сопровождается нестационарными процессами во всех цепях передатчика и приемника.  Vaqt o‘tishi bilan xususiyati o‘zgaradigan jarayonlar. Dastlabki turtki natijasida yuzaga keladigan so‘nuvchi tebranishlar nostatsionar jarayonlarga misol bo‘ladi. Nostatsionar jarayonlar biror-bir ta’sir paydo bo‘lishi yoki yo‘qolishining boshqa barcha hollarida ham yuzaga keladi. Signallarning har qanday uzatilishi kuchlanish hamda tokning paydo bo‘lishi va yo‘qolishi bilan bog‘liq, shuning uchun uzatkich va qabul qilgichning barcha zanjirlaridagi nostatsionar jarayonlar bilan birga kuzatiladi.  Вақт ўтиши билан хусусияти ўзгарадиган жараёнлар. Дастлабки туртки натижасида юзага келадиган сўнувчи тебранишлар ностационар жараёнларга мисол бўлади. Ностационар жараёнлар бирор-бир таъсир пайдо бўлиши ёки йўқолишининг бошқа барча ҳолларида ҳам юзага келади. Сигналларнинг ҳар қандай узатилиши кучланиш ҳамда токнинг пайдо бўлиши ва йўқолиши билан боғлиқ, шунинг учун узаткич ва қабул қилгичнинг барча занжирларидаги ностационар жараёнлар билан бирга кузатилади. |
| **Несущая**  uz - eltuvchi  элтувчи  **en -** сarrier | Колебание или волна, обычно периодические, какая-либо характеристика которых предназначена для изменения в процессе модуляции в зависимости от значений сигнала или другого колебания.  Qandaydir xarakteristikasi signal qiymatlari yoki boshqa tebranishlarga bog‘liq ravishda modulyatsiya jarayonlarida o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan, odatda, davriy bo‘lgan tebranish yoki to‘lqin.  Қандайдир характеристикаси сигнал қийматлари ёки бошқа тебранишларга боғлиқ равишда модуляция жараёнларида ўзгартириш учун мўл-жалланган, одатда, даврий бўлган тебраниш ёки тўлқин. |
| **Несущая (составляющая)**  uz - eltuvchi (tashkil etuvchi)  элтувчи (ташкил этувчи)  **en -** сarrier (component) | Спектральная составляющая в модулированном колебании или волне, имеющая частоту периодического колебания или волны до модуляции.  Modulyatsiyalangan tebranish yoki to‘lqindagi, modulyatsiyagacha davriy tebranish yoki to‘lqin chastotasiga ega bo‘lgan spektral tashkil etuvchi.  Модуляцияланган тебраниш ёки тўлқиндаги, модуляциягача даврий тебраниш ёки тўлқин частотасига эга бўлган спектрал ташкил этувчи. |
| **Несущая с большим  уровнем мощности**  uz - katta quvvatli eltuvchi  катта қувватли элтувчи  **en -** large carrier | Модулированный сигнал, основная часть энергии которого сосредоточена на несущей частоте.  Energiyasining asosiy qismi eltuvchi chastotada to‘plangan modulyatsiyalangan signal.  Энергиясининг асосий қисми элтувчи частотада тўпланган модуляцияланган сигнал. |
| **Несущая частота** uz - eltuvchi chastotaэлтувчи частота **en -** сarrier frequency | Частота гармонических колебаний, подвергаемых модуляции сигналами с целью передачи информации. Модулированные сигналы не являются гармоническими, и спектр их, помимо несущей частоты, содержит боковые частоты. Только колебания боковых частот заключают в себе передаваемые сигналы. Поэтому возможна передача без несущей частоты или однополосная передача, при которой с помощью специальных схем из спектра модулированного колебания устраняется колебание несущей частоты.  Axborot uzatish maqsadida signallar bilan modulyatsiyalanadigan garmonik tebranishlar chastotasi. Modulyatsiyalangan signallar garmonik hisoblanmaydi, ularning spektri, eltuvchi chastotadan tashqari yon chastotalarga ega. Faqat yon chastotalar tebra-nishlari uzatiladigan signallarni o‘z ichiga oladi. Shuning uchun eltuvchi chastotasiz yoki bir polosali uzatish ham mumkin, bunda maxsus sxemalar yordamida modulyatsiyalangan tebranishlar spektridan eltuvchi chastota tebranishlari bartaraf qilinadi.  Ахборот узатиш мақсадида сигналлар билан модуляцияланадиган гармоник тебранишлар частотаси. Модуляцияланган сигналлар гармоник ҳисобланмайди, уларнинг спектри, элтувчи частотадан ташқари ён частоталарга эга. Фақат ён частоталар тебранишлари узатиладиган сигналларни ўз ичига олади. Шунинг учун элтувчи частотасиз ёки бир полосали узатиш ҳам мумкин, бунда махсус схемалар ёрдамида модуляцияланган тебранишлар спектридан элтувчи частота тебранишлари бартараф қилинади. |
| **Несущее колебание (волна)**  **uz -** eltuvchi tebranish (to‘lqin**)**  элтувчи тебраниш (тўлқин**)**  **en -** сarrier wave; сarrier | Колебание (волна), предназначенное для преобразования в изменяющуюся величину при модуляции.  Modulyatsiya mobaynida o‘zgaruvchi kattalikka aylantirishga mo‘ljallangan tebranish (to‘lqin).  Модуляция мобайнида ўзгарувчи катталикка айлантиришга мўлжалланган тебраниш (тўлқин). |
| **Низкая вероятность  перехвата (сигнала)**  **uz -** (signalni) tutib qolish  ehtimolining pastligi  (сигнални) тутиб қолиш эҳтимолининг пастлиги  **en -** low probability  of intercept | Показатель, характеризующий скрытность передачи сигналов. Скрытность может обеспечиваться несколькими путями: за счет снижения уровня излучаемой мощности, сокращения времени передачи и др. Чем ближе распределение передаваемого спектра к «белому» шуму, тем ниже LPI и тем труднее обнаружить сигнал.  Signallar uzatish yashirinligini tavsiflovchi ko‘rsatkich. Yashirinlik nurlanish quvvati sathining pasayishi, uzatish vaqtining qisqarishi va b.lar hisobiga ta’minlanadi. Uzatiladigan spektrning taqsimlanishi «oq» shovqinga qanchalik yaqin bo‘lsa, LPI shuncha past va signalni aniqlash ham shuncha qiyin bo‘ladi.  Сигналлар узатиш яширинлигини тавсифловчи кўрсаткич. Яширинлик нурланиш қуввати сатҳи-нинг пасайиши, узатиш вақтининг қисқариши ва б.лар ҳисобига таъминланади. Узатиладиган спектрнинг тақсимланиши «оқ» шовқинга қанча-лик яқин бўлса, LPI шунча паст ва сигнални аниқлаш ҳам шунча қийин бўлади. |
| **Низкие частоты**  **uz -** past chastotalar  паст частоталар  **en -** low frequencies | Диапазон частот от 30 до 300 kHz. Диапазон длин волн от 1000 до 10000 m.  *30 kHz* dan *300 kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. *1000 m* dan *10000 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  30 kHz дан 300 kHz гача бўлган частоталар диапазони. 1000 m дан 10000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Низкочастотный модем** uz - past chastotali modemпаст частотали модем **en -** baseband modem | Модем с немодулированной передачей данных, т.е. без переноса спектра исходных сигналов на несущую частоту.  Ma’lumotlar modulyatsiyalanmagan tarzda, ya’ni dastlabki signallar spektrini eltuvchi chastotaga ko‘chirmasdan, uzatish modemi.  Маълумотлар модуляцияланмаган тарзда, яъни дастлабки сигналлар спектрини элтувчи частотага кўчирмасдан, узатиш модеми. |
| **Нисходящий узел (орбиты)**  uz - (orbitaning) pasayib  boruvchi uzeli  (орбитанинг) пасайиб  борувчи узели  **en -** descending node | Точка, в которой орбита пересекает плоскость экватора при движении спутника с севера на юг.  Yo‘ldosh shimoldan janubga harakat qilganda, orbita ekvator tekisligini kesib o‘tadigan nuqta.  Йўлдош шимолдан жанубга ҳаракат қилганда, орбита экватор текислигини кесиб ўтадиган нуқ-та. |
| **Номинальная мощность** uz - nominal quvvatноминал қувват **en -** аvailable power | Мощность, измеряемая при согласованной нагрузке в заданном диапазоне частот в условиях эксплуатации, установленных стандартом или техническими условиями.  Standart yoki texnik shartlarda belgilangan ekspluatatsiya qilish sharoitlarida kelishilgan yuklamada chastotalarning berilgan diapazonida o‘lchanadigan quvvat.  Стандарт ёки техник шартларда белгиланган эксплуатация қилиш шароитларида келишилган юкламада частоталарнинг берилган диапазонида ўлчанадиган қувват. |
| **Номинальная ширина  полосы пропускания**  uz - o‘tkazish polosasining  nominal kengligi  ўтказиш полосасининг  номинал кенглиги  **en -** nominal bandwidth | Суммарная ширина полосы частот, включающая защитные промежутки между частотными каналами.  Chastota kanallari o‘rtasida muhofaza oraliqlarini o‘z ichiga oladigan, chastotalar polosasining umumiy kengligi.  Частота каналлари ўртасида муҳофаза ора-лиқларини ўз ичига оладиган, частоталар полосасининг умумий кенглиги. |
| **Номинальный уровень электрического сигнала**  **uz -** elektr signalining  nominal darajasi  электр сигналининг  номинал даражаси  **en -** nominal level of electricity signal | Предельно допустимый уровень электрического сигнала на входе того или иного устройства, применяемого в системе связи, при котором нелинейные искажения, вносимые данным устройством, не превосходят допустимых пределов.  Aloqa tizimida qo‘llaniladigan u yoki bu qurilma kirishidagi elektr signalining yo‘l qo‘yiladigan chegaraviy darajasi, bunda berilgan qurilma kiritadigan nochiziqli buzilishlar yo‘l qo‘yiladigan chegaradan oshib ketmaydi.  Алоқа тизимида қўлланиладиган у ёки бу қурил-ма киришидаги электр сигналининг йўл қў-йиладиган чегаравий даражаси, бунда берилган қурилма киритадиган ночизиқли бузилишлар йўл қўйиладиган чегарадан ошиб кетмайди. |
| **Норма на помехоустойчи-вость (средства вычислительной техники)**  **uz -** xalaqitga chidamlilik  normasi (hisoblash texnikasi vositalarining)  халақитга чидамлилик нормаси (ҳисоблаш техникаси воситаларининг)  **en -** immunity limit of  a computer | Регламентированное минимальное значение уровня помехоустойчивости средства вычислительной техники.  Hisoblash texnikasi vositasi xalaqitga chidamlilik darajasining qat’iy belgilangan minimal qiymati.  Ҳисоблаш техникаси воситаси халақитга чидамлилик даражасининг қатъий белгиланган минимал қиймати. |
| **Норма на помеху**  **uz -** xalaqitga belgilangan norma  халақитга белгиланган  норма  **en -** limit of disturbance | Регламентированный максимальный уровень помехи.  Xalaqitning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Халақитнинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Норма на уровень  излучения**  **uz -** nurlanish darajasiga bo‘lgan norma  нурланиш даражасига бўлган норма  **en -** radiation level limit | Регламентированный максимальный уровень излучения.  Nurlanishning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Нурланишнинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Норма на эмиссию** uz - emissiyaga bo‘lgan normaэмиссияга бўлган норма en - emission limit | Регламентированный максимальный уровень эмиссии.  Emissiyaning qat’iy belgilangan maksimal darajasi.  Эмиссиянинг қатъий белгиланган максимал даражаси. |
| **Носимая радиостанция,  рация**  uz - ko‘tarib yuriladigan  radiostansiya, ratsiya  кўтариб юриладиган  радиостанция, рация  **en -** man-pack radio | Радиостанция мобильной связи, имеющая собственный источник питания и предназначенная для переноски в рабочем состоянии.  Alohida ta’minot manbaiga va ishchi holatida olib yurishga mo‘ljallangan mobil aloqa radiostansiyasi.  Алоҳида таъминот манбаига ва ишчи ҳолатида олиб юришга мўлжалланган мобил алоқа радиостанцияси. |
| **Нуль** uz - nolноль **en -** null | Глубокий провал в диаграмме направленности антенны, обычно формируемый с целью пространственной режекции помех.  Odatda, xalaqitlarni fazoviy rejeksiyalash maqsadida shakllantiriladigan, antennaning yo‘nalganlik diag-rammasidagi chuqur pasayish.  Одатда, халақитларни фазовий режекциялаш мақсадида шакллантириладиган, антеннанинг йўналганлик диаграммасидаги чуқур пасайиш. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Обертон**  **uz -** oberton  обертон  **en -** obertone | Гармоническое синусоидальное колебание более высокой частоты, сопровождающее основное колебание – основной тон. Если обертон имеет частоту, кратную частоте основного тона, он называется гармоническим обертоном или гармоникой данного колебания.  Asosiy tebranish – asosiy tonni uzatuvchi yuqori chastotaning sinusoidal garmonik tebranishi. Agar oberton asosiy ton chastotasiga karrali chastotaga ega bo‘lsa, u garmonik oberton yoki berilgan tebra-nishning garmonikasi deyiladi.  Асосий тебраниш – асосий тонни узатувчи юқори частотанинг синусоидал гармоник тебраниши. Агар обертон асосий тон частотасига каррали частотага эга бўлса, у гармоник обертон ёки берилган тебранишнинг гармоникаси дейилади. |
| **Обратное расположение  каналов в спектре**  **uz -** kanallarning spektrda teskari joylashishi  каналларнинг спектрда  тескари жойлашиши  **en -** inverted position | Метод транспонирования спектра, применяемый в системах с частотным уплотнением, при котором изменяется порядок расстановки каналов на обратный.  Chastota bo‘yicha zichlashtirish tizimlarida qo‘l-laniladigan spektrni ko‘chirish metodi, bunda kanallarni joylashtirish tartibi teskarisiga o‘zgaradi.  Частота бўйича зичлаштириш тизимларида қўл-ланиладиган спектрни кўчириш методи, бунда каналларни жойлаштириш тартиби тескарисига ўзгаради. |
| **Обратный канал**  **uz -** teskari kanal  тескари канал  **en -** backward channel | Односторонний канал передачи данных, организуемый в обратном направлении по отношению к основному направлению связи, т.е. от приемника к источнику информации. Обратный канал обычно служит для передачи сигнализации, а также управляющей информации.  Bir tomonlama ma’lumotlar uzatish kanali, u aloqa-ning asosiy yo‘nalishiga nisbatan teskari yo‘nalishda, ya’ni qabul qilgichdan axborot manbai yo‘nalishida tashkillashtiriladi. Teskari kanal, odatda, signaliza-tsiyani, shuningdek, boshqaruvchi axborotni uzatish uchun xizmat qiladi.  Бир томонлама маълумотлар узатиш канали, у алоқанинг асосий йўналишига нисбатан тескари йўналишда, яъни қабул қилгичдан ахборот манбаи йўналишида ташкиллаштирилади. Тескари канал, одатда, сигнализацияни, шунингдек, бошқарувчи ахборотни узатиш учун хизмат қилади. |
| **Обратный пеленг** uz - teskari pelengтескари пеленг **en -** return bearing | Пеленг из точки нахождения объекта на антенну радиопеленгатора.  Obyekt joylashgan nuqtadan radiopelengator antennasiga bo‘lgan peleng.  Объект жойлашган нуқтадан радиопеленгатор антеннасига бўлган пеленг. |
| **Общественная  корреспонденция**  **uz -** jamoa xat-xabarlari  жамоа хат-хабарлари  **en -** public correspondence | Любое сообщение телекоммуникаций, которое предприятия связи и станции, предназначенные для обслуживания населения, должны принимать для передачи.  Aholiga xizmat qilish uchun mo‘ljallangan aloqa korxonalari va stansiyalari tomonidan uzatish uchun qabul qilinishi kerak bo‘lgan har qanday telekommunikatsiyalar xabari.  Аҳолига хизмат қилиш учун мўлжалланган алоқа корхоналари ва станциялари томонидан узатиш учун қабул қилиниши керак бўлган ҳар қандай телекоммуникациялар хабари. |
| **Ограничение** uz - cheklashчеклаш **en -** limiting | Процесс нелинейной обработки входного сигнала, при котором его амплитуда автоматически снижается. Амплитудное ограничение является одним из основных методов борьбы с импульсными помехами.  Kirish signalini chiziqli qayta ishlash jarayoni, bunda signal amplitudasi avtomatik tarzda pasayadi. Amplitudaviy cheklash impulsli xalaqitlar bilan kurashishning asosiy metodlaridan hisoblanadi.  Кириш сигналини чизиқли қайта ишлаш жараёни, бунда сигнал амплитудаси автоматик тарзда пасаяди. Амплитудавий чеклаш импульсли халақитлар билан курашишнинг асосий методларидан ҳисобланади. |
| **Ограничитель** uz - cheklagichчеклагич **en -** limiter | Устройство, в котором часть уровня входного сигнала автоматически ограничивается. Ограничитель обычно используется при приеме аудио- и видеосигналов для предотвращения перегрузок по амплитуде.  Kirish signali darajasining bir qismi avtomatik tarzda cheklanadigan qurilma. Cheklagich, odatda, audio va videosignallarni qabul qilishda amplituda bo‘yicha o‘ta yuklanishlarning oldini olishda foydalaniladi.  Кириш сигнали даражасининг бир қисми автоматик тарзда чекланадиган қурилма. Чеклагич, одатда, аудио ва видеосигналларни қабул қилишда амплитуда бўйича ўта юкланишларнинг олдини олишда фойдаланилади. |
| **Ограничительная линия спектра** uz - spektrning cheklovchichizig‘iспектрнинг чекловчичизиғи **en -** restrictive line of spectrum | Граница максимально допустимых значений относительных уровней внеполосных радиоизлучений.  Polosadan tashqari radionurlanishlar nisbiy darajalarining maksimal yo‘l qo‘yiladigan qiymatlarining chegarasi.  Полосадан ташқари радионурланишлар нисбий даражаларининг максимал йўл қўйиладиган қийматларининг чегараси. |
| **Один ствол на луч** uz - nurga bir stvolнурга бир ствол **en -** one transponder per beam | Метод организации спутниковой связи, при котором один ствол ретранслятора выделяется на зону обслуживания, образуемую узким лучом спутниковой антенны на поверхности Земли.  Yo‘ldoshli aloqani tashkil etish metodi, bunda retranslyatorning bir stvoli Yer sathida yo‘ldosh antennasining tor nuri hosil qiladigan xizmat ko‘rsatish zonasiga ajratiladi.  Йўлдошли алоқани ташкил этиш методи, бунда ретрансляторнинг бир стволи Ер сатҳида йўлдош антеннасининг тор нури ҳосил қиладиган хизмат кўрсатиш зонасига ажратилади. |
| **Одноволновый  симметричный вибратор**  **uz -** bir to‘lqinli simmetrik  vibrator  бир тўлқинли симметрик вибратор  **en -** single-wave symmetrical vibrator | Линейный симметричный вибратор, электрическая длина которого равна одной длине волны.  Elektr uzunligi bir to‘lqin uzunligiga teng bo‘lgan chiziqli simmetrik vibrator.  Электр узунлиги бир тўлқин узунлигига тенг бўлган чизиқли симметрик вибратор. |
| **Одноканальный  радиопеленгатор** uz - bir kanalli  radiopelengatorбир каналли  радиопеленгатор **en -** single-channel radio  direction finder | Радиопеленгатор, содержащий один приемный канал, работающий одновременно только на одной частоте рабочего диапазона.  Bir vaqtning o‘zida ishchi diapazonning faqat bir chastotasida ishlaydigan bitta qabul qilish kanaliga ega bo‘lgan radiopelengator.  Бир вақтнинг ўзида ишчи диапазоннинг фақат бир частотасида ишлайдиган битта қабул қилиш каналига эга бўлган радиопеленгатор. |
| **Однополосная связь** uz - bir polosali aloqaбир полосали алоқа **en -** single-sideband  communication | Передача сигналов, при которой излучается только одна боковая полоса частот модулированного колебания, а колебание несущей частоты и другая боковая полоса частот, получающаяся при модуляции, устраняются.  Signallarni uzatish, bunda modulyatsiyalangan teb-ranishning faqat bitta yon chastotalar polosasi nurlanadi, modulyatsiya natijasida hosil bo‘ladigan el-tuvchi chastota tebranishi va chastotalarning boshqa yon polosasi bartaraf qilinadi.  Сигналларни узатиш, бунда модуляцияланган тебранишнинг фақат битта ён частоталар полосаси нурланади, модуляция натижасида ҳосил бўладиган элтувчи частота тебраниши ва частоталарнинг бошқа ён полосаси бартараф қилинади. |
| **Однополосное излучение** uz - bir polosali nurlanishбир полосали нурланиш **en -** single sideband emission | Амплитудно-модулированное излучение с одной боковой полосой (однополосное излучение относится к передаче или излучению, при которых сохраняется только нижняя или только верхняя боковая полоса, образованная в результате амплитудной модуляции).  Bitta yon polosaga ega bo‘lgan amplitudaviy modulyatsiyalangan nurlanish (amplitudaviy modulyatsiya natijasida yuzaga kelgan quyi yoki yuqori yon polosalargina saqlanib qoladigan bir polosali nurla-nish uzatish yoki nurlanishga tegishli).  Битта ён полосага эга бўлган амплитудавий модуляцияланган нурланиш (амплитудавий модуляция натижасида юзага келган қуйи ёки юқори ён полосаларгина сақланиб қоладиган бир полосали нурланиш узатиш ёки нурланишга тегишли). |
| **Однополосное излучение  с полной несущей**  **uz -** to‘liq eltuvchili bir  polosali nurlanish  тўлиқ элтувчили бир  полосали нурланиш  **en -** single sideband emission with full carrier | Однополосное излучение без подавления несущей.  Eltuvchisi bostirilmaydigan bir polosali nurlanish.  Элтувчиси бостирилмайдиган бир полосали нурланиш. |
| **Однополосное излучение с подавленной несущей**  **uz -** eltuvchisi bostirilgan bir polosali nurlanish  элтувчиси бостирилган бир полосали нурланиш  **en -** single sideband emission with suppressed carrier | Однополосное излучение, в котором несущая практически подавлена и не предназначена для использования при детектировании.  Eltuvchisi amalda bostirilgan va detektorlashda foydalanish uchun mo‘ljallanmagan bir polosali nurla-nish.  Элтувчиси амалда бостирилган ва детекторлашда фойдаланиш учун мўлжалланмаган бир полосали нурланиш. |
| **Односторонняя радиосвязь** uz - bir tomonlama  radioaloqaбир томонлама  радиоалоқа **en -** single-side radio  communication | Радиосвязь, при которой одна из радиостанций осуществляет только передачу, а другая или другие – только прием.  Radiostansiyalardan biri faqat uzatishni, boshqasi yoki boshqalari esa, faqat qabul qilishni amalga oshiradigan radioaloqa.  Радиостанциялардан бири фақат узатишни, бошқаси ёки бошқалари эса, фақат қабул қи-лишни амалга оширадиган радиоалоқа. |
| **Одночастотная сеть**  **uz -** bir chastotali tarmoq  бир частотали тармоқ  **en -** single frequency network | Сеть синхронизованных станций DVB-T, совместно использующих одинаковый радиочастотный канал и передающих идентичные сигналы.  Bir xil radiochastota kanalidan birgalikda foydalaniladigan va o‘xshash signallar uzatiladigan DVB-T sinxronlangan stansiyalar tarmog‘i.  Бир хил радиочастота каналидан биргаликда фойдаланиладиган ва ўхшаш сигналлар узатиладиган DVB-T синхронланган станциялар тар-моғи. |
| **Одночастотная  симплексная радиосвязь**  uz - bir chastotali simpleks  radioaloqa  бир частотали симплекс  радиоалоқа  **en -** single frequency simplex radio communication | Симплексная радиосвязь, при которой связь между радиостанциями осуществляется на одной частоте.  Radiostansiyalar o‘rtasidagi aloqa bitta chastotada amalga oshiriladigan simpleks radioaloqa.  Радиостанциялар ўртасидаги алоқа бир частотада амалга ошириладиган симплекс радиоалоқа. |
| **Оконечная нагрузка**  **uz -** oxirgi yuklama  охирги юклама  **en -** terminator | Согласующий элемент на конце направляющей системы (например, кабельной линии), устанавливаемый с целью предотвращения отражения полезного сигнала.  Yo‘naltiruvchi tizim oxirida (masalan, kabel li-niyasi), foydali signalning qaytishini bartaraf etish maqsadida o‘rnatiladigan moslovchi element.  Йўналтирувчи тизим охирида (масалан, кабел линияси), фойдали сигналнинг қайтишини бартараф этиш мақсадида ўрнатиладиган мословчи элемент. |
| **Октава**  **uz -** oktava  октава  **en -** octave | Внесистемная безразмерная единица частотного интервала, в котором частота колебаний изменяется в два раза. Термин «октава» применяется также при определении полосы пропускания электрических фильтров.  Tebranishlar chastotasi ikki marta o‘zgaradigan tizimdan tashqari, o‘lchamsiz chastota intervali birligi. «Oktava» atamasi elektr filtrlarining o‘tkazish polosasini aniqlashda ham qo‘llaniladi.  Тебранишлар частотаси икки марта ўзгарадиган тизимдан ташқари, ўлчамсиз частота интервали бирлиги. «Октава» атамаси электр фильтрларининг ўтказиш полосасини аниқлашда ҳам қўл-ланилади. |
| **Опорные сигналы 35**  **uz -** 35 tayanch signallari  35 таянч сигналлари  **en -** supporting signals 35 | Опорные сигналы, излучаемые радиомаяком РСБН с частотой повторения 58,33 Hz.  YaNRT radiomayog‘i nurlantiradigan, o‘tish chastotasi *58,33 Hz* bo‘lgan tayanch signallar.  ЯНРТ радиомаёғи нурлантирадиган, ўтиш частотаси 58,33 Hz бўлган таянч сигналлар. |
| **Опорные сигналы 36**  **uz -** 36 tayanch signallari  36 таянч сигналлари  **en -** supporting signals 36 | Опорные сигналы, излучаемые радиомаяком РСБН с частотой повторения 60 Hz.  YaNRT radiomayog‘i nurlantiradigan, o‘tish chastotasi *60 Hz* bo‘lgan tayanch signallar.  ЯНРТ радиомаёғи нурлантирадиган, ўтиш частотаси 60 Hz бўлган таянч сигналлар. |
| **Опорные сигналы РСБН** uz - YaNRT ning tayanch  signallariЯНРТ нинг таянч  сигналлари **en -** supporting signals RSNN | Кодовые группы импульсов, излучаемые радиомаяком РСБН через равные интервалы времени и предназначенные для определения на борту совместно с азимутальным сигналом РСБН азимута подвижного объекта.  Teng vaqt intervali bilan YaNRT radiomayog‘i nurlantiradigan va YaNRT azimutal signali bilan birga bortda ko‘chma obyekt azimutini aniqlash uchun mo‘ljallangan, impulslarning kodli guruhlari.  Тенг вақт интервали билан ЯНРТ радиомаёғи нурлантирадиган ва ЯНРТ азимутал сигнали билан бирга бортда кўчма объект азимутини аниқлаш учун мўлжалланган, импульсларнинг кодли гуруҳлари. |
| **Оптимальная рабочая  частота** uz - optimal ishchi chastotaоптимал ишчи частота **en -** оptimum working  frequency | Частота, лежащая между наименьшей и наибольшей применяемыми частотами, которая позволяет обеспечить заданное качество передачи сигнала при ионосферной связи.  Qo‘llaniladigan eng kichik va eng yuqori chastotalar oralig‘ida yotadigan chastota, u ionosfera aloqasi vaqtida signal uzatilishining berilgan sifatini ta’minlash imkonini beradi.  Қўлланиладиган энг кичик ва энг юқори частоталар оралиғида ётадиган частота, у ионосфера алоқаси вақтида сигнал узатилишининг берилган сифатини таъминлаш имконини беради. |
| **Оптимальная рабочая  частота радиоизлучения**  **uz -** radionurlanishning  optimal ishchi chastotasi  радионурланишнинг  оптимал ишчи частотаси  **en -** optimum working  frequency of radiofrequency  radiation | Частота радиоизлучения ниже максимальной применимой частоты, на которой может осуществляться устойчивая радиосвязь в определенных геофизических условиях.  Ma’lum geofizik sharoitlarda barqaror radioaloqa amalga oshirilishi mumkin bo‘lgan maksimal qo‘llaniladigan chastotadan past radionurlanish chastotasi.  Маълум геофизик шароитларда барқарор радиоалоқа амалга оширилиши мумкин бўлган максимал қўлланиладиган частотадан паст радионурланиш частотаси. |
| **Оптическая линия связи**  **uz -** optik aloqa liniyasi  оптик алоқа линияси  **en -** optical link | Линия связи, состоящая из модулируемого источника света, который используется в качестве передатчика, среды распространения оптического сигнала и фотодетектора (приемника).  Modulyatsiyalanadigan yorug‘lik manbaidan tashkil topgan aloqa liniyasi, u uzatkich sifatida, optik signal va fotodetektor (qabul qilgich) ni tarqatish muhitida ishlatiladi.  Модуляцияланадиган ёруғлик манбаидан ташкил топган алоқа линияси, у узаткич сифатида, оптик сигнал ва фотодетектор (қабул қилгич) ни тарқатиш муҳитида ишлатилади. |
| **Оптическая связь**  **uz -** optik aloqa  оптик алоқа  **en -** optical communication | Связь посредством электромагнитных колебаний оптического диапазона (1013-1015 Hz). Структурно линия оптической связи аналогична линии радиосвязи.  Optik diapazondagi (1013-1015 *Hz*) elektromagnit tebranishlar vositasida amalga oshiriladigan aloqa. Tuzilishi bo‘yicha optik aloqa liniyasi radioaloqa liniyasiga o‘xshash bo‘ladi.  Оптик диапазондаги (1013-1015 Hz) электромагнит тебранишлар воситасида амалга ошириладиган алоқа. Тузилиши бўйича оптик алоқа линияси ра-диоалоқа линиясига ўхшаш бўлади. |
| **Оптический высотомер** uz - optik balandlik o‘lchagichоптик баландлик ўлчагич **en -** optical altimeter | Устройство для определения высоты полета летательного аппарата. Некоторые типы оптического высотомера по принципу действия близки к радиовысотомеру, только вместо радиосигнала используют световые сигналы. Другой тип оптического высотомера основан на возможности очень тонких угловых измерений с помощью лазера и скорее близок по принципу действия к радиодальномерам, используемым в радиогеодезии.  Uchish apparatining parvoz balandligini aniqlash uchun mo‘ljallangan qurilma. Optik balandlik o‘lchagichning ba’zi turlari ishlash prinsipiga ko‘ra radiobalandlik o‘lchagichga yaqin bo‘lib, faqat ra-diosignal o‘rniga yorug‘lik signallaridan foydalaniladi. Optik balandlik o‘lchagichning boshqa turi lazer yordamida juda nozik burchak o‘lchashlar imkoniyatiga asoslangan va ishlash tartibi bo‘yicha ko‘proq radiogeodeziyada foydalaniladigan radiomasofao‘lchagichga yaqin.  Учиш аппаратининг парвоз баландлигини аниқ-лаш учун мўлжалланган қурилма. Оптик баландлик ўлчагичнинг баъзи турлари ишлаш принципига кўра радиобаландлик ўлчагичга яқин бўлиб, фақат радиосигнал ўрнига ёруғлик сигналларидан фойдаланилади. Оптик баландлик ўлчагич-нинг бошқа тури лазер ёрдамида жуда нозик бурчак ўлчашлар имкониятига асосланган ва ишлаш тартиби бўйича кўпроқ радиогеодезияда фойдаланиладиган радиомасофаўлчагичга яқин. |
| **Оптический грозотрос**  **uz -** optik grozotros  оптик грозотрос  **en -** optical thundery rope | Конструкция, сочетающая кабель, содержащий оптические волокна, и грозозащитный трос.  Optik tolali kabeldan va momaqaldiroqdan himoya qiluvchi trosdan iborat konstruksiya.  Оптик толали кабелдан ва момақалдироқдан ҳимоя қилувчи тросдан иборат конструкция. |
| **Оптическое частотное  уплотнение каналов**  **uz -** kanallarni optik  chastotaviy zichlash  каналларни оптик  частотавий зичлаш  **en -** optical frequency division multiplexing | Метод уплотнения каналов, создаваемых на близко расположенных оптических несущих частотах.  Yaqin joylashgan optik eltuvchi chastotalarda hosil qilinadigan kanallarni zichlash metodi.  Яқин жойлашган оптик элтувчи частоталарда ҳосил қилинадиган каналларни зичлаш методи. |
| **Оптопреобразователь**  **uz** - optoo‘zgartirgic  оптоўзгартиргич  **en -** optical converter | Оптоэлектронный полупроводниковый прибор с одним или несколькими *p-n* переходами, работающими в режиме передачи и/или приема оптического излучения.  Bitta yoki bir nechta *p-n* o‘tishga ega, optik nurla-nishni uzatish va/yoki qabul qilish rejimida ishlaydigan optoelektron yarimo‘tkazgichli asbob.  Битта ёки бир нечта *p-n* ўтишга эга, оптик нурланишни узатиш ва/ёки қабул қилиш режимида ишлайдиган оптоэлектрон яримўтказгичли асбоб. |
| **Оптоэлектронный  полупроводниковый прибор**  uz - optoelektron yarimo‘tkazgichli asbob  оптоэлектрон яримўтказгичли асбоб  **en -** semiconductor  optoelectronic device | Полупроводниковый прибор, излучающий или преобразующий электромагнитное излучение или чувствительный к этому излучению в видимой, инфракрасной и/или ультрафиолетовой областях спектра, или использующий подобное излучение для внутреннего взаимодействия его элементов.  Elektromagnit nurlanish nurlantiradigan yoki o‘zgartiradigan yoki spektrning ko‘rinuvchan, infraqizil va/yoki ultrabinafsha sohalarida bu nurla-nishga sezgir yoki bunday nurlanishdan elementlarining ichki o‘zaro ta’sirida foydalaniladigan yarimo‘tkazgichli asbob.  Электромагнит нурланиш нурлантирадиган ёки ўзгартирадиган ёки спектрнинг кўринувчан, инфрақизил ва/ёки ультрабинафша соҳаларида бу нурланишга сезгир ёки бундай нурланишдан элементларининг ички ўзаро таъсирида фойдаланиладиган яримўтказгичли асбоб. |
| **Орбита**  **uz -** orbita  орбита  **en -** orbit | Траектория в определенной системе координат, описываемая центром масс спутника или другого космического объекта, подверженного воздействию в основном только природных, главным образом, гравитационных сил.  Asosan faqat tabiiy, birinchi navbatda, gravitatsion kuchlar ta’siriga uchragan yo‘ldosh yoki boshqa kosmik obyekt massalari markazi tomonidan tasvirlanuvchi, muayyan koordinatalar tizimidagi traektoriya.  Асосан фақат табиий, биринчи навбатда, гравитацион кучлар таъсирига учраган йўлдош ёки бошқа космик объект массалари маркази томонидан тасвирланувчи, муайян координаталар тизимидаги траектория. |
| **Орбита геостационарных спутников**  **uz -** geostatsionar yo‘ldoshlar  orbitasi  геостационар йўлдошлар орбитаси  **en -** geostationary-satellite orbit | Единая орбита всех геостационарных спутников.  Barcha geostatsionar yo‘ldoshlarning yagona orbitasi.  Барча геостационар йўлдошларнинг ягона орбитаси. |
| **Орбита (спутника Земли)**  uz - orbita  (Yer yo‘ldoshining)  орбита  (Ер йўлдошининг)  **en -** orbit (of Earth satellite) | Путь, по которому движется спутник Земли. Спутник может двигаться вокруг Земли по следующим орбитам: геостационарной (GEO), эллиптической, (высокоэллиптической (HEO)) средневысотной (MEO) и низкой (LEO).  Yer yo‘ldoshi harakatlanadigan yo‘l. Yo‘ldosh Yer atrofida geostatsionar (GEO), elliptik (yuqori elliptik (HEO)), o‘rtacha balandlikdagi (MEO) va quyi (LEO) orbitalar bo‘ylab harakatlanishi mumkin.  Ер йўлдоши ҳаракатланадиган йўл. Йўлдош Ер атрофида геостационар (GEO), эллиптик (юқори эллиптик (НЕО)), ўртача баландликдаги (МЕО) ва қуйи (LEO) орбиталар бўйлаб ҳаракатланиши мумкин. |
| **Орбитальная плоскость** uz - orbital tekislikорбитал текислик **en -** orbital plane | Плоскость с постоянным углом наклонения к экватору, в которой могут быть размещены несколько спутников, движущихся на околоземных орбитах и образующих на поверхности Земли пояс связи.  Ekvatorga nisbatan doimiy og‘ish burchagiga ega bo‘lgan tekislik. Unda Yerga yaqin orbitalarda ha-rakatlanayotgan va Yer sathida aloqa yo‘lini hosil qiladigan bir nechta yo‘ldosh joylashishi mumkin.  Экваторга нисбатан доимий оғиш бурчагига эга бўлган текислик. Унда Ерга яқин орбиталарда ҳа-ракатланаётган ва Ер сатҳида алоқа йўлини ҳосил қиладиган бир нечта йўлдош жойлашиши мумкин. |
| **Орбитальная позиция**  **uz -** orbital pozitsiya  орбитал позиция  **en -** orbital position | Позиция спутника на геостационарной орбите.  Yo‘ldoshning geostatsionar orbitadagi vaziyati.  Йўлдошнинг геостационар орбитадаги вазияти. |
| **Орбитальное разнесение** uz - orbital tarqoqlikорбитал тарқоқлик **en -** orbital diversity | Расстояние между спутниками по дуге геостационарной орбиты.  Geostatsionar orbita yoyi bo‘ylab o‘tadigan yo‘l-doshlar orasidagi masofa.  Геостационар орбита ёйи бўйлаб ўтадиган йўлдошлар орасидаги масофа. |
| **Организационное  обеспечение ЭМС**  **uz -** elektromagnit moslashuvni tashkiliy ta’minlash  электромагнит  мослашувни ташкилий таъминлаш  **en -** organizing ensuring of  EMC | Организационные решения, нормативно-технические документы, направленные на исключение или снижение до приемлемого уровня электромагнитных помех между техническими средствами.  Texnik vositalar orasidagi elektromagnit xalaqitlarni bartaraf etishga yoki maqbul darajagacha pasaytirishga yo‘naltirilgan tashkiliy yechimlar, normativ-texnik hujjatlar.  Техник воситалар орасидаги электромагнит хала-қитларни бартараф этишга ёки мақбул даража-гача пасайтиришга йўналтирилган ташкилий ечимлар, норматив-техник ҳужжатлар. |
| **Органический светодиод**  **uz -** organik yorug‘lik diodi  органик ёруғлик диоди  **en -** organic light-emitting diode | Светодиод с включением слоев органических материалов, играющих роль полупроводника, который, при пропускании через него электрического тока, излучает свет. Применяется в устройствах отображения информации, в частности, дисплеях.  Yarimo‘tkazgich vazifasini bajaruvchi organik materiallar qatlamlarini o‘z ichiga oladigan yorug‘lik diodi, undan elektr toki o‘tganda yorug‘lik nurlanadi. Axborotni tasvirlash qurilmalarida, xususan, displeylarda qo‘llaniladi.  Яримўтказгич вазифасини бажарувчи органик материаллар қатламларини ўз ичига оладиган ёруғлик диоди, ундан электр токи ўтганда ёруғ-лик нурланади. Ахборотни тасвирлаш қурилма-ларида, хусусан, дисплейларда қўлланилади. |
| **Ориентировка  радиопеленгатора** uz - radiopelengatorni yo‘naltirishрадиопеленгаторни йўналтириш **en -** orientation of  radiodirection finder | Совмещение нуля отсчетного устройства радиопеленгатора с направлением, принятым за начало отсчета.  Radiopelengator sanoq qurilmasi nolini sanoq boshi deb qabul qilingan yo‘nalish bilan birlashtirish.  Радиопеленгатор саноқ қурилмаси нолини саноқ боши деб қабул қилинган йўналиш билан бирлаштириш. |
| **Ортогональное разнесение передаваемых сигналов**  uz - uzatiladigan  signallarni ortogonal tarqatish  узатиладиган  сигналларни ортогонал тарқатиш  **en -** orthogonal diversity of transmitted signals | Метод пространственно-кодового разнесения сигналов, при котором образуется несколько ортогональных кодовых последовательностей, передаваемых через разные антенны.  Signallarni fazoda kodlar bo‘yicha qayd qilish metodi, bunda turli antennalar orqali uzatiladigan bir qancha ortogonal kodli ketma-ketliklar vujudga keladi.  Сигналларни фазода кодлар бўйича қайд қилиш методи, бунда турли антенналар орқали узатиладиган бир қанча ортогонал кодли кетма-кет-ликлар вужудга келади. |
| **Ортогональный  совмещенный канал**  **uz -** ortogonal  birlashtirilgan kanal  ортогонал  бирлаштирилган канал  **en -** orthogonal co-channel | Относится к использованию одного радиочастотного канала двумя излучениями с ортогональными поляризациями для передачи двух независимых сигналов.  Ortogonal qutblangan ikkita nurlanish bir radiochastota kanalidan, ikkita mustaqil signallarni uzatishda foydalanishga tegishli.  Ортогонал қутбланган иккита нурланиш бир радиочастота каналидан, иккита мустақил сигналларни узатишда фойдаланишга тегишли. |
| **Ортодромический пеленг** uz - ortodromik pelengортодромик пеленг **en -** orthodromic bearing | Пеленг, отсчитываемый от ортодромического меридиана.  Ortodromik meridiandan boshlab hisoblanadigan peleng.  Ортодромик меридиандан бошлаб ҳисобланади-ган пеленг. |
| **Ослабление при передаче (на определенной трассе)**  **uz -** uzatish vaqtidagi  kuchsizlanish (muayyan  trassada)  узатиш вақтидаги  кучсизланиш (муайян  трассада)  **en -** transmission loss | Для определенной частоты (на определенной трассе), принимающих и передающих антенн и в определенный момент времени, отношение, выражаемое в децибелах, мощности в согласованной нагрузке на выходе передатчика к мощности на входе приемника.  Qabul qiluvchi va uzatuvchi antennaning muayyan chastotasi uchun (muayyan trassada) muayyan vaqt onida uzatkich chiqishidagi kelishtirilgan yuklama-dagi quvvatning qabul qilgich kirishidagi quvvatga, detsibellarda ifodalanadigan nisbati.  Қабул қилувчи ва узатувчи антеннанинг муайян частотаси учун (муайян трассада) муайян вақт онида узаткич чиқишидаги келиштирилган юкламадаги қувватнинг қабул қилгич киришидаги қувватга, децибелларда ифодаланадиган нисбати. |
| **Основная максимальная применимая частота  (основная МПЧ)**  **uz -** asosiy maksimal  qo‘llaniladigan  chastota (asosiy MQCh)  асосий максимал  қўлланиладиган  частота (асосий МҚЧ)  **en -** basic MUF | Наивысшая частота, на которой радиоволна может распространяться между заданными оконечными станциями, расположенными ниже ионосферы, в определенном случае только с помощью ионосферной рефракции.  Ionosferadan pastda joylashgan belgilangan chetki stansiyalar o‘rtasida, ayrim hollarda faqat ionosfera refraksiyasi yordamida radioto‘lqin tarqalishi mumkin bo‘lgan eng yuqori chastota.  Ионосферадан пастда жойлашган белгиланган четки станциялар ўртасида, айрим ҳолларда фақат ионосфера рефракцияси ёрдамида радио-тўлқин тарқалиши мумкин бўлган энг юқори частота. |
| **Основная полоса** uz - asosiy polosaасосий полоса **en -** baseband | Полоса частот, занятая совокупностью модулирующих сигналов несущего колебания мультиплексного радиопередатчика или широкополосной радиорелейной станции.  Keng polosali radioreleli stansiya yoki multipleks radiouzatkich eltuvchi tebranishini modulyatsiyalaydigan signallar to‘plami egallagan chastotalar polosasi.  Кенг полосали радиорелели станция ёки мультиплекс радиоузаткич элтувчи тебранишини модуляциялайдиган сигналлар тўплами эгаллаган частоталар полосаси. |
| **Основная частота**  **uz -** asosiy chastota  асосий частота  **en -** main frequency | Частота, соответствующая периоду какого-либо несинусоидального периодического колебания. Называется так в отличие от частот тех гармоник, которые содержатся в спектре данного колебания. Гармоники, имеющие частоты, кратные основной частоте, обозначают номерами, соответствующими этой кратности. Поэтому основную частоту часто называют первой гармоникой.  Sinusoidal bo‘lmagan qandaydir davriy tebranish davriga mos keluvchi chastota. Berilgan tebranish spektrida bo‘lgan garmonikalar chastotasidan farqli ravishda shunday ataladi. Asosiy chastotaga karrali chastotalarga ega bo‘lgan garmonikalar shu karralikka mos keluvchi raqamlar bilan belgilanadi. Shuning uchun asosiy chastota ko‘pincha birinchi garmonika deyiladi.  Синусоидал бўлмаган қандайдир даврий тебраниш даврига мос келувчи частота. Берилган тебраниш спектрида бўлган гармоникалар частотасидан фарқли равишда шундай аталади. Асосий частотага каррали частоталарга эга бўлган гармоникалар шу карраликка мос келувчи рақамлар билан белгиланади. Шунинг учун асосий частота кўпинча биринчи гармоника дейилади. |
| **Основное радиоизлучение**  **uz -** asosiy radionurlanish  асосий радионурланиш  **en -** main radio emission | Радиоизлучение радиопередающего устройства в необходимой полосе частот, предназначенное для передачи радиосигнала.  Radiouzatuvchi qurilmaning zarur chastotalar polosasidagi, radiosignalni uzatish uchun mo‘ljallangan, radionurlanishi.  Радиоузатувчи қурилманинг зарур частоталар полосасидаги, радиосигнални узатиш учун мўлжалланган, радионурланиши. |
| **Основной канал приема**  **uz -** asosiy qabul qilish  kanali  асосий қабул қилиш  канали  **en -** main channel of receiving | Полоса частот, находящаяся в полосе пропускания радиоприемного устройства и необходимая для приема полезного радиосигнала.  Radioqabulqilgich qurilmasining o‘tkazish polosa-sida joylashgan va foydali radiosignalni qabul qilish uchun zarur bo‘lgan chastotalar polosasi.  Радиоқабулқилгич қурилмасининг ўтказиш полосасида жойлашган ва фойдали радиосигнални қабул қилиш учун зарур бўлган частоталар полосаси. |
| **Остродефицитные ресурсы** uz - o‘ta tanqis resurslarўта танқис ресурслар **en -** scarce resources | Ресурсы, которые по своей природе ограничены и вследствие этого являются дефицитными. К их числу относят: рабочие полосы радиочастот, орбитальные позиции в системах с космическими аппаратами на геостационарной орбите и др.  O‘z tabiatiga ko‘ra cheklangan va buning oqibatida taqchil hisoblanadigan resurslar. Bularga radiochastotalarning ishchi polosalari, geostatsionar orbitadagi kosmik apparatli tizimlardagi orbital pozitsiyalar va boshqalar kiradi.  Ўз табиатига кўра чекланган ва бунинг оқибатида тақчил ҳисобланадиган ресурслар. Буларга радиочастоталарнинг ишчи полосалари, геостационар орбитадаги космик аппаратли тизимлардаги орбитал позициялар ва бошқалар киради. |
| **Осциллограф**  **uz -** ossillograf  осциллограф  **en -** oscilloghaph, oscilloscope | Измерительный прибор для визуального набюдения и анализа сигналов разнообразной формы, характеризующийся возможностью измерять их длительность и амплитуду.  Turli shakldagi signallarning davomiyligi va amplitudasini o‘lchash mumkinligi bilan tavsiflanuvchi, vizual kuzatish va ularni tahlil qilish uchun mo‘ljallangan o‘lchash asbobi.  Турли шаклдаги сигналларнинг давомийлиги ва амплитудасини ўлчаш мумкинлиги билан тавсифланувчи, визуал кузатиш ва уларни таҳлил қилиш учун мўлжалланган ўлчаш асбоби. |
| **Ответ дальности**  **uz -** masofa to‘g‘risidagi  javob  масофа тўғрисидаги  жавоб  **en -** answer of distance | Дальномерный сигнал РСБН, излучаемый по линии связи радиомаяк РСБН – бортовое оборудование РСБН в ответ на запрос дальности.  YaNRT radiomayog‘i – YaNRTning YaNRT bort uskunasi aloqa liniyasi orqali masofa to‘g‘risidagi so‘rovga javob sifatida nurlanadigan YaNRT masofani o‘lchash signali.  ЯНРТ радиомаёғи – ЯНРТнинг ЯНРТ борт ускунаси алоқа линияси орқали масофа тўғрисидаги сўровга жавоб сифатида нурланадиган ЯНРТ масофани ўлчаш сигнали. |
| **Ответвитель направленный** uz - yo‘naltirilgan tarmoqlagichйўналтирилган тармоқлагич **en -** purposeful ramification | Высокочастотное многоплечевое устройство, включаемое в волноводную, коаксиальную или полосковую линии передачи для контроля наличия волн, идущих в заданном направлении. Направленный ответвитель характеризуется переходным затуханием, направленностью и коэффициентом бегущей волны в основной линии передачи.  Berilgan yo‘nalishda to‘lqinlar mavjudligini nazorat qilish uchun to‘lqin uzatkich, koaksial yoki polosali uzatish liniyasiga ulanuvchi ko‘p yelkali yuqori chastotali qurilma. Yo‘naltirilgan tarmoqlagich asosiy uzatish liniyasidagi o‘tuvchi so‘nish, yo‘nalganlik va yuguruvchi to‘lqin koeffitsienti bilan tavsiflanadi.  Берилган йўналишда тўлқинлар мавжудлигини назорат қилиш учун тўлқин узаткич, коаксиал ёки полосали узатиш линиясига уланувчи кўп елкали юқори частотали қурилма. Йўналтирилган тармоқлагич асосий узатиш линиясидаги ўтувчи сўниш, йўналганлик ва югурувчи тўлқин коэффициенти билан тавсифланади. |
| **Ответчик** uz - javob beruvchiжавоб берувчи **en -** responder | Радиолокационная приемно-передающая станция для автоматического ответа специальным кодом на запрос о принадлежности объекта к данной системе опознавания. Устанавливается на судах, самолетах и др. объектах.  Obyektning berilgan «tanish» tizimiga mansubligi haqidagi so‘rovga maxsus kod bilan avtomatik ra-vishda javob beruvchi radiolokatsion qabul qiluvchi-uzatuvchi stansiya. Kemalar, samolyotlar va boshqa obyektlarda o‘rnatiladi.  Объектнинг берилган «таниш» тизимига мансублиги ҳақидаги сўровга махсус код билан автоматик равишда жавоб берувчи радиолокацион қабул қилувчи-узатувчи станция. Кемалар, самолётлар ва бошқа объектларда ўрнатилади. |
| **Отклонение частоты**  **uz -** chastotaning og‘ishi  частотанинг оғиши  **en -** frequency departure | Непреднамеренный сдвиг частоты от установленной частоты.  Chastotaning belgilangan chastotadan ko‘zda tutilmagan siljishi.  Частотанинг белгиланган частотадан кўзда тутилмаган силжиши. |
| **Отклонение частоты  радиопередающего  устройства**  **uz -** radiouzatuvchi qurilma chastotasining og‘ishi  радиоузатувчи қурилма частотасининг оғиши  **en -** deviation of frequency of the radiotransmitting device | Разность между частотой основного излучения и номинальным значением частоты радиопередающего устройства, определенная в заданных условиях.  Berilgan sharoitlarda aniqlangan asosiy nurlanish chastotasi va radiouzatuvchi qurilma chastotasining nominal qiymatlari o‘rtasidagi farq.  Берилган шароитларда аниқланган асосий нурланиш частотаси ва радиоузатувчи қурилма частотасининг номинал қийматлари ўртасидаги фарқ. |
| **Открытый канал** uz - ochiq kanalочиқ канал **en -** оpen channel | Термин используется в системах транкинговой связи. Канал типа «точка – многоточка», временно закрепленный за определенной группой абонентов для ведения переговоров без выполнения каких-либо установочных процедур (регистрации, поиска свободных каналов и т.п.). Применение открытого канала повышает оперативность связи за счет снижения времени вхождения в связь. Режим открытого канала является привилегированным; выделенные для него частотные ресурсы недоступны для остальных абонентов и групп, работающих в системе, если они не обладают соответствующим приоритетом.  Atama tranking aloqa tizimlarida qo‘llaniladi. Abonentlarning ma’lum guruhiga so‘zlashuvni olib borish uchun biror-bir o‘rnatish tadbirlarini bajarmasdan, (qayd qilish, bo‘sh kanallarni qidirish va b.lar) vaqtincha biriktirilgan «nuqta-ko‘p nuqta» turidagi kanal. Ochiq kanalning qo‘llanilishi aloqaga kirishish vaqtini qisqartirish hisobiga aloqa operativligini oshiradi. Ochiq kanal rejimi imtiyozli hisoblanadi; unga ajratilgan chastota resurslaridan tizimda ishlayotgan boshqa abonentlar va guruhlar, agar ular tegishli afzalliklarga ega bo‘lmasalar, foydalana olmaydilar.  Атама транкинг алоқа тизимларида қўлланилади. Абонентларнинг маълум гуруҳига сўзлашувни олиб бориш учун бирор-бир ўрнатиш тад-бирларини бажармасдан, (қайд қилиш, бўш каналларни қидириш ва б.лар) вақтинча бириктирилган «нуқта-кўп нуқта» туридаги канал. Очиқ каналнинг қўлланилиши алоқага киришиш вақтини қисқартириш ҳисобига алоқа оперативлигини оширади. Очиқ канал режими имтиёзли ҳисобланади; унга ажратилган частота ресурсларидан тизимда ишлаётган бошқа абонентлар ва гуруҳлар, агар улар тегишли афзалликларга эга бўлмасалар, фойдалана олмайдилар. |
| **Относительная частота**  **uz -** nisbiy chastota  нисбий частота  **en -** relative frequency | Частота, занимающая по отношению к присвоенной частоте фиксированное и определенное положение. Отклонение этой частоты по отношению к присвоенной частоте имеет ту же абсолютную величину и знак, что и отклонение характерной частоты по отношению к середине полосы частот, занимаемой излучением.  Berilgan chastotaga nisbatan qayd qilingan va belgilangan holatni egallaydigan chastota. Bu chastota-ning berilgan chastotaga nisbatan og‘ishi o‘ziga xos chastotaning nurlanish egallagan chastotalar polosasi o‘rtasiga nisbatan og‘ishi singari bir xil absolyut qiy-matga va ishoraga ega.  Берилган частотага нисбатан қайд қилинган ва белгиланган ҳолатни эгаллайдиган частота. Бу частотанинг берилган частотага нисбатан оғиши ўзига хос частотанинг нурланиш эгаллаган частоталар полосаси ўртасига нисбатан оғиши сингари бир хил абсолют қийматга ва ишорага эга. |
| **Относительный уровень  побочного радиоизлучения**  **uz -** nomaqbul radionurla-nishning nisbiy darajasi  номақбул радионурла-нишнинг нисбий даражаси  **en -** relative level of a spurious radio-emission | Отношение плотностей потоков мощности или напряженностей полей побочного и основного радиоизлучений, измеренных в равных по ширине полосах частот на одинаковом удалении от радиоэлектронного средства.  Nomaqbul va asosiy radionurlanishlar quvvat oqimi zichliklarining yoki maydon kuchlanganliklarining, radioelektron vositadan bir xil uzoqlikda, teng kenglikdagi chastotalar polosasida o‘lchangan nisbati.  Номақбул ва асосий радионурланишлар қувват оқими зичликларининг ёки майдон кучланганликларининг, радиоэлектрон воситадан бир хил узоқликда, тенг кенгликдаги частоталар полосасида ўлчанган нисбати. |
| **Относительный уровень шумового радиоизлучения**  **uz -** shovqinli radionurla-nishning nisbiy darajasi  шовқинли радионурланишнинг нисбий даражаси  **en -** relative level of a noise  radio emission | Отношение плотностей потоков мощности или напряженностей полей шумового и основного радиоизлучений, измеренных в равных по ширине полосах частот на одинаковом удалении от радиоэлектронного средства.  Shovqinli va asosiy radionurlanishlar quvvat oqimi zichliklarining yoki maydon kuchlanganliklarining, radioelektron vositadan bir xil uzoqlikda, teng kenglikdagi chastotalar polosasida o‘lchangan nisbati.  Шовқинли ва асосий радионурланишлар қувват оқими зичликларининг ёки майдон кучланганликларининг, радиоэлектрон воситадан бир хил узоқликда, тенг кенгликдаги частоталар полосасида ўлчанган нисбати. |
| **Относительный уровень шумового радиоколебания**  **uz -** shovqinli radiotebranish-ning nisbiy darajasi  шовқинли радиотебранишнинг нисбий даражаси  **en -** relative level of noise  radiooscillation | Отношение мощностей или напряжений шумового и основного радиоколебаний, измеренных в равных по ширине полосах частот в одном и том же месте фидера.  Shovqinli va asosiy radionurlanishlar quvvatlari yoki kuchlanishlarining, fiderning aynan bir yerida, teng kenglikdagi chastotalar polosasida o‘lchangan nisbati.  Шовқинли ва асосий радионурланишлар қув-ватлари ёки кучланишларининг, фидернинг айнан бир ерида, тенг кенгликдаги частоталар полосасида ўлчанган нисбати. |
| **Отношение сигнал/помеха**  **uz -** signal/xalaqit nisbati  сигнал/халақит нисбати  **en -** signal/interference ratio | Отношение мощности полезного сигнала, обычно выражаемое в децибелах, к общей мощности мешающих сигналов и шума, измеренное при определенных условиях в определенной точке канала передачи.  Odatda, detsibellarda ifodalanadigan uzatish kanali-ning ma’lum nuqtasidagi muayyan sharoitlarda o‘lchanadigan foydali signal quvvatining, xalaqit beruvchi signallar va shovqinning umumiy quvvatiga nisbati.  Одатда, децибелларда ифодаланадиган узатиш каналининг маълум нуқтасидаги муайян шароитларда ўлчанадиган фойдали сигнал қувватининг, халақит берувчи сигналлар ва шовқиннинг умумий қувватига нисбати. |
| **Отражатель (рефлектор)**  **антенны**  uz - antenna qaytargichi  (reflektor)  aнтенна қайтаргичи  (рефлектор)  **en -** reflector of aerial | Вторичный излучатель антенны, представляющий определенную поверхность, служащую для изменения направления и плотности потока мощности электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin yo‘nalishi va quvvat oqimi zichligini o‘zgartirishga xizmat qiladigan ma’lum bir sirt ko‘rinishidagi antennaning ikkilamchi nurlantirgichi.  Электромагнит тўлқин йўналиши ва қувват оқи-ми зичлигини ўзгартиришга хизмат қиладиган маълум бир сирт кўринишидаги антеннанинг иккиламчи нурлантиргичи. |
| **Отражающий спутник**  **uz -** qaytaruvchi yo‘ldosh  қайтарувчи йўлдош  **en -** reflecting satellite | Спутник, предназначенный для отражения сигналов радиосвязи.  Radioaloqa signallarini qaytarishga mo‘ljallangan yo‘ldosh.  Радиоалоқа сигналларини қайтаришга мўлжал-ланган йўлдош. |
| **Отражение  электромагнитных волн**  uz - elektromagnit to‘lqinlarning qaytishi  электромагнит тўлқинларнинг қайтиши  **en -** reflection of  electromagnetic waves | Изменение направления распространения электромагнитной волны на границе двух сред, при котором падающая на границу раздела волна частично или полностью возвращается в ту среду, из которой приходит.  Elektromagnit to‘lqinlar tarqalish yo‘nalishining ikki muhit chegarasida o‘zgarishi, bunda bo‘linish chegarasiga tushayotgan to‘lqin qisman yoki to‘liq holda o‘zi kelayotgan muhitga qaytadi.  Электромагнит тўлқинлар тарқалиш йўналиши-нинг икки муҳит чегарасида ўзгариши, бунда бўлиниш чегарасига тушаётган тўлқин қисман ёки тўлиқ ҳолда ўзи келаётган муҳитга қайтади. |
| **Отрежектированный шум**  **uz -** rejektorlangan shovqin  режекторланган шовқин  **en -** notched noise | Широкополосный шум, в котором вырезаны одна или несколько узких полос частот.  Chastotalarning bitta yoki bir nechta tor polosasi qirqilgan keng polosali shovqin.  Частоталарнинг битта ёки бир нечта тор полосаси қирқилган кенг полосали шовқин. |
| **Отстройка от станции  помех**  uz - xalaqitlar stansiyasidan  sozlash  халақитлар станциясидан  созлаш  **en -** jammer out tuning | Изменение частоты настройки приемника с целью снижения влияния внешних помех.  Tashqi xalaqitlar ta’sirini pasaytirish maqsadida qabul qilgichning sozlanish chastotasini o‘zgartirish.  Ташқи халақитлар таъсирини пасайтириш мақ-садида қабул қилгичнинг созланиш частотасини ўзгартириш. |
| **Отстройка по частоте**  **uz** - chastota bo‘yicha sozlash частота бўйича созлаш **en -** frequency evasion | Защита от помех путем оперативной смены рабочих частот.  Ishchi chastotalarni operativ almashtirish yo‘li bilan xalaqitlardan himoya qilish.  Ишчи частоталарни оператив алмаштириш йўли билан халақитлардан ҳимоя қилиш. |
| **Очень высокие частоты**  uz - juda yuqori chastotalar  жуда юқори частоталар  **en -** very high frequencies | Диапазон частот от 30 до 300 MHz. Диапазон длин волн от 1 до 10 m.  *30 MHz* dan *300 MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. *1 m* dan *10 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  30 MHz дан 300 MHz гача бўлган частоталар диапазони. 1 m дан 10 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Очень низкие частоты**  uz - juda past chastotalar  жуда паст частоталар  **en -** very low frequencies | Диапазон частот от 3 до 30 kHz. Диапазон длин волн от 10000 до 100000 m.  *3 kHz* dan *30 kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. *10000 m* dan *100000 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  3 kHz дан 30 kHz гача бўлган частоталар диапазони. 10000 m дан 100000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Ошибки радиопеленгования** uz - radiopelenglash xatolariрадиопеленглаш хатолари **en -** errors in bearing | Алгебраическая разность между углом пеленга и соответствующим действительным углом. Ошибка пеленгования представляет собой, как правило, сумму систематической ошибки, которую можно исправить, и случайной ошибки.  Tegishli haqiqiy burchak bilan peleng burchagi o‘rtasidagi algebraik farq. Radiopelenglash xatolari odatda tuzatish mumkin bo‘lgan doimiy xatolar va tasodifiy xatolar yig‘indisini ifodalaydi.  Тегишли ҳақиқий бурчак билан пеленг бурчаги ўртасидаги алгебраик фарқ. Радиопеленглаш хатолари одатда тузатиш мумкин бўлган доимий хатолар ва тасодифий хатолар йиғиндисини ифодалайди. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Панорамный  радиоприемник**  **uz -** panoramali  radioqabulqilgich  панорамали  радиоқабулқилгич  **en -** panoramic radio receiver | Радиоприемник, предназначенный для визуального наблюдения или регистрации спектра сигналов в обследуемом диапазоне частот полосы обзора.  Obzor (ko‘rinish) polosasining tekshirilayotgan chastotalar diapazonida signallar spektrini qayd qilish yoki vizual kuzatishga mo‘ljallangan radioqabulqilgich.  Обзор (кўриниш) полосасининг текширилаётган частоталар диапазонида сигналлар спектрини қайд қилиш ёки визуал кузатишга мўлжалланган радиоқабулқилгич. |
| **Параболическая антенна** uz - parabolik antennaпараболик антенна **en -** parabolic aerial | Зеркальная антенна, в которой для фокусировки электромагнитной энергии в нужном направлении в качестве отражателя используют металлическую или металлизированную поверхность параболической формы, например, параболоид вращения или параболический цилиндр.  Ko‘zguli antenna, unda elektromagnit energiyasini fokuslash uchun kerakli yo‘nalishda qaytargich sifatida metall yoki metall bilan qoplangan parabolik shakldagi sirtdan foydalaniladi, masalan, aylantirish paraboloidi yoki parabolik silindr.  Кўзгули антенна, унда электромагнит энергиясини фокуслаш учун керакли йўналишда қайтаргич сифатида металл ёки металл билан қопланган параболик шаклдаги сиртдан фойдаланилади, масалан, айлантириш параболоиди ёки параболик цилиндр. |
| **Параболический  отражатель** uz - parabolik qaytargichпараболик қайтаргич **en -** parabolic reflector | Металлическая поверхность (сплошная или с отверстиями малого размера по сравнению с длиной отражаемой волны), имеющая форму параболоида вращения (т.е. образованная вращением параболы вокруг своей оси). Параболический отражатель применяется в антеннах для миллиметровых, сантиметровых и дециметровых, а иногда и метровых волн. На дециметровых и сантиметровых волнах с помощью параболического отражателя можно получить достаточно узкие диаграммы направленности.  Aylanish paraboloidi (ya’ni parabolaning o‘z o‘qi atrofida aylanishidan hosil bo‘lgan) shakliga ega metall sirt (yaxlit yoki qaytarilayotgan to‘lqin uzunligiga nisbatan kichik o‘lchamga ega teshikli). Parabolik qaytargich millimetrli, santimetrli va de-tsimetrli, ba’zida esa metrli to‘lqinlar antennalarida qo‘llaniladi. Detsimetrli va santimetrli to‘lqinlarda parabolik qaytargich yordamida yetarlicha tor yo‘nalganlik diagrammalarini olish mumkin.  Айланиш параболоиди (яъни параболанинг ўз ўқи атрофида айланишидан ҳосил бўлган) шаклига эга металл сирт (яхлит ёки қайтарилаётган тўлқин узунлигига нисбатан кичик ўлчамга эга тешикли). Параболик қайтаргич миллиметрли, сантиметрли ва дециметрли, баъзида эса метрли тўлқинлар антенналарида қўлланилади. Дециметрли ва сантиметрли тўлқинларда параболик қайтаргич ёрдамида етарлича тор йўналганлик диаграммаларини олиш мумкин. |
| **Паразитное радиоизлучение** uz - parazit radionurlanishпаразит радионурланиш **en -** parasitic emission | Побочное радиоизлучение, возникающее в результате самовозбуждения радиопередатчика из-за паразитных связей в генераторных и усилительных приборах радиопередатчика или в его каскадах.  Radiouzatkich kaskadlarida yoki generator va kuchaytirgich asboblarida ortiqcha aloqalar tufayli ra-diouzatkichning o‘z-o‘zidan qo‘zg‘alishi natijasida vujudga keladigan nomaqbul radionurlanish.  Радиоузаткич каскадларида ёки генератор ва кучайтиргич асбобларида ортиқча алоқалар туфайли радиоузаткичнинг ўз-ўзидан қўзғалиши натижасида вужудга келадиган номақбул радионурланиш. |
| **Параметр ЭМС**  **uz -** electromagnit moslashuv parametri  электромагнит мослашув параметри  **en -** EMC parameter | Величина, количественно характеризующая какое-либо свойство ЭМС, отражающая одно из значений характеристики ЭМС.  Electromagnit moslashuv xarakteristikasi qiymatlaridan birini aks ettiradigan, electromagnit moslashuv-ning biror-bir xususiyatini miqdoran tavsiflaydigan kattalik.  Электромагнит мослашув характеристикаси қийматларидан бирини акс эттирадиган, электромагнит мослашувнинг бирор-бир хусусиятини миқдоран тавсифлайдиган катталик. |
| **Параметрический  полупроводниковый диод**  **uz -** parametrik yarimo‘tkazgichli diod  параметрик яримўтказгичли диод  **en -** semiconductor parametric (amplifier) diode | Варикап, предназначенный для применения в диапазоне сверхвысоких частот в параметрических усилителях.  Parametrik kuchaytirgichlarda o‘ta yuqori chastotalar diapazonida qo‘llash uchun mo‘ljallangan varikap.  Параметрик кучайтиргичларда ўта юқори частоталар диапазонида қўллаш учун мўлжалланган варикап. |
| **Параметрический  усилитель** uz - parametrik kuchaytirgichпараметрик кучайтиргич **en -** parametric amplifier | Радиоэлектронное устройство, в котором усиление сигнала по мощности осуществляется за счет энергии внешнего источника, периодически изменяющего значение реактивного параметра системы (емкости или индуктивности). Параметрический усилитель отличается малым уровнем внутренних шумов. Используется в радиоприемных устройствах для приема слабых сигналов, например, в радиоастрономии и для связи с космическими аппаратами.  Signalning quvvat bo‘yicha kuchayishi tizimning reaktiv parametri (sig‘im yoki induktivlik) qiymatini davriy ravishda o‘zgartiruvchi tashqi manba ener-giyasi hisobiga amalga oshiriladigan radioelektron qurilma. Parametrik kuchaytirgich ichki shovqinlar-ning darajasi pastligi bilan ajralib turadi. Parametrik kuchaytirgich radioqabulqilgich qurilmalarida kuchsiz signallarni qabul qilishda, masalan, radioastronomiyada va kosmik apparatlar bilan aloqa o‘rnatish maqsadida ishlatiladi.  Сигналнинг қувват бўйича кучайиши тизимнинг реактив параметри (сиғим ёки индуктивлик) қийматини даврий равишда ўзгартирувчи ташқи манба энергияси ҳисобига амалга ошириладиган радиоэлектрон қурилма. Параметрик кучайтиргич ички шовқинларнинг даражаси пастлиги билан ажралиб туради. Параметрик кучайтиргич радиоқабулқилгич қурилмаларида кучсиз сигналларни қабул қилишда, масалан, радиоастрономияда ва космик аппаратлар билан алоқа ўрнатиш мақсадида ишлатилади. |
| **Параметры  радиоприемника** uz - radioqabulqilgich  parametrlariрадиоқабулқилгич  параметрлари **en -** parameters of radio receiver | Величины, определяемые по принятой единой методике и характеризующие основные качества радиоприемника, например: выходная мощность, чувствительность, избирательность и т.д.  Qabul qilingan yagona uslub bo‘yicha aniqla-nadigan va radioqabulqilgichning asosiy sifatlarini tavsiflovchi kattaliklar, masalan, chiqish quvvati, sezgirlik, tanlovchanlik va b.lar.  Қабул қилинган ягона услуб бўйича аниқла-надиган ва радиоқабулқилгичнинг асосий сифатларини тавсифловчи катталиклар, масалан, чи-қиш қуввати, сезгирлик, танловчанлик ва б.лар. |
| **Парная полоса частот** uz - juft chastotalar  polosasiжуфт частоталар  полосаси **en -** paired bands | Полоса, включающая два частотных интервала с защитным промежутком между ними, один из которых выделен на прием, а второй – на передачу. Парная полоса частот используется при дуплексной передаче с частотным разделением (режим FDD).  O‘rtasida himoya oralig‘i bo‘lgan, biri qabul qilish, ikkinchisi uzatish uchun ajratilgan, ikkita chastota intervalini ichiga oladigan polosa. Chastotalarning juft polosasidan, chastota bo‘yicha ajratilgan (FDD rejimi) dupleks uzatishlarda foydalaniladi.  Ўртасида ҳимоя оралиғи бўлган, бири қабул қи-лиш, иккинчиси узатиш учун ажратилган, иккита частота интервалини ичига оладиган полоса. Частоталарнинг жуфт полосасидан, частота бўйича ажратилган (FDD режими) дуплекс узатишларда фойдаланилади. |
| **Парные частоты** uz - juft chastotalarжуфт частоталар **en -** paired frequency | Выбранная из разрешенного набора пара частот с фиксированным разносом между ними – одна частота используется для передачи, а вторая – для приема.  Ruxsat etilgan to‘plamdan tanlab olingan, qayd etilgan taqsimlanishga ega chastotalar jufti. Ulardan biri uzatish uchun, ikkinchisi qabul qilish uchun foydalaniladi.  Рухсат этилган тўпламдан танлаб олинган, қайд этилган тақсимланишга эга частоталар жуфти. Улардан бири узатиш учун, иккинчиси қабул қилиш учун фойдаланилади. |
| **Пассивная радиолокация** uz - passiv radiolokatsiyaпассив радиолокация **en -** passive radiolocation | Обнаружение объекта по его собственному излучению. Так как при этом станция обнаружения (в отличие от обычной радиолокации) не имеет своего передатчика, а ведет только прием, обеспечивается скрытность ее работы. Однако низкий уровень напряженности полей сигналов и их шумовой характер, затрудняющие различимость их на фоне собственных шумов приемника, делают обнаружение целей при помощи пассивной радиолокации весьма трудным. Пассивная радиолокация применяется в системах наблюдения, работу которых необходимо скрыть от наблюда- емого объекта.  Obyektni uning xususiy nurlanishiga qarab aniqlash. Aniqlash stansiyasi (oddiy radiolokatsiyadan farqli ravishda) o‘z uzatkichiga ega bo‘lmasdan faqat qabul qilishi tufayli, uning ishining yashirinligi ta’minlanadi. Biroq, signallar maydon kuchlanganligining past darajada bo‘lishi va ularning shovqinlilik xususiyati qabul qilgichning o‘z shovqini fonida farqlashni qiyinlashtirib, nishonni passiv radiolokatsiya yordamida topishni murakkablashtiradi. Passiv radiolokatsiya ishlashi kuzatilayotgan obyektdan yashirilishi zarur bo‘lgan kuzatish tizimlarida qo‘llaniladi.  Объектни унинг хусусий нурланишига қараб аниқлаш. Аниқлаш станцияси (оддий радиолокациядан фарқли равишда) ўз узаткичига эга бўл-масдан фақат қабул қилиши туфайли, унинг иши-нинг яширинлиги таъминланади. Бироқ, сигналлар майдон кучланганлигининг паст даражада бў-лиши ва уларнинг шовқинлилик хусусияти қа-бул қилгичнинг ўз шовқини фонида фарқлашни қийинлаштириб, нишонни пассив радиолокация ёрдамида топишни мураккаблаштиради. Пассив радиолокация ишлаши кузатилаётган объектдан яширилиши зарур бўлган кузатиш тизимларида қўлланилади. |
| **Пассивная  радиоэлектронная защита**  **uz -** passiv radioelektron  himoya  пассив радиоэлектрон ҳимоя  **en -** рassive radioelectronic guard | Меры защиты от радиоэлектронного подавления, основанные на ослаблении преднамеренных помех до уровня, при котором обеспечивается требуемая помехозащищенность.  Ataylab qilinadigan xalaqitlarni, talab qilinadigan xalaqitdan himoyalanganlik ta’minlanadigan darajagacha susaytirishga asoslangan, radioelektron bostirishdan himoya choralari.  Атайлаб қилинадиган халақитларни, талаб қили-надиган халақитдан ҳимояланганлик таъминла-надиган даражагача сусайтиришга асосланган, радиоэлектрон бостиришдан ҳимоя чоралари. |
| **Пассивная ретрансляция радиосигнала**  uz - radiosignalning passiv  retranslyatsiya qilinishi  радиосигналнинг пассив ретрансляция қилиниши  **en -** passive retransmission of radiosignal | Ретрансляция радиосигнала путем отражения или преломления, или рассеяния радиоволн в устройствах, телах или искусственных средах с целью изменения направления распространения радиоволн.  Radiosignalni, radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish maqsadida, radioto‘lqinlarni qurilmalarda, jismlarda yoki sun’iy muhitlarda tarqatish yo qaytarish yoki sindirish yo‘li bilan retranslyatsiya qilish.  Радиосигнални, pадиотўлқинлар тарқалиш йўналишини ўзгартириш мақсадида, pадиотўл-қинларни қурилмаларда, жисмларда ёки сунъий муҳитларда тарқатиш ё қайтариш ёки синдириш йўли билан ретрансляция қилиш. |
| **Пассивные помехи  (радиолокационной  станции)**  uz - passiv xalaqitlar  (radiolokatsiya  stansiyasining)  пассив халақитлар  (радиолокация  станциясининг)  **en -** passive interference  (of radiolocation station) | Помехи, создаваемые отражением радиоволн радиолокационной станции от различных объектов. Естественные пассивные помехи могут возникать вследствие отражения радиоволн от местных предметов, окружающих станцию (высоких зданий, деревьев), а также облаков и т.п. Искусственные пассивные помехи специально создаются, например, за счет отражения радиоволн от мелких металлизированных предметов (в частности, лент), сбрасываемых с самолетов.  Radiolokatsiya stansiyasi radioto‘lqinlarining turli obyektlardan qaytishi natijasida vujudga keladigan xalaqitlar. Tabiiy passiv xalaqitlar radioto‘lqinlar-ning, stansiyani o‘rab turgan joydagi buyumlardan, (baland binolardan, daraxtlardan), shuningdek, bulutlar va b.lardan qaytishi oqibatida yuzaga kelishi mumkin. Sun’iy passiv xalaqitlar masalan, radioto‘lqinlarning samolyotlardan tashlanadigan, mayda metallashtirilgan buyumlar (xususan, tasmalar) dan qaytishi hisobiga maxsus vujudga keltiriladi.  Радиолокация станцияси pадиотўлқинларининг турли объектлардан қайтиши натижасида вужудга келадиган халақитлар. Табиий пассив халақит-лар радиотўлқинларнинг, станцияни ўраб турган жойдаги буюмлардан, (баланд бинолардан, дарахтлардан), шунингдек, булутлар ва б.лардан қайтиши оқибатида юзага келиши мумкин. Сунъий пассив халақитлар масалан, pадио-тўл-қинларнинг самолётлардан ташланадиган, майда металлаштирилган буюмлар (хусусан, тасмалар) дан қайтиши ҳисобига махсус вужудга келтирилади. |
| **Пассивный вибратор  (директор)**  uz - passiv vibrator (direktor)  пассив вибратор (директор)  en - passive vibrator (director) | Пассивный элемент, размещенный впереди активного элемента по отношению к желаемому направлению распространения, с целью усиления электромагнитного поля в этом направлении.  Aktiv element oldida istalgan tarqalish yo‘nalishiga nisbatan, shu yo‘nalishda elektromagnit maydonni kuchaytirish maqsadida joylashtirilgan passiv element.  Актив элемент олдида исталган тарқалиш йўна-лишига нисбатан, шу йўналишда электромагнит майдонни кучайтириш мақсадида жойлаштирилган пассив элемент. |
| **Пассивный датчик**  **uz -** passiv datchik  пассив датчик  **en -** passive sensor | Измерительный прибор в спутниковой службе исследования Земли или в службе космических исследований, посредством которого информация получается за счет приема электромагнитных волн естественного происхождения.  Yer tadqiqotlari yo‘ldoshli xizmati yoki kosmik tadqiqotlar xizmatidagi o‘lchash asbobi, uning vositasida tabiiy elektromagnit to‘lqinlarni qabul qi-lish hisobiga axborot olinadi.  Ер тадқиқотлари йўлдошли хизмати ёки космик тадқиқотлар хизматидаги ўлчаш асбоби, унинг воситасида табиий электромагнит тўлқинларни қабул қилиш ҳисобига ахборот олинади. |
| **Пассивный диполь** uz - passiv dipolпассив диполь **en -** passive dipole | Отрезок провода или металлический стержень, длина которого обычно близка к половине длины применяемой волны. В отличие от активного диполя, в середину которого включается передатчик или приемник, у пассивного диполя обе половины замкнуты накоротко. Пассивные диполи, расположенные около активного диполя, изменяют его диаграмму направленности. Пассивные диполи применяются в качестве рефлекторов и директоров.  Uzunligi, odatda qo‘llanilayotgan to‘lqin uzunligi-ning yarmiga yaqin bo‘lgan sim bo‘lagi yoki metall o‘zak. O‘rtasiga uzatkich yoki qabul qilgich ulanadigan aktiv dipoldan farqli ravishda, passiv dipolning ikkala yarmi qisqa tutashgan. Aktiv dipol atrofida joylashgan passiv dipollar uning yo‘nalganlik diag-rammasini o‘zgartiradi. Passiv dipollar reflektor va direktorlar sifatida qo‘llaniladi.  Узунлиги, одатда қўлланилаётган тўлқин узунлигининг ярмига яқин бўлган сим бўлаги ёки металл ўзак. Ўртасига узаткич ёки қабул қилгич уланадиган актив диполдан фарқли равишда, пас-сив диполнинг иккала ярми қисқа туташган. Актив диполь атрофида жойлашган пассив диполлар унинг йўналганлик диаграммасини ўзгарти-ради. Пассив диполлар рефлектор ва директорлар сифатида қўлланилади. |
| **Пассивный излучатель  (пассивный элемент)**  uz - passiv nurlatkich  (passiv element)  пассив нурлаткич  (пассив элемент)  **en -** secondary radiator | Элемент антенны, не соединенный с радиопередатчиком питающей линией.  Ta’minlash liniyasining radiouzatkichi bilan ulanmagan antenna elementi.  Таъминлаш линиясининг радиоузаткичи билан уланмаган антенна элементи. |
| **Пассивный фильтр** uz - passiv filtrпассив фильтр **en -** passive filter | Электрический частотный фильтр, который не содержит усилительных элементов.  Kuchaytiruvchi elementlari bo‘lmagan elektr chastota filtri.  Кучайтирувчи элементлари бўлмаган электр частота фильтри. |
| Пейджер **uz -** peyjer  пейжер  **en -** pager | Малогабаритный приемник персонального вызова с встроенным жидкокристаллическим дисплеем и антенной, обеспечивающий прием сигналов, излучаемых пейджинговыми передатчиками. Пейджеры поставляются абонентам с фиксированной настройкой на одну частоту.  Suyuq kristalli displey va peyjing uzatkichlar nurlantiradigan signallar qabul qilinishini ta’minlaydigan antenna o‘rnatilgan kichik o‘lchamli shaxsiy chaqiruv qabul qilgichi. Peyjerlar abonentlarga bitta chastotaga qayd etilgan sozlangan holda yetkazib beriladi.  Суюқ кристалли дисплей ва пейжинг узаткичлар нурлантирадиган сигналлар қабул қилинишини таъминлайдиган антенна ўрнатилган кичик ўл-чамли шахсий чақирув қабул қилгичи. Пейжер-лар абонентларга битта частотага қайд этилган созланган ҳолда етказиб берилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **П** | |
| **Пейджер с подтверждением** uz - tasdiqlovchi peyjerтасдиқловчи пейжер **en -** acknowledge pager | Пейджер, в котором предусмотрена возможность передавать короткие ответные сообщения, подтверждающие успешный прием.  Muvaffaqiyatli qabulni tasdiqlovchi qisqa javob xabarlarini uzatish imkoniyatlari ko‘zda tutilgan peyjer.  Муваффақиятли қабулни тасдиқловчи қисқа жавоб хабарларини узатиш имкониятлари кўзда тутилган пейжер. |
| Пеленг **uz -** peleng  пеленг  **en -** bearing | Направление на какой-либо объект от наблюдателя, измеряемое углом между плоскостью меридиана (истинного, магнитного или компасного) и вертикальной плоскостью, проходящей через место наблюдателя (например, центр компаса) и наблюдаемый объект. Отсчет пеленга ведется в угловых градусах от северного направления меридиана по часовой стрелке.  Kuzatuvchining o‘rni (masalan, kompas markazi) va kuzatilayotgan obyekt orqali o‘tuvchi vertikal tekislik va meridian tekisligi (haqiqiy, magnit yoki kompas) orasidagi burchak bilan o‘lchanadigan, kuzatuv-chidan biror-bir obyektgacha bo‘lgan yo‘nalish. Peleng sanog‘i burchak graduslarida soat strelkasi bo‘yicha meridianning shimoliy yo‘nalishidan olib boriladi.  Кузатувчининг ўрни (масалан, компас маркази) ва кузатилаётган объект орқали ўтувчи вертикал текислик ва меридиан текислиги (ҳақиқий, магнит ёки компас) орасидаги бурчак билан ўлча-надиган, кузатувчидан бирор-бир объектгача бўл-ган йўналиш. Пеленг саноғи бурчак градусларида соат стрелкаси бўйича меридианнинг шимолий йўналишидан олиб борилади. |
| **Пеленгация** uz - pelenglashпеленглаш **en -** bearing | Определение направления на какой-либо объект через угловые координаты. Пеленгация является важнейшей операцией радиолокационного обзора (радиопеленгация), шумопеленгования и др. методов наблюдения и обнаружения объектов.  Biror-bir obyektga bo‘lgan yo‘nalishni burchak koordinatalari orqali aniqlash. Pelenglash radiolokatsion obzor (radiopelengatsiya), shovqinni pelenglash va kuzatish hamda obyektlarni topishning muhim metodi hisoblanadi.  Бирор-бир объектга бўлган йўналишни бурчак координаталари орқали аниқлаш. Пеленглаш радиолокацион обзор (радиопеленгация), шовқинни пеленглаш ва кузатиш ҳамда объектларни топишнинг муҳим методи ҳисобланади. |
| **Первичная радиослужба**  **uz -** birlamchi radioxizmat  бирламчи радиохизмат  **en -** primary radio service | Радиослужба, название которой в Регламенте радиосвязи [1] напечатано прописными буквами (например: ФИКСИРОВАННАЯ). Подробнее см. в [1], Статья **5,** Раздел II «Категории служб и распределений».  Nomi Radioaloqa Reglamentida [1] katta harflar bilan yozilgan radioxizmat (masalan: QAYD ETILGAN). Qar. [1], 5-modda, II bo‘lim «Категории служб и распределений».  Номи Радиоалоқа Регламентида [1] катта ҳарфлар билан ёзилган радиохизмат (масалан: ҚАЙД ЭТИЛГАН). Қар. [1], 5-модда, II бўлим «Категории служб и распределений». |
| **Первичный радар**  **uz -** birlamchi radar  бирламчи радар  **en -** initial radar | Система радиоопределения, основанная на сравнении эталонных сигналов с радиосигналами, отраженными из места, подлежащего определению.  Aniqlanishi kerak bo‘lgan yerdan qaytgan radiosignallarni etalon signallar bilan qiyoslashga asoslangan radioaniqlash tizimi.  Аниқланиши керак бўлган ердан қайтган радиосигналларни эталон сигналлар билан қиёслашга асосланган радиоаниқлаш тизими. |
| **Передатчик** uz - uzatkichузаткич **en -** transmitter | Устройство, применяемое в подвижных службах и предназначенное для превращения сигналов звуковой частоты, требуемых для речи или данных, в сочетании с селективными позывными сигналами или управляющими сигналами, в радиочастотные сигналы, модулированные по частоте, фазе, амплитуде или импульсу.  Ko‘chma xizmatlarda qo‘llaniladigan va ajratadigan chaqiruv signallari yoki boshqaruv signallari bilan birgalikda so‘zlashuv yoki ma’lumotlar uchun talab qilinadigan tovush chastota signallarini chastota, faza, amplituda yoki impuls bo‘yicha modulyatsiyalangan radiochastota signallariga aylantiradigan qurilma.  Кўчма хизматларда қўлланиладиган ва ажратадиган чақирув сигналлари ёки бошқарув сигналлари билан биргаликда сўзлашув ёки маълумотлар учун талаб қилинадиган товуш частота сигналларини частота, фаза, амплитуда ёки импульс бўйича модуляцияланган радиочастотали сигналларга айлантирадиган қурилма. |
| **Передатчик включен** uz - uzatkich yoqilganузаткич ёқилган **en -** transmitter on (XON, X-on) | Управляющий символ, сообщающий терминалу о начале сеанса связи.  Terminalga aloqa seansi boshlanganligi to‘g‘risida xabar beradigan boshqaruvchi simvol.  Терминалга алоқа сеанси бошланганлиги тўғри-сида хабар берадиган бошқарувчи символ. |
| **Передатчик выключен** uz - uzatkich o‘chirilganузаткич ўчирилган **en -** transmitter off  (XOFF, X-off) | Управляющий символ, сообщающий терминалу о завершении сеанса связи.  Terminalga aloqa seansi tugaganligi to‘g‘risida xabar beradigan boshqaruvchi simvol.  Терминалга алоқа сеанси тугаганлиги тўғрисида хабар берадиган бошқарувчи символ. |
| **Передатчик помех**  **uz -** xalaqitlar uzatkichi  халақитлар узаткичи  **en -** interfering transmitter; | Специальный радиопередатчик, предназначенный для генерации помех в полосе частот приема полезных сигналов с целью их искажения или полного подавления последних.  Foydali signallarni qabul qilish chastotalar polosasida foydali signallarni buzish yoki butunlay bostirish maqsadida xalaqitlarni generatsiyalash uchun mo‘ljallangan maxsus radiouzatkich.  Фойдали сигналларни қабул қилиш частоталар полосасида фойдали сигналларни бузиш ёки бутунлай бостириш мақсадида халақитларни генерациялаш учун мўлжалланган махсус радиоузаткич. |
| **Передатчик  преднамеренных помех**  **uz -** ataylab qilinadigan  xalaqitlar uzatkichi  атайлаб қилинадиган халақитлар узаткичи  **en -** jammer; jamming  transmitter | Радиопередатчик, предназначенный для производства помех.  Xalaqitlarni vujudga keltirish uchun mo‘ljallangan radiouzatkich.  Халақитларни вужудга келтириш учун мўлжал-ланган радиоузаткич. |
| **Передача без несущей  частоты** uz - eltuvchi chastotasiz  uzatishэлтувчи частотасиз  узатиш **en -** transmission without  carrier frequency | Радиопередача, при которой из модулированных колебаний устраняются колебания несущей частоты. Основное преимущество передачи без несущей частоты – более эффективное, чем при обычной передаче, использование мощности передатчика.  Modulyatsiyalangan tebranishlardan eltuvchi chastota tebranishlari bartaraf qilinadigan radiouzatish. Eltuvchi chastotasiz uzatishning asosiy afzalligi – uzatkich quvvatidan, oddiy uzatishdagiga nisbatan, yanada samaraliroq foydalanishda.  Модуляцияланган тебранишлардан элтувчи частота тебранишлари бартараф қилинадиган радиоузатиш. Элтувчи частотасиз узатишнинг асосий афзаллиги – узаткич қувватидан, оддий узатишдагига нисбатан, янада самаралироқ фойдаланишда. |
| **Передача в основной полосе**  **uz -** asosiy polosada uzatish  асосий полосада узатиш  **en -** baseband transmission | Метод передачи информации, при котором исходный сигнал поступает непосредственно в канал связи без модуляции несущей.  Axborot uzatish metodi, bunda boshlang‘ich signal aloqa kanaliga bevosita eltuvchini modulyatsiyalamasdan keladi.  Ахборот узатиш методи, бунда бошланғич сигнал алоқа каналига бевосита элтувчини модуляцияламасдан келади. |
| **Передача на многих  несущих**  **uz -** ko‘p eltuvchilardagi  uzatish  кўп элтувчилардаги  узатиш  **en -** transmission by many  carriers | Радиопередача, при которой используется более одной несущей с различными частотами, которые обычно усиливаются одним передатчиком или приемником.  Odatda, bitta uzatkich yoki qabul qilgich kuchaytiradigan turli chastotali bittadan ortiq eltuvchidan foydalaniladigan radiouzatish.  Одатда, битта узаткич ёки қабул қилгич кучайтирадиган турли частотали биттадан ортиқ элтувчидан фойдаланиладиган радиоузатиш. |
| **Передача с подавлением части боковой полосы  частот (ТВ)**  **uz -** chastotalarning yon polosaqismini bostirish orqali uzatish (TV)  частоталарнинг ён полосақисмини бостириш орқали узатиш (ТВ)  **en -** transmission with  suppression of part of side  frequency band (TV) | Асимметричное расположение несущей частоты в полосе частот, отводимой на канал телевизионного вещания. Такое расположение несущей частоты позволяет увеличить количество телевизионных каналов в отведенных для этого диапазонах ультракоротких и дециметровых волн.  Eltuvchi chastotaning, televizion eshittirishlar kanaliga ajratiladigan chastotalar polosasida asimmetrik joylashishi. Eltuvchi chastotaning bunday joylashuvi televizion kanallar sonini ultraqisqa va detsimetrli to‘lqinlar diapazonida oshirish imkonini beradi.  Элтувчи частотанинг, телевизион эшиттиришлар каналига ажратиладиган частоталар полосасида асимметрик жойлашиши. Элтувчи частотанинг бундай жойлашуви телевизион каналлар сонини ультрақисқа ва дециметрли тўлқинлар диапазонида ошириш имконини беради. |
| **Передача файлов  по инфракрасной связи**  **uz -** infraqizil aloqa bo‘yicha fayllarni uzatish  инфрақизил алоқа бўйича файлларни узатиш  **en -** infrared file transfer | Беспроводная передача данных между компьютером и устройством при помощи инфракрасного излучения.  Ma’lumotlarni, kompyuter va qurilma o‘rtasida, infraqizil nurlanish yordamida simsiz uzatish.  Маълумотларни, компьютер ва қурилма ўрта-сида, инфрақизил нурланиш ёрдамида симсиз узатиш. |
| **Передающая станция  (в радиовещании)  (передающий центр  радиовещания)**  uz - uzatuvchi stansiya  (radioeshittirishda)  (uzatuvchi radioeshittirish markazi)  узатувчи станция  (радиоэшиттиришда)  (узатувчи радиоэшиттириш маркази)  **en -** broadcast transmitting  station | Станция с одним или несколькими передатчиками радиовещания, предназначенная для обеспечения передачи программ, подготавливаемых вне станции и поступающих на нее в виде модуляции.  Stansiyadan tashqarida tayyorlanadigan hamda unga modulyatsiyalangan tarzda keluvchi dasturlarning uzatilishini ta’minlash uchun mo‘ljallangan, bitta yoki bir nechta radioeshittirish uzatkichi bo‘lgan stansiya.  Станциядан ташқарида тайёрланадиган ҳамда унга модуляцияланган тарзда келувчи дастурларнинг узатилишини таъминлаш учун мўлжал-ланган, битта ёки бир нечта радиоэшиттириш узаткичи бўлган станция. |
| **Передающая телевизионная электронно-лучевая трубка (передающая трубка)**  uz - uzatuvchi televizion  elektron-nurli trubka (uzatuvchi trubka)  узатувчи телевизион  электрон-нурли трубка (узатувчи трубка)  **en -** сamera tube; image pick-up tube | Электронно-лучевой прибор, преобразующий оптическое изображение в последовательность электрических сигналов.  Optik tasvirni elektr signallar ketma-ketligiga aylantiradigan elektron-nurli asbob.  Оптик тасвирни электр сигналлар кетма-кетли-гига айлантирадиган электрон-нурли асбоб. |
| **Передвижная  телевизионная станция** uz - ko‘chma televizion  stansiyaкўчма телевизион  станция **en -** movable television station | Смонтированный в транспортном средстве комплекс аппаратуры для внестудийных телевизионных передач. В состав передвижной телевизионной станции входят выносные телевизионные камеры и микрофоны, соединенные с аппаратурой в транспортном средстве специальным кабелем. В аппаратуру передвижной телевизионной станции входят видео- и звуковые усилители, синхрогенератор, видеоконтрольные устройства, маломощные радиопередатчики и другое оборудование. Сигналы передвижной телевизионной станции передаются на телевизионный центр по радиолинии.  Studiyadan tashqari televizion uzatishlar uchun mo‘ljallangan transport vositasida o‘rnatilgan apparaturalar kompleksi. Ko‘chma televizion stansiya tarkibiga transport vositasidagi apparaturaga maxsus kabel bilan ulangan ko‘tarib yuriladigan televizion kamera va mikrofonlar kiradi. Ko‘chma televizion stansiya apparaturasiga video va tovush kuchaytirgichlar, sinxrogenerator, videonazorat qurilmalari, kichik quvvatli radiouzatkichlar va boshqa uskunalar kiradi. Ko‘chma televizion stansiya signallari televizion markazga radioliniya orqali uzatiladi.  Студиядан ташқари телевизион узатишлар учун мўлжалланган транспорт воситасида ўрнатилган аппаратуралар комплекси. Кўчма телевизион станция таркибига транспорт воситасидаги аппаратурага махсус кабель билан уланган кўтариб юриладиган телевизион камера ва микрофонлар киради. Кўчма телевизион станция аппаратурасига видео ва товуш кучайтиргичлар, синхрогенератор, видеоназорат қурилмалари, кичик қувват-ли радиоузаткичлар ва бошқа ускуналар киради. Кўчма телевизион станция сигналлари телевизион марказга радиолиния орқали узатилади. |
| **Перекрестная модуляция, кросс-модуляция**  uz - o‘zaro kesishuvchi  modulyatsiya, kross-modulyatsiya  ўзаро кесишувчи  модуляция, кросс-модуляция  **en -** сross-modulation | Интермодуляционные искажения, возникающие в результате модуляции другим мешающим сигналом или помехой несущей частоты, с помощью которой передается полезный сигнал.  Boshqa bir xalaqit beruvchi signal modulyatsiyasi yoki foydali signalni uzatishda yordam beradigan eltuvchi chastota xalaqiti natijasida yuzaga keladigan intermodulyatsiyaviy buzilishlar.  Бошқа бир халақит берувчи сигнал модуляцияси ёки фойдали сигнални узатишда ёрдам берадиган элтувчи частота халақити натижасида юзага келадиган интермодуляциявий бузилишлар. |
| **Перекрестные искажения**  **uz -** o‘zaro kesishuvchi  buzilishlar  ўзаро кесишувчи  бузилишлар  **en -** сross distortion | Изменение спектрального состава полезного радиосигнала на выходе радиоприемного устройства при наличии на его входе модулированной радиопомехи.  Radioqabulqiluvchi qurilma kirishida modulyatsiyalangan radioxalaqitlar mavjud bo‘lganda, radioqabulqiluvchi qurilma chiqishida foydali radiosignal spektral tarkibining o‘zgarishi.  Радиоқабулқилувчи қурилма киришида модуляцияланган радиохалақитлар мавжуд бўлганда, радиоқабулқилувчи қурилма чиқишида фойдали радиосигнал спектрал таркибининг ўзгариши. |
| **Перекрестные помехи**  **uz -** har tomonlama xalaqitlar  ҳар томонлама халақитлар  **en -** babble | Дополнительный шум в линии связи, обусловленный мешающим действием остальных линий.  Aloqa liniyasidagi boshqa liniyalarning xalaqit ta’siriga bog‘liq bo‘lgan, qo‘shimcha shovqin.  Алоқа линиясидаги бошқа линияларнинг халақит таъсирига боғлиқ бўлган, қўшимча шовқин. |
| **Переносной бытовой  радиоэлектронный аппарат**  uz - ko‘tarib yuriladigan  maishiy radioelektron apparat  кўтариб юриладиган маиший радиоэлектрон  аппарат  **en -** portable household  electronic apparatus | Бытовой радиоэлектронный аппарат с сетевым или универсальным электропитанием, конструкция которого предусматривает элементы для переноса его вручную и имеет уменьшенную относительно стационарных аппаратов массу.  Tarmoq yoki universal elektr ta’minotiga ega bo‘lgan maishiy radioelektron apparat, uning tuzi-lishi qo‘lda ko‘tarib yurish imkonini beradigan elementlarni ko‘zda tutadi va statsionar apparatlarga nisbatan kam og‘irlikka ega.  Тармоқ ёки универсал электр таъминотига эга бўлган маиший радиоэлектрон аппарат, унинг тузилиши қўлда кўтариб юриш имконини берадиган элементларни кўзда тутади ва стационар аппаратларга нисбатан кам оғирликка эга. |
| **Переносной  радиопеленгатор**  **uz -** ko‘tarib yuriladigan  radiopelengator  кўтариб юриладиган  радиопеленгатор  **en -** portable radio direction finder | Радиопеленгатор, габаритные размеры, масса и конструктивное исполнение которого позволяют перенести его с одного места работы на другое.  Gabarit o‘lchamlari, og‘irligi va konstruktiv bajari-lishi, uni bir ish joyidan boshqasiga ko‘chirish imkonini beradigan radiopelengator.  Габарит ўлчамлари, оғирлиги ва конструктив бажарилиши, уни бир иш жойидан бошқасига кўчириш имконини берадиган радиопеленгатор. |
| **Период колебаний**  **uz -** tebranishlar davri  тебранишлар даври  **en -** period of oscillations | Наименьший промежуток времени Т, в течение которого система, совершающая колебания, проходит через все промежуточные значения и возвращается к произвольно выбранному исходному значению. Период колебаний является величиной, обратной частоте колебаний f, т.е. Т=1/f.  Tebranishni amalga oshirayotgan tizim barcha oraliq qiymatlardan o‘tib, ixtiyoriy tanlangan boshlang‘ich qiymatga qaytadigan eng kichik vaqt oralig‘i *T*. Teb-ranishlar davri tebranishlar chastotasi *f* ga teskari kattalik hisoblanadi, ya’ni *T=1/f*.  Тебранишни амалга ошираётган тизим барча оралиқ қийматлардан ўтиб, ихтиёрий танланган бошланғич қийматга қайтадиган энг кичик вақт оралиғи T. Тебранишлар даври тебранишлар частотаси f га тескари катталик ҳисобланади, яъни Т=1/f. |
| **Пиковая мощность  радиопередатчика**  **uz -** radiouzatkichning cho‘qqi quvvati  радиоузаткичнинг чўққи қуввати  **en -** peak power of a radio transmitter | Выходная мощность радиопередатчика, соответствующая максимальной амплитуде радиочастотного сигнала.  Radiouzatkichning radiochastota signali maksimal amplitudasiga mos keladigan chiqish quvvati.  Радиоузаткичнинг радиочастотали сигнал максимал амплитудасига мос келадиган чиқиш қуввати. |
| **Пилот-сигнал**  **uz -** pilot-signal  пилот-сигнал  **en -** pilot | Немодулированный сигнал, излучаемый на несущей частоте и обычно используемый для синхронизации. Для контроля условий распространения радиоволн применяется несколько пилот-сигналов, излучаемых на одной или разных несущих частотах.  Eltuvchi chastotada nurlanadigan va odatda sinxronlash uchun foydalaniladigan modulyatsiyalanmagan signal. Radioto‘lqinlarning tarqalish sha-roitlarini nazorat qilish uchun, bitta yoki turli eltuv-chi chastotalarda nurlanadigan bir nechta pilot-signal qo‘llaniladi.  Элтувчи частотада нурланадиган ва одатда синхронлаш учун фойдаланиладиган модуляцияланмаган сигнал. Pадиотўлқинларнинг тарқалиш шароитларини назорат қилиш учун, битта ёки турли элтувчи частоталарда нурланадиган бир нечта пилот-сигнал қўлланилади. |
| **Плоскость поляризации** uz - qutblanish tekisligiқутбланиш текислиги **en -** plane of polarization | Плоскость, определенная вектором напряженности электрического поля и направлением распространения волны в случае с линейно-поляризо-ванной электромагнитной волной.  Chiziqli qutblangan elektromagnit to‘lqin bilan bog‘liq holda, elektr maydon kuchlanganlik vektori va to‘lqin tarqalish yo‘nalishi orqali aniqlangan tekislik.  Чизиқли қутбланган электромагнит тўлқин билан боғлиқ ҳолда, электр майдон кучланганлик вектори ва тўлқин тарқалиш йўналиши орқали аниқланган текислик. |
| **Плотность мощности** uz - quvvat zichligiқувват зичлиги **en -** density of power | Отношение мощности к другой величине, например площади, ширине полосы, температуре.  *Примечание – Отношение мощности к площади называется «плотность потока мощности» («Power Flux Density») и обычно выражается в «ваттах на квадратный метр» (обозначение: Wm-2 или W/m2). Отношение мощности к ширине полосы частот называется* *«спектральная плотность мощности» и может быть выражено в «ваттах на герц» (обозначение: WHz-1 или W/Hz). Отношение мощности к температуре, особенно используемое в случае мощностей шума, не имеет определенного наименования. Оно обычно выражается как «ватт на кельвин» (обозначение: WК-1 или W/K).Также используется понятие «спектральная плотность потока мощности», которое выражается как «ватт на квадратный метр умноженный на герц» [обозначение: Wm-2Hz-1 или W/( m2* ***.****Hz)].*  Quvvatning boshqa kattalikka, masalan, maydonga, polosa kengligiga, temperaturaga nisbati.  *Izoh – Quvvatning maydonga nisbati «quvvat oqimi zichligi» («Power Flux Densiry») deyiladi va odatda «vatt taqsim kvadrat metr» ko‘rinishida ifodalanadi (belgilanishi: Wm-2 yoki W/m2). Quvvatning chastotalar polosasining kengligiga nisbati «quvvatning spektral zichligi» va «vatt taqsim gerts» ko‘rinishida ifodalanadi (belgilanishi: WHz-1 yoki W/Hz). Quvvatning haroratga nisbati, ayniqsa shovqin quvvatidan foydalanilganda muayyan nomga ega emas. U odatda vatt taqsim kelvin ko‘rinishida ifodalanadi (belgilanishi: WK-1 yoki W/K). Shuningdek, «quvvat oqimining spektral zichligi» tushunchasi qo‘llaniladi. U «vatt taqsim kvadrat metr ko‘paytirilgan gertsga» ko‘rinishida ifodalanadi (belgila-nishi: Wm-2Hz-1 yoki W/(m2Hz)).*  Қувватнинг бошқа катталикка, масалан, майдонга, полоса кенглигига, температурага нисбати.  *Изоҳ – Қувватнинг майдонга нисбати «қувват оқими зичлиги» («Power Flux Densiry») дейилади ва одатда «ватт тақсим квадрат метр» кўринишида ифодаланади (белгиланиши: Wm-2 ёки W/m2). Қувватнинг частоталар полосасининг кенглигига нисбати «қувватнинг спектрал зичлиги» ва «ватт тақсим герц» кўринишида ифодаланади (белгиланиши: WHz-1 ёки W/Hz). Қувватнинг ҳароратга нисбати, айниқса шовқин қувватидан фойдаланилганда муайян номга эга эмас. У одатда ватт тақсим кельвин кўринишида ифодаланади (белгиланиши: WК-1 ёки W/К). Шунингдек, «қувват оқимининг спектрал зичлиги» тушунчаси қўлланилади. У «ватт тақсим квадрат метр кўпайтирилган герцга» кўринишида ифодаланади (белгиланиши: Wm-2Hz-1 ёки W/(m2Hz)).* |
| **Побочное излучение**  **uz -** nomaqbul nurlanish  номақбул нурланиш  **en -** spurious emission | Излучение на частоте или на частотах, расположенных за пределами необходимой ширины полосы частот, уровень которого может быть снижен без ущерба для соответствующей передачи сообщений. К побочным излучениям относятся гармонические излучения, паразитные излучения, продукты интермодуляции и частотного преобразования, но к ним не относятся внеполосные излучения.  Sathi xabarlarni tegishlicha uzatishga zararsiz holda pasaytirilishi mumkin bo‘lgan chastotalar polosasining zarur kengligidan tashqarida joylashgan chastota yoki chastotalardagi nurlanish. Nomaqbul nurlanishlarga garmonik nurlanishlar, ortiqcha nurlanishlar, chastotaviy o‘zgarishlar va intermodulyatsiya mahsulotlari kiradi, lekin ularga polosadan tashqari nurlanishlar kirmaydi.  Сатҳи хабарларни тегишлича узатишга зарарсиз ҳолда пасайтирилиши мумкин бўлган частоталар полосасининг зарур кенглигидан ташқарида жойлашган частота ёки частоталардаги нурланиш. Номақбул нурланишларга гармоник нурланиш-лар, ортиқча нурланишлар, частотавий ўзгариш-лар ва интермодуляция маҳсулотлари киради, лекин уларга полосадан ташқари нурланишлар кирмайди. |
| **Побочное радиоизлучение** uz - nomaqbul radionurlanishномақбул радионурланиш **en -** spurious radio emission | Нежелательное радиоизлучение через антенну радиопередающего устройства, возникающее в результате любых нелинейных процессов в радиопередающем устройстве, кроме процесса модуляции.  Radiouzatuvchi qurilma antennasi orqali, radio-uzatuvchi qurilmada modulyatsiya jarayonidan tashqari, har qanday chiziqli bo‘lmagan jarayonlar natijasida yuzaga keladigan beixtiyoriy radionurlanish.  Радиоузатувчи қурилма антеннаси орқали, радиоузатувчи қурилмада модуляция жараёнидан ташқари, ҳар қандай чизиқли бўлмаган жараёнлар натижасида юзага келадиган беихтиёрий радионурланиш. |
| **Побочный канал приема**  **uz -** nomaqbul qabul qilish  kanali  номақбул қабул қилиш  канали  **en -** spurious channel  of receiving | Полоса частот, находящаяся за пределами основного канала приема, в которой радиопомеха вызывает появление отклика, обусловленного прохождением ее на вход устройства демодуляции или детектирования.  Asosiy qabul qilish kanalidan tashqarida bo‘lgan chastotalar polosasi, bunda radioxalaqit demodulyatsiya yoki detektorlash qurilmasi kirishiga o‘tishi bilan bog‘liq javob signalini yuzaga keltiradi.  Асосий қабул қилиш каналидан ташқарида бўлган частоталар полосаси, бунда радиохалақит демодуляция ёки детекторлаш қурилмаси киришига ўтиши билан боғлиқ жавоб сигналини юзага келтиради. |
| **Поверхностная волна** uz - sirt to‘lqinсирт тўлқин **en -** surface wave | Электромагнитная волна, распространяющаяся вдоль границы двух несмешивающихся сред и возникающая при падении плоской электромагнитной волны из диэлектрика с большой диэлектрической проницаемостью на поверхность диэлектрика с меньшей диэлектрической проницаемостью. Поверхностная волна создается искусственно в антеннах поверхностных волн. В естественных условиях поверхностная волна – радиоволна, распространяющаяся непосредственно над поверхностью Земли. Поверхностную волну называют также земным лучом.  Ikki qo‘shilmaydigan muhit chegarasi bo‘ylab tarqaladigan va yassi elektromagnit to‘lqinning, dielektrik o‘tkazuvchanligi yuqori bo‘lgan dielektrikdan dielektrik o‘tkazuvchanligi past bo‘lgan dielektrik yuzasiga tushishidan yuzaga keladigan elektromagnit to‘lqin. Sirt to‘lqin sirt to‘lqinlar antennalarida sun’iy tarzda yuzaga keltiriladi. Tabiiy sha-roitlarda sirt to‘lqin – bu Yer yuzasi ustidan bevosita tarqaladigan radioto‘lqindir. Sirt to‘lqin Yer nuri deb ham ataladi.  Икки қўшилмайдиган муҳит чегараси бўйлаб тарқаладиган ва ясси электромагнит тўлқиннинг, диэлектрик ўтказувчанлиги юқори бўлган диэлектрикдан диэлектрик ўтказувчанлиги паст бўлган диэлектрик юзасига тушишидан юзага келадиган электромагнит тўлқин. Сирт тўлқин сирт тўлқинлар антенналарида сунъий тарзда юзага келтирилади. Табиий шароитларда сирт тўлқин – бу Ер юзаси устидан бевосита тарқа-ладиган pадиотўлқиндир. Сирт тўлқин Ер нури деб ҳам аталади. |
| **Повторное использование частот**  uz - chastotalardan takroriy  foydalanish  частоталардан такрорий  фойдаланиш  **en -** frequency reuse | Способ организации связи, при котором одни и те же частоты многократно используются в разных зонах обслуживания. Применение частотно – территориального планирования с повторным использованием частот позволяет увеличить пропускную способность сети при ограниченном количестве частотных каналов.  Aynan bir chastotalardan xizmat ko‘rsatishning turli zonalarida ko‘p marta foydalanishga asoslangan aloqani tashkil qilish usuli. Chastotalardan qayta foydalanishga asoslangan chastota-hududiy rejalashtirishning qo‘llanilishi chastota kanallari soni cheklangan bo‘lganda tarmoqning o‘tkazish qobiliyatini oshirish imkonini beradi.  Айнан бир частоталардан хизмат кўрсатишнинг турли зоналарида кўп марта фойдаланишга асосланган алоқани ташкил қилиш усули. Частоталардан қайта фойдаланишга асосланган частота-ҳудудий режалаштиришнинг қўлланилиши частота каналлари сони чекланган бўлганда тармоқ-нинг ўтказиш қобилиятини ошириш имконини беради. |
| **Поглощающее вещество** uz - yutuvchi moddaютувчи модда **en -** аbsorption substance | Вещество, имеющее свойства поглощать падающие радиоволны.  Tushayotgan radioto‘lqinlarni yutish xossasiga ega bo‘lgan modda.  Тушаётган pадиотўлқинларни ютиш хоссасига эга бўлган модда. |
| **Поглощающие клещи**  **uz -** yutuvchi qisqichlar  ютувчи қисқичлар  **en -** pincers for absorption | Устройство, предназначенное для измерения мощности индустриальных радиопомех, состоящее из трансформатора тока и магнитопровода, охватывающее провод питания электроустройства, и перемещаемое вдоль него при измерениях.  Industrial radioxalaqitlar quvvatini o‘lchash uchun mo‘ljallangan, elektr qurilma ta’minot simini qamrab oluvchi va o‘lchash jarayonida sim bo‘ylab harakatlanuvchi tok transformatori va magnit o‘tkazgichdan iborat qurilma.  Индустриал радиохалақитлар қувватини ўлчаш учун мўлжалланган, электр қурилма таъминот симини қамраб олувчи ва ўлчаш жараёнида сим бўйлаб ҳаракатланувчи ток трансформатори ва магнит ўтказгичдан иборат қурилма. |
| **Поглощение** uz - yutilishютилиш **en -** аbsorption | Рассеяние энергии волн в среде, где волна распространяется, например, в виде тепла.  To‘lqinlar energiyasining, to‘lqin, masalan, issiqlik ko‘rinishida tarqaladigan muhitda sochilishi.  Тўлқинлар энергиясининг, тўлқин, масалан, иссиқлик кўринишида тарқаладиган муҳитда сочилиши. |
| **Поглощение в кислороде** uz - kislorodda yutilishкислородда ютилиш **en -** оxygen absorption | Ослабление радиоволн в газовой среде тропосферы, которое имеет ярко выраженный частотно-зависимый характер. Резонансные пики наблюдаются на частотах 60 GHz и 120 GHz.  Radioto‘lqinlarning troposferaning gazli muhitida aniq ifodalangan chastotaviy bog‘liqlik xarakteridagi susayishi. Rezonans cho‘qqilar *60 GHz* va *120 GHz* chastotalarda kuzatiladi.  Pадиотўлқинларнинг тропосферанинг газли му-ҳитида аниқ ифодаланган частотавий боғлиқлик характеридаги сусайиши. Резонанс чўққилар 60 GHz ва 120 GHz частоталарда кузатилади. |
| **Поглощение волн**  **uz -** to‘lqinlarning yutilishi  тўлқинларнинг ютилиши  **en -** аbsorption of waves | Превращение энергии волн в другие виды энергии в результате взаимодействия волны со средой, в которой она распространяется. Поглощение волн происходит во всякой среде, обладающей проводимостью. Степень поглощения волн характеризуется показателем поглощения.  To‘lqinlar energiyasini to‘lqin tarqalayotgan muhit bilan o‘zaro ta’siri natijasida energiyaning boshqa turlariga o‘zgarishi. To‘lqinlarning yutilishi o‘tka-zuvchanlikka ega har qanday muhitda sodir bo‘ladi. To‘lqinlarning yutilish darajasi yutilish ko‘rsatkichi bilan tavsiflanadi.  Тўлқинлар энергиясини тўлқин тарқалаётган муҳит билан ўзаро таъсири натижасида энергиянинг бошқа турларига ўзгариши. Тўлқинларнинг ютилиши ўтказувчанликка эга ҳар қандай муҳитда содир бўлади. Тўлқинларнинг ютилиш даражаси ютилиш кўрсаткичи билан тавсифла-нади. |
| **Подавитель помех** uz - xalaqitlarni bostiruvchiхалақитларни бостирувчи **en -** еliminator | Устройство для очистки сигнала от мешающих воздействий, искажающих полезный сигнал. Часто выполнено в виде режекторного фильтра.  Foydali signalni buzadigan, xalaqit beruvchi ta’sirlardan signalni tozalaydigan qurilma. Bu qurilma ko‘pincha rejektorli filtr ko‘rinishida bo‘ladi.  Фойдали сигнални бузадиган, халақит берувчи таъсирлардан сигнални тозалайдиган қурилма. Бу қурилма кўпинча режекторли фильтр кўрини-шида бўлади. |
| **Подавление  индустриальных  радиопомех**  **uz -** industrial radioxalaqitlarni bostirish  индустриал радиохалақитларни бостириш  **en -** suppression of industrial interference | Организационные и/или технические мероприятия, направленные на ослабление или устранение воздействия индустриальных радиопомех.  Industrial radioxalaqitlarning ta’sirini pasaytirish yoki bartaraf etishga yo‘naltirilgan, tashkiliy va/yoki texnik tadbirlar.  Индустриал радиохалақитларнинг таъсирини пасайтириш ёки бартараф этишга йўналтирилган, ташкилий ва/ёки техник тадбирлар. |
| **Подавление помех**  **uz -** xalaqitlarni bostirish  халақитларни бостириш  **en -** interference suppression | Мероприятия, имеющие целью ослабление или устранение влияния помех.  Xalaqitlar ta’sirini bartaraf etishga yoki kamaytirishga qaratilgan tadbirlar.  Халақитлар таъсирини бартараф этишга ёки камайтиришга қаратилган тадбирлар. |
| **Подавление; режекция** uz - bostirish; rejeksiyaбостириш; режекция **en -** rejection | Метод устранения мешающих сигналов и помех, основанный на учете различия их спектральных характеристик.  Xalaqit beruvchi signallar va xalaqitlarni, ularning spektral xarakteristikalaridagi farq hisobga olingan holda, bartaraf qilish metodi.  Халақит берувчи сигналлар ва халақитларни, уларнинг спектрал характеристикаларидаги фарқ ҳисобга олинган ҳолда, бартараф қилиш методи. |
| **Подавленная несущая**  **uz -** bostirilgan eltuvchi  бостирилган элтувчи  **en -** suppressed carrier | Модулированный сигнал с относительно малым уровнем мощности, сосредоточенной на несущей частоте (в идеале величина этой мощности стремится к нулю).  Eltuvchi chastotada to‘plangan quvvat (bu quvvat kattaligi nolga intiladi), darajasi nisbatan kichik bo‘lgan modulyatsiyalangan signal.  Элтувчи частотада тўпланган қувват (бу қувват катталиги нолга интилади), даражаси нисбатан кичик бўлган модуляцияланган сигнал. |
| **Подвижная аппаратура**  **uz -** ko‘chma apparatura  кўчма аппаратура  **en -** mobile equipment | Передатчик или приемник или сочетание как передатчика, так и приемника на подвижной станции.  Ko‘chma stansiyadagi uzatkich yoki qabul qilgich yoki uzatkich va qabul qilgich birikmasi.  Кўчма станциядаги узаткич ёки қабул қилгич ёки узаткич ва қабул қилгич бирикмаси. |
| **Подвижная земная станция**  **uz -** ko‘chma yer stansiyasi  кўчма ер станцияси  **en -** mobile terrestrial station | Земная станция подвижной спутниковой службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.  Harakatlanish vaqtida yoki noma’lum punktlarda to‘xtash vaqtida ishlash uchun mo‘ljallangan harakatdagi yo‘ldoshli xizmatning yer stansiyasi.  Ҳаракатланиш вақтида ёки номаълум пунктларда тўхташ вақтида ишлаш учун мўлжалланган ҳаракатдаги йўлдошли хизматнинг ер станцияси. |
| **Подвижная служба**  **uz -** harakatdagi xizmat  ҳаракатдаги хизмат  **en -** mobile service | Служба радиосвязи между подвижной и сухопутной станциями или между подвижными станциями.  Ko‘chma va quruqlikdagi stansiyalar yoki ko‘chma stansiyalar o‘rtasidagi radioaloqa xizmati.  Кўчма ва қуруқликдаги станциялар ёки кўчма станциялар ўртасидаги радиоалоқа хизмати. |
| **Подвижная спутниковая служба**  **uz -** harakatdagi yo‘ldoshli  xizmat  ҳаракатдаги йўлдошли хизмат  **en -** mobile satellite service | Служба радиосвязи: – между подвижными земными станциями и одной или несколькими космическими станциями или между космическими станциями, используемыми этой службой;  или между подвижными земными станциями посредством одной или нескольких космических станций. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Ko‘chma yer stansiyalari va bir yoki bir nechta kosmik stansiya o‘rtasidagi yoki bu xizmat tomonidan foydalaniladigan kosmik stansiyalar o‘rtasidagi;  yoki bitta yo bir nechta kosmik stansiya vositasida ko‘chma yer stansiyalari o‘rtasidagi radioaloqa xizmati. Bu xizmat o‘z faoliyatida zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Кўчма ер станциялари ва бир ёки бир нечта космик станция ўртасидаги ёки бу хизмат томонидан фойдаланиладиган космик станциялар ўртасидаги;  ёки битта ё бир нечта космик станция воситасида кўчма ер станциялари ўртасидаги радиоалоқа хизмати. Бу хизмат ўз фаолиятида зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Подвижная станция** uz - ko‘chma stansiyaкўчма станция **en -** mobile station | Станция подвижной службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.  Harakatlanish yoki noma’lum punktlarda to‘xtash vaqtida ishlash uchun mo‘ljallangan ko‘chma xizmat stansiyasi.  Ҳаракатланиш ёки номаълум пунктларда тўхташ вақтида ишлаш учун мўлжалланган кўчма хизмат станцияси. |
| **Подвижной**  **радиопеленгатор** uz - ko‘chma radiopelengatorкўчма радиопеленгатор **en -** travelling radiodirection finder | Радиопеленгатор, смонтированный в кузове автомобиля или прицепа, что обеспечивает перемещение его с одного места работы на другое без использования дополнительных транспортных или буксировочных средств.  Avtomobil yoki tirkama kuzoviga o‘rnatilgan, bir ish joyidan boshqasiga qo‘shimcha transport yoki shatakka olish vositalarisiz ko‘chirib yurish mumkin bo‘lgan radiopelengator.  Автомобиль ёки тиркама кузовига ўрнатилган, бир иш жойидан бошқасига қўшимча транспорт ёки шатакка олиш воситаларисиз кўчириб юриш мумкин бўлган радиопеленгатор. |
| **Поиск** uz - qidiruvқидирув **en -** search | Обнаружение и выделение сигнала с определением одного или нескольких неизвестных параметров: частоты, кода, временного сдвига или пространственного положения.  Bitta yoki bir nechta noma’lum parametrlarni: chastota, kod, vaqt bo‘yicha siljish yoki fazoviy holatini aniqlagan holda signalni topish va ajratish.  Битта ёки бир нечта номаълум параметрларни: частота, код, вақт бўйича силжиш ёки фазовий ҳолатини аниқлаган ҳолда сигнални топиш ва ажратиш. |
| **Поиск (в радиолокации)**  uz - qidiruv (radiolokatsiyada)  қидирув (радиолокацияда)  **en -** search (in radiolocation) | Слежение в определенной пространственной зоне с целью получения информации об объектах, которые могут там находиться.  Ma’lum bir fazoviy zonada, shu zonada bo‘lishi mumkin bo‘lgan obyektlar haqida axborot olish maqsadidagi kuzatuv.  Маълум бир фазовий зонада, шу зонада бўлиши мумкин бўлган объектлар ҳақида ахборот олиш мақсадидаги кузатув. |
| **Поисковый приемник** uz - qidiruvchi qabul qilgichiқидирувчи қабул қилгичи **en -** search receiver | Измерительный приемник, который может перестраиваться в относительно широкой полосе частот. Служит для обнаружения, идентификации и измерения параметров радиосигналов.  Chastotalarning nisbatan keng polosasida qayta sozlanishi mumkin bo‘lgan o‘lchash qabul qilgichi. Radiosignallarni aniqlash, identifikatsiya qilish va parametrlarini o‘lchash uchun xizmat qiladi.  Частоталарнинг нисбатан кенг полосасида қайта созланиши мумкин бўлган ўлчаш қабул қилгичи. Радиосигналларни аниқлаш, идентификация қи-лиш ва параметрларини ўлчаш учун хизмат қи-лади. |
| **Пойнтинга вектор**  **uz -** Poynting vektori  Пойнтинг вектори  **en -** Poynting vector | Вектор плотности потока энергии переменного электромагнитного поля. Вектор Пойнтинга определяет направление распространения энергии и численно равен энергии, переносимой за единицу времени через единицу площади поверхности, перпендикулярной к направлению распространения энергии. В системе единиц СИ вектор Пойнтинга измеряется в W/m2.  O‘zgaruvchan elektromagnit maydon energiya oqi-mining zichlik vektori. Poynting vektori energiya tarqalish yo‘nalishini belgilaydi va miqdoran energiya tarqalish yo‘nalishiga perpendikulyar bo‘lgan yuza maydoni birligi orqali vaqt birligi ichida ko‘chadigan energiyaga teng. SI birliklar tizimida Poynting vektori*W/m2* da ifodalanadi.  Ўзгарувчан электромагнит майдон энергия оқи-мининг зичлик вектори. Пойнтинг вектори энер-гия тарқалиш йўналишини белгилайди ва миқ-доран энергия тарқалиш йўналишига перпенди-куляр бўлган юза майдони бирлиги орқали вақт бирлиги ичида кўчадиган энергияга тенг. СИ бирликлар тизимида Пойнтинг векториW/m2 да ифодаланади. |
| **Полезный радиосигнал** uz - foydali radiosignalфойдали радиосигнал **en -** useful radiosignal | Радиосигнал с частотой и классом излучения, предназначенный для радиоприема заданным радиоприемным устройством.  Berilgan radioqabulqiluvchi qurilma bilan radioqabulqilish uchun mo‘ljallangan nurlanish chastotasi va klassiga ega radiosignal.  Берилган радиоқабулқилувчи қурилма билан радиоқабулқилиш учун мўлжалланган нурланиш частотаси ва классига эга радиосигнал. |
| **Полезный сигнал**  **uz -** foydali signal  фойдали сигнал  **en -** useful signal | Электромагнитный сигнал, предназначенный для функционирования технического средства.  Texnik vositaning ishlab turishi uchun mo‘ljallangan elektromagnit signal.  Техник воситанинг ишлаб туриши учун мўлжалланган электромагнит сигнал. |
| **Полный усилитель  сигналов звуковой частоты**  uz - tovush chastotasi  signallarining to‘liq  kuchaytirgichi  товуш частотаси  сигналларининг тўлиқ  кучайтиргичи  **en -** full amplifier of signals  of sound frequency | Бытовой радиоэлектронный аппарат, конструктивно объединяющий предварительный усилитель сигналов звуковой частоты и усилитель мощности сигналов звуковой частоты.  Konstruktiv jihatdan tovush chastotasi signallarini dastlabki kuchaytirgichni va tovush chastotasi signallari quvvatini kuchaytirgichni birlashtiruvchi maishiy radioelektron apparat.  Конструктив жиҳатдан товуш частотаси сигналларини дастлабки кучайтиргични ва товуш частотаси сигналлари қувватини кучайтиргични бирлаштирувчи маиший радиоэлектрон аппарат. |
| **Полоса частот**  **uz -** chastotalar polosasi   частоталар полосаси  **en -** frequency band | Непрерывная совокупность частот, располагающихся между двумя определенными ограничивающими частотами.  *Примечание – Полоса частот характеризуется двумя величинами, которые определяют ее размещение в спектре частот, например, ее нижней и верхней ограничивающими частотами.*  Ikki muayyan cheklovchi chastotalar o‘rtasida joylashgan chastotalarning uzluksiz to‘plami.  *Izoh – Chastotalar polosasi o‘zining chastotalar polosasida o‘rnini belgilab beradigan ikki kattalik bilan, masalan, uning quyi va yuqori cheklovchi chastotalari bilan tavsiflanadi.*  Икки муайян чекловчи частоталар ўртасида жойлашган частоталарнинг узлуксиз тўплами.  *Изоҳ – Частоталар полосаси ўзининг частоталар полосасида ўрнини белгилаб берадиган икки катталик билан, масалан, унинг қуйи ва юқори чекловчи частоталари билан тавсифланади.* |
| **Полоса захвата**  **uz -** qamrov polosasi  қамров полосаси  **en -** lock range (Pull-in range) | Интервал частот, в котором обеспечивается фазовая автоподстройка частоты.  Chastotaning fazaviy avtosozlanishi ta’minlanadigan chastotalar intervali.  Частотанинг фазавий автосозланиши таъминланадиган частоталар интервали. |
| **Полоса пропускания частот**  **uz -** chastotalarning o‘tkazish  polosasi  частоталарнинг ўтказиш  полосаси  **en -** рass-band of frequency | Диапазон частот, в пределах которого амплитудно-частотная характеристика, например, радиотехнического устройства достаточно равномерна, чтобы обеспечить передачу сигнала без существенного искажения его формы. Основные параметры полосы пропускания частот – ширина полосы и неравномерность амплитудно-частотной характеристики в пределах полосы пропускания частот.  Radiotexnika qurilmasining amplituda-chastota xarakteristikasini signal shakli jiddiy tarzda buzilmasdan uzatilishi ta’minlanadigan darajada bir tekis bo‘ladigan chegaralardagi chastotalar diapazoni. Polosa kengligi va chastotalar o‘tkazish polosasi chegarasida amplituda-chastota xarakteristikasi bir tekis bo‘lmasligi, chastotalar o‘tkazish polosasining asosiy parametrlaridir.  Радиотехника қурилмасининг амплитуда-частота характеристикасини сигнал шакли жиддий тарзда бузилмасдан узатилиши таъминланадиган даражада бир текис бўладиган чегаралардаги частоталар диапазони. Полоса кенглиги ва частоталар ўтказиш полосаси чегарасида амплитуда-частота характеристикаси бир текис бўлмаслиги, частоталар ўтказиш полосасининг асосий параметрларидир. |
| **Полоса радиочастот**  **uz -** radiochastotalar  polosasi  радиочастоталар  полосаси  **en -** radio-frequencyband | Участок радиочастотного спектра, предназначенный для использования радиоэлектронными средствами или высокочастотными устройствами при определенных условиях.  Radiochastota spektrining, muayyan sharoitlarda radioelektron vositalar yoki yuqori chastotali qurilmalarda foydalanish uchun mo‘ljallangan qismi.  Радиочастота спектрининг, муайян шароитларда радиоэлектрон воситалар ёки юқори частотали қурилмаларда фойдаланиш учун мўлжалланган қисми. |
| **Полоса частот  по требованию**  uz - talab bo‘yicha chastotalar  polosasi  талаб бўйича частоталар  полосаси  **en -** bandwidth on demand | Метод организации абонентского доступа к спутниковому ретранслятору, при котором канал с требуемой шириной полосы частот не закрепляется за пользователем, а предоставляется ему по запросу.  Yo‘ldosh retranslyatoridan abonent foydalanishni tashkil qilish metodi, bunda chastotalar polosasining talab qilingan kengligiga ega bo‘lgan kanal foydalanuvchiga biriktirilmaydi, faqat so‘rov bo‘yicha taqdim etiladi.  Йўлдош ретрансляторидан абонент фойдаланишни ташкил қилиш методи, бунда частоталар полосасининг талаб қилинган кенглигига эга бўлган канал фойдаланувчига бириктирилмайди, фақат сўров бўйича тақдим этилади. |
| **Полосы частот;**  **поддиапазоны частот**  **uz -** chastotalar polosalari;  chastotalar kichik diapazoni  частоталар полосалари; частоталар кичик диапазони  **en -** frequency band | Часть спектра, лежащая в заданных границах. В сочетании с буквами L-, S-, C-, Ku-, Ka-, E- и W – термин «band» используется для краткого обозначения полос частот, отведенных для наземных и спутниковых телекоммуникационных служб. Буквенные обозначения полос частот в пределах от 1 до 40 GHz и соответствующие полосы частот:  L-band – 1-2 GHz  S-band – 2-4 GHz  C-band – 4-8 GHz  X-band – 8-10,9 GHz  K-band[[1]](#footnote-1)\* – 10,9-40 GHz Ku-band – 10,9-18 GHzK-band – 18-26,5 GHz Ka-band – 26,5-40,0 GHz  E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz  W-band – 75-110 GHz \*\*  Berilgan chegaralarda yotuvchi spektr qismi, ko‘-pincha «band» atamasi *L-, S-, C-, X-, Ku-, Ka-, E- va W-*harflari bilan birgalikda yerdagi va yo‘ldoshli telekommunikatsiya xizmatlari uchun ajratilgan chastotalar polosasini qisqacha ifodalashda foydalaniladi. *1 GHz* dan *40 GHz* gacha chegarada chastotalar polosasining harfli ifodalanishi va tegishli chastotalar polosasi:  *L-band – 1-2 GHz*  *S-band – 2-4 GHz*  *S-band – 4-8 GHz*  *X-band – 8-10,9 GHz*  *K-band[[2]](#footnote-2)\* – 10,9-40 GHz*  *Ku-band –10,9-18 GHz*  *K-band – 18-26,5 GHz*  *Ka-band – 26,5-40,0 GHz*  *E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz*  *W-band – 75-110 GHz \*\**  Берилган чегараларда ётувчи спектр қисми, кў-пинча «band» атамаси L-, S-, C-, Х-, Ku-, Ka-, E- ва W-ҳарфлари билан биргаликда ердаги ва йўл-дошли телекоммуникация хизматлари учун аж-ратилган частоталар полосасини қисқача ифодалашда фойдаланилади. 1 GHz дан 40 GHz гача чегарада частоталар полосасининг ҳарфли ифодаланиши ва тегишли частоталар полосаси:  L-band – 1-2 GHz  S-band – 2-4 GHz  С-band – 4-8 GHz  Х-band – 8-10,9 GHz  К-band[[3]](#footnote-3)\* – 10,9-40 GHz  Ku-band –10,9-18 GHz  К-band – 18-26,5 GHz  Ka-band – 26,5-40,0 GHz  E-band – 71-76 GHz; 81-86 GHz  W-band – 75-110 GHz \*\* |
| **Полосовой усилитель**  **uz -** polosali kuchaytirgich  полосали кучайтиргич  **en -** pass-band amplifier | Усилитель, у которого амплитудно-частотная характеристика практически постоянна в узкой полосе частот и резко уменьшается за ее пределами.  Amplituda-chastota xarakteristikasi tor chastotalar polosasida amalda doimiy bo‘lgan va undan tashqarida keskin kamayadigan kuchaytirgich.  Амплитуда-частота характеристикаси тор частоталар полосасида амалда доимий бўлган ва ундан ташқарида кескин камаядиган кучайтиргич. |
| **Полосовой фильтр** uz - polosali filtrполосали фильтр **en -** рass-band filter | Электрический частотный фильтр, имеющий полосу пропускания, расположенную между двумя частотами среза.  Kesimning ikki chastotasi o‘rtasida joylashgan o‘tkazish polosasiga ega bo‘lgan elektr chastota filtri.  Кесимнинг икки частотаси ўртасида жойлашган ўтказиш полосасига эга бўлган электр частота фильтри. |
| **Полуавтономная  GPS-система**  **uz -** yarimavtonom  GPS-tizimi  яримавтоном  GPS-тизими  **en -** assisted GPS | Комбинированный метод определения местоположения абонентского терминала (сотового телефона) с встроенным GPS-приемником и антенной, при котором на базовой станции вычисляются номера доступных GPS-спутников, находящихся в зоне радиовидимости. Эти данные по радиоканалу передаются абоненту, что позволяет ускорить процесс определения координат, особенно в местах, где нет прямой видимости из-за высоких зданий и других препятствий.  GPS-qabul qilgich va antenna biriktirilgan abonent terminali (sotali telefon) joylashgan yerni aniqlashning kombinatsiyalashgan metodi. Uning asosida tayanch stansiyada radioko‘rinish zonasida joylashgan foydalanish mumkin bo‘lgan GPS-yo‘ldoshlarning raqami hisoblab chiqiladi. Bu ma’lumotlar radiokanal bo‘ylab abonentga uzatiladi, bu esa, ayniqsa, baland binolar va boshqa to‘siqlar tufayli to‘g‘ri ko‘rinish bo‘lmagan joylarda koordinatalarni aniqlash jarayonini tezlashtiradi.  GPS-қабул қилгич ва антенна бириктирилган абонент терминали (сотали телефон) жойлашган ерни аниқлашнинг комбинациялашган методи. Унинг асосида таянч станцияда радиокўриниш зонасида жойлашган фойдаланиш мумкин бўлган GPS-йўлдошларнинг рақами ҳисоблаб чиқилади. Бу маълумотлар радиоканал бўйлаб абонентга узатилади, бу эса, айниқса, баланд бинолар ва бошқа тўсиқлар туфайли тўғри кўриниш бўлмаган жойларда координаталарни аниқлаш жараёнини тезлаштиради. |
| Полуволновой  симметричный вибратор  uz - yarimto‘lqinli  simmetrik vibrator  яримтўлқинли  симметрик вибратор  **en -** half-wave symmetrical  vibrator | Линейный симметричный вибратор, электрическая длина которого равна половине длины волны.  Elektr uzunligi to‘lqin uzunligining yarmiga teng bo‘lgan chiziqli simmetrik vibrator.  Электр узунлиги тўлқин узунлигининг ярмига тенг бўлган чизиқли симметрик вибратор. |
| Полуволновой вибратор  uz - yarimto‘lqinli vibrator  яримтўлқинли вибратор  *en -* *half-wave vibrator* | Электрический вибратор, суммарная длина плеч которого равна половине длины рабочей волны. Полуволновой вибратор применяется как самостоятельная антенна или элемент антенной решетки, а также – в качестве облучателя зеркальной антенны, линзовой антенны и т.д.  Yelkalarining jamlama uzunligi ishchi to‘lqin uzunligining yarmiga teng bo‘lgan elektr vibrator. Yarimto‘lqinli vibrator, antenna panjarasining elementi yoki mustaqil antenna, shuningdek, ko‘zguli antenna, linzali antenna va h.k.larning nurlatkichi sifatida qo‘llaniladi.  Елкаларининг жамлама узунлиги ишчи тўлқин узунлигининг ярмига тенг бўлган электр вибратор. Яримтўлқинли вибратор, антенна панжарасининг элементи ёки мустақил антенна, шунинг-дек, кўзгули антенна, линзали антенна ва ҳ.к.ларнинг нурлаткичи сифатида қўлланилади. |
| **П** | |
|  |  |
| **Полудуплексная радиосвязь** uz - yarimdupleks radioaloqaяримдуплекс радиоалоқа en - half-duplex radiocommunication | Симплексная радиосвязь с автоматическим переходом с передачи на прием и с возможностью переспроса корреспондента.  Uzatishdan qabul qilishga avtomatik tarzda o‘tiladigan va korrespondentni qayta so‘rash mumkin bo‘ladigan simpleks radioaloqa.  Узатишдан қабул қилишга автоматик тарзда ўтиладиган ва корреспондентни қайта сўраш мумкин бўладиган симплекс радиоалоқа. |
| **Полудуплексная  радиостанция** uz - yarimdupleks  radiostantsiyaяримдуплекс  радиостанция **en -** half-duplex radio | Основной тип радиостанций, используемый в сетях конвенциональной и транкинговой связи. Выпускаются как в портативном, так и автомобильном варианте исполнения.  Radiostansiyalarning, konvensial va tranking aloqa tarmoqlarida foydalaniladigan asosiy turi. Ular portativ va avtomobilda foydalaniladigan ko‘rinishda ishlab chiqariladi.  Радиостанцияларнинг, конвенциал ва транкинг алоқа тармоқларида фойдаланиладиган асосий тури. Улар портатив ва автомобилда фойдаланиладиган кўринишда ишлаб чиқарилади. |
| **Полудуплексная связь**  **uz -** yarimdupleks aloqa  яримдуплекс алоқа  **en -** half-duplex communication | Способ симплексной связи на одном конце линии и дуплексной связи на другом. В общем способы дуплексной и полудуплексной связи требуют применения двух частот при радиосвязи; способ симплексной связи может осуществляться с одной или двумя частотами.  Liniyaning bir uchida simpleks aloqa va boshqa uchida dupleks aloqa bo‘lgan usul. Umuman dupleks va yarimdupleks aloqa usullari radioaloqa vaqtida ikkita chastotani qo‘llashni talab etadi; simpleks aloqa usuli bitta yoki ikkita chastota orqali amalga oshirilishi mumkin.  Линиянинг бир учида симплекс алоқа ва бошқа учида дуплекс алоқа бўлган усул. Умуман дуплекс ва яримдуплекс алоқа усуллари радиоалоқа вақтида иккита частотани қўллашни талаб этади; симплекс алоқа усули битта ёки иккита частота орқали амалга оширилиши мумкин. |
| **Полупроводниковый диод** uz - yarimo‘tkazgichli diodяримўтказгичли диод **en -** semiconductor diode | Полупроводниковый прибор с двумя выводами и несимметричной вольт-амперной характеристикой.  *Примечание – Если не указано особо, этим термином обозначают приборы с вольт-амперной характеристикой, типичной для единичного перехода.*  Ulash uchun chiqarilgan ikki simga va nosimmetrik volt-amper xarakteristikasiga ega bo‘lgan yarimo‘tkazgichli asbob.  *Izoh – Agar alohida ko‘rsatib o‘tilmagan bo‘lsa, yagona o‘tish uchun xos bo‘lgan volt-amper xarakteristikali asboblar bu atama bilan belgilanadi.*  Улаш учун чиқарилган икки симга ва носимметрик вольт-ампер характеристикасига эга бўлган яримўтказгичли асбоб.  *Изоҳ – Агар алоҳида кўрсатиб ўтилмаган бўлса, ягона ўтиш учун хос бўлган вольт-ампер характеристикали асбоблар бу атама билан белгиланади.* |
| **Полупроводниковый  излучатель** uz - yarimo‘tkazgichli  nurlatgichяримўтказгичли  нурлатгич **en -** semiconductor  photoemitter | Оптоэлектронный полупроводниковый прибор, преобразующий электрическую энергию в энергию электромагнитного излучения.  Elektr energiyasini elektromagnit nurlanish ener-giyasiga o‘zgartiruvchi, optoelektron yarimo‘tkaz-gichli asbob.  Электр энергиясини электромагнит нурланиш энергиясига ўзгартирувчи, оптоэлектрон яримўт-казгичли асбоб. |
| **Полупроводниковый  прибор**  **uz -** yarimo‘tkazgichli asbob  яримўтказгичли асбоб  **en -** semiconductor device | Прибор, действие которого основано на использовании свойств полупроводника.  Ishlashi yarimo‘tkazgich xususiyatlaridan foydala-nishga asoslangan asbob.  Ишлаши яримўтказгич хусусиятларидан фойдаланишга асосланган асбоб. |
| **Полупроводниковый  шумовой диод** uz - yarimo‘tkazgichli shovqin diodяримўтказгичли шовқин диод **en -** semiconductor noise diode | Полупроводниковый прибор, являющийся источником шума с заданной спектральной плотностью в определенном диапазоне частот.  Muayyan chastotalar diapazonida berilgan spektral zichlikka ega shovqin manbai bo‘lgan yarimo‘tkaz-gichli asbob.  Муайян частоталар диапазонида берилган спектрал зичликка эга шовқин манбаи бўлган яримўтказгичли асбоб. |
| **Полупроводниковый экран**  **uz -** yarimo‘tkazgichli ekran  яримўтказгичли экран  **en -** semiconductor analog  indicator | Полупроводниковый прибор, состоящий из светоизлучающих диодов, расположенных вдоль одной линии и содержащих n строк светоизлучающих диодов, предназначенный для использования в устройствах отображения аналоговой и цифровой информации.  Analog va raqamli axborotni aks ettiruvchi qurilmalarda foydalanish uchun mo‘ljallangan bir chiziq bo‘ylab joylashgan va yorug‘lik nurlantiruvchi diodlarning n qatorini o‘z ichiga oluvchi, yorug‘lik nurlantiruvchi diodlardan tashkil topgan yarimo‘tkaz-gichli asbob.  Аналог ва рақамли ахборотни акс эттирувчи қурилмаларда фойдаланиш учун мўлжалланган бир чизиқ бўйлаб жойлашган ва ёруғлик нурлантирувчи диодларнинг n қаторини ўз ичига олувчи, ёруғлик нурлантирувчи диодлардан ташкил топган яримўтказгичли асбоб. |
| **Пользователь  радиочастотного спектра**  **uz -** radiochastota spektridan  foydalanuvchi  радиочастота спектридан  фойдаланувчи  **en -** user of a frequency  spectrum | Юридическое или физическое лицо, имеющее соответствующее разрешение радиочастотного органа на пользование радиочастотами и эксплуатацию радиоэлектронных средств или высокочастотных устройств.  Radiochastotalardan foydalanish va radioelektron vositalar yoki yuqori chastotali qurilmalarni eks-pluatatsiya qilish uchun radiochastota idorasining tegishli ruxsatiga ega bo‘lgan, yuridik yoki jismoniy shaxs.  Радиочастоталардан фойдаланиш ва радиоэлектрон воситалар ёки юқори частотали қурилма-ларни эксплуатация қилиш учун радиочастота идорасининг тегишли рухсатига эга бўлган, юри-дик ёки жисмоний шахс. |
| **Поляризационная селекция** uz - qutblangan seleksiyaқутбланган селекция en - рolarization discrimination | Метод селекции, основанный на разделении полезного и мешающего сигналов с помощью поляризационного фильтра.  Foydali va xalaqit qiluvchi signallarni qutblanish filtri yordamida ajratishga asoslangan seleksiya metodi.  Фойдали ва халақит қилувчи сигналларни қутбланиш фильтри ёрдамида ажратишга асосланган селекция методи. |
| **Поляризация радиоволны** uz - radioto‘lqinning qutblanishiрадиотўлқиннинг қутбланиши **en -** рolarization of radiowaves | Ориентировка вектора напряженности электрического поля **Е** радиоволны в пространстве. Расположение вектора **Е** определяет направление поляризации радиоволны; плоскость поляризации радиоволны проходит через направление поляризации радиоволны и направление распространения радиоволны.  Radioto‘lqin elektr maydon kuchlanganlik vektori ***E***ni fazoda yo‘naltirish. ***E*** vektorning joylashishi radioto‘lqin qutblanishining yo‘nalishini belgilab beradi; radioto‘lqinning qutblanish tekisligi radioto‘lqinning qutblanish yo‘nalishi va radioto‘l-qinning tarqalish yo‘nalishi orqali o‘tadi.  Pадиотўлқин электр майдон кучланганлик вектори **Е** ни фазода йўналтириш. **Е** векторнинг жойлашиши pадиотўлқин қутбланишининг йўнали-шини белгилаб беради; pадиотўлқиннинг қутб-ланиш текислиги pадиотўлқиннинг қутбланиш йўналиши ва pадиотўлқиннинг тарқалиш йўна-лиши орқали ўтади. |
| **Помеха**  **uz -** xalaqit  халақит  **en -** interference | Воздействие нежелательной энергии, вызванное одним или несколькими излучениями, радиациями или индукциями, на прием в системе радиосвязи, проявляющееся в любом ухудшении качества, ошибках или потерях информации, которых можно было бы избежать при отсутствии такой нежелательной энергии.  Radioaloqa tizimida bir yoki bir nechta nurlanish, radiatsiya yoki induksiya keltirib chiqaradigan beixtiyoriy energiyaning qabulga ta’siri. Bu energiyaning ta’siri axborot sifatining har qanday yomonlashu-vida, xatolarda yoki yo‘qotishlarda (bunday beixtiyo-riy energiya ta’siri bo‘lmaganda, ularni chetlab o‘tsa bo‘lar edi) namoyon bo‘ladi.  Радиоалоқа тизимида бир ёки бир нечта нурланиш, радиация ёки индукция келтириб чиқара-диган беихтиёрий энергиянинг қабулга таъсири. Бу энергиянинг таъсири ахборот сифатининг ҳар қандай ёмонлашувида, хатоларда ёки йўқотиш-ларда (бундай беихтиёрий энергия таъсири бўлмаганда, уларни четлаб ўтса бўлар эди) намоён бўлади. |
| **Помеха  (полезному сигналу)**  **uz -** xalaqit (foydali signalga)  халақит (фойдали  сигналга)  **en -** interference (to a wanted signal) | Нарушение приема полезного сигнала, вызванное мешающими сигналами, шумом или электромагнитными возмущениями.  Xalaqit qiluvchi signallar, shovqin yoki elektromagnit g‘alayonlanish natijasida yuzaga keladigan, foydali signalni qabul qilishning buzilishi.  Халақит қилувчи сигналлар, шовқин ёки электромагнит ғалаёнланиш натижасида юзага келадиган, фойдали сигнални қабул қилишнинг бузилиши. |
| **Помеха от солнечного  излучения** uz - Quyosh nurlanishi  keltirib chiqaradigan xalaqitҚуёш нурланиши  келтириб чиқарадиган халақит **en -** Sun interference | Возникновение дополнительного шума в антенне земной станции при ее ориентации на Солнце (особенно часто наблюдается во время повышенной солнечной активности).  Yer stansiyasi antennasida, uni Quyoshga yo‘nal-tirilganda (ayniqsa, Quyosh aktivligi oshgan vaqtda ko‘proq kuzatiladi), qo‘shimcha shovqinning paydo bo‘lishi.  Ер станцияси антеннасида, уни Қуёшга йўнал-тирилганда (айниқса, Қуёш активлиги ошган вақтда кўпроқ кузатилади), қўшимча шовқин-нинг пайдо бўлиши. |
| **Помеха от соседнего  спутника** uz - qo‘shni yo‘ldoshdan bo‘ladigan xalaqitқўшни йўлдошдан бўладиган халақит **en -** adjacent satellite  interference | Помеха, вызванная излучением сигналов спутника, находящегося на той же или рядом расположенной орбите.  Bitta orbitada joylashgan yoki yonma-yon joylashgan orbitadagi yo‘ldosh signallari nurlanishidan yuzaga keladigan xalaqit.  Битта орбитада жойлашган ёки ёнма-ён жойлашган орбитадаги йўлдош сигналлари нурланишидан юзага келадиган халақит. |
| **Помеха от соседних каналов** uz - qo‘shni kanallardan bo‘ladigan xalaqitқўшни каналлардан бўладиган халақит **en -** adjacent channel  interference | Помеха, возникающая от частот других каналов, отстоящих от рабочего на величину, кратную шагу сетки частот.*Примечание – В английском языке этот термин обычно имеет уточнение, которое конкретизирует расположение источника помех: next-channel interference – помеха от последующего и neighboring-channel interference – помеха от соседнего.*  Ishchi chastotadan chastotalar to‘ri qadamiga karrali kattalikka farqlanuvchi boshqa kanallar chastotasidan yuzaga keladigan xalaqit.*Izoh – Ingliz tilida bu atama xalaqitlar manbaining joylashuvini aniqlab beruvchi tafsilotlarga ega bo‘ladi: keyingi kanal xalaqiti –* netx – channel interference *va qo‘shni kanal xalaqiti neighboring –* channel interference*.*  Ишчи частотадан частоталар тўри қадамига каррали катталикка фарқланувчи бошқа каналлар частотасидан юзага келадиган халақит. *Изоҳ – Инглиз тилида бу атама халақитлар манбаининг жойлашувини аниқлаб берувчи тафсилотларга эга бўлади: кейинги канал халақити – netx – channel interference ва қўшни канал халақити neighboring – channel interference.* |
| **Помеха с несовпадающей частотой**  uz - mos kelmaydigan  chastotali xalaqit  мос келмайдиган  частотали халақит  **en -** off-frequency interference | Помеха, несущая частота которой отличается от рабочей частоты станции.  Eltuvchi chastotasi stansiyaning ishchi chastotasidan farqlanadigan xalaqit.  Элтувчи частотаси станциянинг ишчи частотасидан фарқланадиган халақит. |
| **Помеха с совпадающей  частотой** uz - mos keluvchi chastotali xalaqitмос келувчи частотали халақит **en -** on-frequency interference | Помеха, частота которой попадает в рабочую полосу частот. Оказывает сильное мешающее воздействие при приеме полезной информации.  Chastotasi ishchi chastotalar polosasiga tushuvchi xalaqit. Foydali axborotni qabul qilishda kuchli xalaqit beradigan ta’sir ko‘rsatadi.  Частотаси ишчи частоталар полосасига тушувчи халақит. Фойдали ахборотни қабул қилишда кучли халақит берадиган таъсир кўрсатади. |
| **Помехи навигационным средствам**  **uz -** navigatsiya vositalariga bo‘ladigan xalaqitlar  навигация воситаларига бўладиган халақитлар  **en -** interference to navaids | Специальные виды помех, имитирующие структуру навигационных сигналов радиомаяков.  Radiomayoqlar navigatsiya signallari strukturasini imitatsiya qiladigan, xalaqitlarning maxsus turlari.  Радиомаёқлар навигация сигналлари структурасини имитация қиладиган, халақитларнинг махсус турлари. |
| **Помехи радиолокационным станциям**  uz - radiolokatsion stansiya-larga bo‘ladigan xalaqitlar  радиолокацион станцияларга бўладиган халақитлар  **en -** interference of radar  stations | Электромагнитные колебания, создаваемые искусственно для затруднения или срыва радиолокационного наблюдения. Различают помехи радиолокационным станциям: активные, создаваемые электрическими генераторами, и пассивные, создаваемые различного рода искусственными отражателями электромагнитных колебаний, излучаемых радиолокационной станцией. Применяются для борьбы с радиолокационными средствами противника.  Radiolokatsion kuzatuvlarni qiyinlashtirish yoki to‘xt atib qo‘yish uchun sun’iy ravishda vujudga keltiriladigan elektromagnit tebranishlar. Radiolokatsion stansiyalarga bo‘ladigan xalaqitlar – elektr generatorlari vujudga keltiradigan aktiv va radiolokatsion stansiyalar nurlantiradigan elektromagnit tebranishlarning har xil turdagi sun’iy qaytargichlari tomonidan vujudga keltiriladigan passiv xala-qitlardir. Dushmanning radiolokatsion vositalari bilan kurashish uchun qo‘llaniladi.  Радиолокацион кузатувларни қийинлаштириш ёки тўхтатиб қўйиш учун сунъий равишда вужудга келтириладиган электромагнит тебранишлар. Радиолокацион станцияларга бўладиган халақитлар – электр генераторлари вужудга келтирадиган актив ва радиолокацион станциялар нурлантирадиган электромагнит тебранишларнинг ҳар хил турдаги сунъий қайтаргичлари томонидан вужудга келтириладиган пассив хала-қитлардир. Душманнинг радиолокацион воситалари билан курашиш учун қўлланилади. |
| **Помехи радиоприему** uz - radioqabulqilishga bo‘ladigan xalaqitlarрадиоқабулқилишга бўладиган халақитлар **en -** interference of radio  receiving | Электромагнитные или электрические возмущения во входной цепи радиоприемника, препятствующие правильному приему полезного сигнала и не связанные с ним посредством известной функциональной зависимости. В зависимости от причины возникновения и типа источника различают следующие виды помех радиоприему: космические, атмосферные, индустриальные, помехи, обусловленные особенностями распространения радиоволн (эхо, замирание), умышленные, или организованные, и внутренние (собственные) шумы радиоприемных устройств.  Foydali signalni to‘g‘ri qabul qilishga to‘sqinlik qiladigan va bevosita funksional bog‘liqligi orqali u bilan bog‘liq bo‘lmagan radioqabulqilgichning kirish zanjiridagi elektromagnit yoki elektr g‘alayonla-nishlari. Manbaning turi va paydo bo‘lish sabablariga ko‘ra, radioqabulqilishdagi xalaqitlar-ning quyidagi turlari farqlanadi: kosmik, atmosfera, industrial, radioto‘lqinlar tarqalishining xususiyatlariga bog‘liq bo‘lgan (aks sado, tinish), qasddan qi-lingan yoki tashkil etilgan xalaqitlar va radioqabulqiluvchi qurilmalarning ichki (xususiy) shovqinlari.  Фойдали сигнални тўғри қабул қилишга тўсқин-лик қиладиган ва бевосита функционал боғлиқ-лиги орқали у билан боғлиқ бўлмаган радио-қабулқилгичнинг кириш занжиридаги электромагнит ёки электр ғалаёнланишлари. Манбанинг тури ва пайдо бўлиш сабабларига кўра, радио-қабулқилишдаги халақитларнинг қуйидаги турлари фарқланади: космик, атмосфера, индустриал, pадиотўлқинлар тарқалишининг хусусиятларига боғлиқ бўлган (акс садо, тиниш), қасддан қилинган ёки ташкил этилган халақитлар ва радиоқабулқилувчи қурилмаларнинг ички (хусусий) шовқинлари. |
| **Помеховая обстановка**  **uz -** xalaqitli sharoit  халақитли шароит  **en -** interference environment | Совокупность электромагнитных явлений и источников излучений в определенной области радиочастотного пространства, снижающих качество функционирования действующих радиоэлектронных средств.  Radiochastotaviy fazoning ma’lum qismidagi, ishlayotgan radioelektron vositalarning ishlash sifatini pasaytiruvchi, elektromagnit hodisalar va nurlanish manbalari jami.  Радиочастотавий фазонинг маълум қисмидаги, ишлаётган радиоэлектрон воситаларнинг ишлаш сифатини пасайтирувчи, электромагнит ҳодиса-лар ва нурланиш манбалари жами. |
| **Помехозащищенность**  **uz -** xalaqitlardan  himoyalanganlik  халақитлардан  ҳимояланганлик  **en -** antigamming | Способность ослаблять действие электромагнитной помехи за счет дополнительных средств защиты от помех, не относящихся к принципу действия или построения технического средства.  Elektromagnit xalaqit ta’sirini texnik vositalarning ishlash prinsipiga yoki tuzilishiga taalluqli bo‘lma-gan qo‘shimcha xalaqitlardan himoyalash vositalari hisobiga susaytira olish qobiliyati.  Электромагнит халақит таъсирини техник воситаларнинг ишлаш принципига ёки тузилишига тааллуқли бўлмаган қўшимча халақитлардан ҳимоялаш воситалари ҳисобига сусайтира олиш қобилияти. |
| **Помехозащищенность  радиосистемы**  uz - radiotizimning  xalaqitlardan himoyalanganligi  радиотизимнинг халақит-лардан ҳимояланганлиги  **en -** immunity of radio system | Способность радиосистемы противостоять мешающему действию определенных помех.  *Примечание – Помехозащищенность в заданных условиях оценивается вероятностью ошибки.*  Radiotizimni muayyan xalaqitlarning to‘sqinlik qi-lish ta’siriga qarshilik ko‘rsata olish qobiliyati.  *Izoh – Xalaqitlardan himoyalanganlik berilgan sharoitlarda xatolar ehtimolligi bilan baholanadi.*  Радиотизимни муайян халақитларнинг тўсқинлик қилиш таъсирига қаршилик кўрсата олиш қоби-лияти.  *Изоҳ – Халақитлардан ҳимояланганлик берилган шароитларда хатолар эҳтимоллиги билан баҳоланади.* |
| **Помехоподавляющее  оборудование**  uz - xalaqitni bostiruvchi  uskuna  халақитни бостирувчи  ускуна  **en -** disturbance suppression equipment | Устройство или комплект устройств, предназначенных для подавления помех.  Xalaqitlarni bostirish uchun mo‘ljallangan qurilma yoki qurilmalar to‘plami.  Халақитларни бостириш учун мўлжалланган қурилма ёки қурилмалар тўплами. |
| **Помехоподавляющий  элемент**  **uz -** xalaqitni bostiruvchi  element  халақитни бостирувчи элемент  **en -** suppression component | Часть помехоподавляющего устройства, непосредственно осуществляющая подавление помех.  Xalaqitni bostiruvchi qurilmaning, xalaqitlarni bevosita bostirilishini amalga oshiradigan qismi.  Халақитни бостирувчи қурилманинг, халақит-ларни бевосита бостирилишини амалга оширадиган қисми. |
| **Помехоустойчивость  (в системе связи)**  **uz -** xalaqitga chidamlilik  (aloqa tizimida)  халақитга чидамлилик  (алоқа тизимида)  **en -** mains immunity (in a  communication system) | Способность системы различать (восстанавливать) сигналы с заданной достоверностью. Различают реальную и потенциальную (по Котельникову) или предельно достигаемую помехоустойчивость. Их сравнение для конкретного устройства позволяет оценить его качество.  Tizimning signallarni belgilangan ishonchlilik bilan farqlay olish (tiklay olish) qobiliyati. Haqiqiy va potensial (Kotelnikov bo‘yicha) yoki chegaraviy eri-shiladigan xalaqitlarga chidamlilik farqlanadi. Ularni qiyoslash ma’lum qurilma uchun uning sifatini baholash imkoniyatini beradi.  Тизимнинг сигналларни белгиланган ишончлилик билан фарқлай олиш (тиклай олиш) қоби-лияти. Ҳақиқий ва потенциал (Котельников бўйича) ёки чегаравий эришиладиган халақит-ларга чидамлилик фарқланади. Уларни қиёслаш маълум қурилма учун унинг сифатини баҳолаш имкониятини беради. |
| **Помехоустойчивость  (средства вычислительной техники) по сети питания**  uz - elektr ta’minot tarmog‘i bo‘yicha xalaqitga chidamlilik (hisoblash texnikasi  vositasining)  электр таъминот тармоғи бўйича халақитга чидамлилик (ҳисоблаш техникаси  воситасининг)  **en -** mains immunity  of a computer | Устойчивость средства вычислительной техники к воздействию сетевых помех.  Hisoblash texnikasi vositasining tarmoq xalaqitlari ta’siriga chidamliligi.  Ҳисоблаш техникаси воситасининг тармоқ хала-қитлари таъсирига чидамлилиги. |
| **Помехоустойчивость  радиоприемника**  **uz -** radioqabulqilgichning  xalaqitga chidamliligi  радиоқабулқилгичнинг  халақитга чидамлилиги  **en -** mains immunity of a  radio receiver | Способность радиоприемника правильно воспроизводить принимаемые сигналы при наличии радиопомех.  Radioqabulqilgichning, radioxalaqitlar mavjudligi sharoitida qabul qilinadigan signallarni to‘g‘ri qayta tiklash qobiliyati.  Радиоқабулқилгичнинг, радиохалақитлар мавжудлиги шароитида қабул қилинадиган сигналларни тўғри қайта тиклаш қобилияти. |
| Помехоустойчивость  радиосистемы  uz - radiotizimning xalaqitga chidamliligi  радиотизимнинг халақитга чидамлилиги  **en -** mains immunity of radio system | Способность радиосистемы противостоять мешающему действию радиопомех.  Radiotizimning radioxalaqitlarning to‘sqinlik qilish ta’siriga qarshilik ko‘rsata olish qobiliyati.  Радиотизимнинг радиохалақитларнинг тўсқинлик қилиш таъсирига қаршилик кўрсата олиш қобилияти. |
| **Помехоустойчивость  радиотехнического  устройства**  **uz -** radiotexnik qurilmaning xalaqitga chidamliligi  радиотехник қурилманинг халақитга чидамлилиги  **en -** mains immunity of the  radio engineering device | Способность радиотехнического устройства сохранять работоспособность с заданными техническими характеристиками при воздействии радиопомех определенного типа с определенными характеристиками.  Radiotexnika qurilmasining muayyan xarakteristikalarga ega bo‘lgan ma’lum turdagi radioxalaqitlar ta’sirida berilgan texnik xarakteristikalar bilan ishlash qobiliyatini saqlay olishi.  Радиотехника қурилмасининг муайян характеристикаларга эга бўлган маълум турдаги радиоха-лақитлар таъсирида берилган техник характеристикалар билан ишлаш қобилиятини сақлай олиши. |
| **Помехоустойчивость  РСБН**  **uz -** YaNRT ning xalaqitga  chidamliligi  ЯНРТ нинг халақитга  чидамлилиги  **en -** noise immunity of a RSNN | Способность радиотехнической системы ближней навигации обеспечивать получение информации об азимуте и/или дальности подвижных объектов с требуемой точностью и вероятностью при воздействии радиопомех определенного типа с заданными характеристиками.  *Примечание – Мерой помехоустойчивости РСБН по отношению к радиопомехам определенного типа является предельное значение одной из характеристик радиопомехи при постоянном значении остальных характеристик.*  Yaqin navigatsiya radiotexnika tizimining, berilgan xarakteristikali ma’lum turdagi radioxalaqitlar ta’siri harakatdagi obyektlarning azimuti va/yoki ulargacha bo‘lgan masofa to‘g‘risidagi axborotning talab qi-lingan aniqlik va ehtimollik bilan olinishini ta’minlash qobiliyati.  *Izoh – YaNRT ning ma’lum turdagi radioxalaqitlarga nisbatan xalaqitga chidamlilik o‘lchovi bo‘lib, qolgan xarakte-ristikalarning doimiy qiymatidagi radioxalaqitlar tavsiflaridan birining chegaraviy qiymati hisoblanadi.*  Яқин навигация радиотехника тизимининг, берилган характеристикали маълум турдаги ра-диохалақитлар таъсири ҳаракатдаги объектларнинг азимути ва/ёки уларгача бўлган масофа тўғрисидаги ахборотнинг талаб қилинган аниқлик ва эҳтимоллик билан олинишини таъминлаш қобилияти.  *Изоҳ – ЯНРТ нинг маълум турдаги радиохалақитларга нисбатан халақитга чидамлилик ўлчови бўлиб, қолган характеристикаларнинг доимий қийматидаги радиохала-қитлар тавсифларидан бирининг чегаравий қиймати ҳисобланади.* |
| **Понижающий преобразователь; преобразователь  с понижением частоты**  **uz -** pasaytiruvchi o‘zgartirgich; chastotalarni pasaytiruvchi o‘zgartirgich  пасайтирувчи ўзгартиргич; частоталарни  пасайтирувчи ўзгартиргич  **en -** downconverter | Устройство, транспонирующее модулированный сигнал в более низкую область частот.  Modulyatsiyalangan signalni eng past chastotalar doirasida ko’chiradigan qurilma.  Модуляцияланган сигнални энг паст частоталар доирасида кўчирадиган қурилма. |
| **Порог восприимчивости** uz - qabul qiluvchanlik  chegarasiқабул қилувчанлик  чегараси **en -** sensibility threshold | Минимальная величина электромагнитной помехи, при которой рецептор на нее реагирует.  Elektromagnit xalaqitning, retseptor uning ta’siriga javob beradigan minimal kattaligi.  Электромагнит халақитрнинг, рецептор унинг таъсирига жавоб берадиган минимал катталиги. |
| **Портовая служба**  **uz -** port xizmati  порт хизмати  **en -** port service | Морская подвижная служба в порту или вблизи него между береговыми станциями и судовыми станциями или между судовыми станциями, ограниченная передачей сообщений, относящихся к управлению работами, передвижению судов и их безопасности и, в экстренных случаях, к безопасности людей. В этой службе не должна допускаться передача сообщений, имеющих характер общественной корреспонденции.  Ishlarni boshqarishga, kemalar harakati va ularning xavfsizligiga hamda shoshilinch hollarda, odamlar xavfsizligiga taalluqli bo‘lgan xabarlarni uzatish bilan cheklangan port yoki uning yaqinidagi qirg‘oq stansiyalari va kema stansiyalari o‘rtasidagi yoki kema stansiyalari o‘rtasidagi, harakatdagi dengiz xizmati. Bu xizmatda jamoatchilik xat-xabarlari mazmunidagi xabarlar uzatilishiga yo‘l qo‘yilmasligi kerak.  Ишларни бошқаришга, кемалар ҳаракати ва уларнинг хавфсизлигига ҳамда шошилинч ҳол-ларда, одамлар хавфсизлигига тааллуқли бўлган хабарларни узатиш билан чекланган порт ёки унинг яқинидаги қирғоқ станциялари ва кема станциялари ўртасидаги ёки кема станциялари ўртасидаги, ҳаракатдаги денгиз хизмати. Бу хизматда жамоатчилик хат-хабарлари мазмунидаги хабарлар узатилишига йўл қўйилмаслиги керак. |
| **Портовая станция**  **uz -** port stansiyasi  порт станцияси  **en -** port station | Береговая станция портовой службы.  Port xizmatining qirg‘oq stansiyasi.  Порт хизматининг қирғоқ станцияси. |
| **Порядок разнесения** uz - tarqatish tartibiтарқатиш тартиби **en -** order of diversity | Число различных радиосигналов, используемых при разнесенном приеме. При двух сигналах прием называют «приемом с двойным разнесением» и т.д.  Tarqoq qabul qilishda foydalaniladigan turli radio-signallarning soni. Ikkita signal bo‘lganda qabul qi-lish «ikki marta tarqoq qabul qilish» deb ataladi va h.k.  Тарқоқ қабул қилишда фойдаланиладиган турли радиосигналларнинг сони. Иккита сигнал бўл-ганда қабул қилиш «икки марта тарқоқ қабул қилиш» деб аталади ва ҳ.к. |
| **Постоянно закрепленный канал** uz - doimiy biriktirilgankanalдоимий бириктирилганканал **en -** permanently assigned channel | Выделенный канал, использующий фиксированную частоту, постоянно закрепленную за абонентом.  Abonentga doimiy ravishda biriktirilgan qayd qilingan chastotadan foydalaniladigan ajratilgan kanal.  Абонентга доимий равишда бириктирилган қайд қилинган частотадан фойдаланиладиган ажратилган канал. |
| **Потери на расходимость  луча**  **uz -** nurning tarqalishidagi yo‘qotishlar  нурнинг тарқалишидаги йўқотишлар  **en -** spreading loss | Ослабление электромагнитной волны, вызванное тем, что с увеличением расстояния энергия распределяется в более широкой области. В однородной и изотропной среде такие потери характеризуются уменьшением плотности потока мощности пропорционально обратной величине квадрата расстояния от источника.  Elektromagnit to‘lqinning, masofa oshib borishi bilan, energiya kengroq sohalarga taqsimlanishi natijasida yuzaga keladigan susayishi. Bunday xalaqitlar bir jinsli va izotrop muhitda quvvat oqimi zichligi-ning manbadan bo‘lgan masofa kvadrati teskari kattaligiga proporsional kamayishi bilan tavsiflanadi.  Электромагнит тўлқиннинг, масофа ошиб бориши билан, энергия кенгроқ соҳаларга тақсимла-ниши натижасида юзага келадиган сусайиши. Бундай халақитлар бир жинсли ва изотроп муҳитда қувват оқими зичлигининг манбадан бўлган масофа квадрати тескари катталигига пропорционал камайиши билан тавсифланади. |
| **Потеря чувствительности**  **uz -** sezgirlikning yo‘qolishi  сезгирликнинг йўқолиши  **en -** lack of sensitivity | Ухудшение чувствительности радиоприемника до значений, при которых невозможно обеспечить уверенный прием слабых сигналов.  Radioqabulqilgich sezgirligining, kuchsiz signallarni ishonchli qabul qilish ta’minlanishi mumkin bo‘lmaydigan qiymatgacha yomonlashuvi.  Радиоқабулқилгич сезгирлигининг, кучсиз сигналларни ишончли қабул қилиш таъминланиши мумкин бўлмайдиган қийматгача ёмонлашуви. |
| **Правосторонне  поляризованная волна**  **uz -** o‘ng tomonlama  qutblangan to‘lqin  ўнг томонлама  қутбланган тўлқин  **en -** right-hand polarization, clock-wise polarization | Эллиптически поляризованная волна или волна с круговой поляризацией, в которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, нормальной направлению распространения, вращается по ходу часовой стрелки с точки зрения наблюдателя, смотрящего в направлении распространения.  Elliptik qutblangan yoki doiraviy qutblanishga ega bo‘lgan to‘lqin, bunda yo‘nalishga normal bo‘lgan istalgan qayd qilingan tekislikda kuzatiladigan elektr maydon kuchlanganligi vektori tarqalish yo‘nalishida qaraydigan kuzatuvchi nazarida soat mili bo‘yicha aylanadi.  Эллиптик қутбланган ёки доиравий қутбланишга эга бўлган тўлқин, бунда йўналишга нормал бўлган исталган қайд қилинган текисликда кузатиладиган электр майдон кучланганлиги вектори тарқалиш йўналишида қарайдиган кузатувчи назарида соат мили бўйича айланади. |
| **Преднамеренные помехи** uz - ataylab qilinadiganxalaqitlarатайлаб қилинадиган халақитлар **en -** jamming | Помехи, производимые специально и для того, чтобы сделать неразборчивым сигнал или часть его или изменить его характеристики.  Signalni yoki uning bir qismini aniqlab bo‘lmaydigan qilish uchun yoki uning xarakteristikasini o‘zgartirish uchun ataylab keltirib chiqariladigan xalaqitlar.  Сигнални ёки унинг бир қисмини аниқлаб бўлмайдиган қилиш учун ёки унинг характеристикасини ўзгартириш учун атайлаб келтириб чиқариладиган халақитлар. |
| **Преобразование  информации** uz - axborotni o‘zgartirishахборотни ўзгартириш **en -** transformation of  information | Преобразование параметров среды какой-либо физико-химической природы в параметры сигналов установленного вида.  Biror-bir, kelib chiqishi fizik-kimyoviy bo‘lgan muhit parametlarini belgilangan ko‘rinishdagi signal parametrlariga o‘zgartirish.  Бирор-бир, келиб чиқиши физик-кимёвий бўлган муҳит параметларини белгиланган кўринишдаги сигнал параметрларига ўзгартириш. |
| **Преобразование сигнала**  **uz -** signalni o‘zgartirish  сигнални ўзгартириш  **en -** transformation of signal | Преобразование по заданной функции одного сигнала в другой той же или другой физической природы.  Bir signalni berilgan funksiya bo‘yicha har bir shunday yoki boshqa fizik tabiatlisiga o‘zgartirish.  Бир сигнални берилган функция бўйича ҳар бир шундай ёки бошқа физик табиатлисига ўзгарти-риш. |
| **Преобразование сигнала  в цифровую форму**  **uz -** signalni raqamli  shaklga o‘zgartirish  сигнални рақамли  шаклга ўзгартириш  **en -** digitization | Преобразование аналогового сигнала в цифровой формат (для передачи по цифровым каналам связи или для хранения).  Analog signalni raqamli formatga (raqamli aloqa kanallari orqali uzatish yoki saqlash uchun) o‘zgartirish.  Аналог сигнални рақамли форматга (рақамли алоқа каналлари орқали узатиш ёки сақлаш учун) ўзгартириш. |
| **Преобразование частоты радиосигнала**  uz - radiosignal chastotasini o‘zgartirish  радиосигнал частотасини ўзгартириш  **en -** transformation of  frequency of radio-signal | Процесс переноса полосы радиочастот, занимаемой сигналом, в другую часть частотного спектра.  Signal egallagan radiochastotalar polosasini chastota spektrining boshqa qismiga o‘tkazish jarayoni.  Сигнал эгаллаган радиочастоталар полосасини частота спектрининг бошқа қисмига ўтказиш жараёни. |
| **Преобразователь частоты** uz - chastota o‘zgartgichчастота ўзгартгич **en -** сonverter of frequency | Электрическая цепь, осуществляющая преобразование частоты и включающая гетеродин, смеситель и полосовой фильтр.  *Примечание – В отдельных случаях полосовой фильтр может отсутствовать.*  Chastotani o‘zgartirish amalga oshiriladigan va ge-terodin, aralashtirgich hamda polosali filtrdan tashkil topgan elektr zanjir.  *Izoh – Ayrim hollarda polosali filtr yo‘q bo‘lmasligi mumkin.*  Частотани ўзгартириш амалга ошириладиган ва гетеродин, аралаштиргич ҳамда полосали фильтрдан ташкил топган электр занжир.  *Изоҳ – Айрим ҳолларда полосали фильтр йўқ бўлмаслиги мумкин.* |
| **Прибор определения  вертикального положения  в системе посадки  по приборам**  **uz -** asboblarga qarab qo‘ndirish tizimidagi vertikal holatni aniqlash asbobi  асбобларга қараб қўндириш тизимидаги  вертикал ҳолатни аниқлаш асбоби  **en -** device of determination of vertical position in landing  system by devices | Прибор, определяющий положение в вертикальной плоскости, входящий в систему посадки по приборам, который указывает вертикальное отклонение воздушного судна от его оптимальной траектории посадки.  Asboblarga qarab qo‘ndirish tizimiga kiradigan, vertikal tekislikdagi holatni aniqlaydigan asbob. U havo kemasining optimal qo‘nish traektoriyasidan vertikal og‘ishini ko‘rsatadi.  Асбобларга қараб қўндириш тизимига киради-ган, вертикал текисликдаги ҳолатни аниқлай-диган асбоб. У ҳаво кемасининг оптимал қўниш траекториясидан вертикал оғишини кўрсатади. |
| **Прибор определения  горизонтального положения в системе посадки  по приборам**  **uz -** asboblarga qarab qo‘ndirish tizimidagi gorizontal holatni aniqlash asbobi  асбобларга қараб қўндириш тизимидаги  горизонтал ҳолатни аниқлаш асбоби  **en -** device of determination  of horizontal in landing system by devices | Прибор, определяющий положение в горизонтальной плоскости, входящий в систему посадки по приборам, который указывает горизонтальное отклонение воздушного судна от его оптимальной траектории посадки по оси посадочной полосы.  Asboblarga qarab qo‘ndirish tizimiga kiradigan, gorizontal tekislikdagi holatni aniqlaydigan asbob. U havo kemasining optimal qo‘nishdagi traektoriyasidan qo‘nish polosasining o‘qi bo‘yicha gorizontal og‘ishini ko‘rsatadi.  Асбобларга қараб қўндириш тизимига кирадиган, горизонтал текисликдаги ҳолатни аниқлайдиган асбоб. У ҳаво кемасининг оптимал қўнишдаги траекториясидан қўниш полосасининг ўқи бўйича горизонтал оғишини кўрсатади. |
| **Прием с частотным  разнесением** uz - chastotalar bo‘yicha  tarqoq qabulчастоталар бўйича  тарқоқ қабул **en -** frequency diversity  reception | Разнесенный прием, при котором используется несколько радиоканалов с соответствующим разнесением по частоте.  Chastota bo‘yicha tarqatishga mos tarzda bir nechta radiokanaldan foydalaniladigan tarqoq qabul qilish.  Частота бўйича тарқатишга мос тарзда бир нечта радиоканалдан фойдаланиладиган тарқоқ қабул қилиш. |
| **Приемлемая помеха**  **uz -** maqbul xalaqit  мақбул халақит  **en -** аccepted interference  (disturbance) | Помеха с более высоким уровнем, чем та, которая определяется как допустимая помеха и которая согласована между двумя или несколькими администрациями без ущерба для других администраций. Термин используется при координации частотных присвоений между администрациями связи государств.  Yo‘l qo‘yiladigan xalaqit kabi aniqlanadigan xa-laqitlarning sathidan ancha yuqori bo‘lgan xalaqit bo‘lib, bu xalaqit boshqa ma’muriyatlar uchun ziyon yetkazmagan holda ikki yoki bir nechta ma’muriyat o‘rtasida, kelishiladi. Bu atamadan davlatlarning aloqa ma’muriyatlari o‘rtasida chastotalar berilishi-ning muvofiqlashtirilishida foydalaniladi.  Йўл қўйиладиган халақит каби аниқланадиган ха-лақитларнинг сатҳидан анча юқори бўлган ха-лақит бўлиб, бу халақит бошқа маъмуриятлар учун зиён етказмаган ҳолда икки ёки бир нечта маъмурият ўртасида, келишилади. Бу атамадан давлатларнинг алоқа маъмуриятлари ўртасида частоталар берилишининг мувофиқлаштирили-шида фойдаланилади. |
| **Приемник (радиоприемник)**  uz - qabul qilgich  (radioqabulqilgich)  қабул қилгич (радиоқабулқилгич)  **en -** receiver (radioreceiver) | Устройство, соединяемое с антенной и служащее для осуществления радиоприема.  Antenna orqali ulanadigan va radioqabulqilishni amalga oshirish uchun xizmat qiladigan qurilma.  Антенна орқали уланадиган ва радиоқабулқи-лишни амалга ошириш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Приемник GPS/** **Glonass**  **uz -** GPS/ Glonass qabul qilgich  GPS/ Glonass қабул қилгич  **en -** GPS/Glonass receiver | Комбинированный многоканальный приемник, обеспечивающий прием сигналов одновременно от двух навигационных систем GPS и Glonass.  Glonass navigatsiya tizimlaridan qabul qilinishini ta’minlaydigan ko‘p kanalli kombinatsiyalangan qabul qilgich.  Сигналларнинг бир вақтнинг ўзида иккита – GPSваGlonass навигация тизимларидан қабул қилинишини таъминлайдиган кўп каналли комбинацияланган қабул қилгич. |
| **Приемник  ретрансляционной станции**  uz - retranslyatsion stansiya qabul qilgichi  ретрансляцион станция қабул қилгичи  **en -** direct pick-up receiver | Радиоприемник, предназначенный для подготовки выходных сигналов для другого радиовещательного передатчика.  Chiqish signallarini boshqa radioeshittirish uzatkichi uchun tayyorlashga mo‘ljallangan radioqabulqilgich.  Чиқиш сигналларини бошқа радиоэшиттириш узаткичи учун тайёрлашга мўлжалланган радио-қабулқилгич. |
| **Приемно-передающая  радиостанция**  uz - qabul qiluvchi-uzatuvchi  radiostansiya  қабул қилувчи-узатувчи  радиостанция  **en -** transmitter-receiver | Совокупность радиопередатчика и радиоприемника с общими элементами, и часто, с общей антенной.  Umumiy elementlarga, ko‘pincha umumiy antennaga ega bo‘lgan, radiouzatkich va radioqabulqilgich jami.  Умумий элементларга, кўпинча умумий антеннага эга бўлган, радиоузаткич ва радиоқабулқилгич жами. |
| **Приемно-регистрирующее оборудование радиотелеметрической системы**  **uz -** radiotelemetriya tizimining qabul qilish-qayd etish  uskunasi  радиотелеметрия тизимининг қабул қилиш-қайд этиш  ускунаси  **en -** receive-registration part  of telemetry system | Телеметрическое оборудование, обеспечивающее прием, регистрацию и отображение телеметрической информации для последующей выдачи ее различным потребителям.  Telemetrik axborotni keyinchalik turli iste’-molchilarga tarqatish uchun, uning qabul qilinishini, qayd etilishini va aks ettirilishini ta’minlaydigan telemetrik uskuna.  Телеметрик ахборотни кейинчалик турли истеъ-молчиларга тарқатиш учун, унинг қабул қили-нишини, қайд этилишини ва акс эттирилишини таъминлайдиган телеметрик ускуна. |
| **Приемно-усилительная криоэлектронная система**  uz - qabul qiluvchi-kuchayti-ruvchi krioelektron tizim  қабул қилувчи-кучайти-рувчи криоэлектрон тизим  **en -** receiver-amplifier  cryoelectric system | Криоэлектронная система, предназначенная для приема и усиления слабых сигналов СВЧ.  O‘YuCh kuchsiz signallarini qabul qilish va kuchaytirish uchun mo‘ljallangan krioelektron tizim.  ЎЮЧ кучсиз сигналларини қабул қилиш ва кучайтириш учун мўлжалланган криоэлектрон тизим. |
| **Приемопередатчик,  трансивер** uz - qabul qilgich-uzatkich,transiverқабул қилгич-узаткич,трансивер **en -** transeiver | Комбинация передающего и приемного устройства, размещенных в одном корпусе. Обычно исполняется как портативное устройство.  Bir korpusda joylashtirilgan uzatuvchi va qabul qi-luvchi qurilma birikmasi. Odatda, portativ qurilma ko‘rinishida yasaladi.  Бир корпусда жойлаштирилган узатувчи ва қабул қилувчи қурилма бирикмаси. Одатда, портатив қурилма кўринишида ясалади. |
| **Применимая  напряженность поля (применимая плотность  потока мощности)**  uz - qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi (qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi)  қўлланиладиган майдон кучланганлиги (қўлланиладиган қувват оқими зичлиги)  **en -** usable field-strength,  (usable power flux density)  (Обозначение: Еu и Рu) | Минимальная величина напряженности поля (минимальная величина плотности потока мощности), необходимая для обеспечения требуемого качества приема при определенных условиях приема при наличии естественного и промышленного шума и помех в реальной ситуации или как определено соглашениями или планами частот.  *Примечание – Термин «применимая напряженность поля» соответствует термину «необходимая напряженность поля», который используется во многих текстах МСЭ.*  Maydon kuchlanganligining (quvvat oqimi zichligi-ning) aniq vaziyatlarda yoki chastota rejalari yoki kelishuvlarida belgilangani kabi, qabul qilishning tabiiy va sanoat shovqini hamda xalaqitlar mavjud bo‘lgan muayyan sharoitlarida, talab etilgan qabul qilishning sifatini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan minimal miqdori.  *Izoh – «Qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligi» atamasi XEIning ko‘plab matnlarida ishlatiladigan «zarur maydon kuchlanganligi» atamasiga muvofiq keladi.*  Майдон кучланганлигининг (қувват оқими зичлигининг) аниқ вазиятларда ёки частота режалари ёки келишувларида белгилангани каби, қабул қилишнинг табиий ва саноат шовқини ҳамда халақитлар мавжуд бўлган муайян шароитларида, талаб этилган қабул қилишнинг сифатини таъминлаш учун зарур бўлган минимал миқдори.  *Изоҳ – «Қўлланиладиган майдон кучланганлиги» атамаси ХЭИнинг кўплаб матнларида ишлатиладиган «зарур майдон кучланганлиги» атамасига мувофиқ келади.* |
| **Принимающая станция  (в радиовещании)**  uz - qabul qiluvchi stansiya  (radioeshittirishda)  қабул қилувчи станция  (радиоэшиттиришда)  **en -** receiving station  (in broadcasting) | Станция, предназначенная для приема передач радиовещания, иногда с целью контроля, иногда с целью ретрансляции или записи программ.  Ba’zan nazorat qilish maqsadida, ba’zida retranslyatsiya qilish yoki dasturlarni yozib olish maqsadida radioeshittirishlarni qabul qilish-uzatish uchun mo‘ljallangan stansiya.  Баъзан назорат қилиш мақсадида, баъзида ретрансляция қилиш ёки дастурларни ёзиб олиш мақсадида радиоэшиттиришларни қабул қилиш-узатиш учун мўлжалланган станция. |
| **Присвоение (радиочастоты или радиочастотного  канала)**  **uz -** o‘zlashtirish (radiochasto-tani yoki radiochastota kanalini**)**  ўзлаштириш  (радиочастотани ёки  радиочастота каналини**)**  **en -** аssignment  (of radiofrequency or of  radiofrequency channel) | Разрешение, выдаваемое администрацией какой-либо радиостанции, на использование радиочастоты или радиочастотного канала при определенных условиях.  Qandaydir radiostansiya ma’muriyati tomonidan muayyan sharoitlarda radiochastota yoki radiochastota kanalidan foydalanishga beriladigan ruxsat.  Қандайдир радиостанция маъмурияти томонидан муайян шароитларда радиочастота ёки радиочастота каналидан фойдаланишга бериладиган рухсат. |
| **Присвоенная полоса частот**  **uz -** o‘zlashtirilgan  chastotalar polosasi  ўзлаштирилган  частоталар полосаси  **en -** аssigned frequency band | Полоса частот, в пределах которой разрешено излучение станции; ширина этой полосы частот равна необходимой ширине полосы частот плюс удвоенная абсолютная величина допустимого отклонения частоты. Для космических станций присвоенная полоса частот включает в себя удвоенную максимальную величину допплеровского сдвига частоты, который может наблюдаться по отношению к любой точке поверхности Земли.  Chegaralarida stansiya nurlanishiga ruxsat etiladigan polosalar chastotasi; bu chastotalar polosasining kengligi zarur chastotalar polosasining kengligi bilan yo‘l qo‘yiladigan chastotalar og‘ishining ikkilangan absolyut miqdori yig‘indisiga teng. Kosmik stansiyalar uchun o‘zlashtirilgan chastotalar polosasi Yer yuzasining istalgan nuqtasiga nisbatan kuzatiladigan doppler chastota siljishining ikkilangan maksimal miqdorini o‘z ichiga oladi.  Чегараларида станция нурланишига рухсат этиладиган полосалар частотаси; бу частоталар полосасининг кенглиги зарур частоталар полосасининг кенглиги билан йўл қўйиладиган частоталар оғишининг иккиланган абсолют миқдори йиғин-дисига тенг. Космик станциялар учун ўзлашти-рилган частоталар полосаси Ер юзасининг исталган нуқтасига нисбатан кузатиладиган допплер частота силжишининг иккиланган максимал миқдорини ўз ичига олади. |
| **Присвоенная радиочастота** uz - o‘zlashtirilgan radio-chastotaўзлаштирилган радиo- частота **en -** assigned frequency | Частота, соответствующая середине присвоенной радиостанции полосы частот.  Radiostansiya o‘zlashtirilgan chastotalar polosasi-ning o‘rtasiga tegishli chastota.  Радиостанция ўзлаштирилган частоталар полосасининг ўртасига тегишли частота. |
| **Программируемое радио**  **uz -** dasturlashtiriladigan  radio  дастурлаштириладиган  радио  **en -** Software Defined Radio | Радиопередатчик и/или радиоприемник, технология которого предполагает, что радиочастотные эксплуатационные параметры, включающие, но не ограничивающиеся диапазоном частот, типом модуляции или выходной мощностью, могут устанавливаться или изменяться посредством программного обеспечения, исключая изменения эксплуатационных параметров.  Texnologiyasi chastotalar diapazoni, modulyatsiya turi yoki chiqish quvvatini o‘z ichiga oladigan, lekin ular bilan cheklanib qolmaydigan radiochastotali foydalanish parametrlari, foydalanish parametrlari-ning o‘zgarishidan tashqari, dasturiy ta’minot vositasida o‘rnatilishi yoki o‘zgarishi mumkin bo‘lgan radiouzatkich va/yoki radioqabulqilgich.  Технологияси частоталар диапазони, модуляция тури ёки чиқиш қувватини ўз ичига оладиган, лекин улар билан чекланиб қолмайдиган радиочастотали фойдаланиш параметрлари, фойдаланиш параметрларининг ўзгаришидан ташқари, дастурий таъминот воситасида ўрнатилиши ёки ўзгариши мумкин бўлган радиоузаткич ва/ёки радиоқабулқилгич. |
| **Продукты интермодуляции (передающей станции)**  **uz -** intermodulyatsiya  mahsulotlari (uzatish  stansiyasining)  интермодуляция  маҳсулотлари (узатиш  станциясининг)  **en -** intermodulation products (of a transmitting station) | Каждая спектральная составляющая, созданная в процессе интермодуляции на частотах в виде f=pf1+qf2+rf3…, где p, q, r – положительные, отрицательные или нулевые множители и где f1,f2, f3…. – частоты различных колебаний, существующих в передающей станции, а именно несущих частот различных передатчиков, поднесущих частот или частот гетеродина, частот боковых полос вследствие модуляции и т.д., где сумма |p|+|q|+|r|+… называется порядком отдельного продукта интермодуляции.  …, ko‘rinishidagi chastotalarda intermodulyatsiya jarayonida hosil qilingan har bir spektral tashkil etuvchi, bunda *p, q, r* – manfiy, musbat yoki nol ko‘paytiruvchilar va *f1, f2, f3*… – uzatish stansiyasida mavjud bo‘lgan turli tebranishlarning chastotalari, aynan turli uzatkichlarning eltuvchi chastotalari, kichik eltuvchi chastota yoki geterodin chastotasi, modulyatsiya natijasida yon polosa chastotalari va h.k.lar, bunda  yig‘indisi intermodulyatsiya alohida mahsulotining tartibi deyiladi.  *…,* кўринишидаги частоталарда интермодуляция жараёнида ҳосил қилинган ҳар бир спектрал ташкил этувчи, бунда p, q, r – манфий, мусбат ёки ноль кўпайтирувчилар ва f1, f2, f3 … – узатиш станциясида мавжуд бўлган турли тебранишларнинг частоталари, айнан турли узаткичларнинг элтувчи частоталари, кичик элтувчи частота ёки гетеродин частотаси, модуляция натижасида ён полоса частоталари ва ҳ.к.лар, бунда |p|+|q|+|r|+… йиғиндиси интермодуляция алоҳида маҳсулотининг тартиби дейилади. |
| **Промежуточная частота  радиоприемника**  uz - radioqabulqilgichning  oraliq chastotasi  радиоқабулқилгичнинг оралиқ частотаси  **en -** intermediate frequency  of radio-receiver | Заданная частота, в которую должна быть преобразована в супергетеродинном радиоприемнике несущая частота принимаемого радиочастотного сигнала с целью эффективного усиления и фильтрации.  Berilgan chastota, effektiv kuchaytirish va filtrlash maqsadida, supergeterodinli qabul qilgichda qabul qilinadigan radiochastota signalining eltuvchi chastotasi shu chastotaga o‘zgartirilishi kerak bo‘ladi.  Берилган частота, самарали кучайтириш ва фильтрлаш мақсадида, супергетеродинли қабул қилгичда қабул қилинадиган радиочастотали сигналнинг элтувчи частотаси шу частотага ўзгартирилиши керак бўлади. |
| **Промышленное возмущение**  **(промышленные помехи)**  uz - sanoat g‘alayonlanishi (sanoat xalaqitlari)  саноат ғалаёнланиши (саноат халақитлари)  **en -** man-made noise | Электромагнитное возмущение, образующееся при работе машин, оборудования и электроустановок.  Mashinalar, uskunalar va elektr qurilmalarning ishlashi vaqtida hosil bo‘ladigan elektromagnit g‘alayonlanish.  Машиналар, ускуналар ва электр қурилмалар-нинг ишлаши вақтида ҳосил бўладиган электромагнит ғалаёнланиш. |
| **Промышленное, научное  и медицинское применение радиочастотной энергии**  **uz -** radiochastota energiya-sining sanoat, fan va tibbiyotda qo‘llanilishi  радиочастота энергиясининг саноат, фан ва тиббиётда қўлланилиши  **en -** industrial, scientific and medical application of radio-frequency energy | Работа оборудования или приборов, предназначенных для генерирования и местного использования радиочастотной энергии для промышленных, научных, медицинских, бытовых или подобных целей, за исключением применения в области электросвязи.  Radiochastota energiyasini generatsiyalash va ma-halliy maqsadlarda, elektraloqa sohasidan tashqari, sanoat, fan, tibbiyot, maishiy yoki shunga o‘xshash maqsadlarda foydalanishga mo‘ljallangan uskuna yoki asboblarning ishlashi.  Радиочастота энергиясини генерациялаш ва ма-ҳаллий мақсадларда, электралоқа соҳасидан таш-қари, саноат, фан, тиббиёт, маиший ёки шунга ўхшаш мақсадларда фойдаланишга мўлжаллан-ган ускуна ёки асбобларнинг ишлаши. |
| **Пропускная способность (канала связи)**  uz - o‘tkazish qobiliyati  (aloqa kanalining)  ўтказиш қобилияти  (алоқа каналининг)  **en -** сapacity  (of communication channel) | Наибольшая скорость передачи информации по каналу связи. Измеряется числом передаваемых двоичных символов в 1 s.  Aloqa kanali bo‘ylab axborot uzatishning eng katta tezligi. 1s mobaynida uzatiladigan ikkilik simvollar soni bilan o‘lchanadi.  Алоқа канали бўйлаб ахборот узатишнинг энг катта тезлиги. 1s мобайнида узатиладиган иккилик символлар сони билан ўлчанади. |
| **Пропускная способность радиомаяка РСБН**  **uz -** YaNRT radiomayog‘ining o‘tkazish qobiliyati  ЯНРТ радиомаёғининг ўтказиш қобилияти  **en -** transmission capacity of a radio beacon of a RSNN | Способность радиомаяка РСБН обеспечивать информацией об азимуте и/или дальности одновременно определенное количество подвижных объектов, имеющих бортовое оборудование системы.  YaNRT radiomayog‘ining bort uskunasiga ega bo‘lgan muayyan sondagi ko‘chma obyektlarni bir vaqtning o‘zida azimuti va/yoki uzoqligi haqidagi axborot bilan ta’minlash qobiliyati.  ЯНРТ радиомаёғининг, борт ускунасига эга бўлган муайян сондаги кўчма объектларни бир вақтнинг ўзида азимут ва/ёки масофа тўғриси-даги ахборот билан таъминлаш қобилияти. |
| **Пространственное  ограничение** uz - fazoviy cheklashфазовий чеклаш **en -** spatial restriction | Регламентация работы радиоэлектронного средства на радиоизлучение в заданных секторах ориентации главного лепестка диаграммы направленности его антенны для обеспечения ЭМС радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalarning elektromagnit moslashu-vini ta’minlash maqsadida, radioelektron vosita antennasi yo‘nalganlik diagrammasi bosh yaprog‘ining berilgan yo‘nalish sektorlarida radioelektron vositaning radio nurlanishga ishlashini qat’iy belgilash.  Радиоэлектрон воситаларнинг электромагнит мослашувни таъминлаш мақсадида, радиоэлектрон восита антеннаси йўналганлик диаграммаси бош япроғининг берилган йўналиш секторларида радиоэлектрон воситанинг радио нурланишга ишлашини қатъий белгилаш. |
| **Противовес антенны** uz - antenna posangisiантенна посангиси **en -** сounterpoise of aerial | Проводник или группа проводников, изолированные от земли, подсоединяемые к одному выводу выхода радиопередатчика (входа радиоприемника), ко второму выводу которого подключается антенна.  O‘tkazgich yoki yerdan izolyatsiyalangan, radiouzatkich chiqishidagi (radioqabulqilgich kirishidagi) biron uchga, ikkinchi uchiga antenna ulanadigan, o‘tkazgichlar guruhi.  Ўтказгич ёки ердан изоляцияланган, радиоузаткич чиқишидаги (радиоқабулқилгич киришидаги) бирон учга, иккинчи учига антенна уланадиган, ўтказгичлар гуруҳи. |
| **Противорадиолокационная маскировка** uz - radiolokatsiyaga qarshi niqoblashрадиолокацияга қарши ниқоблаш **en -** radar camouflage | Умение скрыть присутствие или природу объекта при попытках его радиолокационного обнаружения, используя, например, покрытие из поглощающего материала.  Obyektni radiolokatsion aniqlashga urinishlarda, yutadigan materialdan tayyorlangan qoplamalardan foydalangan holda, obyekt mavjudligini va tabiatini yashira bilish.  Объектни радиолокацион аниқлашга уринишларда, ютадиган материалдан тайёрланган қоп-ламалардан фойдаланган ҳолда, объект мавжудлигини ва табиатини яшира билиш. |
| **Прямая радиоволна  (прямая волна)**  uz - to‘g‘ri radioto‘lqin  (to‘g‘ri to‘lqin)  тўғри радиотўлқин  (тўғри тўлқин)  **en -** direct radiowave(direct wave) | Радиоволна, распространяющаяся непосредственно от источника к месту приема.  Manbadan qabul qilish joyiga bevosita tarqaladigan radioto‘lqin.  Манбадан қабул қилиш жойига бевосита тарқаладиган pадиотўлқин. |
| **Прямое расположение  каналов в спектре**  **uz -** kanallarning spektrda  to‘g‘ri joylashishi  каналларнинг спектрда  тўғри жойлашиши  **en -** erect position | Метод транспонирования спектра, применяемый в системах с частотным уплотнением, при котором сохраняется исходный порядок расположения каналов.  Chastota bo‘yicha zichlashtirish tizimlarida qo‘lla-niladigan spektrni ko‘shirish metodi, bunda kanallarni joylashtirishning boshlang‘ich tartibi saqlanib qoladi.  Частота бўйича зичлаш тизимларида қўллани-ладиган спектрни кўчириш методи, бунда каналларни жойлаштиришнинг бошланғич тартиби сақланиб қолади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Р** | |
| **Работа в двухчастотном  режиме** uz - ikki chastotali rejimdaishlashикки частотали режимда ишлаш **en -** two-frequency operation | Способ использования радиослужбы, когда в двух направлениях связи используются разные несущие частоты.  Aloqaning ikkala yo‘nalishida turli eltuvchi chastotalardan foydalaniladigan radioxizmatdan foydalanish usuli.  Алоқанинг иккала йўналишида турли элтувчи частоталардан фойдаланиладиган радиохизматдан фойдаланиш усули. |
| **Работа в дуплексном  режиме** uz - dupleks rejimda ishlashдуплекс режимда ишлаш **en -** duplex operation | Способ работы, при котором связь становится возможной одновременно в обоих направлениях по каналу радиосвязи.  Radioaloqa kanali bo‘ylab bir vaqtning o‘zida ikkala yo‘nalishda aloqa o‘rnatish mumkin bo‘lgan ish usuli.  Радиоалоқа канали бўйлаб бир вақтнинг ўзида иккала йўналишда алоқа ўрнатиш мумкин бўлган иш усули. |
| **Работа в одночастотном  режиме** uz - bir chastotali rejimda ishlash бир частотали режимда ишлаш  **en -** single-frequency operation | Способ использования радиослужбы, когда в обоих направлениях связи используется одна и та же несущая частота.  Aloqaning ikkala yo‘nalishida aynan bir eltuvchi chastotadan foydalaniladigan radioxizmatdan foydalanish usuli.  Алоқанинг иккала йўналишида айнан бир элтувчи частотадан фойдаланиладиган радиохизматдан фойдаланиш усули. |
| **Работа в режиме обратных частот**  uz - teskari chastotalar  rejimida ishlash  тескари частоталар  режимида ишлаш  **en -** reversed-frequency  operation | Работа в двухчастотном режиме, когда одна наземная радиостанция используется как релейная между первой станцией и другими станциями; те же несущие частоты соответственно передачи и приема, предназначенные для первой станции и других станций, являются обратными частотами для наземной радиостанции.  Ikki chastotali rejimda ishlash, bunda bitta yer usti radiostantsiyasidan birinchi va boshqa stansiyalar oralig‘ida releli stansiya kabi foydalaniladi; birinchi stansiya va boshqa stansiyalar uchun mo‘ljallangan xuddi o‘sha uzatish hamda qabul qilish eltuvchi chastotalari yer usti radiostansiyasi uchun qaytuvchi chastota bo‘lib hisoblanadi.  Икки частотали режимда ишлаш, бунда битта ер усти радиостанциясидан биринчи ва бошқа станциялар оралиғида релели станция каби фойдаланилади; биринчи станция ва бошқа станциялар учун мўлжалланган худди ўша узатиш ҳамда қабул қилиш элтувчи частоталари ер усти радиостанцияси учун қайтувчи частота бўлиб ҳисоб-ланади. |
| **Рабочая максимальная применимая частота**  **uz -** maksimal qo‘llaniladigan ishchi chastota  максимал қўлланила-диган ишчи частота  **en -** operational maximum  applicable frequency | Наивысшая частота, на которой возможна приемлемая работа радиоканала с помощью ионосферного распространения между заданными оконечными станциями, расположенными ниже ионосферы, в заданное время при определенных условиях работы.  *Примечания – 1 Приемлемая работа может определяться, например, максимальным числом ошибок или необходимым отношением сигнал/шум. 2 Определенные условия работы могут включать в себя такие факторы, как тип антенн, мощность передатчика, класс излучения и требуемая скорость передачи информации.*  Muayyan ishlash sharoitlaridagi berilgan vaqtda ionosferadan quyida joylashgan, berilgan chetki stansiyalar o‘rtasida ionosfera tarqalishi yordamida radiokanal maqbul ravishda ishlashi mumkin bo‘lgan eng yuqori chastota.  *Izohlar - 1 Muvofiq ravishda ishlash, masalan, xatolarning maksimal soni yoki zarur bo‘lgan signal/shovqin nisbati orqali belqilanishi mumkin. 2 Muayyan ishlash sharoitlari antenna turi, uzatkich quvvati, nurlanish klassi va axborotni uzatishning talab etiladigan tezligi kabi omillarni o‘z ichiga olishi mumkin.*  Муайян ишлаш шароитларидаги берилган вақтда ионосферадан қуйида жойлашган, берилган четки станциялар ўртасида ионосфера тарқалиши ёрдамида радиоканал мақбул равишда ишлаши мумкин бўлган энг юқори частота.  *Изоҳлар - 1 Мақбул равишда ишлаш, масалан, хатоларнинг максимал сони ёки зарур бўлган сигнал/ шовқин нисбати орқали белгиланиши мумкин. 2 Муайян ишлаш шароитлари антенна тури, узаткич қуввати, нурланиш класси ва ахборотни узатишнинг талаб этиладиган тезлиги каби омилларни ўз ичига олиши мумкин.* |
| **Рабочая частота** uz - ishchi chastotaишчи частота **en -** working frequency | Конкретный номинал несущей частоты, на которой радиостанция передает информацию одной или нескольким другим станциям.  Eltuvchi chastotaning muayyan nominali, unda radiostansiya axborotni bitta yoki boshqa bir nechta stansiyaga uzatadi.  Элтувчи частотанинг муайян номинали, унда радиостанция ахборотни битта ёки бошқа бир нечта станцияга узатади. |
| **Рабочая ширина полосы частот**  uz - chastotalar polosasining ishchi kengligi  частоталар полосасининг ишчи кенглиги  **en -** service bandwidth | Минимально необходимая полоса частот, выделенная для работы системы связи.  Aloqa tizimining ishlashi uchun ajratilgan minimal zarur bo‘lgan chastotalar polosasi.  Алоқа тизимининг ишлаши учун ажратилган минимал зарур бўлган частоталар полосаси. |
| **Рабочий диапазон частот радиопеленгатора**  **uz** - radiopelengatorning  ishchi chastotalar diapazoni  радиопеленгаторнинг  ишчи частоталар диапазони  **en -** working frequency range  of radio direction-finder | Область радиочастот, в пределах которой возможно пеленгование радиопеленгатором.  Radiochastotalar sohasi, uning cheqarasida radiopelengator yordamida pelenglash mumkin bo‘ladi.  Радиочастоталар соҳаси, унинг чегарасида радиопеленгатор ёрдамида пеленглаш мумкин бўлади. |
| **Рабочий угол места** uz - joyning ishchi burchagiжойнинг ишчи бурчаги **en -** mask angle | Угол между направлением на космический аппарат и поверхностью Земли, при котором обеспечивается устойчивая связь.  Yer sathi va kosmik apparatga bo‘lgan yo‘nalishi orasidagi, barqaror aloqa ta’minlanadigan burchak.  Ер сатҳи ва космик аппаратга бўлган йўналиш орасидаги, барқарор алоқа таъминланадиган бурчак. |
| **Радар**  **uz -** radar  радар  **en -** radar | Система радиоопределения, основанная на сравнении эталонных сигналов с радиосигналами, отраженными или ретранслированными из места, подлежащего определению.  Aniqlanishi zarur bo‘lgan joydan qaytgan yoki retranslyatsiya qilingan radiosignallarni etalon signallar bilan solishtirishga asoslangan radioaniqlash tizimi.  Аниқланиши зарур бўлган жойдан қайтган ёки ретрансляция қилинган радиосигналларни эталон сигналлар билан солиштиришга асосланган ра-диоаниқлаш тизими. |
| **Радары предупреждения столкновения**  **uz -** to‘qnashishlardan  ogohlantiruvchi radarlar  тўқнашишлардан огоҳлантирувчи радарлар  **en -** collision avoidance radars | Система для обнаружения наличия объектов в окружающей транспортные средства области для определения их положения и, в конечном итоге, слежения за их движением с целью предупреждения столкновения.  Transport vositalarini o‘rab turgan sohada, to‘qnashishlarning oldini olish maqsadida obyektlar- ning holatini aniqlash va ularning harakatini kuzatish uchun, obyektlar mavjudligini aniqlash tizimi.  Транспорт воситаларини ўраб турган соҳада, тўқнашишларнинг олдини олиш мақсадида объектларнинг ҳолатини аниқлаш ва уларнинг ҳаракатини кузатиш учун, объектлар мавжудлигини аниқлаш тизими. |
| **Радиация**  **uz -** radiatsiya  радиация  **en -** radiation | Исходящий от любого источника поток энергии в форме радиоволн.  Har qanday manbadan radioto‘lqinlar shaklida chiqadigan energiya oqimi.  Ҳар қандай манбадан pадиотўлқинлар шаклида чиқадиган энергия оқими. |
| **Радио**  **uz -** radio  радио  **en -** radio | Общий термин, используемый в радиосвязи; также применяется в качестве начальной части сложных слов, указывающей на их отношение к радиоcвязи, а также и к радиоактивности.  Radioaloqada qo‘llaniladigan umumiy atama; shu-ningdek, murakkab so‘zlarning radioaloqaga, radioaktivlikka tegishliligini ko‘rsatadigan boshlang‘ich qismi sifatida ham qo‘llaniladi.  Радиоалоқада қўлланиладиган умумий атама; шунингдек, мураккаб сўзларнинг радиоалоқага, радиоактивликка тегишлилигини кўрсатадиган бошланғич қисми сифатида ҳам қўлланилади. |
| **Радио (частотный) шум**  **uz -** radio (chastotali) shovqin  радио (частотали) шовқин  **en -** radio (frequency) noise | Изменяющееся во времени электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне и явно не передающее информацию, которое может накладываться или смешиваться с полезным сигналом.  *Примечания – 1 В некоторых случаях радиочастотный шум может передавать информацию о некоторых характеристиках своего источника, например, о его природе и месте расположения. 2 Совокупность мешающих сигналов, если они отдельно неразличимы, может проявляться как радиочастотный шум.*  Vaqt oralig‘ida o‘zgaruvchi, foydali signal bilan aralashishi yoki qoplanishi mumkin bo‘lgan axborotni aniq uzatmaydigan va radiochastotalar diapazonida tashkil etuvchilari bo‘lgan elektromagnit hodisa.  *Izohlar - 1 Ayrim hollarda, radiochastotali shovqin o‘z manbaining ba’zi xarakteristikalari to‘g‘risidagi, masalan, uning xususiyati va joylashgan o‘rni haqidagi axborotni uzatishi mumkin. 2 Xalaqit qiluvchi signallar yig‘indisi bo‘lib, agar ular alohida farqlanmasa, radiochastotali shovqin sifatida namoyon bo‘lishi mumkin.*  Вақт оралиғида ўзгарувчи, фойдали сигнал билан аралашиши ёки қопланиши мумкин бўлган ахборотни аниқ узатмайдиган ва радиочастоталар диапазонида ташкил этувчилари бўлган электромагнит ҳодиса.  *Изоҳлар - 1 Айрим ҳолларда, радиочастотали шовқин ўз манбаининг баъзи характеристикалари тўғрисидаги, масалан, унинг хусусияти ва жойлашган ўрни ҳақидаги ахборотни узатиши мумкин. 2 Халақит қилувчи сигналлар йиғиндиси бўлиб, агар улар алоҳида фарқланмаса, радиочастотали шовқин сифатида намоён бўлиши мумкин.* |
| **Радиоастрономическая служба**  **uz -** radioastronomiya xizmati  радиоастрономия хизмати  **en -** radioastronomy service | 1 Служба, осуществляющая применение радиоастрономии. 2 Служба, основанная на приеме естественных излучений с уровнями мощности, которые много меньше используемых другими радиослужбами, и таким образом, радиоастрономическая служба особенно подвержена помехам со стороны передатчиков, работающих в тех же полосах частот.  1 Radioastronomiya qo‘llanishini amalga oshiradigan xizmat. 2 Quvvat darajasi boshqa radioxizmatlar tomonidan foydalaniladigan quvvat darajasidan ancha kam bo‘lgan tabiiy nurlanishlarni qabul qilishga asoslangan xizmat. Shu tariqa, radioastronomiya xizmati ayni chastotalar polosasida ishlaydigan uzatkichlardan bo‘ladigan xalaqitlar ostida ko‘proq bo‘ladi.  1 Радиоастрономия қўлланишини амалга оширадиган хизмат. 2 Қувват даражаси бошқа радиохизматлар томонидан фойдаланиладиган қувват даражасидан анча кам бўлган табиий нурланишларни қабул қилишга асосланган хизмат. Шу тариқа, радиоастрономия хизмати айни частоталар полосасида ишлайдиган узаткичлардан бўладиган халақитлар остида кўпроқ бўлади. |
| **Радиоастрономическая станция**  **uz -** radioastronomiya  stansiyasi  радиоастрономия  станцияси  **en -** radioastronomical station | Станция радиоастрономической службы.  Radioastronomiya xizmati stansiyasi.  Радиоастрономия хизмати станцияси. |
| **Радиоастрономия**  **uz** - radioastronomiya  радиоастрономия  **en -** radioastronomy | Астрономия, основанная на приеме радиоволн космического происхождения.  Paydo bo‘lishi kosmos bilan bog‘liq bo‘lgan radioto‘lqinlarni qabul qilishga asoslangan astronomiya.  Пайдо бўлиши космос билан боғлиқ бўлган pадиотўлқинларни қабул қилишга асосланган астрономия. |
| **Радиовещание** uz - radioeshittirishрадиоэшиттириш **en -** broadcasting | Радиосвязь, при которой передачи предназначены для непосредственного приема населением; они могут включать звуковые передачи, телевизионные передачи.  Uzatishlar aholi tomonidan bevosita qabul qilish uchun mo‘ljallangan radioaloqa; ular tovushli uzatishlarni, televizion eshittirishlarni o‘z ichiga oli-shi mumkin.  Узатишлар аҳоли томонидан бевосита қабул қи-лиш учун мўлжалланган радиоалоқа; улар товуш-ли узатишларни, телевизион эшиттиришларни ўз ичига олиши мумкин. |
| **Радиовещательная служба**  **uz -** radioeshittirish xizmati  радиоэшиттириш хизмати  **en -** broadcasting service | Служба радиосвязи, передачи которой предназначены для непосредственного приема населением. Эта служба может осуществлять передачи звуков, передачи телевидения или другие виды передачи.  Eshittirishlari aholi tomonidan bevosita qabul qilish uchun mo‘ljallangan radioaloqa xizmati. Bu xizmat tovushlar uzatilishini, televizion eshittirishlar yoki eshittirishning boshqa turlarini amalga oshirishi mumkin.  Эшиттиришлари аҳоли томонидан бевосита қабул қилиш учун мўлжалланган радиоалоқа хизмати. Бу хизмат товушлар узатилишини, телевизион эшиттиришлар ёки эшиттиришнинг бошқа турларини амалга ошириши мумкин. |
| **Радиовещательная  спутниковая служба**  **uz -** yo‘ldoshli  radioeshittirish xizmati  йўлдошли  радиоэшиттириш хизмати  **en -** broadcasting satellite  service | Служба радиосвязи, в которой сигналы, передаваемые или ретранслируемые космическими станциями, предназначены для непосредственного приема населением. В радиовещательной спутниковой службе термин «непосредственный прием» включает как индивидуальный прием, так и коллективный прием.  Radioaloqa xizmati, bunda kosmik stansiyalar orqali uzatiladigan yoki retranslyatsiya qilinadigan signallar aholi tomonidan bevosita qabul qilish uchun mo‘ljallanadi. Yo‘ldoshli radioeshittirish xizmatida «bevosita qabul» atamasi ham xususiy qabulni, ham jamoaviy qabulni o‘z ichiga oladi.  Радиоалоқа хизмати, бунда космик станциялар орқали узатиладиган ёки ретрансляция қилина-диган сигналлар аҳоли томонидан бевосита қабул қилиш учун мўлжалланади. Йўлдошли радиоэшиттириш хизматида «бевосита қабул» атамаси ҳам хусусий қабулни, ҳам жамоавий қабулни ўз ичига олади. |
| **Радиоволны или волны Герца**  uz - radioto‘lqinlar yoki  Gerts to‘lqinlari  радиотўлқинлар ёки  Герц тўлқинлари  **en -** radiowaves or wave of Hertz | Электромагнитные волны, частоты которых условно ограничены частотами ниже 3000 GHz, распространяющиеся в пространстве без искусственного волновода.  Fazoda sun’iy to‘lqin o‘tkazgichsiz tarqaladigan, chastotalari *3000 GHz* dan past bo‘lgan chastotalar bilan shartli ravishda chegaralangan elektromagnit to‘lqinlar.  Фазода сунъий тўлқин ўтказгичсиз тарқаладиган, частоталари 3000 GHz дан паст бўлган частоталар билан шартли равишда чегараланган электромагнит тўлқинлар. |
| **Радиовысотомер**  **uz -** radiobalandlik o‘lchagich  радиобаландлик ўлчагич  **en -** radioaltimeter | Радионавигационное оборудование, установленное на борту воздушного судна или космического корабля, используемое для определения высоты воздушного судна или космического корабля над земной или иной поверхностью.  Havo kemasi yoki kosmik kema bortida o‘rnatilgan, havo kemasi yoki kosmik kemaning yer ustidan yoki boshqa sirtdan balandligini aniqlash uchun foydalaniladigan radionavigatsiya uskunasi.  Ҳаво кемаси ёки космик кема бортида ўрнатил-ган, ҳаво кемаси ёки космик кеманинг ер устидан ёки бошқа сиртдан баландлигини аниқлаш учун фойдаланиладиган радионавигация ускунаси. |
| **Радиогерметичность**  **uz -** radiogermetiklik  радиогерметиклик  **en -** radiotightness | Свойство радиоэлектронного средства локализовать электромагнитные, магнитные, электрические колебания в пределах своего конструктивного оформления или препятствовать проникновению электромагнитной энергии внутрь конструкции.  Radioelektron vositaning elektromagnit, magnit, elektr tebranishlarni o‘z konstruktiv tuzilishi chegarasida cheklash yoki elektromagnit energiyaning konstruksiya ichiga kirib borishiga to‘sqinlik qilish xossasi.  Радиоэлектрон воситанинг, электромагнит, магнит, электр тебранишларни ўз конструктив тузилиши чегарасида чеклаш ёки электромагнит энергиянинг конструкция ичига кириб боришига тўсқинлик қилиш хоссаси. |
| **Радиогоризонт**  **uz -** radiogorizont  радиогоризонт  **en -** radio horizon | Геометрическое место точек, в которых прямые лучи от точечного источника излучения радиоволн касательны к поверхности Земли.  *Примечание – Как правило, радиогоризонт и геометрический горизонт отличаются друг от друга из-за атмосферной рефракции.*  Nuqtalarning geometrik o‘rni, unda radioto‘lqinlar nurlanishining nuqtaviy manbaidan keladigan to‘g‘ri nurlar Yer sathiga urinma bo‘ladi.  *Izoh – Radiogorizont va geometrik gorizont atmosfera ref-raksiyasi tufayli bir-biridan farq qiladi.*  Нуқталарнинг геометрик ўрни, унда радиотўл-қинлар нурланишининг нуқтавий манбаидан келадиган тўғри нурлар Ер сатҳига уринма бўлади.  *Изоҳ – Радиогоризонт ва геометрик горизонт атмосфера рефракцияси туфайли бир-биридан фарқ қилади.* |
| **Радиозонд**  **uz -** radiozond  радиозонд  **en -** radioprobe | Автоматический радиопередатчик вспомогательной службы метеорологии, обычно устанавливаемый на воздушном судне, аэростате или парашюте и передающий метеорологические сведения.  Yordamchi meteorologiya xizmatining, odatda, havo kemasida, aerostatda yoki parashyutga o‘rnatiladigan va meteorologik ma’lumotlar uzatadigan avtomatik radiouzatkichi.  Ёрдамчи метеорология хизматининг, одатда, ҳаво кемасида, аэростатда ёки парашютда ўрнатила-диган ва метеорологик маълумотлар узатадиган автоматик радиоузаткичи. |
| **Радиоизлучение**  **uz -** radionurlanish  радионурланиш  **en -** radio emission | Процесс излучения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning nurlanish jarayoni.  Радиотўлқинларнинг нурланиш жараёни. |
| **Радиоизлучение гетеродина**  **uz -** geterodinning  radionurlanishi  гетеродиннинг  радионурланиши  **en -** radio emission of  heterodyne | Нежелательное радиоизлучение радиоприемного устройства, обусловленное радиоколебаниями гетеродина.  Radioqabulqilish qurilmasining geterodin radiotebranishlariga bog‘liq bo‘lgan beixtiyoriy radionurlanishi.  Радиоқабулқилиш қурилмасининг гетеродин радиотебранишларига боғлиқ бўлган беихтиёрий радионурланиши. |
| **Радиоизлучение на  гармонике**  **uz -** garmonikada  radionurlanish  гармоникада  радионурланиш  **en -** harmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз больших частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta katta bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта катта бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение на  субгармонике**  **uz -** subgarmonikada  radionurlanish  субгармоникада  радионурланиш  **en -** subharmonical emission | Побочное радиоизлучение на частотах, в целое число раз меньших частот основного радиоизлучения.  Asosiy radionurlanish chastotalaridan butun son marta kichik bo‘lgan chastotalardagi nomaqbul radionurlanish.  Асосий радионурланиш частоталаридан бутун сон марта кичик бўлган частоталардаги номақбул радионурланиш. |
| **Радиоизлучение помимо  антенны**  **uz -** antennadan tashqari  radionurlanish  антеннадан ташқари  радионурланиш  **en -** radio emission besides  aerial | Нежелательное радиоизлучение через корпус, соединительные кабели, места стыковок узлов и блоков радиоприемных и радиопередающих устройств.  *Примечание – Любое радиоизлучение радиопередающего устройства при работе на эквивалент антенны относится к радиоизлучению помимо антенны.*  Radioqabulqilish va radiouzatish qurilmalari korpusi, bog‘lovchi kabellar, uzel va bloklarining tutashgan joylaridagi beixtiyoriy nurlanish.  *Izoh – Antenna ekvivalentiga ishlash vaqtida radiouzatuvchi qurilmadagi har qanday radionurlanish antennadan tashqari radionurlanishga tegishli bo‘ladi.*  Радиоқабулқилиш ва радиоузатиш қурилмалари корпуси, боғловчи кабеллар, узел ва блокларининг туташган жойларидаги беихтиёрий нурланиш.  *Изоҳ – Антенна эквивалентига ишлаш вақтида радиоузатувчи қурилмадаги ҳар қандай радионурланиш антеннадан ташқари радионурланишга тегишли бўлади.* |
| **Радиоинтерфейс**  **uz -** radiointerfeys  радиоинтерфейс  **en -** аir interface | Совокупность протоколов и процедур, определяющих порядок установления соединений и организации связи по радиоканалу между двумя станциями.  Ikki stansiya orasidagi radiokanal orqali ulanishlarni o‘rnatish va aloqani tashkil etish tartibini belgilaydigan protokollar va protseduralar yig‘indisi.  Икки станция орасидаги радиоканал орқали уланишларни ўрнатиш ва алоқани ташкил этиш тартибини белгилайдиган протоколлар ва процедуралар йиғиндиси. |
| **Радиоканал**  **uz -** radiokanal  радиоканал  **en -** radio channel | Полоса частот, образующая канал, достаточная для организации информационного обмена между передающим и приемным пунктами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi punktlar oralig‘ida axborot almashuvini tashkil etish uchun yetarli darajadagi kanalni hosil qiluvchi chastotalar polosasi.  Узатувчи ва қабул қилувчи пунктлар оралиғида ахборот алмашувини ташкил этиш учун етарли даражадаги канални ҳосил қилувчи частоталар полосаси. |
| **«Радиокиллер»**  **uz -** **«**radiokiller»  **«**радиокиллер»  **en - «**radio killer» | Специальная команда, переданная оператором (транкинговой сети) на абонентскую станцию. В случае если радиостанция является похищенной, то данная команда вызывает в ней необратимые изменения, превращая ее в бесполезный предмет.  Abonent stansiyasiga (tranking tarmog‘i) operatori tomonidan beriladigan maxsus komanda. Agar radiostansiya o‘g‘irlangan bo‘lsa, mazkur komanda uni yaroqsiz buyumga aylantirgan holda, unda qaytmas o‘zgarishlar keltirib chiqaradi.  Абонент станциясига (транкинг тармоғи) оператори томонидан бериладиган махсус команда. Агар радиостанция ўғирланган бўлса, мазкур команда уни яроқсиз буюмга айлантирган ҳолда, унда қайтмас ўзгаришлар келтириб чиқаради. |
| **Радиокомпас**  **uz -** radiokompas  радиокомпас  **en -** radio compass | Самолетный радиопеленгатор, автоматически измеряющий угол между продольной осью самолета и направлением на пеленгуемую передающую радиостанцию или радиомаяк.  Samolyotning bo‘ylama o‘qi va pelenglanadigan uzatuvchi radiostansiya yoki radiomayoqqa bo‘lgan yo‘nalish orasidagi burchakni avtomatik ravishda o‘lchaydigan, samolyot radiopelengatori.  Самолётнинг бўйлама ўқи ва пеленгланадиган узатувчи радиостанцияга ёки радиомаёққа бўлган йўналиш оралисидаги бурчакни автоматик равишда ўлчайдиган, самолёт радиопеленгатори. |
| **Радиоконтроль**  **uz -** radionazorat  радионазорат  **en -** radiocontrol | Комплекс технических мероприятий по измерению параметров (характеристик) радиосигналов конкретных радиоэлектронных средств и радиоизлучающих устройств с целью обеспечения соблюдения действующих норм в аспекте использования радиочастотного спектра.  Radiochastota spektridan foydalanish nuqtai nazaridan qaralganda amaldagi normalarga rioya qilinishini ta’minlash maqsadida, muayyan radioelektron vositalar va radionurlanish qurilmalari radiosignallari-ning parametrlarini (xarakteristikalarini) o‘lchash bo‘yicha texnik tadbirlar jami.  Радиочастота спектридан фойдаланиш нуқтаи назаридан қаралганда, амалдаги нормаларга риоя қилинишини таъминлаш мақсадида, муайян радиоэлектрон воситалар ва радионурланиш қурилмалари радиосигналларининг параметрларини (характеристикаларини) ўлчаш бўйича техник тадбирлар жами. |
| **Радиолинза**  **uz -** radiolinza  радиолинза  **en -** radiolens | Структура, преобразующая фронт электромагнитной волны.  Elektromagnit to‘lqin frontini o‘zgartiruvchi struktura.  Электромагнит тўлқин фронтини ўзгартирувчи структура. |
| **Радиолокационная  подвижная станция**  **uz -** ko‘chma radiolokatsion stansiya  кўчма радиолокацион станция  **en -** radiolocation mobile  station | Станция радиолокационной службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.  Radiolokatsiya xizmatining, harakatlanish yoki noma’lum punktlarda to‘xtash vaqtida ishlash uchun mo‘ljallangan stansiyasi.  Радиолокация хизматининг, ҳаракатланиш ёки номаълум пунктларда тўхташ вақтида ишлаш учун мўлжалланган станцияси. |
| **Радиолокационная служба**  **uz -** radiolokatsiya xizmati  радиолокация хизмати  **en -** radiolocation service | Служба радиоопределения для целей радиолокации.  Radiolokatsiya maqsadlaridagi radioaniqlash xizmati.  Радиолокация мақсадларидаги радиоаниқлаш хизмати. |
| **Радиолокационная  спутниковая служба**  **uz -** radiolokatsiya yo‘ldoshli xizmati  радиолокация йўлдошли хизмати  **en -** radiolocation satellite  service | Спутниковая служба радиоопределения, используемая для целей радиолокации. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radiolokatsiya maqsadlarida foydalaniladigan yo‘ldoshli radioaniqlash xizmati. Bu xizmat, shu-ningdek, uning ishlashi uchun zarur bo‘lgan fider liniyalarini ham o‘z ichiga olishi mumkin.  Радиолокация мақсадларида фойдаланиладиган йўлдошли радиоаниқлаш хизмати. Бу хизмат, шунингдек, унинг ишлаши учун зарур бўлган фидер линияларини ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Радиолокационный  комплекс**  uz - radiolokatsion kompleks  радиолокацион комплекс  **en -** radio-location complex | Радиоэлектронный комплекс, состоящий из взаимосвязанных составных частей – дальномера, высотомера, устройства опознавания. Техническая задача радиолокационного комплекса – обнаружение объекта, определение его координат и опознавание принадлежности.  O‘zaro bog‘liq bo‘lgan tarkibiy qismlar – masofa o‘lchagich, balandlik o‘lchagich, tanish qurilma-sidan iborat bo‘lgan radioelektron kompleks. Radiolokatsion kompleksning texnik vazifasi – obyekt-ni topish, uning koordinatalarini aniqlash va mansubligini aniqlashdan iborat.  Ўзаро боғлиқ бўлган таркибий қисмлар – масофа ўлчагич, баландлик ўлчагич, таниш қурилма-сидан иборат бўлган радиоэлектрон комплекс. Радиолокацион комплекснинг техник вазифаси – объектни топиш, унинг координаталарини аниқ-лаш ва мансублигини танишдан иборат. |
| **Радиолокационный  маяк-ответчик (ракон)**  **uz -** radiolokatsion  mayoq-javob bergich (rakon)  радиолокацион  маёқ-жавоб бергич (ракон)  **en -** radiolocation  beacon-respondent (racon) | Приемо-передающее устройство, связанное с фиксированной навигационной отметкой, которое при приеме сигнала от радара автоматически передает отличительный сигнал, который может быть воспроизведен на экране запрашивающего радара, обеспечивая получение данных о расстоянии, пеленге и опознавании.  Radardan signal qabul qilinayotganda, masofa, peleng va tanish to‘g‘risidagi ma’lumotlar olinishini ta’minlagan holda, so‘rovchi radar ekranida ko‘rsatilishi mumkin bo‘lgan ajratuvchi signalni avtomatik ravishda uzatadigan, qayd qilingan naviga-tsiya belgisi bilan bog‘liq qabul qiluvchi-uzatuvchi qurilma.  Радардан сигнал қабул қилинаётганда, масофа, пеленг ва таниш тўғрисидаги маълумотлар олинишини таъминлаган ҳолда, сўровчи радар экранида кўрсатилиши мумкин бўлган ажратувчи сигнални автоматик равишда узатадиган, қайд қилинган навигация белгиси билан боғлиқ қабул қилувчи-узатувчи қурилма. |
| **Радиомаяк для контроля условий распространения**  **(радиоволн)**  uz - tarqalish sharoitlarini  (radioto‘lqinlarning)  nazorat qiladigan radiomayoq  тарқалиш шароитларини (радиотўлқинларнинг)  назорат қиладиган радиомаёқ  **en -** propagation beacon | Передатчик контрольных (зондирующих) сигналов, с помощью которых оценивается ослабление сигнала на трассе распространения радиоволн.  Nazorat (zondlash) signallarini uzatkich bo‘lib, bu signallar yordamida radioto‘lqinlar tarqaladigan trassada signalning kuchsizlanishi baholanadi.  Назорат (зондлаш) сигналларини узаткич бўлиб, бу сигналлар ёрдамида pадиотўлқинлар тарқаладиган трассада сигналнинг кучсизланиши баҳоланади. |
| **Радиомаяк РСБН**  **uz -** YaNRT ning radiomayog‘i  ЯНРТ нинг радиомаёғи  **en -** radio-beacon of RSNN | Радиоэлектронное устройство, устанавливаемое в определенной точке пространства и обеспечивающее совместно с бортовым оборудованием получение информации об азимуте и/или дальности подвижного объекта относительно места установки радиомаяка на борту подвижного объекта и на радиомаяке или только на борту подвижного объекта.  Fazoning muayyan nuqtasiga o‘rnatiladigan va bort uskunasi bilan birgalikda ko‘chma obyekt bortida va radiomayoqda yoki faqat ko‘chma obyekt bortida radiomayoq o‘rnatilgan joyga nisbatan ko‘chma obyektning azimuti va/yoki ungacha bo‘lgan masofa to‘g‘risida axborot olinishini ta’minlaydigan radioelektron qurilma.  Фазонинг муайян нуқтасида ўрнатиладиган ва борт ускунаси билан биргаликда кўчма объект бортида ва радиомаёқда ёки фақат кўчма объект бортида радиомаёқ ўрнатилган жойга нисбатан кўчма объектнинг азимути ва/ёки унгача бўлган масофа тўғрисида ахборот олинишини таъминлайдиган радиоэлектрон қурилма. |
| **Радиомаячная станция**  **uz -** radiomayoqli stansiya  радиомаёқли станция  **en -** radio beacon station | Станция радионавигационной службы, излучения которой предназначены для того, чтобы дать возможность подвижной станции определить свой пеленг или направление по отношению к радиомаячной станции.  Nurlanishlari ko‘chma stansiyaga o‘z pelengini yoki radiomayoq stansiyasiga nisbatan yo‘nalishini aniqlash imkoniyatini beradigan, radionavigatsiya xizmati stansiyasi.  Нурланишлари кўчма станцияга ўз пеленгини ёки радиомаёқ станциясига нисбатан йўналишни аниқлаш имкониятини берадиган, радионавигация хизмати станцияси. |
| **Радиометр; радиометри-ческий приемник**  uz - radiometr; radiometrik  qabul qilgich  радиометр; радиометрик  қабул қилгич  **en -** radiometer | Устройство, предназначенное для измерения общей энергии принимаемых сигналов.  Qabul qilinadigan signallarning umumiy energiyasini o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Қабул қилинадиган сигналларнинг умумий энергиясини ўлчаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Радиомолчание**  **uz -** radiosukunat  радиосукунат  **en -** radio silence | Специальный режим работы сети, при котором все передатчики временно не излучают, что обеспечивает повышенную скрытность работы сети. Режим радиомолчания также используется, чтобы снизить уровень радиопомех во время приема аварийных сообщений.  Tarmoq ishlashining maxsus rejimi, bunda barcha uzatkichlar vaqtincha nurlanmaydi, bu tarmoq ishlashining yuqori yashirinligini ta’minlaydi. Radiosukunat rejimidan, shuningdek, avariya signallarini qabul qilish vaqtida radioxalaqitlar darajasini pasaytirish uchun ham foydalaniladi.  Тармоқ ишлашининг махсус режими, бунда барча узаткичлар вақтинча нурланмайди, бу тармоқ ишлашининг юқори яширинлигини таъминлайди. Радиосукунат режимидан, шунингдек, авария сигналларини қабул қилиш вақтида радиохала-қитлар даражасини пасайтириш учун ҳам фойдаланилади. |
| **Радионаблюдение за эфиром** uz - efirni radiokuzatishэфирни радиокузатиш **en -** radioobservation  over the air | Контроль за рабочими частотами и режимами работы средств связи с целью анализа электромагнитной и помеховой обстановки.  Elektromagnit va xalaqit vaziyatlarini tahlil qilish maqsadida, aloqa vositalarining ishchi chastotalari va ishlash rejimlarini nazorat qilib borish.  Электромагнит ва халақит вазиятларини таҳлил қилиш мақсадида, алоқа воситаларининг ишчи частоталари ва ишлаш режимларини назорат қи-либ бориш. |
| **Радионавигационная  подвижная станция**  **uz -** radionavigatsion ko‘chma  stansiya  радионавигацион кўчма  станция  **en -** radionavigation mobile  station | Станция радионавигационной службы, предназначенная для работы во время движения или во время остановок в неопределенных пунктах.  Radionavigatsiya xizmatining, harakatlanish yoki noma’lum punktlarda to‘xtash vaqtida ishlash uchun mo‘ljallangan stansiyasi.  Радионавигация хизматининг, ҳаракатланиш ёки номаълум пунктларда тўхташ вақтида ишлаш учун мўлжалланган станцияси. |
| **Радионавигационная  служба**  **uz -** radionavigatsiya xizmati  радионавигация хизмати **en -** radionavigation service | Служба радиоопределения для целей радионавигации.  Radionavigatsiya maqsadlari uchun mo‘ljallangan, radioaniqlash xizmati.  Радионавигация мақсадлари учун мўлжалланган, радиоаниқлаш хизмати. |
| **Радионавигационная**  **спутниковая служба**  **uz -** radionavigatsiya yo‘ldoshli xizmati  радионавигация йўлдошли хизмати  **en -** radionavigation satellite service | Спутниковая служба радиоопределения, используемая для целей радионавигации. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radionavigatsiya maqsadlari uchun ishlatiladigan radioaniqlashyo‘ldoshli xizmati. Bu xizmat uning ishlashi uchun zarur bo‘lgan fider liniyalarini o‘z ichiga olishi mumkin.  Радионавигация мақсадлари учун ишлатиладиган радиоаниқлашйулдошли хизмати. Бу хизмат, унинг ишлаши учун зарур бўлган фидер линияларини ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Радионавигационная  сухопутная станция**  **uz -** radionavigatsion quruqlik stansiyasi  радионавигацион қуруқлик станцияси  **en -** radionavigation land station | Станция радионавигационной службы, не предназначенная для работы во время движения.  Radionavigatsiya xizmatining harakatlanish vaqtida ishlash uchun mo‘ljallanmagan stansiyasi.  Радионавигация хизматининг, ҳаракатланиш вақтида ишлаш учун мўлжалланмаган станцияси. |
| **Радионавигация** uz - radionavigatsiyaрадионавигация **en -** radionavigation | Радиоопределение, используемое для целей навигации, включая предупреждение о препятствиях.  To‘siqlar haqida ogohlantirish hamda navigatsiya maqsadlari uchun foydalaniladigan radioaniqlash.  Тўсиқлар ҳақида огоҳлантириш ҳамда навигация мақсадлари учун фойдаланиладиган радиоаниқ-лаш. |
| **Радиообнаружение**  **uz -** radiotopish  радиотопиш  **en -** radio detection | Обнаружение факта работы радиостанции без определения точных координат ее местоположения.  Radiostansiyaning ishlashini u o‘rnashgan joyning aniq koordinatalarini aniqlamasdan turib topish.  Радиостанциянинг ишлашини у ўрнашган жойнинг аниқ координаталарини аниқламасдан туриб топиш. |
| **Радиоопределение**  **uz -** radioaniqlash  радиоаниқлаш  **en -** radiodetermination | Определение местонахождения, скорости и ⁄ или других характеристик объекта или получение информации относительно этих параметров посредством свойств распространения радиоволн.  Radioto‘lqinlarning tarqalish xususiyatlari yordamida, obyekt joylashgan yer, tezligi va/yoki boshqa xarakteristikalarini aniqlash yoki shu parametrlarga nisbatan axborot olish.  Радиотўлқинларнинг тарқалиш хусусиятлари ёрдамида, объект жойлашган ер, тезлиги ва/ёки бошқа характеристикаларини аниқлаш ёки шу параметрларга нисбатан ахборот олиш. |
| **Радиопеленг**  **uz -** radiopeleng  радиопеленг  **en -** radio-bearing | Направление от места установки антенной системы радиопеленгатора на объект, излучающий радиосигналы, измеряемое углом в горизонтальной плоскости между северным направлением истинного или магнитного меридиана, проходящего через место установки антенной системы радиопеленгатора, и направлением от этого места на проекцию объекта на горизонтальную плоскость, отсчитываемым от 0° до 360°.  Radiopelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joyidan radiosignallar nurlatadigan obyektga bo‘lgan yo‘nalish. Bu yo‘nalish, gorizontal tekislikdagi radiopelengatorning antenna tizimi o‘rnatilgan joyi orqali o‘tuvchi haqiqiy yoki magnit meridianning shimoliy yo‘nalish bilan bu joydan obyektning gorizontal tekislikka proeksiyasiga bo‘lgan yo‘nalish orasidagi, 0° dan 360° gacha hisoblanadigan burchak bilan o‘lchanadi.  Радиопеленгаторнинг антенна тизими ўрнатилган жойдан радиосигналлар нурлатадиган объектга бўлган йўналиш. Бу йўналиш, горизонтал текисликда радиопеленгаторнинг антенна тизими ўрнатилган жой орқали ўтувчи ҳақиқий ёки магнит меридианнинг шимолий йўналиш билан бу жойдан объектнинг горизонтал текисликка проекциясига бўлган йўналиш орасидаги, 0° дан 360° гача ҳисобланадиган бурчак билан ўлчанади. |
| **Радиопеленгатор**  **uz -** radiopelengator  радиопеленгатор  **en -** radio direction-finder | Радиотехническое устройство, предназначенное для пеленгования объектов, излучающих радиосигналы.  Radiosignallar nurlatadigan obyektlarni pelenglash uchun mo‘ljallangan radiotexnik qurilma.  Радиосигналлар нурлатадиган объектларни пеленглаш учун мўлжалланган радиотехник қу-рилма. |
| **Радиопеленгаторная  станция**  **uz -** radiopelengatorli  stansiya  радиопеленгаторли  станция  **en -** direction finder station | Станция радиоопределения, использующая радиопеленгацию.  Radiopelengatsiyadan foydalaniladigan radioaniq-lash stansiyasi.  Радиопеленгациядан фойдаланиладиган радио-аниқлаш станцияси. |
| **Радиопеленгация**  **uz** - radiopelenglash  радиопеленглаш  **en -** radiobearing | Радиоопределение, использующее прием радиоволн с целью определения направления, в котором находится станция или объект.  Stansiya yoki obyekt joylashgan yo‘nalishni aniq-lash maqsadida radioto‘lqinlarni qabul qilishdan foydalaniladigan radioaniqlash.  Станция ёки объект жойлашган йўналишни аниқ-лаш мақсадида pадиотўлқинларни қабул қилиш-дан фойдаланиладиган радиоаниқлаш. |
| **Радиопередатчик**  **uz -** radiouzatkich  радиоузаткич  **en -** transmitting set | Устройство для формирования радиочастотного сигнала, подлежащего излучению.  Nurlatish zarur bo‘lgan radiochastotali signalini shakllantiruvchi qurilma.  Нурлатиш зарур бўлган радиочастотали сигнални шакллантирувчи қурилма. |
| **Радиопередача** uz - radiouzatishрадиоузатиш **en -** radio transmission | Формирование и излучение радиочастотного сигнала.  Radiochastotali signalning shakllanishi va nurlanishi.  Радиочастотали сигналнинг шаклланиши ва нурланиши. |
| **Радиопередача  с независимыми боковыми**  **uz -** mustaqil yon chastotalarda radiouzatish  мустақил ён частоталарда радиоузатиш  **en -** radio transmission with  independent side | Радиопередача, при которой спектр радиоизлучения содержит несущие и спектральные составляющие, расположенные в пределах боковых полос частот, каждая из которых создана своим независимым модулирующим сигналом.  Radionurlanish spektri, har birini o‘zining mustaqil modulyatsiyalovchi signali vujudga keltiradigan yon chastotalar polosasi chegarasida joylashgan spektral tashkil etuvchilardan va eltuvchilardan iborat bo‘lgan radiouzatish.  Радионурланиш спектри, ҳар бирини ўзининг мустақил модуляцияловчи сигнали вужудга келтирадиган ён частоталар полосаси чегарасида жойлашган спектрал ташкил этувчилардан ва элтувчилардан иборат бўлган радиоузатиш. |
| **Радиопилот** uz - radiopilotрадиопилот **en -** radio-pilot | Устройство для измерения направления и скорости ветра на разных высотах атмосферы. Радиопилот представляет собой шар-пилот, снабженный мишенью для отражения радиоволн, что позволяет следить за его полетом при помощи радиолокационной станции.  Atmosferaning turli balandliklarida shamol yo‘nalishi va tezligini o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma. Radiopilot radiolokatsion stansiya yordamida uning parvozini kuzatib borish imkonini beradigan radioto‘lqinlarni qaytaruvchi nishon bilan ta’minlangan shar-pilotni o‘zida ifodalaydi.  Атмосферанинг турли баландликларида шамол йўналиши ва тезлигини ўлчаш учун мўлжаллан-ган қурилма. Радиопилот радиолокацион станция ёрдамида унинг парвозини кузатиб бориш им-конини берадиган pадиотўлқинларни қайтарувчи нишон билан таъминланган шар-пилотни ўзида ифодалайди. |
| **Радиопозывной** uz - radiochaqiruvрадиочақирув **en -** radio-sign | Специальный радиосигнал; сокращенное и условное обозначение, присвоенное радиостанции и позволяющее отличить ее от других аналогичных радиостанций, работающих в сети радиосвязи на той же частоте.  Maxsus radiosignal; radiostansiyaga berilgan va radioaloqa tarmog‘ining xuddi shu chastotasida ishlaydigan boshqa o‘xshash radiostansiyalardan ajratish imkonini beruvchi qisqartirilgan va shartli belgi.  Махсус радиосигнал; радиостанцияга берилган ва радиоалоқа тармоғининг худди шу частотасида ишлайдиган бошқа ўхшаш радиостанциялардан ажратиш имконини берувчи қисқартирилган ва шартли белги. |
| **Радиополукомпас**  **uz -** radioyarimkompas  радиояримкомпас  **en -** radiosemicompass | Радиопеленгатор с рамочной антенной, поворотом которой вручную (в отличие от радиокомпаса) устанавливается направление на принимаемую радиостанцию.  Qabul qilinadigan radiostansiyaga bo‘lgan yo‘nalish (radiokompasdan farqli ravishda) qo‘l bilan burish orqali o‘rnatiladigan, ramkasimon antennali radiopelengator.  Қабул қилинадиган радиостанцияга бўлган йўна-лиш (радиокомпасдан фарқли равишда) қўл билан буриш орқали ўрнатиладиган, рамкасимон антеннали радиопеленгатор. |
| **Радиопомеха** uz - radioxalaqitрадиохалақит**en -** interference | Воздействие электромагнитной энергии, вызванной одним или несколькими излучениями, на прием в системе радиосвязи, проявляющееся в ухудшении качества, ошибках или потерях информации.  Radioaloqa tizimida qabul qilishga bo‘lgan, bir yoki bir nechta nurlanish keltirib chiqaradigan, axborot sifatining yomonlashuvida, xatoliklar bo‘lishida yoki axborot yo‘qolishida namoyon bo‘ladigan, elektromagnit energiya ta’siri.  Радиоалоқа тизимида қабул қилишга бўлган, бир ёки бир нечта нурланиш келтириб чиқарадиган, ахборот сифатининг ёмонлашувида, хатоликлар бўлишида ёки ахборот йўқолишида намоён бўладиган, электромагнит энергия таъсири. |
| **Радиоприем с разнесением по частоте**  uz - chastota bo‘yicha  tarqatilgan radioqabul  частота бўйича тарқатилган радиоқабул  **en -** radio-reception with  diversity on frequency | Разнесенный радиоприем радиосигналов с разными несущими частотами.  Turli eltuvchi chastotali radiosignallarni tarqoq holda radioqabulqilish.  Турли элтувчи частотали радиосигналларни тар-қоқ ҳолда радиоқабулқилиш. |
| **Радиоприемник** uz - radioqabulqilgichрадиоқабулқилгич **en -** radioreceiver | Устройство, соединяемое с антенной и служащее для осуществления радиоприема.  Antenna bilan ulanadigan va radioqabulqilishni amalga oshirish uchun xizmat qiladigan qurilma.  Антенна билан уланадиган ва радиоқабулқи-лишни амалга ошириш учун хизмат қиладиган қурилма. |
| **Радиоприемник прямого усиления**  uz - bevosita  kuchaytiriladigan  radioqabulqilgich  бевосита кучайтирила-диган радиоқабулқилгич  **en -** radio receiver of direct  amplification | Радиоприемник, в котором осуществляется усиление радиочастотного сигнала до детектора без преобразования частоты.  Radiochastotali signalni detektorgacha kuchaytirish chastotani o‘zgartirmasdan turib amalga oshiriladigan radioqabulqilgich.  Радиочастотали сигнални детекторгача кучайтириш частотани ўзгартирмасдан туриб амалга ошириладиган радиоқабулқилгич. |
| **Радиоразведка;  радиоперехват**  uz - radiorazvedka; radio  tutib olish  радиоразведка; радио  тутиб олиш  **en -** radio reconnaissance | Прием сигналов, излучаемых средствами связи, с целью анализа их спектрального состава, вида модуляции и других признаков, позволяющих отличить одну работающую радиостанцию от другой.  Spektral tarkibini, modulyatsiya turini va ishlayotgan bir radiostansiyani boshqasidan ajratish imkonini beruvchi boshqa alomatlarni tahlil qilish maqsadida, aloqa vositalari yordamida nurlantiriladigan signallarni qabul qilish.  Спектрал таркибини, модуляция турини ва ишлаётган бир радиостанцияни бошқасидан ажратиш имконини берувчи бошқа аломатларни таҳлил қилиш мақсадида, алоқа воситалари ёрдамида нурлантириладиган сигналларни қабул қилиш. |
| **Радиорелейная линия связи** uz - radioreleli aloqa  liniyasiрадиорелели алоқа  линияси **en -** radio-relay communication line | Совокупность технических средств и среды распространения радиосигнала для обеспечения радиорелейной связи.  Radioreleli aloqani ta’minlash uchun mo‘ljallangan texnik vositalar va radiosignal tarqalish muhiti yig‘indisi.  Радиорелели алоқани таъминлаш учун мўлжал-ланган техник воситалар ва радиосигнал тарқа-лиш муҳити йиғиндиси. |
| **Радиорелейная связь** uz - radioreleli aloqaрадиорелели алоқа **en -** radio-relay communication | Наземная радиосвязь, основанная на ретрансляции радиосигналов на дециметровых и более коротких радиоволнах.  Radiosignallarni detsimetrli va yanada qisqa ra-dioto‘lqinlarda retranslyatsiya qilishga asoslangan yer usti radioaloqasi.  Радиосигналларни дециметрли ва янада қисқа ра-диотўлқинларда ретрансляция қилишга асосланган ер усти радиоалоқаси. |
| **Радиосвязь** uz - radioaloqaрадиоалоқа **en -** radio communication | Электросвязь, осуществляемая посредством радиоволн.  Radioto‘lqinlar vositasida amalga oshiriladigan  elektraloqa.  Pадиотўлқинлар воситасида амалга ошириладиган электралоқа. |
| **Радиосвязь для  общественной безопасности**  **uz -** jamoat xavfsizligi uchun radioaloqa  жамоат хавфсизлиги учун радиоалоқа  **en -** radiocommunication for public security | Радиосвязь, используемая ответственными ведомствами и организациями, занимающимися поддержанием законности и порядка, защитой жизни и действиями в чрезвычайных ситуациях.  Favqulodda holatlarda, qonunchilik va tartibni ta’minlash bilan shug‘ullanuvchi mas’ul idoralar va tashkilotlar foydalanadigan radioaloqa.  Фавқулодда ҳолатларда, қонунчилик ва тартибни таъминлаш билан шуғулланувчи масъул идоралар ва ташкилотлар фойдаланадиган радиоалоқа. |
| **Радиосвязь для оказания помощи при бедствиях**  **uz -** falokatlarda yordam ko‘rsatish uchun radioaloqa  фалокатларда ёрдам кўрсатиш учун радиоалоқа **en -** radiocommunication for rendering of aid in case of disaster | Радиосвязь, используемая ведомствами и организациями, действующими при серьезных нарушениях функционирования общества, создающих значительную широкомасштабную угрозу человеческой жизни, здоровью, имуществу или окружающей среде, обусловленных авариями, природными явлениями или деятельностью человека.  Inson hayoti, salomatligi, mol-mulki yoki atrof- muhitga keng miqyosda xavf soluvchi, avariyalar, tabiiy hodisalar yoki inson faoliyati bilan bog‘iq jamiyat faoliyatining jiddiy buzilishlari bilan shug‘ullanuvchi idoralar va tashkilotlar foydalanadigan radioaloqa.  Инсон ҳаёти, саломатлиги, мол-мулки ёки атроф- муҳитга кенг миқёсда хавф солувчи, авариялар, табиий ҳодисалар ёки инсон фаолияти билан боғиқ жамият фаолиятининг жиддий бузилишлари билан шуғулланувчи идоралар ва ташкилотлар фойдаланадиган радиоалоқа. |
| Радиосвязь прямой  видимостиuz - to‘g‘ri ko‘rinishdagiradioaloqaтўғри кўринишдагирадиоалоқа **en -** radio communication  of a line-of-sight | Радиосвязь на расстоянии прямой видимости между передающей и приемной антеннами.  Uzatuvchi va qabul qiluvchi antennalar o‘rtasidagi, to‘g‘ri ko‘rinish oralig‘idagi radioaloqa.  Узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида-ги, тўғри кўриниш оралиғидаги радиоалоқа. |
| Радиосвязь  с программируемыми  параметрами **uz -** parametrlari  dasturlanadigan radioaloqa  параметрлари  дастурланадиган радиоалоқа  **en -** software defined radio | Радиосвязь, при которой рабочие радиочастотные параметры, включая диапазон частот, тип модуляции и другие, могут быть установлены или изменены с помощью программного обеспечения и/или метода, путем использования которого это достигается.  Radioaloqa, bunda ishchi radiochastota parametrlari, jumladan, chastotalar diapazoni, modulyatsiya turi va boshqalar, dasturiy ta’minot va/yoki metod yordamida o‘rnatilishi yoki o‘zgartirilishi mumkin.  Радиоалоқа, бунда ишчи радиочастота параметрлари, жумладан, частоталар диапазони, модуляция тури ва бошқалар, дастурий таъминот ва/ёки фойдаланиш йўли билан унга эришиладиган метод ёрдамида ўрнатилиши ёки ўзгартирилиши мумкин. |
| **Радиосекстант** uz - radiosekstantрадиосекстант **en -** radiosextant | Прибор, применяемый в навигации для определения направления на Солнце по его радиоизлучению. Солнце является источником хаотического (флуктуационного) радиоизлучения, которое улавливается остронаправленной антенной радиосекстанта и усиливается высокочувствительным приемником.  Navigatsiyada Quyosh tomonga bo‘lgan yo‘nalishni, uning radionurlatishiga qarab aniqlash uchun qo‘llaniladigan asbob. Quyosh, keskin yo‘naltirilgan radiosektant antennasi orqali tutib olinadigan va sezgirligi yuqori bo‘lgan qabul qilgich orqali kuchaytiriladigan xaotik (fluktuatsion) radionurlanish manbaidir.  Навигацияда Қуёш томонга бўлган йўналишни, унинг радионурлатишига қараб аниқлаш учун қўлланиладиган асбоб. Қуёш, кескин йўналти-рилган радиосекстант антеннаси орқали тутиб олинадиган ва сезгирлиги юқори бўлган қабул қилгич орқали кучайтириладиган хаотик (флуктуацион) радионурланиш манбаидир. |
| **Радиостанция** uz - radiostansiyaрадиостанция **en -** radio station | То же, что и **Станция**.  **Stansiya**ningaynan o‘zi.  **Станция**нингайнан ўзи. |
| **Радиотелеграмма**  **uz -** radiotelegramma  радиотелеграмма  **en -** radio-telegram | Телеграмма, исходящая от (или предназначенная для) подвижной станции или подвижной земной станции и передаваемая на всем пути следования или на его части по каналам радиосвязи подвижной службы или подвижной спутниковой службы.  Ko‘chma stansiyadan yoki ko‘chma yer stansiyasidan chiquvchi (yoki unga mo‘ljallangan) va butun o‘tish yo‘lida yoki uning bir qismida harakatdagi xizmatning yoki harakatdagi yo‘ldoshli xizmatining radioaloqa kanallari bo‘ylab uzatiladigan telegramma.  Кўчма станциядан ёки кўчма ер станциясидан чиқувчи (ёки унга мўлжалланган) ва бутун ўтиш йўлида ёки унинг бир қисмида ҳаракатдаги хизматнинг ёки ҳаракатдаги йўлдошли хизматнинг радиоалоқа каналлари бўйлаб узатиладиган телеграмма. |
| **Радиотелеметрия**  **uz -** radiotelemetriya  радиотелеметрия  **en -** radiotelemetry | Телеметрия, осуществляемая посредством радиоволн.  Radioto‘lqinlar vositasida amalga oshiriladigan telemetriya.  Pадиотўлқинлар воситасида амалга ошириладиган телеметрия. |
| **Радиотелескоп** uz - radioteleskopрадиотелескоп **en -** radiotelescope | Устройство для приема и измерения радиоизлучения космических объектов в диапазоне от декаметровых до миллиметровых длин волн (в пределах окон прозрачности земной атмосферы для радиоволн). Радиотелескоп состоит из антенной системы и радиоприемного устройства – радиометра.  Dekametrli to‘lqin uzunliklaridan millimetrli to‘lqin uzunliklarigacha bo‘lgan diapazonda (radioto‘lqinlar uchun Yer atmosferasining shaffoflik oynalari chegarasida) kosmik obyektlar radionurlanishini qabul qi-lish va o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma. Radioteleskop antenna tizimi va radioqabulqiluvchi qurilma – radiometrdan tashkil topgan.  Декаметрли тўлқин узунликларидан миллиметрли тўлқин узунликларигача бўлган диапазонда (радиотўлқинлар учун Ер атмосферасининг шаффофлик ойналари чегарасида) космик объектлар радионурланишини қабул қилиш ва ўлчаш учун мўлжалланган қурилма. Радиотелескоп антенна тизими ва радиоқабулқилувчи қурилма – радиометрдан ташкил топган. |
| **Радиотелефонный разговор**  **uz -** radiotelefon so‘zlashuvi  радиотелефон сўзлашуви  **en -** radiotelephone  conversation | Телефонный разговор, исходящий от (или предназначенный для) подвижной станции или подвижной земной станции, и передаваемый на всем пути следования или на его части по каналам радиосвязи подвижной службы или подвижной спутниковой службы.  Ko‘chma stansiyadan yoki ko‘chma yer stansiyasidan chiquvchi (yoki unga mo‘ljallangan) va butun o‘tish yo‘lida yoki uning bir qismida harakatdagi xizmatning yoki harakatdagi yo‘ldoshli xizmatning radioaloqa kanallari bo‘ylab uzatiladigan telefon so‘zlashuvi.  Кўчма станциядан ёки кўчма ер станциясидан чиқувчи (ёки унга мўлжалланган) ва бутун ўтиш йўлида ёки унинг бир қисмида ҳаракатдаги хизматнинг ёки ҳаракатдаги йўлдошли хизматнинг радиоалоқа каналлари бўйлаб узатиладиган телефон сўзлашуви. |
| **Радиотехническая система ближней навигации (РСБН)**  uz - yaqin navigatsiya  radiotexnika tizimi (YaNRT)  яқин навигация  радиотехника тизими (ЯНРТ)  **en -** radio-technical system of near navigation (RSNN) | Совокупность радиомаяка РСБН и бортового оборудования, обеспечивающая получение в пределах зоны действия информации об азимуте и/или дальности подвижного объекта на его борту и на радиомаяке или только на борту подвижного объекта.  YaNRT radiomayog‘i va bort uskunasining jami bo‘lib, ishlash (ta’sir) zonasi chegarasida harakatdagi obyektning bortida va radiomayoqda yoki faqat harakatdagi obyektning bortida azimuti va/yoki bu obyektning ungacha bo‘lgan masofasi to‘g‘risida axborot olinishini ta’minlaydi.  ЯНРТ радиомаёғи ва борт ускунасининг жами бўлиб, ишлаш (таъсир) зонаси чегарасида ҳаракатдаги объектнинг бортида ва радиомаёқда ёки фақат ҳаракатдаги объектнинг бортида азимути ва/ёки бу объектнинг унгача бўлган масофаси тўғрисида ахборот олинишини таъминлайди. |
| **Радиоудлинитель** uz - radiouzaytirgichрадиоузайтиргич **en -** radioextender | Дополнительный ретранслятор, выполненный в виде приемопередатчика с усилителем мощности, который используется для промежуточного усиления и последующего излучения сигналов. Радиоудлинитель обычно устанавливается в зонах с неуверенным приемом сигналов или применяется для расширения зоны обслуживания.  Quvvat kuchaytirgichi bo‘lgan qabul qilgich – uzat-kich ko‘rinishida ishlangan, signallarni oraliq kuchaytirish va keyinchalik nurlantirish uchun ishlatiladigan qo‘shimcha retranslyator. Radiouzaytirgich, odatda, signallar ishonchli qabul qilinmaydigan zonalarda o‘rnatiladi yoki xizmat ko‘rsatish zonasini kengaytirish uchun qo‘llaniladi.  Қувват кучайтиргичи бўлган қабул қилгич – узат-кич кўринишида ишланган, сигналларни оралиқ кучайтириш ва кейинчалик нурлантириш учун ишлатиладиган қўшимча ретранслятор. Радиоузайтиргич, одатда, сигналлар ишончли қабул қилинмайдиган зоналарда ўрнатилади ёки хизмат кўрсатиш зонасини кенгайтириш учун қўллани-лади. |
| **Радиоузел**  **uz -** radiouzel  радиоузел  **en -** local broadcasting center | Совокупность приемно-усилительной и другой аппаратуры для передачи радиовещательных программ и местного вещания абонентам сети проводного вещания.  Simli eshittirish tarmog‘i abonentlariga radioeshittirish dasturlari va mahalliy eshittirishlarni uzatish uchun mo‘ljallangan qabul qiluvchi-kuchaytiruvchi va boshqa apparaturalar jami.  Симли эшиттириш тармоғи абонентларига радиоэшиттириш дастурлари ва маҳаллий эшиттиришларни узатиш учун мўлжалланган қабул қилувчи-кучайтирувчи ва бошқа аппаратуралар жами. |
| **Радиочастотная помеха**  **uz -** radiochastotaviy xalaqit  радиочастотавий халақит  **en -** radio-frequency  interference | Ухудшение приема полезного сигнала, вызванное радиочастотным возмущением.  *Примечания – 1 Промышленный шум часто не относят к помехам. 2 В Регламенте радиосвязи для административных целей определяются различные уровни помехи, а именно «допустимая помеха», «приемлемая помеха» и «вредная помеха». Первый термин описывает уровень помехи, который при заданных условиях влечет за собой такое ухудшение качества приема, которое считается незначительным, но которое должно быть принято во внимание при планировании систем. Уровень допустимой помехи обычно дается в Рекомендациях ITU и/или в других международных соглашениях. Второй термин описывает более высокий уровень помехи, вызывающий умеренное ухудшение качества приема, которое в заданных условиях считается приемлемым для заинтересованных администраций. Третий термин описывает уровень помехи, который существенно ухудшает качество, затрудняет или неоднократно прерывает службу радиосвязи.*  Radiochastotaviy g‘alayonlanish keltirib chiqara-digan foydali signalni qabul qilishning yomonlashuvi.  *Izohlar – 1 Sanoat shovqini ko‘pincha xalaqitlar qatoriga kiritilmaydi. 2 Radioaloqa Reglamentida ma’muriy maqsadlar uchun xalaqitning turli xil darajalari belgilanadi, chunonchi «yo‘l qo‘yiladigan xalaqit», «maqbul xalaqit», «zararli xalaqit». Birinchi atama berilgan sharoitlarda qabul qilish sifatining yomonlashuviga sabab bo‘ladigan va ahamiyatsiz deb hisoblanadigan, lekin tizimlarni rejalashtirishda e’tiborga olinishi kerak* *bo‘lgan xalaqitlar darajasini tavsif-laydi. Yo‘l qo‘yiladigan xalaqit darajasi ITU Tavsiyanomalarida va/yoki boshqa xalqaro kelishuvlarda beriladi. Ikkinchi atama manfaatdor ma’muriyatlar uchun berilgan sharoitlarda muvofiq deb hisoblangan qabul qilish sifatining o‘rtacha yomonlashuvin keltirib chiqaruvchi xalaqitning bir muncha yuqori darajasini tavsiflaydi. Uchinchi atama radioaloqa xizmati sifatini jiddiy yomonlashtiradigan, jiddiy tarzda qiyinlashtiradigan yoki bir necha marta to‘xtatib qo‘yadigan xalaqit darajasini tavsiflaydi.*  Радиочастотавий ғалаёнланиш келтириб чиқара-диган фойдали сигнални қабул қилишнинг ёмонлашуви.  *Изоҳлар – 1 Саноат шовқини кўпинча халақитлар қаторига киритилмайди. 2 Радиоалоқа Регламентида маъмурий мақсадлар учун халақитнинг турли хил даражалари белгиланади, чунончи «йўл қўйиладиган халақит», «мақбул халақит», «зарарли халақит». Биринчи атама берилган шароитларда қабул қилиш сифатининг ёмонлашувига сабаб бўладиган ва аҳамиятсиз деб ҳисобланадиган, лекин тизимларни режалаштиришда эътиборга олиниши керак* *бўлган халақитлар даражасини тавсифлайди. Йўл қўйиладиган халақит даражаси ITU Тавсияномаларида ва/ёки бошқа халқаро келишувларда берилади. Иккинчи атама манфаатдор маъмуриятлар учун берилган шароитларда мувофиқ деб ҳисобланган қабул қилиш сифатининг ўртача ёмонлашувини келтириб чиқарувчи халақитнинг бир мунча юқори даражасини тавсифлайди. Учинчи атама радиоалоқа хизмати сифатини жиддий ёмонлaштирадиган, жиддий тарзда қийинлаштирадиган ёки бир неча марта тўхтатиб қўядиган халақит даражасини тавсифлайди.* |
| **Радиочастотная радиация**  **uz -** radiochastotali radiatsiya  радиочастотали радиация  **en -** radio-frequency radiation | 1 Явление, при котором энергия в форме электромагнитных волн в радиочастотном диапазоне исходит от источника в пространство.  2 Энергия, передаваемая в пространстве в форме электромагнитных волн в радиочастотном диапазоне.  *Примечание – Более широкое толкование термина «радиочастотная радиация» иногда позволяет также охватить и явление индукции.*  1 Radiochastota diapazonida elektromagnit to‘lqinlar shaklidagi energiyaning manbadan fazoga chiqish hodisasi.  2 Radiochastota diapazonida fazoga uzatilayotgan elektromagnit to‘lqinlar shaklidagi energiya.  *Izoh – «Radiochastotali radiatsiya» atamasini yanada keng-roq izohlash ba’zida induksiya hodisasini ham qamrab olish imkonini beradi.*  1 Радиочастота диапазонида электромагнит тўлқинлар шаклидаги энергиянинг манбадан фазога чиқиш ҳодисаси.  2 Радиочастота диапазонида фазога узатилаётган электромагнит тўлқинлар шаклидаги энергия.  *Изоҳ – «Радиочастотали радиация» атамасини янада кенгроқ изоҳлаш баъзида индукция ҳодисасини ҳам қамраб олиш имконини беради.* |
| **Радиочастотная цепь  передачи сигнала**  uz - signalni uzatishning  radiochastotali zanjiri  сигнални узатишнинг  радиочастотали занжири  **en -** radio-frequency circuit  of transmission of signal | Электрическая цепь технического средства, предназначенная для приема от другого технического средства или передачи другому техническому средству радиочастотного сигнала.  Texnik vositaning, radiochastotali signalni boshqa texnik vositadan qabul qilish yoki boshqa texnik vositaga uzatish uchun mo‘ljallangan elektr zanjiri.  Техник воситанинг, радиочастотали сигнални бошқа техник воситадан қабул қилиш ёки бошқа техник воситага узатиш учун мўлжалланган электр занжири. |
| **Радиочастотное возмущение**  **uz -** radiochastotaviy g‘alayonlanish  радиочастотавий ғалаёнланиш  **en -** radio-frequency  disturbance (indignation) | Любое электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне, которое может ухудшить качество работы устройства, оборудования или системы или неблагоприятно повлиять на одушевленные или неодушевленные объекты.  *Примечание – Радиочастотным возмущением может быть радиочастотный шум, мешающий сигнал или изменение в самой среде распространения.*  Radiochastotalar diapazonida tashkil etuvchilari bo‘lgan har qanday elektromagnit hodisa, u qurilma, uskuna yoki tizimning ishlash sifatini yomonlashtirishi yoki jonli yoki jonsiz obyektlarga yomon ta’sir o‘tkazishi mumkin .  *Izoh – Radiochastotali shovqin, xalaqit beruvchi signal yoki tarqalish muhitining o‘zidagi o‘zgarish radiochastotali g‘alayonlanish bo‘lishi mumkin.*  Радиочастоталар диапазонида ташкил этувчилари бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса, у қурилма, ускуна ёки тизимнинг ишлаш сифатини ёмонлаштириши ёки жонли ёки жонсиз объектларга ёмон таъсир ўтказиши мумкин .  *Изоҳ – Радиочастотали шовқин, халақит берувчи сигнал ёки тарқалиш муҳитининг ўзидаги ўзгариш радиочастотали ғалаёнланиш бўлиши мумкин.* |
| **Радиочастотное  пространство**  **uz -** radiochastotaviy fazo  радиочастотавий фазо  **en -** radiofrequency space | Пространство, определяемое в системе координат следующих параметров:  – радиочастота (частота);  – время;  – географические характеристики (долгота, широта, высота размещения АФУ передатчика и приемника).  Koordinatalar tizimida:  – radiochastota (chastota);  – vaqt;  – geografik xarakteristikalar (uzatkich va qabul qilgich AFQ ning uzoqligi, kengligi, joylashtirish balandligi) parametrlar aniqlanadigan fazo.  Координаталар тизимида:  – радиочастота (частота);  – вақт;  – географик характеристикалар (узаткич ва қабул қилгич АФҚ нинг узоқлиги, кенглиги, жойлаштириш баландлиги) каби параметрлар аниқланадиган фазо. |
| **Радиочастотный канал** uz - radiochastota kanaliрадиочастота канали **en -** radio-frequency channel | Часть радиочастотного спектра, предназначенная для излучения и определяемая либо двумя установленными границами, либо своей центральной частотой и соответствующей шириной полосы, либо любым эквивалентным указанием.  *Примечание – Обычно определенная часть радиочастотного спектра – это та часть, которая соответствует присвоенной полосе частот.*  Radiochastota spektrining, nurlanish uchun mo‘ljallangan va ikkita belgilangan chegara bilan yoki o‘zining markaziy chastotasi va tegishli polosalar kengligi yoki istalgan ekvivalent ko‘rsatkich orqali aniqlanadigan qismi.  *Izoh – Odatda, radiochastota spektrining muayyan qismi – bu o‘zlashtirilgan chastotalar polosasiga mos keluvchi qism.*  Радиочастота спектрининг, нурланиш учун мўлжалланган ва иккита белгиланган чегара билан ёки ўзининг марказий частотаси ва тегишли полосалар кенглиги ёки исталган эквивалент кўрсаткич орқали аниқланадиган қисми.  *Изоҳ – Одатда, радиочастота спектрининг муайян қисми – бу ўзлаштирилган частоталар полосасига мос келувчи қисм.* |
| **Радиочастотный орган** uz - radiochastota organiрадиочастота органи **en -** radio-frequency body | Уполномоченный в соответствии с законодательством государственный орган по регулированию (в пределах выделенных ему полос радиочастот) использования радиочастотного спектра.  Qonunchilikka muvofiq, radiochastota spektridan foydalanishni (unga ajratilgan radiochastotalar polosasi chegarasida) tartibga solish bo‘yicha vakolatli davlat organi.  Қонунчиликка мувофиқ, радиочастота спектридан фойдаланишни (унга ажратилган радиочастоталар полосаси чегарасида) тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органи. |
| **Радиочастотный сигнал** uz - radiochastotali signalрадиочастотали сигнал **en -** radio-frequency signal | Сигнал в виде радиоизлучения или сигнал в электрической цепи на частоте радиоизлучения.  Radionurlanish ko‘rinishidagi yoki radionurlanish chastotasiga ega bo‘lgan elektr zanjiridagi signal.  Радионурланиш кўринишидаги ёки радио-нурланиш частотасига эга бўлган электр занжи-ридаги сигнал. |
| **Радиочастотный спектр**  **uz -** radiochastota spektri  радиочастота спектри  **en -** radio-frequency spectrum | Совокупность радиочастот в условно принятом ниже 3000 GHz интервале.  Shartli ravishda *3000 GHz* deb qabul qilingan intervaldagi radiochastotalar yig‘indisi.  Шартли равишда, 3000 GHz деб қабул қилинган интервалдаги радиочастоталар йиғиндиси. |
| **Радиочастотный шум**  **uz -** radiochastota shovqini  радиочастота шовқини  **en -** radio frequency noise | Изменяющееся во времени электромагнитное явление, имеющее составляющие в радиочастотном диапазоне и явно не передающее информацию, которое может налагаться на полезный сигнал или смешиваться с ним.  *Примечание – Совокупность мешающих сигналов, если они отдельно неразличимы, может проявляться как радиочастотный шум.*  Radiochastota diapazonida tashkil etuvchilari bo‘lgan vaqt davomida o‘zgaruvchi va axborot uzatmaydigan foydali signalga tushishi yoki u bilan aralashib ketishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa.  *Izoh* ***–*** *Xalaqit beruvchi signallar jami, agar ular farqlanmasa, radiochastota shovqini sifatida ko‘rinishi mumkin.*  Радиочастота диапазонида ташкил этувчилари бўлган вақт давомида ўзгарувчи ва ахборот узатмайдиган фойдали сигналга тушиши ёки у билан аралашиб кетиши мумкин бўлган электромагнит ҳодиса.  *Изоҳ* ***–***  *Халақит берувчи сигналлар жами, агар улар алоҳида фарқланмаса, радиочастота шовқини сифатида кўриниши мумкин.* |
| **Радиочастоты**  **uz -** radiochastotalar  радиочастоталар  **en -** radiofrequencies | Частоты радиоволн.  Radioto‘lqinlarning chastotalari.  Pадиотўлқинларнинг частоталари. |
| **Радиочастоты (радиоволны)**  **uz -** radiochastotalar  (radioto‘lqinlar)  радиочастоталар (радиотўлқинлар)  **en -** radio-frequencies  (radio waves) | Электромагнитные волны с частотами, условно принятыми ниже 3000 GHz, распространяющиеся в пространстве без искусственного волновода с целью передачи или приема знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков.  Belgilar, signallar, yozma matn, tasvirlar va tovushlarni uzatish yoki qabul qilish maqsadida fazoda sun’iy to‘lqin o‘tkazgichsiz tarqaladigan, chastotalari shartli ravishda *3000 GHz* quyida deb qabul qilingan elektromagnit to‘lqinlar.  Белгилар, сигналлар, ёзма матн, тасвирлар ва товушларни узатиш ёки қабул қилиш мақсадида фазода сунъий тўлқин ўтказгичсиз тарқалади-ган, частоталари шартли равишда 3000 GHz қуйида деб қабул қилинган электромагнит тўлқинлар. |
| **Радиоэлектронная  аппаратура**  **uz -** radioelektron  apparatura  радиоэлектрон  аппаратура  **en -** radioelectronic instruments | Совокупность устройств, предназначенных для передачи, приема, преобразования и обработки информации с использованием электромагнитных колебаний и электронных процессов в различных средах.  Elektromagnit tebranishlar va turli muhitlardagi elektron jarayonlardan foydalanib, axborotni uzatish, qabul qilish, o‘zgartirish va qayta ishlash uchun mo‘ljallangan qurilmalar jami.  Электромагнит тебранишлар ва турли муҳитлар-даги электрон жараёнлардан фойдаланиб, ахбо-ротни узатиш, қабул қилиш, ўзгартириш ва қайта ишлаш учун мўлжалланган қурилмалар жами. |
| **Радиоэлектронная разведка** uz - radioelektron razvedkaрадиоэлектрон разведка **en -** еlectronic intelligence (ELINT) | Совокупность специальных радиосредств, предназначенных для перехвата информации и сбора данных о работающих в данной местности средствах.  Ma’lum bir joyda ishlayotgan vositalar to‘g‘risidagi axborotni tutib olish va ma’lumotlarni to‘plash uchun mo‘ljallangan maxsus radiovositalar yig‘indisi.  Маълум бир жойда ишлаётган воситалар тўғрисидаги ахборотни тутиб олиш ва маълумотларни тўплаш учун мўлжалланган махсус радиовоситалар йиғиндиси. |
| **Радиоэлектронная система**  **uz -** radioelektron tizim  радиоэлектрон тизим  **en -** radio electronic system | Радиоэлектронное средство, представляющее собой функционально законченную совокупность радиоэлектронных комплексов и устройств, обладающее свойством перестроения своей структуры для рационального решения тактических и/или технических задач при изменении условий эксплуатации. *Примечания – 1 В состав радиоэлектронной системы могут входить механические, электромеханические и другие средства, без которых невозможна ее эксплуатация. 2 В зависимости от сложности решаемых технических задач радиоэлектронная система может быть автономной частью другой радиоэлектронной системы или совокупности систем.*  Funksional tugallangan radioelektron kompleks va qurilmalar majmuini o‘zida aks ettiruvchi, o‘z strukturasini, foydalanish sharoitlari o‘zgarganda taktik va/yoki texnik vazifalarni oqilona xal qilish uchun, qayta qurish xususiyatiga ega radioelektron vosita. *Izohlar – 1 Radioelektron tizim tarkibiga mexanik, elektromexanik va ularsiz tizimni ekspluatatsiya qilish mumkin bo‘lmagan boshqa vositalar kiradi. 2 Hal etilishi kerak bo‘lgan texnik vazifalarning murakkabligiga qarab radioelektron tizim boshqa radioelektron tizimning yoki tizimlar maj-muining mustaqil qismi bo‘lishi mumkin.*  Функционал тугалланган радиоэлектрон комплекс ва қурилмалар мажмуини ўзида акс эттирувчи, ўз структурасини, фойдаланиш шароитлари ўзгарганда тактик ва/ёки техник вазифаларни оқилона хал қилиш учун, қайта қуриш хусусиятига эга радиоэлектрон восита. *Изоҳлар – 1 Радиоэлектрон тизим таркибига механик, электромеханик ва уларсиз тизимни эксплуаация қилиш мумкин бўлмаган бошқа воситалар киради. 2 Ҳал этилиши керак бўлган техник вазифаларнинг мураккаблигига қараб радиэлектрон тизим бошқа радиоэлектрон тизимнинг ёки тизимлар мажмуининг мустақил қисми бўлиши мумкин.* |
| **Радиоэлектронное средство**  **uz -** radioelektron vosita  радиоэлектрон восита  **en -** radioelectronic mean | Изделие и его составные части, в основу функционирования которых положены принципы радиотехники и электроники.  Ishlash asosiga radiotexnika va elektronika prinsiplari qo‘yilgan mahsulot va uning tarkibiy qismlari.  Ишлаш асосига радиотехника ва электроника принциплари қўйилган маҳсулот ва унинг таркибий қисмлари. |
| **Радиоэлектронное  устройство**  uz - radioelektron qurilma  радиоэлектрон қурилма  **en -** radioelectronic device | Радиоэлектронное средство, представляющее собой функционально законченную сборочную единицу, выполненную на несущей конструкции, реализующее функции(ю) передачи, приема, преобразования информации или техническую задачу на их основе.  Axborotni uzatish, qabul qilish, o‘zgartirish funksiyalari (funksiyasi) ni yoki ular asosida texnik vazifalarni amalga oshiradigan, tutib turadigan konstruk-siyada bajarilgan funksional tugallangan yig‘ma birlikni o‘zida ifodalovchi radioelektron vosita.  Ахборотни узатиш, қабул қилиш, ўзгартириш функциялари (функцияси) ни ёки улар асосида техник вазифаларни амалга оширадиган, тутиб турадиган конструкцияда бажарилган функционал тугалланган йиғма бирликни ўзида ифодалов-чи радиоэлектрон восита. |
| **Радиоэлектронные средства** uz - radioelektron vositalarрадиоэлектрон воситалар **en -** radioelectronic means | Технические устройства или системы, предназначенные для излучения и/или приема радиоволн.  Radioto‘lqinlarni nurlantirish va/yoki qabul qilish uchun mo‘ljallangan texnik qurilmalar yoki tizimlar.  Pадиотўлқинларни нурлантириш ва/ёки қабул қи-лиш учун мўлжалланган техник қурилмалар ёки тизимлар. |
| **Радиоэлектронный  комплекс**  **uz -** radioelektron kompleks  радиоэлектрон комплекс  **en -** radioelectronic complex | Радиоэлектронное средство, представляющее собой функционально законченную совокупность радиоэлектронных устройств, не соединенных на предприятии – изготовителе сборочными операциями, выполненное с использованием интерфейсов и обладающее свойством перестроения своей структуры для сохранения работоспособности при решении тактических и/или технических задач в различных условиях эксплуатации.  *Примечание – В состав радиоэлектронного комплекса могут входить механические, электромеханические и другие средства, без которых невозможна его эксплуатация. В зависимости от сложности решаемых задач радиоэлектронный комплекс может быть автономной частью другого комплекса.*  Foydalanishning turli sharoitlarida taktik va/yoki texnik vazifalarni hal qilishda ish qobiliyatini saqlash uchun o‘z strukturasini qayta qurish xususiyatiga ega va interfeyslardan foydalanib bajarilgan, korxona-tayyorlovchida yig‘ma operatsiyalar bilan birlashtirilmagan, o‘zida radioelektron qurilmalarning funksional tugallangan yig‘indisini aks ettiruvchi radioelektron qurilma. *Izoh – Radioelektron kompleks tarkibiga mexanik, elektromexanik va ularsiz tizimni ishlatish mumkin bo‘lmagan boshqa vositalar kiradi. Hal qilinadigan vazifalarning murakkabligiga bog‘liq holda radioelektron kompleks boshqa kompleksdan avtonom bo‘lishi mumkin.*  Фойдаланишнинг турли шароитларида тактик ва/ёки техник вазифаларни ҳал қилишда иш қобилиятини сақлаш учун ўз структурасини қай-та қуриш хусусиятига эга ва интерфейслардан фойдаланиб бажарилган, корхона-тайёрловчида йиғма операциялар билан бирлаштирилмаган, ўзида радиоэлектрон қурилмаларнинг функционал тугалланган йиғиндисини акс эттирувчи радиоэлектрон қурилма.  *Изоҳ – Радиоэлектрон комплекс таркибига механик, электромеханик ва уларсиз тизимни ишлатиш мумкин бўлмаган бошқа воситалар киради. Ҳал қилинадиган вазифаларнинг мураккаблигига боғлиқ ҳолда радиоэлектрон комплекс бошқа комплексдан автоном бўлиши мумкин.* |
| **Радиоэлектронный  конфликт**  **uz -** radioelektron konflikt  радиоэлектрон конфликт  **en -** radioelectronic conflict | Процесс функционирования систем радиосвязи в условиях организованных помех.  Radioaloqa tizimlarining uyushgan xalaqitlar sha-roitida ishlash jarayoni.  Радиоалоқа тизимларининг уюшган халақитлар шароитида ишлаш жараёни. |
| **Радиоэлектронный  функциональный узел**  **uz -** radioelektron  funksional uzel  радиоэлектрон  функционал узел  **en -** radioelectronic function box | Радиоэлектронное средство, представляющее собой функционально и конструктивно законченную сборочную единицу, выполняющее радиотехническую и/или электронные функции и не имеющее самостоятельного применения.  Radiotexnik va/yoki elektron funksiyalarni bajaradigan va mustaqil qo‘llanmaydigan, o‘zida funksional va konstruktiv tugallangan yig‘ma birlikni ifodalaydigan radioelektron vosita.  Радиотехник ва/ёки электрон функцияларни бажарадиган ва мустақил қўлланмайдиган, ўзида функционал ва конструктив тугалланган йиғма бирликни ифодалайдиган радиоэлектрон восита. |
| **Радиоэхо** uz - radio aks sadoрадио акс садо **en -** radioecho | Электромагнитный сигнал, отраженный от объекта, находящегося на пути распространения сигнала и затем принятый в пункте наблюдения. На измерениях времени прохождения радиоэха от объекта до пункта наблюдения основана вся современная радиолокация.  Signalning tarqalish yo‘lida joylashgan obyektdan qaytgan va undan keyingi kuzatish punktida qabul qilingan elektromagnit signal. Barcha zamonaviy radiolokatsiya radio aks sadosining obyektdan kuzatuv punktigacha o‘tish vaqtini o‘lchashga asoslangan.  Сигналнинг тарқалиш йўлида жойлашган объект-дан қайтган ва ундан кейинги кузатиш пунктида қабул қилинган электромагнит сигнал. Барча замонавий радиолокация радио акс садосининг объектдан кузатув пунктигача ўтиш вақтини ўлчашга асосланган. |
| **Развязка по**  **кроссполяризации**  **uz -** kross qutblanish  bo‘yicha ajralish  кросс қутбланиш  бўйича ажралиш  **en -** cross polarization isolation | Для двух радиоволн, переданных на одной и той же частоте с одинаковой мощностью и ортогональной поляризацией, отношение мощности, полученной от одной из волн к мощности другой волны при настройке приемника на поляризацию первой волны.  Bir xil quvvat va ortogonal qutblanishli bir xil chastotada uzatilgan ikkita radioto‘lqin uchun, to‘lqin-larning biridan olingan quvvatning boshqa to‘lqin quvvatiga birinchi to‘lqinning qutblanishiga qabul qilgichni sozlashdagi nisbati.  Бир хил қувват ва ортогонал қутбланишли бир хил частотада узатилган иккита радиотўлқин учун, тўлқинларнинг биридан олинган қувват-нинг бошқа тўлқин қувватига биринчи тўлқин-нинг қутбланишига қабул қилгични созлашдаги нисбати. |
| **Разнесенный прием** uz - tarqoq qabulтарқоқ қабул **en -** diversity reception | Метод приема, при котором результирующий сигнал получается от нескольких принимаемых радиосигналов, которые несут одну и ту же информацию, но приходят разными радиотрассами или по разным каналам передачи, отличающимся друг от друга по крайней мере одной из таких характеристик, как частота, поляризация или расположение или ориентация антенн.  Qabul qilish metodi, bunda natijaviy signal bitta xuddi shunday axborotni tashuvchi, lekin (bir-biridan hech bo‘lmaganda chastotasi, qutblanishi yoki antennalarning joylashishi yoki yo‘nalishi kabi xarakteristikalardan biri bilan farq qiluvchi) turli radiotrassalar orqali yoki turli uzatish kanallari bo‘yicha keladigan bir necha qabul qilinuvchi radiosignallardan hosil bo‘ladi.  Қабул қилиш методи, бунда натижавий сигнал битта худди шундай ахборотни ташувчи, лекин (бир-биридан ҳеч бўлмаганда частотаси, қутбла-ниши ёки антенналарнинг жойлашиши ёки йўналиши каби характеристикалардан бири билан фарқ қилувчи) турли радиотрассалар орқали ёки турли узатиш каналлари бўйича келадиган бир неча қабул қилинувчи радиосигналлардан ҳосил бўлади. |
| **Разнос каналов**  **uz -** kanallar tarqoqligi  каналлар тарқоқлиги  **en -** channel spacing | В определенной группе радиоканалов разность по частоте между характерными частотами двух соседних каналов.  Radiokanallarning muayyan guruhida ikki qo‘shni kanalning o‘ziga xos chastotalari o‘rtasidagi chastota bo‘yicha farqi.  Радиоканалларнинг муайян гуруҳида икки қўшни каналнинг ўзига хос частоталари ўртасидаги частота бўйича фарқ. |
| **Разуплотнение, разделение, демультиплексирование** uz - siyraklashtirish, ajratish,  demultipleksorlashсийраклаштириш, ажратиш, демультиплексорлаш **en -** demultiplexing | Процесс воздействия на составной сигнал, созданный путем уплотнения, для восстановления первоначальных независимых сигналов или групп этих сигналов.  Boshlang‘ich mustaqil signallarni yoki bu signallar guruhlarini tiklash uchun, zichlashtirish yo‘li bilan hosil qilingan tarkibiy signalga ta’sir etish jarayoni.  Бошланғич мустақил сигналларни ёки бу сигналлар гуруҳларини тиклаш учун, зичлаштириш йў-ли билан ҳосил қилинган таркибий сигналга таъ-сир этиш жараёни. |
| **Рамочная антенна**  **uz -** ramkasimon antenna  рамкасимон антенна **en -** loop antenna | Антенна в форме витка проводника с однородным распределением тока (вдоль витка). Характеризуется направленными свойствами.  Tok (o‘ram bo‘ylab) bir xilda taqsimlangan simli o‘ram shaklidagi antenna. Yo‘naltirilgan xususiyatlar bilan tavsiflanadi.  Ток (ўрам бўйлаб) бир хилда тақсимланган симли ўрам шаклидаги антенна. Йўналтирилган хусусиятлар билан тавсифланади. |
| **Распределение (полосы частот)**  **uz -** taqsimlash (chastotalar polosasini)  тақсимлаш (частоталар полосасини)  **en -** аllocation (of radiofrequency band) | Запись в «Таблице распределения частот» некоторой заданной полосы частот с целью ее использования одной или несколькими наземными или космическими службами радиосвязи, или радиоастрономической службой при определенных условиях. Этот термин должен также применяться к упомянутой полосе частот.  Ba’zi bir berilgan chastotalar polosasini, muayyan sharoitlarda undan bitta yoki bir nechta yer usti yoki kosmik radioaloqa xizmatlari yo radioastronomiya xizmatida foydalanish maqsadida «Chastotalarni taqsimlash jadvali» da qayd etish. Bu atama aytib o‘tilgan chastotalar polosasiga nisbatan ham qo‘llanilishi kerak.  Баъзи бир берилган частоталар полосасини, муайян шароитларда ундан битта ёки бир нечта ер усти ёки космик радиоалоқа хизматлари ё радиоастрономия хизматида фойдаланиш мақсадида «Частоталарни тақсимлаш жадвали» да қайд этиш. Бу атама айтиб ўтилган частоталар полосасига нисбатан ҳам қўлланилиши керак. |
| **Распределение спектра  частот**  **uz -** chastotalar spektrini taqsimlash  частоталар спектрини тақсимлаш  **en -** spectrum allocation | Упорядоченная процедура разделения сплошного спектра на участки (полосы частот) с целью их использования различными радиослужбами. На международном уровне деление спектра регулируется Регламентом радиосвязи МСЭ.  Butun spektrni, ulardan xalqaro miqyosda turli radio-xizmatlarda foydalanish uchun, qismlar (chastotalar polosasi) ga ajratishning tartiblangan protsedurasi, spektr bo‘linishi XEI radioaloqa reglamenti bilan boshqariladi.  Бутун спектрни, улардан халқаро миқёсда турли радиохизматларда фойдаланиш учун, қисмлар (частоталар полосаси) га ажратишнинг тартибланган процедураси, спектр бўлиниши ХЭИ ра-диоалоқа регламенти билан бошқарилади. |
| **Распространение в пределах прямой видимости**  **uz -** to‘g‘ridan-to‘g‘ri ko‘rinish doirasidagi tarqalish  тўғридан-тўғри кўриниш  доирасидаги тарқалиш  **en -** line-of-sight propagation | Распространение радиоволн между двумя точками, при котором практически отсутствуют препятствия для прямого луча, так что влиянием дифракции можно пренебречь.  Radioto‘lqinlarning ikkita nuqta o‘rtasida tarqalishi, bunda to‘g‘ri nur uchun to‘siq bo‘lmaydi, shuning uchun difraksiya ta’sirida ahamiyat bermasa bo‘ladi.  Радиотўлқинларнинг иккита нуқта ўртасида тар-қалиши, бунда тўғри нур учун тўсиқ бўлмайди, шунинг учун дифракция таъсирида аҳамият бермаса бўлади. |
| **Распространение за счет рассеяния в осадках**  **uz -** yog‘inlarda sochilishi  hisobiga tarqalish  ёғинларда сочилиш ҳисобига тарқалиш  **en -** precipitation-scatter  propagation | Тропосферное распространение за счет рассеяния, вызванного гидрометеорными частицами, в основном, дождем.  Gidrometeor zarrachalar, asosan, yomg‘ir keltirib chiqaradigan sochilish hisobiga troposferada tar-qalish.  Гидрометеор заррачалар, асосан, ёмғир келтириб чиқарадиган сочилиш ҳисобига тропосферада тарқалиш. |
| **Расстояние повторного  использования частот**  **uz -** chastotalardan takror  foydalanish oralig‘i  частоталардан такрор фойдаланиш оралиғи  **en -** frequency reuse distance | Расстояние между центрами двух удаленных сот, начиная с которого допускается повторное использование частот. В общем случае, оно определяется по формуле D=R, где N – число ячеек в кластере, R – радиус ячейки (радиус окружности, описанной вокруг гексагональной ячейки). Приведенное соотношение показывает, что чем меньше радиус ячейки R, тем выше коэффициент повторяемости частот, а следовательно и эффективность использования выделенного диапазона частот. Отношение D/R называется коэффициентом снижения внутриканальных помех и характеризует степень взаимного влияния удаленных сот, в которых используются одни и те же частотные каналы.  Chastotalardan qayta foydalanishga yo‘l qo‘yiladi-gan ikkita uzoqlashgan sota markazlari o‘rtasidagi masofa. Umumiy holda u *D=R* formula bo‘yi-cha aniqlanadi, bu yerda *N*-klasterdagi yacheykalar soni, *R*-yacheyka radiusi (geksagonal yacheyka atrofida chizilgan aylana radiusi). Keltirilgan o‘zaro bog‘lanish yacheyka radiusi *R* qanchalik kichik bo‘lsa, chastotalarning takrorlanish koeffitsienti, binobarin, ajratilgan chastotalar diapazonidan foydalanish samaradorligi ham shunchalik yuqori bo‘lishini ko‘rsatadi. *D/R* nisbat kanal ichi xalaqitlarni kamaytirish koeffitsienti deb ataladi va bir xil chastota kanallaridan foydalaniladigan uzoqdagi sotalarning o‘zaro ta’sir etish darajasini tavsiflaydi.  Частоталардан қайта фойдаланишга йўл қўйи-ладиган иккита узоқлашган сота марказлари ўртасидаги масофа. Умумий ҳолда у D=R формула бўйича аниқланади, бу ерда N-кластердаги ячейкалар сони, R-ячейка радиуси (гексагонал ячейка атрофида чизилган айлана радиуси). Келтирилган ўзаро боғланиш ячейка радиуси R қанчалик кичик бўлса, частоталарнинг такрорланиш коэффициенти, бинобарин, ажратилган частоталар диапазонидан фойдаланиш самарадорлиги ҳам шунчалик юқори бўлишини кўрсатади. D/R нисбат канал ичи халақитларни камайтириш коэффициенти деб аталади ва бир хил частота каналларидан фойдаланиладиган узоқдаги соталарнинг ўзаро таъсир этиш даражасини тавсифлайди. |
| **«Рассыпание» диаграммы направленности антенны**  **uz -** antenna yo‘nalganlik  diagrammasining «yoyilishi»  антенна йўналганлик  диаграммасининг «ёйилиши»  **en -** аntenna pattern  deterioration | Ухудшение характеристик антенны в ближней зоне действия из-за отражения излучений от близко расположенных предметов.  Nurlanishlarning yaqin joylashgan buyumlardan qaytishi tufayli yaqin ta’sir zonasida antenna xarakte-ristikalarining yomonlashuvi.  Нурланишларнинг яқин жойлашган буюмлардан қайтиши туфайли яқин таъсир зонасида антенна характеристикаларининг ёмонлашуви. |
| **Расширение спектра**  **uz -** spektrning kengayishi  спектрнинг кенгайиши  **en -** broadening of spectrum | Появление в спектре побочных частотных составляющих, которые отсутствовали в исходном сигнале. В частности, расширение спектра происходит за счет нелинейных искажений сигнала в передатчике.  Spektrda, boshlang‘ich signalda mavjud bo‘lmagan nomaqbul chastota tashkil etuvchilarning, paydo bo‘lishi. Xususan, spektr kengayishi uzatkichdagi signalning nochiziqli buzilishlari hisobiga yuzaga keladi.  Спектрда, бошланғич сигналда мавжуд бўлмаган номақбул частота ташкил этувчиларнинг пайдо бўлиши. Хусусан, спектрнинг кенгайиши узаткичдаги сигналнинг ночизиқли бузилишлари ҳисобига юзага келади. |
| **Расширение спектра  методом прямой  последовательности**  **uz -** spektrni bevosita  ketma-ketlik metodi bilan  kengaytirish  спектрни бевосита  кетма-кетлик методи билан  кенгайтириш  **en -** spectrum broadening by method of direct sequence | Метод формирования широкополосного сигнала, при котором исходный двоичный сигнал преобразуется в псевдослучайную последовательность, используемую для манипуляции несущей. В эфир передается шумоподобный сигнал, обладающий всеми свойствами аддитивного «белого» шума.  Birlamchi ikkilik signal eltuvchini manipulyatsiya qilish uchun foydalaniladigan psevdotasodifiy ketma-ketlikka aylantiriladigan keng polosali signalni shakllantirish metodi. Efirga additiv «oq» shovqin xususiyatlariga to‘liq mos keluvchi shovqinsimon signal uzatiladi.  Бирламчи иккилик сигнал элтувчини манипуляция қилиш учун фойдаланиладиган псевдотасодифий кетма-кетликка айлантириладиган кенг полосали сигнални шакллантириш методи. Эфир-га аддитив «оқ» шовқин хусусиятларига тўлиқ мос келувчи шовқинсимон сигнал узатилади. |
| **Расширение спектра  с помощью линейно-частотно модулированных**  **импульсов**  uz - spektrni chiziqli chastotaviy modulyatsiyalangan impulslar yordamida kengaytirish  спектрни чизиқли  частотавий модуляцияланган импульслар ёрдамида  кенгайтириш  **en -** chirp spread spectrum | Метод помехоустойчивой передачи сигналов, при котором несущая частота линейно изменяется в широкой полосе частот за время, равное длительности одного информационного символа.  Signallarni xalaqitga chidamli uzatish metodi, bunda eltuvchi chastota bir axborot simvoli davomiyligiga teng vaqt ichida keng chastotalar polosasida chiziqli o‘zgaradi.  Сигналларни халақитга чидамли узатиш методи, бунда элтувчи частота бир ахборот символи давомийлигига тенг вақт ичида кенг частоталар полосасида чизиқли ўзгаради. |
| **Регламент радиосвязи**  **uz -** radioaloqa reglamenti  радиоалоқа регламенти  **en -** Radio Regulations | Основополагающий документ, отражающий порядок использования радиочастотного спектра службами радиосвязи.  Radioaloqa xizmatlari tomonidan radiochastota spektridan foydalanish tartibini aks ettiruvchi asosiy huj-jat.  Радиоалоқа хизматлари томонидан радиочастота спектридан фойдаланиш тартибини акс эттирувчи асосий ҳужжат. |
| **Регулярная помеха** uz - muntazam xalaqitмунтазам халақит **en -** regular disturbance | Электромагнитная помеха, возникающая и исчезающая через определенные промежутки времени.  Ma’lum vaqt oraliqlarida paydo bo‘ladigan va yo‘qoladigan elektromagnit xalaqit.  Маълум вақт оралиқларида пайдо бўладиган ва йўқоладиган электромагнит халақит. |
| **Режекторный фильтр**  **uz** - rejektorli filtr  режекторли фильтр  **en -** rejecter filter | Электрический частотный фильтр, имеющий полосу задерживания, расположенную между двумя заданными полосами пропускания.  Ikkita berilgan o‘tkazish polosasi orasida joylashgan ushlab qolish polosasiga ega elektr chastota filtri.  Иккита берилган ўтказиш полосаси орасида жойлашган ушлаб қолиш полосасига эга электр частота фильтри. |
| **Режим молчания  радиомаяка РСБН**  **uz -** YaNRT radiomayog‘ining sukunat rejimi  ЯНРТ радиомаёғининг сукунат режими  **en -** silence regime of  radio-beacon of RSNN | Режим работы радиомаяка РСБН, при котором радиомаяк РСБН излучает все сигналы только при наличии запроса дальности, поступающего с подвижного объекта.  YaNRT radiomayog‘ining ishlash rejimi, bunda YaNRT radiomayog‘i ko‘chma obyektdan keladigan masofa to‘g‘risida so‘rov bo‘lgandagina barcha signallarni nurlantiradi.  ЯНРТ радиомаёғининг ишлаш режими, бунда ЯНРТ радиомаёғи кўчма объектдан келадиган масофа тўғрисида сўров бўлгандагина барча сигналларни нурлантиради. |
| **Режим обнаружения борто-вого оборудования РСБН**  **uz -** YaNRT bort uskunasining aniqlash rejimi  ЯНРТ борт ускунасининг аниқлаш режими  **en -** regime of discovery of  onboard equipment of RSNN | Режим работы бортового оборудования РСБН, при котором происходит обнаружение сигналов радиомаяка РСБН и определение их временного положения.  YaNRT radiomayog‘i signallarini topish va ularning vaqtinchalik holati aniqlanadigan YaNRT bort uskunasining ishlash rejimi.  ЯНРТ радиомаёғи сигналларини топиш ва уларнинг вақтинчалик ҳолати аниқланадиган ЯНРТ борт ускунасининг ишлаш режими. |
| **Режим сопровождения  бортового оборудования  РСБН**  uz - YaNRT bort uskunasining kuzatish rejimi  ЯНРТ борт ускунасининг кузатиш режими  **en -** regime of accompaniment of on-board equipment of RSNN | Режим работы бортового оборудования РСБН, при котором измеряют значения азимута и дальности, изменяющиеся в соответствии с перемещением подвижного объекта.  Ko‘chma obyektning siljishiga mos ravishda o‘z-garuvchi azimut va masofa qiymatlari o‘lcha-nadigan, YaNRT bort uskunasining ishlash rejimi.  Кўчма объектнинг силжишига мос равишда ўз-гарувчи азимут ва масофа қийматлари ўлча-надиган, ЯНРТ борт ускунасининг ишлаш режими. |
| **Реликтовое космическое  излучение**  **uz -** relikt kosmik nurlanish  реликт космик нурланиш  **en -** relict cosmic radiation | Космическое электромагнитное излучение с высокой степенью изотропности и со спектром, характерным для абсолютно черного тела с температурой около 3° по абсолютной шкале Кельвина. Максимум излучения приходится на частоту 160,4 GHz, что соответствует длине волны 1,9 mm. Также РКИ называется космическим микроволновым фоновым излучением.  Temperaturasi Kelvin absolyut shkalasi bo‘yicha 3°ga yaqin temperaturadagi absolyut qora jism uchun xos bo‘lgan va izotropik darajasi yuqori bo‘lgan kosmik elektromagnit nurlanish. Maksimum nurla-nish *160,4 GHz* chastotaga to‘g‘ri keldi, bu *1,9 mm* to‘lqin uzunligiga teng. Relikt kosmik nurlanish kosmik mikroto‘lqinli fonli nurlanish deb ham ataladi.  Температураси Кельвин абсолют шкаласи бўйича 3°га яқин температурадаги абсолют қора жисм учун хос бўлган ва изотропик даражаси юқори бўлган космик электромагнит нурланиш. Максимум нурланиш 160,4 GHz частотага тўғри келади, бу 1,9 mm тўлқин узунлигига тенг. Реликт космик нурланиш космик микротўлқинли фонли нурланиш деб ҳам аталади. |
| **Рельеф местности**  **uz -** joy relefi  жой рельефи  **en -** relief of locality | Совокупность форм земной поверхности, различающихся по очертаниям, размерам, происхождению и истории развития. Слагается из выпуклых и вогнутых форм. Оказывает влияние на дальность связи.  Yer sathi shakllarining ko‘rinishi, o‘lchami, kelib chiqishi va rivojlanish tarixi bo‘yicha farqlanadigan yig‘indisi. Bir tomoni qavariq, bir tomoni botiq shakllardan tarkib topadi. Aloqaning olisligiga ta’sir ko‘rsatadi.  Ер сатҳи шаклларининг кўриниши, ўлчами, келиб чиқиши ва ривожланиш тарихи бўйича фарқ-ланадиган йиғиндиси. Бир томони қавариқ, бир томони ботиқ шакллардан таркиб топади. Ало-қанинг олислигига таъсир кўрсатади. |
| **Ретранслятор  имитационных помех**  uz - imitatsion xalaqitlar  retranslyatori  имитацион халақитлар ретранслятори  **en -** deception repeater | Устройство, которое может принимать сигнал, усиливать, задерживать или осуществлять с ним какие-либо другие манипуляции, а затем переизлучать его на той же несущей частоте с целью создания дезинформирующих помех.  Signalni qabul qiladigan, kuchaytiradigan, ushlab qoladigan yoki u bilan qandaydir boshqa mani-pulyatsiyalarni bajaradigan, keyin esa uni chalg‘i-tuvchi xalaqitlar yuzaga keltirish maqsadida, aynan o‘sha eltuvchi chastotada qayta nurlantiruvchi qurilma.  Сигнални қабул қиладиган, кучайтирадиган, ушлаб қоладиган ёки у билан қандайдир бошқа манипуляцияларни бажарадиган, кейин эса, уни чалғитувчи халақитлар юзага келтириш мақса-дида, айнан ўша элтувчи частотада қайта нурлантирувчи қурилма. |
| **Ретрансляционная антенна**  **uz -** retranslyatsion antenna  ретрансляцион антенна  **en -** back-to-back antenna | Антенна с двумя противоположно ориентированными зеркалами, установленная на мачте.  Machtaga o‘rnatilgan, ikkita qarama-qarshi yo‘nal-tirilgan ko‘zguli antenna.  Мачтага ўрнатилган, иккита қарама-қарши йў-налтирилган кўзгули антенна. |
| **Ретрансляция радиосигнала**  **uz -** radiosignalni  retranslyatsiya qilish  радиосигнални  ретрансляция қилиш  **en -** retransmission of radio  signal | Прием, преобразование, усиление и последующая передача радиосигнала и/или изменение направления распространения радиоволн в промежуточном пункте линии связи.  Aloqa liniyasining oraliq punktida radiosignalni qabul qilish, o‘zgartirish, kuchaytirish hamda keyinchalik uzatish va/yoki radioto‘lqinlar tarqalish yo‘nalishini o‘zgartirish.  Алоқа линиясининг оралиқ пунктида радиосигнални қабул қилиш, ўзгартириш, кучайтириш ҳамда кейинчалик узатиш ва/ёки радиотўлқинлар тарқалиш йўналишини ўзгартириш. |
| **Рефракция;** **N**  **uz -** refraksiya; N  рефракция; N  **en -** refraction; N | Величина, в один миллион раз превышающая ту, на которую индекс рефракции n в атмосфере превышает единицу:  N = (n - 1) · 106.  Atmosferada n refraksiya indeksi birdan oshadigan, million marta oshuvchi kattalik:  N = (n - 1) · 106.  Атмосферада n рефракция индекси бирдан ошадиган, миллион марта ошувчи катталик:  N = (n - 1) · 106. |
| **Рецептор**  **uz -** retseptor  рецептор  **en -** receptor | Техническое средство, реагирующее на электромагнитный сигнал и/или электромагнитную помеху.  Elektromagnit signal va/yoki elektromagnit xalaqitni sezuvchi texnik vosita.  Электромагнит сигнал ва/ёки электромагнит халақитни сезувчи техник восита. |
| **Рупор**  **uz -** rupor  рупор  **en -** horn | Плавно расширяющийся открытый конец волновода, обеспечивающий согласование волновода с окружающим пространством. Используются пирамидальные, конические и секториальные рупоры.  To‘lqin o‘tkazgichning, uning atrof-muhit bilan moslashuvini ta’minlaydigan ohista kengayuvchi ochiq oxiri. Piramidal, konussimon va sektorial ruporlar ishlatiladi.  Тўлқин ўтказгичнинг, унинг атроф-муҳит билан мослашувини таъминлайдиган оҳиста кенгаювчи очиқ учи. Пирамидал, конуссимон ва секториал рупорлар ишлатилади. |
| **Рупорная антенна**  **uz -** ruporli antenna  рупорли антенна  **en -** horn antenna | Антенна сверхвысокочастотного диапазона, излучающим элементом которой является рупор, питаемый от подсоединенного к нему волновода.  Nurlatuvchi elementi, o‘ziga ulangan to‘lqin o‘tkazgichdan to‘yinadigan rupor bo‘lgan yuqori chastotali diapazon antennasi.  Нурлатувчи элементи, ўзига уланган тўлқин ўтказгичдан тўйинадиган рупор бўлган юқори частотали диапазон анетннаси. |

|  |  |
| --- | --- |
| **С** | |
| **Сантиметровые волны** uz - santimetrli to‘lqinlarсантиметрли тўлқинлар **en -** centimeter waves | Диапазон длин волн от 0,01 до 0,1 m.  *0,01 m* dan *0,1 m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  0,01 m дан 0,1 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Сверхвысокочастотный  полупроводниковый диод (СВЧ-диод)**  uz - o‘ta yuqori chastotali yarimo‘tkazgichli diod  (O‘YuCh-diod)  ўта юқори частотали яримўтказгичли диод  (ЎЮЧ-диод)  **en -** microwave semiconductor diode | Полупроводниковый диод, предназначенный для преобразования и обработки сверхвысокочастотного сигнала.  O‘ta yuqori chastotali signalni o‘zgartirish va uni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan yarimo‘tkazgichli diod.  Ўта юқори частотали сигнални ўзгартириш ва уни қайта ишлаш учун мўлжалланган яримўт-казгичли диод. |
| **Сверхширокополосный** uz - o‘ta keng polosaliўта кенг полосали **en -** ultra-wide band | Термин относится к каналам, сетям или системам связи, у которых ширина занимаемой полосы частот составляет 25% и более от несущей частоты, а передача информации осуществляется с помощью сверхкоротких импульсов (10 ns и менее).  Band qilingan chastotalar polosasining kengligi el-tuvchi chastotaning 25 va undan ortiq foizini tashkil etuvchi, axborotni uzatish esa o‘ta qisqa (10 *ns* va undan kichik) impulslar yordamida amalga oshiriluv-chi kanallar, tarmoqlar yoki tizimlarga tegishli atama.  Банд қилинган частоталар полосасининг кенглиги элтувчи частотанинг 25 ва ундан ортиқ фоизини ташкил этувчи, ахборотни узатиш эса ўта қисқа (10 ns ва ундан кичик) импульслар ёрдамида амалга оширилувчи каналлар, тармоқлар ёки тизимларга тегишли атама. |
| **Светодиод**  **uz -** yorug‘lik diodi  ёруғлик диоди  **en -** light-emitting diode | Излучающий элемент, преобразующий входной электрический сигнал в оптический.  Kiruvchi elektr signalini optik signalga aylantiradigan nurlantiruvchi element.  Кирувчи электр сигнални оптик сигналга айлантирадиган нурлантирувчи элемент. |
| **Свип-генератор**  **uz -** svip-generator  свип-генератор  **en -** sweep oscillator | Генератор электрических колебаний, частота которого в определенных пределах периодически изменяется по заданному закону.  Chastotasi ma’lum chegaralarda berilgan qonun bo‘yicha davriy ravishda o‘zgaradigan elektr tebra-nishlar generatori.  Частотаси маълум чегараларда берилган қонун бўйича даврий равишда ўзгарадиган электр тебранишлар генератори. |
| **Свист** uz - chiyillashчийиллаш **en -** whistle | Вид помех в радиовещательном приемнике, возникающий при перестройке частоты.  Radioeshittirish qabul qilgichida, chastotani qayta sozlash paytida paydo bo‘ladigan xalaqitlar.  Радиоэшиттириш қабул қилгичида, частотани қайта созлаш пайтида пайдо бўладиган халақит-лар. |
| **Сдвиг**  **uz -** siljish  силжиш  **en -** offset | Для данной группы радиоканалов этот термин относится к изменению характерной частоты радиочастотного канала относительно его номинальной частоты на определенную величину, которая обычно мала по сравнению с разносом каналов.  Bu atama berilgan radiokanallar guruhi uchun radiochastota kanaliga xos bo‘lgan chastotaning uning nominal chastotasiga nisbatan kanallarni taqsimlash bilan solishtirganda, odatda, kichik bo‘lgan ma’lum kattalikka o‘zgarishiga taalluqlidir.  Бу атама берилган радиоканаллар гуруҳи учун радиочастота каналига хос бўлган частотанинг унинг номинал частотасига нисбатан каналларни тақсимлаш билан солиштирганда, одатда, кичик бўлган маълум катталикка ўзгаришига тааллуқ-лидир. |
| **Секторная антенна** uz - sektorli antennaсекторли антенна **en -** sectorized antenna | Антенна, ширина диаграммы направленности которой соответствует угловому размеру сектора зоны покрытия. В системах сотовой связи обычно используют антенны с шириной диаграммы направленности 120° (трехсекторные соты) или 60° (шестисекторные соты).  Yo‘nalganlik diagrammasining kengligi qoplash zonasi sektorining burchak o‘lchamiga mos keladigan antenna. Sotali aloqa tizimlarida, odatda, yo‘nalganlik diagrammasining kengligi 120° (uch sektorli sotalar) yoki 60° (olti sektorli sotalar) bo‘lgan antennalardan foydalaniladi.  Йўналганлик диаграммасининг кенглиги қоплаш зонаси секторининг бурчак ўлчамига мос келадиган антенна. Сотали алоқа тизимларида, одатда, йўналганлик диаграммасининг кенглиги 120° (уч секторли соталар) ёки 60° (олти секторли соталар) бўлган антенналардан фойдаланилади. |
| Секторный режим работы радиомаяка РСБН  uz - YaNRT radiomayog‘ining sektorli ishlash rejimi  ЯНРТ радиомаёғининг секторли ишлаш режими  **en -** sector regime of work  of radio-beacon of RSNN | Режим работы радиомаяка РСБН, при котором радиомаяк излучает азимутальный сигнал только в ограниченном, заранее установленном одном или нескольких секторах.  YaNRT radiomayog‘ining ishlash rejimi, bunda radiomayoq azimutal signalni faqat cheklangan, oldindan belgilangan bitta yoki bir nechta sektorda nurlantiradi.  ЯНРТ радиомаёғининг ишлаш режими, бунда радиомаёқ азимутал сигнални фақат чекланган, олдиндан белгиланган битта ёки бир нечта секторда нурлантиради. |
| Селекция  uz - seleksiya  селекция  en - discrimination | Выделение и распознавание полезного сигнала из смеси его с помехами, основанное на анализе различий в их структуре.  Foydali signalni, uning xalaqitlar bilan aralashmasidan, ularning tuzilishidagi farqlar tahliliga asoslangan holda, ajratish va aniqlash.  Фойдали сигнални, унинг халақитлар билан аралашмасидан, уларнинг тузилишидаги фарқлар таҳлилига асосланган ҳолда, ажратиш ва аниқ-лаш. |
| **Середина диапазона** uz - diapazon o‘rtasiдиапазон ўртаси **en -** mid-band | Средняя частота диапазона, определяемая как fm=(fmax-fmin)/2, где fmax и fmin, соответственно, верхняя и нижняя частоты.  /2 ifodadan aniqlanuvchi diapazonning o‘rtacha chastotasi, bu yerda  va  mos ravishda yuqori va pastki chastotalar.  fm=(fmax-fmin)//2 ифодадан аниқланувчи диапазоннинг ўртача частотаси, бу ерда fmax ва fmin мос равишда юқори ва пастки частоталар. |
| **Серродин**  **uz -** serrodin  серродин  **en -** serrodyne | Модулятор с линейным изменением фазы или задержки.  Fazasi yoki kechikishi chiziqli o‘zgaruvchi modulyator.  Фазаси ёки кечикиши чизиқли ўзгарувчи модулятор. |
| **Сетка рабочих радиочастот** uz - ishchi radiochastotalar to‘riишчи радиочастоталар тўри **en -** net of operational  radiofrequency | Множество следующих через заданные интервалы рабочих радиочастот.  Berilgan intervallar bilan keladigan ishchi radiochastotalar ko‘pligi.  Берилган интерваллар билан келадиган ишчи радиочастоталар кўплиги. |
| **Сигнал**  **uz -** signal  сигнал  **en -** signal | Любая физическая величина, изменяющаяся во времени; благодаря именно этому изменению сигнал несет в себе какую-то информацию.  Vaqt bo‘yicha o‘zgaruvchi istalgan fizik kattalik; shu o‘zgarishga asosan signal o‘zida biror-bir axborotni eltadi.  Вақт бўйича ўзгарувчи исталган физик катталик; шу ўзгаришга асосан сигнал ўзида бирор-бир ахборотни элтади. |
| **Сигнал с ограниченной  полосой частот**  uz - chastotalar polosasi  chegaralangan signal  частоталар полосаси  чегараланган сигнал  **en -** band-limited signal | Сигнал, спектральная плотность которого равна или близка к нулю во всех областях, кроме заданной полосы частот.  Berilgan chastotalar polosasidan tashqari barcha sohada spektral zichligi nolga teng yoki unga yaqin bo‘lgan signal.  Берилган частоталар полосасидан ташқари барча соҳада спектрал зичлиги нолга тенг ёки унга яқин бўлган сигнал. |
| **Сигнатура  электромагнитного  излучения**  uz - elektromagnit nurlanish  signaturasi  электромагнит нурланиш  сигнатураси  **en -** electromagnetic signature | Демаскирующие характеристики излучения, по которым можно отличить один однотипный передатчик сигналов от другого. Знание сигнатуры позволяет идентифицировать работающую радиостанцию по присущим ей признакам в спектральном составе излучаемого сигнала и предотвратить использование нелегальных радиостанций.  Bitta bir turdagi signallar uzatkichini boshqasidan farqlash mumkin bo‘lgan, nurlanishning demaskirovkalash xarakteristikalari. Signaturani bilish ishlayotgan radiostansiyani nurlanayotgan signal spektri tarkibidagi unga xos bo‘lgan alomatlar bo‘yicha identifikatsiyalash va yashirin radiostantsiyalardan foydalanishning oldini olish imkonini beradi.  Битта бир турдаги сигналлар узаткичини бошқа-сидан фарқлаш мумкин бўлган, нурланишнинг демаскировкалаш характеристикалари. Сигнатурани билиш ишлаётган радиостанцияни нурланаётган сигнал спектри таркибидаги унга хос бўлган аломатлар бўйича идентификациялаш ва яширин радиостанциялардан фойдаланишнинг олдини олиш имконини беради. |
| **Сильные замирания** uz - kuchli tinishlarкучли тинишлар **en -** severe fading | Глубокие замирания, сопровождающиеся значительным ослаблением сигнала, при котором надежный прием достоверных сигналов становится затруднителен.  Cignalning anchagina kuchsizlanishi bilan birga-likda ro‘y beradigan chuqur tinishlar, bunda ishonch-li signallarni aniq qabul qilish qiyin bo‘ladi.  Cигналнинг анчагина кучсизланиши билан бирга-ликда рўй берадиган чуқур тинишлар, бунда ишончли сигналларни аниқ қабул қилиш қийин бўлади. |
| **Симметрирующее  устройство** uz - simmetriyalovchi qurilmaсимметрияловчи қурилма **en -** balancing device | Переходное устройство для оптимизации передачи электромагнитной энергии (согласования) от несимметричной линии (коаксиальной и др.) к симметричной либо к симметричной антенне (например, полуволновому вибратору). Оптимизация передачи (согласование) достигается четвертьволновым отрезком дополнительной линии.  Simmetrik bo‘lmagan liniyadan (koaksial va b.) kelayotgan elektromagnit energiyani simmetrik liniya yoki simmetrik antennaga (masalan, yarimto‘lqinli vibratorga) uzatishni optimallash (moslashtirish) uchun xizmat qiladigan oraliq qurilma. Uzatishni optimallash (moslashtirish) qo‘shimcha liniyaning chorakto‘lqin uzunlikli kesmasi orqali amalga oshiriladi.  Симметрик бўлмаган линиядан (коаксиал ва б.) келаётган электромагнит энергияни симметрик линия ёки симметрик антеннага (масалан, ярим тўлқинли вибраторга) узатишни оптималлаш (мослаштириш) учун хизмат қиладиган оралиқ қурилма. Узатишни оптималлаш (мослаштириш) қўшимча линиянинг чорактўлқин узунликли кес-маси орқали амалга оширилади. |
| **Симметричный вибратор** uz - simmetrik vibratorсимметрик вибратор **en -** symmetrical vibrator | Вибратор в виде двух симметрично располагаемых в одной плоскости проводников одинаковой длины и формы, к смежным концам которых подводится фидер.  Bitta tekislikda simmetrik joylashgan, bir xil uzunlik va shakldagi o‘tkazgichlar ko‘rinishidagi vibrator, uning tutashgan uchlariga fider ulanadi.  Битта текисликда симметрик жойлашган, бир хил узунлик ва шаклдаги ўтказгичлар кўринишидаги вибратор, унинг туташган учларига фидер уланади. |
| **Симметричный вибратор с центральным возбуждением**  uz - markazidan  qo‘zg‘atiladigan simmetrik  vibrator  марказидан қўзғатила-диган симметрик вибратор  **en -** сenter-fed symmetrical  vibrator | Простейший тип антенны, в которой питание подводится к ее средней точке.  Antennaning sodda turi bo‘lib, bunda ta’minot uning o‘rta nuqtasiga beriladi.  Антеннанинг содда тури бўлиб, бунда таъминот унинг ўрта нуқтасига берилади. |
| **Симплексная радиосвязь** uz - simpleks radioaloqaсимплекс радиоалоқа **en -** simplex radio communication | Двусторонняя радиосвязь, при которой передача и прием на каждой радиостанции осуществляются поочередно.  Ikki tomonlama radioaloqa, bunda har bir radiostansiyada qabul qilish va uzatish navbatma-navbat amalga oshiriladi.  Икки томонлама радиоалоқа, бунда ҳар бир радиостанцияда қабул қилиш ва узатиш навбатма-навбат амалга оширилади. |
| **Симплексная связь**  **uz -** simpleks aloqa  симплекс алоқа  **en -** simplex communication | Способ связи, при котором передача возможна попеременно в каждом из двух направлений канала телекоммуникации посредством, например, ручного управления. В общем случае способы дуплексной и полудуплексной связи требуют применения двух частот при радиосвязи; способ симплексной связи может осуществляться с одной или двумя частотами.  Telekommunikatsiya kanali ikki yo‘nalishining har birida uzatish navbati bilan masalan, qo‘lda boshqa-rish vositasida amalga oshirilishi mumkin bo‘lgan aloqa usuli. Umuman olganda, dupleks va yarimdupleks aloqa usullari radioaloqada ikkita chastotadan foydalanishni talab qiladi; simpleks aloqa usuli bir yoki ikki chastotada amalga oshirilishi mumkin.  Телекоммуникация канали иккала йўналишининг ҳар бирида узатиш навбати билан, масалан, қўлда бошқариш воситасида амалга оширилиши мумкин бўлган алоқа усули. Умуман олганда, дуплекс ва яримдуплекс алоқа усуллари радио-алоқада иккита частотадан фойдаланишни талаб қилади; симплекс алоқа усули бир ёки икки час-тотада амалга оширилиши мумкин. |
| **Синтезатор с прямым  синтезом частот**  uz - chastotalar bevosita  sintezlanadigan sintezator  частоталар бевосита  синтезланадиган синтезатор  **en -** direct frequency  synthesizer | Устройство частотного синтеза, в котором для формирования рабочей сетки частот используются методы суммирования, умножения и деления частоты колебаний, генерируемых высокостабильным опорным генератором.  Chastotalarning ishchi to‘rini shakllantirish uchun yuqori stabil tayanch generatori hosil qiladigan tebranishlar chastotasini qo‘shish, ko‘paytirish va bo‘lish metodlaridan foydalaniladigan chastotani sintezlash qurilmasi.  Частоталарнинг ишчи тўрини шакллантириш учун юқори стабил таянч генератори ҳосил қи-ладиган тебранишлар частотасини қўшиш, кў-пайтириш ва бўлиш методларидан фойдаланила-диган частотани синтезлаш қурилмаси. |
| **Синтезатор частот** uz - chastotalar sintezatoriчастоталар синтезатори **en -** synthesizer of frequencies | Устройство для преобразования постоянной частоты электрических колебаний высокостабильного опорного генератора в любую другую частоту с требуемой высокой точностью и стабильностью. В основу действия синтезатора частот положены процессы умножения и деления на целое число, вычитания и сложения частот колебаний. Применяется в радиопередатчиках, радиоприемниках, измерительных генераторах стандартных частот и т.д.  Bardoshliligi yuqori stabil bo‘lgan tayanch generatori elektr tebranishlarining doimiy chastotasini talab qilinadigan yuqori aniqlik va stabillik bilan har qanday boshqa chastotaga o‘zgartiradigan qurilma. Chastota sintezatorining ishlash asosiga tebranishlar chastotasini butun songa ko‘paytirish va bo‘lish, ayi-rish va qo‘shish jarayonlari qo‘yilgan. Radiouzatkichlarda, radioqabulqilgichlarda, standart chastotalarining o‘lchash generatorlarida va h.k. larda qo‘llaniladi.  Бардошлилиги юқори стабил бўлган таянч генератори электр тебранишларининг доимий частотасини талаб қилинадиган юқори аниқлик ва стабиллик билан ҳар қандай бошқа частотага ўзгартирадиган қурилма. Частота синтезаторининг ишлаш асосига тебранишлар частотасини бутун сонга кўпайтириш ва бўлиш, айириш ва қўшиш жараёнлари қўйилган. Радиоузаткичларда, радиоқабулқилгичларда, стандарт частоталарининг ўлчаш генераторларида ва ҳ.к. ларда қўл-ланилади. |
| **Синхронное  широковещание** uz - sinxron keng eshittirishсинхрон кенг эшиттириш **en -** simulcasting | Способ организации связи, при котором группа территориально разнесенных станций работает на одной частоте и передает одну и ту же информацию.  Aloqani tashkil qilish usuli, bunda hududiy tarqoq stansiyalar guruhi bitta chastotada ishlaydi va aynan bir axborotni uzatadi.  Алоқани ташкил қилиш усули, бунда ҳудудий тарқоқ станциялар гуруҳи битта частотада ишлайди ва айнан бир ахборотни узатади. |
| **Система посадки  по приборам (ILS)**  **uz -** asboblarga qarab  qo‘ndirish tizimi  асбобларга қараб  қўндириш тизими  **en -** system of landing by  instruments | Система радионавигации, которая обеспечивает воздушные суда показаниями горизонтального и вертикального положений непосредственно перед посадкой и во время ее и указывает в некоторых фиксированных точках расстояние до контрольной точки посадки.  Bevosita qo‘nishdan oldin hamda qo‘nish vaqtida havo kemalarini gorizontal va vertikal holatlar ko‘rsatkichlari bilan ta’minlaydigan va ba’zi qayd qilingan nuqtalarda nazorat qo‘nish nuqtasigacha bo‘lgan masofani ko‘rsatadigan radionavigatsiya tizimi.  Бевосита қўнишдан олдин ҳамда қўниш вақтида ҳаво кемаларини горизонтал ва вертикал ҳолат-лар кўрсаткичлари билан таъминлайдиган ва баъзи қайд қилинган нуқталарда назорат қўниш нуқтасигача бўлган масофани кўрсатадиган радионавигация тизими. |
| **Система радиосвязи** «**воздух-земля»**  **uz -** «havo-yer» radioaloqa  tizimi  «ҳаво-ер» радиоалоқа  тизими  **en -** radio communication system «air-ground» | Двусторонняя (воздух-земля) система радиосвязи, работающая в диапазоне 118-137 MHz.  Radioaloqaning *118-137 MHz* diapazonda ishlay-digan ikki tomonlama (havo-yer) tizimi.  Радиоалоқанинг 118-137 MHz диапазонда ишлай-диган икки томонлама (ҳаво-ер) тизими. |
| **Система слепой посадки** uz - ko‘rmasdan qo‘ndirish  tizimiкўрмасдан қўндириш  тизими **en -** system of blind landing | Система радиотехнических средств (радиолокационных станций, радионавигационных устройств, радиолокационных маяков, радиоальтиметров), находящихся на аэродроме и на самолете и обеспечивающих посадку самолета при отсутствии видимости, например, ночью, в густом тумане и т.п. Снижение самолета производится по кривой, называемой глиссадой, при помощи специального глиссадного радиомаяка и при контроле за высотой самолета посредством радиоальтиметра. Комплект аэродромного оборудования слепой посадки состоит из радиостанции для связи с самолетом, радиолокационной станции обзора, курсового и глиссадного радиомаяков, нескольких маркерных радиомаяков.  Ko‘rib bo‘lmaydigan vaqtlarda, masalan, tunda, qalin tuman tushganda va sh.k.da aerodromda va samolyotda mavjud bo‘lgan hamda samolyotlarning qo‘nishini ta’minlaydigan radiotexnik vositalar (radiolokatsiya stansiyalari, radionavigatsiya qurilmalari, radiolokatsiya mayoqlari, radioaltimetrlar) tizimi. Samolyotni pasaytirish maxsus glissada radiomayog‘i yordamida glissada deb nomlanadigan egrilik bo‘yicha va radioaltimetr vositasida samolyotning balandligini nazorat qilish yo‘li bilan amalga oshiriladi. Ko‘rmasdan qo‘ndirish aerodrom uskunasining oddiy to‘plami samolyot bilan bog‘lanish uchun mo‘ljallangan radiostansiyadan, obzor radiolokatsiya stansiyasidan, kurs va glissada radiomayoqlaridan, bir necha markerli radiomayoq-lardan tashkil topgan.  Кўриб бўлмайдиган вақтларда, масалан, тунда, қалин туман тушганда ва ш.к.да аэродромда ва самолётда мавжуд бўлган ҳамда самолётларнинг қўнишини таъминлайдиган радиотехник воситалар (радиолокация станциялари, радионавигация қурилмалари, радиолокация маёқлари, радиоальтиметрлар) тизими. Самолётни пасайтириш махсус глиссада радиомаёғи ёрдамида глиссада деб номланадиган эгрилик бўйича ва радиоальтиметр воситасида самолётнинг баландлигини назорат қилиш йўли билан амалга оширилади. Кўрмасдан қўндириш аэродром ускунасининг оддий тўп-лами самолёт билан боғланиш учун мўлжаллан-ган радиостанциядан, обзор радиолокация стан-циясидан, курс ва глиссада радиомаёқларидан, бир неча маркерли радиомаёқлардан ташкил топган. |
| **Системы телематики на транспорте**  **uz -** transportdagi  telematika tizimlari  транспортдаги  телематика тизимлари  **en -** vehicular telematics | Ассортимент используемых в транспортных средствах потребительских продуктов, услуг и вспомогательных систем, относящихся к электросвязи и информатике – от глобальных систем определения местоположения до карт дорожного движения в реальном времени.  Transport vositalarida ishlatiladigan, elektraloqa va informatikaga – joylashgan o‘rnini aniqlash global tizimlaridan aniq vaqtdagi yo‘l harakati kartalarigacha taalluqli, iste’mol mahsulotlari, xizmatlari va yordamchi tizimlarning assortimenti.  Транспорт воситаларида ишлатиладиган, электр-алоқа ва информатикага – жойлашган ўрнини аниқлаш глобал тизимларидан аниқ вақтдаги йўл ҳаракати карталаригача тааллуқли, истеъмол маҳсулотлари, хизматлари ва ёрдамчи тизимларнинг ассортименти. |
| **Сканирование каналов** uz - kanallarni skanlashканалларни сканлаш **en -** scanning of channels | Процедура проверки состояния каналов связи с точки зрения их пригодности для передачи информации. При этом измеряется уровень шумов, присутствующих на входе приемника, или определяется текущее отношение сигнал/помеха.  Aloqa kanallarining holatini, ularning axborot uzatish uchun yaroqliligi nuqtai nazaridan tekshirish protsedurasi. Bunda qabul qilgich kirishida mavjud bo‘lgan shovqinlar darajasi o‘lchanadi yoki signal/xalaqit nisbatining joriy qiymati aniqlanadi.  Алоқа каналларининг ҳолатини, уларнинг ахборот узатиш учун яроқлилиги нуқтаи назаридан текшириш процедураси. Бунда қабул қилгич киришида мавжуд бўлган шовқинлар даражаси ўлчанади ёки сигнал/халақит нисбатининг жорий қиймати аниқланади. |
| **Сканированная помеха** uz - skanlangan xalaqitсканланган халақит **en -** swept-spot jamming | Узкополосная помеха, которая периодически перестраивается в широкой полосе частот, полностью перекрывая весь рабочий диапазон частот подавляемой радиостанции.  Keng chastotalar polosasida bostirilayotgan radiostansiyaning barcha ishchi chastotalar diapazonini qoplab, davriy qayta sozlanadigan tor polosali xalaqit.  Кенг частоталар полосасида бостирилаётган радиостанциянинг барча ишчи частоталар диапазонини қоплаб, даврий қайта созланадиган тор полосали халақит. |
| **Скремблер**  **uz -** skrembler  скремблер  **en -** scrambler | Устройство, в котором производится разделение полосы частот аналогового сигнала на несколько неперекрывающихся узких участков и их перемешивание по псевдослучайному закону. Такое преобразование считается засекречивающим и скремблер является средством защиты информации.  Analog signal chastotalari polosasini bir necha to‘silmaydigan tor uchastkalarga bo‘lishni va ularni psevdotasodifiy qonun bo‘yicha aralashtirishni amalga oshiruvchi qurilma. Bunday aylantirish maxfiylashtiruvchi bo‘lib, skrembler axborotni muhofaza qilish vositasi hisoblanadi.  Аналог сигнал частоталари полосасини бир неча тўсилмайдиган тор участкаларга бўлишни ва уларни псевдотасодифий қонун бўйича аралаштиришни амалга оширувчи қурилма. Бундай айлантириш махфийлаштирувчи бўлиб, скремблер ахборотни муҳофаза қилиш воситаси ҳисобла-нади. |
| **Следящее воздействие** uz - kuzatuvchi ta’sirкузатувчи таъсир **en -** smart attack | Нарушение работы радиосредств с помощью передатчика преднамеренных помех. Чтобы добиться максимального эффекта подавления при минимальных затрачиваемых ресурсах, постановщик помех производит анализ «тонкой» структуры подавляемых сигналов и в зависимости от результатов воздействия изменяет стратегию постановки помех.  Ataylab qilingan xalaqitlar uzatkichi yordamida radiovositalar ishini buzish. Resurslarni kam sarflab, maksimal bostirish samaradorligiga erishish uchun, xalaqitlar yuzaga keltiruvchi bostirilayotgan signallarning «nozik» tuzilmasini tahlil qiladi va ta’sir eish natijalariga bog‘liq holda, xalaqitlarni yuzaga keltirish strategiyasini o‘zgartiradi.  Атайлаб қилинган халақитлар узаткичи ёрдамида радиовоситалар ишини бузиш. Ресурсларни кам сарфлаб, максимал бостириш самарадорлигига эришиш учун, халақитлар юзага келтирувчи бостирилаётган сигналларнинг «нозик» тузилмасини таҳлил қилади ва таъсир этиш натижаларига боғлиқ ҳолда, халақитларни юзага келтириш стратегиясини ўзгартиради. |
| **Следящий алгоритм** uz - kuzatuvchi algoritmкузатувчи алгоритм **en -** tracking algorithm | Алгоритм, обладающий свойством настраиваться на полезный сигнал и поддерживать точную синхронизацию приемника с передатчиком в системе с замкнутой схемой регулирования.  Foydali signalga sozlanish va tutashtirilgan boshqaruv sxemasi bo‘lgan tizimda qabul qilgichning uzatkich bilan aniq sinxronlashuvini ta’minlash xossasiga ega bo‘lgan algoritm.  Фойдали сигналга созланиш ва туташтирилган бошқарув схемаси бўлган тизимда қабул қил-гичнинг узаткич билан аниқ синхронлашувини таъминлаш хоссасига эга бўлган алгоритм. |
| **Слежение; сопровождение** uz - kuzatish; kuzatib borishкузатиш; кузатиб бориш **en -** tracking | Процесс отслеживания сигнала, параметры которого изменяются в заданных пределах относительно некоторого эталонного значения.  Ba’zi bir etalon qiymatga nisbatan berilgan chegaralarda parametrlari o‘zgaradigan signalni kuzatish jarayoni.  Баъзи бир эталон қийматга нисбатан берилган чегараларда параметрлари ўзгарадиган сигнални кузатиш жараёни. |
| **Служба безопасности**  **uz -** xavfsizlik xizmati  хавфсизлик хизмати  **en -** service of safety (security) | Любая служба радиосвязи, которая используется постоянно или временно в целях безопасности человеческой жизни и имущества.  Inson hayoti va mulkining xavfsizligi maqsadida doi-mo yoki vaqtincha foydalaniladigan istalgan radioaloqa xizmati.  Инсон ҳаёти ва мулкининг хавфсизлиги мақса-дида доимо ёки вақтинча фойдаланиладиган исталган радиоалоқа хизмати. |
| **Служба движения судов**  **uz -** kemalar harakati  xizmati  кемалар ҳаракати  хизмати  **en -** service of motion of vessels | Служба безопасности в морской подвижной службе, отличная от портовой службы, между береговыми станциями и судовыми станциями или между судовыми станциями, ограниченная передачей сообщений, относящихся к движению судов. В этой службе не должна допускаться передача сообщений, имеющих характер общественной корреспонденции.  Qirg‘oq stansiyalari va kema stansiyalari orasidagi yoki kema stansiyalari orasidagi kemalar harakatiga taalluqli xabarlarni uzatish bilan chegaralanuvchi, port xizmatidan farq qiladigan dengiz harakat xizmatidagi xavfsizlik xizmati. Bu xizmatda jamoatchilik xat-xabarlari xususiyatiga ega bo‘lgan ma’lumotlarni uzatishga yo‘l qo‘yilmaslik kerak.  Қирғоқ станциялари ва кема станциялари орасидаги ёки кема станциялари орасидаги кемалар ҳаракатига тааллуқли хабарларни узатиш билан чегараланувчи, порт хизматидан фарқ қиладиган денгиз ҳаракат хизматидаги хавфсизлик хизмати. Бу хизматда жамоатчилик хат-хабарлари хусусиятига эга бўлган маълумотларни узатишга йўл қўйилмаслик керак. |
| **Служба космических  исследований**  **uz -** kosmik tadqiqotlar  xizmati  космик тадқиқотлар  хизмати  **en -** space research service | Служба радиосвязи, в которой космические корабли или другие объекты в космосе используются для целей научных или технических исследований.  Kosmik kemalar yoki kosmosdagi boshqa obyektlardan ilmiy yoki texnik tadqiqotlar maqsadlarida foydalaniladigan radioaloqa xizmati.  Космик кемалар ёки космосдаги бошқа объектлардан илмий ёки техник тадқиқотлар мақсадларида фойдаланиладиган радиоалоқа хизмати. |
| **Служба космической  эксплуатации**  **uz -** kosmik foydalanish  xizmati  космик фойдаланиш  хизмати  **en -** space operation service | Служба радиосвязи, предназначенная исключительно для эксплуатации космических кораблей, в частности, для целей космического слежения, космической телеметрии и космического телеуправления. Эти функции обеспечиваются обычно в рамках службы, в которой работает космическая станция.  Faqat kosmik kemalardan foydalanish uchun, xususan, kosmik kuzatuv, kosmik telemetriya va kosmik teleboshqaruv maqsadlari uchun mo‘ljallangan radioaloqa xizmati. Bu vazifalar, odatda, kosmik stansiya ishlayotgan xizmat doirasida ta’minlanadi.  Фақат космик кемалардан фойдаланиш учун, хусусан, космик кузатув, космик телеметрия ва космик телебошқарув мақсадлари учун мўлжалланган радиоалоқа хизмати. Бу вазифалар, одатда, космик станция ишлаётган хизмат доирасида таъминланади. |
| **Служба радиоопределения**  **uz -** radioaniqlash xizmati  радиоаниқлаш хизмати  **en -** radiodetermination service | Служба радиосвязи для целей радиоопределения.  Radioaniqlash maqsadlaridagi radioaloqa xizmati.  Радиоаниқлаш мақсадларидаги радиоалоқа хизмати. |
| **Служба радиосвязи**  **uz -** radioaloqa xizmati  радиоалоқа хизмати  **en -** service of radio  communication | Служба, включающая передачу, излучение и/или прием радиоволн для определенных целей телекоммуникации.  Telekommunikatsiyalarning muayyan maqsadlari uchun radioto‘lqinlar uzatilishi, nurlantirilishi va/yoki qabul qilinishini o‘z ichiga oluvchi xizmat.  Телекоммуникацияларнинг муайян мақсадлари учун pадиотўлқинлар узатилиши, нурлантирилиши ва/ёки қабул қилинишини ўз ичига олувчи хизмат. |
| **Служба стандартных частот и сигналов времени**  **uz -** standart chastotalar hamda vaqt signallari xizmati  стандарт частоталар ҳамда вақт сигналлари  хизмати  **en -** standard frequency and time signal service | Служба радиосвязи для научных, технических и других целей, обеспечивающая передачу определенных частот, сигналов времени или тех и других установленной высокой точности, предназначенных для всеобщего приема.  Ilmiy, texnik va boshqa maqsadlarda umumiy qabul qilish uchun mo‘ljallangan ma’lum chastotalarning, vaqt signallarining yoki uni ham va buni ham belgilangan yuqori aniqlikda uzatilishini ta’minlovchi radioaloqa xizmati.  Илмий, техник ва бошқа мақсадларда умумий қабул қилиш учун мўлжалланган маълум частоталарнинг, вақт сигналларининг ёки уни ҳам ва буни ҳам белгиланган юқори аниқликда узатилишини таъминловчи радиоалоқа хизмати. |
| **Cмеситель**  **супергетеродинного**  **приемника**  **uz -** supergeterodinli qabul qilgich aralashtirgichi  супергетеродинли қабул қилгич аралаштиргичи  **en -** mixer of a superheterodyne receiver | Устройство, входящее в состав преобразователя частоты; служит для преобразования колебаний с частотой принимаемого сигнала в колебания промежуточной частоты. Состоит из электронного элемента (транзистор, диод, электронная лампа и др.) и фильтра, выделяющего колебания с преобразованной частотой.  Chastota o‘zgartirgichi tarkibiga kiruvchi qurilma; qabul qilinadigan signal chastotasi tebranishlarini oraliq chastota tebranishlariga o‘zgartirish uchun xizmat qiladi. Elektron element (tranzistor, diod, elektron lampa va b.lar) va o‘zgartirilgan chastotali teb-ranishlarni ajratib oladigan filtrdan iborat.  Частота ўзгартиргичи таркибига кирувчи қурил-ма; қабул қилинадиган сигнал частотаси тебра-нишларини оралиқ частота тебранишларига ўзгартириш учун хизмат қилади. Электрон элемент (транзистор, диод, электрон лампа ва б.лар) ва ўзгартирилган частотали тебранишларни ажратиб оладиган фильтрдан иборат. |
| **Смеситель частот**  **uz -** chastotalar aralashtirgichi  частоталар аралаштиргичи  **en -** mixer of frequency | Электрическая цепь, создающая спектр комбинационных частот при подаче на нее двух или более сигналов разной частоты.  Ikki yoki undan ortiq turli chastotali signallar berilganda kombinatsiyalangan chastotalar spektrini hosil qiluvchi elektr zanjir.  Икки ёки ундан ортиқ турли частотали сигналлар берилганда комбинацияланган частоталар спектрини ҳосил қилувчи электр занжир. |
| **Смещение частоты** uz - chastotaning siljishiчастотанинг силжиши **en -** frequency offset | Незначительный преднамеренный сдвиг частоты по причинам, отличным от модуляции.  *Примечание – Смещение частоты может осуществляться, например, для того, чтобы избежать помех или свести их к минимуму.*  Modulyatsiyadan farq qiluvchi sabablarga ko‘ra, chastotani ataylab bir oz siljitish.  *Izoh – Chastotani siljitish, masalan, xalaqitlarga yo‘l qo‘ymaslik yoki ularni kamaytirish maqsadida amalga oshirilishi mumkin.*  Модуляциядан фарқ қилувчи сабабларга кўра, частотани атайлаб бир оз силжитиш.  *Изоҳ – Частотани силжитиш, масалан, халақитларга йўл қўймаслик ёки уларни камайтириш мақсадида амалга оширилиши мумкин.* |
| **Совмещенный канал**  **uz -** aralash kanal  аралаш канал  **en -** сo-channel | Термин относится к использованию одного радиочастотного канала двумя или большим числом излучений.  Bitta radiochastota kanalining ikki yoki ko‘p sonli nurlanishlardan foydalanilishiga taalluqli.  Битта радиочастота каналининг икки ёки кўп сонли нурланишлардан фойдаланилишига таал-луқли. |
| **Согласующее устройство**  **uz -** moslashtiruvchi qurilma  мослаштирувчи қурилма  **en -** transmatcher | Устройство, размещаемое между передатчиком и антенной с целью согласования их импедансов.  Uzatkich va antenna o‘rtasida ularning impedans-larini moslashtirish maqsadida joylashtiriladigan qurilma.  Узаткич ва антенна ўртасида, уларнинг импедансларини мослаштириш мақсадида жойлаштириладиган қурилма. |
| **Соседний канал** uz - qo‘shni kanalқўшни канал **en -** аdjacent channel | Канал, который расположен рядом с рабочим и отстоит от него по частоте на величину, кратную шагу сетки частот (например, 25 kHz).  Ishchi kanal yonida joylashgan va chastota bo‘yicha undan chastotalar to‘ri qadamiga teng bo‘lgan kattalikda (masalan, *25 kHz*) orqada qoladigan kanal.  Ишчи канал ёнида жойлашган ва частота бўйича ундан частоталар тўри қадамига тенг бўлган катталикда (масалан, 25 kHz) орқада қоладиган канал. |
| **Соседний радиоканал**  **uz -** qo‘shni radiokanal  қўшни радиоканал  **en -** adjacent radio channel | Полоса частот, ширина которой равна ширине полосы пропускания радиоприемного устройства, а средняя частота отстоит от частоты настройки радиоприемного устройства на минимальную заданную величину.  Kengligi radioqabulqiluvchi qurilmaning o‘tkazish polosasi kengligiga teng, o‘rtacha chastotasi esa, radioqabulqiluvchi qurilmaning sozlash chastotasidan berilgan minimal kattalikda orqada qoladigan chastotalar polosasi.  Кенглиги радиоқабулқилувчи қурилманинг ўтка-зиш полосаси кенглигига тенг, ўртача частотаси эса, радиоқабулқилувчи қурилманинг созлаш частотасидан берилган минимал катталикда орқада қоладиган частоталар полосаси. |
| **Сота** uz - sotaсота **en -** сell | Географическая зона покрытия одной базовой станции.  Bitta tayanch stansiya qoplaydigan geografik zona.  Битта таянч станция қоплайдиган географик зона. |
| **Сотовая система** uz - sotali tizimсотали тизим **en -** сellular system | Система связи, состоящая из нескольких базовых приемо-передающих станций и соответствующих им зон покрытия (сот), в которых размещены мобильные терминалы.  Bir nechta tayanch qabul qilish-uzatish stansiyalaridan va ularga tegishli mobil terminallar joylashgan qoplash zonalari (sotalar) dan tashkil topgan aloqa tizimi.  Бир нечта таянч қабул қилиш-узатиш станцияларидан ва уларга тегишли, мобил терминаллар жойлашган қоплаш зоналари (соталар) дан ташкил топган алоқа тизими. |
| **Спектр  (электрического сигнала)**  uz - spektr  (elektr signal spektri)  спектр (электр сигнал спектри)  **en -** spectrum  (of electrical signal) | Частотное распределение мощности, тока или напряжения сигнала. Спектр какого-либо сигнала находят разложением функции, выражающей сигнал, в ряд Фурье (для периодических функций), интеграл Фурье (для непериодических функций) или наблюдают с помощью анализатора спектра. Различают спектры линейчатые, или дискретные, в которых отдельные гармонические составляющие разложения в ряд Фурье разделены конечными частотными интервалами, и сплошные, содержащие гармонические составляющие со всевозможными частотами.  Signal quvvati, toki yoki kuchlanishining chastota bo‘yicha taqsimlanishi. Istalgan signal spektrini signalni ifodalovchi funksiyani Furye qatoriga (davriy funksiyalar uchun), Furye integraliga (davriy bo‘lmagan funksiyalar uchun) yoyish yo‘li bilan topiladi yoki spektr analizatori yordamida kuzatiladi. Furye qatoriga yoyishning ayrim garmonik tashkil etuvchilari yakuniy chastota oraliqlari bilan ajratilgan chiziqli yoki diskret spektrlar va barcha mumkin bo‘lgan chastotalari garmonik tashkil etuvchilarni o‘z ichiga oluvchi uzluksiz spektrlarga ajratiladi.  Сигнал қуввати, токи ёки кучланишининг частота бўйича тақсимланиши. Исталган сигнал спектрини сигнални ифодаловчи функцияни Фурье қа-торига (даврий функциялар учун), Фурье интегралига (даврий бўлмаган функциялар учун) ёйиш йўли билан топилади ёки спектр анализатори ёрдамида кузатилади. Фурье қаторига ёйишнинг айрим гармоник ташкил этувчилари якуний частота оралиқлари билан ажратилган чизиқли ёки дискрет спектрлар ва барча мумкин бўлган частоталари гармоник ташкил этувчиларни ўз ичига олувчи узлуксиз спектрларга ажратилади. |
| **Спектральная  чувствительность**  **uz -** spektral sezgirlik  спектрал сезгирлик  **en -** spectral responsivity | Чувствительность прибора (например, оптического), зависящая от воздействия электромагнитных колебаний определенной частоты.  Asbobning (masalan, optik asbobning) ma’lum chastotadagi elektromagnit tebranishlar ta’siriga bog‘liq sezgirligi.  Асбобнинг (масалан, оптик асбобнинг) маълум частотадаги электромагнит тебранишлар таъсирига боғлиқ сезгирлиги. |
| **Специализированная связь малого радиуса действия**  **uz -** harakat doirasi kichik  bo‘lgan ixtisoslashtirilgan aloqa  ҳаракат доираси кичик  бўлган ихтисослаштирилган алоқа  **en** - dedicated short-range communications | Беспроводные методы для передачи данных на короткие расстояния между устройствами, находящимися на обочине дороги, и подвижными устройствами радиосвязи с целью выполнения операций, относящихся к улучшению потока движения транспорта и безопасности движения.  Yo‘l chetlarida joylashgan qurilmalar o‘rtasida va radioaloqaning ko‘chma qurilmalari o‘rtasida, tran-sport harakati oqimini va harakat xavfsizligini yaxshilashga taalluqli amallarni bajarish maqsadida, ma’lumotlar uzatish uchun simsiz metodlar.  Йўл четларида жойлашган қурилмалар ўртасида ва радиоалоқанинг кўчма қурилмалари ўртасида, транспорт ҳаракати оқимини ва ҳаракат хавфсизлигини яхшилашга тааллуқли амалларни бажариш мақсадида, маълумотлар узатиш учун симсиз методлар. |
| **Специальная служба**  **uz -** maxsus xizmat  махсус хизмат  **en -** special service | Служба радиосвязи, осуществляемая исключительно для специальных нужд, имеющих общую полезность, но не открытая для общественной корреспонденции.  Faqat umumiy foyda keltiradigan maxsus zaruriyatlar uchun amalga oshiriluvchi, lekin ommaviy xat-xabarlar uchun ochiq bo‘lmagan radioaloqa xizmati.  Фақат умумий фойда келтирадиган махсус заруриятлар учун амалга оширилувчи, лекин оммавий хат-хабарлар учун очиқ бўлмаган радиоалоқа хизмати. |
| **Спиральная антенна**  **uz -** spiral antenna  спираль антенна  **en -** helical antenna; spiral  antenna | Диапазонная антенна бегущей волны, основным элементом которой является проводник в форме винтовой линии или спирали. Спиральная антенна излучает (принимает) электромагнитные волны с эллиптической или круговой поляризацией волн. Различают плоские и пространственные спиральные антенны. Спиральная антенна характеризуется различными режимами излучения. На практике, в основном, используются спиральные антенны с режимом осевого излучения.  Asosiy elementi vintsimon chiziq yoki spiral shaklidagi o‘tkazgich bo‘lgan yuguruvchi to‘lqin diapazonli antennasi. Spiral antenna elektromagnit to‘lqin-larni to‘lqinlarning elliptik yoki doiraviy qutblanishi bilan nurlatadi (qabul qiladi). Yassi va fazoviy spiral antennalar ajratiladi. Spiral antennalar nurlanishning turli rejimlari bilan tavsiflanadi. Amaliyotda, asosan, o‘q bo‘ylab nurlanish rejimida ishlaydigan spiral antennalardan foydalaniladi.  Асосий элементи винтсимон чизиқ ёки спираль шаклидаги ўтказгич бўлган югурувчи тўлқин диапазонли антеннаси. Спираль антенна электро-магнит тўлқинларни тўлқинларнинг эллиптик ёки доиравий қутбланиши билан нурлатади (қабул қилади). Ясси ва фазовий спираль антенналар ажратилади. Спираль антенналар нурланишнинг турли режимлари билан тавсифланади. Амалиётда, асосан, ўқ бўйлаб нурланиш режимида ишлайдиган спираль антенналардан фойдаланилади. |
| **Спутник**  **uz -** yo‘ldosh  йўлдош  **en -** satellite | Тело, обращающееся вокруг другого тела большей массы, движение которого в основном и постоянно определяется силой притяжения этого другого тела.  Massasi kattaroq bo‘lgan boshqa bir jism atrofida aylanadigan hamda harakati asosan va doimiy ravishda ushbu boshqa jism tortish kuchi bilan belgilanadigan jism.  Массаси каттароқ бўлган бошқа бир жисм атрофида айланадиган ҳамда ҳаракати асосан ва доимий равишда ушбу бошқа жисм тортиш кучи билан белгиланадиган жисм. |
| **Спутник дистанционного зондирования**  **uz -** masofadan zondlash yo‘ldoshi  масофадан зондлаш йўлдоши  **en -** remote sensing satellite | Спутник, цель которого – дистанционное наблюдение путем приема электромагнитных волн с использованием активных или пассивных датчиков.  Aktiv yoki passiv datchiklardan foydalanib elektromagnit to‘lqinlarni qabul qilish yo‘li bilan masofadan kuzatadigan yo‘ldosh.  Актив ёки пассив датчиклардан фойдаланиб электромагнит тўлқинларни қабул қилиш йўли билан масофадан кузатадиган йўлдош. |
| **Спутник непосредственного телевизионного вещания**  **uz -** to‘g‘ridan- to‘g‘ri televizion eshittirish yo‘ldoshi  тўғридан-тўғри телеви-зион эшиттириш йўлдоши  **en -** direct broadcast satellite | Спутник на геостационарной орбите, предназначенный для трансляции ТВ – программ на пользовательские приемные станции. НТВ – спутник обеспечивает в Ku – диапазоне частот (11/14 GHz) прием на параболические антенны («тарелки») малого диаметра (0,4-1,2 m).  Geostatsionar orbitadagi, foydalanishdagi qabul stansiyalariga *TV* – dasturlarini translyatsiya qilish uchun mo‘ljallangan yo‘ldosh. Bu xildagi yo‘ldosh chastotalarning *Ku* – diapazonida *(11/14 GHz*) kichik diametrli *(0,4-1,2 m)* parabolik antennalar («tarelkalar») ga qabulni ta’minlaydi.  Геостационар орбитадаги, фойдаланувчи қабул станцияларига ТВ – дастурларини трансляция қилиш учун мўлжалланган йўлдош. Бу хилдаги йўлдош частоталарнинг Ku – диапазонида (11/14 GHz) кичик диаметрли (0,4-1,2m) параболик антенналар («тарелкалар») га қабулни таъминлайди. |
| **Спутник ретрансляции  данных**  **uz -** ma’lumotlarni  retranslyatsiya qiluvchi yo‘ldosh  маълумотларни ретранс-ляция қилувчи йўлдош  **en -** data relay satellite | Спутник, цель которого – ретранслировать данные от одного или нескольких спутников или космических зондов на одну или несколько земных станций.  *Примечание – Спутники-ретрансляторы данных являются чаще всего геостационарными спутниками.*  Ma’lumotlarni bitta yoki bir nechta yo‘ldoshdan yo kosmik zondlardan bitta yoki bir nechta yer stansiyalariga retranslyatsiya qiladigan yo‘ldosh.  *Izoh – ma’lumotlarning yo‘ldosh-retranslyatorlari, odatda geostatsionar yo‘ldosh hisoblanadi.*  Маълумотларни битта ёки бир нечта йўлдошдан ё космик зондлардан битта ёки бир нечта ер станцияларига ретрансляция қиладиган йўлдош.  *Изоҳ – маълумотларнинг йўлдош-ретрансляторлари, одатда геостационар йўлдош ҳисобланади.* |
| **Спутник сбора данных**  **uz -** ma’lumotlar to‘playdigan yo‘ldosh  маълумотлар тўплайдиган йўлдош  **en -** data collection satellite | Спутник, цель которого – сбор данных со станций на Земле или в атмосфере Земли и последующая передача этих данных на одну или несколько земных станций.  Yerdagi stansiyadan yoki Yer atmosferasida ma’lu-motlar to‘plash va bu ma’lumotlarni bitta yoki bir nechta yer stansiyalariga uzatadigan yo‘ldosh.  Ердаги станциядан ёки Ер атмосферасида маълумотлар тўплаш ва бу маълумотларни битта ёки бир нечта ер станциясига узатадиган йўлдош. |
| **Спутниковая линия**  **uz -** yo‘ldoshli liniya  йўлдошли линия  **en -** satellite link | Радиолиния между передающей земной станцией и приемной земной станцией посредством одного спутника. Спутниковая линия включает в себя одну линию Земля–космос (линия вверх) и одну линию космос–Земля (линия вниз).  Uzatuvchi Yer stansiyasi va qabul qiluvchi Yer stansiyasi orasida bir yo‘ldosh vositasidagi radioliniya. Yo‘ldosh liniyasi bitta Yer–kosmos liniyasini (liniya yuqoriga) va bitta kosmos–Yer liniyasini (liniya pastga) o‘z ichiga oladi.  Узатувчи Ер станцияси ва қабул қилувчи Ер станцияси орасида бир йўлдош воситасидаги радиолиния. Йўлдош линияси битта Ер–космос линиясини (линия юқорига) ва битта космос–Ер линиясини (линия пастга) ўз ичига олади. |
| **Спутниковая радиосвязь**  **uz -** yo‘ldoshli radioaloqa  йўлдошли радиоалоқа  **en -** satellite radio  communication | Космическая радиосвязь между земными радиостанциями, осуществляемая посредством ре-трансляции радиосигналов через один или несколько спутников Земли.  Bitta yoki bir nechta Yer yo‘ldoshi orqali radiosignallarni retranslyatsiya qilish vositasida amalga oshiriladigan yerdagi radiostansiyalar o‘rtasidagi kosmik radioaloqa.  Битта ёки бир нечта Ер йўлдоши орқали радиосигналларни ретрансляция қилиш воситасида амалга ошириладиган ердаги радиостанциялар ўртасидаги космик радиоалоқа. |
| **Спутниковая сеть**  **uz -** yo‘ldoshli tarmoq  йўлдошли тармоқ  **en -** satellite network | Спутниковая система или часть спутниковой системы, состоящая только из одного спутника и действующих совместно с ним земных станций.  Faqat bitta yo‘ldoshdan va u bilan birgalikda ishlaydigan yer stansiyalaridan iborat bo‘lgan yo‘ldoshli aloqa tizimi yoki uning bir qismi.  Фақат битта йўлдошдан ва у билан биргаликда ишлайдиган ер станцияларидан иборат бўлган йўлдошли алоқа тизими ёки унинг бир қисми. |
| **Спутниковая сеть  с повторным  использованием частот**  **uz -** chastotalardan takror  foydalaniladigan yo‘ldoshli  tarmoq  частоталардан такрор фойдаланиладиган йўлдошли тармоқ  **en -** frequency re-use satellite network | Спутниковая сеть, в которой спутник использует одну и ту же полосу частот несколько раз посредством поляризационной развязки антенны, или с помощью нескольких антенных лучей, или с помощью того и другого.  Yo‘ldosh antennani qutbiy yoyish vositasida yoki bir nechta antenna nurlari yordamida yoki ularning har ikkisi yordamida, aynan shu chastotalar polosasidan bir necha marta foydalanadigan yo‘ldoshli tarmoq.  Йўлдош антеннани қутбий ёйиш воситасида ёки бир нечта антенна нурлари ёрдамида ёки уларнинг ҳар иккиси ёрдамида, айнан шу частоталар полосасидан бир неча марта фойдаланадиган йўлдошли тармоқ. |
| **Спутниковая система**  **uz -** yo‘ldoshli tizim  йўлдошли тизим  **en -** satellite system | Космическая система, использующая один или несколько искусственных спутников Земли.  Bitta yoki bir nechta Yerning sun’iy yo‘ldoshidan foydlaniladigan kosmik tizim.  Битта ёки бир нечта Ернинг сунъий йўлдошидан фойдаланиладиган космик тизим. |
| **Спутниковая служба  исследования Земли**  uz - Yerni tadqiq qilish yo‘ldoshli xizmati  Ерни тадқиқ қилиш йўлдошли хизмати  **en -** еarth exploration-satellite service | Служба радиосвязи между земными станциями и одной или несколькими космическими станциями, которая может включать линии между космическими станциями, и в которой:  информация, касающаяся характеристик Земли и ее природных явлений, включая данные о состоянии окружающей среды, получается при помощи активных или пассивных датчиков, устанавливаемых на спутниках Земли;  аналогичная информация собирается с платформ, находящихся на Земле или в воздухе;  такая информация может быть передана на земные станции, принадлежащие соответствующей системе;  может осуществляться запрос платформ. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Yer stansiyalari va bitta yoki bir nechta kosmik stansiya o‘rtasidagi, kosmik stansiyalar o‘rtasidagi li-niyalarni ham o‘z ichiga olishi mumkin bo‘lgan radioaloqa xizmati va bu xizmatda Yerning xarakte-ristikalariga, undagi tabiiy hodisalarga taalluqli bo‘lgan axborot, jumladan,  atrof-muhit holati to‘g‘risidagi ma’lumotlar ichiga Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatiladigan aktiv yoki passiv datchiklar yordamida olinadi;  shunga o‘xshash axborot Yer yoki havoda joylashgan platformalardan yig‘iladi;  bunday axborot tegishli tizimga taalluqli yer stan-siyalariga uzatilishi mumkin;  platformalar so‘rovi amalga oshirilishi mumkin. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Ер станциялари ва битта ёки бир нечта космик станция ўртасидаги, космик станциялар ўртаси-даги линияларни ҳам ўз ичига олиши мумкин бўлган радиоалоқа хизмати ва бу хизматда Ернинг характеристикаларига, ундаги табиий ҳоди-саларга тааллуқли бўлган ахборот, жумладан,  атроф-муҳит ҳолати тўғрисидаги маълумотлар Ер йўлдошларида ўрнатиладиган актив ёки пассив датчиклар ёрдамида олинади;  шунга ўхшаш ахборот Ер ёки ҳавода жойлашган платформалардан йиғилади;  бундай ахборот тегишли тизимга тааллуқли ер станцияларига узатилиши мумкин;  платформалар сўрови амалга оширилиши мумкин. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Спутниковая служба  радиоопределения**  **uz -** yo‘ldoshli radioaniqlash xizmati  йўлдошли радиоаниқлаш хизмати  **en -** satellite station of radio beaconindicator of disaster  location | Служба радиосвязи для целей радиоопределения, использующая одну или несколько космических станций. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Radioaniqlash maqsadlarida bitta yoki bir nechta kosmik stansiyadan foydalaniladigan radioaloqa xizmati. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga olishi mumkin.  Радиоаниқлаш мақсадларида битта ёки бир нечта космик станциядан фойдаланиладиган радио-алоқа хизмати. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Спутниковая служба  стандартных частот и  сигналов времени**  **uz -** yo‘ldoshli standart  chastotalar va vaqt signallari xizmati  йўлдошли стандарт  частоталар ва вақт сигналлари хизмати  **en -** standard frequency and time signal satellite service | Служба радиосвязи, использующая космические станции, установленные на спутниках Земли, для тех же целей, что и служба стандартных частот и сигналов времени. Эта служба может включать также фидерные линии, необходимые для ее работы.  Standart chastotalar hamda vaqt signallarining xiz-matidagi kabi maqsadlar uchun Yer yo‘ldoshlarida o‘rnatilgan kosmik stansiyalaridan foydalaniladigan radioaloqa xizmati. Bu xizmat, o‘zining ishlashi uchun zarur bo‘lgan fiderli liniyalarni ham ichiga oli-shi mumkin.  Стандарт частоталар ҳамда вақт сигналларининг хизматидаги каби мақсадлар учун Ер йўлдош-ларида ўрнатилган космик станцияларидан фойдаланиладиган радиоалоқа хизмати. Бу хизмат, ўзининг ишлаши учун зарур бўлган фидерли линияларни ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Спутниковая станция**  **радиомаяка – указателя  места бедствия**  **uz -** halokat joyini ko‘rsatuvchi – radiomayoqning yo‘ldosh stansiyasi  ҳалокат жойини кўрсатувчи – радиомаёқнинг йўлдош станцияси  **en -** satellite station of radio beacon-indicator of disaster  location | Земная станция подвижной спутниковой службы, излучения которой предназначены для облегчения операций по поиску и спасению.  Nurlanishlari qidirish va qutqarish tadbirlarini yengillashtirish uchun mo‘ljallangan ko‘chma yo‘ldoshli xizmat Yer stansiyasi.  Нурланишлари қидириш ва қутқариш тадбирларини енгиллаштириш учун мўлжалланган кўчма йўлдошли хизмат Ер станцияси. |
| **Спутниковое цифровое  телевизионное вещание**  **uz -** raqamli yo‘ldoshli  televizion eshittirish  рақамли йўлдошли  телевизион эшиттириш  **en -** satellite digital television broadcasting | Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое через телевизионные ретрансляторы, размещаемые на спутниках связи и космических станциях.  Aloqa yo‘ldoshlarida va kosmik stansiyalarda joylashtiriladigan televizion retranslyatorlar orqali amalga oshiriladigan raqamli televizion eshittirish.  Алоқа йўлдошларида ва космик станцияларда жойлаштириладиган телевизион ретрансляторлар орқали амалга ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш. |
| **Средневысотная орбита** uz - o‘rta balandlikdagi  orbitaўрта баландликдаги  орбита **en -** medium earth orbit | Орбита, расположенная в диапазоне высот 5000-15000 km.  5000-15000 *km* balandlik diapazonida joylashgan orbita.  5000-15000 km баландлик диапазонида жойлашган орбита. |
| **Средние частоты**  **uz -** o‘rta chastotalar  ўрта частоталар  **en -** middle frequencies | Диапазон частот от 300 до 3000 kHz. Диапазон длин волн от 100 до 1000 m.  300 *kHz* dan 3000 *kHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. 100 *m* dan 1000 *m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  300 kHz дан 3000 kHz гача бўлган частоталар диапазони. 100 m дан 1000 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Средняя мощность  (радиопередатчика)**  uz - (radiouzatkichning) o‘rtacha quvvati  (радиоузаткичнинг) ўртача қуввати  **en -** mean power (of a radio transmitter) | Подводимая от передатчика к фидеру антенны мощность, усредненная в течение достаточно длительного промежутка времени по сравнению с наиболее низкой частотой, встречающейся при модуляции при нормальных условиях работы.  Yetarli darajada katta vaqt oralig‘i davomida normal ish sharoitlarida modulyatsiyalashda uchraydigan eng past chastotaga nisbatan o‘rtachalashtirilgan uzatkichdan antenna fideriga beriladigan quvvat.  Етарли даражада катта вақт оралиғи давомида нормал иш шароитларида модуляциялашда учрайдиган энг паст частотага нисбатан ўртача-лаштирилган узаткичдан антенна фидерига бериладиган қувват. |
| **Средство радиосвязи** uz - radioaloqa vositasiрадиоалоқа воситаси **en -** mean of radio  communication | Радиоэлектронное средство, предназначенное для осуществления радиосвязи.  Radioaloqani amalga oshirish uchun mo‘ljallangan radioelektron vosita.  Радиоалоқани амалга ошириш учун мўлжаллан-ган радиоэлектрон восита. |
| **Стабильность частоты**  **uz -** chastotaning stabilligi  частотанинг стабиллиги  **en -** frequency stability | Показатель, указывающий на сохранение значения частоты в заданных пределах в течение определенного интервала времени.  Muayyan vaqt intervali davomida chastota qiymat-larining berilgan chegaralarda saqlanishini ko‘rsata-digan ko‘rsatkich.  Муайян вақт интервали давомида частота қий-матларининг берилган чегараларда сақланишини кўрсатадиган кўрсаткич. |
| **Стандартная частота**  **uz -** standart chastota  стандарт частота  **en -** standard frequency | Частота с известным соотношением к эталону частоты.  *Примечание – Термин «стандартная частота» часто используется для обозначения сигнала, частота которого является стандартной частотой.*  Etalon chastotaga nisbatan ma’lum nisbatli chastota.  *Izoh – «Standart chastota» atamasi, ko‘pincha chastotasi standart chastota bo‘lgan signalni belgilash uchun ishlatiladi.*  Эталон частотага нисбатан маълум нисбатли частота.  *Изоҳ – «Стандарт частота» атамаси, кўпинча частотаси стандарт частота бўлган сигнални белгилаш учун ишлатилади.* |
| **Станционная радиопомеха**  **uz -** stansion radioxalaqit  станция радиохалақити  **en -** station interference | Непреднамеренная радиопомеха, создаваемая высокочастотным трактом радиопередатчика.  Radiouzatkichning yuqori chastotali trakti yuzaga keltiradigan ataylab qilinmagan radioxalaqit.  Радиоузаткичнинг юқори частотали тракти юзага келтирадиган атайлаб қилинмаган радиохалақит. |
| **Станция воздушного судна**  **uz -** havo kemasining  stansiyasi  ҳаво кемасининг  станцияси  **en -** station of aircraft | Подвижная станция воздушной подвижной службы, не являющаяся станцией спасательного средства, установленная на борту воздушного судна.  Havo kemasi bortiga o‘rnatilgan qutqaruv vositasining stansiyasi bo‘lmagan, ko‘chma havo xizmati-ning ko‘chma stansiyasi.  Ҳаво кемаси бортига ўрнатилган, қутқарув воситасининг станцияси бўлмаган, кўчма ҳаво хизматининг кўчма станцияси. |
| **Станция для связи через Луну**  uz - Oy orqali aloqa qilish stansiyasi  Ой орқали алоқа қилиш станцияси  **en -** station for communication through the Moon | Использование лунной поверхности в качестве пассивного отражателя радиоволн в радиолюбительской связи.  Radiohavaskorlik aloqasida Oy yuzasidan passiv radioto‘lqinlar qaytargichi sifatida foydalanish.  Радиоҳаваскорлик алоқасида Ой юзасидан пассив pадиотўлқинлар қайтаргичи сифатида фойдаланиш. |
| **Станция радиомаяка –  указателя места бедствия**  **uz -** halokat joyini ko‘rsatuvchi radiomayoq stansiyasi  ҳалокат жойини кўрсатувчи радиомаёқ  станцияси  **en -** emergency position –  indicating radiobeacon station | Станция подвижной службы, излучения которой предназначены для облегчения операций по поиску и спасанию.  Nurlanishlari qidiruv va qutqarish bo‘yicha harakatlarni yengillashtirish uchun mo‘ljallangan ko‘chma xizmat stansiyasi.  Нурланишлари қидирув ва қутқариш бўйича ҳаракатларни енгиллаштириш учун мўлжаллан-ган кўчма хизмат станцияси. |
| **Станция радиоопределения**  **uz -** radioaniqlash stansiyasi  радиоаниқлаш станцияси  **en -** station of radiodetermination | Станция службы радиоопределения.  Radioaniqlash xizmatining stansiyasi.  Радиоаниқлаш хизматининг станцияси. |
| **Станция (радиостанция)**  **uz -** stansiya (radiostansiya)  станция (радиостанция)  **en -** station (radio station) | Один или несколько передатчиков или приемников, или комбинация передатчиков и приемников, включая вспомогательное оборудование, необходимые в определенном месте для осуществления службы радиосвязи или радиоастрономической службы. Каждая станция классифицируется в соответствии со службой, в которой она действует постоянно или временно.  Muayyan joyda radioaloqa yoki radioastronomiya xizmatini amalga oshirish uchun zarur bo‘lgan bir yoki bir nechta uzatkich yoki qabul qilgich yoki yordamchi uskunalarni o‘z ichiga oluvchi uzatkichlar va qabul qilgichlar birikmasi. Har bir stansiya, u doimo yoki vaqtincha ishlayotgan xizmatiga tegishli ravishda tasniflanadi.  Муайян жойда радиоалоқа ёки радиоастрономия хизматини амалга ошириш учун зарур бўлган бир ёки бир нечта узаткич ёки қабул қилгич ёки ёрдамчи ускуналарни ўз ичига олувчи узаткичлар ва қабул қилгичлар бирикмаси. Ҳар бир станция, у доимо ёки вақтинча ишлаётган хизматига тегишли равишда таснифланади. |
| **Станция стандартных  частот и сигналов времени**  **uz -** standart chastotalar hamda vaqt signallari stansiyasi  стандарт частоталар ҳамда вақт сигналлари  станцияси  **en -** station of standard  frequency and time signal | Станция службы стандартных частот и сигналов времени.  Standart chastotalar hamda vaqt signallari xizmati-ning stansiyasi.  Стандарт частоталар ҳамда вақт сигналлари хизматининг станцияси. |
| **Старение**  **uz -** eskirish  эскириш  **en -** ageing | Систематическое изменение частоты со временем из-за внутренних изменений в генераторе.  Generatordagi ichki o‘zgarishlar tufayli vaqt o‘tishi bilan chastotaning muntazam o‘zgarishi.  Генератордаги ички ўзгаришлар туфайли вақт ўтиши билан частотанинг мунтазам ўзгариши. |
| **Стационарная земная  станция воздушной  подвижной службы**  **uz -** ko‘chma havo xizmatining statsionar Yer stansiyasi  кўчма ҳаво хизматининг  стационар Ер станцияси  **en -** stationary terrestrial station of aeronautical mobile service | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, воздушной подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте на суше и предназначенная для обеспечения фидерной линии для воздушной подвижной спутниковой службы.  Quruqlikning ma’lum bir qayd qilingan punktida joylashgan va ko‘chma havo yo‘ldoshli aloqa xizmati uchun fiderli liniyani ta’minlashga mo‘l-jallangan qayd etilgan yo‘ldoshli aloqa xizmati yoki ba’zi hollarda ko‘chma havo yo‘ldoshli aloqa xizmatining Yer stansiyasi.  Қуруқликнинг маълум бир қайд қилинган пунктида жойлашган ва кўчма ҳаво йўлдошли алоқа хизмати учун фидерли линияни таъминлашга мўлжалланган қайд этилган йўлдошли алоқа хизмати ёки баъзи ҳолларда кўчма ҳаво йўлдошли алоқа хизматининг Ер станцияси. |
| **Стационарная станция  воздушной подвижной службы**  **uz -** ko‘chma havo xizmatining statsionar stansiyasi  кўчма ҳаво хизматининг стационар станцияси  **en -** stationary station of  aeronautical mobile service | Сухопутная станция воздушной подвижной службы. В некоторых случаях стационарная станция воздушной подвижной службы может устанавливаться, например, на борту морского судна или на морской платформе.  Ko‘chma havo xizmatining quruqlikdagi stansiyasi. Ba’zi hollarda, ko‘chma havo xizmatining statsionar stansiyasi, dengiz kemasi bortida yoki dengizdagi platformada o‘rnatilishi mumkin.  Кўчма ҳаво хизматининг қуруқликдаги станцияси. Баъзи ҳолларда, кўчма ҳаво хизматининг стационар станцияси, денгиз кемаси бортида ёки денгиздаги платформада ўрнатилиши мумкин. |
| **Стационарный бытовой  радиоэлектронный аппарат**  uz - statsionar maishiy  radioelektron apparat  стационар маиший радиоэлектрон аппарат  **en -** stationary household  electronic apparatus | Бытовой радиоэлектронный аппарат с сетевым электропитанием, конструкция которого не предусматривает элементы для переноса вручную.  Konstruktsiyasida qo‘lda ko‘tarib yurish elementlari ko‘zda tutilmagan, tarmoqdan elektr bilan ta’minlanadigan maishiy radioelektron apparat.  Конструкциясида қўлда кўтариб юриш элементлари кўзда тутилмаган, тармоқдан электр билан таъминланадиган маиший радиоэлектрон аппарат. |
| **Стационарный радиопеленгатор**  **uz -** statsionar  radiopelengator  стационар  радиопеленгатор  **en -** stationary radio  direction-finder | Радиопеленгатор, конструкция которого выполнена с расчетом на длительную эксплуатацию на одном месте.  Konstruktsiyasi bir joyda uzoq vaqt ekspluatatsiya qilish uchun mo‘ljallanib bajarilgan radiopelengator.  Конструкцияси бир жойда узоқ вақт эксплуатация қилиш учун мўлжалланиб бажарилган радиопеленгатор. |
| **Стационарный спутник**  **uz -** statsionar yo‘ldosh  стационар йўлдош  **en -** stationary satellite | Спутник, который остается неподвижным относительно поверхности основного тела; в более широком смысле – спутник, который остается приблизительно неподвижным относительно поверхности основного тела.  *Примечание – Стационарный спутник – это синхронный спутник с орбитой, которая является экваториальной, круговой и прямой.*  Asosiy jism sirtiga nisbatan harakatsiz bo‘lgan yo‘ldosh; kengroq ma’noda – asosiy jism yuzasiga nisbatan taxminan harakatsiz bo‘lgan yo‘ldosh.  *Izoh – Statsionar yo‘ldosh –- bu ekvatorial, doiraviy va to‘g‘ri orbitaga ega bo‘lgan sinxron yo‘ldoshdir.*  Асосий жисм сиртига нисбатан ҳаракатсиз бўл-ган йўлдош; кенгроқ маънода – асосий жисм юза-сига нисбатан тахминан ҳаракатсиз бўлган йўл-дош.  *Изоҳ – Стационар йўлдош –- бу экваториал, доиравий ва тўғри орбитага эга бўлган синхрон йўлдошдир.* |
| **Стоячая волна**  **uz -** turg‘un to‘lqin  турғун тўлқин  **en -** standing wave | Волна, образующаяся при наложении двух волн, распространяющихся в противоположных направлениях, одна из которых является прямой, а вторая – отраженной от удаленного конца линии передачи.  Qarama-qarshi yo‘nalishlarda tarqaladigan, ulardan biri to‘g‘ri, ikkinchisi esa uzatish liniyasining olisdagi uchidan qaytuvchi ikki to‘lqinning ustma-ust tushishidan hosil bo‘ladigan to‘lqin.  Қарама-қарши йўналишларда тарқаладиган, улар-дан бири тўғри, иккинчиси эса узатиш линиясининг олисдаги учидан қайтувчи икки тўлқиннинг устма-уст тушишидан ҳосил бўладиган тўлқин. |
| **Стратосферная станция (высотная платформа)**  uz - stratosfera stansiyasi  (baland platforma)  стратосфера станцияси  (баланд платформа)  **en -** stratosphere station (high altitude platform) | Станция, расположенная на объекте на высоте 20-50 km в определенной номинальной фиксированной точке относительно Земли.  Yerga nisbatan ma’lum nominal qayd etilgan nuq-tada 20-50 *km* balandlikda joylashgan obyektdagi stansiya.  Ерга нисбатан маълум номинал қайд этилган нуқ-тада 20-50 km баландликда жойлашган объектдаги станция. |
| **Субгармоника**  **uz -** subgarmonika  субгармоника  **en -** subharmonic | Синусоидальное колебание, частота которого в целое число раз меньше частоты основного (исходного) периодического колебания.  Chastotasi asosiy (dastlabki) davriy tebranish chastotasidan butun son marta kam bo‘lgan sinusoidal teb-ranish.  Частотаси асосий (дастлабки) даврий тебраниш частотасидан бутун сон марта кам бўлган синусоидал тебраниш. |
| **Субфильтр**  **uz -** subfiltr  субфильтр  **en -** subfilter | Один из парциальных фильтров в многоканальной схеме фильтрации сигналов.  Signallarni filtrlashning ko‘p kanalli sxemasidagi parsial filtrlardan biri.  Сигналларни фильтрлашнинг кўп каналли схемасидаги парциал фильтрлардан бири. |
| **Судовая земная станция** uz - kema yer stansiyasiкема ер станцияси **en -** vessel terrestrial station | Подвижная земная станция морской подвижной спутниковой службы, установленная на борту морского судна.  Dengiz kemasi bortiga o‘rnatilgan, dengiz ko‘chma yo‘ldoshli aloqa xizmatining ko‘chma yer stansiyasi.  Денгиз кемаси бортида ўрнатилган, денгиз кўчма йўлдошли алоқа хизматининг кўчма ер станцияси. |
| **Судовая станция** uz - kema stansiyasiкема станцияси **en -** vessel station | Подвижная станция морской подвижной службы, установленная на борту судна, не закрепленного постоянно на одном месте, не являющаяся станцией спасательного средства.  Bir joyga doimiy mustahkamlab qo‘yilmagan, qutqaruv vositasining stansiyasi bo‘lmagan, kema bortiga o‘rnatilgan ko‘chma dengiz xizmatining ko‘chma stansiyasi.  Бир жойга доимий мустаҳкамлаб қўйилмаган, қутқарув воситасининг станцияси бўлмаган, кема бортига ўрнатилган кўчма денгиз хизматининг кўчма станцияси. |
| **Судовой аварийный  передатчик** uz - kema avariya uzatkichiкема авария узаткичи **en -** vessel emergency  transmitter | Судовой передатчик, используемый исключительно на частоте бедствия для нужд, связанных с бедствием, срочностью или безопасностью.  Falokat, shoshilinchlik yoki xavfsizlik bilan bog‘liq ehtiyojlar uchun, faqat falokat chastotasida ishlatiladigan kema uzatkichi.  Фалокат, шошилинчлик ёки хавфсизлик билан боғлиқ эҳтиёжлар учун, фақат фалокат частотасида ишлатиладиган кема узаткичи. |
| **Супергетеродинный  радиоприемник  (супергетеродин)**  uz - supergeterodinli  radioqabulqilgich  (supergeterodin)  супергетеродинли  радиоқабулқилгич  (супергетеродин)  **en -** superheterodyne | Радиоприемник с преобразованием частоты принятых сигналов в некоторую, чаще всего фиксированную (промежуточную) частоту, на которой осуществляется основное усиление сигналов. Супергетеродинный радиоприемник – наиболее распространенный тип приемника в электросвязи, радиовещании, радиоастрономии, радиолокации и т.д.  Qabul qilingan signallar chastotasi signallarning asosiy kuchaytirilishi amalga oshiriladigan ayrim hollarda qayd qilingan (oraliq) chastotaga o‘zgar-tiriladigan radioqabulqilgich. Supergeterodinli radioqabulqilgich – elektraloqada, radioeshittirishda, radioastronomiyada, radiolokatsiyada va h.k. larda keng tarqalgan qabul qilgich turidir.  Қабул қилинган сигналлар частотаси сигналларнинг асосий кучайтирилиши амалга ошириладиган айрим ҳолларда қайд қилинган (оралиқ) частотага ўзгартириладиган радиоқабулқилгич. Супергетеродинли радиоқабулқилгич – электрало-қада, радиоэшиттиришда, радиоастрономияда, радиолокацияда ва ҳ.к. ларда кенг тарқалган қабул қилгич туридир. |
| **Сухопутная земная станция** uz - quruqlikdagi yer stansiyasiқуруқликдаги ер  станцияси **en -** land terrestrial station | Земная станция фиксированной спутниковой службы или, в некоторых случаях, подвижной спутниковой службы, расположенная в определенном фиксированном пункте или в пределах определенной зоны на суше, для обеспечения фидерной линии для подвижной спутниковой службы.  Ko‘chma yo‘ldoshli xizmat uchun fiderli liniyani ta’minlash maqsadida, quruqlikdagi ma’lum bir qayd qilingan punktda yoki muayyan zona chegarasida joylashgan qayd qilingan yo‘ldoshli xizmat yoki ba’zi hollarda ko‘chma yo‘ldoshli xizmat yer stan-siyasi.  Кўчма йўлдошли хизмат учун фидерли линияни таъминлаш мақсадида, қуруқликдаги маълум бир қайд қилинган пунктда ёки муайян зона чегарасида жойлашган қайд қилинган йўлдошли хизмат ёки баъзи ҳолларда кўчма йўлдошли хизмат ер станцияси. |
| **Сухопутная подвижная  земная станция** uz - quruqlikdagi ko‘chma  yer stansiyasiқуруқликдаги кўчма  ер станцияси **en -** land mobile terrestrial  station | Подвижная земная станция сухопутной подвижной спутниковой службы, способная перемещаться по поверхности в пределах географических границ страны или континента.  Mamlakat yoki qit’aning geografik chegaralari doirasida yuza bo‘ylab harakatlana oladigan, quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmatning ko‘chma yer stansiyasi.  Мамлакат ёки қитъанинг географик чегаралари доирасида юза бўйлаб ҳаракатлана оладиган, қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизматнинг кўчма ер станцияси. |
| **Сухопутная подвижная служба**  **uz -** quruqlikdagi ko‘chma xizmat  қуруқликдаги кўчма хизмат  **en -** land mobile service | Подвижная служба между базовыми станциями и сухопутными подвижными станциями или между сухопутными подвижными станциями.  Tayanch stansiyalar va quruqlikdagi ko‘chma stan-siyalar o‘rtasidagi yoki quruqlikdagi ko‘chma stan-siyalar o‘rtasidagi ko‘chma xizmat.  Таянч станциялар ва қуруқликдаги кўчма станциялар ўртасидаги ёки қуруқликдаги кўчма станциялар ўртасидаги кўчма хизмат. |
| **Сухопутная подвижная спутниковая служба**  **uz -** quruqlikdagi ko‘chma yo‘ldoshli xizmat  қуруқликдаги кўчма йўлдошли хизмат  **en -** land mobile satellite service | Подвижная спутниковая служба, в которой подвижные земные станции расположены на суше.  Ko‘chma yer stansiyalari quruqlikda joylashgan, ko‘chma yo‘ldoshli xizmat.  Кўчма ер станциялари қуруқликда жойлашган, кўчма йўлдошли хизмат. |
| **Сухопутная подвижная станция** uz - quruqlikdagi ko‘chma stansiyaқуруқликдаги кўчма  станция **en -** land mobile station | Подвижная станция сухопутной подвижной службы, способная перемещаться по поверхности в пределах географических границ страны или континента.  Mamlakat yoki qit’aning geografik chegaralari doirasida yuza bo‘ylab harakatlana oladigan, quruq-likdagi ko‘chma xizmatning ko‘chma stansiyasi.  Мамлакат ёки қитъанинг географик чегаралари доирасида юза бўйлаб ҳаракатлана оладиган, қу-руқликдаги кўчма хизматнинг кўчма станцияси. |
| **Сухопутная станция** uz - quruqlikdagi stansiyaқуруқликдаги станция **en -** land station | Станция подвижной службы, не предназначенная для работы во время движения.  Harakatlanish vaqtida ishlash uchun mo‘ljallan-magan ko‘chma xizmat stansiyasi.  Ҳаракатланиш вақтида ишлаш учун мўлжаллан-маган, кўчма хизмат станцияси. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Т** | |
| **Телевидение**  **uz -** televideniye  телевидение  **en -** television | Вид телекоммуникаций, предназначенный для передачи сменяющихся изображений неподвижных или движущихся объектов.  Harakatlanmaydigan yoki harakatlanadigan obyektlarning almashinib keluvchi tasvirlarini uzatish uchun mo‘ljallangan telekommunikatsiyalar turi.  Ҳаракатланмайдиган ёки ҳаракатланадиган объектларнинг алмашиниб келувчи тасвирларини узатиш учун мўлжалланган телекоммуникациялар тури. |
| **Телевидение высокой  четкости**  **uz -** yuqori aniqlikdagi  televideniye  юқори аниқликдаги  телевидение  **en -** high definition television (HDTV) | Цифровая система передачи сигнала в телевидении, характеризующаяся очень высоким качеством изображения и звука. Формат изображения 16:9 («широкий экран»), вместо обычного 4:3. Число строк увеличено с 500-600 до 1000. Используется алгоритм сжатия MPEG – 2 и 8-уровневая модуляция с частично подавленной боковой полосой.  Televideniyeda signal uzatishning raqamli tizimi. Tasvir va tovush sifati yuqori bo‘lishi bilan tavsif-lanadi. Tasvir formati odatdagi 4:3 o‘rniga 16:9 («keng ekran»). Satrlar soni 500-600 tadan 1000 tagacha ko‘paytirilgan. MPEG – 2 siqish algoritmidan va 8-darajali yon polosa qisman bostirilgan modulyatsiyadan foydalaniladi.  Телевидениеда сигнал узатишнинг рақамли тизими. Тасвир ва товуш сифати юқори бўлиши билан тавсифланади. Тасвир формати одатдаги 4:3 ўрнига 16:9 («кенг экран»). Сатрлар сони 500-600 тадан 1000 тагача кўпайтирилган. MPEG – 2 сиқиш алгоритмидан ва 8-даражали ён полоса қисман бостирилган модуляциядан фойдаланилади. |
| **Телевизионная передающая антенна**  **uz -** televizion uzatuvchi  antenna  телевизион узатувчи  антенна  **en -** тelevision transmitting  aerial | Антенна для излучения радиоволн, переносящих информацию о передаваемом телевизионном изображении и его звуковом сопровождении. Особенности телевизионной передающей антенны: широкая полоса пропускаемых частот, круговая диаграмма направленности излучения и концентрация его в горизонтальной плоскости.  Uzatiladigan televizion tasvir va uning tovush jo‘rligi haqidagi axborotni tashuvchi radio-to‘lqinlarni nurlatish uchun mo‘ljallangan antenna. Televizion uzatuvchi antennaning o‘ziga xos xususiyatlari: o‘tkaziladigan chastotalar polosasining keng bo‘lishi, nurlanishning doiraviy yo‘nalganlik diagrammasi va uning gorizontal tekislikda to‘planishi.  Узатиладиган телевизион тасвир ва унинг товуш жўрлиги ҳақидаги ахборотни ташувчи pадио-тўлқинларни нурлатиш учун мўлжалланган ан-тенна. Телевизион узатувчи антеннанинг ўзига хос хусусиятлари: ўтказиладиган частоталар полосасининг кенг бўлиши, нурланишнинг доиравий йўналганлик диаграммаси ва унинг горизонтал текисликда тўпланиши. |
| **Телевизионная передающая камера** uz - televizion uzatuvchi  kameraтелевизион узатувчи  камера **en -** television transmitting chamber | Установка для преобразования оптического изображения в видеосигнал. Телевизионная передающая камера содержит объектив, передающую телевизионную трубку с фокусирующей и отклоняющей системами, кинескоп для контроля передаваемого изображения и др. устройства.  Optik tasvirni videosignalga aylantiradigan qurilma. Televizion uzatuvchi kamera obyektiv, fokuslovchi va og‘diruvchi tizimli uzatuvchi televizion trubka, uzatilayotgan tasvirni nazorat qiladigan kineskopni va boshqa qurilmalarni ichiga oladi.  Оптик тасвирни видеосигналга айлантирадиган қурилма. Телевизион узатувчи камера объектив, фокусловчи ва оғдирувчи тизимли узатувчи телевизион трубка, узатилаётган тасвирни назорат қиладиган кинескопни ва бошқа қурилмаларни ичига олади. |
| **Телевизионная приставка; телеприставка**  uz - televizion qo‘shimcha moslama; teleqo‘shimcha moslama  телевизион қўшимча мослама; телеқўшимча мослама  **en -** set-top box | Устройство для приема индивидуальных телевизионных программ, которое устанавливается у абонента и выполняет декодирование потока видеоданных в реальном времени.  Abonent xonasida o‘rnatiladigan, individual televizion dasturlarni qabul qilish va real vaqtda videoma’lumotlar oqimini dekoderlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Абонент хонасида ўрнатиладиган, индивидуал телевизион дастурларни қабул қилиш ва реал вақтда видеомаълумотлар оқимини декодерлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Телевизионное  радиовещание**  **uz -** televizion  radioeshittirish  телевизион  радиоэшиттириш  **en -** television broadcasting | Служба передачи населению видеопрограмм с соответствующим звуковым сопровождением.  Aholiga tegishlicha tovush jo‘rligidagi videodasturlarni uzatish xizmati.  Аҳолига тегишлича товуш жўрлигидаги видеодастурларни узатиш хизмати. |
| **Телевизионный кодек**  **uz -** televizion kodek  телевизион кодек  **en -** codec | Устройство, объединяющие телевизионные цифровые кодер и декодер.  Televizion raqamli koder va dekoderni birlashtiruv-chi qurilma.  Телевизион рақамли кодер ва декодерни бирлаштирувчи қурилма. |
| **Телевизионный конвертер** uz - televizion konverterтелевизион конвертер **en -** TV converter | Вспомогательное бытовое радиоэлектронное устройство, предназначенное для преобразования принимаемых радиосигналов вещательного телевидения в дециметровом и сантиметровом диапазоне в сигналы метрового диапазона.  Detsimetrli va santimetrli diapazonda qabul qilinadigan televideniye eshittirishlari radiosignallarini metrli diapazon signallariga aylantirib beradigan yordamchi maishiy radioelektron qurilma.  Дециметрли ва сантиметрли диапазонда қабул қилинадиган телевидение эшиттиришлари радиосигналларини метрли диапазон сигналларига айлантириб берадиган ёрдамчи маиший радио-электрон қурилма. |
| **Телевизионный стандарт**  **uz -** televizion standart  телевизион стандарт  **en -** television standard | Государственный стандарт, определяющий основные параметры систем черно-белого и цветного телевизионного вещания и распространяющийся на вещательные телевизионные устройства. В телевизионном стандарте приводятся параметры телевизионной развертки, полного телевизионного сигнала, радиосигналов телевизионного вещания и т.д., а также основные требования к планированию сети телевизионного вещания и др. нормативные указания.  Televizion eshittirish qurilmalariga taalluqli davlat standarti bo‘lib, oq-qora va rangli televizion eshittirishlar tizimining asosiy parametrlarini belgilaydi. Televizion standartda televizion yoyilma, to‘liq televizion signal, televizion eshittirish radiosignallari va h.k., shuningdek, televizion eshittirishlar tarmog‘ini rejalashtirishning asosiy talablari va boshqa normativ ko‘rsatmalar keltiriladi.  Телевизион эшиттириш қурилмаларига тааллуқ-ли давлат стандарти бўлиб, оқ-қора ва рангли телевизион эшиттиришлар тизимининг асосий параметрларини белгилайди. Телевизион стан-дартда телевизион ёйилма, тўлиқ телевизион сигнал, телевизион эшиттириш радиосигналлари ва ҳ.к., шунингдек, телевизион эшиттиришлар тармоғини режалаштиришнинг асосий талаблари ва бошқа норматив кўрсатмалар келтирилади. |
| **Телевизионный цифровой декодер**  **uz -** televizion raqamli  dekoder  телевизион рақамли  декодер  **en** - decoder | Устройство для цифрового декодирования телевизионного видеосигнала.  Televizion videosignalni raqamli dekodlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Телевизион видеосигнални рақамли декодлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Телевизионный цифровой кодер**  **uz -** televizion raqamli  koder  телевизион рақамли  кодер  **en -** coder | Устройство для цифрового кодирования телевизионного видеосигнала.  Televizion videosignalni raqamli kodlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Телевизион видеосигнални рақамли кодлаш учун мўлжалланган қурилма. |
| **Телеграмма**  **uz -** telegramma  телеграмма  **en -** telegram | Письменный текст, предназначенный для передачи посредством телеграфии с целью доставки адресату. Этот термин относится также к радиотелеграммам, если не оговорено особо.  Oluvchiga yetkazish maqsadida, telegraf vositasida uzatish uchun mo‘ljallangan yozma matn. Bu atama, agar alohida ta’kidlanmagan bo‘lsa, radio-telegrammalarga ham taalluqli.  Олувчига етказиш мақсадида, телеграф воситаси-да узатиш учун мўлжалланган ёзма матн. Бу ата-ма, агар алоҳида таъкидланмаган бўлса, радио-телеграммаларга ҳам тааллуқли. |
| **Телеграфия**  **uz -** telegrafiya  телеграфия  **en -** telegraphy | Вид телекоммуникаций, при котором передаваемая информация предназначена для записи при приеме в виде графического документа; переданная информация может представляться в каком-либо другом виде или может сохраняться для последующего использования. В графическом документе информация записывается в долговременной форме, его можно хранить в деле и к нему можно обращаться; он может быть представлен в форме написанного или напечатанного текста или неподвижного изображения.  Uzatiladigan axborot qabul qilish paytida grafik huj-jat ko‘rinishida yozib olinadigan telekommunikat-siyalar turi; uzatilgan axborot boshqa biror-bir ko‘rinishda taqdim etilishi yoki keyinroq foydalanish uchun saqlanishi mumkin. Grafik hujjatda axborot uzoq muddatli shaklda yoziladi, uni saqlash va unga murojaat etish mumkin; u yozilgan yoki bosilgan matn yoki harakatlanmaydigan tasvir shaklida taqdim etilishi mumkin.  Узатиладиган ахборот қабул қилиш пайтида график ҳужжат кўринишида ёзиб олинадиган телекоммуникациялар тури; узатилган ахборот бошқа бирор-бир кўринишда тақдим этилиши ёки кейинроқ фойдаланиш учун сақланиши мумкин. График ҳужжатда ахборот узоқ муддатли шаклда ёзилади, уни сақлаш ва унга мурожаат этиш мумкин; у ёзилган ёки босилган матн ёки ҳаракатланмайдиган тасвир шаклида тақдим этилиши мумкин. |
| **Телеграфия с частотной  манипуляцией**  **uz -** chastota manipulyatsiyali  telegrafiya  частота манипуляцияли  телеграфия  **en -** telegraphy with frequency manipulation | Телеграфия посредством модуляции частоты, при которой телеграфный сигнал смещает частоту несущей между заданными значениями.  Chastotalar modulyatsiyasi vositasidagi telegrafiya, bunda telegraf signali eltuvchi chastotasini berilgan qiymatlar o‘rtasida siljitadi.  Частоталар модуляцияси воситасидаги телеграфия, бунда телеграф сигнали элтувчи частотасини берилган қийматлар ўртасида силжитади. |
| **Телекоманда** uz - telebuyruqтелебуйруқ **en -** telecommand | Передача сигналов для включения, изменения режима работы или выключения удаленного оборудования.  Uzoqdagi uskunani ulash, ish tartibini o‘zgartirish yoki o‘chirish uchun signallarni uzatish.  Узоқдаги ускунани улаш, иш тартибини ўзгар-тириш ёки ўчириш учун сигналларни узатиш. |
| **Телекоммуникация  (электросвязь)** uz - telekommunikatsiya (elektraloqa)телекоммуникация (электралоқа) en - telecommunication | Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.  Simli, radio, optik yoki boshqa elektromagnit tizimlar orqali belgilar, signallar, yozma matn, tasvirlar va tovushlarni yoki har qanday turdagi xabarlarni uzatish, nurlatish yoki qabul qilish.  Симли, радио, оптик ёки бошқа электромагнит тизимлар орқали белгилар, сигналлар, ёзма матн, тасвирлар ва товушларни ёки ҳар қандай турдаги хабарларни узатиш, нурлатиш ёки қабул қилиш. |
| **Телеметрия**  **uz -** telemetriya  телеметрия  **en -** telemetry | Использование телекоммуникации (электросвязи) для автоматического показания или регистрации измерений на некотором расстоянии от измерительного прибора.  Telekommunikatsiyalardan (elektraloqadan) o‘lchash asbobidan qandaydir masofada o‘lchashlarni avtomatik tarzda ko‘rsatish yoki qayd qilishda foydalanish.  Телекоммуникациялардан (электралоқадан) ўл-чаш асбобидан қандайдир масофада ўлчашларни автоматик тарзда кўрсатиш ёки қайд қилишда фойдаланиш. |
| **Телеуправление** uz - teleboshqaruvтелебошқарув **en -** teleoperation | Использование телекоммуникации (электросвязи) с целью передачи сигналов для начала, изменения или прекращения действия оборудования на некотором расстоянии.  Qandaydir masofada uskunaning ishlashini boshlash, o‘zgartirish yoki to‘xtatish uchun signallarni uzatish maqsadida telekommunikatsiyalardan (elektraloqa-dan) foydalanish.  Қандайдир масофада ускунанинг ишлашини бошлаш, ўзгартириш ёки тўхтатиш учун сигналларни узатиш мақсадида телекоммуникациялардан (электралоқадан) фойдаланиш. |
| **Телефония**  **uz -** telefoniya  телефония  **en -** telephony | Вид телекоммуникаций, предназначенный, главным образом, для обмена информацией в виде речи.  Telekommunikatsiyalarning, asosan nutq ko‘ri-nishidagi axborotni almashish uchun mo‘ljallangan, turi.  Телекоммуникацияларнинг, асосан нутқ кўри-нишидаги ахборотни алмашиш учун мўл-жалланган, тури. |
| **Терминал с очень малой апертурой (антенны)**  **uz -** (antenna) aperturasi  juda kichik terminal  (антенна) апертураси  жуда кичик терминал  **en -** very small aperture  terminal (VSAT) | Земная станция фиксированной спутниковой связи, обеспечивающая скорость передачи информации от 2,4 kbit/s до 2,048 Mbit/s. В терминалах VSAT используются твердотельные усилители мощности и малогабаритные антенны, диаметр которых зависит от используемого диапазона частот. (Антенна диаметром 0,5-0,6 m применяется в Ка-диапазоне, 1,0-1,2 m – в Ku-диапазоне, 1,2-2,4 m – в С-диапазоне).  Axborot uzatish tezligini *2,4 kbit/s* dan *2,048 Mbit/s* gacha ta’minlaydigan qayd qilingan yo‘ldoshli aloqa yer stansiyasi. *VSAT* terminallarida qattiq jismli quvvat kuchaytirgichlar va diametri foydalaniladigan chastotalar diapazoniga bog‘liq bo‘lgan kichik o‘lchamli antennalar ishlatiladi. (Diametri *0,5-0,6 m* bo‘lgan antenna *Ka*-diapazonda, *1,0-1,2 m* bo‘lgani *Ku*-diapazonda, *1,2-2,4 m* bo‘lgani S-diapazonda qo‘llaniladi).  Ахборот узатиш тезлигини 2,4 kbit/s дан 2,048 Mbit/s гача таъминлайдиган қайд қилинган йўл-дошли алоқа ер станцияси. VSAT терминал-ларида қаттиқ жисмли қувват кучайтиргичлар ва диаметри фойдаланиладиган частоталар диапазонига боғлиқ бўлган кичик ўлчамли антенналар ишлатилади. (Диаметри 0,5-0,6 m бўлган антенна Ka-диапазонда, 1,0-1,2 m бўлгани Ku-диапазонда, 1,2-2,4 m бўлгани С-диапазонда қўлланилади). |
| **Территориальный разнос радиоэлектронных средств**  **uz -** radioelektron  vositalarni hudud bo‘ylab tarqatish  радиоэлектрон  воситаларни ҳудуд бўйлаб тарқатиш  **en -** territorial arrangement  of radioelectron means | Регламентация размещения радиоэлектронных средств на территории и/или в пространстве для обеспечения ЭМС радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalarning elektromagnit mosla-shuvini ta’minlash maqsadida, radioelektron vosi-talarni hududda va/yoki fazoda joylashishini qat’iy belgilash.  Радиоэлектрон воситаларнинг электромагнит мослашувни таъминлаш мақсадида, радиоэлектрон воситаларни ҳудудда ва/ёки фазода жойлашишини қатъий белгилаш. |
| **Техническое обеспечение ЭМС**  **uz -** electromagnшt mosla-shuvni texnik ta’minlash  электромагнит мосла-шувни техник таъминлаш  **en -** technical ensuring  of EMC | Технические решения, направленные на улучшение характеристик их ЭМС.  Electromagnit moslashuv xarakteristikalarini yaxshi-lashga qaratilgan texnik yechimlar.  Электромагнит мослашув характеристикаларини яхшилашга қаратилган техник ечимлар. |
| **Точечный диод** uz - nuqtaviy diodнуқтавий диод **en -** point-contact diode | Полупроводниковый диод с точечным переходом.  Nuqtaviy o‘tishga ega yarimo‘tkazgichli diod.  Нуқтавий ўтишга эга яримўтказгичли диод. |
| **Транкинг**  **uz -** tranking  транкинг  **en -** trunking | Метод автоматического распределения свободных каналов по запросу абонента, при котором каждый терминал может работать на любой из нескольких фиксированных частот в выделенном диапазоне.  Abonentning so‘rovi bo‘yicha bo‘sh kanallarni avtomatik tarzda taqsimlash metodi, bunda har bir terminal ajratilgan diapazonda qayd qilingan bir necha chastotaning istalganida ishlashi mumkin.  Абонентнинг сўрови бўйича бўш каналларни автоматик тарзда тақсимлаш методи, бунда ҳар бир терминал ажратилган диапазонда қайд қилинган бир неча частотанинг исталганида ишлаши мумкин. |
| **Транкинг сообщений**  **uz -** xabarlar trankingi  хабарлар транкинги  **en -** message trunking | Метод установления соединений в системах радиосвязи, при котором канал выделяется абоненту в начале сеанса и освобождается лишь по его окончании.  Radioaloqa tizimlarida bog‘lanishlarni o‘rnatish metodi, bunda kanal abonentga seans boshlanishida ajratiladi va seans tugashi bilan bo‘shatiladi.  Радиоалоқа тизимларида боғланишларни ўрна-тиш методи, бунда канал абонентга сеанс бошланишида ажратилади ва сеанс тугаши билан бўшатилади. |
| **Транспондер; ретранслятор**  **uz -** transponder; retranslyator  транспондер;  ретранслятор  **en -** transponder; retranslator | Спутниковый приемопередатчик, который принимает сигналы от многих земных станций и переизлучает их на Землю в другом диапазоне частот. Структура сигналов на входе и выходе ретранслятора обычно не изменяется.  Ko‘plab yer stansiyalaridan signallarni qabul qiladigan va ularni chastotalarning boshqa diapazonida Yerga qayta nurlantiradigan yo‘ldoshli qabul qiluv-chi uzatkich. Retranslyatorning kirish va chiqishidagi signallarning tuzilishi odatda o‘zgarmaydi.  Кўплаб ер станцияларидан сигналларни қабул қиладиган ва уларни частоталарнинг бошқа диапазонида Ерга қайта нурлантирадиган, йўлдош-даги қабулқилгичузаткич. Ретрансляторнинг кириш ва чиқишидаги сигналларнинг тузилиши одатда ўзгармайди. |
| **Трассовое опробование** uz - trassali sinashтрассали синаш **en -** route testing | Опробование частот, выделенных для радиосвязи между определенными пунктами с целью нахождения оптимальной рабочей частоты.  Muayyan punktlar o‘rtasidagi radioaloqa uchun ajratilgan chastotalarni eng maqbul ishchi chastotani aniqlash maqsadida sinash.  Муайян пунктлар ўртасидаги радиоалоқа учун ажратилган частоталарни энг мақбул ишчи частотани аниқлаш мақсадида синаш. |
| **Тропосфера**  **uz -** troposfera  тропосфера  **en -** troposphere | Нижняя часть атмосферы Земли, простирающаяся от поверхности Земли, в которой температура уменьшается с высотой, за исключением температурной инверсии в местных слоях. Эта часть атмосферы простирается до высоты около 9 km над полюсами Земли и 17 km над экватором.  Yer sathi bo‘ylab yoyilgan Yer atmosferasining quyi qismi, unda temperatura mahalliy qatlamdagi temperatura inversiyasidan tashqari, balandlik oshgan sari pasayadi. Atmosferaning bu qismi Yer qutblari ustida 9 *km* ga yaqin balandlikkacha, ekvator ustida 17 *km* ga yaqin yoyiladi.  Ер сатҳи бўйлаб ёйилган Ер атмосферасининг қуйи қисми, унда температура маҳаллий қатлам-даги температура инверсиясидан ташқари, ба-ландлик ошган сари пасаяди. Атмосферанинг бу қисми Ер қутблари устида 9 km га яқин баландликкача, экватор устида 17 km га яқин ёйилади. |
| **Тропосферная радиосвязь** uz - troposfera radioaloqasiтропосфера радиоалоқаси **en -** troposphere communication | Радиосвязь, использующая рассеяние и отражение радиоволн в нижней области тропосферы.  Troposferaning quyi qatlamlarida radioto‘lqinlar-ning sochilishi va qaytarilishidan foydalaniladigan radioaloqa.  Тропосферанинг қуйи қатламларида pадиотўл-қинларнинг сочилиши ва қайтарилишидан фойдаланиладиган радиоалоқа. |
| **Тропосферное  распространение**  **uz -** troposferadagi tarqalish  тропосферадаги тарқалиш  **en -** tropospheric propagation | Распространение радиоволн в тропосфере и, в более широком смысле, под ионосферой, если отсутствует влияние ионосферы.  Radioto‘lqinlarning troposferada, kengroq ma’noda, agar ionosferaning ta’siri yo‘q bo‘lsa, ionosfera ostida tarqalishi.  Радиотўлқинларнинг тропосферада, кенгроқ маъ-нода, ионосферанинг таъсири бўлмаса, ионосфера остида тарқалиши. |
| **Тропосферное рассеяние** uz - troposferadagi sochilishтропосферадаги сочилиш **en -** troposphere dispersion | Распространение радиоволн за счет рассеяния вследствие неравномерностей или неоднородностей физических свойств тропосферы.  Radioto‘lqinlarning, troposfera fizik xossalarining bir tekis yoki bir jinsli bo‘lmasligi natijasida sochilishi hisobiga tarqalishi.  Pадиотўлқинларнинг, тропосфера физик хоссаларининг бир текис ёки бир жинсли бўлмаслиги натижасида сочилиши ҳисобига тарқалиши. |
| Тропосферные  радиорелейные линии  uz - troposfera radioreleli  liniyalari  тропосфера радиорелели линиялари  **en** *-*troposphere radio-relay links | Радиорелейные линии, использующие эффект дальнего тропосферного распространения ультракоротких волн (метровых и короче). Соседние станции ТРРЛ обычно располагаются на расстоянии 200-300 km (при благоприятных условиях расстояние может быть увеличено до 300-500 km). Возможность перекрывать большие расстояния является основным преимуществом ТРРЛ.  Ultraqisqa to‘lqinlarning (metrli va qisqa) olis troposferada tarqalish effektidan foydalaniladigan radioreleli liniyalar. TRRL qo‘shni stansiyalari odatda 200-300 *km* (qulay sharoitlarda masofa 300-500 *km* gacha oshirilishi mumkin) masofada joylashadi. Katta masofani egallash imkoniyati TRRL ning asosiy afzalligi hisoblanadi.  Ультрақисқа тўлқинларнинг (метрли ва қисқа) олис тропосферада тарқалиш эффектидан фойдаланиладиган радиорелели линиялар. ТРРЛ қўшни станциялари одатда 200-300 km (қулай шароитларда масофа 300-500 km гача оширилиши мумкин) масофада жойлашади. Катта масофани эгаллаш имконияти ТРРЛ нинг асосий афзаллиги ҳисобланади. |
|  | **Т** |
|  |  |
| Турбулентная атмосфера  **uz -** turbulent atmosfera  турбулент атмосфера  **en -** turbulent atmosphere | Неоднородная среда, в которой показатель преломления беспорядочно флуктуирует. При распространении электромагнитных волн через неоднородную среду имеют место такие эффекты, как рассеяние волн, флуктуации амплитуды, направления распространения и других параметров волны. Эти эффекты существенны для распространения радиоволн.  Sindirish ko‘rsatkichi tartibsiz fluktuatsiyalanadigan bir jinsli bo‘lmagan muhit. Elektromagnit to‘lqinlar bir jinsli bo‘lmagan muhit orqali tarqatishda to‘lqinlar sochilishi, amplituda fluktuatsiyalari, tarqalish yo‘nalishlari kabi effektlar va to‘lqinlarning boshqa parametrlari namoyon bo‘ladi. Bu effektlar radioto‘lqinlar tarqatishida muhim ahamiyat kasb etadi.  Синдириш кўрсаткичи тартибсиз флуктуацияланадиган бир жинсли бўлмаган муҳит. Электромагнит тўлқинлар бир жинсли бўлмаган муҳит орқали тарқалганда тўлқинлар сочилиши, амплитуда флуктуациялари, тарқалиш йўналишлари каби эффектлар ва тўлқинларнинг бошқа параметрлари намоён бўлади. Бу эффектлар радиотўлқинлар тарқалишида муҳим аҳамият касб этади. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Тюнер**  **uz -** tyuner  тюнер  **en -** tuner | Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для приема и преобразования сигналов радиовещания в сигналы звуковой частоты.  Radioeshittirish signallarini qabul qilish va tovush chastotasi signallariga o‘zgartirish uchun mo‘ljallan-gan maishiy radioelektron apparat.  Радиоэшиттириш сигналларини қабул қилиш ва товуш частотаси сигналларига ўзгартириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Уголковая антенна** uz - burchakli antennaбурчакли антенна **en -** сorner antenna | Направленная антенна, состоящая из одного или нескольких излучателей, размещенных внутри угла, образуемого двумя плоскими отражающими поверхностями.  Ikki yassi qaytaruvchi yuza hosil qiladigan burchak ichida joylashgan, bitta yoki bir nechta nurlatgichdan iborat bo‘lgan yo‘naltirilgan antenna.  Икки ясси қайтарувчи юза ҳосил қиладиган бурчак ичида жойлашган, битта ёки бир нечта нурлатгичдан иборат бўлган йўналтирилган антенна. |
| **Удвоитель тактовых  импульсов** uz - taktli impulslar  ikkilagichiтактли импульслар  иккилагичи **en -** сlock doubler | Устройство, которое увеличивает частоту синхросигнала в два раза.  Sinxrosignal chastotasini ikki marta oshiradigan qurilma.  Синхросигнал частотасини икки марта оширадиган қурилма. |
| **Узкополосная помеха**  **uz -** tor polosali xalaqit  тор полосали халақит  **en -** narrowband disturbance | Электромагнитная помеха, ширина спектра которой меньше или равна ширине полосы пропускания рецептора.  Spektr kengligi retseptorning o‘tkazish polosasi kengligidan kichik yoki unga teng bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Спектр кенглиги рецепторнинг ўтказиш полосаси кенглигидан кичик ёки унга тенг бўлган электромагнит халақит. |
| **Узкополосная радиопомеха**  **uz -** tor polosali radioxalaqit  тор полосали радиохалақит  **en -** narrowband radio  disturbance | Радиопомеха, ширина спектра которой по заданному уровню соизмерима или меньше ширины полосы пропускания радиоприемного устройства.  Spektr kengligi berilgan daraja bo‘yicha radioqabulqiluvchi qurilma o‘tkazish polosasi kengligiga tenglashtirilgan yoki kichik bo‘lgan radioxalaqit.  Спектр кенглиги берилган даража бўйича радио-қабулқилувчи қурилма ўтказиш полосаси кенглигига тенглаштирилган ёки кичик бўлган радио-халақит. |
| **Узкополосный  радиочастотный сигнал**  uz - tor polosali  radiochastotali signal  тор полосали  радиочастотали сигнал  **en -** narrowband  radio-frequency signal | Радиочастотный сигнал, база которого близка или равна единице.  Asosi birga yaqin yoki teng bo‘lgan radiochastotali signal.  Асоси бирга яқин ёки тенг бўлган радиочастотали сигнал. |
| **Ультравысокие частоты**  uz - ultra yuqori chastotalar  ультра юқори частоталар  **en -** ultrahigh frequencies | Диапазон частот от 300 до 3000 MHz. Диапазон длин волн от 0,1 до 1 m.  300 *MHz* dan 3000 *MHz* gacha bo‘lgan chastotalar diapazoni. 0,1 *m* dan 1 *m* gacha bo‘lgan to‘lqin uzunliklari diapazoni.  300 MHz дан 3000 MHz гача бўлган частоталар диапазони. 0,1 m дан 1 m гача бўлган тўлқин узунликлари диапазони. |
| **Ультраширокополосная  радиосвязь**  **uz -** ultra keng polosali  radioaloqa  ультра кенг полосали радиоалоқа  **en** - ultra wideband  (telecommunication) | Технология связи, основанная на передаче импульсов очень короткой продолжительности (не более нескольких наносекунд) в широком диапазоне частот (от 3 до 10 GHz). УШПРс фундаментально отличается от других способов связи. Уникальность технологии состоит в том, что она не использует в качестве несущего поля синусоиду. Вместо этого используются модулированные низкоэнергетические ВЧ – импульсы с длительностью < 1 ns. УШПРс использует широкий диапазон частот, скорость беспроводной передачи достигает 400 mbit/s, но на небольших расстояниях – до 3 m.  Chastotalarning keng diapazonida (3 *GHz* dan 10 *GHz* gacha) davomiyligi juda qisqa bo‘lgan (bir necha nanosekunddan ko‘p bo‘lmagan) impulslarni uzatishga asoslangan aloqa texnologiyasi. UKPRa aloqaning boshqa usullaridan tubdan farq qiladi. Texnologiya maydon eltuvchisi sifatida sinusoidadan foydalanmasligi uning noyobligi hisoblanadi. Buning o‘rniga modullangan quyi energetik YuCh – < *1* *hc* davomiylikdagi impulslar ishlatiladi. UKPRa chastotalarning keng diapazonidan foydalanadi, simsiz uzatish tezligi 400 *mbit/s* ga, lekin katta masofalarda – 3 *m* ga etadi.  Частоталарнинг кенг диапазонида (3 GHz дан 10 GHz гача) давомийлиги жуда қисқа бўлган (бир неча наносекунддан кўп бўлмаган) импульсларни узатишга асосланган алоқа технологияси. УКПРа алоқанинг бошқа усулларидан тубдан фарқ қилади. Технология майдон элтувчиси сифатида синусоидадан фойдаланмаслиги унинг ноёблиги ҳисобланади. Бунинг ўрнига модулланган қуйи энергетик ЮЧ – < 1 ns давомийликдаги импульслар ишлатилади. УКПРа частоталарнинг кенг диапазонидан фойдаланади, симсиз узатиш тезлиги 400 mbit/s га, лекин катта масофаларда – 3 m га етади. |
| **Умножитель частоты**  **uz -** chastota ko‘paytirgichi  частота кўпайтиргичи  **en -** multiplicator of frequency | Устройство, искажающее форму синусоидального колебания с последующим выделением электрическими фильтрами необходимой из образовавшихся гармоник. Различают умножители частоты транзисторные, на варикапе, туннельном диоде, ламповые и др.  Sinusoidal tebranish shaklini buzib, keyinchalik elektr filtrlar yordamida hosil bo‘lgan garmonikalardan zarurini ajratib oluvchi qurilma. Chastota ko‘paytirgichlari tranzistorli, varikapli, tunnel diodli, lampali va h.k. bo‘lishi mumkin.  Синусоидал тебраниш шаклини бузиб, кейинчалик электр фильтрлар ёрдамида ҳосил бўлган гармоникалардан зарурини ажратиб олувчи қурилма. Частота кўпайтиргичлари транзистор-ли, варикапли, туннел диодли, лампали ва ҳ.к. бўлиши мумкин. |
| **Умножитель частоты  колебаний**  uz - tebranishlar chastotasi ko‘paytirgichi  тебранишлар частотаси кўпайтиргичи  **en -** multiplicator of frequency of oscillations | Устройство, на выходе которого частота колебаний в целое или дробное число раз больше частоты входного сигнала.  Chiqishidagi tebranishlar chastotasi kirish signali chastotasidan butun yoki kasr son marta katta bo‘lgan qurilma.  Чиқишидаги тебранишлар частотаси кириш сигнали частотасидан бутун ёки каср сон марта катта бўлган қурилма. |
| **Умножительный диод** uz - ko‘paytirgichli diodкўпайтиргичли диод **en -** semiconductor frequency multiplication diode | Полупроводниковый диод, предназначенный для умножения частоты.  Chastotani ko‘paytirish uchun mo‘ljallangan yarim-o‘tkazgichli diod.  Частотани кўпайтириш учун мўлжалланган ярим-ўтказгичли диод. |
| **Универсальный  шумоподавитель**  **uz -** universal shovqin  bostirgich  универсал шовқин  бостиргич  **en -** all mode squelch | Устройство подавления шума, автоматически включаемое во всех режимах работы радиоприемника.  Radioqabulqilgichning barcha ishlash rejimlarida avtomatik tarzda ulanadigan, shovqin bostiruvchi qurilma.  Радиоқабулқилгичнинг барча ишлаш режимларида автоматик тарзда уланадиган, шовқин бостирувчи қурилма. |
| **Уплотнение,  мультиплексирование**  **uz -** zichlash, multipleksorlash  зичлаш, мультиплексорлаш  **en -** multiplexing | Обратимый процесс объединения сигналов от нескольких отдельных источников в один составной сигнал для передачи в общем канале передачи; этот процесс эквивалентен разделению общего канала на отдельные каналы для передачи независимых сигналов в одном и том же направлении.  Umumiy uzatish kanalida uzatish uchun, bir nechta alohida manbadan keladigan signallarni uzatish bitta tarkibiy signalga birlashtirishning qaytar jarayoni; bu jarayon umumiy kanalni aynan bir yo‘nalishda mustaqil signallarni uzatish uchun alohida kanallarga ajratishga ekvivalentdir.  Умумий узатиш каналида узатиш учун, бир нечта алоҳида манбадан келадиган сигналларни узатиш битта таркибий сигналга бирлаштиришнинг қайтар жараёни; бу жараён умумий канални айнан бир йўналишда мустақил сигналларни узатиш учун алоҳида каналларга ажратишга эквивалентдир. |
| **Управляемый  спутниковый луч** uz - boshqariladigan  yo‘ldosh nuriбошқариладиган  йўлдош нури **en -** controlled satellite beam | Луч антенны спутника, который может изменять направление.  Yo‘ldosh antennasining yo‘nalishini o‘zgartirishi mumkin bo‘lgan nuri.  Йўлдош антеннасининг йўналишини ўзгартири-ши мумкин бўлган нури. |
| **Уровень восприимчивости к блокированию**  **uz -** muhosaralashga **(**blokirovkalashga) ta’sirchanlik  darajasi  муҳосаралашга (блокировкалашга) таъсирчанлик даражаси  **en -** level of receptivity to blocking | Минимальный уровень радиопомехи на входе радиоприемного устройства, при котором коэффициент блокирования равен заданному значению.  Radioqabulqiluvchi qurilmaning kirishidagi radio-xalaqitning minimal darajasi, bunda muhosaralash (blokirovkalash) koeffitsienti berilgan qiymatga teng bo‘ladi.  Радиоқабулқилувчи қурилманинг киришидаги радиохалақитнинг минимал даражаси, бунда муҳосаралаш (блокировкалаш) коэффициенти берилган қийматга тенг бўлади. |
| **Уровень восприимчивости  к интермодуляции**  **uz -** intermodulyatsiyaga ta’sirchanlik darajasi  интермодуляцияга  таъсирчанлик даражаси  **en -** receptivity level to  intermodulation | Минимальный уровень двух одинаковых по значению радиопомех на входе радиоприемного устройства, при котором коэффициент интермодуляции равен заданному значению.  Radioqabulqiluvchi qurilma kirishidagi, qiymati bir xil bo‘lgan ikkita radioxalaqitning minimal darajasi, bunda intermodulyatsiya koeffitsienti berilgan qiymatga teng bo‘ladi.  Радиоқабулқилувчи қурилма киришидаги, қий-мати бир хил бўлган иккита радиохалақитнинг минимал даражаси, бунда интермодуляция коэф-фициенти берилган қийматга тенг бўлади. |
| **Уровень восприимчивости к перекрестным  искажениям**  **uz -** o‘zaro kesishuvchi  buzilishlarga ta’sirchanlik darajasi  ўзаро кесишувчи  бузилишларга таъсирчанлик даражаси  **en -** level of susceptibility to cross distortions | Минимальный уровень радиопомех на входе радиоприемного устройства, при котором коэффициент перекрестных искажений равен заданному значению.  Radioqabulqiluvchi qurilma kirishidagi radio-xalaqitlarning minimal darajasi, bunda o‘zaro kesishuvchi buzilishlar koeffitsienti berilgan qiymatga teng bo‘ladi.  Радиоқабулқилувчи қурилма киришидаги радио-халақитларнинг минимал даражаси, бунда ўзаро кесишувчи бузилишлар коэффициенти берилган қийматга тенг бўлади. |
| **Уровень восприимчивости радиоэлектронного средства**  **uz -** radioelektron  vositaning ta’sirchanlik  darajasi  радиоэлектрон  воситанинг таъсирчанлик  даражаси  **en -** receptivity level of  radioelectronic mean | Минимальный уровень радиопомехи в заданном месте ее приложения, при котором не сохраняются на необходимом уровне показатели качества функционирования радиоэлектронного средства или его составных частей.  Radioxalaqitning berilgan joydagi minimal darajasi, bunda radioelektron vosita yoki uning tarkibiy qismlarining ishlash sifati zarur darajada saqlanib qolmaydi.  Радиохалақитнинг берилган жойдаги минимал даражаси, бунда радиоэлектрон восита ёки унинг таркибий қисмларининг ишлаш сифати зарур даражада сақланиб қолмайди. |
| **Уровень излучения**  **uz -** nurlanish darajasi  нурланиш даражаси  **en -** radiation level | Уровень электрического и/или магнитного поля и/или плотности потока мощности, излучаемый техническим средством, измеренный в регламентированных условиях.  Texnik vosita nurlantirayotgan elektr va/yoki magnit maydonlar va/yoki quvvat oqimi zichligining, qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan darajasi.  Техник восита нурлантираётган электр ва/ёки магнит майдонлар ва/ёки қувват оқими зичлигининг, қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган даражаси. |
| **Уровень кондукции**  **uz -** konduksiya darajasi  кондукция даражаси  **en -** level of conduction | Уровень электрического тока и/или напряжения, и/или мощности, кондуктируемый техническим средством, измеренный в регламентированных условиях.  Texnik vosita konduktsiyalaydigan elektr toki va/ yoki kuchlanishi va/yoki quvvatining qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan darajasi.  Техник восита кондукциялайдиган электр токи ва/ёки кучланиши ва/ёки қувватининг қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган даражаси. |
| **Уровень помехи**  **uz -** xalaqit darajasi  халақит даражаси  **en -** level of disturbance | Значение величины электромагнитной помехи, измеренное в регламентированных условиях.  Elektromagnit xalaqitlar kattaligining qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchangan qiymati.  Электромагнит халақитлар катталигининг қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган қиймати. |
| **Уровень помехоустойчи-вости (средства  вычислительной техники)**  **uz -** xalaqitga chidamlilik  darajasi (hisoblash  texnikasi vositalari)  халақитга чидамлилик  даражаси (ҳисоблаш  техникаси воситалари)  **en -** immunity level of  a computer | Максимальный уровень внешней помехи с регламентированными значениями параметров, при котором средство вычислительной техники еще сохраняет заданное качество функционирования.  Parametrlarining qiymatlari qat’iy belgilangan tashqi xalaqitning maksimal darajasi, bunda hisoblash texnikasi vositasi belgilangan ishlash sifatini saqlab qoladi.  Параметрларининг қийматлари қатъий белгиланган ташқи халақитнинг максимал даражаси, бунда ҳисоблаш техникаси воситаси белгиланган ишлаш сифатини сақлаб қолади. |
| **Уровень ЭМС (средства вычислительной техники)**  **uz -** elektromagnit moslashuv darajasi (hisoblash texnikasi vositasining)  электромагнит мослашув даражаси (ҳисоблаш  техникаси воситасининг)  **en -** EMC level of a  computer | Уровень внешней помехи с регламентированными значениями параметров, лежащий между нормой на помехоэмиссию и нормой на помехоустойчивость средства вычислительной техники, превышение которого в реальных условиях маловероятно.  Parametrlarining qiymatlari qat’iy belgilangan tashqi xalaqitning hisoblash texnikasi vositasining xalaqit emissiyasiga bo’lgan normasi bilan xalaqitga chidamlilik normasi o‘rtasida yotuvchi, darajasi. Real sharoitlarda uning oshib ketish ehtimoli kam.  Параметрларининг қийматлари қатъий белгиланган ташқи халақитнинг ҳисоблаш техникаси воситасининг халақит эмиссиясига бўлган нормаси билан халақитга чидамлилик нормаси ўртасида ётувчи, даражаси. Реал шароитларда унинг ошиб кетиш эҳтимоли кам. |
| **Уровень эмиссии**  **uz -** emissiya darajasi  эмиссия даражаси  **en -** еmission level | Значение величины электромагнитной помехи, эмитируемой от источника, измеренное в регламентированных условиях.  Manbadan nurlantiriladigan elektromagnit xalaqit kattaligining, qat’iy belgilangan sharoitlarda o‘lchan-gan qiymati.  Манбадан нурлантириладиган электромагнит ха-лақит катталигининг, қатъий белгиланган шароитларда ўлчанган қиймати. |
| **Усиление за счет  препятствия**  **uz -** to‘siqlar hisobiga  kuchayish  тўсиқлар ҳисобига  кучайиш  **en -** amplification at the  expense of obstacle | Увеличение напряженности поля, которое может возникнуть на одном из концов линии передачи, включающей отдельное препятствие, по отношению к напряженности поля в той же самой точке при отсутствии препятствия.  Alohida to‘siqlarni o‘z ichiga oluvchi uzatish liniyalari oxiridan birida sodir bo‘lishi mumkin bo‘lgan maydon kuchlanganligining, to‘siq mavjud bo‘lma-ganda, o‘sha nuqtadagi maydon kuchlanganligiga nisbatan oshishi.  Алоҳида тўсиқларни ўз ичига олувчи узатиш линиялари охиридан бирида содир бўлиши мумкин бўлган майдон кучланганлигининг, тўсиқ мавжуд бўлмаганда, ўша нуқтадаги майдон кучланганлигига нисбатан ошиши. |
| **Усилитель** uz - kuchaytirgichкучайтиргич **en -** аmplifier | Краткая форма термина **«Электронный усилитель»**.  **«Elektron kuchaytirgich»** atamasining qisqacha shakli.  **«Электрон кучайтиргич»** атамасининг қисқача шакли. |
| **Усилитель звуковой  частоты** uz - tovush chastotasi  kuchaytirgichiтовуш частотаси  кучайтиргичи **en -** amplifier of sound  frequency | Электронный усилитель сигналов звуковой частоты.  Tovush chastotasi signallarining elektron kuchaytirgichi.  Товуш частотаси сигналларининг электрон кучайтиргичи. |
| **Усилитель мощности** uz - quvvat kuchaytirgichiқувват кучайтиргичи **en -** power amplifier | Выходной каскад передатчика, мощность которого значительно превышает входную в заданной полосе частот.  Berilgan chastotalar polosasida quvvati kirish quvvatidan ancha yuqori bo‘lgan uzatkichning chiqish kaskadi.  Берилган частоталар полосасида қуввати кириш қувватидан анча юқори бўлган узаткичнинг чи-қиш каскади. |
| **Усилитель мощности  радиопередатчика**  uz - radiouzatkich quvvat  kuchaytirgichi  радиоузаткич қувват  кучайтиргичи  **en -** power amplifier of  radiotransmitter | Генератор с внешним возбуждением, в котором выходная мощность колебаний превышает входную мощность колебаний, а частоты обоих колебаний равны.  Tebranishlarning chiqish quvvati tebranishlar kirish quvvatidan katta, ikkala tebranishlar chastotalari esa teng bo‘lgan, tashqi qo‘zg‘atiladigan generator.  Тебранишларнинг чиқиш қуввати тебранишлар кириш қувватидан катта, иккала тебранишлар частоталари эса тенг бўлган, ташқи қўзғатила-диган генератор. |
| **Усилитель низкой частоты**  uz - past chastota  kuchaytirgichi  паст частота  кучайтиргичи  **en -** low-frequency amplifier | Усилитель, предназначенный для усиления сигналов звуковых частот; в радиоприемнике усилитель низкой частоты включается после детектора.  Tovush chastotalari signallarini kuchaytirishga mo‘ljallangan kuchaytirgich; radioqabulqilgichda past chastota kuchaytirgichi detektordan so‘ng ulanadi.  Товуш частоталари сигналларини кучайтиришга мўлжалланган кучайтиргич; радиоқабулқилгичда паст частота кучайтиргичи детектордан сўнг уланади. |
| **Усилитель радиочастоты**  **uz -** radiochastota  kuchaytirgichi  радиочастота  кучайтиргичи  **en -** amplifier of  radio-frequency | Усилитель электрических сигналов между входной цепью радиоприемника и первым смесителем.  Radioqabulqilgich kirish zanjiri va birinchi aralash-tirgich o‘rtasidagi elektr signallarini kuchaytirgich.  Радиоқабулқилгич кириш занжири ва биринчи аралаштиргич ўртасидаги электр сигналларини кучайтиргич. |
| **Условие отказа  от радиоканала**  uz - radiokanaldan voz  kechish sharti  радиоканалдан воз  кечиш шарти  **en -** radio relinquishable  condition | Ситуация, когда уровень радиопомех в канале настолько высок, а качество связи столь низкое, что радиостанция прерывает ранее установленное соединение и освобождает канал.  Kanaldagi radioxalaqit darajasi shunchalik yuqori, aloqa sifati esa shunchalik past bo‘lgan vaziyat, bunda radiostansiya ilgari o‘rnatilgan ulanishni uzadi va kanalni bo‘shatib beradi.  Каналдаги радиохалақит даражаси шунчалик юқори, алоқа сифати эса шунчалик паст бўлган вазият, бунда радиостанция илгари ўрнатилган уланишни узади ва канални бўшатиб беради. |
| **Устойчивость к  электромагнитной помехе; помехоустойчивость**  **uz -** elektromagnit xalaqitga chidamlilik; xalaqitga chidamlilik  электромагнит халақитга чидамлилик; халақитга  чидамлилик  **en -** immunity to a disturbance | Способность технического средства функционировать без ухудшения качества в присутствии электромагнитных помех.  Texnik vositaning, elektromagnit xalaqitlar mavjudligi sharoitida sifatni pasaytirmasdan ishlash qobiliyati.  Техник воситанинг, электромагнит халақитлар мавжудлиги шароитида сифатни пасайтирмасдан ишлаш қобилияти. |
| **Устройство дистанционного управления бытовым  радиоэлектронным  аппаратом**  **uz -** maishiy radioelektron  apparatni masofadan turib  boshqarish qurilmasi  маиший радиоэлектрон  аппаратни масофадан туриб  бошқариш қурилмаси  **en -** device of remote control by household electronic apparatus | Вспомогательное бытовое радиоэлектронное устройство, предназначенное для управления работой бытового радиоэлектронного аппарата на расстоянии.  Maishiy radioelektron apparat ishini masofadan turib boshqarish uchun mo‘ljallangan yordamchi maishiy radioelektron qurilma.  Маиший радиоэлектрон аппарат ишини масофадан туриб бошқариш учун мўлжалланган ёрдамчи маиший радиоэлектрон қурилма. |
| **Устройство связи  (имитатора импульсных помех)**  uz - aloqa qurilmasi  (impuls xalaqitlari  imitatorining)  алоқа қурилмаси  (импульсли халақитлар  имитаторининг)  **en -** сoupling device | Устройство, предназначенное для передачи имитируемых импульсных помех на испытуемое средство вычислительной техники.  Imitatsiya qilinayotgan impulsli xalaqitlarni sinaladigan hisoblash texnikasi vositasiga uzatish uchun mo‘ljallangan qurilma.  Имитация қилинаётган импульсли халақитларни синаладиган ҳисоблаш техникаси воситасига узатиш учун мўлжалланган қурилма. |
| **«Уход» частоты**  **uz** - chastotaning «siljishi»  частотанинг «силжиши»  **en -** drift of frequency | Систематическое изменение частоты генератора со временем.  *Примечание – «Уход» частоты вызывается процессами старения и изменениями окружающей среды, а также другими, внешними по отношению к генератору, факторами.*  Generator chastotasining vaqt o‘tishi bilan muntazam o‘zgarishi.  *Izoh – Chastotaning «siljishi» eskirish jarayonlari va atrof muhitdagi o‘zgarishlar, shuningdek, boshqa, generatorga nisbatan tashqi omillar tufayli kelib chiqadi.*  Генератор частотасининг вақт ўтиши билан мунтазам ўзгариши.  *Изоҳ – Частотанинг «силжиши» эскириш жараёнлари ва атроф муҳитдаги ўзгаришлар, шунингдек, бошқа, генераторга нисбатан ташқи бўлган омиллар туфайли келиб чиқади.* |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Фазированная антенная решетка**  uz - fazalangan antenna  panjarasi  фазаланган антенна  панжараси  **en -** phased antenna array | Антенна, состоящая из упорядоченной совокупности возбуждаемых излучателей. Формирование диаграммы направленности с заданными свойствами для фазированной антенной решетки осуществляется путем подбора фазовых и амплитудно-фазовых распределений поля каждого излучателя. Поля отдельных излучателей складываются в пространстве, образуя узкую диаграмму направленности. Фазированная антенная решетка позволяет отслеживать максимальный уровень сигнала и подстраиваться под него.  Qo‘zg‘atiladigan nurlatkichlarning tartiblangan yig‘indisidan tashkil topgan antenna. Fazalangan antenna panjarasi uchun ma’lum bir xossalarga ega b‘olgan yo‘nalganlik diagrammasini tuzish, har bir nurlatkich maydonining fazaviy va amplituda-fa-zaviy taqsimlanishini tanlash yo‘li bilan amalga oshiriladi. Alohida nurlatkichlar maydoni fazoda qo‘shilib, tor yo‘nalganlik diagrammasini hosil qiladi. Fazalangan antenna panjarasi signalning maksimal darajasini kuzatib borish va unga moslashish imkonini beradi.  Қўзғатиладиган нурлаткичларнинг тартибланган йиғиндисидан ташкил топган антенна. Фазаланган антенна панжараси учун маълум бир хоссаларга эга бўлган йўналганлик диаграммасини тузиш, ҳар бир нурлаткич майдонининг фазавий ва амплитуда-фазавий тақсимланишини танлаш йўли билан амалга оширилади. Алоҳида нурлаткичлар майдони фазода қўшилиб, тор йўналган-лик диаграммасини ҳосил қилади. Фазаланган антенна панжараси сигналнинг максимал даражасини кузатиб бориш ва унга мослашиш имконини беради. |
| **Фазовый детектор** uz - fazaviy detektorфазавий детектор **en -** phase detector | Устройство, используемое для сравнения двух входных сигналов одинаковой частоты, но с разными начальными фазами.  Chastotalari bir xil, ammo boshlang‘ich fazalari turlicha bo‘lgan ikkita kirish signalini taqqoslash uchun ishlatiladigan qurilma.  Частоталари бир хил, аммо бошланғич фазалари турлича бўлган иккита кириш сигналини таққос-лаш учун ишлатиладиган қурилма. |
| **Фазовый метод  пеленгования**  **uz -** fazaviy pelenglash  metodi  фазавий пеленглаш  методи  **en -** phase method of taking bearing | Метод пеленгования, основанный на измерении разности фаз принимаемых антенной радиопеленгатора сигналов и сигнала, соответствующего северному направлению.  Radiopelengator antennasi qabul qilayotgan signallar va shimoliy yo‘nalishga mos keluvchi signal fazalari farqini o‘lchashga asoslangan pelenglash metodi.  Радиопеленгатор антеннаси қабул қилаётган сигналлар ва шимолий йўналишга мос келувчи сигнал фазалари фарқини ўлчашга асосланган пеленглаш методи. |
| **Фединг**  **uz -** feding  фединг  **en -** fading | То же, что и замираниерадиоволн.  Aynan radioto‘lqinlarning tinishi.  Айнан радиотўлқинларнинг тиниши. |
| **Фемтоячейка** uz - femtoyacheykaфемтоячейка **en -** femtocell | Миниатюрная базовая станция подвижной службы, которая может обслуживать несколько мобильных телефонов в радиусе 50-300 m.  Bir necha mobil telefonlarga 50-300 *m* radiusda xizmat ko‘rsatishi mumkin bo‘lgan, ko‘chma xizmat-ning juda kichik tayanch stansiyasi.  Бир неча мобил телефонларга 50-300 m радиусда хизмат кўрсатиши мумкин бўлган, кўчма хизмат-нинг жуда кичик таянч станцияси. |
| **Ферритовая антенна** uz - ferrit antennaферрит антенна **en -** ferrite aerial | Антенна в виде ферритового стержня, на который намотана катушка индуктивности; разновидность магнитной антенны. Применяется главным образом в транзисторных радиоприемниках и радиопеленгаторах для приема радиовещательных и других станций на дека-, гекто- и километровых волнах.  Induktiv g‘altak o‘ralgan ferrit o‘zak ko‘rinishidagi antenna; magnit antennaning bir ko‘rinishi. Asosan tranzistorli radioqabulqilgichlar va radiopelengatorlarda deka-, gekto- va kilometrli to‘lqinlarda radioeshittirish va boshqa stansiyalarni qabul qilish uchun ishlatiladi.  Индуктив ғалтак ўралган феррит ўзак кўрини-шидаги антенна; магнит антеннанинг бир кўри-ниши. Асосан транзисторли радиоқабулқилгич-лар ва радиопеленгаторларда дека-, гекто- ва километрли тўлқинларда радиоэшиттириш ва бошқа станцияларни қабул қилиш учун ишлатилади. |
| **Фидер**  **uz -** fider  фидер  **en -** feeder | Электрическая цепь и вспомогательные устройства, с помощью которых энергия радиочастотного сигнала подводится от радиопередатчика к антенне или от антенны к радиоприемнику.  *Примечание – Под вспомогательными устройствами понимают соединители, вентили, фазовращатели и т.д.*  Elektr zanjiri va yordamchi qurilmalar bo‘lib, ular-ning yordamida radiochastotali signal energiyasi radiouzatkichdan antennaga yoki antennadan radioqabulqilgichga uzatiladi.  *Izoh – Yordamchi qurilmalar deganda, ulagichlar, ventillar, fazaaylantirgich va shu kabilar tushuniladi.*  Электр занжири ва ёрдамчи қурилмалар бўлиб, уларнинг ёрдамида радиочастотали сигнал энергияси радиоузаткичдан антеннага ёки антеннадан радиоқабулқилгичга узатилади.  *Изоҳ – Ёрдамчи қурилмалар деганда, улагичлар, вентиллар, фазаайлантиргич ва шу кабилар тушунилади.* |
| **Фидерная линия** uz - fiderli liniyaфидерли линия **en -** feeder link | Радиолиния от земной станции, расположенной в определенном месте, до космической станции или обратно, передающая информацию в службе космической радиосвязи, не являющейся фиксированной спутниковой службой. Определенное место может быть в определенном фиксированном пункте или в любом фиксированном пункте в пределах определенных зон.  Qayd qilingan yo‘ldoshli xizmat bo‘lmagan, kosmik radioaloqa xizmatida muayyan yerda joylashgan yer stansiyasidan kosmik stansiyagacha yoki teskari yo‘nalishda axborot uzatish radioliniyasi. Muayyan joy, qayd qilingan muayyan punktda yoki muayyan zona chegarasidagi istalgan qayd qilingan punktda bo‘lishi mumkin.  Қайд қилинган йўлдошли хизмат бўлмаган, космик радиоалоқа хизматида муайян ерда жойлашган ер станциясидан космик станциягача ёки тескари йўналишда ахборот узатиш радиолинияси. Муайян жой, қайд қилинган муайян пунктда ёки муайян зона чегарасидаги исталган қайд қилинган пунктда бўлиши мумкин. |
| **Фиксированная служба**  **uz -** qayd qilingan xizmat  қайд қилинган хизмат  **en -** fixed service | Служба радиосвязи между определенными фиксированными пунктами.  Muayyan qayd qilingan punktlar o‘rtasidagi ra-dioaloqa xizmati.  Муайян қайд қилинган пунктлар ўртасидаги ра-диоалоқа хизмати. |
| **Фиксированная  спутниковая служба**  **uz -** qayd qilingan yo‘ldoshli xizmat  қайд қилинган йўлдошли хизмат  **en -** fixed satellite service | Служба радиосвязи между земными станциями с заданным местоположением, когда используется один или несколько спутников; заданное местоположение может представлять собой определенный фиксированный пункт или любой фиксированный пункт, расположенный в определенных зонах; в некоторых случаях эта служба включает линии спутник-спутник, которые могут также использоваться в межспутниковой службе; фиксированная спутниковая служба может включать также фидерные линии для других служб космической радиосвязи.  Bitta yoki bir nechta yo‘ldoshdan foydalaniladigan, berilgan joyda joylashgan yer stansiyalari o‘rtasidagi radioaloqa xizmati; berilgan joy muayyan qayd qi-lingan punkt yoki muayyan zonalarda joylashgan istalgan qayd qilingan punkt bo‘lishi mumkin, ba’zi hollarda bu xizmat yo‘ldoshlararo xizmatda foydalanish mumkin bo‘lgan yo‘ldosh-yo‘ldosh liniyalarini o‘z ichiga oladi; qayd qilingan yo‘ldosh xizmati, shuningdek, kosmik radioaloqaning boshqa xizmatlari uchun fider liniyalarni ham o‘z ichiga oli-shi mumkin.  Битта ёки бир нечта йўлдошдан фойдаланиладиган, берилган жойда жойлашган ер станциялари ўртасидаги радиоалоқа хизмати; берилган жой муайян қайд қилинган пункт ёки муайян зоналарда жойлашган исталган қайд қилинган пункт бўлиши мумкин, баъзи ҳолларда бу хизмат йўлдошлараро хизматда фойдаланиш мумкин бўлган йўлдош-йўлдош линияларини ўз ичига олади; қайд қилинган йўлдош хизмати, шунингдек, космик радиоалоқанинг бошқа хизматлари учун фидер линияларни ҳам ўз ичига олиши мумкин. |
| **Фиксированная станция** uz - qayd qilingan stansiyaқайд қилинган станция **en -** fixed station | Станция фиксированной службы.  Qayd qilingan xizmat stansiyasi.  Қайд қилинган хизмат станцияси. |
| **Фильтр верхних частот** uz - yuqori chastotalar  filtriюқори частоталар  фильтри **en -** filter of high frequencies | Электрический частотный фильтр, имеющий полосу пропускания выше заданной частоты среза и полосу задерживания для более низких частот.  Berilgan kesim chastotasidan yuqori o‘tkazish polosasiga va pastroq chastotalar uchun tutib qolish polosasiga ega bo‘lgan elektr chastota filtri.  Берилган кесим частотасидан юқори ўтказиш полосасига ва пастроқ частоталар учун тутиб қолиш полосасига эга бўлган электр частота фильтри. |
| **Фильтр для устранения  наложения спектров**  uz - ustama spektrlarni  bartaraf qilish filtri  устама спектрларни  бартараф қилиш фильтри  **en -** аntialiasing filter | Фильтр, установленный на входе схемы аналого-цифрового преобразователя и предназначенный для подавления частот на участке спектра, лежащем выше частоты, равной половине частоты дискретизации. Обычно частотная характеристика такого фильтра близка к прямоугольной.  Analog-raqamli qayta o‘zgartirgich sxemasi kirishi-da o‘rnatilgan va spektrning diskretlash chastotasining yarmiga teng chastotadan yuqorida yotadigan qismida chastotalarni bostirish uchun mo‘ljallangan filtr. Bunday filtrning chastota xarakteristikasi odat-da, to‘g‘ri burchakka yaqin bo‘ladi.  Аналог-рақамли қайта ўзгартиргич схемаси кири-шида ўрнатилган ва спектрнинг дискретлаш частотасининг ярмига тенг частотадан юқорида ётадиган қисмида частоталарни бостириш учун мўлжалланган фильтр. Бундай фильтрнинг частота характеристикаси одатда, тўғри бурчакка яқин бўлади. |
| **Фильтр нижних частот** uz - quyi chastotalar filtriқуйи частоталар фильтри **en -** low-pass filter | Электрический частотный фильтр, имеющий полосу пропускания ниже заданной частоты среза и полосу задерживания для более высоких частот.  Berilgan kesim chastotasidan past o‘tkazish polosasiga va yuqoriroq chastotalar uchun tutib qo-lish polosasiga ega bo‘lgan elektr chastota filtri.  Берилган кесим частотасидан паст ўтказиш полосасига ва юқорироқ частоталар учун тутиб қолиш полосасига эга бўлган электр частота фильтри. |
| **Флуктуационная  радиопомеха**  **uz -** fluktuatsion radioxalaqit  флуктуацион радиохалақит  **en -** fluctuation radio  disturbance | Радиопомеха в виде непрерывного случайного процесса.  Uzluksiz tasodifiy jarayon ko‘rinishidagi radio xalaqit.  Узлуксиз тасодифий жараён кўринишидаги радио халақит. |
| **Фон, фоновый шум** uz - fon, fonli shovqinфон, фонли шовқин **en -** background noise | Общий шум, величина которого не зависит от наличия или отсутствия сигнала. Источником такого шума является промышленное и естественное излучение.  Kattaligi signalning bor yoki yo‘qligiga bog‘liq bo‘lmagan umumiy shovqin. Sanoat nurlanishi va tabiiy nurlanish shunday shovqin manbai hi-soblanadi.  Катталиги сигналнинг бор ёки йўқлигига боғлиқ бўлмаган умумий шовқин. Саноат нурланиши ва табиий нурланиш шундай шовқин манбаи ҳи-собланади. |
| **Фоновое излучение** uz - fonli nurlanishфонли нурланиш **en -** background radiation | Излучение, уровень которого существенно ниже полезного сигнала.  Sathi foydali signaldan ancha quyida bo‘lgan nurla-nish.  Сатҳи фойдали сигналдан анча қуйида бўлган нурланиш. |
| **Фоновое сканирование** uz - fonli skanlashфонли сканлаш **en -** background scanning | Поиск свободных каналов, который осуществляет радиостанция в перерывах между передачей и приемом полезной информации.  Foydali axborotni uzatish va qabul qilish o‘rtasidagi tanaffuslarda radiostansiyaning bo‘sh kanallarni qi-dirishi.  Фойдали ахборотни узатиш ва қабул қилиш ўр-тасидаги танаффусларда радиостанциянинг бўш каналларни қидириши. |
| **Формирование нуля в главном лепестке диаграмммы направленности антены**  uz - antennaning  yo‘naltirilganlik  diagrammasi bosh yaprog‘ida nolni shakllantirish  антеннанинг йўналтирилганлик  диаграммаси бош япроғида нолни шакллантириш  **en -** formation of zero in a main lobe of an antenna pattern | Метод подавления сильных помех путем формирования провала в главном лепестке диаграммы направленности, ориентированного на известный источник излучения мешающих сигналов.  Xalaqit beruvchi signallarning ma’lum nurlanish manbaiga yo‘naltirilgan, yo‘nalganlik diagrammasi bosh yaprog‘ida susayishlarni yuzaga keltirish yo‘li bilan kuchli xalaqitlarni bostirish metodi.  Халақит берувчи сигналларнинг маълум нурланиш манбаига йўналтирилган, йўналганлик диаграммаси бош япроғида сусайишларни юзага келтириш йўли билан кучли халақитларни бостириш методи. |
| **Фронт (импульса)**  **uz -** (impuls) fronti  (импульс) фронти  **en -** front (of impulse) | Участки нарастания и спадания импульсного сигнала, которые по их расположению во времени называют передним и задним фронтом импульса.  Impulsli signalning, vaqt mobaynida joylashuvi bo‘yicha impulsning old va orqa fronti deb ataluvchi o‘sib borish va pasayish qismlari.  Импульсли сигналнинг, вақт мобайнида жойлашуви бўйича импульснинг олд ва орқа фронти деб аталувчи ўсиб бориш ва пасайиш қисмлари. |
| **Функциональная связь  радиоэлектронных средств**  uz - radioelektron  vositalarning funksional aloqasi  радиоэлектрон  воситаларнинг функционал боғланганлиги  **en -** functional connection of radio-electronic means | Обмен радиоэлектронных средств информацией для обеспечения их функционирования, как единого целого при решении поставленных задач.  Radioelektron vositalarning qo‘yilgan vazifalarni hal qilishda ularning bir butun yaxlitlikda ishlashini ta’minlash uchun axborot almashinuvi.  Радиоэлектрон воситаларнинг қўйилган вазифаларни ҳал қилишда уларнинг бир бутун яхлитликда ишлашини таъминлаш учун ахборот алмашинуви. |
| **Функциональное  взаимодействие  радиоэлектронных средств**  uz - radioelektron  vositalarning funksional o‘zaro ta’siri  радиоэлектрон  воситаларнинг функционал биргаликда ишлаши  **en -** functional interaction of  radio-electronic means | Совместное действие связанных единым управлением радиоэлектронных средств, имеющих самостоятельное применение и обеспечивающих решение поставленных задач.  Mustaqil qo‘llaniladigan va qo‘yilgan vazifalarning hal qilinishini ta’minlaydigan, umumiy boshqariladigan radioelektron vositalarning birgalikda ishlashi.  Мустақил қўлланиладиган ва қўйилган вазифаларнинг ҳал қилинишини таъминлайдиган, умумий бошқариладиган радиоэлектрон воситаларнинг биргаликда ишлаши. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Характеристика частотной избирательности  по интермодуляции**  **uz -** intermodulyatsiya bo‘yicha chastotaviy tanlovchanlik  xarakteristikasi  интермодуляция бўйича частотавий танловчанлик  характеристикаси  **en -** description of frequency selectivity on intermodulation | Зависимость уровня восприимчивости к интермодуляции от частоты одного испытательного сигнала при частоте второго испытательного сигнала, при которой возникает интермодуляция в радиоприемном устройстве.  Ikkinchi sinov signali chastotasi vaqtida birinchi sinov signali chastotasidan yuzaga keladigan intermodulyatsiyaga ta’sirchanlik darajasining bog‘liqli-gi, bunda radioqabulqiluvchi qurilmada intermodulyatsiya yuzaga keladi.  Иккинчи синов сигнали частотаси вақтида бирин-чи синов сигнали частотасидан интермодуляцияга таъсирчанлик даражасининг боғлиқлиги, бунда радиоқабулқилувчи қурилмада интермодуляция юзага келади. |
| **Характеристика  ЭМС**  uz - elektromagnit moslashuv  xarakteristikasi  электромагнит мослашув  характеристикаси  **en -** description of  EMC | Характеристика технического средства, отражающая возможность его функционирования в заданной электромагнитной обстановке и/или степень его воздействия на другие технические средства.  Texnik vositaning berilgan elektromagnit vaziyatda ishlash imkoniyatini va/yoki uning boshqa texnik vositalarga ta’siri darajasini ko‘rsatadigan xarakteris-tikasi.  Техник воситанинг берилган электромагнит вазиятда ишлаш имкониятини ва/ёки унинг бошқа техник воситаларга таъсири даражасини кўрсата-диган характеристикаси. |
| **Характерная частота**  **uz -** xususiyatli chastota  хусусиятли частота  **en -** distinctive frequency | Частота, которую можно легко опознать и измерить в данном излучении. Например, несущую частоту можно рассматривать как характерную частоту.  Berilgan nurlanishda oson tanib olish va o‘lchash mumkin bo‘lgan chastota. Masalan, eltuvchi chastotani xususiyatli chastota sifatida ko‘rish mumkin.  Берилган нурланишда осон таниб олиш ва ўлчаш мумкин бўлган частота. Масалан, элтувчи частотани характеристик частота сифатида кўриш мумкин. |

| **Ц** | |
| --- | --- |
| **Цифро-аналоговый  преобразователь**  uz - raqam-analogli o‘zgartirgich  рақам-аналогли ўзгартиргич  **en -** digital-to-analog converter | Устройство для автоматического преобразования дискретных сигналов, представленных цифровым кодом, в эквивалентные им аналоговые (непрерывные во времени) сигналы.  Raqamli kod ko‘rinishidagi diskret signallarni, ular-ga ekvivalent bo‘lgan analog (vaqt davomida uzluk-siz bo‘lgan) signallarga avtomatik o‘zgartiradigan qurilma.  Рақамли код кўринишидаги дискрет сигналларни, уларга эквивалент бўлган аналог (вақт давомида узлуксиз бўлган) сигналларга автоматик ўзгарти-радиган қурилма. |
| **Цифровая сеть с**  **интеграцией услуг**  uz - xizmatlari intergratsiya-ashgan raqamli tarmoq  хизматлари интеграция-лашган рақамли тармоқ  **en -** integrated services digital network | ЦСИУ основана на использовании единого цифрового канала с пропускной способностью 64 kbit/s и однотипных цифровых коммутаторов для формирования цифровых трактов передачи различных видов информации (речь, данные и др.).  Xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq o‘tkazish qobiliyati *64* *kbit/s* bo‘lgan yagona raqamli kanal va turli axborotlar (so‘zlashuv, ma’lumotlar va b.lar) uzatishning raqamli traktlarini shakllantirish uchun bir turdagi raqamli kommutatorlardan foydalanishga asoslanadi.  Хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ тармоғи ўтказиш қобилияти 64 kbit/s бўлган ягона рақамли канал ва турли ахборотлар (сўзлашув, маълумотлар ва б.лар) узатишнинг рақамли трактларини шакллантириш учун бир турдаги рақамли коммутаторлардан фойдаланишга асосланади. |
| **Цифровое видео**  **uz -** raqamli video  рақамли видео  **en -** digital video | Видеосигналы, кодированные как последовательности двоичных цифр.  Ikkilik raqamlar ketma-ketligi sifatida kodlangan videosignallar.  Иккилик рақамлар кетма-кетлиги сифатида кодланган видеосигналлар. |
| **Цифровой микшер**  **uz -** raqamli miksher  рақамли микшер  **en -** digital fader | Устройство, предназначенное для обработки нескольких потоков данных цифрового телевизионного сигнала.  Raqamli televizion signal ma’lumotlarining bir necha oqimini qayta ishlash uchun mo‘ljallangan qurilma.  Рақамли телевизион сигнал маълумотларининг бир неча оқимини қайта ишлаш учун мўлжал-ланган қурилма. |
| **Цифровой ретранслятор**  **uz -** raqamli retranslyator  рақамли ретранслятор  **en -** digipeater | Одночастотный спутниковый ретранслятор с обработкой сигналов на борту.  Signallar bortda qayta ishlanadigan, bir chastotali yo‘ldosh retranslyatori.  Сигналлар бортда қайта ишланадиган, бир частотали йўлдош ретранслятори. |
| **Цифровой сигнал**  **uz -** raqamli signal  рақамли сигнал  **en -** digital signal | Сигнал, который может принимать только два значения, причем разрешены некоторые отклонения от этих значений. Например, напряжение может принимать два значения: от 0 до 0,5 V (уровень нуля) или от 2,5 до 5 V (уровень единицы). Устройства, работающие исключительно с цифровыми сигналами, называются цифровыми устройствами.  Faqat ikkita qiymatni qabul qilishi mumkin bo‘lgan signal, lekin bu qiymatlardan bir muncha chetga chiqishlarga ruxsat etiladi. Masalan, kuchlanish ikkita qiymatni qabul qilishi mumkin: 0 dan 0,5 *V* gacha (nol darajasi) yoki 2,5 dan 5 *V* gacha (birlik darajasi). Faqat raqamli signallar bilan ishlaydigan qurilmalar raqamli qurilmalar deyiladi.  Фақат иккита қийматни қабул қилиши мумкин бўлган сигнал, лекин бу қийматлардан бир мунча четга чиқишларга рухсат этилади. Масалан, кучланиш иккита қийматни қабул қилиши мумкин: 0 дан 0,5 V гача (ноль даражаси) ёки 2,5 дан 5 V гача (бирлик даражаси). Фақат рақамли сигналлар билан ишлайдиган қурилмалар рақамли қурилмалар дейилади. |
| **Цифровой сигнал  (в телекоммуникации)**  **uz -** raqamli signal  (telekommunikatsiyada)  рақамли сигнал  (телекоммуникацияда)  **en -** digital signal  (in telecommunication) | Дискретный сигнал, квантованный по амплитуде.  Amplituda bo‘yicha kvantlangan diskret sinal.  Амплитуда бўйича квантланган дискрет синал. |
| **Цифровой телевизионный сигнал**  **uz -** raqamli televizion  signal  рақамли телевизион  сигнал  **en -** digital television signal | Телевизионный сигнал, в процессе формирования которого непрерывные во времени телевизионный видеосигнал и звуковой сигнал преобразуются путем дискретизации, квантования и последующего кодирования в кодированный.  Shakllanish jarayonida vaqt davomida uzluksiz bo‘l-gan televizion videosignal va tovush signali diskretlash, kvantlash va keyinchalik kodlash yo‘li bilan kodlashtirilgan signalga o‘zgartiriladigan televizion signal.  Шаклланиш жараёнида вақт давомида узлуксиз бўлган телевизион видеосигнал ва товуш сигнали дискретлаш, квантлаш ва кейинчалик кодлаш йўли билан, кодлаштирилган сигналга ўзгартири-ладиган телевизион сигнал. |
| **Цифровые радиослужбы  с расширенными  возможностями**  uz - imkoniyatlari  kengaytirilgan raqamli  radioxizmatlar  имкониятлари  кенгайтирилган рақамли  радиохизматлар  **en -** digital advanced wireless services | Перспективная технология связи, способная обеспечить полную мобильность абонента персональной подвижной связи при скорости передачи не менее 155 Mbit/s.  Uzatish tezligi kamida 155 *Mbit/s* bo‘lgan holda, shaxsiy mobil aloqa abonentining to‘liq mobilligini ta’minlovchi, aloqaning istiqbolli texnologiyasi.  Узатиш тезлиги камида 155 Mbit/s бўлган ҳолда, шахсий мобил алоқа абонентининг тўлиқ мобиллигини таъминловчи, алоқанинг истиқболли технологияси. |

| **Ч** | |
| --- | --- |
| **Частично подавленная  боковая полоса**  **uz -** qisman bostirilgan yon polosa  қисман бостирилган ён полоса  **en -** vestigial sideband | Боковая полоса, в которой сохранены только те спектральные компоненты, которые соответствуют нижним частотам модулирующего сигнала, а прочие компоненты значительно подавлены.  Faqat modulyatsiyalovchi signalning past chastotalariga mos keluvchi spektral komponentlar saqlanib qoladigan, boshqa komponentlar esa, sezilarli bostiriladigan yon polosa. Фақат модуляцияловчи сигналнинг паст частоталарига мос келувчи спектрал компонентлар сақланиб қоладиган, бошқа компонентлар эса, сезиларли бостириладиган ён полоса. |
| Частота колебаний uz - tebranishlar chastotasiтебранишлар частотаси **en -** frequency of oscillations | Количественная характеристика периодических колебаний, равная отношению числа циклов колебаний ко времени их совершения. Частота – величина f, обратная периоду колебаний T: f = 1/T. В системе единиц СИ период выражается в секундах, а частота – в герцах (Hz).  Davriy tebranishlarning miqdoriy xarakteristikasi. Tebranish sikllari sonining, ular yuz bergan vaqtga bo‘lgan nisbatiga teng. Chastota − *T* tebranishlar davriga teskari, ya’ni *f=1/T* bo‘lgan *f* kattalikdir. SI birliklar tizimida davr sekundlarda, chastota esa gertslarda (*Hz*) ifodalanadi.  Даврий тебранишларнинг миқдорий характеристикаси. Тебраниш цикллари сонининг, улар юз берган вақтга бўлган нисбатига тенг. Частота − T тебранишлар даврига тескари, яъни f=1/Т бўлган f катталикдир. СИ бирликлар тизимида давр секундларда, частота эса герцларда (Hz) ифодаланади. |
| **Частотная манипуляция** uz - chastotaviy manipulyatsiyaчастотавий манипуляция **en -** frequency shift keying | Метод модуляции (манипуляции) или техника кодирования, использующая две (или больше) переключаемые частоты.  Modulyatsiya (manipulyatsiya) metodi yoki ikki (yoki undan ko‘p) qayta ulash chastotasidan foydalanuvchi kodlash texnikasi.  Модуляция (манипуляция) методи ёки икки (ёки ундан кўп) қайта улаш частотасидан фойдаланувчи кодлаш техникаси. |
| **Частотная модуляция** uz - chastotaviy modulyatsiyaчастотавий модуляция **en -** frequency modulation | Изменение частоты колебаний генератора под действием модулирующего напряжения.  Generator tebranishlar chastotasining modulyatsiyalovchi kuchlanish ta’siri ostida o‘zgarishi.  Генератор тебранишлар частотасининг модуляцияловчи кучланиш таъсири остида ўзгариши. |
| **Частотная селекция** uz - chastotaviy seleksiyaчастотавий селекция **en -** frequency selection | Фильтрация сигналов, спектры которых смещены по частоте.  Spektri chastota bo‘yicha siljigan signallarni filtrlash.  Спектри частота бўйича силжиган сигналларни фильтрлаш. |
| **Частотное ограничение**  **uz -** chastotaviy cheklash  частотавий чеклаш  **en -** frequency restriction | Регламентация работы радиоэлектронного средства в заданных полосах частот для обеспечения ЭМС радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalarning elektromagnit moslashu-vini ta’minlash maqsadida, berilgan chastotalar polosasida radioelektron vosita ishini qat’iy belgilash.  Радиоэлектрон воситаларнинг электромагнит мослашувини таъминлаш мақсадида, берилган частоталар полосасида радиоэлектрон восита ишини қатъий белгилаш. |
| **Частотное разделение** uz - chastotaviy bo’lishчастотавий бўлиш **en -** frequency division | Метод, с помощью которого для каждого канала передачи используется отдельная определенная полоса частот, например, при операциях уплотнения, коммутации или многократного доступа.  Har bir uzatish kanali uchun masalan, zichlash, kommutatsiya yoki ko‘p marta foydalanish operatsiyalarida alohida ma’lum bir chastotalar polosasidan foydalanish metodi.  Ҳар бир узатиш канали учун масалан, зичлаш, коммутация ёки кўп марта фойдаланиш операцияларида алоҳида маълум бир частоталар полосасидан фойдаланиш методи. |
| **Частотное разнесение** uz - chastotaviy tarqatishчастотавий тарқатиш **en -** frequency diversity | Метод борьбы с замираниями, при котором для передачи сигнала используется две или более несущих частоты. Эффект достигается только при достаточно большом разносе между этими частотами.  Tinishlar bilan kurash metodi, bunda signalni uzatish uchun ikki yoki undan ortiq eltuvchi chastotadan foydalaniladi. Bu chastotalar o‘rtasida yetarlicha katta farqlanish bo‘lgandagina samara bo’ladi.  Тинишлар билан кураш методи, бунда сигнални узатиш учун икки ёки ундан ортиқ элтувчи частотадан фойдаланилади. Бу частоталар ўртасида етарлича катта фарқланиш бўлгандагина самара бўлади. |
| **Частотный детектор**  **uz -** chastota detektori  частота детектори  **en -** frequency demodulator | Устройство, служащее для преобразования частотно–модулированных колебаний в полезный сигнал.  Chastotaviy–modulyatsiyalangan tebranishlarni foydali signalga aylantiradigan qurilma.  Частотавий–модуляцияланган тебранишларни фойдали сигналга айлантирадиган қурилма. |
| **Частотный канал  радиопеленгатора**  **uz -** radiopelengatorning  chastota kanali  радиопеленгаторнинг  частота канали  **en -** frequency channel of radio direction-finder | Одна из частот рабочего диапазона приемного канала радиопеленгатора.  Radiopelengator qabul qilish kanali ishchi diapazonining chastotalaridan biri.  Радиопеленгатор қабул қилиш канали ишчи диапазонининг частоталаридан бири. |
| **Частотный разнос  радиоэлектронных средств**  **uz -** radioelektron  vositalarni chastotaviy  qayd qilish  радиоэлектрон  воситаларни частотавий  қайд қилиш  **en -** frequency arrangement  of radioelectronic means | Регламентация выбора рабочих частот радиоэлектронных средств для обеспечения ЭМС радиоэлектронных средств.  Radioelektron vositalarning elektromagnit moslashu-vini ta’minlash maqsadida, radioelektron vositalar ishchi chastotalariniing tanlanishini qat’iy belgilash.  Радиоэлектрон воситаларнинг электромагнит мослашувини таъминлаш мақсадида, радиоэлектрон воситалар ишчи частоталарининг танланишини қатъий белгилаш. |
| **Частотный сдвиг**  **uz -** chastotaviy siljish  частотавий силжиш  **en -** frequency shift | Преднамеренное изменение частоты, вызванное модуляцией, или непреднамеренное изменение вследствие каких-либо естественных явлений.  Chastotaning modulyatsiya yuzaga keltirgan ataylab qilingan o‘zgarishi yoki biror-bir tabiiy hodisa oqibatidagi ataylab qilinmagan o‘zgarishi.  Частотанинг модуляция юзага келтирган атайлаб қилинган ўзгариши ёки бирор-бир табиий ҳодиса оқибатидаги атайлаб қилинмаган ўзгариши. |
| **Частотомер** uz - chastota o‘lchagichчастота ўлчагич **en -** frequency meter | Прибор для измерения частоты колебаний, главным образом, электрических. Частотомер работает по принципу подсчета числа периодов измеряемого колебания, укладывающихся в один период колебания высокостабильного по частоте эталонного генератора, либо сравнения с известной частотой эталонных резонаторов или генераторов.  Tebranishlar chastotasini, asosan, elektr tebranishlar chastotasini o‘lchovchi asbob. Chastota o‘lchagich chastota bo‘yicha yuqori barqaror etalon generator tebranishlarining bir davriga sig‘uvchi o‘lchana-yotgan tebranishlar davri sonini hisobga olish yo etalon rezonator yoki generatorning ma’lum chastotasi bilan solishtirish prinsipi asosida ishlaydi.  Тебранишлар частотасини, асосан, электр тебранишлар частотасини ўлчовчи асбоб. Частота ўлчагич частота бўйича юқори барқарор эталон генератор тебранишларининг бир даврига сиғув-чи ўлчанаётган тебранишлар даври сонини ҳисобга олиш ё эталон резонатор ёки генераторнинг маълум частотаси билан солиштириш принципи асосида ишлайди. |
| **Чередующаяся поляризация** uz - almashlab turiladigan qutb-lanishалмашлаб туриладиган қутбланиш **en -** alternated polarization | Для данной группы радиоканалов этот термин относится к размещению каналов, при котором два соседних канала имеет ортогональные поляризации.  Radiokanallarning berilgan guruhi uchun bu atama kanallarni joylashtirishga taalluqli, bunda ikkita qo‘shni kanal ortogonal qutblanishga ega bo‘ladi.  Радиоканалларнинг берилган гуруҳи учун бу атама каналларни жойлаштиришга тааллуқли, бунда иккита қўшни канал ортогонал қутбланишга эга бўлади. |
| **«Черный» шум** uz - «qora» shovqin«қора» шовқин **en -** «black» noise | Шум, спектральная плотность которого отлична от нуля в очень узкой полосе частот.  Spektral zichligi chastotalarning juda tor polosasida noldan farq qiladigan shovqin.  Спектрал зичлиги частоталарнинг жуда тор полосасида нолдан фарқ қиладиган шовқин. |
| **«Черный ящик»** uz - «qora quti»«қора қути» **en -** «black box» | Устройство, реакция которого на проходящий сигнал заранее неизвестна, а информация о его внутренней структуре отсутствует.  O‘tayotgan signalga ta‘sirlanishi oldindan noma’lum bo‘lgan, uning ichki tuzilishi haqida axborot bo‘lmagan qurilma.  Ўтаётган сигналга таъсирланиши олдиндан номаълум бўлган, унинг ички тузилиши ҳақида ахборот бўлмаган қурилма. |
| **Чувствительность  радиоприемника**  **uz -** radioqabulqilgichning sezgirligi  радиоқабулқилгичнинг сезгирлиги  **en -** sensitivity of radio receiver | Мера способности радиоприемника обеспечивать прием слабых радиосигналов.  *Примечание – Чувствительность радиоприемника определяется при отсутствии внешних радиопомех.*  Radioqabulqilgichning kuchsiz radiosignallarni qabul qila olish qobiliyatining o‘lchovi.  *Izoh – Radioqabulqilgichning sezgirligi tashqi radioxa-laqitlar mavjud bo‘lmaganda aniqlanadi.*  Радиоқабулқилгичнинг кучсиз радиосигналларни қабул қила олиш қобилиятининг ўлчови.  *Изоҳ – Радиоқабулқилгичнинг сезгирлиги ташқи радиоха-лақитлар мавжуд бўлмаганда аниқланади.* |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шаг сетки рабочих  радиочастот**  uz - ishchi radiochastotalar  to‘rining qadami  ишчи радиочастоталар  тўрининг қадами  **en -** step of net of operational radio-frequencies | Разность между соседними дискретными значениями рабочих радиочастот, входящих в сетку рабочих частот.  Ishchi chastotalar to‘riga kiruvchi ishchi radiochas-totalar qo‘shni diskret qiymatlari o‘rtasidagi farq.  Ишчи частоталар тўрига кирувчи ишчи радиочас-тоталар қўшни дискрет қийматлари ўртасидаги фарқ. |
| **Шар-зонд** uz - shar - zondшар - зонд **en -** sounding balloon | Свободно поднимающийся шар с подвешенным к нему метеорографом, непрерывно записывающим давление, температуру и влажность воздуха. Высота подъема шара-зонда до 40 km. На некоторой высоте шар лопается или отделяется от метеорографа, который на парашюте опускается на землю. Шар-зонд, с которого автоматически передаются показания метеорографа с помощью миниатюрного радиопередатчика, называется радиозондом.  Havo bosimi, temperaturasi va namligini uzluksiz yozib boradigan, meteorograf osilgan erkin ko‘-tariluvchi shar. Shar-zondning ko‘tarilish balandligi *40* *km* gacha. Ma’lum bir balandlikda shar yoriladi yoki parashyutda yerga tushuvchi meteorografdan ajraladi. Mitti radiouzatkich yordamida meteorograf ko‘rsatkichlarini avtomatik ravishda uzatadigan shar- zond radiozond deb ataladi.  Ҳаво босими, температураси ва намлигини узлуксиз ёзиб борадиган, метеорограф осилган эркин кўтарилувчи шар. Шар-зонднинг кўтарилиш баландлиги 40 km гача. Маълум бир баландликда шар ёрилади ёки парашютда ерга тушувчи метеорографдан ажралади. Митти радиоузаткич ёрдамида метеорограф кўрсаткичларини автоматик равишда узатадиган шар-зонд радиозонд деб аталади. |
| **Ширина занимаемой  полосы**  **uz -** egallangan polosa  kengligi  эгалланган полоса  кенглиги  **en -** оccupied bandwidth | Ширина такой полосы частот, за нижним и верхним пределами которой излучаемые средние мощности каждая равняются определенной процентной величине β/2 от всей средней мощности данного излучения. Если в Рекомендации МСЭ-R не оговорено иначе для соответствующего класса излучения, то значение β/2 следует брать равным 0,5 %.  Quyi va yuqori chegaralaridan tashqarida nurlana-yotgan o‘rtacha quvvatlardan har biri, bu nurlanish butun o‘rta quvvatining muayan foiz kattaligi *β/2* ga teng bo‘ladigan chastotalar polosasi kengligi. Agar XEI-R Tavsiyalarida tegishli nurlanish klassi uchun boshqacha ko‘rsatilmagan bo‘lsa, u holda *β/2* qiymatni *0,5 %* ga teng deb olish kerak.  Қуйи ва юқори чегараларидан ташқарида нурланаётган ўртача қувватлардан ҳар бири, бу нурланиш бутун ўртача қувватининг муайян фоиз катталиги β/2 га тенг бўладиган частоталар полосаси кенглиги. Агар ХЭИ- R Тавсияларида тегишли нурланиш класси учун бошқача кўрсатилмаган бўлса, у ҳолда β/2 қийматни 0,5 % га тенг деб олиш керак. |
| **Ширина полосы сигнала  на уровне Х dB**  **uz -** *X dB* darajadagi  signalning polosa kengligi  Х dB даражадаги  сигналнинг полоса кенглиги  **en -** Х dB bandwidth of a signal | Такая ширина полосы частот, за низшим и высшим пределами которой любая спектральная линия или любая спектральная плотность мощности сигнала, по крайней мере, на Х dB меньше, чем эталонный уровень в dB, определенный для рассматриваемого типа сигнала.  Quyi va yuqori chegaralaridan tashqarida har qanday spektral liniya yoki signal quvvatining har qanday spektral zichligi ko‘rilayotgan signal turi uchun aniqlangan, *dB* dagi etalon darajadan kamida *X dB* ga kichik, bo‘lgan chastotalar polosasi kengligi.  Қуйи ва юқори чегараларидан ташқарида ҳар қандай спектрал линия ёки сигнал қувватининг ҳар қандай спектрал зичлиги кўрилаётган сигнал тури учун аниқланган, dB даги эталон даражадан камида Х dB га кичик, бўлган частоталар полосаси кенглиги. |
| **Ширина полосы пропус- кания радиоприемного  устройства на уровне**  **Х dB**  **uz -** *X dB* darajadagi  radioqabulqiluvchi qurilma o‘tkazish polosasining kengligi  Х dB даражадаги радиоқабулқилувчи қурилма ўтказиш полосасининг  кенглиги  **en -** bandwidth of passing of the radio-receiving device  at a level Х dB | Ширина полосы частот, в границах которой коэффициент усиления радиоприемного устройства от входа до устройства демодуляции или детектирования уменьшается по отношению к наибольшему значению на Х dB.  Chegaralarida radioqabulqiluvchi qurilmaning kuchaytirish koeffitsienti kirishdan to demodulyatsiya yoki detektorlash qurilmasigacha eng yuqori qiymatga nisbatan *X dB*ga kamayadigan chastotalar polosasining kengligi.  Чегараларида радиоқабулқилувчи қурилманинг кучайтириш коэффициенти киришдан то демодуляция ёки детекторлаш қурилмасигача энг юқори қийматга нисбатан Х dBга камаядиган частоталар полосаси кенглиги. |
| **Ширина полосы частот**  **uz -** chastotalar polosasining kengligi  частоталар полосаси кенглиги  **en -** bandwidth of frequencies | Разность между верхним и нижним пределами полосы частот.  Chastotalar polosasining quyi va yuqori chegaralari o‘rtasidagi farq.  Частоталар полосасининг қуйи ва юқори чегаралари ўртасидаги фарқ. |
| **Ширина полосы частот  радиоизлучения на уровне Х dB**  **uz -** *X dB* darajadagi  radionurlanish chastotalar polosasi kengligi  Х dB даражадаги  радионурланиш частоталар полосаси кенглиги  **en -** bandwidth of radio  emission at a level Х dB | Ширина полосы частот радиоизлучения радиопередающего устройства, за пределами которой любая дискретная составляющая спектра внеполосных радиоизлучений или спектральная плотность мощности внеполосных радиоизлучений ослаблены относительно заданного уровня не менее чем до уровня Х dB.  Radiouzatuvchi qurilma radionurlanish chastotalari polosasining kengligi, undan tashqarida polosadan tashqari radionurlanish spektrining diskret tashkil etuvchisi yoki polosadan tashqari radionurlanish quvvatining spektral zichligi berilgan darajaga nisbatan kamida *X dB* darajaga pasaygan bo‘ladi.  Радиоузатувчи қурилма радионурланиш частоталари полосасининг кенглиги, ундан ташқарида полосадан ташқари радионурланиш спектрининг дискрет ташкил этувчиси ёки полосадан ташқари радионурланиш қувватининг спектрал зичлиги берилган даражага нисбатан камида Х dB даражага пасайган бўлади. |
| **Широковещательная  вебтрансляция**  **uz -** keng eshittirishli  vebtranslyatsiya  кенг эшиттиришли  вебтрансляция  **en -** webcasting | Передача телерадиовещательных программ через сеть Internet.  Teleradioeshittirishlar dasturlarini Internet tarmog‘i orqali uzatish.  Телерадиоэшиттиришлар дастурларини Internet тармоғи орқали узатиш. |
| **Широкополосная антенна**  **uz -** keng polosali antenna  кенг полосали антенна  **en -** broadband antenna | Антенна, параметры которой соответствуют предъявляемым требованиям при коэффициенте перекрытия диапазона частот 1,2 – 1,5.  Parametrlari chastotalar diapazonining qoplash koeffitsienti 1,2 – 1,5 bo‘lganda qo‘yiladigan talablarga muvofiq keluvchi antenna.  Параметрлари частоталар диапазонининг қоплаш коэффициенти 1,2 – 1,5 бўлганда қўйиладиган талабларга мувофиқ келувчи антенна. |
| **Широкополосная помеха** uz - keng polosali xalaqitкенг полосали халақит **en -** broadband disturbance | Электромагнитная помеха, ширина спектра которой больше полосы пропускания рецептора.  Spektr kengligi retseptorning o‘tkazish polosasidan katta bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Спектр кенглиги рецепторнинг ўтказиш полосасидан катта бўлган электромагнит халақит. |
| **Широкополосная  радиопомеха** uz - keng polosali radioxalaqitкенг полосали радиохалақит **en -** broadband interference | Аддитивная радиопомеха, спектр которой значительно превышает спектр полезного радиосигнала.  Spektri foydali radiosignal spektridan ancha yuqori bo‘lgan additiv radioxalaqit.  Спектри фойдали радиосигнал спектридан анча юқори бўлган аддитив радиохалақит. |
| Широкополосный  радиочастотный сигнал  uz - keng polosali  radiochastotali signal  кенг полосали  радиочастотали сигнал  **en -** wideband radio-frequency signal | Радиочастотный сигнал, база которого существенно больше единицы.  Bazasi birdan sezilarli katta bo‘lgan radiochastotali signal.  Базаси бирдан сезиларли катта бўлган радиочастотали сигнал. |
| **Широкополосный сигнал** uz - keng polosali signalкенг полосали сигнал **en -** wideband signal | Сигнал, который занимает полосу частот более, чем 0,1 % от центральной частоты рабочего диапазона. Например, сигнал с рабочей частотой 500 MHz считается широкополосным, если его ширина полосы больше 0,5 MHz.  Ishchi diapazon markaziy chastotasining *0,1 %* dan ortiq chastotalar polosasini egallagan signal. Masalan, *500 MHz* ishchi chastotaga ega bo‘lgan signal, agar uning polosa kengligi *0,5 MHz* dan katta bo‘lsa keng polosali signal hisoblanadi.  Ишчи диапазон марказий частотасининг 0,1 % дан ортиқ частоталар полосасини эгаллаган сигнал. Масалан, 500 MHz ишчи частотага эга бўл-ган сигнал, агар унинг полоса кенглиги 0,5 MHz дан катта бўлса кенг полосали сигнал ҳисоб-ланади. |
| **Широтно-импульсная  модуляция** uz - keng-impulsli  modulyatsiyaкенг-импульсли  модуляция **en -** width-impulse modulation | Вид импульсной модуляции, при котором изменяется длительность (ширина) импульсов.  Impulsli modulyatsiya turi, bunda impulslarning davomiyligi (kengligi) o‘zgaradi.  Импульсли модуляция тури, бунда импульсларнинг давомийлиги (кенглиги) ўзгаради. |
| **Шума коэффициент** uz - shovqin koeffitsientiшовқин коэффициенти **en -** сoefficient of noise | Отношение мощности шумов, создаваемых эквивалентом антенны и линейной частью радиоприемника, к мощности шумов, создаваемых одним эквивалентом. Шума коэффициент показывает, во сколько раз ухудшается отношение сигнала к шумам (по мощности) в системе радиоприемник плюс антенна по сравнению с этим отношением в антенне. Определяемые шума коэффициенты обычно имеют пределы от 1,1 до нескольких десятков.  Antenna ekvivalenti va radioqabulqilgich liniyali qismini yuzaga keltiradigan shovqinlar quvvatining, bitta ekvivalent yuzaga keltiradigan shovqinlar quvvatiga bo‘lgan nisbati. Shovqin koeffitsienti signalning shovqinlarga nisbati (quvvati bo‘yicha) radioqabulqilgich plyus antenna tizimida antennadagiga qaraganda necha marta yomonlashishini ko‘rsatadi. Belgilangan shovqin koeffitsienti odatda *1,1* dan bir necha o‘ngacha chegarada bo‘ladi.  Антенна эквиваленти ва радиоқабулқилгич линияли қисмини юзага келтирадиган шовқинлар қувватининг, битта эквивалент юзага келтирадиган шовқинлар қувватига бўлган нисбати. Шовқин коэффициенти сигналнинг шовқинларга нисбати (қуввати бўйича) радиоқабулқилгич плюс антенна тизимида антеннадагига қараганда неча марта ёмонлашишини кўрсатади. Белгиланган шовқин коэффициенти одатда 1,1 дан бир неча ўнгача чегарада бўлади. |
| **Шумовая помеха** uz - shovqinli xalaqitшовқинли халақит **en -** noise disturbance | Электромагнитная помеха, источником которой является электромагнитный шум.  Manbai elektromagnit shovqin bo‘lgan elektromagnit xalaqit.  Манбаи электромагнит шовқин бўлган электромагнит халақит. |
| **Шумовое радиоизлучение**  **uz -** shovqinli  radionurlanish  шовқинли  радионурланиш  **en -** noise radioemission | Нежелательное радиоизлучение через антенну, обусловленное собственными шумами элементов радиопередатчика и модуляцией этими шумами генерируемых колебаний.  Radiouzatkich elementlarining o‘z shovqinlari va bu shovqinlar tomonidan generatsiyalanayotgan tebra-nishlarning modulyatsiyasi bilan shartlangan, antenna orqali bo‘ladigan, nomaqbul radionurlanish.  Радиоузаткич элементларининг ўз шовқинлари ва бу шовқинлар томонидан генерацияланаётган тебранишларнинг модуляцияси билан шартланган, антенна орқали бўладиган, номақбул радионурланиш. |
| **Шумоподавитель** uz - shovqin bostiruvchiшовқин бостирувчи **en -** noise canceller | Устройство, автоматически устраняющее шум на выходе приемника при отсутствии полезного сигнала.  Foydali signal bo‘lmaganda, qabul qilgich chiqishida shovqinni avtomatik tarzda bartaraf etuvchi qurilma.  Фойдали сигнал бўлмаганда, қабул қилгич чиқишида шовқинни автоматик тарзда бартараф этувчи қурилма. |
| **Шумоподобный сигнал** uz - shovqinsimon signalшовқинсимон сигнал **en -** noise-like signal | Широкополосный сигнал с большой базой (B=F.T>>1), имеющий равномерный спектр, который мало изменяется при изменении формы входного сигнала.  Kirish signalining shakli o‘zgarganda, kam o‘zgaradigan spektrga va katta bazaga *(B=F.T>>1)* ega bo‘lgan keng polosali signal.  Кириш сигналининг шакли ўзгарганда, кам ўзгарадиган спектрга ва катта базага (B=F.T>>1) эга бўлган кенг полосали сигнал. |
| **Шумы космоса**  **uz -** kosmos shovqinlari  космос шовқинлари  **en -** noise of the cosmos | Электрические флуктуации в приемной антенне, обусловленные радиоизлучением Солнца, звезд, планет, межзвездной среды и т.д. Независимо от их природы, проявляются при радиоприеме так же, как и шумы теплового происхождения.  Qabul qiluvchi anetnnadagi Quyosh, yulduz, sayyo-ra, yulduzlararo muhit va b.q. radionurlanishi bilan shartlangan elektr fluktuatsiyalar. Tabiatidan qat’i nazar, radioqabulda issiqlik shovqinlari kabi namo-yon bo‘ladi.  Қабул қилувчи антеннадаги Қуёш, юлдуз, сайёра, юлдузлараро муҳит ва б.қ. радионурланиши билан шартланган электр флуктуациялар. Табиатидан қатъи назар, радиоқабулда иссиқлик шовқинлари каби намоён бўлади. |
| **Шумы электрические**  **uz -** elektr shovqinlari  электр шовқинлари  **en -** еlectric noise(s) | Флуктационные (беспорядочные) изменения электрического тока в системе с электронными приборами. Различают внутренние электрические шумы, возникающие из-за беспорядочного движения зарядов в проводниках (тепловой электрический шум), хаотичности эмиссии электронов в радиолампах, транзисторах, диодах (дробовой электрический шум) и др., и внешние электрические шумы, источниками которых являются излучения Солнца, звезд, промышленных электроустановок и т.п.  Elektr tokining elektron asboblar tizimida fluktatsion (tartibsiz) o‘zgarishi. O‘tkazgichlarda zaryadning tartibsiz harakatidan (issiqlik elektr shovqini), radiolampalarda, tranzistorlarda, diodlarda elektronlar emissiyasining xaotikligi (parchalanuvchi elektr shovqinlari) va b.lar natijasida yuzaga keluvchi ichki elektr shovqinlar hamda manbai Quyosh, yulduzlar, sanoat elektr qurilmalari va sh.k.larning nurlanishi bo‘lgan tashqi elektr xalaqitlar farqlanadi.  Электр токининг электрон асбоблар тизимида флуктацион (тартибсиз) ўзгариши. Ўтказгичлар-да заряднинг тартибсиз ҳаракатидан (иссиқлик электр шовқини), радиолампаларда, транзисторларда, диодларда электронлар эмиссиясининг хаотиклиги (парчаланувчи электр шовқинлари) ва б.лар натижасида юзага келувчи ички электр шовқинлар ҳамда манбаи Қуёш, юлдузлар, саноат электр қурилмалари ва ш.к.ларнинг нурланиши бўлган ташқи электр халақитлар фарқланади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Щ** | |
| **Щелевая антенна** uz - tirqishli antennaтирқишли антенна **en -** slot aerial | Антенна, выполненная на основе металлического радиоволновода, жесткой коаксиальной линии, объемного резонатора или металлической поверхности, в которых прорезаны отверстия (щели), служащие для излучения (или приема) радиоволн. Излучение происходит в результате возбуждения щелей, в частности, в волноводах, резонаторах и коаксиальных линиях – внутренним электромагнитным полем. Щелевые антенны, например, конструируются на поверхности корпуса летательного аппарата, так как не имеют выступающих частей.  Metall radioto‘lqino‘tkazgich, qattiq (bikr) koaksial liniya, hajmli rezonator yoki metall sirt asosida bajarilgan antenna, ularda radioto‘lqinlar nurlanishi (yoki qabul qilinishi) uchun teshik (tirqish) lar o‘yilgan bo‘ladi. Nurlanish tirqishlarning qo‘zg‘alishi natijasida, xususan, to‘lqin o‘tkazgichlar, rezonatorlar va koaksial liniyalarda – ichki elektromagnit maydonda sodir bo‘ladi. Tirqishli antennalar, masalan, turtib chiqqan qismlari yo‘qligi uchun, uchuvchi apparatning korpusi ustiga o‘rnatiladi.  Металл радиотўлқинўтказгич, қаттиқ (бикр) коаксиал линия, ҳажмли резонатор ёки металл сирт асосида бажарилган антенна, уларда радиотўл-қинлар нурланиши (ёки қабул қилиниши) учун тешик (тирқиш) лар ўйилган бўлади. Нурланиш тирқишларнинг қўзғалиши натижасида, хусусан, тўлқин ўтказгичлар, резонаторлар ва коаксиал линияларда – ички электромагнит майдонда содир бўлади. Тирқишли антенналар, масалан, туртиб чиққан қисмлари йўқлиги учун, учувчи аппаратнинг корпуси устига ўрнатилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Э** | |
| **Эквалайзер**  **uz -** ekvalayzer  эквалайзер  **en -** еqualizer | Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для коррекции амплитудно - и фазочастотных искажений устройств воспроизведения и записи звука.  Qayta eshittirish va ovoz yozish qurilmalarining  amplitudaviy va faza chastotali buzilishlarini tuzatish uchun mo‘ljallangan maishiy radioelektron apparat.  Қайта эшиттириш ва овоз ёзиш қурилмалари-нинг амплитудавий ва фаза частотали бузилиш-ларини тузатиш учун мўлжалланган маиший ра-диоэлектрон аппарат. |
| **Эквивалент антенны**  **uz -** antenna ekvivalenti  антенна эквиваленти  **en -** еquivalent of aerial (dummy aerial) | Неизлучающее в эфир устройство, используемое для имитации антенны с известным импедансом. Применяется при настройке и испытаниях радиоприемников и радиопередатчиков без подключения реальных антенн.  Ma’lum impedansli antennani imitatsiya qilish uchun foydalaniladigan, efirga nurlantirmaydigan qurilma. Real antennalarni ulamasdan, radioqabulqilgichlar va radiouzatkichlarni, sozlash va sinovlarda qo‘lla-niladi.  Маълум импедансли антеннани имитация қилиш учун фойдаланиладиган, эфирга нурлантирмайдиган қурилма. Реал антенналарни уламасдан, радиоқабулқилгичлар ва радиоузаткичларни, созлаш ва синовларда қўлланилади. |
| **Эквивалентная изотропно-излучаемая мощность**  **uz -** ekvivalent izotrop-  nurlanuvchi quvvat  эквивалент изотроп-  нурланадиган қувват  **en -** еquivalent isotropically  radiated power | Произведение мощности, подводимой к антенне, на коэффициент усиления этой антенны в заданном направлении относительно изотропной антенны (абсолютный или изотропный коэффициент усиления).  Antennaga uzatiladigan quvvatning, izotrop antennaga nisbatan berilgan yo‘nalishda bu antennaning kuchaytirish koeffitsientiga ko‘paytmasi (absolyut yoki izotrop kuchaytirish koeffitsienti).  Антеннага узатиладиган қувватнинг, изотроп антеннага нисбатан берилган йўналишда бу антеннанинг кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси (абсолют ёки изотроп кучайтириш коэффициенти). |
| **Эквивалентная шумовая температура спутниковой линии**  **uz -** yo‘ldosh liniyaning  ekvivalent shovqin  temperaturasi  йўлдошли линиянинг  эквивалент шовқин  температураси  **en -** еquivalent noise  temperature of satellite link | Шумовая температура на выходе приемной антенны земной станции, соответствующая мощности радиочастотного шума, создающего суммарный шум, наблюдаемый на выходе спутниковой линии, за исключением шума, создаваемого помехами от спутниковых линий, использующих другие спутники, и от наземных систем.  Yo‘ldoshli liniyaning chiqishida kuzatiladigan jami shovqinni hosil qiladigan radiochastota shovqinining quvvatiga mos keladigan, boshqa yo‘ldoshlardan foydalaniladigan yo‘ldoshli liniyalari va yer usti tizimlari xalaqitlari hosil bo‘luvchi shovqindan tashqari, yer stansiyasi qabul qiluvchi antennasining chiqishidagi shovqin temperaturasi.  Йўлдошли линиянинг чиқишида кузатиладиган жами шовқинни ҳосил қиладиган радиочастота шовқинининг қувватига мос келадиган, бошқа йўлдошлардан фойдаланиладиган йўлдошли линиялар ва ер усти тизимлари халақитлари ҳосил бўлувчи шовқиндан ташқари, ер станцияси қабул қилувчи антеннасининг чиқишидаги шовқин температураси. |
| **Экран (электромагнитный)**  uz - ekran (elektromagnit)  экран (электромагнит)  **en -** screen (electromagnetic) | Устройство или элемент конструкции устройства, обеспечивающий поглощение, преобразование или отражение электрических и/или магнитных полей и электромагнитных волн.  Elektr va/yoki magnit maydonlari va elektromagnit to‘lqinlarni yutish, o‘zgartirish yoki qaytishini ta’minlovchi qurilma yoki qurilma kon-struksiyasining elementi.  Электр ва/ёки магнит майдонлари ва электромагнит тўлқинларни ютиш, ўзгартириш ёки қайти-шини таъминловчи қурилма ёки қурилма кон-струкциясининг элементи. |
| Экранирование  (электромагнитное)  uz - ekranlash  (elektromagnit)  экранлаш  (электромагнит)  **en -** screening (electromagnetic) | Способ ослабления электромагнитной помехи с помощью экрана с высокой электрической и/ или магнитной проводимостями.  Yuqori elektr va/yoki magnit o‘tkazuvchan ekran yordamida elektromagnit xalaqitlarni susaytirish usuli.  Юқори электр ва/ёки магнит ўтказувчан экран ёр-дамида электромагнит халақитларни сусайтириш усули. |
| **Экранированная камера** uz - ekranlangan kameraэкранланган камера **en -** screened chamber | Помещение, обладающее свойствами экранирования для разделения внутренней и внешней электромагнитной обстановки.  Ichki va tashqi elektromagnit vaziyatni ajratish uchun ekranlash xususiyatlariga ega bo‘lgan xona.  Ички ва ташқи электромагнит вазиятни ажратиш учун экранлаш хусусиятларига эга бўлган хона. |
| **Экспериментальная  станция** uz - tajriba stansiyasiтажриба станцияси **en -** experimental station | Станция, использующая радиоволны для опытов в целях развития науки или техники (это определение не относится к любительским станциям).  Fan va texnikani rivojlantirish maqsadida tajribalar o‘tkazish uchun radioto‘lqinlardan foydalanuvchi stansiya (ushbu ta’rif havaskor stansiyalarga taalluqli emas).  Фан ва техникани ривожлантириш мақсадида тажрибалар ўтказиш учун pадиотўлқинлардан фойдаланувчи станция (бу таъриф ҳаваскор станцияларга тааллуқли эмас). |
| **Экспертиза ЭМС uz -** elektromagnit moslashuv ekspertizasi  электромагнит мослашув экспертизаси  **en -** examination of EMC | Экспериментальное и/или теоретическое исследование состояния обеспечения ЭМС технического средства в заданной электромагнитной обстановке.  Berilgan elektromagnit vaziyatda texnik vositaning elektromagnit moslashuv jihatdan ta’minlanish holatini tajriba yo‘li bilan va/yoki nazariy tadqiq qilish.  Берилган электромагнит вазиятда техник воситанинг электромагнит мослашув жиҳатдан таъминланиш ҳолатини тажриба йўли билан ва/ёки назарий тадқиқ қилиш. |
| **Электрический вентиль**  **uz -** elektr ventil  электр вентиль  **en -** electrical valve | Нелинейный прибор, проводимость которого зависит от направления электрического тока. В одном (прямом) направлении она значительно больше, чем в противоположном (обратном). Вентили применяют в преобразователях частоты, выпрямителях и др. устройствах.  O‘tkazuvchanligi elektr tokining yo‘nalishiga bog‘liq bo‘lgan nochiziqli asbob. Bitta (to‘g‘ri) yo‘nalishda u qarama-qarshi (teskari) yo‘nalishga nisbatan ancha katta. Ventillar chastota o‘zgartirgichlar, to‘g‘rila-gichlar va boshqa qurilmalarda qo‘llaniladi.  Ўтказувчанлиги электр токининг йўналишига боғлиқ бўлган ночизиқли асбоб. Битта (тўғри) йў-налишда у қарама-қарши (тескари) йўналишга нисбатан анча катта. Вентиллар частота ўзгартир-гичлар, тўғрилагичлар ва бошқа қурилмаларда қўлланилади. |
| **Электрический фильтр** uz - elektr filtrэлектр фильтр **en -** еlectric filter | Устройство, предназначенное для частотного разделения электрических сигналов. Из совокупности сигналов произвольных частот, поступающих на вход электрического фильтра, на его выходе остаются сигналы, содержащие частоты, определяемые полосой пропускания; для остальных частот сигналов электрический фильтр создает достаточно большое затухание, т.е. они попадают в т.н. полосу задерживания.  Elektr signallarni chastotaviy bo‘lish uchun mo‘ljal-langan qurilma. Elektr filtr kirishiga keladigan ixtiyoriy chastotali signallar jami, uning chiqishida o‘tka-zish polosasiga bog‘liq bo‘lgan chastotalarni o‘z ichiga oladigan signallar qoladi; elektr filtr qolgan chastota signallari uchun yetarlicha katta so‘nish hosil qiladi, ya’ni ular tutib qolish polosasiga tushib qoladi.  Электр сигналларни частотавий бўлиш учун мўлжалланган қурилма. Электр фильтр киришига келадиган ихтиёрий частотали сигналлар жами, унинг чиқишида ўтказиш полосасига боғлиқ бўлган частоталарни ўз ичига оладиган сигналлар қолади; электр фильтр қолган частота сигналлари учун етарлича катта сўниш ҳосил қилади, яъни улар тутиб қолиш полосасига тушиб қолади. |
| **Электрических сигналов усилитель**  uz - elektr signallar  kuchaytirgichi  электр сигналлар  кучайтиргичи  **en -** аmplifier of electric signals | Устройство, увеличивающее электрическую мощность, напряжение, силу тока входного сигнала за счет энергии источников электрического питания посредством активных элементов: полупроводниковых приборов, радиоламп и др. Электрических сигналов усилитель характеризуется коэффициентом усиления, шириной полосы пропускания, степенью искажения формы сигнала, диапазоном допустимых изменений уровня входного сигнала, внутренними шумами.  Aktiv elementlar: yarimo‘tkazgichli asboblar, radiolampalar va b.lar vositasida elektr ta’minoti manbalari energiyasi hisobiga kirish signalining elektr quvvatini, kuchlanishini, tok kuchini oshiruvchi qurilma. Elektr signallarining kuchaytirgichi kuchaytirish koeffitsienti, o‘tkazish polosasi kengligi, signal shaklining buzilish darajasi, kirish signali darajasining yo‘l qo‘yiladigan o‘zgarishlar diapazoni hamda ichki shovqinlar bilan tavsiflanadi.  Актив элементлар: яримўтказгичли асбоблар, радиолампалар ва б.лар воситасида электр таъминоти манбалари энергияси ҳисобига кириш сигналининг электр қувватини, кучланишини, ток кучини оширувчи қурилма. Электр сигналларининг кучайтиргичи кучайтириш коэффициенти, ўтказиш полосаси кенглиги, сигнал шаклининг бузилиш даражаси, кириш сигнали даражасининг йўл қўйиладиган ўзгаришлар диапазони ҳамда ички шовқинлар билан тавсифланади. |
| **Электрическое поле** uz - elektr maydonэлектр майдон **en -** еlectric field | Одна из форм проявления электромагнитного поля. В отличии от магнитного поля электрическое поле действует как на движущиеся, так и на неподвижные электрические заряды. Существование электрического поля обнаруживается по его силовому действию на неподвижные заряды. Количественной характеристикой электрического поля служит напряженность электрического поля. Источниками электрического поля являются электрические заряды и изменяющиеся во времени магнитные поля.  Elektromagnit maydonning namoyon bo‘lish shakllaridan biri. Elektr maydon magnit maydondan farqli ravishda, ham qo‘zg‘aluvchi, ham qo‘zg‘almas elektr zaryadlariga ta’sir qiladi. Elektr maydonning mavjudligi, uning ko‘chmas zaryadlarga bo‘ladigan kuch ta’siriga qarab aniqlanadi. Elektr maydon kuchlanganligi elektr maydonning miqdoriy xarakteristikasi bo‘lib xizmat qiladi. Elektr maydon manbalari bo‘lib, elektr zaryadlari hamda vaqt bo‘yicha o‘zgaradigan magnit maydon hisoblanadi.  Электромагнит майдоннинг намоён бўлиш шаклларидан бири. Электр майдон магнит майдондан фарқли равишда, ҳам қўзғалувчи, ҳам қўзғалмас электр зарядларига таъсир қилади. Электр майдоннинг мавжудлиги, унинг қўзғалмас зарядларга бўладиган куч таъсирига қараб аниқланади. Электр майдон кучланганлиги электр майдоннинг миқдорий характеристикаси бўлиб хизмат қилади. Электр майдон манбалари бўлиб, электр зарядлари ҳамда вақт бўйича ўзгарадиган магнит майдон ҳисобланади. |
| Электродинамический громкоговоритель  uz - elektrodinamik  radiokarnay  электродинамик  радиокарнай  en - еlectrodynamics loud speaker | Громкоговоритель, воспроизводящий звук с помощью конического бумажного диффузора или рупора, связанного с помещенной в постоянное магнитное поле катушкой из медного провода, по которой протекает ток звуковой частоты.  Konussimon qog‘oz diffuzor yoki doimiy magnit maydonida joylashgan misli sim g‘altak bilan bog‘liq bo‘lgan (bu g‘altak orqali tovush chastotali tok o‘tadi) rupor yordamida tovush eshittiruvchi radiokarnay.  Конуссимон қоғоз диффузор ёки доимий магнит майдонда жойлашган, мисли сим ғалтак билан боғлиқ бўлган (бу ғалтак орқали товуш частотали ток ўтади) рупор ёрдамида товуш эшиттирувчи радиокарнай. |
| **Электромагнитная  кондукция (от источника помехи)**  **uz -** elektromagnit konduktsiya (xalaqit manbaidan)  электромагнит кондукция (халақит манбаидан)  **en -** еlectromagnetic conduction (from interference source) | Явление, процесс, при котором помеха распространяется от источника кондуктивным путем в проводящей среде.  *Примечание – Проводящей средой могут быть сигнальные цепи ввода-вывода, цепи электропитания, экраны, заземлители.*  Xalaqit o‘tkazuvchi muhitda manbadan konduktiv yo‘l bilan tarqaladigan jarayon, hodisa.  *Izoh – Kirish-chiqish signal zanjirlari, elektr ta’minot zanjirlari, ekranlar, yerga ulagichlar o‘tkazuvchi muhit bo‘lishi mumkin.*  Халақит ўтказувчи муҳитда манбадан кондуктив йўл билан тарқаладиган жараён, ҳодиса.  *Изоҳ – Кириш-чиқиш сигнал занжирлари, электр таъминот занжирлари, экранлар, ерга улагичлар ўтказувчи муҳит бўлиши мумкин.* |
| **Электромагнитная  обстановка**  uz - elektromagnit vaziyat  электромагнит вазият  **en -** еlectromagnetic  environment | Совокупность электромагнитных полей и колеба-ний в заданных области пространства, полосе частот и интервале времени.  Fazoning ma‘lum bir qismidagi, chastotalar polosasi hamda vaqt intervalidagi elektromagnit maydon va tebranishlar yig‘indisi.  Фазонинг маълум бир қисмидаги, частоталар полосаси ҳамда вақт интервалидаги электромагнит майдон ва тебранишлар йиғиндиси. |
| **Электромагнитная помеха** uz - elektromagnit xalaqitэлектромагнит халақит **en -** еlectromagnetic  disturbance | Электромагнитное явление, процесс, которые снижают или могут снизить качество функционирования технического средства.  Texnik vositaning ish sifatini pasaytiradigan yoki pasaytirishi mumkin bo‘lgan elektromagnit hodisa, jarayon.  Техник воситанинг иш сифатини пасайтира-диган ёки пасайтириши мумкин бўлган электромагнит ҳодиса, жараён. |
| Электромагнитная совместимость технических средств  uz - texnik vositalarning  elektromagnit moslashuvi  техник воситаларнинг  электромагнит мослашуви  **en -** EMC of technical means | Способность технического средства функционировать с заданным качеством в заданной электромагнитной обстановке и не создавать недопустимых электромагнитных помех другим техническим средствам.  Texnik vositaning ma’lum bir elektromagnit vaziyat-da, berilgan sifat bilan ishlash va boshqa texnik vositalarga yo‘l qo‘yilmaydigan elektromagnit xalaqitlar vujudga keltirmaslik qobiliyati.  Техник воситанинг маълум бир электромагнит вазиятда, берилган сифат билан ишлаш ва бошқа техник воситаларга йўл қўйилмайдиган электромагнит халақитлар вужудга келтирмаслик қобилияти. |
| **Электромагнитная совместимость радиоэлектронных средств**  **uz -** radioelektron  vositalarning elektromagnit moslashuvi  радиоэлектрон  воситаларнинг электромагнит мослашуви  **en -** EMC of radio-electronic means | Способность радиоэлектронных средств одновременно функционировать в реальных условиях эксплуатации с требуемым качеством при воздействии на них непреднамеренных радиопомех и не создавать недопустимых радиопомех другим радиоэлектронным средствам.  Radioelektron vositalarning, bir vaqtda ataylab qi-linmagan radioxalaqitlar ta’sirida talab etilgan sifat bilan aniq foydalanish sharoitlarida ishlay olish va boshqa radioelektron vositalarga yo‘l qo‘yilmay-digan radioxalaqitlar yuzaga keltirmaslik qobiliyati.  Радиоэлектрон воситаларнинг, бир вақтда атайлаб қилинмаган радиохалақитлар таъсирида талаб этилган сифат билан аниқ фойдаланиш шароитларида ишлай олиш ва бошқа радиоэлектрон воситаларга йўл қўйилмайдиган радиохалақит-лар юзага келтирмаслик қобилияти. |
| **Электромагнитное  возмущение**  **uz -** elektromagnit g‘alayonlanish  электромагнит ғалаёнланиш  **en -** electromagnetic  disturbance | Любое электромагнитное явление, которое может ухудшить характеристики устройства, оборудования или системы.  Qurilma, uskuna yoki tizim xarakteristikalarini yomonlashtirishi mumkin bo‘lgan har qanday elektromagnit hodisa.  Қурилма, ускуна ёки тизим характеристикаларини ёмонлаштириши мумкин бўлган ҳар қандай электромагнит ҳодиса. |
| **Электромагнитное  излучение** uz - elektromagnit nurlanishэлектромагнит нурланиш **en -** еlectromagnetic radiation | Процесс, при котором энергия излучается источником в пространство в виде электромагнитных волн.  Energiyaning manbadan elektromagnit to‘lqinlar ko‘rinishida fazoga nurlanish jarayoni.  Энергиянинг манбадан электромагнит тўлқинлар кўринишида фазога нурланиш жараёни. |
| **Электромагнитные волны** uz - elektromagnit to‘lqinlarэлектромагнит тўлқинлар **en -** еlectromagnetic waves | Возмущения электромагнитного поля, распространяющиеся в пространстве с конечной скоростью. Электромагнитные волны, кроме некоторых случаев, – поперечные волны: в каждой точке поля электромагнитной волны векторы **Е** и **Н** напряженностей электрического и магнитного полей колеблются, оставаясь в плоскости, перпендикулярной к направлению распространения электромагнитных волн. Кроме того, в каждой точке векторы **Е** и **Н** колеблются в одной фазе и всегда взаимно перпендикулярны. Особенности электромагнитных волн и законы их распространения описываются уравнениями Максвелла. Перенос энергии электромагнитной волны характеризуется вектором Пойнтинга. На границе раздела двух сред происходит отражение и преломление электромагнитных волн, а при их распространении в среде возможны явления дисперсии волн, дифракции, интерференции, поглощения, рефракции волн и рассеяния волн, а также двойного лучепреломления.  Fazoda oxirgi tezlik bilan tarqaladigan elektromagnit maydon g‘alayonlanishlari. Elektromagnit to‘lqinlar, ayrim hollardan tashqari - ko‘ndalang to‘lqinlar: elektromagnit to‘lqin maydonning har bir nuqtasida elektr va magnit maydonlar kuchlanganligining ***E*** va ***N*** vektorlari elektromagnit to‘lqinlarning tarqalish yo‘nalishiga perpendikulyar tekislikda qolgan holda tebranadi. Bundan tashqari, ***E*** va ***N*** vektorlari har bir nuqtada bitta fazada tebranadi va doimo o‘zaro perpendikulyar bo‘ladi. Elektromagnit to‘lqinlarning xususiyatlari va ularning tarqalish qonunlari Maksvell tenglamalarida bayon etiladi. Elektromagnit to‘lqinlar energiyasini ko‘chirish Poynting vektori orqali tavsiflanadi. Ikki muhitning bo‘linish chegarasida elektromagnit to‘lqinlarining qaytishi va sinishi yuz beradi, ular muhitda tarqalganda esa, to‘lqinlar dispersiyasi, difraksiyasi, interferensiyasi, yutilishi, refraksiyasi va to‘lqin sochilishlari, shuningdek, ikkilanma nur sinishi kabi hodisalar bo‘ladi.  Фазода охирги тезлик билан тарқаладиган электромагнит майдон ғалаёнланишлари. Электромагнит тўлқинлар, айрим ҳоллардан ташқари - кўндаланг тўлқинлар: электромагнит тўлқин майдоннинг ҳар бир нуқтасида электр ва магнит майдонлар кучланганлигининг **Е** ва **Н** векторлари электромагнит тўлқинларнинг тарқалиш йўна-лишига перпендикуляр текисликда қолган ҳолда тебранади. Бундан ташқари, **Е** ва **Н** векторлари ҳар бир нуқтада битта фазада тебранади ва доимо ўзаро перпендикуляр бўлади. Электромагнит тўлқинларнинг хусусиятлари ва уларнинг тарқалиш қонунлари Максвелл тенгламаларида баён этилади. Электромагнит тўлқинлар энергиясини кўчириш Пойнтинг вектори орқали тавсифланади. Икки муҳитнинг бўлиниш чегарасида электромагнит тўлқинларнинг қайтиши ва синиши юз беради, улар муҳитда тарқалганда эса, тўлқинлар дисперсияси, дифракцияси, интерференцияси, ютилиши, рефракцияси ва тўлқин сочилишлари, шунингдек, иккиланма нур синиши каби ҳодисалар бўлади. |
| **Электронно-лучевая трубкa** uz - elektron-nurli trubkaэлектрон-нурли трубка **en -** сathode ray tube (CRT) | Устройство для воспроизведения изображений, в котором электрический сигнал преобразуется в электронный луч, вызывающий свечение люминофора, нанесенного на внутреннюю сторону экрана. Сокращение CRT также может быть прочитано как Cathode Ray Terminal, что соответствует уже не самой трубке, а устройству, на ней основанному.  Tasvirni qayta tiklash qurilmasi, unda elektr signal ekranning ichki tomonidagi lyuminaforlarning yorug‘lanishiga sababchi bo‘ladigan elektron nurga aylantiradi. *CRT* qisqartmasini, shuningdek, *Cathode* *Ray Terminal* kabi ham o‘qish mumkin, bu trubka-ning o‘ziga emas, balki unga asoslangan qurilmaga mos keladi.  Тасвирни қайта тиклаш қурилмаси, унда электр сигнал экраннинг ички томонидаги люминофорнинг ёруғланишига сабабчи бўладиган электрон нурга айлантиради. CRT қисқартмасини, шунингдек, Cathode Ray Terminal каби ҳам ўқиш мумкин, бу трубканинг ўзига эмас, балки унга асосланган қурилмага мос келади. |
| **Электронно-оптический преобразователь** uz - elektron-optik o‘zgartirgichэлектрон-оптик ўзгартиргич **en -** image intensifier and  converter tube | Фотоэлектронный электровакуумный прибор, предназначенный для преобразования спектрального состава изображения и/или усиления яркости изображения.  Tasvir yorug‘ligini kuchaytirish va/yoki tasvirning spektral tarkibini o‘zgartirish uchun mo‘ljallangan fotoelektron elektrovakuum asbob.  Тасвир ёруғлигини кучайтириш ва/ёки тасвирнинг спектрал таркибини ўзгартириш учун мўл-жалланган фотоэлектрон электровакуум асбоб. |
| **Электронный модуль**  **uz -** elektron modul  электрон модуль  **en -** electronic module | Конструктивно и функционально законченное радиоэлектронное устройство или радиоэлектронный функциональный узел, выполненное (ый) в модульном исполнении с обеспечением конструктивной, электрической, информационной совместимости и взаимозаменяемости.  Konstruktiv, elektr, axborot moslashuv va o‘zaro almashina olish ta’minlangan holda, modulli ba-jarilgan, konstruktiv va funksional jihatdan tugallangan radioelektron qurilma yoki radioelektron funksional uzel.  Конструктив, электр, ахборот мослашув ва ўзаро алмашина олиш таъминланган ҳолда, модулли бажарилган, конструктив ва функционал жиҳатдан тугалланган радиоэлектрон қурилма ёки радиоэлектрон функционал узел. |
| Электронный умножитель  uz - elektron ko‘paytirgich  электрон кўпайтиргич  en - мultiplier | Электровакуумный прибор, в котором поток первичных электронов усиливается посредством вторичной электронной эмиссии. Электронный умножитель с фотокатодом называется фотоэлектронным умножителем.  Elektrovakuum asbob, unda birlamchi elektronlar oqimi ikkilamchi elektron emissiyalari vositasida kuchaytiriladi. Fotokatodli elektron ko‘paytirgich fotoelektron ko‘paytirgich deb ataladi.  Электровакуум асбоб, унда бирламчи электронлар оқими иккиламчи электрон эмиссиялари воситасида кучайтирилади. Фотокатодли электрон кўпайтиргич фотоэлектрон кўпайтиргич деб аталади. |
| **Электронный усилитель мощности**  uz - elektron quvvat  kuchaytirgichi  электрон қувват  кучайтиргичи  **en -** еlectronic amplifier of power | Устройство, обеспечивающее при определенной внешней нагрузке усиление мощности электрических колебаний до заданного значения. Изготавливают усилители мощности как на транзисторах, тиристорах и др. полупроводниковых приборах, так и на интегральных схемах.  Muayyan tashqi yuklamada elektr to‘lqinlari quv-vatining berilgan qiymatgacha kuchaytirilishini ta’minlovchi qurilma. Quvvat kuchaytirgichlari ham tranzistorlar, tiristorlar va boshqa yarimo‘tkazgichli asboblar asosida, ham integral sxemalar asosida tayyorlanadi.  Муайян ташқи юкламада электр тўлқинлари қув-ватининг берилган қийматгача кучайтирилишини таъминловчи қурилма. Қувват кучайтиргичлари ҳам транзисторлар, тиристорлар ва бошқа яримўтказгичли асбоблар асосида, ҳам интеграл схемалар асосида тайёрланади. |
| **Электронный усилитель; усилитель**  **uz -** elektron kuchaytirgich;  kuchaytirgich  электрон кучайтиргич;  кучайтиргич  **en -** еlectronic amplifier;  amplifier | Усилитель электрических сигналов, в усилительных элементах которого используется явление электрической проводимости в газах, вакууме и полупроводниках.  *Примечание – В зависимости от амплитудно-частотной характеристики, устройства и назначения усилителей различают резонансные, полосовые, широкополосные усилители и т.д.*  Kuchaytiruvchu elementlarida gazlardagi, vakuumdagi va yarimo‘tkazgichlardagi elektr o‘tkazuvchanlik hodisasidan foydalaniladigan elektr signallarini kuchaytirgich.  *Izoh – Amplituda-chastotaviy xarakteristikaga bog‘liq holda, qurilmalar va mo‘ljallangan kuchaytirgichlar vazifalariga ko‘ra rezonansli, polosali, keng polosali kuchaytirgichlar va h. k .larga* *ajratiladi.*  Кучайтирувчи элементларида газлардаги, ва-куумдаги ва яримўтказгичлардаги электр ўтка-зувчанлик ҳодисасидан фойдаланиладиган электр сигналларини кучайтиргич.  *Изоҳ – Амплитуда-частотавий характеристикага боғлиқ ҳолда, қурилмалар ва мўлжалланган кучайтиргичлар вазифаларига кўра резонансли, полосали, кенг полосали кучайтиргичлар ва ҳ. к .ларга* *ажратилади.* |
| **Электростатическая помеха** uz - elektrostatik xalaqitэлектростатик халақит **en -** еlectrostatic disturbance | Естественная помеха, обусловленная электризацией и проявляющаяся вследствие импульсных токов стекания накопленных электрических зарядов и/или электростатических разрядов.  Elektrlash bilan shartlangan va to‘plangan elektr zaryadlari impuls toklari oqib kelishi va/yoki elektrostatik razryadlar natijasida hosil bo‘luvchi tabiiy xalaqit.  Электрлаш билан шартланган ва тўпланган электр зарядлари импульс токлари оқиб келиши ва/ёки электростатик разрядлар натижасида ҳосил бўлувчи табиий халақит. |
| **Эталон частоты, стандарт частоты**  **uz -** chastota etaloni, chastota standarti  частота эталони, частота стандарти  **en -** frequency standard | Генератор, выходной сигнал которого используется в качестве эталона частоты.  Chiqish signali chastota etaloni sifatida qo‘llani-ladigan generator.  Чиқиш сигнали частота эталони сифатида қўлланиладиган генератор. |
| **Эталонная диаграмма  направленности**  **uz -** etalon yo‘nalganlik  diagrammasi  эталон йўналганлик  диаграммаси  **en -** reference radiation pattern | Математическая модель качественной диаграммы направленности, применяемая как эталон в исследованиях совместного использования частот или при оценке помех, когда реальная диаграмма направленности неизвестна.  Chastotalardan birgalikda foydalanish tadqiqotlarida etalon sifatida yoki real yo‘nalganlik diagrammasi noaniq bo‘lganda xalaqitlarni baholashda qo‘llani-ladigan, sifatli yo‘nalganlik diagrammasining matematik modeli.  Частоталардан биргаликда фойдаланиш тадқи-қотларида эталон сифатида ёки реал йўналган-лик диаграммаси ноаниқ бўлганда халақитларни баҳолашда қўлланиладиган, сифатли йўналган-лик диаграммасининг математик модели. |
| **Эталонная применимая  напряженность поля (эталонная применимая плотность потока мощности)**  uz - etalon qo‘llaniladigan  maydon kuchlanganligi (qo‘llaniladigan etalon quvvat oqimi zichligi)  эталон қўлланиладиган  майдон кучланганлиги (қўлланиладиган эталон қувват оқими зичлиги)  **en -** reference usable  filedstrength, (reference usable power fluxdensity)  (Обозначение: Еref и Рref) | Согласованная величина применимой напряженности поля (согласованная величина применимой плотности потока мощности), которая может служить в качестве эталона или основы для частотного планирования.  *Примечание – В зависимости от условий приема и требуемого качества для одной и той же службы может быть несколько величин эталонной применимой напряженности поля (эталонной применимой плотности потока мощности).*  Qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligining kelishilgan kattaligi (qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligi-ning kelishilgan kattaligi), u chastotaviy rejalashtirishda etalon yoki asos sifatida xizmat qilishi mumkin.  *Izoh – Aynan bir xizmat uchun, qabul qilish sharoitlariga va talab qilinadigan sifatga bog‘liq holda, etalon sifatida qo‘llaniladigan maydon kuchlanganligining (etalon sifatida qo‘llaniladigan quvvat oqimi zichligining) bir nechta kattaligi bo‘lishi mumkin.*  Қўлланиладиган майдон кучланганлигининг келишилган катталиги (қўлланиладиган қувват оқи-ми зичлигининг келишилган катталиги), у частотавий режалаштиришда эталон ёки асос сифатида хизмат қилиши мумкин.  *Изоҳ – Айнан бир хизмат учун, қабул қилиш шароитларига ва талаб қилинадиган сифатга боғлиқ ҳолда, эталон сифатида қўлланиладиган майдон кучланганлигининг (эталон сифатида қўлланиладиган қувват оқими зичлигининг) бир нечта катталиги бўлиши мумкин.* |
| **Эталонная частота,  относительная частота**  **uz -** etalon chastota,  nisbiy chastota  эталон частота, нисбий частота  **en -** reference frequency | Частота, занимающая фиксированное и определенное положение относительно присвоенной частоты.  O‘zlashtirilgan chastotaga nisbatan qayd qilingan va belgilangan holatni egallovchi chastota.  Ўзлаштирилган частотага нисбатан қайд қилин-ган ва белгиланган ҳолатни эгаллайдиган частота. |
| **Эффект Деллинджера** uz - Dellinjer effektiДеллинжер эффекти **en -** Dellinger effect | Кратковременное замирание сигналов (на частотах от 2 до 30 MHz), возникающее при внезапном ионосферном возмущении (при солнечных вспышках). Наиболее глубокое замирание возникает на тех трассах, значительная часть которых находится в освещенном полушарии.  Ionosferada bo‘ladigan to‘satdan g‘alayonlanish (Quyosh chaqnashi) oqibatida hosil bo‘ladigan signallarning qisqa muddatli (*2 MHz* dan *30 MHz* gacha bo‘lgan chastotalarda) tinishi. Chuqurroq tinishlar, muhim qismi yoritilgan yarimsharda joylashgan trassalarda hosil bo‘ladi.  Ионосферада бўладиган тўсатдан ғалаёнланиш (Қуёш чақнаши) оқибатида ҳосил бўладиган сигналларнинг қисқа муддатли (*2 MHz* дан *30 MHz* гача бўлган частоталарда) тиниши. Чуқурроқ тинишлар, муҳим қисми ёритилган яримшарда жой-лашган трассаларда ҳосил бўлади. |
| **Эффективная  (монопольная) излучаемая мощность  (в данном направлении)**  **uz -** effektiv (monopol)  nurlanuvchi quvvat (berilgan yo‘nalishda)  эффектив (монопол)  нурланувчи қувват (берилган йўналишда)  **en -** еfficient (monopoly)  radiated power  (in given direction) | Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно короткой вертикальной антенны в заданном направлении.  Berilgan yo‘nalishda qisqa vertikal antennaga nisbatan, antennaga uzatilayotgan quvvatning uning kuchaytirish koeffitsientiga bo‘lgan ko‘paytmasi.  Берилган йўналишда қисқа вертикал антеннага нисбатан, антеннага узатилаётган қувватнинг унинг кучайтириш коэффициентига бўлган кў-пайтмаси. |
| **Эффективная зона  прицеливания (управляемого спутникового луча)**  uz - effektiv mo‘ljalga olish zonasi (boshqariladigan yo‘ldosh nurining)  эффектив мўлжалга олиш зонаси (бошқариладиган йўлдош нурининг)  **en -** еffective zone of aim (of guided satellite beam) | Зона на поверхности Земли, в пределах которой предполагается размещение точки прицеливания управляемого спутникового луча. Может быть несколько раздельных эффективных зон прицеливания, в которые может быть направлен один управляемый спутниковый луч.  Yer sirtidagi zona, uning chegarasida boshqariladigan yo‘ldosh nurining mo‘ljalga olish nuqtasini joylashtirish ko‘zda tutiladi. Bitta boshqariladigan yo‘ldosh nuri yo‘naltiriladigan bir necha alohida effektiv mo‘ljalga olish zonalari bo‘lishi mumkin.  Ер сиртидаги зона, унинг чегарасида бошқарила-диган йўлдош нурининг мўлжалга олиш нуқта-сини жойлаштириш кўзда тутилади. Битта бош-қариладиган йўлдош нури йўналтириладиган бир неча алоҳида эффектив мўлжалга олиш зоналари бўлиши мумкин. |
| **Эффективная излучаемая мощность (в данном направлении)**  uz - effektiv nurlanuvchi quvvat (berilgan yo‘nalishda)  эффектив нурланувчи қувват (берилган йўналишда)  **en -** еfficient radiated power (in given direction) | Произведение мощности, подводимой к антенне, на ее коэффициент усиления относительно полуволнового диполя в заданном направлении.  Berilgan yo‘nalishda yarimto‘lqinli dipolga nis-batan, antennaga uzatilayotgan quvvatning uning kuchaytirish koeffitsientiga bo‘lgan ko‘paytmasi.  Берилган йўналишда яримтўлқинли диполга нис-батан, антеннага узатилаётган қувватнинг унинг кучайтириш коэффициентига бўлган кўпайтмаси. |

1. \* Разделен на поддиапазоны, два из которых имеют обозначение Ku и Ka, а остальные относятся к К-band.

   \*\* Обозначение используется для РЭС низкоорбитальных спутников (LEO). [↑](#footnote-ref-1)
2. Кичик диапазонларга бўлинган, уларнинг иккитаси Ku ва Ka белгисига эга, қолганлари   
    К-band га тегишли.

   \*\* Белги қуйи орбитал йўлдошлар (LEO) РЭТ да қўлланилади. [↑](#footnote-ref-2)
3. Кичик диапазонларга бўлинган, уларнинг иккитаси Ku ва Ka белгисига эга, қолганлари   
    К-band га тегишли.

   \*\* Белги қуйи орбитал йўлдошлар (LEO) РЭТ да қўлланилади. [↑](#footnote-ref-3)